

الأب لويس شيخو

تاريخ الأدب العربي

(١٨٠٠ - ١٩٢٥)

منشورات دار المشرق
بيروت



جميع الحقوق محفوظة ، طبعة الثالثة ١٩٩١
دار المشرق ش.م.م - ص.ب. ٩٤٦ ، لبنان

ISBN 2-7214-1008-3

التوزيع : المكتبة الشرقية
ص.ب. ١٩٨٦ - بيروت ، لبنان



تصميم الغلاف :
جان قرطباوي

تَسَارُفُ
الْأَدَبِ الْعَرَبِيِّ
فِي الْقَرْنِ التَّاسِعِ عَشَرَ وَالرَّبْعِ الْأَوَّلِ مِنَ الْقَرْنِ الْعِشْرِينَ

لِلأَبِّ لُؤَيْسَ شَيْخُو الْيَسُوعِيِّ

مَعَ فَهَارِسَ
بِالْأَدَبَاءِ الْمُسْلِمِينَ وَالنَّصَارَى
وَالْمُسْتَشْرِقِينَ وَالْأَمَكَنَةَ

طَبْعَةٌ ثَالِثَةٌ

الْجُزْءُ الْأَوَّلُ
مِنَ السَّنَةِ ١٨٠٠ إِلَى ١٨٧٠

الْجُزْءُ الثَّانِي
مِنَ السَّنَةِ ١٨٧٠ إِلَى ١٩٠٠

الْجُزْءُ الثَّالِثُ
فِي الرَّبْعِ الْأَوَّلِ مِنَ الْقَرْنِ الْعِشْرِينَ



مقدمة الناشر

عندما تصدّى الأب لويس شيخو ، في أواخر القرن التاسع عشر ، لكتابة فصول في تاريخ الآداب العربية في ذلك القرن ونشرها تباعاً في مجلة المشرق ، كان يهدف إلى سدّ الخلل الحاصل في هذا التاريخ رغم وفرة الكتب وتعدد المصنّفات في اللغة العربية . وعندما جمع هذه الفصول في كتاب هدَفَ إلى توفير مرجع هو بنظره كدستورٍ لدروس الأدباء وأساس لأبحاثهم .

وقد صدر الكتاب بعنوان : **الآداب العربية في القرن التاسع عشر** عن المطبعة الكاثوليكية بجزئه الأول والثاني سنة ١٩١٠ . الجزء الأول يتناول من السنة ١٨٠٠ إلى ١٨٧٠ والثاني من السنة ١٨٧٠ إلى ١٩٠٠ . ثمّ أشرف الأب شيخو بنفسه على الطبعة الثانية لهذا الكتاب فصدر الجزء الأول منه سنة ١٩٢٤ مصحّحاً مع زيادات شتّى ، كما صدر الجزء الثاني مصحّحاً كذلك مع زيادات شتّى سنة ١٩٢٦ . ثمّ أتبعها في السنة ١٩٢٦ بالجزء الثالث الذي يتناول «تاريخ الآداب العربية في الربع الأول من القرن العشرين» .

وفضل هذا الكتاب أنّه بالإضافة إلى ميزته الإحصائية التي تجري على ركائز البلدان والطوائف والمذاهب يتضمّن إطاراً تاريخياً شاملاً لعوامل النهضة بحسب محطات زمنية فاعلة ومؤثّرة ولتراجم الكتاب والشعراء والمستشرقين ، كما يتضمّن فهرس أبجدية علمية تسهّل الرجوع إلى الأعلام وبياناً بالمواد الواردة في الكتاب . وقد دفع الأب شيخو إلى هذا العمل الموسوعيّ ويسّر له بلوغه قدرة خلاقة لا تعرف الملل ، وثقافة واسعة متعدّدة الجوانب ، ومحبة عميقة للغة العربية ، ومعرفة متينة بأسرارها ومكانتها وأفضالها ، وفهم عميق بمكانة الآداب في ترقّي المجتمعات . فالأدب بنظره يصبّل الذات الفردية ويربّي المرء تربيةً خلّقيّة تسمو به إلى مراتب

الجمال والفرنّ حيث يتقرّب من خالقه مصدر كلّ جمال . كما أنه يُعدّ المواطن للمساهمة في نهضة المجتمع ليشترك الأمم الراقية في الثقافة الإنسانيّة والحضارة البشريّة اللتين تتواصلان وتتكاملان عبر الأمكنة والعصور .

وكان متواضعاً ، فلم يدّع أنه سدّ الثغرة في ميدان تاريخ الآداب بل اعتبر نفسه يمهّد الطريق لمن يتوخّى ذلك التاريخ . وتمنّى أن يقوم بهذا المشروع الجليل فرقة من الأدباء تجمع آثار اللغة العربيّة في كلّ أطوارها عبر العصور والبلدان فتصنّفها وتنقدها وتعرض لأسباب ازدهارها أو خمولها . كما اعترف أنه في جمعه آداب القرن التاسع عشر ومطلع القرن العشرين قد تكون فاته أشياء كثيرة من أحوال الآداب التي أراد وصفها والأدباء الذين قصد تعريفهم ، إنّما كان قصده ألاّ يُتلف ما جمعه من آداب ذلك العصر أو تأخذه أيدي الضياع .

وها قد مرّ على بدء مشروع الأب لويس شيخو ما يزيد على قرن فتحقّقت أمنيته في كثير من جوانبها حيث قام نفرٌ من أدباء القرن العشرين بدراسات وافية عن تاريخ الآداب العربيّة وأصبح هذا التاريخ مادّة من موادّ التدريس على المستويّين الثانويّ والجامعيّ . وتطوّرت أساليب النقد الأدبي وكثرت الأبحاث ، وتحدّدت مقاييس جديدة وتبدّلت معايير ، وامتحت أسماء وبرزت أعلام ، وغالب غيرها الزمن فسلك طريق الخلود . لكننا بعد هذا التطوّر كلّه نرانا عائدين الى كتاب تاريخ الآداب العربيّة للأب لويس شيخو ننفض عنه الغبار ونتلمّس أوراقه المصفرة بأبهام وسبابة ، فنشتمّ منه ضووع الأصالة وفوح البقاء ، فنعيد طباعته لجمهور الدارسين كمرجع أساسيّ في تاريخ آداب حقبة من الزمن هي حقبة الانبعاث والنهضة لتتمّ به الفائدة وتزيد العائدة .

مقدمة المؤلف

تحيا الأمم بآدابها لأن الآداب ترقى المرء فوق الحياة المادية وتسمق به الى المدارك الشريفة وتقربه الى عالم الأرواح والى الجمال الالهي الذي منه يستعير كل مخلوق جماله . وعليه فان اراد العاقل ان يعرف درجة التمدن التي بلغها شعب من الشعوب بحث عن انتشار الآداب بين اهله ولذلك ترى المؤرخين يقدمون في تاريخهم تاريخ الآداب على تاريخ الوقائع وربما افردوا للآداب تاريخاً قائماً بذاته يثبت ما يختص بالعلوم والمعارف في كل ملة مخبراً عن نشأة الآداب بينها واتساع نطاقها واسباب ترقيا ونتائجها الطيبة في اصلاح العموم وتحسين اخلاقهم ودفعهم الى المشروعات الاثيرة والمساعي الخطيرة .

ومن عجيب امور اللغة العربية انك لا تجد حتى اليوم تاريخاً ممتعاً لآدابها مع وفرة كتبها وتعدد مصنفاتها في كل ابواب العلوم واتساع دائرة نفوذها الى حدود الهند والصين ومجاهل افريقية وسواحل اوربا وقد احس بهذا النقص فئة من المستشرقين المحدثين في فرنسا والنمسة والمانية وانكلترة وروسية وايطالية فارادوا نوعاً سده هذا الخلل ببعض التأليف التي اودعوها اوصاف العلوم العربية وتراجم اصحابها وقائمة الكتب التي صنفوها . وكذلك جرى على آثارهم بعض كتبة الشرق في مصر فاستقوا من مناهلهم اخصهم المرحوم جرجي زيدان في كتابه تاريخ الآداب العربية الذي انتقدنا اقسامه تباعاً في مجلة المشرق .

على ان تلك التأليف مع فوائدها ليست سوى بواكير اعمال اوسع واكمل لا تزال اليها في حاجة ماسة فنتمنى ان تتألف فرقة من الادباء تقوم بهذا المشروع الجليل فتتبع آثار اللغة العربية في كل اطوارها مباشرة بعد الجاهلية وبين القبائل المتفرقة في أنحاء الجزيرة ثم تدون نشأة تلك اللغة وما طرأ عليها من الطوارئ في اوائل الاسلام وفي زمن

الخلافتين الأموية والعباسية مع وصف الأسباب التي زادت انتشاراً كفتح المدارس وانشاء المكاتب ونوادي العلوم وتنشيط الملوك. ثم تعرّف أئمة الكتبة والذين اشتهروا في كل زمن وكل بلد واختصوا بكل صنف من العلوم. وتعرض تأليفهم على محك الانتقاد فتميز غثها من سمينها ولا تكتفى بذكر اسمائها وتعريفها اجالاً. فكم هناك من المصنّفات الموهّبة باسماء جليلة وهي بمضامينها ومعانيها هزيلة. وتواصل دروسها حتى اذا بلغت القرون الأخيرة تذكر خمود تلك الآداب مبيّنة لعللها ومعلولاتها. ثم نختم ذلك بفصل مطوّل عن النهضة الأدبية التي حدثت في القرن الاخير فتطرى على محاسنه وتضرب على مشايينه.

فلا غرو ان كتاباً مثل هذا يتهافت عليه الأدباء ويتخذونه كدستور دروسهم واساس ابحاثهم. وذلك ما حدا بنا ان نكتب في المشرق فصولاً في الآداب العربية في القرن الأخير رجاء ان تمهد الطريق لمن يتوخّى ذلك التاريخ الذي يتوق اليه المستشرقون. فلما انسنا في جمهور القراء إقبالاً على مطالعتها وطلبوا اليها جمعها في كتاب مستقلّ تسهلاً لمراجعتها ليّينا الى ملتصقهم وطبعنا على حدة القسم الأول الذي يتناول تاريخ الآداب العربية من غرة القرن التاسع عشر الى السنة ١٨٧٠ ثم اردفناه بقسمه الثاني الى اواخر القرن التاسع عشر.

هذا ونحن نعلم حق العلم انه فاتتنا أشياء كثيرة من احوال الآداب التي اردنا وصفها والأدباء الذين قصدنا تعريفهم وما كنا لنجتري على مباشرة هذا العمل لولا خوفنا بان يتلف القليل ممّا جمعناه عن آداب القرن المنصرم فتأخذه ايدي الضياع. وأملنا الوطيد بان يتلافى غيرنا ما يحدوه في هذا المجموع من الخلل بابرار ما عندهم من الذخائر المصونة والكنوز المدفونة. ونشكر الذين لبوا دعوتنا واتونا ببعض الفوائد لاصلاح ما وقع من الخلل في طبعتنا الأولى وتحسين هذه الطبعة الجديدة. وقد ختمنا هذا الجزء بفهارس المواد واعلام الادباء الشرقيين والمستشرقين الذين مرّ ذكرهم في مطاوي الكتاب لتم بها الفائدة وتزيد العائدة. ان شاء الله.

الجزء الأول
مِنَ السَّنَةِ ١٨٠٠ إِلَى ١٨٧٠

الآداب العربيّة

في

القرن التاسع عشر

نوطّة

انّ الآداب كصرحٍ منيف لا تزال ايدي الافاضل تُفرغ المجهود في بنائه
فكلُّ منهم يأتيه بجهره ليزيدهُ علوًّا وكألاً. على انه يطراً على هذا الصرح
طواري شتى فطوراً يسبق ويتعالى وطوراً يتخلف بناؤه فيصيبُ بُنائه الخمول ولعلَّ
صروف الدهر تتعامل عليه فتقوّض اركانهُ او تستقطُّ بفعل الزمان بعض حجارته
وكلُّ يعلم ما كان للآداب العربيّة في القرون السابقة من الرونق والبهاء فترقّت
الى اوج عزّها وماست بمفاخرها مدّة اجيالٍ متوالية الى ان خمدت همّةُ بُناة صرحها
حيناً على وفق سُنن الطبيعة التي لا تبقى على حالٍ واحدة كما قال الشاعر :

لكلّ شيء اذا ما تمّ نقصانُ

وهذه الدنيا لا تُبقي على احدٍ ولا يدوم على حالٍ لها شأنُ

لكنّ هذا الخمول والحمد لله لم يدم زمناً طويلاً بل كان سباحاً بين بقعتين
طبيّتين او شتاء بين ربيعين كما ستري فازدهرت شجرة الآداب بعد جفافها وراجت
اسواق العلوم بعد كسادها حتى بلغت ما زاهُ اليوم من امرها بعناية ارباب الشأن
وهمة افاضل الادباء.

الفصل الاول

الآداب العربية في الشرق في بدء القرن التاسع عشر

لما تنفس القرن التاسع عشر كانت احوال اوربة في هرج ومرج والحروب قائمة على ساق بين دولها فلم تحط عن اوزارها الأبعدنفي بونايرت الى سنت هيلانة. وكان الشرق راصداً لحركات الدول يتحفظ ويتصون من كل سوء يتهدده فيستعد للحرب ذباً عن حقوقه. فكانت هذه الحالة لا تسمح بصرف الفكر الى العلوم والآداب وقد قيل في مثل «ان الحرب والعلم على طرفي نقيض فان رجح الواحد خف الآخر» ومما قوض جبل الآداب في ذلك العهد قلّة المدارس يتخرج فيها الاحداث فغاية ما كان يرى منها بعض الكتاتيب الابتدائية لاسيما قريباً من اديرة الرهبان وكان في الحواضر كدمشق وحلب والاسكندرية والقاهرة مدارس اعلى رتبة لكنّها في الغالب كانت محصورة في العلوم الدينية وما يحتاج الى اتقانها من المعارف اللسانية كمبادئ الصرف والنحو

اما الكتب فكانت عزيزة الوجود اكثرها من المخطوطات الغالية الثمن التي لا يحصل عليها الا القليلون. وكذلك الطباعة العربية كانت اذ ذاك قليلة الانتشار فان مطبوعات اوربة العربية لم يكن يعرفها الا الافراد من اهل الشرق فضلاً عن انها كانت موضوعة لمنفعة العلماء اكثر منها لفائدة الدارسين. اما المطبوعات في الشرق فلم يكن يوجد منها الا في دار السلطنة العلية وكانت في الغالب تركية (اطلب مقالتي في الطباعة. المشرق ٣ [١٩٠٠] ١٧٤: ١٨٠) وفي لبنان كانت مطبعة واحدة عربية وهي مطبعة الشوير وكانت اكثر مطبوعاتها دينية لا مدرسية (المشرق ٣: ٣٥٩ - ٣٦٢). اما مطبعة قزحيا فكانت سريانية ولم تتجدد الا بعد ثلثي سنوات بهيمة الراهب اللبناني سيرافيم حوقا (المشرق ٣: ٢٥١ - ٢٥٧). وكذلك مطبعة حلب التي كان انشاؤها البطريرك اثناسيوس دباس (المشرق ٣: ٣٥٥ - ٣٥٧) فانها كانت بطلت بعد وفاة منشئها سنة ١٧٢٤. اما مصر فانها حصلت على اول مطبعة عربية قبل القرن التاسع عشر بثلاث سنوات فقط. فان اللجنة العلمية التي كانت في

صحة نابوليون كانت اتت بادوات طبعية تولى ادارتها الميسو مرسال (Marcel)
ومما طبعه بادى بدء كتاب التهجة في العربية والتركية والفارسية (١٧٩٨) ثم
كتاب القراءة العربية ثم معجم فرنسوي وعربي ثم غراماطيق اللغة المصرية العامية .
وفي سنة ١٨٠٠ عاد مرسال الى باريس وجلب مطبعته معه ولم يستأنف المصريون فن
الطباعة الا في ايام محمد علي سنة ١٨٢٢ . وسنعود الى الكلام عنها

ومع قلّة هذه الوسائل لتحصيل العلوم وجد قوم من الكتبة الذين خدموا في
الدواوين المصرية والشامية وكانوا يتولّون قلم الانشاء فيها عند عمال الدولة العلية
فينالون في الكتابة بعض الشهرة منهم ابراهيم الصباغ واولاده الذين اثبتنا ترجمتهم
في المشرق (٨ [١٩٠٥] : ٢٤) وصار ابنه حبيب كاتب القلم العربي عند احمد باشا
الجزائر فسلم دائرته ثم تغير هذا عليه فحبسه ومات محبوساً واشتهر المعلم عبود
البحري واخوه جومانوس وحنّا عند ابراهيم باشا اوزون القطراغاسي في حلب وفي
دمشق ثم عند خلقه عبدالله باشا العظيم ويوسف آغا كنج كما ذكرنا في ترجمة
والدهم ميخائيل البحري (راجع المشرق ٣ [١٩٠٠] : ٢٠-٢٢) وذكرنا هناك ما
كان لكل واحد منهم من المهمة في خدمة الدولة العثمانية واصحابها . اما ابوهم
ميخائيل فكان معتزلاً عن الاشغال في بيروت منقطعاً فيها الى العبادة حتى توفي في
اواخر القرن الثامن عشر سنة ١٧٩٩ . وقد رويانا في ترجمته شيئاً من شعره فانه كان
رُزق من القرىحة والذكاء ما حببه الى رجال الدولة وقدمه في الاعمال وهو لا يزال
يفرغ كناية الجهد في القيام بالامور وصدق الخدمة ونشأ اولاده على وتيرته وترقوا في
الرتب الديوانية الى ان انتقلوا نحو السنة ١٨٠٨ الى مصر ونالوا الخطوى لدى امرائها
(المشرق ٣ : ٢١-٢٢) ومن آثارهم رسائل ومكاتبات واشعار قد تبدد اكثرها

وكان في صور ايضاً المعلم حنا عوراء من جملة الكتّاب اخذ عن ابيه ميخائيل الذي
كان فريداً في الكتابة يُحسن الانشاء في العربية والتركية والفارسية فلما توفي
ميخائيل في سن الاربعين نال ابنه حنّا رتبته في ديوان الجزائر ثم عند سليمان باشا .
واستخدم معه ابنه ابراهيم الذي توفي بعد سنتين بالطاعون . وبقي حنا من بعده زمناً
طويلاً في الاعمال الديوانية . ومن خدموا ايضاً في دواوين الانشاء في ذلك الوقت
الاخوان ابراهيم و خليل النحاس ابنا عم حنّا عوراء كتب الاول في عكا والثاني في صور

واشتهر ايضاً بالكتابة في الوقت عينه غير هؤلاء كميخائيل سكروج واخيه بطرس و ابراهيم ابي قالوش ويوسف مارون والياس بن ابراهيم اده الذي دونا سيرته وشعره في المشرق (٢ [١٨٩٩] : ٦٩٣ و ٧٣٦) وكذلك فضول الصابونجي واخوه خدموا كلهم احمد باشا الجزار وذاقوا حلوه ومره . وفي عهدهم اشتهر عند الامير بشير الشهابي الشيخ سلام الدحداح ثم ابنه الشيخ منصور وبعدهما بطرس كرامه . كما حظي عند الامير يوسف الشيخ سعد الحوري . وعرف في ذلك الوقت جرجس باز وعبد الاحد اخوه خدما اولاد الامير يوسف وهم حسين وسعد الدين وسليم الذين كانوا يزاحمون الامير بشير على الحكم

وكان في مصر قوم غير هؤلاء يشتغلون في الدواوين في غرة القرن التاسع عشر . الا ان شهرتهم في الكتابة كانت دون شهرة السوريين . ومن امتازوا اذ ذاك المعلمان القبطيان جرجس الجوهري وغالي . فكان الاول رئيس الكتبة في ايام ابراهيم بك وحظي لدى محمد باشا خسرو ثم نكس . وقد ذكره الجبرتي في تاريخه عجائب الآثار وجعل وفاته في شعبان السنة ١٢٢٥ هـ . (١٨١٠) . وقام من بعده المعلم غالي وكان زاحمه في حياته فصار في خدمة محمد علي باشا وابنه ابراهيم متولياً رئاسة الكتابة وكان من جملة كتّابه قوم من نصارى السوريين وغيرهم كجرجس وحنا الطويل والمعلم منصور صريون وبشاره ورزق الله الصباغ والمعلم فرنسيس اخي المعلم فلتاوس وقد تضعع امرهم بموت المعلم غالي الذي قُتل سنة ١٨٢٠

ومتما ساعد اهل مصر على صيانة الآداب العربية في ظهرانهم مدرسة زاهرة كان يعلم فيها نخبة من العلماء المسلمين . زيد بها المدرسة الازهرية التي مرّ في المشرق وصفها (٤ [١٩٠١] : ٤١) . وكان متولياً تدبيرها في ذلك الوقت الشيخ عبدالله بن حجازي الشهير بالشرقاوي مولده في شرقية بلبس سنة ١١٥٠ هـ (١٧٣٧) درس في الازهر وانتقلت اليه مشيخته سنة ١٢٠٨ وبقي عليها الى سنة وفاته في ٢ شوال سنة ١٢٢٧ (١٨١٢) وله عدة تصانيف دينية في التوحيد والعقائد والتصرف . ومن تأليفه مختصر مغني اللبيب في النحو وله في التاريخ كتاب طبقات فقهاء الشافعية المتقدمين والمتأخرين وكتاب تحفة الناظرين في . ن ولي مصر من الولاة والسلاطين وقد طبعت هذه التحفة غير مرة

ومتن اصابوا لهم سمعة في ذلك الوقت من الازهرين الشيخ محمد الخالدي المعروف بابن الجوهري فكان اقرأ الدروس في الازهر وطار صيته ووفدت عليه الوفود من الحجاز والمغرب والهند والشام. توفي في ١١ ذي القعدة ١٢١٥ (١٨٠١) وتركته العلمية كثيرة وانما مدارها على الفقه ومتعلقاته خاصة

ومن أدياء الازهرين في ذلك العهد الشيخ مصطفى بن احمد المعروف بالصاوي لزم شيوخ الازهر وبرع في العلوم الدينية واللسانية وكان لطيف الذات مليح الصفات مجباً للآداب له النثر الطيب والشعر الحسن روى منه الجبرتي شيئاً في عجائب الآثار (٣١٣: ٣١٥) من ذلك قوله في وصف دار ابتناها الجبرتي المذكورة:

بناءً يروق العين حسن جمالٍ ورونقه يشفي الصدور صدوره
سما في سماء الكون فاتهب الملا برفقه وازداد سرّاً سروره
ومن مجد بانيه ترايد هجعة وقائد من درّ المعالي نخوره
فلا زال فيه الفضل تسوسه وتشمو على كل البدور بدوره
ودام به سعد السعود مؤرخاً حى العز بالمولى الجبرتي نوره (١١٩٢)

ومنهم الشيخ حسين بن عبد اللطيف العمري الشهير بابن عبد الهادي القادري الدمشقي الحلو في تأليف في تراجم اسلافه العلويين سماه المواهب الاحسانية في ترجمة القاروت وذريته بني عبد الهادي. توفي سنة ١٢١٦ (١٨٠١)

*

ومتن ساعدوا على النهوض الادبي في اوائل القرن التاسع عشر رؤساء الطوائف الكاثوليكية الاجلاء فكان يسوس الطائفة المارونية البطريرك يوسف التيان الذي كان تخرج في مدرسة الموارنة في رومية وبرز بين اقرانه في العلوم فلماً صار اليه تدبير امور الطائفة سعى بتنشيط المعارف بين رعيته لاسيا الاكليريكيين. ومما عني به توجيه نظره الى مدرسة عين ورقة التي كان انشأها خلفه البطريرك يوسف اسطفان لما كان اسقفاً فصارت هذه المدرسة بهتته منارة استضاءت به الامة المارونية في القرن التاسع عشر ومنها نرح العدد العديد من بطاركة واساقفة وكهنة وادباء كانوا فخرًا لوطنهم بعلومهم فضلاً عن برهم وسوف يأتي عنهم الكلام. ولهذا البطريرك آثار لا تزال تدل على طول باعه في الآداب الكنسية. توفي في ٢٠ شباط سنة

١٨٢٠ وكان تنزل قبل ذلك بعشر سنوات عن البطريركية
وكان الروم الكاثوليك خاضعين ايضاً لبطريرك يحب العلوم ويهتم بتزقيتها بين
طائفته نريد البطريرك اغابيوس مطر وهو الذي انشأ مدرسة عين تراز لتهديب ابناء
ماتيه في العلوم الاكليريكية سنة ١٨١١ وقد اثبتنا في المشرق (٨ [١٩٠٥]: ٥٠٨)
الرسالة التي وجهها الى طائفته في هذا الصدد

وكان السريان الكاثوليك في بدء القرن التاسع عشر فقدوا بطريركهم
ميخائيل جروه الطيب المذكور في ١٤ تموز سنة ١٨٠٠ (اطلب ترجمة حياته في المشرق
٣ [١٩٠٠]: ٩١٣) وله الفضل في وضع اساس مدرسة الشرفه وفيها جمع مكتبة
حسنة هي الى اليوم من اغنى مكاتب لبنان ثم خلفه اغناطيوس بطرس جروه وكان
متضلماً بالعلم وهو الذي عرب مختصر كتاب اللاهوت النظري والعملي لتوما دي
شرم في مجلدين وكتب ترجمة عمه ميخائيل جروه وله مواظ لا تزال مخطوطة
(المشرق ٩ [١٩٠٦]: ٦٩٧)

وكان يرعى الارمن الكاثوليك منذ ١٧٨٨ غريغوريوس الاول وكان رجلاً
عريقاً بالفضل والتداسة يعرف ما للعلوم من المنفعة لخلاص النفوس فلبوغ هذه الغاية
انشأ في لبنان لطائفته مدرسة في بزمآر كانت بمثابة المدارس التي ذكرناها للطوائف
الاخرى وهي لا تزال منذ مئة سنة مورداً يستقي منه المرشعون للكهنوت من
الارمن الكاثوليك وقد ساعده في هذا العمل الخطير القس اندراوس شاشاتي فنظم
معه مدرسة بزمآر ورغب قوانينها (اطلب المشرق ٩: ٣٦٦)

وفي اوائل ذلك العصر عينه ازداد عدد الكلدان الكاثوليك في العراق على عهد
البطريرك يوحنا هر مزد وقد اتاح الله لتلك الطائفة رجلاً غيوراً يدعى جبرائيل دنبو
كان من تجار ماردين المعتبرين فانشأ في الجبال المجاورة للموصل قريباً من ألقوش
ديراً جعله كمقام للعيشة النسكية وللعاوم معاً وفيه تخرج كثيرون من الذين اشتهروا
في القرن التاسع عشر بتقاهم وآثارهم العلمية بين الكلدان
فتدري بما سبق ان الله جعل في انحاء الشرق كخميرة بها اختبرت عقول أهل
الاطوان فلم تزل تترقى الى ان جرت في مضمار الاداب جري المذكيات السوابق

الفصل الثاني

الآداب العربية في أوربة في بدء القرن التاسع عشر

هلمّ بنا نوجه الآن الانظار الى احوال الاداب العربية بين الاوربيين في مفتتح القرن التاسع عشر ليظهر للقراء كيف تمت بعد ذلك تلك النهضة العجيبة التي جعلت الدروس العربية في مقام ممتاز كما نراها اليوم في حواضر اوربة واميركة ليس درس اللغات الشرقية عموماً والعربية خصوصاً امرأ مستحدثاً بين علماء اوربة كما يزعم البعض بل ابتدأت الافكار تتوجه الى احراز معانيها والتقاط لآليها منذ الفتوحات الاسلامية التي قربت امم الشرق من تخوم البلاد العربية ولو تتبعنا الاثار المنبئة ببيان هذه القضية لتعددت لدينا الشواهد لاسيما في جهات الاندلس وبعض جهات الروم. لكن تلك الحركة زادت قوة وانتشاراً في القرن الثاني عشر لما جرى في ذلك العهد من الامور الجليلة والاحداث الخطيرة التي كادت تمزج طرفي الشرق والغرب مزج الماء بالراح

والكنيسة الكاثوليكية كانت اعظم ساعية في ادراك هذه الغاية. فتمن اشتهروا اذ ذاك في الدروس الشرقية واعتنوا بنقل الآثار العربية الى اللاتينية او بنوا ابحاثهم على احوال الشرقيين رئيس ديو كلوني بطرس المكرّم (١٠٩٢-١١٥٦ م) وكان رحل الى الاندلس ورقب شؤون العرب فيها فأعجب بأدائهم فلما عاد الى ديو عني بانتقاد كتبهم. وفي عهده عرف جيرارد دي كريمونا (١١١٤-١١٨٧) وكان مواهماً بنقل تأليف العرب في فنون الحكمة وكان اتقن درس العربية فترجم الى اللاتينية نحو ستين مصنفاً جليلاً لمشاهير الكتبة كالرازي وابن سينا في الرياضيات والمهيشة والطب طبع منها قسمٌ صالح وفقد منها الكثير

وأما أنشئت في ذلك القرن رهبانيتا القديسين دومنيك وفرنسيس الاسيزي صرف من ابحاثهما عددٌ يذكر عنايتهم الى درس العلوم الشرقية. فانّ الدومنيكي النابغة البرتوس الكبير (١١٩٣ - ١٢٨٠) لما كان يفسر كتب الفيلسوف ارسطاطاليس في كلية باريس كان يستند في شروحه الى ترجمة منقولة عن العربية ويستعين في تحصيل

معانيها بما كتبه في ذلك الفارابي وابن سينا والغزالي . وجاراه في حبه لآثار الشرق احد اخوته في الرهبانية الفرنسية الاسباني ريموند لول (R. Lull) (١٢٣٥-١٣١٥) وكان من اكبر انصار اللغات السامية في كلية اوربة . واهتم رؤساء الدومنيكان منذ السنة ١٢٥٥ بإنشاء مدرسة منظمة يعلمون فيها العبرانية والعربية والسريانية في باريس وبلاد الكتلان . اما الرهبان الفرنسيون فلم يكونوا اقل غيرة في تخصيص بعض طلبتهم بدرس العربية . اشتهر بينهم ميشال سكوت (M. Scot) الذي انكب في طليطلة على اتقان اللغة العربية سنة ١٢١٧ ونقل عدداً وافراً من تأليفها . واشهر منه الراهب الانكليزي روجار باكون (R. Bacon) (١٢١٤-١٢٩٢) فريد عصره ونسج وحده في العلوم الفلسفية والطبيعية فانه سعى ما امكنه بنشر الدروس الشرقية وعلى الاخص العربية

اما الاحبار الرومانيون فسبقوا كل ملوك اوربة في تنشيط درس اللغات السامية التي منها العربية . ومما يذكر فيشكر ان البابا هونوريوس الرابع كان تقدم بفتح مدرسة للغة العربية في باريس في العشر الاول من القرن الرابع عشر . ولما عقد في ثينة من اعمال فرنسة المجمع المسكوني سنة ١٣١١ كان احد قوانين الآباء ان تنشأ للغات مدارس العبرانية والعربية والكلدانية في رومية على نفقة الحبر الاعظم وفي باريس على نفقة ملك فرنسة وفي بولونية واكسفورد وسلمنكة على حساب الرهبان والاكليروس . ومما يدل على ان هذه اللغات كانت تعلم في كلية باريس براوة البابا يوحنا الثاني والعشرين تاريخها سنة ١٣٢٥ يحتم فيها على قاصده هناك بان يراقب تدريس العربية ولما اكتشف فن الطباعة في اواسط القرن الخامس عشر كان كبير الاحبار يوليوس الثاني اول من سبق الى طبع كتاب عربي (اطاب المشرق ٣ [١٩٠٠] : ٨٠) ووليته اغوستينوس جوستينياني اسقف نابي من اعمال كورسكا الذي طبع كتاب الزبور في اربع لغات منها العربية سنة ١٥١٦ . وفي النصف الثاني من القرن السادس عشر فتحت الرهبانية اليسوعية مدرسة للعبرانية والعربية في رومية علم فيها الاب حنا اليانو الشهير وانشأ مطبعة طبع فيها بعض الكتب الدينية كان نقلها الى العربية منها التعليم المسيحي واعمال المجمع التريدينيني . ثم زاد اهتمام الكرسي الرسولي بتعليم العربية والعبرانية والسريانية لما أنشئت المدرسة المارونية ونقل المراسلون

والسماعة الى مكتبة الفاتيكان عدداً لا يُحصى من كنوز الشرق الادبية بينها المثنون من تأليف العرب اقتنوها بايعاز الباباوات كما أشرنا الى ذلك (المشرق ١٠ [١٩٠٧]: ٢٥٠. ثم اتسعت تلك النهضة في كل اقطار اوربة فتوفر عدد الدارسين للغات الشرقية وحفلت المكاتب بآثار العرب والسرمان لاسيما خزان كتب باريس ومجريط ولندن واكسفرد ولندن ونشرت تأليف عربية جليّة لأعظم أدباء العرب واشهر كتبة الشرق

ولم يكتف المرسلون بذلك بل انصبوا على دراسة العربية انصباباً بلغ بهم الى ان اتقنوا اصولها وألقوا فيها التأليف المتعددة منها دينية ومنها ادبية ونقلوا اليها عدداً دثراً من طرف المصنّفات الاوربية. وهو بحث استوفيناه في مقالاتنا التي ادرجناها في اعداد المشرق عن المخطوطات العربية لكتبة النصرانية

لكن هذه الحركة مع سعة نطاقها لم تتجاوز حدوداً معلومة بل خمدت في آخر القرن الثامن عشر بعض الحمود لما طرأ على انحاء اوربة من الدواهي بنشوب الحروب واستئراء الفساد وكثير من المدارس الشرقية أقفلت لسوء احوال الزمان

وما عثمت فرنسة ان ادركت حاجتها الى علماء يحسنون لغات الشرق وخصوصاً اللغات الحية وفي مقدمتها العربية فالنشأ ارباب امرها في باريس في ٢٩ نيسان من السنة ١٧٩٥ مدوسة لتعليم اللغات الشرقية الحية اعني العربية والفارسية والتركية وهي المدرسة التي اصبحت مثالا لما أنشئ بعدئذ على هيئتها من المدارس الشرقية العملية في عواصم شتى من الممالك الاوربية. وتلك المدرسة لم تزل تتدق في معارج التقدم الى يومنا هذا خرج منها عدد لا يُحصى من العلماء المستشرقين من فرنسيين ولمان وايطاليين وسويسريين وغيرهم نذكر فيما بعد لمعة من اخبارهم. وقد أقيمت للمدرسة المذكورة اعياد شائعة قبل ٣٠ سنة بنسبة يوبيلها الثوي وطُبعت بعدئذ المطبوعات المفيدة لتسطير تاريخها مع عدة آثار من قلم اساتذتها وتلاميذها. ومما اضافته هذه المدرسة الى تعليمها لغات الشرق الاقصى اي الصينية واليابانية والانامية. وكذلك ادخلت في جملة دروسها الارمنية والهندستانية وفيها يدرس الذين يترشحون للمناصب القنصلية في الشرق

وكان اعظم السعاة في فتح هذه المدرسة رجلا ن هما مان احدهما يُعرف بكبير

المستشرقين وإمامهم البارون سلوستردي ساسي الذي سنعود الى ذكره الطيب قريباً والآخر لويس لنغلاي (L. T. Langlès) (١٧٦٣ - ١٨٢٤) وكان من اساتذة اللغات الهندية ألف فيها التأليف المفيدة التي نُشرت بالطبع وغني بنشر التأليف العربية وله رحلة الى بلاد الشام وفلسطين ومصر طُبعت سنة ١٧٩٩

ومما ساعد علي نهضة الآداب الشرقية في اواخر القرن التاسع عشر بعد هبوطها الجمعياتُ الاسيوية كان الفضل في تشكيل أول جمعية منها في باتافيا من اعمال الهند الهولندية سنة ١٧٧٨ لكنّها كانت تقتصر على ما يختص بالمستعمرات الهولندية ثمّ انشأ احد الانكليز وهو سير وليم جونس (١٧٤٣ - ١٧٩٥) جمعيةً اسيويةً عموميةً في كالكوته سنة ١٧٨٤ فنجحت نجاحاً عظيماً. وكان منشئها من افاضل المستشرقين له عدة تأليف في فنون العلوم الشرقية من جملتها شرح المعلقات في الانكليزية. وعلى مثال هذه الجمعية عُقدت محافل اسيوية أخرى في الهند لا سيّما محفل بنغالي سنة ١٧٨٨. وهذه النوادي العلمية لم تبلغ ما بلغت محافل القرن التاسع عشر الوارد ذكرها لكنّها افادت بما نشرته من المصنّفات الادبية والصناعية والتاريخية والعلمية في مجالات كانت تظهر في اوقات معلومة والبعض منها لم يزل طبعها جارياً حتى الآن

اما المستشرقون الذين نالوا لهم بعض الشهرة في خاتمة القرن الثامن عشر فكانوا من الافرنسيين يوسف دي غيني (J. de Guignes) (١٧٢١ - ١٨٠٠) مدرّس اللغة السريانية في مكتب باريس العلمي ومؤلف تاريخ واسع للتد والمقول والترك في خمسة مجلدات ضخمة. ثمّ انكيتيل دوپرون (Anquetil-Duperron) (١٧٣١ - ١٨٠٥) درس وهو شاب اللغات الشرقية ثمّ ساه في اطراف الشرق وجمع المخطوطات الهندية الجليلة ونشر تأليف عديدة في اخبار الهند وآثار الهندود والفرس والعرب وهو أول من نقل كتاب زرادشت المعروف بزند أوستا الى الافرنسية وبعض كتب البُدّ (Védas) وله مقالات عديدة في مجلة العلماء. ومنهم المستشرق هربان (A. Herbin) (١٧٨٣ - ١٨٠٦) كتب في اصول اللغة العربية العامية وألف معجمين عربي فرنسوي وفرنسوي عربي وكتب في الموسيقى عند قدماء العرب وفي آداب الفرس

وكان قبل ذلك بعشر سنوات توفي مستشرق كبير من كهنة فرنسة الحوري

جان جاك برتلمي (J. J. Barthélemy) (١٧١٦ - ١٧٩٥) اشتغل في آثار الفينيقيين والتدريين وله مقالات لا تُحصى في كلّ ضروب المعارف . وهو الذي كتب « رحلة اناكرسيس » الشهيرة ضمتها اخبار اليونان القدماء . وآثارهم . وقد حذا حذوه وطنينا المرحوم جميل مدور في كتابه حضارة الاسلام في دار السلام ومما زاد الفرنسيين ترقياً في الآداب الشرقية ان نابوليون لما قصد مصر سنة ١٧٩٨ اخذ في صحبته بعضاً من العلماء المعدودين الذين انتهزوا الفرصة لتعلم العربية بين المصريين . وكانت فئة من السوريين اجتمعوا بهم بصفة تراجعة منهم ميخائيل صباغ ونيقولا الترك والقس رافائيل الراهب المخلصي وغيرهم . فاستعان اولئك العلماء بهم لدرس العربية ولما عادوا الى فرنسا نشروا تلك اللغة بين مواطنيهم وكان ايضاً في اواخر القرن الثامن عشر بعض العلماء من غير الفرنسيين الذين انقطعوا الى درس العربية وألقوا فيها التأليف منهم في المانية جان جاك ريسك (J. J. Reiske) (١٧١٦ - ١٧٧٤) نشر عدداً كبيراً من كتب العرب ونقلها الى اللاتينية وعلق عليها التعليقات كمقامات الحريري وتاريخ الي الفداء ومعلقة طرفة ومنهم جان داود ميكائيليس (J. D. Michaelis) (١٧١٧ - ١٧٩١) علم اللغات السامية في غوطا وصنّف التصانيف المفيدة في العبرانية والسريانية والعربية منها كتب في اصول هذه اللغات وآدابها . واشتهر تيكسن (O.G. Tychsen) (١٧٣٤ - ١٨١٥) في غوتنغن له تأليف شرقية من جملتها تأليف واسع في النقود الاسلامية واشتهر غير الالمان السويسري بوركهت (J. L. Burckhardt) (١٧٨٤ - ١٨١٧) الذي طاف متنكراً في بلاد النوبة وبادية الشام وجهات الحجاز وعرف بالشيخ ابراهيم وله تأليف جليلة في وصف رحلاته الى الشام ومصر وبلاد العرب . ومن جملة كتبه تأليف في الامثال العربية وتوفي في القاهرة وكانت العربية في خاتمة القرن الثامن عشر لا تزال معززة في انكلترا في كليتي كمبردج واكسفورد . وكان في اكسفورد مطبعة عربية شهيرة نُشرت فيها كتب شرقية متعددة نخصّ بالذكر تأليف ادورد بوكوك (E. Pocock) (١٦٠٤ - ١٦٩١) وابنه توما . وكان ادورد رحل الى الشرق وسكن مدة في حلب ثم درس في اكسفورد ونشر تاريخي الى الفرج ابن العبري وسعيد بن بطريق . ونال الشهرة بين

الانكليز في الشرقيات في خاتمة القرن الثامن عشر كزليل (J. P. Carlyle) (١٧٥٩ - ١٨٠٤) ساح في بلاد الشرق ثم تولى تدريس العربية في كلية كمبردج له كتاب في آداب العرب وشعرهم في الانكليزية ونقل الى اللاتينية قسماً من مورد اللطافة لجمال الدين ابن تغري بردي . وكذلك اشتهر معاصره يوسف ويت (J. White) (١٧٤٦ - ١٨١٤) من علماء او كسفرد الذي نشر لأول مرة كتاب عبد اللطيف البغدادي في الامور المشاهدة بمصر سنة ١٧٨٩ ثم نقله الى اللاتينية سنة ١٨٠٠ وله غير ذلك

اماً الهولنديون فكانوا في ذلك العهد يمشون في درس العربية على آثار اسلافهم الافاضل كغوليوس (Golius) (١٥٩٦ - ١٦٦٧) واربتوس (Erpenius) (١٥٨٤ - ١٦٢٤) وشولتنس (A. Schultens) (١٦٨٦ - ١٧٥٠) وابنه جان جاك (J. J. Schultens) (١٧١٦ - ١٧٧٨) وكلهم من المبرزين جعلوا مدينة لايدن كمنازل الآداب الشرقية وبرزوا في مطبعتها المؤلفات العديدة التي اصبحت اليوم عزيزة الوجود يتراحم العلماء في اقتنائها كتاريخ جرجس ابن المكين المعروف بابن العميد وسيرة صلاح الدين الايوبي لابن شداد وتاريخ تيمورلنك لابن عربشاه وامثال الميداني ومطبوعات اخرى جليلة . ومن اشتهروا من الهولنديين في اواخر القرن الثامن عشر هيتمان (A. Haitsma) نشر سنة ١٧٧٣ مقصورة ابن دريد ونقلها الى اللاتينية وذيلها بالحواشي . ومنهم شيد (J. Sheid) (١٧٤٢ - ١٧٩٥) نقل صحاح الجوهر الى اللاتينية ولف كتاباً في اصول العربية ونشر منتخبات ادبية شتى وبرز بين النمساويين في نهاية القرن الثامن عشر في درس الآثار الشرقية فرنسوا دي دومباي (E. de Dombay) (١٧٥٦ - ١٨١٠) نشر تاريخاً للعرب وقسماً من امثال الميداني مع ترجمتها اللاتينية (١٨٠٥) ثم انتقح الى درس احوال مراكش فبرز عدة آثار مختصة بتلك البلاد كتاريخ ابن ابي زرعة ونقود مراكش وغير ذلك . واصاب الكاهن جان ياهن (J. Jahn) (١٧٥٠ - ١٨١٦) شهرة في تدريس اللغات الشرقية في فينة وله من التأليف غراماطيق عربي ومعجم عربي لاتيني ومجانر ادبية

وكان الدنيسركيون ايضاً قد وجهوا بانظارهم الى الشرق فاشتهر منهم في آخر

القرن الثامن عشر نيبهر (C. Niebhur) (١٧٣٣ - ١٨١٥) الذي طاف في انحاء جزيرة العرب ودون ملحوظاته واخبار رحلاته في ثلاثة مجلدات اضاف اليها مقالات حسنة في عادات الشرق واحواله. ومنهم جرج زويغا (G. Zoëga) (١٧٥٥ - ١٨٠٦) خرج من بلاد دنيمرك وتوطن رومية العظمى وصار كاثوليكياً وانقطع الى درس الآثار الشرقية لاسيما آثار مصر

ولم يتطفي منار العلوم الشرقية بين الاسبانيين والبرتغاليين وخصوصاً الرهبان. ومنهم عرف منهم الراهب الفرنسيسي كانيس (Fr. Canes) (١٧٣٠ - ١٧٩٥) عاش مدة في فلسطين والشام ودرس العربية مرسل رهبانيته وقد صنف كتباً مدرسية في الاسبانية لتعليم العربية اخصها غراماطيق ومعجم كبير للمفردات ومختصر التعليم المسيحي. وفي عهده كان الراهب حنا سوزا (J. Souza) (١٧٣٠ - ١٨١٢) ولد في دمشق من ابوين مسلمين فتنصر على يد الرسلين ثم رحل الى البرتغال ودخل الرهبانية الفرنسية وعلم اللغة العربية في لشبونة. ومن مطبوعاته كتاب الالفاظ البرتغالية المشتقة من العربية. وكتاب نحو العرب ونصوص عربية لمؤرخي العرب في امور البرتغال

وكذلك الايطاليون فانهم لم يسهوا عن درس لغات الشرق وماثره فريح منهم شكر العموم روزاريو غريغوريو (R. Gregorio) الكاهن الپارمي (١٧٥٣ - ١٨٠٩) الذي تفرغ لدرس آثار صقلية وتاريخها واحوالها لا سيما في أيام العرب فألف في ذلك التأليف الواسعة في عدة مجلدات ضخمة نخص منها بالذكر كتابه « الآثار العربية في تواريخ صقلية » ضمنه كتابات ونقوشاً بديعة وادصافاً غاية في الفائدة - وعرف الكاهن الرحالة ج. ماريتي (G. Mariti) (١٧٣٦ - ١٨٠٦) زار بلاد فلسطين والشام ومصر ودون اخبار رحلاته وعنها نقلنا في المشرق (٨) [١٩٠٥]: ١٥٨: و (١٢٠) وصفه لدير القلعة وكذلك كتب في تاريخ الصليبيين وغير ذلك

ولا يجوز لنا في هذا النظر الاجمالي عن حالة العلوم الشرقية في ختام القرن الثامن عشر أن ننسى ما كان لمواطنينا من الفضل في نشر الآداب الشرقية في اوربة. فان ذلك القرن هو قرن الجماعة الذين اشير اليهم بكل بنان فصار اسمهم مرادفاً للنشاط في تدليل العقبات واحياء مفاخر الشرق. اولهم وإمامهم المونسنيور يوسف سمعان

السمعاني (١٦٨٧ - ١٧٦٨) رئيس اساقفة صور صاحب المكتبة الشرقية وتآليف أخرى لا تحصى (١). ثم اسطفان عواد السمعاني نسيبه (١٧٠٩ - ١٧٨٢) ثم يوسف لويس السمعاني (١٧١٠ - ١٧٨٢) ثم شمعون السمعاني (١٧٥٢ - ١٨٢١) وكان كل هؤلاء تلامذة المدرسة المارونية في رومية واثاراً طيبة من دوحها الفاخرة تُعدّ تآليفهم بالئات بين مطوّلة وقصيرة. وكان جلّ اهتمامهم في نشر الآثار السريانية لكنهم ايضاً اخرجوا من زوايا النسيان عدّة تآليف عربية لاسيما في التاريخ والمآثر الدينية والادبية. وسنعود الى ذكر الاخير منهم الذي يدخل في دائرة مقالتنا اذ لم يمت الا في العشر الثاني من القرن التاسع عشر - ومن هؤلاء الشرقيين الذين شرّفوا الآداب في اواخر القرن الثامن عشر القس ميخائيل الغزي وهو ايضاً من تلامذة الآباء اليسوعيين في المدرسة المارونية رافق السمعاني وحضر معه المجمع اللبناني سنة ١٧٣٦ ثم درّس اللغات الشرقية وتعيّن ترجماناً للملك اسبانيا كزوس الثالث ومن اعماله الاثنية وصف المخطوطات العربية في مكتبة الاسكوريال قرب مجريط وهذا التآليف مجلّدان كبيران يدلّان على سعة معارف صاحبهما طبعاً من السنة ١٧٦٠ الى ١٧٧٠ باللاتينية والعربية - واشتهر منهم ايضاً في قيّنة عاصمة النمسا الحوري انطون عريضة الطرابلسي وعلم فيها اللغات الشرقية وله من التآليف كتاب علم صرف العربية ونحوها وضعه لتلامذته في اللاتينية وطبعه سنة ١٨١٣ في قيّنة وفي هذا النظر العمومي كفاية ليعرف القراء حالة الدروس العربية في منتهى القرن الثامن عشر. وانما يترتّب علينا الآن ان نفتصّ اثار المكتبة الذين زيّنوا الآداب بحلية معارفهم واغنوها بشمرات اقلامهم ومصنّفاتهم في القرن التاسع عشر. واننا نقسم ذلك فصولاً ليسهل على المطالع تتبّع التفاصيل التي نشبتها فيحرزها دون عناء. ويعرف ما لكل كاتب من المزايا والاعمال

(١) اطلب ترجمته وجدول تآليفه في برنامج اخوية القديس مارون للمرحوم يوسف خطّار غانم (ص ١٠٥ - ١١٣). اطلب ايضاً كتاب سفر الاخبار في سفر الاخبار للخوري يوسف الدين (٢٠٩ - ٢١١)

الفصل الثالث

الاداب العربية في غرة القرن التاسع عشر الى السنة ١٨٣٠

كان افتتاح القرن التاسع عشر في أيام السلطان الغازي سليم خان الثالث وكان من افضل ملوك دولته دمث الاخلاق مغرم بالآداب محباً لترقية رعاياه في معارج الفلاح. ثم صار الملك الى ابن عمه السلطان مصطفى خان الرابع الذي لم يملك اكثر من سنة فضبط من بعده سنة ١٨٠٨ زمام السلطنة اخوه محمود خان الثاني فطالت مدته وكان كالسلطان سليم هائماً بترقي شعبه ساعياً في اسباب نجاحه في فنون الاداب وللشاعر نقولا الترك قوله يوم جلوسه :

تولى التخت سلطان البرايا وأبده الاله برتقاه
فصاح الكون لما ارتخوه نظام الملك محمود جهاه

ومن مساعي السلطانين سليم ومحمود المشكورة تعزيزهما لفن الطباعة في دارالسعادة فطبعت فيها عدة تأليف عربية فضلاً عن المصنفات التركية. ويبلغ عدد المصنفات العربية التي نشرت بالطبع في هذه الثلاثين سنة نيفاً واربعين كتاباً كقاموس المحيط للفيروزابادي (١٨١٤) مع شرحه في التركية وكحاشية السيلكوتي على مطول التفتازاني (١٨١٢) ومراح الارواح لاحمد بن علي بن مسعود مع مجموع تأليف أخرى نحوية وصرفية (١٨١٨) وكافية ابن حاجب (١٨١٩) وغير ذلك مما مر لنا ذكره في مقالاتنا عن فن الطباعة في الاستانة (المشرق ٣ [١٩٠٠]: ١٧٤ - ١٧٩) وفي ملحق تاريخ تركيا للمؤرخ الالماني هامر (J. de Hammer) جدول هذه المطبوعات كلها في ٩٢ عدداً (اطلب الجلد ١٤ ص ٤٩٢ - ٥٠٧) . وكان الولاة يساعدون السلاطين في ادراك غايتهم الشريفة في جهات المملكة كسليان باشا في عكا ويوسف باشا كنج في دمشق وداود باشا في بغداد وغيرهم

وجاء في لغة العرب (١ : ٩٨) ان الوزير سليان باشا القتيل كان اوّل من ايقظ العلوم والمنتمين اليها في ديار العراق بعد سباتها العميق وانشأ في بغداد عدة مدارس . ثم جاء بعده بقليل داود باشا فانهضها النهضة التي خلدت له الاثر المحمود والذكر الطيب

وكذلك في مصر كان محمد علي باشا راغباً في نشر المعارف فاستعاد الادوات الطبعية التي كان الفرنسي مرسال اتخذها في ايام بوناپرت وانشأ مطبعة بولاق الشهيرة سنة ١٨٢٢ وكان اول كتاب طبع في تلك السنة قاموس ايطالياني عربي وأردف في السنة التالية بكتاب قانون صباغة الحرير. ومطبوعات بولاق الى سنة ١٨٣٠ تربي على الخمسين في اللغات الثلاث العربية والتركية والفارسية (١) الا ان الكتب العربية المهمة لم تطبع الا بعد هذه المدة وانما جددت في الغالب المطبوعات المنشورة في الاستانة وما يقال اجمالاً في هذا القسم الاول من القرن التاسع عشر ان الذين اشتروا فيه كانوا ابناء انفسهم لم يتعلموا في مدارس منظمة بل نبغوا بشغلهم الخاص تحت نظارة بعض الافراد الذين سبقوهم في دواوين الكتابة ودوائر الانشاء.

(التاريخ)

ونبتدى هنا بذكر الكتبة الذين وقفوا نفوسهم على تصنيف التاريخ فنقول: انحصر التاريخ بين ادباء المسلمين في بعض الافراد الذين لا يتجاوز عددهم اصابع اليد فذكرنا منهم (ص ٤) الشيخين عبد الله الشرقاوي وحسين ابن عبد الهادي. وممن يضاف اليهما السيد اسماعيل بن سعد الشير بالحشأب المتوفى في ٢ ذي الحجة سنة ١٢٣٠ (١٨١٥) كان مولماً بالدروس الادبية واخبر الجبرتي في تاريخه (٤: ٢٣٨) ان "الفرنساوية عينوه في كتابة التاريخ لحوادث الديوان وما يقع فيه كل يوم لان القوم كان لهم مزيد اعتناء بضبط الحوادث اليومية في جميع دواوينهم واما كن احكامهم ثم يجتمعون المتفرق في مائتة يرفع في سجلهم بعد ان يطبعوا منه نسخة عديدة يوزعونها في جميع الجيش حتى لمن يكون منهم في غير مصر من قرى الارياف فتجد اخبار الامس معلومة للجليل والحقير منهم. فلما رتبوا ذلك الديوان كما ذكر كان هو المتقيد برقم كل ما يصدر في المجلس من امر او نهى او خطاب او جواب او خطأ أو صواب وقرروا له في كل شهر سبعة آلاف نصف فضة فلم يزل متقيداً في تلك الوظيفة مدة ولاية عبد الله جاك منو (Menou) حتى ارتحلوا من الاقليم. فهذه كما ترى جريدة يومية وهي اول جريدة ظهرت في العربية وكان الجبرتي رأى منها عدة

كراريس . وذكر ايضاً لاسماعيل الحشّاب ديوان شعر صغير الحجم جمعه صديقه الشيخ حسن العطار

واشهر من هؤلاء . في التاريخ العلامة عبدالله بن حسن الجبرتي المذكور ولد في مصر ١١٦٧ (١٧٥٣ - ١٧٥٤) كما ذكر في تاريخه (١: ٢٠٣) وروى هناك بعض ما حدث له في صباه وكان من طلبة الازهر . جعله بونايرت من كتبة الديوان فاحزله عند الجميع اسماً طيباً . وانتقطع الى الكتابة والتأليف . وفي آخر حياته قُتل احمدا اولاده في حي شبرا فبكاه بكاء مرّاً افقده البصر ولم يلبث ان تبعه في القبر . وقال كاتب فهرست مخطوطات المكتبة الخديوية (٥: ٨٣) انه توفي مخنوقاً في رمضان سنة ١٢٣٧ (١٨٢٢) . وقد جعل المسيو هوارت في تاريخ الاداب العربية (١) مولده سنة ١٧٥٦ ووفاته سنة ١٨٢٥ وفي كليهما غلط . اما تاريخه فيُدعى عجائب الآثار في التراجم والاخبار ضمنه حوادث مصر التي جرت في اواخر القرن الثاني عشر واوائل الثالث عشر جاريّاً في ذلك على سياق السنين منذ فتوح السلطان الغازي سليم خان الاول للقطر المصري الى غاية سنة ١٢٣٦ ذاكراً للوقائع المعبرة مع تراجم الاعيان المشهورين وقد ادخل فيه قسماً كبيراً من تاريخ آخر وصف فيه وقائع بعثة بونايرت الى مصر دعاه « مظهر التقديس بذهاب دولة الفرنسيين » كتبه سنة ١٢١٦ هـ (١٨٠٢) وتاريخ الجبرتي قد نُقل الى الفرنسية بهمة بعض افاضل نصارى مصر وهم شفيق منصور بك وعبد العزيز كحيل بك وجبرائيل نقولا كحيل بك واسكندر بك عمون . وقد ترجم الفرنسي كودين (A. Cardin) تأليفه الآخر مظهر التقديس

وممن كتبوا في التاريخ الشيخ ابو القاسم بن احمد الزياتي كان من عمال مراکش متولياً على مدينة وجدة . ثم اعتزل الاشغال في تلمسان وألّف سنة ١٨١٣ كتاب الترجمان المغرب عن دول المشرق والمغرب طبع الاستاذ هوداس (O. Houdas) الفرنسي قسماً منه يحتوي تاريخ مرآكش من السنة ١٦٣١ الى ١٨١٢ . والباقي لا يزال مخطوطاً . وله كذلك كتاب « البستان الطريف في دولة مولاي علي الشريف »

وللكتبة النصارى في هذه الاثناء بعض التواريخ يترتب علينا ذكر اصحابها .
 واول من اشتهر في ذلك القس حنانيا المنير احد رهبان الرهبانية الحنّاوية الشويرية .
 ولد المذكور في زوق مصبح سنة ١٧٥٧ وترهب سنة ١٧٧٤ . اما بقية اخباره في
 الرهبانية فلا نعلم منها شيئاً كما اننا نجهل سنة وفاته . ومما يظهر من مآثره
 ومصنفاته انه كان رجلاً اديباً كثير الاطلاع سليم الذوق نشيطاً في جمع الآثار
 والاخبار عارفاً بفنون الكتابة يُحسن النثر والشعر . وكان ذلك نادراً في زمانه . وقد
 نعت نفسه في كتاب له عن الدروز بالطبيب ما يدل على انه كان يتعاطى الطب .
 أما اخصر تأليفه فتاريخان الاول مدني سبق لنا وصفه في المشرق (٤) [١٩٠١]: ٤٢٧
 و (١٩٢) وهو تاريخ « الدرّ المرصوف في حوادث الشوف » اثبتنا منه مقدمته وبعض
 فقراته : وهذا التأليف يتناول الوقائع التي جرت في لبنان من السنة ١١٠٩ هـ (١٦٩٧ م)
 عند ظهور الامراء الشهابيين الى السنة ١٢٢٢ هـ (١٨٠٧ م) وهو يتسع خصوصاً في
 حوادث الجبل والساحل في الاربعين السنة الاخيرة . ومن هذا التأليف قد استفاد
 الامير حيدر احمد الشهابي في تاريخه الشهيد المعروف بالغرر الحسان في تاريخ حوادث
 الزمان والشيخ طنّوس الشدياق في كتاب تاريخ الاعيان في جبل لبنان
 اما التاريخ الثاني فهو تاريخ ديني قد جمع فيه المؤلف اخبار الرهبانية الحنّاوية
 منذ اواسط القرن الثامن عشر الى نهاية السنة ١٢١٩ هـ (١٨٠٤ م) ولعله استفاد
 من تاريخ آخر لاحد اخوته الرهبان المدعو رفائيل كرامة الحمصي (راجع دواني
 القطوف ص ٢٠١) . وليس هذا التاريخ كله دينياً فان فيه ايضاً اموراً عديدة
 تختص باخبار الامراء واحوال لبنان وبلاد الشام والقطر المصري . والكتاب عبارة
 عن ٢٠٠ صفحة تقريباً وكلا التاريخين نادر قد امكنا الحصول على نسخة منهما
 فاستنسخناهما لمكتبتنا الشرقية . ولابن المنير ما خلا ذلك تأليف شعرية وادبية
 نذكرها في باب الأدب

واشتهر ايضاً في التاريخ من نصارى المكيين الكاثوليك رجلان من بيت الصبّاغ
 كانا حفيدين لابراهيم الصبّاغ طبيب ظاهر العمر (اطلب المشرق ٨ [١٩٠٥]: ٢٦٠) اسم
 احدهما عبود بن نقولا بن ابراهيم والآخر ميخائيل . وكان اهلما بعد وفاة جدّهما ابراهيم
 سنة ١٧٧٦ هربوا الى مصر حيث نشأ الولدان وتخرّجا بالآداب على اساتذة القطر

المصري (١) . ثم لما قدم نابوليون الى مصر ومعه عدد من مشاهير العلماء اتّصل عبود وميخائيل بهؤلاء الكرام وصاروا في خدمتهم الى ان انتقلا معهم الى فرنسا . وقد اتّسعنا في المشرق (٨) [١٩٠٥: ٣١-٣٣] في ما خلفه ميخائيل من التركة العلمية الثمينة اجلها قدراً تأليف تاريخية لا تزال مخطوطة في مكتبتي باريس ومونيخ منها تاريخ اسرته بيت الصباغ وبيان احوال طائفته الملكية الكاثوليكية . وله ايضاً متفرقات ضمنها تاريخ قبائل البادية في ايامه وتاريخ الشام ومصر . هذا فضلاً عن كتبه اللغوية والادبية كالرسالة التامة في كلام العامة ومسابقة البرق والغم في سعاة الحمام وكلاهما قد طبع في اوربة . وله ماثر من النظم نذكرها في الادبيات . اما عبود فان له في مخطوطات باريس تاريخاً (Fonds arabe, Paris, 4610) جمع فيه اخبار ظاهر العمر دعاهُ الروض الزاهر في تاريخ ظاهر (كذا) وطريقة عبود وميخائيل في تدوين التاريخ سهلة الالفاظ واضحة المعاني حسنة السبك تدلُّ على ضلّعتهما في الكتابة هذا مع ضعف في التعبير لا سيما في تاريخ عبود الذي يشبه كلامه بركا كته كلام العامة . وتوفي ميخائيل سنة ١٨١٦ اما عبود فلا نعلم سنة ومكان وفاته وقد عُرف في عهد الصباغين المذكورين كاهن من اسرتهما كما نظنّ نضيفه اليهما وهو انطون صباغ من تلامذة رومية يستحقُّ الذكر بما عرّبهُ من التأليف المتعددة البالغة نحو ٥٠ مجلداً منها كتاب تاريخ الكردينال اورسي في ٢٤ جلدًا كبيراً انتهى من تعريبه نحو السنة ١٧٩٢ وكانت وفاته في العشر الاول من القرن التاسع عشر (المشرق ٩ [١٩٠٦: ٦٩٥])

ومن ادباء الروم الملكيين الذين احزوا لهم فخراً في التاريخ نيقولا بن يوسف الترك كان اصل والده من الاستانة العلمية ثم سكن دير القمر حيث ولد ابنه نيقولا سنة ١٧٦٣ وفي وطنه مات سنة ١٨٢٨ . كان نيقولا محباً للاداب منذ حداثته فلم يزل يتعاطى النظم والنثر الى ان نال فيهما نصيباً صالحاً . وقد خدم الامير بشير الشهابي زمناً طويلاً وقصائده فيه شهيرة نعود الى ذكرها عند وصف ديوانه . اما التاريخ فله فيه مصنفان احدهما تاريخ الامبراطور نابوليون من سنة وفاة الملك لويس السادس عشر

الى موت نابوليون سنة ١٨٢١ في نحو ٤٥٠ صفحة كتبه بانصاف وحسن ذوق مع تعريف اسباب الحوادث وسوابقها ولواحقها والحكم في جيدها وسيئها. وهذا الكتاب قد طبع نصفه الاول في باريس سنة ١٨٣٩ بهيئة الميسو ديغرانج (M. Desgranges) الذي نقله الى الفرنسية وألحقه بعدة ملحوظات وهو يحتوي تاريخ نابوليون الى آخر بعثة مصر سنة ١٨٠١. أما النصف الثاني فلا يزال مخطوطاً. ولينقولوا الترك تاريخ آخر ضمنه اخبار احمد باشا الجزار منه في مكتبتنا الشرقية نسخة في ١٢٦ صفحة وهو غاية في الافادة لتعريف احوال الشام من السنة ١١٨٥ هـ الى السنة ١٢٢٥ (١٧٧١ -

١٨١٠) وانشاء الكاتب بسيط مطبوع خالٍ من التعقيد والتعقير كما يليق بالتاريخ والغالب على ظننا ان المعلم نيقولا الترك هو مؤلف تاريخين آخرين لم يذكر اسم كاتبهما فالاول هو « مجموع حوادث الحرب الواقع بين الفرنسية والروسية في اواخر سنة ١٨٠٥ مسيحية الموافقة لها سنة ١٢٢٠ لتاريخ الهجرة » وهو تاريخ واسع في ٣٠٦ صفحات من قطع الربع طبع في باريس سنة ١٨٠٧ وصفت فيه وقائع تلك الحرب التي انتهت بانتصار نابوليون في أسترتس. والتاريخ الثاني من مخطوطات مكتبة باريس العمومية (Fonds arabe.n° 1684) اسمه « نزهة الزمان في حوادث لبنان » في ١٤٨ صفحة يحتوي تاريخ الامراء الشهابيين منذ اول قدومهم من الحجاز الى حوران ثم الى لبنان مع تفصيل اخبارهم الى أيام الامير بشير الشهابي ونهايته بالحوادث التي جرت سنة ١٢٠٥ (١٧٩٠)

ويلحق بهذا التاريخ تاريخ آخر لاحد الموارنة كتبه مؤلفه « انطونيوس ابن الشيخ أبي خطار الشدياق من بيت الحاج عبد النور من قرية عين طورين في جبّة شرقي من اعمال طرابلس » سنة ١٨١٩ دعاه « مختصر تاريخ لبنان » وهو كتاب في ١٥٠ صفحة ضمنه المؤلف عدة امور تاريخية دينية ومدنية على غير ترتيب كما حضرته او كما اقتطفها من تواريخ اخرى او سمعها من اهل زمانه منها فصل واسع نقلناه عنه في المشرق (٤ [١٩٠١]: ٧٦٩, ٨٢٠) عن اصل الامراء والشيوخ في لبنان ومما كتب في هذا العهد من الاسفار رحلة لاحد الحلبيين « فتح الله ولد انطون ابن الصائغ اللاتيني » الذي زعم انه رحل في خدمة احد الاجانب اسمه تيودور لسكاريس في اواخر سنة ١٨١٠ من حلب الى انحاء الشام فجاءت العرب وقد وصف

ما جرى لهما من الاخبار وضمّن رحلته اشياء كثيرة عن احوال المدن التي زارها وعن قبائل العرب وبلاد الوهابيين. وقد كتب ذلك بعبارة راثقة الا انها قليلة التهذيب لا تكاد تخالف لغة العامة والكتاب يُصان في خزانة باريس (Fonds arabe, n° 2298). وقد وقف الشاعر الفرنسي لامرتين على هذه الرحلة فاستعان ببعض المستشرقين ونشرها مترجمة الى الافرنسية في كتابه الشهير « سفر الى الشرق » (Voyage en Orient) في القسم الرابع من طبعة باريس ١٨٣٥ (ص ٥٥ - ٢٨٥). اما المؤلف فعاش بعد ذلك زمناً طويلاً وسيعود اسمه في مطاوي مقالاتنا ثانية. ثم وجدنا في المجلة الاسيوية (g. As. 1872) فصلاً في انتقاد هذه الرحلة فثبت كاتبها انها مصنوعة

ونحنم هذا النظر في مؤرخي الثلث الاول من القرن التاسع عشر بذكر احد مسلمي طرابلس الغرب وهو الشيخ محمد بن عبد الكريم ولد في طرابلس الغرب وتلقّى العلوم عن اعلام عصره وفحول مصره وكان واسع العلم كثير الحفظ تولى النيابة في وطنه بعد والده وحسنت سيرته وألف كتاباً سماه « الارشاد بعرفة الاجداد » ضمنه ذكر اسلافه الكرام وكان اصل اجداده من الاندلس ثم انتقلوا الى طرابلس وعُرفوا بآل النائب وكان ابوه فقيهاً شاعراً توفي سنة ١١٨٩ هـ (١٧٧٥ م) وا ابنه محمد فكانت وفاته سنة ١٢٣٢ هـ (١٨١٧ م)

الشعر والادب

ان الشعر والادب كما التاريخ كانت سوقهما كاسدة في اوائل القرن التاسع عشر لم يشتهر فيها الا بعض الافراد في مقدمتهم بين المسلمين الاديب السيد احمد ابن عبد اللطيف بن احمد البربر الحسني البيروتي ولد سنة ١١٦٠ (١٧٤٧) في ثغر دمياط وتوفي في دمشق في ١٨ ذي الحجة ١٢٢٦ (١٨١١) له تأليف ادبية ومنظومات اخصها مقاماته التي منها نسخة خطية في المكتبة الخديوية (انظر قائمتها ٣٢٨:٤) ابتدئ اولها بقوله « حكى بليغ هذا الزمان والعصر من حديث الذ من سلافة العصر ». وقد طبع من هذه المقامات مقامة « الفاخرة بين الماء والهواء » في دمشق سنة ١٣٠٠ (١٨٨٣). وله بديعة علق عليها شروحات مصطفى بن عبد

الوهاب بن سعيد الصلاحي تُصان بين مخطوطات برلين (ع ٧٣٨٨) وله «كتاب الشرح الجليّ على بيتي الموصلي» وهو تأليف واسع طُبِع في بيروت سنة ١٣٠٢ (١٨٨٥) اودعهُ صاحبه فنوناً من الآداب وفصولاً في كل علم من العلوم والموصلي المذكور هو عبد الرحمان بن ابراهيم الصوفي الموصلي من ادباء القرن الثامن عشر. اما البيتان اللذان شرح البربير رمزهما فهذان:

ان مرّ والمرأة يومك في يدي من خافه ذو اللطف أسما من بها
دارت غائيل الزجاج ولم ترل تقفوه هدوا حيث سار ويمّا

اما منظومات السيد احمد البربير فكثيرة لكنّها متفرقة. وكُنّا قد نشرنا منها شيئاً في الشرق (٣ [١٩٠٠]: ١٤ - ١٨) مما داربينه وبين مخائيل البحري من المراسلات الادبية. ثمّ التحفنا جناب الاديب عيسى افندي اسكندر معلوف بنُسخة أخرى من اقواله الشعرية تجدها في المجلة المذكورة (٤ [١٩٠١]: ٣٩٦) ولعلّ السيد احمد البربير نظم ديواناً كاملاً لكنّا لم نقف له على اثر ونما قرأنا من لطائفه قوله في طيب:

رأيتُ طيّاً له نفاًرُ يتيه في مشيه دلا لا
فقلتُ: من انت يا حبيبي هل راحي انت قال: لا لا

وله في التوحيد:

لقد آمنتُ بالله واصبحتُ به آمنُ
هو الأوّل والآخِرُ والظاهرُ والباطنُ
وقال: خرجتُ من سجن نفسي ومن حظوظي والجاه
وفي جميع اموري اسلمتُ وجهي لله

وقال في كبح الشهوات:

انّ الذين يجاهدو نَ النفسَ شَبَاباً وشيها
منّ الاله بنصرهم وأثابهم فتحة قريباً

وقال في تاجر سها عن الآخرة:

يا تاجرّاً لا يزالُ يرجو ربّاً وينشئ من المسارة
عبادة الله كلّ حينٍ خيرٌ من اللهو والتجارة

وقال يصف دار اسعد باشا وكان حلّها ابو السعود محمّد بن عليّ:

يا دارَ اسعدَ باشا لكِ التعميمُ المخلّدُ بطلمة ابن عليّ ابي السعود محمّد

بدرٌ يزيد كمالاً من النجوم تولد
أما ترى السيف منها في جفنه بات مُعجذ
حتى غدا كل شخص به يقر ويشهد
أما ترى وزد خد السراياض منه تورّد
والدمر بات غلاماً لمن عليه ترّد
ياسيدي عش سعيداً فان جدك اسعد
فاحفظ بشاره عدل بها القراة تشهد

ومن مرثي السيد احمد البربر قوله في الامير منصور الشهابي لما توفي سنة ١١٨١ هـ

(١٢٦٢ م):

سقا هذا الضريح سحاب فضل
اميراً كان في الدنيا شهاباً
فان يك من عيوني قد توارى
فلماً سار للفردوس فوراً
أتى تاريخه في بيت شعبي
فهله ومعجمه وكل
شهاب الرحمة المولى عليه
هو للرب بدر من رباب

وكان لاحد البربر تلامذة أخذوا عنه اخضهم السيد عبد اللطيف بن علي
المكّي بفتح الله المفتي البيروتي الحنفي وكان شاعراً إلا أن شعره مفقود. ومما يروى
عنه قوله يمدح ميخائيل البحري لما جاء بيروت في أيام الجزار:

ولما أتى البحري بيروت زائراً
فلا بدع أن أهدى له الدر ناظلاً
الينا فكم أهدى عقوداً من الشعر
فناهلك أن الدر يبدو من البحر

فأجابه البحري بأبيات رويها في المشرق (٣) [١٩٠٠]: (١٧-١٨). ومن الشعراء
المسلمين الذين نظموا الشعر الجيد في اوائل القرن التاسع عشر الشيخ الوفاء قطب
الدين عمر ابن محمد البكري الدمياطي الاصل واليا في المولد ولد سنة ١١٢٣ هـ
(١٢٥٩ م) في يافا ودرس على مشاهير شيوخ زمانه في وطنه ورحل الى مصر وأخذ
عن انتمائها. ثم عاد الى غزة وتحوّل في النجاء الشام والحجاز وتوفي في دمشق في غرة
ذي الحجة سنة ١٢٣٣ (١٨١٨ م) وقد رثاه شاعر زمانه الذي نترجمه في اوانه
الشيخ امين الجندي بقصيدة رثائه اولها:

قيسي المنايا ما لأسهها رثاً
فما حيلتي والصبر قد دكّه البعد

دُهِيتُ بَرْزَاءَ لَا يُطَاقُ عَنَاوُهُ وَكَرْبٌ وَحْزَنٌ مَا لِفَاتِيهِ حَدٌّ

وهي طويلة . ومن لطيف ما قاله فيه الشاعر نقولا الترك وقد ضَمَّنَ فيه اسمه
عَمَر :

شمس العلوم تبدَّى نوراً الى كلِّ راء
مقرُّها ضَمَّنَ ميمٍ ما بين عين وراء

اما تأليف السيد عمر اليافي فاخصها ديوانه وبعض مخاطبات ألحقت بديوانه
(ص ٢٤١ - ٢٨٤) وقد عني بطبع هذه الآثار حفيده السيد عبد الكريم بن محمد
أبي نصر في المطبعة العلمية سنة ١٣١١ هـ (١٨٩٣ م) وهو مجموع واسع فيه قصائد
متعددة دينية على منهج المتصوفين وكان السيد عمر على الطريقة الخلوتية وله في هذه
الطرائق عدَّة رسائل منها رسالة في الطريقة النقشبندية ورسالة في معنى التصوف
والصوفي وغير ذلك . ومن ادبياته رسالة له في الحُضْ على برِّ الوالدين . أما شعره فهو
رقيق اللفظ رشيق المعنى كثير التفنن فيه قسمٌ للموشحات والأدوار الغنائية والخمريات
وها نحن نورد منه طُرُقاً تنويعاً بفضلِهِ . قال في الاعتصام والثقة بالله :

انا بالله امتصامي لا ارى في ذاك شكاً موقناً ان لا سواه كاشفٌ ضرراً وضنكاً
راجياً فيه نوالا ورشاداً ليس يُحكى لم ازل لله عبداً وبهذا اتركى

وله مستغنياً مبتهلاً من قصيدة :

الهي الهي ليس الآك يُرجمي وحققَ ما وافيتُ غيرك راجيا
ومن ذا الذي اشكوله سوء فاقني ويعلمُ قبل المشتكى سوء حاليا
لقد دكَّ دهرى طودَ قصري فأصبحت منازلُ قصري بالخطوب خواليا
وفوقَ لي الخطبُ المبرحُ اسهماً من الوجدرِ والتبريحِ فيها رمانيا
وشنَّ لي الغاراتِ تعدو وقد غدت عليَّ بهادي الجورِ تعدو العوادي
فيا ربَّ ما للعبدِ في الدهرِ ملجئٌ سواكَ فآتي بالتضرُّع لاجيا
تداركُ بالطفِ وأسعفه بالني وحققَ له فضلاً لديك الامانيا

ومن جيد قوله ما كتبه في برِّ الوالدين :

كم جرَّ برُّ الوالدين فوائداً للمرء جمَّةً
منها رضى الله الذي يكفي الفتى ما قد أهمةً
واخو العقوق كميَّت قد صار في الأحياء رمةً
والكلبُ احسنُ حالةً منه وأحفظُ منه ذمةً

ومن محاسنه قوله في نوفرة على رأسها ليمونة :
ونوفرة تبدي من الملاء قامة زهت بكال الصفو حسناً ومنظرا
عمود من البلور من فوق رأسه زُرْدَةٌ خضراء تنثر جوهرا
ومن اوصافه قوله يذكر دير عطية من قرى الشام بين النبل والقريتين :
حادي الركب سرّ وحتّ لطيفه لدير المطا بدير المطية
فبئلك الربوع تلقى ربيع الأنس فاحت ازهارها المهرية
جنّة قد ترخفت في رباهما بئار من البهاء جنية
تجري من تحتها المياه بأخا ر التهانى للواردين مريّة
وغصون الرياض تهترّ تيهاً حيث غنت نسائم سحرية
حبذا حبذا معاني الاغاني لتهانى المعالم الانسية

وقد اشتهر بين المسلمين غير هؤلاء في الشعر والادب لكن قصائدهم وتآليفهم
لا تزال في خزائن الخاصة او اخذتها ايدي الضياع نذكر منهم من اتصل به علمنا
بطلالة مخطوطات مكتبتنا الشرقية

فمن هؤلاء الادباء المسلمين اسمعيل بن الحسين جعان له ديوان صغير الحجم في
احد مجاميع لندن المخطوطة (Supplement of the Catal. of the Arabic
Mss, n° 1323, 3°) يحتوي على قصائد ومراسلات ومقالات شتى كتبها بين
السنة ١٢٢٧ وسنة وفاته ١٢٥٠ (١٨١٢ - ١٨٣٥)

ومن مشاهير المسلمين في اوائل القرن التاسع عشر السيد محمد الامير الكبير
المولود في سنبلو في مديرية اسيوط سنة ١١٥٤ هـ (١٧٤١ م) والمتوفى في مصر في
ذي القعدة سنة ١٢٣٢ (١٨١٧ م). درس الفقه باقسامه في الازهر وتولى مشيخة
السادة الملكية وألف كتباً عديدة في فنون شتى . وكان كلامه حكماً منه قوله :
دع الدنيا فليس بها سرور يتم ولا من الاحزان تسلم
وكن فيها غريباً ثم هيء الى دار البقا ما فيه مقنم

ومنهم الشيخ عبدالله الحلبي كان شاعر زمانه في الشام له ديوان مفقود وقد وقفنا
له على بعض فقرات في ديوان نيقولا الترك منها قوله في جملة قصيدة يذكر تأليف
الترك :

أت بسحر بيان ابان فضلاً جزيل
عن فضل ذي الفضل نبي عقداً بديعاً جميلاً

صحيح معناه يروي من الصحاح نقولا
يا در در قواف ترتلت ترتيبا
قس الفصاحة فيه سبحانه اضحى ذهولا
لم يترك الاولون الى الاواخر قبلا
عنه التواريخ تروى براعة وشولا
قد سار ذكرا شهيرا بين الانام جليلا

وجاء في الديوان عينه ذكر شاعر آخر وهو الشيخ صالح نائب طرشيحا روي له قصائد منها قوله يمدح آل شهاب والشيخ بشير جنبلاط ويذكر قرية المختارة قال :

واصبوا الى لبنان وهي موطن عرفت بها ظلًا هناك ظليلا
بال شهاب كمثل الله عزها وشرف منها اربعا وظلولا
وبالجنبلاطي البشير تشاخصت جبالها تعلو الهجرة طولاً
فتى ما له في الدهر ثناء وانه ابو قاسم حاز الكمال جيلا
همام اذا ما الحرب شددت وثاقها ترى اسدا للمرهفات سلولا
يصول بقلب كالجبال ثباته فيوقع في قلب العدو نخولا
يمود وفيض الجود بحسد جوده اذا جر من بحر المكارم نيلا
به شرفت مختارة العز في الوري وباروكها للفضل جاء دخيلا
تذكرنا جنات عدن قصورها وانهارها شيئا تراه جليلا
فلا مثلها عيني رأيت ذات هجعة تكلمها من صيب الماء اكليلا
وبابن علي عظم الله قدرها واحيا لها اسما في البلاد فضيلا

وقال يمدح نقولا الترك :

هات زدتني من ذكر وصف نقولا ثم أورد أدلة ونقولا
حيث جئنا لشهر الفضل منه وبما قال ينبغي ان نقولا
عيسوي حوى اللطافة حتى صار للطف حجة ودليلا
شاعر العصر اوجد الدهر حقاً ما وجدنا للمثل ذاك مثيلا
هو يدعى بالترك فاترك سواه من بني العرب واتخذ خيلا

واشتهر في الجزائر محمد أبو راس الناصري من معسكرة وُلد سنة ١٢٥١ ونسخ في الققه ورحل الى تونس ومصر والحجاز وتوفي سنة ١٨٢٣ . له قصيدة في فتح وهران على يد البايع محمد بن عثمان سنة ١٢٩٢ وقد شرحها في كتاب دعاه عجائب الاسفار . وله وصف لجزيرة جربة طبع في تونس سنة ١٨٨٤

هذا ما وقفنا عليه من تاريخ شعراء المسلمين في الثلث الاول من القرن التاسع

عشر. ونلحق بهؤلاء بعض الذين اشتهروا باللغة والادب فمنهم الشيخ الشرقاوي الذي سبق لنا ذكره (ص ٤) والشيخ القلعاوي مصطفى بن محمد الشافعي له كتاب مشاهد الصفا في المدفونين بمصر من آل المصطفى. والشيخ محمد وله منظومة في آداب البحث ومنظومة في المنطق وديوان شعر ديني سماه اتحاف الناظرين في مدح سيد المرسلين (١) ولد سنة ١١٥٨ وتوفي سنة ١٢٣٠ (١٧٤٥ - ١٨١٥)

ومنهم الشيخ محمد الحنفي المعروف بالمهدي ولد من والدين قبطيين في مصر سنة ١٧٣٧ وكان اسمه هبة الله ثم أسلم وهو صغير دون البلوغ وتقدم في المتأصب وألقى الدروس في الأزهر ورافق طوسون باشا في حرب الوهابيين وصارت اليه رتبة شيخ الاسلام سنة ١٢٢٧ هـ (١٨١٢) وتوفي سنة ١٢٣٠ (١٨١٥ م) وله كتاب روايات على شكل الف ليلة وليلة دعاه «تحفة المستيقظ والآنس في زهرة المستنير الناعم» وخدم البعثة الفرنسوية العلمية لما قدمت مصر مع نابوليون وذكره بالثناء المستشرق مرسال (٢)

ومنهم الشيخ محمد الدسوقي ولد في دسوق من قرى مصر ودرس علوم اللغة والحكمة والهيئة والهندسة وفن التوقيت قال الجبرتي (٤: ٢٣١): «له تأليفات واضحة العبارة سهلة المأخذ ملتزمة بتوضيح الشكل» وعدد تأليفه التي معظمها في العلوم البيانية والفقهية. توفي سنة ١٢٣٠ (١٨١٥ م)

واشتهر في الموصل من الادباء الشيخ ياسين ابن خير الله الخطيب العمري له تواريخ مخطوطة في خزائن كتب لندن وبرلين كالدر المكنون في مآثر الماضية من القرون وهو تاريخ واسع للاسلام بلغه الى السنة ١٢٣٦ (١٨٢١ م) وافاض خصوصاً في أمور الموصل (Brit. Museum, n° 1263) وله منية الادباء في تاريخ الحدباء (Ibid. n° 1265) وكتاب عنوان الاعيان في ملوك الزمان (Berlin, n° 9484) وجرى ابنه علي بن ياسين على آثاره فكتب نحو السنة ١٢٢٣ هـ (١٨٠٨ م) روضة الاحبار في ذكر افراد الاخيار وهو مختصر تاريخ العالم والدول

(١) اطلب تاريخ الجبرتي (٣: ٢٣٧)

(٢) اطلب الجبرتي (٤: ٢٣٣) وكتاب الاداب العربية لحوارت (Cl. Huart:

Littérature arabe, 417)

الاسلامية: وذكر في المقالة الثامنة ولاية بغداد من حسن باشا سنة ١٠٠٦ الى سليمان باشا ١٢٢٣ وله كذلك فصل في ادباء الموصل وشعرانها (Brit. Mus., n° 1266) وعرف ايضاً الشيخ ابو القوز محمد امين السريدي البغدادي صاحب كتاب سبائك الذهب في معرفة قبائل العرب اختصره عن القلقشندي نحو السنة ١٢٢٩ (١٨١٤) والكتاب قد طبع على الحجر في عباي سنة ١٢٩٤ توفي كاتبه سنة ١٢٣٦ هـ (١٨٢١ م). وفي السنة ١٢٤٠ هـ (١٨٢٥ م) مات بغدادي آخر الاديب عثمان بن ستمد النجدي

*

وان انتقلنا الآن الى ذكر النصارى الذين ابقوا لنا من قرائحهم الوقادة ثماراً جنية بالنظم والنثر لوجدنا قوماً منهم زانوا بآثارهم جيد الآداب واستحقوا شكر السلف مع قلّة ما كان لديهم في ذلك الوقت من الوسائل للتدقيق في العلوم البيانية واول من نذكر منهم رجل عصره الذي ترجمناه سابقاً في المشرق (٣ [١٩٠٠]):
٢٢-٩) وهو ميخائيل البحري الشاعر الرومي المكي الحمصي الاصل. كان متفتناً بالآداب العربية وينظم الشعر الرائق كما ترى في الامثلة التي اثبتناها عنه في سيرته وقد شهد له ادباء عصره بجود القريحة. قال الشيخ احمد البربر يدحه:
ربى الله حمصاً اذ صبت تحو من له بيان معان في البديع من الشعر
بلغ غدا كالبحر والنظم دره وهل يستفاد الدر الا من البحر

ازهر ميخائيل البحري في اواخر القرن الثامن عشر وخدم الجزّار في ديوان عكا وبعد مدة تغير عليه والقاء في السجن. قال الامير حيدر الشهابي في تاريخ سنة ١٢٠٣ هـ (١٧٨٨ م): «وفي هذه السنة أعتق الجزّار ميخائيل البحري الذي كان مسجوناً بعد ما قطع اذنيه وانفه». وكتّارويننا في المشرق (٣ [١٩٠٠]: ١٢) عن بعض الرواة انه ادرك القرن التاسع عشر ثم وجدنا في ديوان الشاعر المجيد بطرس كرامة (ص ١٠٤) تاريخاً لوفاة المذكور في سنة ١٧٩٩ قاله نظماً:

لك الرّحمت يا لحدّاً ثواهُ بدیعُ فضلُ سامي الارائك
ويا لهفي على من فيك امسى ويا اسفي لدرّ في ثرائك
حويت الكوكب البحري علماً فيا عجي لبحر في خبايك
ولما ان ثوى نودي اليه هلم الى سرور في علايك
وفي الملكوت أرّخ ناطق فوزاً بميخائيل تبتيج الملائك (١٧٩٩)

ولمخائيل البحري ذرية كريمة جرت على آثاره نخس منهم بالذكر ابنه عبودا او عبدالله البحري الذي ذكرنا بعض تفاصيل حياته وتقلبه في المناصب العالية عند ولاية الشام ولدى امراء مصر وكان رئيس قلم الانشاء عندهم . لدينا من آثاره عدة رسائل دولية واهلية وكان بلغ النهاية في حسن الخط . وفي عبود البحري قال الترك في موشحه الذي كتبه سنة ١٨٠٩ يدح بعض اصحابه في دمشق :

كم تباهت دُرُرُ البحري على كل ذي نظم بديع وثار
وشدت من فوق أعلى الصُحف لا يُنبِت الدرَّ الصفي إلا البحار
زُمُرُ الكتّاب طرّاً والملا من أولي الألباب توليه الوقار
كم نراه جاذباً إن رَقما معدن الارواح كالغفطس
بل وكم يسي عقولاً حين ما يُظهر الآيات فوق الطرس

ومتن مدحوا عبوداً من الشعراء سليان صوله قال فيه :

مولي أبي الفضل إلا ان يلازمه فلم يُقيم مكان فيه لم يقيم
لله منه ملاك يرتقي فرساً وكوكب ناطق يسعى على قدم
له يده تُخجل البحار بالكرم الزخار والذابل الخطار بالقلم
اضحى لدائرة المعروف والكرم الوفور قُطِبَ علّ لولاه لم تدم
امديك يا خلف البحري عاتقة لما تقى المجد تحدي جوهر الحكيم
اذا قبلت بها كان القبول لها اعلى واعلى من الياقوت في القيسم

وكانت وفاة عبود سنة ١٨٤٣ فرثاه المعلم بطرس كرامة بقصيدة طويلة

قال فيها :

يا للحنينة قد جازت وقد غدرت بيدر فضل له الآداب هالات
مولي اليراعة عبدالله من فُقدت لفقدته وانقضت تلك اليراعات
يا طالما سبكت اقلامه درراً تقلدت بلائها الرسائل
وكم على وجنة القرطاس في يده تفلخرت ببديع الخط لامات
ما لاعبت قلماً يوماً انامله ألا تبنت مشرفيات صقيلات
لما اتى الناس ناعيه بكت اسفاً من اليراعة دالات وميات

وكذلك اشتهر اخوه حنا البحري فدحه الشاعر المذكور غير مرة (اطلب ديوانه

ص ٢٨٧، ٢٨٩، ٣٠٢) ونظم تاريخاً لوفاته سنة ١٨٤٣ كما مدح اخاهما جومانوس فن قوله في هذه الاسرة وكان ميخائيل البحري خالاً لبطرس كرامة (ص ٢٨٨)

بنو البحر آلا اخم دررُ العلى
وما منهمُ الا نبيهُ مهذبُ
يبرمانس ساد الحساب واصبحت
يريك اذا هزّت يراعاً بنانهُ
وقاخرَ يوحناً بانثائهِ الصبا
تودُّ ذؤاباتُ الحسان اذا انتضى
هما فرقدا اوج اليراعة والنهى
واهلُ الوفا لكنّ دأجمُ البرء
نراهُ بدويان اليراع هو الصدرُ
دقاته الزهراء بعشقا الزهرُ
عقودَ جفانات معادخا الخبرُ
فرقت لالفاظ جفا انعقد الدرُ
ليكتب سطرّاً أنّها ذلك السطرُ
وابناء بيت مهدهُ النظم والنثرُ

وللمعلم بطرس مدائح اخرى في بني البحري منها تاريخه لوفاة اندراوس البحري
سنة ١٨١٦ (ص ٢٦١) ختمه بهذا البيت :

تلقاهُ الاله يقولُ أرخُ رثِ الملك المددُ لذي اليمينِ

ومنها تاريخه لوفاة عبدالله البحري ابن اخي ميخائيل سنة ١٨١٩ (ص ٢٦١)
قال في ختامه :

برُ بففران الاله مؤرّخُ ومنعمُ في روضة الاملاكِ

وتاريخ وفاة ابراهيم البحري (سنة ١٨٢٢) المختوم بهذا البيت (ص ٢٦٢) :

وفي الملكوت حازَ لدى الهٍ مع الأبرار أرخُ خيرَ روضه

وكان ميخائيل الصباغ الذي ذكرناه في جملة مؤرخي زمانه شاعراً وسطاً استحبَّ
الاوربيون شعره العربي فنقلوه الى الفرنسية فن ذلك ما مدح به البابا بيوس السابع
لما قدم فرنسا لتتويج نابوليون قال :

دُهِشت لروية وجهك الابصارُ وأضتْ لروية مجدك الابصارُ
هذي العروسة يا سليمان المجلت في حسنها ولها العظامُ فخارُ

ومنها في المدح :

اليوم تحسدنا الملائكُ في السما لما نرى ممّا العقولُ مُعارُ
سامع نواظرنا اذا بك كُرتِ نظراتها او زادها التكرارُ

وله موشح قاله في ميلاد ابن نابوليون الاول سنة ١٨١١ اوله :

هَلَلُوا في الارض يا كلَّ الاممِ واعتقوا فيها بالمان التغم

ومنها :

ايها القيصرُ بُلِّغْتَ الى كلُّنا بالبكر خديك الهنا
انتَ مِنّا مستحقٌّ للشنا قد جابنا ربنا هذي النعم

وله غير ذلك بما لا نتعرض لذكره والركاكة ظاهرة في معظم هذه القصائد والموشحات ما يدلُّ على أنَّ صاحبها لم يُحسن علم العروض وأتَمَّ تعاطي النظم استعطافاً لبعض الذوات وحظوةً بوضي العلماء المستشرقين

وممن اشتهروا أيضاً بالأدب والنظم بين النصاري في مفتتح القرن التاسع عشر القس حنائياً منير الزوقي (١) الذي ذكرناه في باب التاريخ (ص ٢٢). فانه برع ايضاً في الفنون الادبية فمن ذلك مجموع امثال لبنان وبلاد الشام يبلغ نحو ٤٠٠٠ مثل وكتاب مقامات بديعة جامعة بين فصاحة الالفاظ وبلاغة المعاني (المشرق ٤ [١٩٠١]: ١٧٣) هذا فضلاً عن كتاب في شرح عتائد الدرور طبعه السيو غويس (Guys) في باريس ونقله الى الفرنسية. وكان له ديوان شعر اخذته يد الضياع لم نحصل منه الا على بعض مقاطيع رويانا بعضها سابقاً (المشرق ٤ [١٩٠١]: ١٧٠ - ١٧٢) منها قصيدته

(١) افادنا حضرة المنسيور جرجس منش الماروني أنَّ اسرة القس حنائياً منير (بكسر الياء المشددة كما هو المتداول بين الحلبيين او بفتحها كما هو الغالب في لبنان اشارة الى صنعة النير او من بيع النسيج المنير) اصلها من حلب ثم هاجرت الى لبنان فاستوطنت الزوق في تضاعيف القرن الثامن عشر في جملة الأسر التي خرجت من الشهباء في ذلك العهد وفي اوائل القرن التاسع عشر فراراً من شر الاضطهادات التي اثارها الروم المنفصلون على ما ذكره روفائيل مخلوطا المعروف بالغالي وغيره من كتبة ذلك الزمان . ثم انقرضت اسرة المنير من حلب فلم يبقَ منها احد بعد ان كانت نامية ممتدة الافراد . ويؤخذ من سجل مواليد الملكيين الكاثوليك في حلب أنَّ هذه الاسرة انقسمت الى ثلاثة بطون عُرِفَ الاول منها بالمنير على الاطلاق والثاني غلب عليه لقب الحكيم من جدّها ابراهيم المنير الحكيم ويطنّ حضرة مكاتبنا أنَّ القس حنائياً تلقّب بالطبيب اشارة الى لقب هذا الفرع بالحكيم ليس كما ذكرنا (المشرق ١٠: ٤١٤) لمزاوته فنّ الطب . والثالث غلب عليه لقب ارميا من جدّهم عبدالله بن ارميا من بيت المنير . وممّا ذكر من مواليد هذه الاسرة جرجس بن توما ويوسف بن الياس (بن المنير) وزينب بنت ابراهيم (المنير الحكيم) وعبدالله بن ارميا (من بيت المنير) في سنة ١٧٣٥ وجبرائيل بن منصور (١٧٣٦) وكاسيا بنت نعمة (١٧٢٧) وجرجس ابن ارميا (١٧٣٨) وسارة بنت يعقوب (١٧٣٩) ويعقوب ابن جبرائيل وجرجس الآخر بن ارميا (١٧٤٠) وترازا بنت توما (١٧٤٢) وسيدة بنت جبرائيل ونعمة الله بن توما (١٧٤٣) ويوسف بن منصور (١٧٥٧) . وليس غير ذلك في السجل الملكي . وكذلك عُرِفَ من افراد هذه الاسرة القس بولس (ولد عيسى المنير) الذي خدم ابرشيّة حلب الملكية الكاثوليكية ووقف بعض المخطوطات على مكتبها في آخر القرن الثامن عشر

الرفانة التي قالها في تهنئة سليمان باشا لما اتى عكا ليتولأها بعد وفاة الجزار، أولها:

لحوى الاحبة في الفؤاد مُخَيِّمٌ نيرانه بين الجوانح تُضَرِّمُ
صيدا أبشري عكاً افرحي حيناً اطري والقاطنون جهنَّ فليترسموا
كن يا سليمان الوزير مؤاذراً للخاضعين وجارماً من يجرموا
واعظم وسدا وارحم وعدوانهم وُجد واسلم ودم بصادق لك تحدم

وختمها بهذا التاريخ:

وإذا انتهى شعري بمدحك مرةً ارتختُ يداً مدحك لا يُختمُ
ومما قاله في الزهد والدعاء قوله في مقدمة تاريخه الرهباني:

اني لفي عظم الوجل من قرب أيام الأجل
من بعده لا بُدَّ ما يعرفني في الدين الخجل
اذ انقي قضيتُ عمري بالملاهي والبجل
والحكم لم يُقبل به عذرٌ ولم ينفع وجل
أجا لمرتك مرياً فأعطني نخوي النجل
وتسني بي يا بتر لا وأدر كيني بالمجل

ولما توفي الجزار سنة ١٢١٩ (١٨٠٤ م) وكان بالغ في الظلم وجنح الى العصيان وضع كل شعراء ذلك العصر من مسلمين ونصارى قصائد هجوه فيها وارتخوا وفاته (اطلب المشرق ٢ [١٨٩٩] ٧٣٨٠) فقال القس حنائيا ابياتاً اثبتتها في آخر تاريخه للشوف ورواها الامير حيدر الشهابي في تاريخه (المشرق ٤ [١٩٠١] ١٧٠٠). ومن رثائه قصيدة قالها في البطريك اغناطيوس صرُوف لما قتله الياض عماد سنة ١٨١٢ أولها:

علامَ دمعي من عيوني يُذرفُ وإلامَ لا يرفا ولا يتكفكفُ
هل كابدت كبدي لظى لا ينطفي أم في الحشا جذوة نارٍ تنطفُ

ومنها في مدح الفقيد:

يا شمسَ أفق الشرق ذاع ضياؤه في الغرب انى شمس فخره تكسفُ
يا راس صكهنه بيعة الله النقي ثبق انت ايضاً في الاعالي اسقفُ
أواه واسفي ولوعاتي ملي من كل من يدري به يتأسفُ
قسماً فلو يُغدى لكنتُ فديتهُ بالروح مرتاحاً ولا اتوقفُ

وكان القس حنائيا يتفنن بالنظم وله قصائد بالشعر العامي غاية في اللطف منها

قصيدة في الحتمارة والعرق لم نحصل عليها . وهو الناظم للزجلية الشهيرة المعروفة بالبرغوث
كنا اثبتناها اولاً في كتابنا علم الادب سنة ١٨٨٦ ثم وجدناها تامة وافية في كتاب
مخطوط من أيام المؤلف وفي اخرها اسمه نرويها هنا بحرفها تفكهة للقراء :

- ١ اعدت يوت مع قصدان واخبركم بما قد كان طول الليل وانا قلقتان
 - ٢ جا البرغوث وانا نائم وصار على صدري حائم وقال لي من شهرين صائم
 - ٣ قتلوا لا تجاديني علامك انت تكاريني بالله عليك لا تتبعني
 - ٤ قال لي ايس انا جملتك ان كان سرّك او غمّك عشاى الليلى من دمّك
 - ٥ قلت يا برغوث انا بداريك وبين الناس انشد فيك روح لغيري يمشيك
 - ٦ قال لي ما هو عاكيفك وهليلي انا ضيفك عيب عليك يا حيفك
 - ٧ لا تحسب اني جابلك بي وبدخل في عبايك بدور حول جناحك
 - ٨ قلت يا برغوث اسمع مني وهليلي ارجع عني ودعني راقد متعني
 - ٩ قال لي شوارك مرذولة وعندي ما هي مقبولة ومواعيدك هي مجبولة
 - ١٠ قتلوا ويلك يا عقوق لا يا اسود يا محقوق بشخدعني وما عندك ذوق
 - ١١ قال انا بالعين صغير ولي في الليل فعل كبير انا ما بفرع من وزير
 - ١٢ تعبرني بسوادي وانا اليوم لك معادي ولأجيك انا واولادي
 - ١٣ قتلوا ما انا جملتك ولا اولادك ولا اولاد عمك لاحرق ابوك مع امك
 - ١٤ قال بخليك حتى تنام اجيك انا واولادي قوام لما تلبس ثوب الخاتم
- وعن مسكي تبقى عجزان

- ١٥ وحالاً بتصير تتقلب وانا في جلدك مكّلب وافت تبقى متقلب
بصيح جلدك والقمصان
١٦ قلت يا برغوت ان كنت عاتق امتعني وانا فائق
لنظر من هو الغلبان
١٧ قال انا بالنهار بصوم بقضيها ارتياح ونوم
وادور حول السيفان
١٨ وان صار لي بالنهار فرصة لا بد ما اقرص لي قرصة
ما كنت بسيتب انسان
١٩ قلت الرهبان لا تترجم والشرير محارجم
يكفاهم شر الشيطان
٢٠ قال الراهب هو ملزوم بالسر والصلاة والصوم
ما هو ملج يكون كسلان
٢١ وانا من يومي بمجة يجي ويدخل في حبة
ويطلب للعالم غفران
٢٢ وانت ما فيك تربطي وانا ربي مسلطي
بصير بفر كالغزلان
٢٣ وبفر لما بتسكني ما بتصور تتركني
وفي قتلي ببقى شمتان
٢٤ وانا في اول الليل بتصيد بقوة مع حبل
وعا صدرك بعمل ميدان
٢٥ قلت يا برغوت يا محمود حنّاً من جنسك متهور
واحيه بالشوك والبلان
٢٦ قال لي كلامك كله فشار قرائني واولادي كتار
وتسلطوا على البلدان
٢٧ وعلى ايش حتى تحرقني حيث ربي خالقي
وطالب من دمك فنجان
٢٨ قلت يا برغوت بالك فاضي عليك ما انا راضي
واخرج في قتلك فرمان
٢٩ قال حكم القاضي انا حاصبه ومن يومي انا مادية
وعلي ما له سلطان
٣٠ قلت يا برغوت قل كارك واهديني لباب دارك
واحرق نسلك بالثيران

- ٣١ قال لي لعشيه بقلك وعلى باب داري بدللك حتى ادخل في ظلك
وارقصك رقص السعدان
- ٣٢ قلت يا برغوث صدقة عنك عرفني طريق فنك وكيف بقدر خلص منك
صرت في امري حيران
- ٣٣ قال ان كان تعرف في طاوعني واسمع مني انا نصيحتك امي
قصدي خيرك يا انسان
- ٣٤ كآس بيتك في طيئون ورشسه بزوم الزيتون وخليه انضف من ما عون
وطينه بتراب ولفان
- ٣٥ وتياك قبال تلبسها برغتها او شمسها واراض الدار كفتسها
كذلك اعمال بالدكان
- ٣٦ لما يضيحك شوبك عند النوم غير توبك ما احد يجي صوبك
وعلى اتخت افرش ونام
- ٣٧ هذا ما قد صار في عند السهر من عشبي وكان في بدء الصيفي
في آخر يوم من نيسان
(تمّت القصّة من القس حنائياً منبر)

*

وكذلك اشتهر بين شعراء ذلك الدهر المعلم الياس اده وكان مولده في قرية اده من اعمال جبيل سنة ١٧٤١ وتوفي في بعدا سنة ١٨٢٨ وهناك ضريحه وقد صاحب الامراء الشهابيين ومدحهم لاسيا الامير يوسف والامير بشير وكذلك خدم مدّة احمد باشا الجزائر في عكا حتى هرب منه خوفاً على نفسه. وقد اتسعنا في المشرق (٢) [١٨٩٩] ٦٩٣ و ٧٣٦ في ترجمة الياس اده واعماله وشعره فلا حاجة الى الاطالة هنا. ومما وقفنا له بعد ذلك من الآثار الادبية مجموعة ذات ٢٣٥ صفحة ضمّتها نخبة من اقوال الادباء والعلماء واللغويين جمعها وهو في حلب الشهباء سنة ١٢٠٧ (١٧٩٢ م) وسماها « الدرّ الملتقط من كل بحر وسقط » وجدنا منها نسخة تاريخها ١٢٤٧ (١٨٣١ م) وهي عند احد ادباء عينطورة الخواجا جاماتي وللمؤلف في وصف هذه المجموعة قوله :

اذا نظر الرائي اليها يخالها رياضاً بها زهر وزهر زواهر
عرائس يملوها عليك خدورها ولكننا تلك الخدور دفاتر

ومما لم نذكره من شعره قوله في وفاة الشيخ سعد الحوري سنة ١٧٨٥ :

لا ريب بعد السعد لا شيء فخر
لقد غبت يا شمس الكمال فأرعدت
وفاضت مياه الدمع منّا فما لنا
وليل الشقا فينا أكهراً ظلامه
لنبيك المعالي بعد بعدك حسرة
أبا لؤذعيّاً كان للدهر سيداً
عليك من الرحمان اضاف رحمة
وما قال بالاحزان فيك مؤرخ

وقد قرّحت بالدمع منّا المحاجر
فرائضنا والحزن للقلب فاطر
وحقك قلب بعد فقدك صابر
وضاقت علينا بالفراق السرائر
كما لبست ثوب الحداد المفاجر
ومن كفسد للجود هام وهامر
ورضوانه ما ناس في الروض طائر
فلا ريب بعد السعد لا شيء فخر

وقد خلف لنا آثاراً أدبيّة أوسع من السابقيين رجل سبقتنا لنا ترجمته واطراء فضله في باب التاريخ (ص ٢٣ - ٢٤) نيقولا الترك فان طول باعه في الاداب ليس دونه في التاريخ ولدينا من نظمه الرائق ونثره المسجع الفائق ما يشهد له بالتقدم بين آل عصره. وفي مكتبتنا الشرقية نسختان من ديوانه تنيف النسخة على ٤٠٠ صفحة ترى فيها كل مضامين الكتابة في الرثاء والمدح والوصف والهجو والمزاح. وقد عارض اصحاب المقامات فوضع منها احدى عشرة مقامة نسبها الى راو دعاه الحازم وسفّار فكه سماء ابا النوادر. وفي كتابنا علم الادب (١: ٢٧٨) مقامة منها وهي الاولى المدعوة بالديريّة نسبة الى دير القمّر قدّمها المؤلف للا مير بشير وادعها من حسن التعبير وبديع اللفظ وبابغ المعاني ما يدل على براعته في فنون الانشاء. اما شعره فانسجم سهل المأخذ مطابق لمتقضى الحال مع كثرة التفنن في النعوت والاوصاف وفيه مع ذلك بعض الضعف اذ نبغ في الشعر مجردة قريحته دون الدرس على استاذ يلقنه ومعلم يرشده. وما نحن نثبت هنا شيئاً من شعره لافادة القراء وتنويعاً بحسن صفاته فن ذلك قوله في مدح الامير بشير وهي اول قصيدة قالها فيه:

دنا البشر المجيد المستصاب وأشرق في معاليه الشهاب
وتم لنا المنى بزيد آمن به زال العنا والاضطراب

الى ان قال:

له في المشكلات حميد رأي
يلي الهجاء في عزم شديد
كما الحرب عند لقاء فرّت
وان خفت بنور سطاء صاحت

وحزم لم ينغ عنه الصواب
لديه لانت الصم الصلاب
كما فرّت من الليث الذباب
غشا الضرغام وانقض العقاب

يُبَدَّدُ شملها منه وبقي كما يفنى من الشمس الضبابُ
ملاذئُ مقصدُ حصنٍ منيعٍ رجاءُ لا يُردُّ ولا يخابُ
اذلَّ الله اعداهُ لديه وقد خضعت لوزره الرقابُ

وله ايضا فيه من قصيدة قالها بعد واقعة حرب:

سواك الى المعالي ليس يُدعى لانَّ الله احسن فيك بدعا
وزانك بالزايا يا حميدا به الدهر ارتضى واختار قنعا
اميرٌ لا اميرٌ سواه يُرجى ملكٌ كاملٌ خلقا وطبعا
بشيرٌ خول الدنيا بشرا به طاب الورى قلبا وسمعا
شهاب اوعب الأفاق نورا على نور الثريا فاق سطعا
اذا اهددته يوما بفردٍ من الافراد كنت تراه سبعا
ندى كفيهِ حلٌّ عن انكفافٍ كانَّ الله اجرى فيه نبعا
فا الفضل ابنُ يحيى وابن طيِّ وهل معنى لمن بعد يدعى
بصارم عدله كم بتَّ جورا واحيا لاتصار الحق شرعا

وقال مهتئا قدس السيد اغناطيوس قطآن بارتقائه الى السدة البطركية سنة

١٨١٦ وكان اسمه اولاً القس موسى:

خولت يا فخر البطارقة الهنا للشعب ثم حسنت كل نزاع
لما ارتقيت لسدة بك سُرفت يا كامل الاوصاف والاضاع
وأنرت يا قطآن قطآن الديا ر وفيك باهت سائر الاصقاع
يا جبر احبار البلاد وسيدا أبدا له عين الاله تراعي
وبك استنضا الكرسي لما ان وفي حسن الدعا لله والاضراع
لباه بالافصاح ارتخت الهدى موسى لشعب الله افضل داع

ومن رثائه ما قاله في الشهيد بطرس مراث سنة ١٨١٨ لما قُتل في حلب باغواء

جواسيسموس اسقف الارثذكس مع غيره من الكاثوليك:

وافجعته يا ويا اسفي على ذاك الشباب النضر كيف تحشما
شملت يد الباغي الذي قد اهرقت دمه الزكي وحللت ما حزمنا
حياه من شهم شجاع باسل بطل الى القتل المريع تقدما
بدل الحياة الدنيوية بالبقا واختار مجدا سرمديا دوما
لله فجمة بطرس كم فتنت كيدي وألقت في فؤادي اسهما
لله فرقة بطرس كم اوحت تلك الربوع واطلمت ذاك الحما
لله لوعة بطرس كم أججت في مهجتي الحراء جمرًا مغرما

ما حيائي ما طاقتي فنيتُ وها
جَلَدِي وهاك الصبر في مُعدَمَا
طوباه اذ من بعد اصلح سيرة
ومناقب منذ الصبا فيها غَا
وافى الى سفك الدما بشهامة
وغشي المنايا مسرعاً متفحماً
وانضم متحازاً مع الشهداء في
جنات خلد بالسما منعماً
يا طيب مثوى ضم طاهر جسمه
يا فوز من وافى اليه ميمماً
فلذاك قلتُ صلوه مُعجيداً بنا
رنجي ففي دمه الزكي ورث السما

وهي طويلة . ومن فكاهاته قوله يهجو بعض الشويعرين الذين يسرقون ابياتاً وقصائد قديمة وينسبونها لنفسهم :

اصبح الشعر كالشعر مقاماً
لا بل الشعر منه ارخص قيمة
غر من قد غدا هذا الدهر ينفي
حق ما فيه من لآكي نظيمة
حيثا قد غدت بنو الخلط تنشا
فيه بش المؤلفات الذميمة
ويجهم كيف جوزوا واباحوا
هتك ما فيه من عروض سليمة
يا لهم من فواجر بغباهم
والخطا غوروا البحور العظيمة
نقضوا كل كامل موزون
ذي احتكام وعوجوا مستقيمة
افسدوا جوهر البسيط وفيه
ركبوا اقبح الصفات الذميمة
قل ان ينقذ الخفيف فراراً
منهم او تقي السريح مزيمه
ضعضوا الوافر المديد وأمس
بينهم حالة الطويل مشومة
كلهم كالذئاب قوم لصوص
يستحلون سرقة محرومة
قاتل الله مثلهم من يسطو
بافتراء على البيوت القديمة
كم جهم ابكم يقتل قساً
فيه قد كانت الفصاحة شيمه
بل وكم بينهم ترى مهذاراً
فانما شدقه كشدق جيمه
حرفة الشعر يا هباد توفت
فاسكبوا فوقها الدموع الحميمه
عظمها في التراب ما زال يشدو :
يعلم الله اني مظلومه

ومن موشحاته ما قاله في مدينة طرابلس ومدح اهلها :

بأي عهد التهاني والصفنا زمن
بأبي عهد بطر بلّس
يا هنا عيش رغيد سلفنا لي
بذاك المعلم الموثق

دور

حبذا الفيحاء انا كل ناد
والحمى الممدور والركن الحصين
كتب السعد عليها يا عباد
ادخلوها بسلام آمين
بلدة طيبة خير البلاد
والمقام المشتى للناظرين
اهلها قوم لطاف ظرفا
نعم النجال كرام الانفس

ما لم عيب سوى حسن الوفا والخلوص المتبقي عن دنس
وهو موشح طويل. ومما امتاز به الترك مداعباته واقواله الفكاهية. فمن ذلك ما
رويناه له في كتابنا علم الادب (٢٤٩: ١) مناظرة بين الزيت واللحم. ومنها قوله
يطلب من الامير بشير شروالاً وعمامة:

وشروالٍ شكا عتقاً وامسى	يرادني العتاق فما عتقتُ
وكم قد قال لي بالله قلني	وهبني كنت عبداً وانطلقتُ
اما تدري باني صرتُ هرماً	وزاد عليّ اني قد فُتقتُ
فدعني حيث قلّ النفع مني	وعاد من المحال ولو رُنقتُ
ولا تبأ بتقليبي لاني	بسر ابيك نُوحاً قد لحقتُ
ولم يبرح يحدّد كل يومٍ	عليّ النعي حتى قد قلقتُ
وقلت له عتقت اليوم مني	لاني في سواك قد اعتلقتُ
فأشعرت العمامة في مقالي	له فاستحسننت ما قد نطقتُ
فراحت وهي تشدو فوق رأسي	لي البشري إذن وانا عتقتُ

ومما نُقش من شعره في معاهد بيت الدين التي ابتناها الامير بشير قوله وهو مرقوم
فوق باب احدى القاعات:

دارٌ الممالي التي فاقت مناخرها	والعزُّ قد زادها حسناً وجملها
ترينّ في معالي الظرف واكتملت	بقاعة ارتخوها لا نظير لها

وكتب على دائرها هذه الابيات استغاثة الى العزة الالهية على لسان الامير:

الله انت الواحد الاحد	والسرمذ الازلي الدائم الصمد
حي عزيز قدير خالق وله	من في السماء ومن في ارضنا سجد
لا رب غيرك يا مولاي نبيده	ولا سواك إلها فيه نعقد
انت القنا والمنا والفوز اجمعه	والعون والنوثة والانجاء والمدد
ما لي سواك غياث لي اطلبه	كلّ وغيرك مالي في الورى سند
خولتني يا الهي خير تسمية	فكنت فيك بشيراً انت لي عضد
فالب والروح كل فيك مشهده	والفكر والقلب والاحشاء والكبد
بل كل جارية مني وعاطفة	تصبو اليك ونار الحب تتقد
اذ انت علة نفسي انت مركزها	يارب كل ومنه الخلق قد وجدوا
يارب أمنن بفقر منك لي كرمًا	واغفر جنايات عبد منك برمد
وجدت بخرقة يا رب يعقها	ذاك التعم السعيد الثابت الوطد

هذا ولو شئنا لاتسعنا في ذكر منظومات نيقولا الترك وانما نجتزئ بهذا القليل وفيه كفاية لتعريف طريقة ذلك الشاعر الذي كان من اعظم السعاة في النهضة الادبية في مبادئ القرن التاسع عشر وديوانه يستحق الطبع لان صاحبه الاديب نظمته في وقت كسدت فيه تجارة الآداب فيشفع في ضعف بعض اقسامه الكثير من محاسنه (١) ومن نلحقهم بهؤلاء الشعراء بعض من معاصريهم النصارى ابقوا لنا آثاراً من فضلهم وهي تأليف ومصنفات ادبية غير الشعر واولهم جرمانوس آدم الحلبي الذي لعب دوراً مهماً في تاريخ زمانه . ولد في حلب في اواسط القرن الثامن عشر ونشأ فيها ثم تخرج في الآداب الكنسية والعلوم الدينية والمعارف الدنيوية في رومية العظمى حتى اصاب منها قسماً صالحاً . وقد عهدت اليه لقدرته عدة مهمات قام بها قياماً حسناً وتولى القضاء مدة في لبنان وله تأليف متعددة تشهد له بقوة الفهم واتساع المعارف واكثرها دينية منها كتاب ايضاح اعتقاد الآباء القديسين في الحاد المشاكين وهو سفر كبير وايضاح البراهين اليقينية على حقيقة الامانة الارثوذكسية وكتاب الجامع لكباسوطيوس (Cabassut) وله تأليف اخرى شطاً فيها عن تعليم الكنيسة الكاثوليكية لكنه رذلها قبل وفاته نادماً . وتوفي في زوق ميكايل في

١٠ ت ٢ سنة ١٨٠٩

وفي عهده عرف راهب من ملته الروم الكاثوليك وعاش بعده ردهاً من الدهر اعني به سابا بن نقولا الكاتب الشهير بالحوري سابا . كان مولده في حمص وكان ابوه من الروم الارثوذكس وأمه كاثوليكية فنشأ على دين والده مدة ثم اهمل نفسه للملاذ الدنيا حتى ارعوى وارتد الى الله بعد ان رأى عيشة الرهبان الكاثوليك في دير المخلص فتبعهم في دينهم ثم في طريقتهم النسكية واخذ العلوم العربية عن الشيخين يوسف الحر من علماء جباع واحمد البزري . وبعد كهنوته سافر الى رومية حيث اتقن العلوم الفلاسفية واللاهوتية وتعلم اللغات الاوربية ثم رجع الى الشرق وانكب على الاعمال الخيرية الا ان الامراض دهمته فاحوجته الى لزوم ديره فانقطع الى التأليف وصنف كتباً عديدة

(١) في ديوان نقولا الترك (ص ١١٣) شعره في عبدالله (محاسن وفي ابنه نقولا الشاعر ولا نعرف شيئاً من شعر نقولا المذكور

في اخصّ المعتقدات المسيحية اكثرها لا يزال مخطوطاً طبع منها شيئاً الاديب شاكر افندي البتاوي. وله مصنفات اخرى في معظم الابحاث الفلسفية منها رسائل في النفس وجوهرها وخواصها. ومنها كتاب في المنطق نُشر بالطبع وغير ذلك ثمّ عددها في مقالاتنا عن مخطوطات الكتبة النصاري ورقي الى رئاسة رهبانيته العامة نحو تسع سنوات وكانت وفاته في ايلول من السنة ١٨٢٧

المستشرقون في هذه الحقبة

وقبل ان نختّم تاريخ هذا الطور الاول من الآداب العربية في القرن المنصرم يجمل بنا ان نذكر المستشرقين الاوربيين الذين استحقوا ثناء الادباء بما نشروه من المصنّفات العربية

وبما يقال بالاجمال انّ هذه ثلاثة اعشار القرن لم يبلغ احد فيها بين الاجانب مبلغ العلامة سلوستر دي ساسي لكننا نؤجل الكلام فيه الى الطور التالي لانه فيه مات. وكان دي ساسي كنقطة المركز لدائرة زمانه يشيرون اليه بالبنان لتفنن معارفه بل كان مناراً يستضي بنوره كل من اراد العلوم الشرقية في فريسة وغيرها فيقدمون باريس ليحضرُوا دروسه ويدوروا في فلكه كالاقمار المستنيرة به

وقد جاره في علومه دون ان يبلغوا شأوه بعض اهل وطنه الذين قدمنا ذكرهم (ص ١٤) كالعلامة دي غيني ولغلاي ودوبرون وهربان ولكلهم الآثار الناطقة بعلومهم وسعة معارفهم. ومثّن تتلمذوا له وفازوا بالاشهرة في آداب العرب المسيو امابل جوردان (A. L. Jourdain) (١٧٨٨ - ١٨١٨). كتب تاريخاً للعجم وانتقد تأليف ميخند وصنّف كتاباً في البرامكة ونقل الى الفرنسية نُبذاً من تاريخ العرب عن حروب الفرنج في بلاد الشام. اكنّ هذا المستشرق مات في مُقبل العمر

ومن تلامذة دي ساسي ايضاً في هذا الطور انطون ليونارد دي شازي (Chézy) نبغ في اللغات الشرقية وكتب عدّة مقالات في اثار العرب والعجم وغيرهم في مجلة العلماء. وله تاريخ العجم ومجان ادبية فارسية ومنتخبات من كتاب عجائب المخلوقات للقرويني. توفي سنة ١٨٣١ وكان مولده سنة ١٧٧٣

وبما يُذكر من حسن مساعي الفرنسيين في خدمة الآداب الشرقية في ذلك العهد نشأة الجمعية الاسيوية الباريسية انشأها دي ساسي ورصفاؤه وتلامذته سنة

١٨٢١ ثمّ باسروا بنشر الآثار القديمة والمقالات المستحسنة في كل فنون الشرق وآدابه ولغاته لاسيا اللغات السامية منذ السنة ١٨٢٢ ومجلّتهم تبرز كل سنة في مجلدين فيكون مجموع ما ظهر منها الى يومنا بالغا مثتي مجلد وهي تحتوي كنوزاً ثمينة في كل اداب الشرق . وقد نشرنا في الشرق (٢٠ [١٩٢٢] : ٦١٢-٦١٩) خلاصة اخبارها بنسبة التذكار المنوي لافسانها

وحذا الانكليز حذو الفرنسيين في العام التالي سنة ١٨٢٣ فشكّلوا ايضاً جمعية دعوها باسم جمعية بريطانية العظمى وايرلندة الاسيوية الملكية . وكان الساعي في هذا المشروع بعض كبار الاثريين مثل كولبروك (Colebrooke) وجنستون (Johnston) وستونتن (Staunton) وفيين (Wynn) وهوغتون (Haughton) فنشروا ايضاً نشرة علمية (Transactions) سنة ١٨٢٤ ثم وسموها سنة ١٨٣٦ ودعوها مجلة لندن الاسيوية الملكية . لكن العلماء الانكليز كانوا يوجهون اهتمامهم خصوصاً الى الهند والى لغات الهند وآدابهم . وكذلك نشر الالمان والنمسيون مجموعات شرقية منها « معادن الشرق » للعلامة هامر (Hammer) و « جريدة المعارف الشرقية » التي طُبعت في بوّنة من اعمال المانية . اما الجمعية الاسيوية الالمانية فلم تُنشأ الا بعد ردهة من الدهر

ومن مشاهير المستشرقين في تلك الايام غير الفرنسيين رازموسن (Rasmussen) الدينيركي (١٨٢٦-١٨٨٥) درس العلوم الشرقية في باريس ثم عاد الى وطنه فتولّى تدريس لغات الشرق في حاضرة بلادهم كوبنهاغن . له عدة تأليف في تواريخ العرب في الجاهلية نقلاً عن ابن قتيبة وابن نباتة والنويري . مسع جدول لتوفيق التاريخ الهجري والتاريخ المسيحي . ونقل قسماً من كتاب الف ليلة وليلة . ومن مصنفاته كتاب له في المعاملات التي دارت بين العرب والصقالبة في القرون الوسطى

واشتهر بين الالمان فليمت (Wilmet) الذي نشر معجماً عربياً لاتينياً ونقل معلقتي لبيد (سنة ١٨١٤) وعنترة (سنة ١٨١٦) وعلّق عليهما الحواشي الواسعة والتذييلات المهمة . ومنهم ايضاً كورل رودلف پيپر (C. R. S. Pieper) نقل قسماً كبيراً من مقامات الحريري الى اللاتينية وحسّن معلقة لبيد ونشر رسالتين في ما بعد الطبيعة لبهنيار بن الرزبان . وكذلك عُرف بينهم كورل تيودور جوهنسن

(C. T. Johannsen) الذي ترجم تاريخاً لمدينة زَبِيد عنوانه « بغية المستفيد في اخبار زَبِيد » ونشره في بونة سنة ١٨٢٨ . وهو تاريخ حسن ألّفه في غرة القرن العاشر للهجرة الامام سيف الاسلام ابن ذي يزن الفقيه عبد الرحمان الربيع وكانت الدروس العربية قد ضعفت قليلاً في ايطالية فانهضها احد فضلاء الاسرة السعمانية زَبِيد به شمعون السمعاني الذي ولد في طرابلس ودرس في مدرسة الموارنة في رومية العظمى ثم تجول مدة في مصر والشام لجمع المخطوطات الشرقية . ولما كانت السنة ١٧٨٥ عهدت اليه كلية بادوا لتدريس اللغات الشرقية فعلمها الى سنة وفاته في ٧ نيسان ١٨٢١ . له تأليف في عرب الجاهلية واصلهم وتاريخهم واحوالهم في مجلدين ووصف الاثار الكوفية في المتحف النابلياني والمتحف البرجياتي ومتحف السيد مينوني وفي الوقت عينه اكتسب احد كهنة ايطالية المستنى جان برزودي روسي (di Rossy) (١٧٤٢ - ١٨٣١) شهرة واسعة في المعارف الشرقية . فانه كان اولاً ناظرًا على متحف مدينة تورينو ثم تولى تدريس اللغات الشرقية في كلية پارمانو خمسين سنة ومن مشروعاته الطيبة اذشاؤه في بارما مطبعة شرقية متقنة الادوات جميلة الحروف اصدرت عدة مطبوعات بديعة الطبع . وكان دي روسي حاذقاً في اللغة العبرانية له فيها عدة مصنفات . منها وصف مكتبة واسعة كان تجهزها بالتأليف النادرة والمخطوطات الجايمة ومنها تأليف في الشعر العبراني . وكان يحسن العلوم العربية كما يدل عليه كتابه الطلياني « معجم اشهر ادباء وكتبة العرب » الذي طبعه سنة ١٨٠٧

الفصل الرابع

في الاداب العربية من السنة ١٨٣٠ الى ١٨٥٠

هو الطور الثاني من القرن التاسع عشر وهو يشمل عشرين سنة اصابته مطاويها الآداب العربية ترقياً مذكوراً
ومما امتاز به هذا الطور الثاني انتشار المطابع العربية في الشرق . نعم ان الطباعة كانت سبقت هذا العهد كما بينا الامر في المقالات المتعددة التي خصصناها بهذا الفن في اعداد الشرق من السنين الثلاث ١٩٠٠ و ١٩٠١ و ١٩٠٢ . لكن المطبوعات

العربية في الشرق كانت قليلة لا تتجاوز بعض العشرات واكثرها دينية كما في مطابع حلب وبيروت والشويز. فلما كان القرن التاسع عشر توفرت الادوات الطبعية في الشرق وقدمر لنا ذكر مطبعة الاستانة العلية ومطبعة بولاق (الشرق ٣ [١٩٠٠]: ١٧٤) وكلتاهما وسعت دائرة اشغالها في هذا الطور الثاني لاسيما مطبعة بولاق التي ابرزت نحو ثلاثمائة كتاب في فنون شتى بالعربية والتركية والفارسية (Journal As., 1843², 24-61) وكان اكثرها منقولاً عن الفرنسية في العلوم المستحدثة كالرياضيات والطب والجراحة وجو الاثقال والفنون العسكرية . اما الكتب الادبية فكانت يسيرة

ومن المطابع التي جددت حركتها في هذه المدة مطبعة القديس جاورجيوس في بيروت (الشرق ٣ [١٩٠٠]: ٥٠١) فانها بعد خمودها نحو مئة سنة عادت الى اشغالها بسعي مطران الروم الارثوذكس بنيامين سنة ١٨٤٨ . وفي السنة التالية انشا في القدس بطريرك الروم كيرلس الثاني مطبعة عرفت بمطبعة القبر المقدس اليونانية (الشرق ٥ [١٩٠٢]: ٧٠) . ومعظم مطبوعات هاتين المطبعتين في السنين الاولى لانشائها لم تتجاوز المواد الدينية وبعض البادئ المدرسية

وفي اثناء هذا الطور اعني من السنة ١٨٣٠ الى ١٨٥٠ استحدثت ثلاث مطابع كبيرة اعانت على نشر آداب اللغة العربية في جهات الشام : الاولى منها مطبعة الاميركان التي نقلت سنة ١٨٣٤ من مالطة الى بيروت واستحضرت ادوات جديدة وحروفا مشرقة فاشتغلت منذ ذاك الوقت بطبع مؤلفات جمّة عددنا قسماً منها في الشرق (٣ [١٩٠٠]: ٥٠٤) . والثانية مطبعة الآباء الفرنسيين في القدس الشريف باشرت اعمالها سنة ١٨٤٩ . والثالثة مطبعتنا الكاثوليكية كان ظهورها سنة ١٨٤٨ فطبعت اولاً كتباً شتى على الحجر ثم طبعت على الحروف سنة ١٨٥٤ (الشرق ٣ [١٩٠٠]: ٦٤١-٦٥٦) فهذه المطابع لم تول منذ نيّف وعشرين سنة مجاري بعضها بعضاً في ميدان الآداب كخيّل السباق ولا غرو فان بواسطتها تعددت المنشورات وقرب جناها على ايدي الاحداث واقبل على مطالعتها العموم

ومن الاسباب التي ساعدت أيضاً في تلك المدة على اتساع المعارف الادبية وارتقاء اللغة العربية ما أنشئ في الشرق من المدارس بهمة اصحاب الخير . فما عدا

المعاهد التي سبق لنا ذكرها (ص ٥ - ٦) كعين ورقة وعين تراز والشرقة ظهرت مدارس جديدة غايتها ترقية العلوم كان الفضل في انشائها الى المرسلين اللاتينيين . واول هذه المدارس التي فتحت لتثقيف الوطنيين بالآداب العصرية مدرسة عين طورا باشرت بالتعليم سنة ١٨٣٤ وقد سبق المشرق (٣ [١٩٠٠] : ٥٤٨ الخ) فأتسع في تاريخ هذه المدرسة الشهيرة ومن تخرج فيها من الادباء فلا حاجة الى التكرار

ثم أنشئت بعد تسع سنوات (١٨٤٣) مدرسة الالباء اليسوعيين في كسروان انشأها الاب مبارك پلانسه في غزير في الدار التي كان شيدّها الامير حسن شقيق الامير بشير الشهابي لسكناء . وهذه المدرسة بقيت عامرة الى سنة ١٨٧٥ وفيها نُقلت الى بيروت فقامت عوضاً عنها مدرسة القديس يوسف الكلية . ومن مدرسة غزير خرج رجال افاضل لا يحصى عددهم منهم بطاركة اجلاء واساقفة وبجّالون وكهنة غيورون ووجوه وأدباء وكتبة كانوا كلهم ولا يزال كثيرون منهم الى يومنا سندا لكل مشروع خيري ولكل مسمى صالح ديني او وطني

وكما اهتمّ الرساؤون بفتح المدارس المذكورة لم يسهوا عن تربية الاناث فبمساعيهم قدمت راهبات مار يوسف سنة ١٨٤٥ ثم راهبات المحبة سنة ١٨٤٧ واخذن يتفانين في تهذيب الفتيات في الشام وفلسطين . وبعد سنين قليلة انشأ الالباء اليسوعيون سنة ١٨٥٣ جمعية الراهبات المريمات ثم جمعية قلب يسوع والفتتان حازتا رضى الاساقفة والاهلين وخدمتا الوطن احسن خدمة بتهذيب البنات ثم اجتمعتا باخوية واحدة عرفت باسم راهبات قلبي يسوع ومريم يشهد لهنّ الجميع في يومنا بالغيرة والصلاح وحسن التربية للاناث وخصوصاً في القرى المهملة . وقد احتفلن في العام الماضي بيوبيلهنّ السبعيني (اطلب المشرق ٢١ [١٩٢٣] : ٦٤١) . وكذلك انتشرت راهبات الناصرة في هذه البلاد في اواسط القرن السابق وتولّين ادارة مدارس الاناث من كل طبقات الاهلين في بيروت وعكا وحيفا والناصرة وشفاعمر و فاحزن لهنّ ثقة الجمهور بفضلهنّ

اما المدارس الوطنية فانها تعزّزت ايضاً في هذا الطور وزادت نمواً لاسيا مدرسة عين ورقة التي اكسبها رئيساها الاولان المطران خير الله اسطفان والمطران يوسف روق الجزيني رونقا عظيماً مادياً وادبياً . ومن اثار هذه المدرسة حينئذ (سنة ١٨٤٠)

انشاء جمعية مرسلين انجيليين انتسبوا الى مار يوحنا الانجيلي وخدموا النفوس باعمال الرسالة نحو عشرين سنة ثم خلفتهم جمعية مرسلي الكرّيم التي لا تزال حتى يومنا تفلح كرم الرب بنشاط وغيرة

وكذلك تقدمت مدرستان أخريان للطائفة المارونية كان سبق تأسيسهما في أيام السيد البطريرك يوحنا الحلو نريد بهما مدرسة مار يوحنا مارون كفرحي ومدرسة مار مارون الرومية . فكان الساعي باانشاء الاولى المطران جومانوس ثابت في السنة ١٨١١ خصها بتهديب بعض احدات بلاد جبيل والبترون وجبة بشراي ثم اتسعت بعد ذلك في ايام الطيب الذكر المطران يوسف فريفر الذي صرف المجهود في تحسينها وقد هذا حذوه رؤسائها من بعده لاسيا المرحوم المنسيور بطرس ارسانيوس الذي اهتم كثيراً بشؤونها ونجاحها

اما المدرسة الرومية فكان انشاؤها بعد ذلك سنة ١٨١٧ وكانت هذه المدرسة ديراً فامر البطريرك يوحنا الحلو بتحويلها الى مدرسة وصادق على امره آباء مجمع اللويزة في السنة التالية . ولعائلة بيت الصغير اوقاف وحقوق على مدرسة الرومية التي اخرجت عدداً وافراً من افاضل الشبان المرشّحين للكهنة

ولما قام السيد يوسف حبّيش بطريركاً على الطائفة المارونية وجه عنايته الى فتح المدارس لابناء رعاياه ففتحت اولاً مدرسة مار يوحنا مارون في صربا ١٨٢٧ وكان الساعي بذلك المطران يوحنا العضم . ثم فتحت مدرسة اخرى في عرمون وكان هناك ابيت اصف دير لاراهبات على اسم مار عبدا هرهريا فحوّلوه بعد امر السيد البطريرك الى مدرسة عمومية لتعليم شبان الطائفة المارونية العلوم الاكاديمية وصار لهذه المدرسة نجاح عظيم خرج منها اولو فضل ممن تفتخر بهم ملتهم حتى اليوم كالسادة الاجلاء المطران يوسف النجم والمطران اسطفان عواد والمطران بولس عواد والمطران بولس مسعد والحوارنة العالمين العاملين يوسف العلم وكيل مطران بيروت سابقاً ويوحنا رعد النزيري الشاعر والحواري عبدالله العقيقي وغيرهم وقد اغتالت الذئبة اكثرهم وبعد ذلك بسنتين (١٨٣٢) سعى البطريرك الموما اليه بتحويل دير مارسركيس وباخوس في ريفون الى مدرسة لابناء الطائفة كمدرسة مار عبدا فلبي دعوتة ولاية الدير من بيت مبارك بكل طيبة قلب وافرج رئيس الدير القس فرنسيس مبارك كنانة

الجهد في تحقيق تلك الاماني فلم تذهب مساعيه ادراج الرياح كما ترى في تاريخ هذا
الدير الذي سبق بتسطير اخباره حضرة الاب ابراهيم حفوش في المشرق (٨) [١٩٠٥]:
٦٧ و ٣٤٧ و ٧٥٣

وفي هذا الوقت ايضاً كان الرسلون الاميركان لا يألون جهداً في فتح المدارس
اخصها في بيروت واعبته فنجحوا فيها بعض النجاح لولا انهم ناقضوا فيها تعاليم الدين
الكاثوليكي ليبتثروا في قلوب الاحداث زوان التساهل الديني
ولا نعرف للروم مدرسة ذات شأن في كل النصف الاول من القرن التاسع عشر
وكانت فاشتهم غالباً تتردد على مدارس الرسلين الكاثوليك او البروتستانت الاميركان
وكانت الدروس العربية في كل هذه المدارس راقيةً فان منها خرج معظم الذين
اشتهروا بالكتابة في القرن المنصرم وخصوصاً بين النصارى كما نبين ذلك
اما المدارس خارجاً عن الشام فكانت في الغالب مقصورة على مبادئ القراءة
والكتابة واصول الحساب واللغة

بعض مشاهير المسلمين في هذا الطور الثاني

تقدم عليهم الشيخ حسن بن محمد العطّار كان اهله من المغرب فانتقلوا الى مصر
وولد حسن في القاهرة سنة ١١٨٠ هـ (١٧٦٦ م) وكان ابوه عطّاراً استخدم ابنه
اولاً في شؤونهم رأى منه رغبة في العلوم فساعدته على تحصيلها فاجتهد الولد في
احراز المعارف واخذ عن كبار مشايخ الازهر كالشيخ الامير والشيخ الصبّان وغيرهما
حتى نال منها قسماً كبيراً وفي ايامه جاء الفرنسيون الى مصر فاتصل بأناس منهم
فأفادوه بعض الفنون الشائعة في بلادهم وأفادهم درس اللغة العربية . ثم ارتحل الى
الشام واقام مدة في دمشق ومما نظمهُ حينئذٍ قوله في منزهات دمشق :

بوادي دمشق الشام جُزْ بي اخا البسط وعرج على باب السلام ولا تُخطِ
ولا تَبكِ ما يُبكي امرء القيس حوملاً ولا مترلاً اودى بمنعرج السقطِ
فانَّ على باب السلام من البها ملابس حسن قد حُفَظَ من العطِ
هنالك تلقى ما يروقك منظرًا ويُسلي عن الاخذان والصُحْب والرطِ
عرائس اشجار اذا الريح هزها قيل سكارى وهي تحطّر في مرطِ
كساها الميا اثواب خَطَر فدُتّرت بنور شمع الشمس والزهر كالقُرطِ

وتجول هذا الشيخ حسن في بلاد كثيرة يفيد ويستفيد حتى كرّ راجعاً الى

مصرفاً له علمائها بالسبق فتولّى التدريس في الازهر وقُلد رئاسة هذه المدرسة بعد الشيخ محمد العروسي سنة ١٢٤٦ هـ فدبّر لها احسن تدبير الى سنة وفاته في ٢٢ ذي القعدة سنة ١٢٥٠ هـ (١٨٣٥ م) . وكان محمد علي باشا خديوي مصر يحلّه ويكرمه . وقد خلف عدّة تأليف في الاصول والنحو والبيان والمنطق والطب . وله كتاب في الانشاء والمراسلات تكرر طبعه في مصر . وكان هذا الشيخ عالماً بالفلسفات له في ذلك رسالة في كيفية العمل بالاسطرلاب والرُّبْعَيْنِ المقنطر والحجّيب والبساط . وكان يحسن عمل المزاول الليلية والنهارية . وقد اشتهر ايضاً الشيخ العطار بفنون الادب والشعر . ومما يروى عنه انه لما عاد من سياحته في بلاد الشرق رافق امام زمانه في العلوم الادبية السيد اسماعيل بن سعد الشهيد بالحشّاب فكانا يبيتان معاً ويتنادمان ويتجادبان اطراف الكلام فيجولان في كل فن من الفنون الادبية والتواريخ والمحاضرات واستمرت صحبتها وتزايدت على طول الايام مودتهما الى ان توفي الحشّاب فاشتغل الشيخ العطار بالتأليف الى موته . وله شعر رائق جمع في ديوانه فن ذلك ما رواه له الجبرتي (٢٣٣ : ٤) في تاريخه يرثي الشيخ محمد الدسوقي المتوفى سنة ١٢٣٠ هـ (١٨١٥ م)

احاديث دهر قد ألمّ فاوجما وحلّ بنادي جمعنا فتصدعا
نقد صال فينا (الين) اعظم صولة فلم يخل من وقع المصيبة موضعا
وجاءت خطوب الدهر تترى فكلمنا مضى حادث يعقبه آخر مسرعا

وهي طويّلة قال في ختامها :

سعى في اكتساب الحمد طول حياته ولم تره في غير ذلك قد سعى
ولم تلهه الدنيا بزخرف صورة عن العلم كيما ان تفرّ وتخدعا
لقد صرف الاوقات في العلم والتقى فما أن لها يا صاح اس مضيما
فقدناه لكن نفعه الدهر دائم وما مات من ابقى علوماً لمن وعى
فجوزي بالحسن وتوج بالرضا وقبول بالاكرام ممن له دعا

ومن مدحوا الشيخ حسن العطار المعلم بطرس كرامة اللبناني فقال فيه لما قابله في مصر :

قد كنت اسع عنكم سكر نادرة حتى رأيتك يا سولي ويا آربي
والله ما سمعت اذني بما نظرت لديك عيني من فضل ومن ادب

وقام بعد الحسن العطار في رتبته البرهان الفريسي فتقلّد مشيخة الازهر اربع

سنوات وتوفي سنة ١٢٥٤ هـ (١٨٣٨ م) وكان مكفوف البصر عالماً له تأليف فقهية قال فيه احد شعراء زمانه يوم ولي رئاسة الازهر معترفاً بسلفه :

ولئن مضى حسنُ العلوم لربِّه فلقد اتى حسنٌ وأحسنٌ من حسنٍ
انت المقدَّم رتبةً ورئاسةً وديانةً مَنْ ذا الذي ساواك من

واشتهر بالآداب احد تلامذة الشيخ حسن العطار وهو الشيخ حسن قويدر . ولد بمصر سنة ١٢٠٤ (١٧٨٩) وكان اصل اجداده من المغرب ثم انتقلوا الى مدينة الخليل وتناسلوا بها ثم انتقل قويدر والد المترجم الى القاهرة وفيها ولد ابنه الحسن . فلما نشأ اخذ عن شيخ زمانه وخصوصاً عن الشيخ حسن العطار . ولم يزل يتقدّم في العلوم حتى نال فيها شهرة عظيمة وكان مع ذلك يشتغل بالتجارة ويعامل اهل الشام ومن تأليفه شرحه المطول على منظومة استاذه حسن العطار في النحو وكان قرظها بقوله :

منظومة الفاضل العطار قد عبثت منها القلوبُ برّياً نكهةً عطرت
لو لم تكن روضةً في النحو يانعةً لما جنى الفكرُ منها هذه الثمرة
في ظلمة الجهل لو ابدت بحاسنها والليلُ داجٍ اُرادنا وجهها فمره
قالوا جواهرُ لفظٍ قلت لا عجب بحر البلاغة قد أدّى لنا دُرره

ومن تأليفه ايضاً كتاب انشاء ومراسلات ورسائل ادبية . ومنها كتاب نيل الارب في مثلثات العرب وهي مزدوجات ضمتها الالفاظ المثلثة الحركات المختلفة المعاني كمثلثات قطرب . وهذا التأليف طبع في مصر وقد نقله الى الايطالية المستشرق الاديب المرحوم اريك فيتو فنصل ايطالية في بيروت سابقاً وطبعه في المطبعة الادبية . ومما يروى من شعره قوله :

يا طالب النصح خذ مني بحبرة تلقى اليها على الرغم المقلدُ
مروسةً من بنات الفكر قد كُسبت ملاحه ولها في الحدّ توريدُ
كانها وهي بالامثال ناطقةً طيرٌ له في حميم القلب تغريدُ
احفظ لسانك من لفظٍ ومن غلطٍ كل البلاء بهذا العضو مرصودُ
واحذر من الناس لا تركن الى احدٍ فالحلّ في مثل هذا العصر مفقودُ
بواطن الناس في هذا الدهر قد فسدت فالترّ طبع لهم والخير تقليدُ

توفي الشيخ حسن قويدر سنة ١٢٦٢ (١٨٤٦م) وقيل انه في مرضه الاخير وضع

تاريخ وفاته بهذه العبارة «رحمة الله على حسن قويدر» مجموع حروفها سنة وفاته
 اما بلاد الشام فاشتهر من علمائها الشيخ محمد امين بن عمر بن عبد العزيز كان
 مولدهُ بدمشق سنة ١١٩٨ هـ وفيها توفي سنة ١٢٥٢ (١٧٨٣ - ١٨٣٦) برز بين
 ادباء وطنه واخذ عنه علماء الشام وقد صنف في الفقه والتصوف نحو خمسين كتاباً
 واشهر منه في الشعر الشيخ امين بن خالد آغا ابن عبد الرزاق اغا الجندي ولد في
 حص من أسرة شريفة سنة ١١٨٠ (١٧٦٦) ونشأ بها في طلب العلوم ثم رحل الى
 دمشق فامتاز بين اقرانه وشهد له الشيخ عمر الياقي بالتقدم في الشعر . وقد نظم القصائد
 المفيدة والقُدود الفريدة وتفنن خصوصاً في الموشحات والمواليات والانشيد الموقعة على
 آلات الطرب وقد غلبت عليه الغزليات . وكان سيال القلم طيب القرينة لم يمض عليه
 يوم خالياً من نظم او نثر يجرد في يوم ما يعجز عنه غيره في شهر . وكان اهل زمانه
 يتراحمون على مسامحته ويتنافسون في مواصلته ويتغنّون باقواله . وكانت وفاته في حص
 سنة ١٢٥٢ هـ (١٨٤١ م) ودُفن قريباً من الجامع الخالدي . وله ديوان طبع
 قسماً منه بالمطبعة السليمية الاديب سليم المدور سنة ١٨٧٠ ثم طبعه سنة ١٨٨٣
 اصحاب المكتبة العمومية و اضافوا اليه قسماً آخر لم يُنشر بالطبع . ومنذ عهد قريب
 تولى نشر ديوان الجندي بتمه الاديب محمد افندي كمال بكداش في مطبعة المعارف
 وهذه الطبعة لا تقل عن ٤٥٠ صفحة ولشهرة هذا الديوان نكتفي بذكر بعض مقاطيع
 قليلة منه تدل على اساليب ناظمه فمن ذلك قوله من الرجز يصف فيه الربيع في
 ربوة دمشق :

يا حبذا الربوة من دمشق	بالفضل حازت قصبات السبق
كم أطلعت بها يدُ الربيع	من كل معنى زائد يدع
وفتح الورد الكفوف اذ دعا	داعي الصباح للهناء ورجعاً
وفككت انامل النسيم	ازرار زهر الرند والشيم
وسقطت خواتم الازهار	من فنن الاغصان كالدراري
والتف سيف البرق في اوراق	مذ شام خيل الريح في سباق
ما بكك السماء بالنمام	الا وصار الزهر في ابتسام

ومن محاسن شعره قوله مشطراً ومخمساً لايبات عرضها عليه عبدالله بك العظيم
 في خصام النرجس والورد :

قال لي النرجس حرّض لقتال الورد وادحض
قلت هذا قول مبغض ايها النرجس أعرض
لن تنال الافضلية
عد الى الحق سريعا ولقولي كن سميما
وأنت للورد مطيما وسل الزهر جميعا
عن معانيك الرديئة
قد جهلت الامر قدما وادعيت الحسن ظلما
فبمن اولاك حلما لا تكن للورد خصما
فهو مرفوع الزينة
كنت قبل العجب آمن وبطل الروض كان
فاذا حرّكت ساكن انت رب السيف لكن
شوكة الورد قوية

ومن قوله في هجو قوم:

وقوم غرض طرف الدهر عنهم
وفي ظلمات ظلم الحق ساروا
وان قالوا سترجع حيث كنّا
وان طلبوا رجوعهم عناداً
فأذوا كل ذي عرض وعادوا
فسادوا عند ما ظهر الفساد
بخافة ان تدمم العباد
فما صدقوا ولو ردّوا لمادوا

ومن مديحه قوله في وزير من قصيدة طويلة:

رفيع مقام شامخ العز ضيف
يلوذ به الجاني فيبلغ مأمتاً
ومن أنه من فاقة عاد ثرياً
اذا الدهر يوماً جاز في حكمه بنا
فتى جمع الدنيا مع الدين والحجى
فاضحى لارباب الخوائج كبة
لعمرك هذا المجد والحسب الذي
ستغدو لنا للز داراً وللورى
ويبقى لسان الحال فيه مؤرخاً
غياث مغيث من ظلوم اذا اعتدى
ولو كان اهل الخافقين له عدى
ويرجع بعد الذل والفقر مسعداً
على الدهر ارسلناه سهماً مسدداً
مع الخزم والراي السيد مع الهدى
وكهفاً لمن يأوي اليه ومورداً
سما فوق اركان المجرة مصعداً
بحضرت باب المراد ومقصداً
لك الحمد يا ذا الجود لا زال سرمداً (١٢٦٢)

وقال سنة ١٢٥٦ مؤرخاً وفاة السيد نجل الكيلاني:

في جنة الفردوس حلّ كانه
قد صاد كل المكرمات وكيف لا
برفاته التاريخ انا قائل
هذا النجيب وليس منه أنجب
بدر ولكن نوره لا يُنجب
يصطادها وابوه باز اشهب
هذا النجيب وليس منه أنجب (١٢٥٦)

وقد اشتهر في هذا الطور الثاني غير الذين ذكرناهم من أدباء المسلمين لاسيما في العراق وحلب إلا ان اخبارهم قليلة متضعة ولعل بعض القراء يرشدونا اليها فيصيحوا ذكر اولئك الافاضل الذين درست آثارهم مع قرب عهدهم .

مشاهير النصارى في هذا الطور

أما أدباء النصارى الذين عرفوا في تلك المدة بخدمة الاداب العربية فما نحن نذكر من اتصلت به معرفتنا القاصرة مع الرجاء بان يزيدنا اهل الفضل فيهم علماً ويسدوا ما يجدون من الخلل

استحق الذكر بأدابه وشعره في الطور الذي نحن في صده نصر الله الطرابلسي وهو ابن فتح الله بن بشاره الطرابلسي ولد في حلب سنة ١٧٧٠ وكان من اسرة كريمة من طائفة الروم الكاثوليك . ولما انتقل ابوه الى طرابلس عرف بالطرابلسي وكان عريقاً بالدين تحمّل في سبيل ايمانه محناً عديدة فنشأ ابنه على مثاله تقياً ورعاً وكان مع ذلك متوقد الذهن محباً للعلوم ولدرس اللغات فتعلم منها التركية والفرنسوية وكان مبرزاً في الآداب العربية مطلعاً على فنونها يحسن فيها الكتابة وينظم الشعر الحسن . وقد ابقى من نظمه ماثر عديدة اكثرها متفرق لو جمعت حصل منها ديوان كامل . وسكن نصر الله الشهباء زمناً طويلاً ومدح وجوه اهلها من مسلمين ونصارى لاسيما نقيها محمد الجابري وقد أثبت المشرق (٣ : ١٩٠٠) : (١٠٠) قصيدته فيه ومدح كذلك الشيخ هاشم افندي الكلاسي فقال مخاطباً :

لما سمعتُ مسلسلاً عن سادةٍ انّ الفصاحة كلها في هاشمٍ
يَمْتُ ناديه والقيت العصاً ورجوتُ يقباني ولو كالخادمِ
ان جاد لي بالارتضا فبفضلهِ اولم يجذّ فلسوُ حظ الناظمِ

فاجابه الشيخ جواباً لطيفاً فكتب اليه :

نسبُ لطفك صابني بالوكة صيبَ المحبِ الى محبٍ قادمِ
فبمثلهِ اهلاً وسهلاً مرحباً بمسامرٍ ومنادمٍ لا خادمِ

وكذلك كان الطرابلسي يتردد على عبد الله الدلال (١) ويجتمع عنده بأدباء زمانه

(١) اطلب السحر الحلال في شعر الدلال للاديب قسطنطين افندي الحمصي (ف ٢ - ٣)

وقد قال في احدهم فتح الله المرائش قصيدة يشكر له جميل اياديه ويهنته بعقد زواجه
سنة ١٨٢١ هذا مطلعها :

يا للهوى - ما للمذول ومالي انا قد رضيت بكافة الاحوال

ومنها في المدح :

التدبُّ عبد الله فخر اوانه نسل الامجد من بني الدلال
فهو الذي يشري الثناء بالو ويزين الاقوال بالافعال
وهو الذي لم يخل قط زمانه من غوث ملهوف وبذل نوال

وختمها بهذا التاريخ :

واسلم بتاريخي ودمت بمنى متمماً باللفظ والاقبال

وممن مدحهم في حلب القنصل الفرنسي يوسف لويس رؤسو وكان محباً للاداب
الشرقية (اطلب المشرق ٣: ٣٩٨ و ٤٠٠) وبإيعازه نظم الطرابلسي تهنية لنابوليون
الاول بواد نجله الذي دعاه ملك رومية سنة ١٨١١ فقال قصيدته التي اولها (المشرق
٣: ٣٩٩)

ورد البشيرُ فرَّت الاقطارُ وترنَّمت في دوحها الاطيارُ

ومن حسن نظمهِ ابياته في شهداء الكشركة في حلب سنة ١٨١٨ (المشرق ٣:
٤٠٢ و ١٠: ٦٦٤) فقال :

دع العين مني تذرِف الدمعَ مندا فحق لهذا الخطب ان تسكُب الدما

وفيها ابيات صادرة عن قلب طافح حباً متفطر حزناً وفي السنة ١٨٢٨ تحامل
على الطرابلسي اعداؤه فاحب الخروج من وطنه ورحل الى مصر فلقبي الحظوى عند
بني البحري من اعيان طائفته وكانوا متقدمين في الدواوين فخدمهم وتقرب بواسطتهم
في المناصب وقد مرت لنا اقواله فيهم (المشرق ٣: ٤٠٣ - ٤٠٥) وتوصل بهم الى
محمد علي باشا خديوى مصر فمدحه ونال من احسانه . وكانت وفاة الطرابلسي نحو
السنة ١٨٤٠ وشعره منسجم بايغ المعاني كثير التفنن اوردنا منه ما اوقفنا عليه بعض
ادباء الشهباء في اغراض شتى (المشرق ٣: ٤٠٦ - ٤٠٨) ربما وجدنا له بعد ذلك
مراسلات شعر ونثر دارت بينه وبين شاعر عصره بطرس كرامة فقال هذا في مدحه :

نشأت بنصر الله روحُ ضيابة وأبى القوادُ لغيرها ان يذكر
 فرجٌ لفتح الله اربع مخصباً بحديقة الآداب شبً واثراً
 فاليك يُعزى الفضل يا من لاح لي منه الودادُ ولن يراني مبصراً
 قريباً لدار كنتَ فيها وحيداً م الشهاب نصر الله فيها قد سرى

فاجابه نصر الله الطرابلسي من قصيدة ذكر فيها طرابلس بلده وكان بطرس
 كرامة حينئذ ساكناً فيها :

فسقى طرابلس السحابُ وليُّه سحاً وتحتاً يُرى متفجراً
 بلدٌ كأنَّ الدمرَ عاندي بما فاستاق اهل قبل أن اياها الثرى
 لو فاخرت كلَّ البلاد بانَّ فيها بطرساً لكفى بذلك مغفراً
 الاوحد النذب الفريد الابد السندُس المجيد الالهي الانورا

الى ان ختمها بقوله :

واسلم ودم بهابة وكرامة يا موردًا لم ارض عنه مصدرا
 ما سارت الركبان تقطع نفدًا من عاشق ولهان تحدي الاسطرا

وله ايضاً من قصيدة اخرى في مدحه وذكر بعض رسائله :

شرقتنا بكتاب منك قد بزفت انواره فهدينا واقتبسناها
 رسالة أرسلت للقلب تحفظه فما له ضاع مني عند مسراها
 فبالها درراً من يكم قذفت سفن العلوم قباسم الله بجراها
 وصرت ألتها شوقاً وانشدها توقاً لمن يديع النظم وشأها
 ان أسعد الله عيني ساعة ورات بحياكم وجلت بالنور مرأها
 غفرت للدمر ما ابداه من نكدٍ ونلت من واردات العمر اهانها

وكتب له ايضاً :

لقد حكم الزمان عليّ حتى اراني في هواك كما تراني
 وان بعدت ديارك عن ديارى فشخصك ليس يبرح عن عياني
 لقد امكنت حبك من فؤادي مكاناً ايس يعرفه جناني
 كأنك قد ختمت على ضميري ففورك لا يمر على لساني

ونلحق هنا بذكر نصر الله الطرابلسي ترجمة صديقه بطرس كرامة الذي لعب في
 ترقى الآداب العربية دوراً مهماً قبل اواسط القرن التاسع عشر. وهو بطرس بن ابراهيم
 كرامة الحمصي من اعيان حمص وكان اهله من الروم الملكيين يدينون بالدين
 الكاثوليكي وهم متجنسون فيه. وكان عمه ارميا كرامة من الرهبان الشوريين ثم

انتقل الى الرهبنة المخلصية . وفي سنة ١٧٦٣ سُقِف على قلاية دمشق فُعرف بطران
دمشق وقامى محناً عديدة من قبل المتفصلين الى ان توفي سنة ١٧٩٥ في دير المخلص .
وكان عالماً غيوراً على لئانه وله مصنفات دينية . اما بطرس كرامة ابن اخيه فولد في
حصص سنة ١٧٧٤ وفيها نشأ وتادَّب وله في مديح اعيانها اقوال حسنة كتولده في
الشيخ عبد الرحمان الكزبري :

يا حَبْدًا حمصُ التي ضاءت باعظم نير
قد اشرق البدرُ بها وبشمس فضل الكزبري

وقال مرتجلاً في الشيخ امين الجندي الذي مرَّ لنا ذكره :

لله نعم مذهب باهت به حمص ونور الفضل عنه يبين
لا غرو اذ فاق البديع انه شهم على درر البديع امين

ثم قويت شوكة اعداء الملكيين فالحقوا بالكاثوليك ضروب الاذى فاضطروا
بطرس ان يهجر حمص مع والده متوجهين الى عكار . وقصد بطرس علي باشا الاسعد
حاكم تلك البلاد وامتدحه بالقصائد الحسنة فاجازته ورغب فيه لبراعته ودرايته
وحسن ادبه وخطه فاستخدمه في ديوانه ورفع منزلته ورقب له ما يقوم بكفايته
فاقام في خدمته نحو خمس سنوات ثم ذهب الى لبنان واستوطن الجبل . واتصل بطرس
بنقولا الترك شاعر الامير بشير فقرَّبه من مولاه سنة ١٨١٣ وحظي بطرس عند الامير
الشهابي لما رآه فيه من العلم وجودة العقل وفصاحة اللسان مع معرفته للغة التركية
فعهد اليه بهذيب ولده الامير امين واتخذهُ كاتباً للامور الاجنبية لجودة انشائه .
ثم جملة الامير بشير معتمداً من قبله في التوجه الى عكا فقام باوامر سيده احسن
قيام وحصل عنده مالا كثيراً وجاهاً وافراً وكان الامير يحبه ويثق به في جميع اعماله
ويعتمد عليه في مهمات اشغاله ولا ينهي امراً الا برأيه . ثم سلمه الامير لتنظيم خزينة
الحكومة فوضع لها قوانين استحسنها الشهابي وامر باجرائها ثم رفع منزلته وعمله
كتخذاه فصارت امور لبنان كلها في يده يدبرها احسن تدبير . فوقعت هيئته في القلوب
وعظمت حرمة وانتشرت شهرته وعلت كلمته وابتنى داراً كبيرة في دير القمر واقتنى
املاكاً واسعة وكان قد سافر بعية الامير بشير الى الديار المصرية واجتمع بفضلائها
وعلمائها وله معهم مفاوضات ومباحثات يطول شرحها . ثم رجع الى بيت الدين وبقي

في خدمة الامير بشير الى ان خرج الامير بشير من بلاد سورية سنة ١٨٤٠ فسافر معه الى مالطة ثم الى الاستانة العلية ونال من الالتفات وعلو المقام لدى رجال الدولة ما لم يزل مشهوراً. ثم عُين ترجماناً للمباين الهايوني فظهر من البراعة ما اكسبه ثقة الجميع. وبقي في تسميم اعباء وظيفته الى سنة وفاته في الاستانة العلية (١٨٥١) وله مع اكابر رجالها مساجلات لطيفة وكان بليغ الكلام. وقد اרך وفاته الشيخ ناصيف اليازجي فقال :

هض من كان اذكى من اياس بحكمته واشهر من زهير
فقل يا ابن الكرامة قرأ عيناً بطرس ارحوه ختام خير

وابطرس كرامة مكاتبات ورسائل غير مطبوعة. وله ديوان شعر كبير طبعه الاديب سليم بك ناصيف سنة ١٨٩٨ في المطبعة الادبية وقد وجدنا لهذا الشاعر آثاراً اخرى في بيت حفيده الفاضل. منها مساجلاته مع ادباء الاستانة ومنظوماته في العاصمة وبعضها لم يُطبع في ديوانه. وشعر بطرس كرامة اضبط واطبع من شعر آل عصره تراه يتصرف في المعاني ويخرجها على ابداع طريقة فمن قوله في الوصف ذكره لباقة زهر اهداه اياها الامير بشير :

وباقة زهر من ملك منحتها مطرة الارواح مثل ثنائو
فايضها يحكي جميع خصاله واصفرها يحكي نزار عطائو
وازرقتها عين تشاهد فضله واحمرها يحكي دماء عدائو

وله تحميس وتشطير على هذه الابيات. ومما لم نجده في ديوانه قصيدة قالها مستغفراً عما فرط منه وناقشاً اهل المادة في آرائهم الفاسدة وسماها « درة القريض وشفاء المريض » اولها :

نأى الوجد عن قلبي وأعيت بلائله وبانت أليانات الهوى وبلائله

وهي طويلة تختار منها احسن ابياتها :

ألا أندب زماناً قد صرفت بكوره
فكم خضت بحر المصبات مفخر
فيا من وعدت التائبين برحمة
ألا اغفر لمبد اثنته مآثم
فان كان ذنبي قد قاطم جرمه
فمفوك بحر ليس يدرك ساحله
خلا لا وقد مرت سفاهاً اصائله
وقصرت رجلاً عن ثواب تقابله
وعفور وإن ذنبه تطاول طائله
ومن جملة الاوزار قد كل كاهله

ومنها في الرد على اهل الكفر :

فيا ويح قوم قد عصوك واركنوا
فان اثبتوا فعل الطباع ببعضها
ويلزم من هذا دوام تسلسل
فن سير الاقمار في درجاتها
فان كان جذبا مثلما قدروا فن
فيا ملحدًا امسى على الله منكراً
فن ابدع الكون البديع نظامه
فان قلت ان الكائنات تمدها
فويلك من انشا العناصر اولاً
وان قلت اجزاء قديم وجودها
فوافق وقتنا اضا قد تألفت
فما هذه الاجزاء هل بارادة
فان كان قسراً فهي تحتاج موجدًا
وان كان عن قصد اتي فهي ربكم
فما قلتوه باطل وكلامكم
فيا واحداً يا قادراً يا مهيماً
فهني عفواً من لدنك ومنه

الى الكفر فانصبت عليهم غوائله
فبدأ هذا الفعل من هو فاعله
وهذا محال لا تصح مسائله
على دوران لا تخل منازل
تري اوجد الجذب الذي هو كافله
فان وجود الله صحت دلائله
ومن ذا على ترتيبه الدهر شامله
فقد لزم الدور الذي شاع باطله
وصيرها في مركز لا يزاله
تحركها بالطبع كانت تامله
على حياة منها نشا الكون كامله
تحركها ام جاء بالقسر عامله
يقم بها ذملاً سريعاً تفاعله
تقاسمه عالي الوجود وسافله
محال ومهزول النتيجة حاصله
تتره عن فساد ونذر عائله
وحسن ختام ارتجيو واناله

وله تاريخ لوفاة الامير بشير خنر على ضريحه في كنيسة الارمن الكاثوليك اثبتناه
في الشرق (٧ [١٩٠٤] : ١٧٦٣). ومما رويناه ايضاً لبطرس كرامة في محلتنا (١٨٩٩ : ١٢) :
١١١٦ - ١١١٧) مناظرة فكاهية بين نارجيله وماسورة
ومن مديحه الذي لم يذكر في الديوان قوله يثني على البطريك الجليل
مكسيموس مظلوم :

فم للهنا ففسمة السحر
واغتم من العيش الففي طرباً
وارشف كووس الصفو من زمن
ودع النسب وكن على عزل
مكسيموس الحبر المقدس من
البطريك المرتقي شرقاً

جاءت برأ عاطر الزهر
عين السرور لمشرق الاثر
راقت مشاربه من الكدر
بديح بدر السادة الفرر
اضحى طهور القول والفكر
بفضائل يشرق كالقمر

ومنها :

باتت على أمنٍ رعيتهُ ولطالما باتت على حذرٍ
هو غوث ذي فقر وذو نعمٍ بذلاً ورشداً غير منحصرٍ
بشرى لنا آل الكنيسة قد نلنا به مجداً على وزرٍ
يا بدر علم ضاء مشتهراً شرقاً وغرباً أي مشتهراً
اوضحت من ضج الهدى غرراً للناس كانت قبل في غررٍ
ورفت شعباً كان منخفضاً ما بين ذب اللبث والظفر
فاسلم لنا موئى وخير ابٍ يرعى البين بصادق النظر

ومأ جاء له في التهانى قوله في ولادة الامير عبدالله الشهابي حفيد الامير بشير سنة

١٨٣٥ (لم تذكر في ديوانه) :

ياسيد العدل والاحسان زد شرقاً قد زادك الله اناماً وتأبيداً
لك المنة بحفيد كان مولده للسعد عزاً وللملياء توليداً
فلا يزال هو المحمود سوده مدى الزمان سعيد الدهر مسوداً
ولا تزال لك الايام ضاحكة والميش رغداً وطيب العمر ممدوداً

وقال في فضائل الصيد (وليست هي في ديوانه) :

للصيد فضل في ثمان فوائده من بعدها عشر تشيد اساسه
سلوان هم ثم ترك بطالة وفصاحة التميز ثم سياسة
وتزامة ولذاذة ونشاطه ويقظة ونباة وحماة
ورياضة الاجسام ثم طلاقة الابصار ثم حلاوة وفراسة
وميانة ثم اكتساب معيشة والعلم بالطرق ثم رئاسة

ومأ لم نجده ايضاً في ديوانه قوله في صقر كان قد فقد ثم رجع :

تلالا البشُر وانجلت النياح وحل الانس في من كان غائب
ورد الله ضائفا علينا وأولانا بذات نسم المواهب
وجاء الصقر المفقود منا يرفرف بالقناثم والمكاسب
فكم طبنا بعودته قلوباً وبقنا في الحديث له فغائب
وانشدناه ما لك غيت عنا لعلك كنت انت منّا هارب
فرد مجاباً ردّاً جميلاً مماذ الله لي من ذي الشوائب
وحاشا أن اخون العهد يوماً ولي مولى جليل القدر صاحب
ولكن قد شعرت بنعم صقر اعز الال مني والاقارب
أنى ضيقاً جديداً في حمانا تزيلاً والتزيل قراه واجب
فمرت للقاء وجهت ممة اميناً مطمئن القلب ططب

لكفي قد قضيتُ بهذا هوماً وكما قاسيتُ فيه من متاعب
وكما شاهدتُ أهوالاً ثقلاً وأحوالاً رأيتُ بها المجائب
وكم كابدتُ في سفري غناءً وكم فيه ذهني من مصائب
وكم لي وقعة مع كلِّ حرٍّ وكم لاقيتُ شاهيناً محارب
وكم صادفتُ فيه من عقابٍ شديد البأس قتاصٍ معاقب
وكم من كاسر من سكل طيرٍ تعمَّدني وجاء عليّ واثب
هناك أبيت بطشي واقتداري وأبدتُ المجائب والغرائب
وجرَّدتُ الاطراف من اكفٍ مظفَّرة واشتتُ المخالب
وبتُ بكل ذي جناحٍ اسطو واقهر كلَّ خطافٍ مضارب
فكم شئتُ منهم في الفيا في وكم بددتُ منهم في الساسب
وكم غادرهم في الجوف فوضي وكم اثبتُ منهم في الشائب
ولم انفكُ استقيهم كؤوساً اجرعهم بها مرَّ الشارب
ولم اترك جمعاً إلا فراخاً ينأى في العشوش غدت نوادب
فقلني من يخوض غي المنايا وينزو هكذا ويعودُ غالب
انا المجلوب من كرم ولكن بعون الله للاحرار جالب
فهشوا سيدي بي في مقال يؤرِّخ جاء بعد الغز كاسب

وقال لما دخل الاستانة العلية مع الامير بشير يدح دار السعادة :

مذ جئتُ اسلمنول شئتُ عاسناً دعت المحاسن كلَّهن الى الوراء
فلوكها شرفُ الملوك وربعمها خير الربوع واهلها نعم الوری

ولولا خوف الاطالة لروينا غير هذا من قصائدهم التي لم تطبع في ديوانه .
فاكتفينا بما سبق . ويحسن بنا القول في ختام كلامنا عن بطرس كرامة ان ادباء
عصره عرفوا فضله واقرؤا به الا البعض منهم . ولما قال قصيدته الخالية الشهيرة التي
الترم ان تكون قافيتها في جميع ابياتها لفظة « الخال » في معانيها المختلفة ولولها :

امن خدما الوردي أفزنتك الخالُ فسح من الاجفان مدمك الخالُ

أعجب بها كثيرون وأثنوا على قائلها . وعارضها الشيخ عبد الباقي العمري
الموصلی بقصيدة كتبها في بغداد يدح فيها داود باشا هذا مطلعها :
الى الروم اصبر كلَّما اومض الخالُ فاسكب دمعاً دون تسكابو الخالُ

وغيرهم خمسوها كالشيخ ابراهيم يحيى العاملي والشيخ موسى بن شريف المشهدي

وتحميسهما في ديوان كرامة (ص ٣٥١ - ٣٦٠) . لكن الشيخ صالح التميمي لم يستحسنها وكتب في تزييفها قصيدته التي أولها :
عهدناك تفو عن مبيء تملأ أفاغفنا عن رد شع تنصرا
فاستاء من ذلك الادباء وكتب الشيخ رشيد الدحداح في قمطرة الطوامير
انتقاداً مطولاً على صاحبها . واجاب عليها بطرس كرامة بقصيدة من البحر والروي
أولها :

لكل امرئ شأنه مبارك من يرى وخص بما قد شاء كلاً من الوري
وقد وقفنا على قصيدة للسيد عبد الجليل البصري حكم فيها بين الشعارين
فقال قصيدته التي افتتحها بقوله :
حكمت وحكمي الحق فاء عن المرا بأن النسيبي الاديب تمثرا
بذم قواف في تمام جناسها وذلك نوع في البديع تقررا
ومنها في مدح بعض شعراء العرب :
وقد قام من اهل الكنايين زمرة جنوا من رياض الشعر ما كان مزهرا
فن كان مباد يباري مهلاً وكان مسيحياً تقدم يشكرا
وكالاخطل المعروف شاعر تغلب يسوق به القسيس في الدبر كالغرا (١)
ومنها في مدح بطرس كرامة :

كما شاع حر الشعر في بيت بطرس وفي نخله بين المداين والقرى
فصبح رقي اوج البلاغة يافعا فاشاره حلى بها ربيع قيصرا
لافكاره غر التوافي قريبة وعن غيره بعد الثريا من الثرى
اقى منه نظم هد حجة صالح وان كان في المنظوم قدماً تصدرا
وقد كان لي من صالح خير صحبة وعند اتباع الحق ما زلت اجدرا
اكل تراني قد قضيت بحقه واسأل بارينا الهدى والتبصرا

وقد مدح صاحب الترجمة قوم من ادباء زمانه كنصر الله الطرابلسي الذي سبق
شيء من قوله . وكتنقولا الترك وفي ديوانه عدة قصائد يطرى فيها محامد بطرس
كرامة فيجيبه هذا باقوال مستطرفة تجدها في مجموع نظمه (ص ١٠٩ - ١٢٨)
ومن مدحه ايضاً عبد الحميد البغدادي الشهير بابن الصباغ فكتب اليه رسالة
أولها :

(١) راجع مجالي الادب (٢٩٥ : ٤) وهناك اشارة الى هذه القصيدة

تبسم الزهر عن انفاسكم فسرى من طيب ذكركم نشر فاحيانا
فن هناك عشقتكم ولم نركم والاذن تمشق قبل العين احيانا

فأجابه بطرس كرامة بكتاب افتتحه بقوله :

عشتكم من قبل لقياكم وكل معشوق بما يوصف
كالشمس لا تدرکها مقلة لكنها من نورها تعرف

وكذلك مدحه رزق الله حسون الحلبي وسند كرقوله في ترجمته . واشهر منه
الشيخ ناصيف اليازجي فان ديوانه الذي طبع لأول مرة في بيروت مصدر بقصيدة
في مدح كرامة يقول فيها :

رجل وماذا وصفه وكفى به رجل له المفهوم والمنطوق
حسن الماني والبيان كلامه جزل ومعناه الرقيق دقيق

ومنها :

يا بطرس الشهم الكريم مكانه وبنائه ولسانه المنطق
انت الكرامة وابها واب لها نسب كريم في الكرام عريق

وله ايضاً يعزیه بولديه وهو رثاء بليغ اوله :

أجل الله في فؤادك صبرا وجزي نية واعظم أجرا

ومنها :

لو يفيد البكاء والنوح شيئاً لأقامت خفساء قبلك صخرنا
يطمع المرء في الحياة طويلاً وهو في الموت او عن الموت قترا
وحياة الدنيا تسمى حياة مثلما تحسب المجرة صخرنا
هكذا الناس عائر إثر كاب كل عين بدمعة البين شكركي
يا طريق البقا اذا كنت خيراً فلك الفضل كلما زدت قصراً
وحياة الدنيا طريق الى الاخرى فخذ زادها الذي هو أمرى

ومن اشتهروا في هذا الطور الثاني اديب عاجلته المنية فقصفت غصن حياته النضير
وهو احد نصارى صيداء جرجس بن يوسف بن الياس ابيلا الذي روينا شيئاً من شعره
في المشرق (٦ [١٩٠٣] : ٢١٣ - ٢٦٥) وكان هذا الشاب مكفوماً وهو شديد
الذكاء والنباهة يقول الشعر عن سليقة وكانت وفاته سنة ١٨٤٩ وهو في الربيع
السابع عشر من عمره فأرخه بطرس كرامة بقوله :

يحي لا ييلا بهذا اللحد قد ثوى بصير ذكيت شاعر متفرس

ولما قضى نودي تنعم مؤرخاً ونل فرحاً في جنة الخلد جرجس
وكان جرجس ابيلامع صغرسنه يكاتب ادباء عصره فكاتب ابراهيم بك
ابن بطرس كرامه فقال فيه ولعل هذه الابيات لاخيه رقول :

لقد احيت فضل ابيك حتى بفضلك قنت والدك الحكيم
ابوك لقد بنى لك بيت مجد وزدت بمجدهك المجد القديم

وكاتب الشيخ ناصيف اليازجي فحده بقصيدة لم تعرف غير مطلعها :
بحور الهوى قد اغرقت كل سايح وقصر في ميدان كل راجح

فكان جواب الشيخ بقصيدة قال فيها مثلياً على الشاعر الحدث :

هويت الذي اعطى العلوم فؤاده فاعطته منها سانحاً بعد بارح
تيمنت باسم الخضر فيه وطالما ترى المرء لا يخلو اسمه من لوائح
وجدت به بل منه مئة سامع ويا حبذا لو نلت رؤية لامح
به حسدت عيناى اذني وربما تقصص بالاقبال بعض الجوارح

ومن حسن اقوال جرجس ابيلامع قصيدة مدح بها السيد عبدالله الجابري منها :
دعيت بعبد الله انك سيد وبالجابري الالهي لتجبرا
واصبح ذو فضل بمجرك عالماً واضحى بك الثاني الظلم مكذراً
حويت الثنى والجد والمجد والهدى عن الجد حتى طبت فرعاً وعصراً

وله من قصيدة مدح فيها الشيخ يوسف الاسير :

فيوسف يدعى بالاسير لانه يسير اليه العلم في غاية الانس
فهم كرم فاضل متأدب قد استوجب المدح الجزيل مع الشكر
قد استوجب العز الرفيع مع الثنا لكثرة ما فيه من الشيم الغر

وكان لجرجس ابيلامع اكبر منه يدعى رقول وكان ايضاً مكفوفاً كشقيقه
ويشبهه في توقد ذهنه وفصاحة لسانه لكنه عاش دهرأ بعده وكان يقول مثله الشعر
وقد عارضها اهل زمانها بالي العلاء المعري فقل انهما حكياء في ادبه كما حكياء
بنقد بصره . وتأدب على رقول بعض الادباء فاشتهروا بعده بالكتابة منهم قعيد
الادب نقولا بك توما المحامي الشهير المتوفى في مصر السنة ١٩٠٨ . ومن شعر
رقول ابيات نجت من ايدي الضياع اثبتناها في المشرق (٦ [١٩٠٣] : ٢٦١) منها
قصيدة قالها في احد الادباء اولها :

يا نسيم الصبح خُذْ عني السلامَ نحو قومٍ هيجوا في هيامٍ
ومن اقواله في الشوق الى بعض الاحباب:
أخبر الاحباب عني اني بعدُ بُعدي منهم ذقتُ البدم
طيفهم ان بعدوا عن قلبي لم يفارقها دواماً وهي آ...
فسي احظى بروياهم وبي رفقٍ كي اشتقي من ذا الالم
وعلى الله اتكالي فالذي يُخلصُ الآمال فيه لم يُضَم

وفي هذا العهد كان ايضاً الشماس حنا الماروني المعروف بالقزّي وزّي كان يقول
الشعر الحسن بالمواضيع الدينية لكن اكثره قد فُقد. ومما سلم منه تخميسه لقصيدة
الطيب الذكر المطران جومانوس فرحات في مريم العذراء وقد عثرنا على نسختين من
هذا التخميس احدهما عند الرهبان الموارنة البلديين قال في مطلعهِ:
كلّ النبيين الذين تقدّموا في مدح سيدة الانام تكأّسوا
فلذا يُناديها الفؤادُ المغرمُ لو كان للافلاك نطقٌ او فمٌ
لترنّموا بمدحك يا مريم

وفي هذا الزمان عينه كان في الاستانة شاعر آخر من طائفة السريان الكاثوليك
اسمه فيليب باسيل بّاء وكان اصله من حلب واستوطن دار السلطنة وعُرف بادبه
وحسن نظمه فن ذلك عدّة قصائد قالها ولم يبق منها الا ثلث طُبعت في برسو من
حواضر المانية مع ترجمتها الى الالمانية سنة ١٨٤٤ الواحدة منها قالها في السلطان الغازي
عبد المجيد. والثانية مدح فيها البرنس دي جوانفيل وكان اظهر مروءة عظيمة في
حريق بُليت به بعض احياء استنبول. وقال الثالثة في مدح غليوم الرابع ملك
بروسيا. امّا سنة وفاته فمجهولة

وكذلك نجهل تاريخ شاعر آخر مدحه نيقولا الترك وهو نيقولا النحاس نكتفي
بتدوين اسمه رجاء ان يستدلّ احد القراء على مآثره
وممن نَحْمُ بذكره هؤلاء الكتبة والشعراء لهمة وخدمته للاداب الدينية بطريوك
الملة السريانية اغناطيوس بطرس جروه اشتغل بتعريب عدّة تأليف دينية اخصها مختصر
اللاهوت النظري والادبي لتوما دي شرم وكتاب الحياة الالهية للاب نيرميرغ اليسوعي
ولدينا منه كتاب مواظ وكتب ترجمة عمه البطريوك ميخائيل جروه اوّل بطاركة
السريان الكاثوليك بعد انفصالهم النهائي عن اليعاقبة وكانت وفاته سنة ١٨٦١ في

١٢ ت ١ وعارضه في هذه التعريبات معاصره ووطنه السيد ابراهيم كويلي مطران الارمن في حلب فعرب كتاب الحق القانوني وبعض التأليف الروحية (المشرق ٩ [١٩٠٦]: ٤٢٠) كانت وفاته سنة ١٨٣١ شهيد محبته في خدمة رعيته

*

دعنا الان ننتقل الى ذكر شي من الحركة العلمية التي استجدت في هذا الطور بين الاوربيين فحملتهم على طلب الآداب العربية واحراز فوائدها . ومن اقوى البواعث التي ساعدت علماء اوربا على بلوغ هذه الغاية تشكيل جمعيات علمية اسيوية يعتقد اصحابها جلسات قانونية وينشرون الابحاث المختلفة في كل فروع العلوم الشرقية . وكانت الجمعية الاسيوية الفرنسية تتقدم ما سواها في هذا السباق الشريف فبلغت في ذلك الطور الثاني مقاماً عالياً كما تشهد عليه منشوراتها المتعددة . وكذلك الجمعية الاسيوية الانكليزية تجاري شقيقتها في همتها وان كان نظرها منصرفاً بالخصوص الى الهند والشرق الاقصى . ومما استوفى من هذه الجمعيات الجمعية الاسيوية البنغالية التي باشرت سنة ١٨٣٢ نشر مجلة كالمجلات الاسيوية الاوربية وهي لا تزال الى يومنا تواصل اعمالها بنشاط

وفي هذا الزمان نشأت في المانية نهضة محدودة لدرس العلوم الشرقية ولاسيا العربية . فاجتمع قوم من اصحاب الجهد والعمل اخصهم ايقلد (Ewald) وغابلنتس (v. d. Gabelentz) وكوسغرتن (Kosegarten) وروديفر (Roediger) وجعلوا ينشرون مجلة لمعرفة الشرق (Zeitsch f. d. Kunde d. Morgenlandes) تجد فيها مقالات عديدة في التاريخ والاداب العربية . وما لبثت جمعية اخرى اوسع نطاقاً وارقى علماً ان ظهرت في المانية باسم الجمعية الاسيوية الالمانية كان اول ظهورها سنة ١٨٤٥ ونشرت مجلتها (ZDMG) سنة ١٨٤٧ فخدمت منذ ذلك الحين الاداب الشرقية خدماً لا تُنسى ومجموع هذه النشرة يُعد اليوم كخزانة كتب واسعة تحتوي طرّاً جلية من سائر فنون الشرق ومعارف . وقد احتفلت هذه الجمعية سنة ١٩٠٧ بيوبيلها الخمسيني وناهيك بذلك شاهداً على ثباتها وتبرقي اعمالها

اما الذين اشتهروا بين المستشرقين بتأليفهم العربية فليس منهم احد نال فخراً كالعلامة البارون دي سامي (Baron S. de Sacy) فان هذا الرجل العظيم فضلاً

عن علمه العجيب بلغات الشرق بعث في قلوب آل عصره روح الغيرة والهمة فكان
كمنار استضاء به طلبة العلوم الشرقية في كل انحاء البلاد وكالقطب دارت حوله كل
مساعيهم في استخراج كنوز آداب الشرق

ولد دي ساسي في باريس في ١١ ايلول سنة ١٧٥٨ وفيها توفي في ٢١ شباط سنة
١٨٣٨ وما كاد هذا يعيط عنه التأمم حتى نبغ في المعارف ولاسيما في درس اللغات ولم
يكتف بالالسنة الاوربية بل طلب لغات الشرق فاخذ منها شيئاً من علماء زمانه منهم
الراهب البندكتي الشهير دون برترو (Dom Berthereau) فتعلم اولاً العبرانية
ثم السريانية والكلدانية والسامرية ثم العربية ثم الفارسية والتكية وكان يعرف
اكثر هذه اللغات معرفة جيدة كما يلوح من منشوراته وتآليفه لكنه كان يحكم
آداب اللغتين العربية والفارسية حتى سبق في معرفتهما علماء زمانه شرقاً وغرباً ولو
عدنا كل ما قام به هذا الهام من المشروعات في تعزيز العلوم الشرقية من تعليم وكتابة
واشاء مجلات وادارة دوائر علمية وتنظيم مكاتب لا تسع بنا الكلام كثيراً .
وحسبنا ان نقول انه نشر نيفاً ومئتي تأليف في كل علوم الشرق ولغاته وكثير من
هذه المصنفات كبير الحجم واسع المادة فذكر منها غراما طيقه العربي في مجلدين
كبيرين ومنشوراته العربية في ثلاثة مجلدات وطرائفه اللغوية في مجلد كبير
وتاريخه لعرب الجاهلية وتعريف ديانة الدروز في مجلدين واول طبعة لكتاب كائلة
ودمنة ومقامات الحريري مع شروح مستوفية بالعربية في مجلدين ورحلة عبد
اللطيف البغدادي الى مصر . فتدى من هذه القائمة ما للبارون دي ساسي من الفضل
العميم وكان مع علمه كثير الدين حريصاً على كل وصايا الكنيسة متبعاً لتعاليمها
ومات قبل دي ساسي رجل اخر حظي شهرة بمنشوراته عن علوم العرب الفلكية
وهو جان جاك عمانويل سيديليو (J.-J. E. Sédillot) ولد سنة ١٧٧٧ ودرس في
مكتب اللغات الشرقية ثم انقطع الى درس النجوم فنقل الى الافرنسية كتاب
الآلات الفلكية المسماة جامع المبادئ والغايات لابي الحسن علي المراكشي وتأليف
شقي لابن يونس ولابي الوفاء وكتب عدة مقالات في تاريخ الشرق وعلومه الرياضية .
كانت وفاته سنة ١٨٣٣ . وسيأتي ذكر ولده في محله
وزاد عن سيديليو شهرة مستشرق افرنسي آخر كوسان دي پرسفال (J.-J. A.

(Caussin de Perceval) كان مولده سنة ١٧٥٩ وتوفي سنة ١٨٣٥ . تولى نظارة المخطوطات الشرقية في باريس وعلم اللغة العربية في مكتبها الملكي وألف كتباً عديدة في آداب العرب وتاريخهم منها المعلقات السبع وكتاب الزيج الكبير الحاكمي لابي الحسن علي ابن يونس الفلكي وكتاب الصور السماوية للشيخ عبد الرحمن الصوفي ونقل الكتابين الى الافرنسية وطبع ايضاً مقامات الحريري وامثال لقمان وملحقاً على كتاب الف ليلة وليلة في مجلدين وتاريخ صقلية في عهد الاسلام للنويري وخلف ابناً اشتهر مثله في معرفة احوال العرب سنذكره

ومن تلامذة دي ساسي الذين تفاهم الله في هذا الزمن جوبار (Pierre Amédée Jaubert) كان درس اللغات الشرقية في باريس ورافق نابوليون الاول في رحلته الى مصر بصفة ترجمان ثم تجول في أنحاء ارمينية والعجم وكتب اخبار رحلته وعلم في عاصمة فرنسا اللغتين التركية والفارسية وصنف فيهما كتباً وكان يحسن العربية وهو الذي نقل جغرافية الشريف الادريسي (زهة المشتاق) الى الافرنسية في مجلدين طبعاً في باريس سنة ١٨٣٦ - ١٨٤٠ وترجم ايضاً كتاب تاريخ غانة . توفي سنة ١٨٤٧

ومن تخرجوا ايضاً على العلامة دي ساسي جان همبرت (J. Humbert) كان مولده في جنيف عاصمة سويسرة سنة ١٧٩٢ وفيها درس اللغات الشرقية بعد ان تلقى في باريس . وكان عالماً باللغة العربية وله فيها بعض آثار مشكورة منها منتخبات شعرية مع ترجمتها الى الافرنسية وعدة كتب مدرسية لدرس العربية صنفها في اللاتينية والافرنسية ومنها مقالات انتقادية ونظرية في علوم العرب واقتهم . توفي همبرت سنة ١٨٥١

وازهروا في هذا الزمان بعض المستشرقين الالمان منهم ارنست فردريك روزغول (E. F. M. Rosemüller) من اساتذة اللغات الشرقية البارعين مات سنة ١٨٣٥ وكان مولده سنة ١٧٦٨ . اخذ العلوم الدينية عن ابيه أحد زعماء مذهب البروتستانت ثم درس في ليبسيك اللغات الشرقية ولما اتقنها صار احد اساتذتها وله مطبوعات متعددة تدل على براعته في معرفة اللغة العربية منها غراما طيق عربي في اللاتينية ومنها مقتطفات في ثلاثة اجزاء مع ترجمتها الى اللاتينية وكذلك نقل اليها معلقة زهير وبعض مقامات

الحريزي وطرفاً من امثال الميداني . لكن معظم كتاباته كانت في تفسير الاسفار المقدسة توفي في ليبسيك سنة ١٨٣٥

وفي سنة وفاة روزغول ١٨٣٥ توفي وطنيه الشهيد كلاپروث (H. G. de Klaproth) ولد في برلين من اسرة شريفة سنة ١٧٨٣ وكان ابوه احد علماء الطبيعة المدودين وآثر ابنته درس اللغات الشرقية ورحل الى روسية لهذه الغاية وتجوّل في اقطار اوربة ثم عاد الى وطنه فقلدته الحكومة تدريس العلوم الشرقية فقام بمهنته احسن قيام . وهو متّعن سعوا في مقابلة لغات آسيا وبيان انتلافها فألف في ذلك كتاباً كبيراً (Asia Polyglotta) وله كتاب اخر في الاصول السامية وقد صنف تأليف غيرها في معظم لغات الشرق وفي تاريخ أمة وآدابها . وبرّز خصوصاً في اللغات التترية والكرجية

واشتهر في زمانه المعلم هابخت (C. M. Habicht) ولد في برسلوسنة ١٧٧٥ وتوفي سنة ١٨٣٩ جاء باريس في عهد دي ساسي ودرس عليه وعلى الاب رافائيل المصري اللغة العربية ثم عهد اليه بتدريسها في بلده وقد نشر مجموعاً من الرسائل العربية المكتوبة في مراکش ومصر والشام ونقلها الى اللاتينية ثم طبع نسخة من امثال الميداني وعلّق عليها التعليقات الحسنة وهو اول من سعى بطبع كتاب الف ليلة وليلة فباشر به سنة ١٨٢٥ وطبع منه ثمانية اجزاء قبل وفاته ثم انجز الباقي منه المعلم فليشر . ولها بخت ترجمة المانية لهذا الكتاب مع عالين آخرين من تلامذته هاغن (v. d. Hagen) وشال (Schall) وله ايضاً عدّة مقالات في المجلّات الشرقية

ومن افاضل المستشرقين الالمان الذين فقههم العلم في هذا الطور جزئياً ومن افاضل المستشرقين الالمان الذين فقههم العلم في هذا الطور جزئياً (H. W. Gesenius) ولد سنة ١٧٨٦ ومات سنة ١٨٤٢ انتقطع منذ صغره الى درس اللغات السامية فبرّز فيها وصار في بلاده اماماً يُقتدى بثلّه ويؤخذ عنه . قيل ان عدد طلبة دروسه اربى في مدينة هال على الالف . وقد ترك آثاراً جليّة في اكثر اللغات الشرقية كالسريانية والكلدانية والفينيقية والحيدية والسامرية لكنه كان في العبرانية حجةً وله المعجم الكبير في ثلاثة مجلدات لا يزال العلماء يرجعون اليه وقد طبع الطباعات العديدة . وكان يُحسّن ايضاً العربية كما يظهر من مقالته في المعجمين السريانيين والعربيين لبر علي وبريهول ومن رسالته في اللغة المالطية

واشتهر في هذا الزمان كاتب آخر هو بولس (H. Eb. G. Paulus) من مستشرقى
الامان درس اللغات الشرقية في كلية توبنغ ثم في لندن وفي اكسفورد واشتهر في
الدوس الكتابية وشرح الاسفار المقدسة مع كونه لم يعتقد بالوحي. وله من الآثار
كتاب مختصر باللاتينية في اصول العربية وسمى بطبع الترجمة العربية للكتب
المقدسة التي ألفها سعدي الفيومي في القرن التاسع للميلاد وعلق عليها شروحاً .
كان مولده سنة ١٧٦١ ووفاته سنة ١٨٥٠

وعُرف أيضاً في هذا الطور الالماني فراهن (C. M. Frhaen) ولد في روستك
سنة ١٧٨٢ انتدبه قيصر روسيا للتعليم في كلية قازان وكانت وفاته في بطرسبورج
سنة ١٨٥١ كان من كبار المستشرقين الالمان واشتهر خصوصاً في معرفة النقود الشرقية
القديمة وله من التأليف نيف و ٢٠٠ كتاب وقد نشر عدة مصنفات عربية ونقلها الى
اللاتينية اخضاها رسالة ابن فضلان في روسية واهلها نقلها الى الالمانية واطاف اليها ما
وجده في كتب العرب عن قبائل روسية القديمة ومنها كتاب تحفة الدهر في عجائب البر
والبحر لشمس الدين الدمشقي لم يتم فانهجزه بعد وفاته العلامة مهن (Mehren)
ومنها مقالة ابن الوردي في مصر اخذاها من كتابه خريدة العجائب. وله أيضاً عدة
مقالات في النقود العربية

اما الانكليز فعُرف منهم في هذا الزمان وليم مارسدين (W. Marsden) كان
مولده في دوبلين سنة ١٧٥٤ ثم رحل الى سوماترة وبقي فيها مدة ووضع تليخها
وكتب في اللغة المالايزية واشتهر بكتاباتهِ في النقود القديمة والنقود الاسلامية وكان
له مكتبة شرقية كثيرة المخطوطات العربية اهداها الى خزانة المتحف البريطاني .
كانت وفاته سنة ١٨٣٦ .

ولم يبلغ احد في هولندا ما بلغه في هذه المدة الاستاذ هماك (H. A. Hama-
ker) ولد في امستردام سنة ١٧٨٩ وتخرج على المستشرق فُلْت (ص ٤٦) وتعلم
بؤمن قليل اللغات السامية فضلاً عن سائر لغات اوربة وانتدبته الحكومة الى التدريس
في كلية ليدين فعلم هناك العربية والسريانية والكلدانية واحرز له شهرة قلما يبلغها
العلماء وابقى اثاراً عربية متعددة منها وصف المخطوطات العربية في مكتبة ليدين
وشرقساً من تأليف بعض مشاهير العرب كالواقدي والقريزي ورسالة ابن زيدون

وتاريخ احمد ابن طولون . واشتهر كثير من تلامذته
ويذكر البلجكيون بالفخر احد مشاهير علمائهم اوجين جاكه (Eugène
Jacquet) الذي وقف حياته على درس لغات الشرق وتواريخه ولد سنة ١٨١١
وتوفي سنة ١٨٣٨

الفصل الخامس

الآداب العربية من السنة ١٨٥٠ الى ١٨٧٠

كانت حالة الاداب العربية في هذا الطور الثالث كحالة الحدّث الذي يدخل
في شبابه ويشعر بقوة فيحوّل افكاره الى عالم العلم ومتدى الآداب وهو الى
ذلك الحدّ مشغول البال بشواغل اترابه الأحداث لا يجد كبير نفع بامور العقل
والابحاث العلمية والاتساع في آداب اللغة واساليب الكتابة
اما ما امتاز به هذا الطور فانشاء الجرائد في الشرق . والظاهر انّ اول جريدة
ظهرت في الممالك المحروسة لما كانت في ازмир انشأها المسيو بلاك (Al. Blacque)
سنة ١٨٢٥ ودعاها يريد ازмир (Le Courrier de Smyrne) ثمّ استدعاه جلاله
السلطان محمود الثاني الى دار السعادة فانشأ فيها جريدة افرنسية دعاها البشير العثماني
(Moniteur Ottoman) سنة ١٨٣١ ثمّ عقبها في السنة التالية بجريدة تركية
تدعى «تقويي وقائع» لكنه مات بعد قليل سنة ١٨٣٦ . وانشأ السائح الانكليزي
شرشل (Churchill) جريدة اخرى سنة ١٨٤٣ سماها «جريدتي حوادث» .
اما الصحافة العربية فنشأت اولاً في مصر بطبع «الوقائع المصرية» التي صدرت سنة
١٨٢٨ على عهد محمّد علي باشا فظهرت سنين عديدة . وكان ظهورها ثلاث مرّات
في الاسبوع . ثمّ توفّرت الجرائد في الممالك المحروسة حتى ان سالنامه سنة ١٢٦٨
(١٨٥١ - ١٨٥٢) المطبوعة في دار السلام عدّت منها ١١ جريدة في استانة العلية وه
في ازмир و٤ في مصر (Cfr. Journ. As., 1852, p. 248) اللغات في التركية

والفرنسوية والارمنية واليونانية والعبرانية والعربية (١). وفي تشرين الاول من السنة ١٨٥٤ انشأ رزق الله حسون الحلبي اول جريدة عربية في دارالسعادة وسماها «مرآة الاحوال» ولهة باشر طبعها في لندن وخلفتها سنة ١٨٥٧ جريدة السلطنة لمحررها اسكندر افندي شلحوب. اما سورية فكانت اول جرائدها «حديقة الاخبار» انشأها فقيد الاداب المتوفى في ٢٦ ت ١ سنة ١٩٠٧ خليل الحوري ظهر اول اعدادها في غرة كانون الثاني من السنة ١٨٥٨ ولم تزل في الوجود حتى وفاة منشئها فانطفأ سراج حياتها معه. وفي سنة ١٨٦٠ انشاء حديقة الاخبار ظهرت في مرسيية جريدة «عطارد» كان يديرها المستشرق كرّتي (Carletti)

وانشئت في اثر تلك النشرات عدة جرائد اخصها «الرائد التونسي» وهي جريدة تونس الرسمية سنة ١٨٦٠. وفي تموز منها انشأ الشيخ احمد فارس الشدياق في الاستانة جريدة الجوائب فبقيت فيها الى السنة ١٨٨٤. وفي ذلك الوقت ايضاً ظهرت في باريس جريدة البرجيس كان يحررها سليمان الحرايري التونسي. وعقبها في دمشق جريدة سورية الرسمية ظهرت سنة ١٨٦٥. ثم وليها في مصر جريدة وادي النيل سنة ١٨٦٧ وفي تلك الاثناء شرع المرسلون الاميركيون في بيروت بتحرير جريدة دينية دعوها «النشرة الشهرية» ثم ابدلوها في غرة السنة ١٨٧٠ بالنشرة الاسبوعية. فكان ذلك داعياً لنشر جريدة كاثوليكية انشأها الآباء اليسوعيون في السنة نفسها ودعوها «المجمع الفاتيكاني» ثم عقبها «البشير» في ايلول من تلك السنة وكان اولاً على قطع المجلات ثم طبع على قطع الجرائد ولم يزل في اتساع وتحسين حتى صار كما هو اليوم في جملة الصحف الراقية يصدر ثلاث مرات في الاسبوع ورأت السنة ١٨٧٠ انشاء جرائد ومجلات اخرى كالزهرة وكانت جريدة اخبارية

(١) جاء في كتاب اويشيني (Ubicini: *Lettres sur la Turquie*) ان في الاستانة وحدها كانت تُنشر في السنة ١٨٥١ ١٣ جريدة ٤ افرنسية و٤ ايطالية و٢ في التركية و٢ في اليونانية والارمنية والبلغارية. وذكر يلن (Belin) ان عدد جرائد الاستانة وحدها سنة ١٨٦٦ كان يبلغ ٣٦ عدداً منها سبع جرائد بالفرنسوية والالمانية والانكليزية والاطالية وفي سنة ١٨٧٦ كان عددها في دار السلطنة لا يقل عن ٤٧ جريدة ١٣ في التركية و٩ في الارمنية و٩ في اليونانية و٧ في الافرنسية و٣ في البلغارية و٢ في العبرانية و٢ في الانكليزية و١ في العربية

عني بنشرها الاديب يوسف الشلفون والنحلة للقس لويس صابونجي السرياني وكانت ادبيّة وعلميّة والنجاح وكانت اخباريّة سياسيّة انشأها القس المذكور مع يوسف الشلفون . ثم صارت ملكاً للمرحوم رزق الله خضرا بشراكة الطيب الذكر المطران يوسف الدبس . وفي تلك السنة ذاتها انشأ المعلم بطرس البستاني وابنه سليم مجلة الجنان وجريدة الجنة فصار لهما رواج

وتما امتاز به هذا الطور الثالث ايضاً الجمعيات العلميّة في الشرق فعقدت جمعية آسيويّة (انجمن دانش) في دار السلام نُشرت قوانينها واسماء اعضائها في المجلة الاسيويّة الالمانية (ZDMG. VI, 278-285) وكذلك اخذ العلماء المصريون يضمّون قواهم لنشر الاداب فبهتتهم طُبعت في بولاق تأليف معتبرة كالآغا في لاي القرج الاصفهاني وامثال الميداني واحياء علوم الدين لغزالي والخطط للمقريزي ولم تخلُ سورّيّة من جمعيات علميّة نفعت الاداب بافكارها الراقية ومساعدتها بترقية المعارف ومنشوراتها الحسنة . وكانت اولها جمعية ادبيّة سعى بعقدها بعض مشاهير لبنان في بيروت سنة ١٨٤٧ فلم تطل مدّتها . ثمّ الجمعية اشرقيّة التي اُنشئت سنة ١٨٥٠ في دير الالباء اليسوعيين في بيروت . روى جناب يوسف افندي اليان سركيس اخبارها في (الشرق ١٢ [١٩٠٩]: ٣٢ - ٣٨) انتظم فيها كثير من ادباء ذلك العهد كالدكتور سوكة والطبيب ابراهيم افندي ومارون نقّاش وفرنسيس مسك وابراهيم مشاقه وطفّوس الشدياق وحيب اليازجي

ثمّ خلفتها سنة ١٨٥٧ الجمعية السورّيّة وضمت اليها عدداً من الذوات كحسين افندي بيهم والامير محمّدا مين والوجه ابراهيم فخري بك وبولس دبّاس والشيخ ناصيف اليازجي والادباء بطرس البستاني وسليم رمضان وسليم شحاده والدكتور سوكة وعبد الرحيم بدران وعالي سميث وموسى يوحنا فريج وحنين الحوري ويوسف الشلفون وحيب الجليخ . ثمّ اتسعت دائرة اعمالها ونالت من الدولة العليّة الرخصة بنشر ابحاثها فنُشرت اولاً من حين الى آخر دون وقت محدّد ثمّ طُبعت قوانينها سنة ١٨٦٨ وصدرت اعمالها في كل شهر بنظام فأرّخها سليم افندي رمضان :

قلتُ للدهر والنجاحُ تبدّى قدراً في بلادنا السورّيّة
ايّ يومٍ ريمُ ذا قال ارتخ يوم فتح الجمعية العلميّة (١٢٨٤)

وطُبعت هذه النشرة خمس سنوات ثمَّ عدل عن طبعها . وقد نفعت تلك الجمعية المعارف والاداب بهمة اعضائها الذين سذكروهم في تواريخ وفاتهم . وكان مثلهم مرثراً في غيرهم لاسيما ان اصحاب الامر وعَمَّال الدول العلية كانوا يقدرون قدرهم وينشطون همهم وربما شرفوا جمعياتهم الادبية كاصحاب الدولة فؤاد باشا ويوسف كامل باشا ومصطفى فاضل باشا ومحمد رشدي باشا واصحاب السعادة قناصل الدول وغيرهم

اما المدارس فانتها زادت في هذا الطور ترقياً لاسيما مدارس المسلمين الكاثوليك من ذكور واثاث ومدارس الاميركان لا سيما كليتهم التي علموا فيها اللغات والعلوم وكانت الدروس تلقى فيها اولاً بالعربية وطبعوا عدة كتب مدرسية في ضروب العلوم كالطبيعيات والرياضيات والهيئة والكيمياء والجغرافيا ثمَّ عدلوا عنها الى اللغة الانكليزية لتوفر اسبابها لديهم

وقد أنشئت في هذا الطور مدارس جديدة اخصها المكتب العسكري الذي ترقى بهمة اصحابه ونال الشهرة في انحاء سورية . والمدرسة الوطنية التي فتحتها بطرس اليستاني سنة ١٨٦٣ في بيروت فجارت في تعاليمها بقية مدارس المدينة بمساعي منشئها وولده سليم . وفي السنة ١٨٦٤ وضع الطبيب الذكر غريغوريوس يوسف بطريك الروم الكاثوليك اساسات المدرسة البطريركية فذاعت شهرتها واقبل اليها الطلبة من الشام ومصر وقبرس وتخرج فيها كثيرون من الادباء فنبغوا في المعارف والآداب العربية . ولم يلبث السيد البطريرك ان فتح ايضاً في عين تراز مدرسة اكليزيكية لتهديب طلبة الكهنوت . وفي السنة ١٨٦٥ انشأ الروم الارثوذكس مدرسة الثلاثة الاقمار على طرز المدرسة الوطنية . ومن المدارس المارونية المنشأة في ذلك الوقت مدرستان في عرمون انشأ الواحدة همام مراد سنة ١٨٦٥ وعُرفت بمدرسة مار نيقولا العريمة والاخرى مدرسة المحبة جددها الخوري ميخائيل سباط سنة ١٨٦٧ اما المطابع فانتها في مدة العشرين السنة اصدت عدداً لا يحصى من المطبوعات في كل الفنون سواء كان في سورية او في مصر والهند . وقد ذكرنا تاريخ معظم هذه المطابع في الشرق في اعداد السنين ١٩٠٠-١٩٠٢ . ففي سنة ١٨٥٢ اخذت مطبعتنا الكاثوليكية تطبع على الحروف بعد طبعها على الحجر . ومما استجد من المطابع في

هذا الزمان في بيروت المطبعة السورية التي انشأها المرحوم خليل افندي الحوري سنة ١٨٥٧ وقد وصفنا تاريخها وقائمة مطبوعاتها في المشرق (٣ [١٩٠٠] : ١٩٨) وفي السنة التالية احدث الدكتور ابراهيم النجار مطبعة عرفت بعد ذلك بالمطبعة الشرقية (المشرق ٣: ١٠٣٢) . وبعدها بثلاث سنوات نال يوسف الشلفون الرخصة بفتح مطبعة دعاها المطبعة العمومية (المشرق ٣: ١٩٩) فنشر فيها عدة كتب ونشرات وجرائد . ثم ظهرت المطبعة المخلصية سنة ١٨٦٥ فخدمت الاداب العربية نحو ثماني سنوات (المشرق ٣: ١٠٣٢) وفي السنة نفسها كانت المطبعة السريانية التي نقلت ادواتها بعد قليل الى الشرفة (المشرق ٤ [١٩٠١] : ٨٩) وكذلك ظهرت وقتئذ المطبعة الوطنية لجرجس شاهين (المشرق ٤: ٨٦) ثم انشأ جناب الاديب الفاضل خليل افندي سر كيس مطبعة المعارف سنة ١٨٦٧ شركة مع المعلم بطرس البستاني الى سنة ١٨٧٤ حيث انشأ المطبعة الادبية وكان آخر ما أنشئ من المطابع في هذا الزمان سنة ١٨٦٩ المطبعة اللبنانية لحنا جرجس الغرزوزي (المشرق ٤: ٨٦ - ٨٧) ومطبعة الجمعية الارثوذكسية لجرجس يزبك التي لم تطل مدتها ولم تتجاوز مطبوعاتها ثلاثة او اربعة كتب دينية

وفي هذا الطور نفسه انتشر فن الطباعة العربية في لبنان وكان قبلها منحصراً في مطبعة مار يوحنا الصابغ في الشويز اما مطبعة قزحيا فكانت جوفها سريانية . واول مطابع لبنان في هذا المهد مطبعة بيت الدين كان الساعي بادارتها حنا بك اسعد الي صعب باشر اولاً سنة ١٨٥٣ ببعض المطبوعات الحجرية ثم طبع على الحروف سنة ١٨٦٢ . ثم ظهرت مطبعة دير طاميش سنة ١٨٥٨ فوق وادي نهر الكلب (المشرق ٤: ٤٧٣) فاشتغلت عشر سنوات . وانشأ المرحوم رومانوس عين سنة ١٨٥٩ مطبعة اهدن فشاركه في العمل الحوري يوسف الدبس (المشرق ٤: ٤٧٣)

ثم ندب المرحوم داود باشا يوسف الشلفون لانشاء مطبعة لتصرفية لبنان فانشئت المطبعة اللبنانية سنة ١٨٦٣ تولى تدبيرها ملحم النجار ثم نقلها الى دير القمر سنة ١٨٦٩ . وفي المطبعة اللبنانية طبعت جريدة لبنان الرسمية كان يحورها جيب افندي خالد (المشرق ٤: ٤٧٣)

اما الجهات فظهرت فيها ايضاً مطابع اخرى فانشأ المرحوم حنا الدوماني سنة

١٨٥٥ في دمشق مطبعة انتقلت بعد ذلك بالشراء الى حنا الحداد ثم الى محمد افندي الحفني. ثم جلبت ولاية سورية الجليلية سنة ١٨٦٤ مطبعة نشرت فيها جريدتها الرسمية «سورية» مع عدة مطبوعات اخرى (المشرق ٤: ٨٧٩) - وأنشئت في الموصل سنة ١٨٥٦ مطبعة جليلية بإدارة حضرة الآباء الدومنيكان فأدّت للدين والعلم والآداب خدماً متعددة ولم تزل الى زمن الحرب جارية على خطتها (المشرق ٥: ١٩٠٢):

١٨٦٣ (المشرق ٥: ٨٤٠). وظهرت في كربلاء مطبعة حجرية سنة ١٨٥٦ أُنشئت فيها مقامات الشيخ محمود الالوسي (المشرق ٥: ٨٤٣) ثم استحضر المزا عباس مطبعة أخرى حجرية في بغداد عُرفت بمطبعة كامل التبريزي ونقعت العلوم ببعض المنشورات نحو خمس سنوات (المشرق ٥: ٨٤٣ - ٨٤٤). ثم بطلت تلك المطبعة بظهور مطبعة ولاية بغداد سنة ١٨٦٩ فأصدرت جريدة الولاية ومطبوعات غيرها (المشرق ٥: ٨٤٣) - وكذلك حلب فإن فنّ الطباعة تجدد فيها في اواسط القرن التاسع عشر. وكان أولاً احد الفرنج المدعو بلفنطبي السرديني نشر بعض المطبوعات الحجرية في الشهباء منها ديوان الفارض سنة ١٢٥٧ (١٨٤١) وكتاب المزامير. ثم اهتم الطيّب الاثر المطران يوسف مطر بانشاء مطبعة على الحروف فطبع فيها منذ السنة ١٨٥٧ الى يومنا نحو ٥٠ كتاباً بين كبير وصغير (المشرق ٣: ٣٥٧ - ٣٥٨) اما اوربة فكانت فيها الدروس الشرقية لاسيا اللغات السامية على خطتها الشريفة. وكان عدد وافر من تلامذة دي ساسي قد انتشروا في اقطار شتى فبعثوا الهمم لدرس آثار الشرق ولغاته واحياء دوائمه فعقدت جمعيات جديدة وأنشئت المدارس وتوفرت المطبوعات والخزائن الكتيبة. وكانت فرنسة في مقدمة الدول لما كان بينها وبين اقطار الشرق من العلاقات والمعاملات وخصوصاً بلاد الجزائر ومما ساعد على توفير اسباب الترقى للآداب العربية في هذا الطور الثالث بين نصارى الشرق خاصة بطاركة اجلالهم محبون للعلوم وساعون في تنشيطها بين مروضيهم فكان يسوس طائفة الروم الكاثوليك الملكيين السيد الفضال مكسيموس مظلوم الذي مع وفرة اشغاله في تدبير بنيه ابقى لهم من تأليفه او ترجمته نيتاً وخمسين كتاباً طبع نحو نصفها في بيروت ورومية والاستانة ومصر وهي في كل ضروب العلوم من

لاهوت نظري وادبي وجدل واجبار قديسين وعبادة وطقوس وتاريخ وجغرافية
وصرف ونحو وطبيعيّات. فكان مثال جدّ ونشاط لم تخمد همته الأمل مع نخود انفاسه
في ١٠ آب سنة ١٨٥٥ فقال الشيخ ناصيف اليازجي يورخه:

مكسيموس المظلوم بطركنا الذي قامت به القوى ولاح منارها
صرف الحياة بغير مشهورة يبقى على طول الذي تذكّرها
هو كوكب الشرق استقرّ قراره في جنة فتحت له اقدارها
ولاجله كتب المؤرخ نظمته ان الكواكب في السماء قرارها

وقام على الطائفة المارونية غبطة البطريرك بولس مسعد سنة ١٨٥٤ وكان من
البارعين في معرفة الانساب والتاريخ الشرقي والحق القانوني خلف من كل هذه العلوم
آثاراً حسنة

وفي هذه الغفوة كان على المريان الكاثوليك البطريرك اغناطيوس بطرس
جروه وقد ذكرنا (ص ٧٥) بعض ما خلفه من المآثر العلمية. ولما دعاه الله الى دار
الخلود خلفه ذلك الرجل المفضل الكثير المبرات اغناطيوس انطون السمجيري
(١٨٥٣ - ١٨٦٤) الذي عني بتهديب اكليروس طائفته في مدرسة الشرفة وفي
مدرسة غزير ومدرسة البروباغندا في رومية العظمى فخرج من تلك المدارس رجال
افاضل سند كرمهم في تاريخ وفاتهم

امّا الارمن الكاثوليك فكان يدبرهم البطريرك غريغوريوس بطرس الثامن منذ
السنة ١٨٤٣ فما كان لينسى تعزيز الاداب في طائفته فاهتم في غناء مدرسة بزمار
وتنظيم كهنتها على قوانين خصوصية كما انه ارسل الى مدرسة غزير بعض بني جنسه
فانجزوا فيها دروسهم ثم اشتهروا في خدمة النفوس ولهم تأليف دينية ثم قام بتدبير
الطائفة الارمنية السيد انطون حسون سنة ١٨٦٦. وكان من رجال الفضل والعلم
فجري على مثال سلفه في نشر الآداب بين ابناء امته

وكذلك الكلدان فان بطريركهم يوسف اودو (١٨٤٨ - ١٨٧٨) سعى
في انهاء الآداب في ملته وهو الذي انشأ لابناء طائفته مدرسة اكليزيكية في الموصل
وارسل احداثاً منهم الى مدارس اخرى فنجحوا
وقد عرفت الرسالة الاميركية في هذا العهد بنشاط عظيم اشتهر بينها الدكتور

علي سميث والدكتور طمسن والدكتور قان ديك فانكبوا على درس اللغة العربية حتى اتقنوها. وكان من اثمار اجتهادهم ترجمة الكتاب المقدس بأشرف فيها سنة ١٨٤٩. الدكتور سميث بمعاونة المعلم بطرس البستاني فعرب قسماً من كتب موسى ثم توفي سنة ١٨٥٢ فقام بتعريبها من بعده الدكتور قان ديك ولم يزل يفرغ في انجاز العمل كئانة جهده حتى انتهى منه سنة ١٨٦٤ بمساعدة الشيخ ناصيف اليازجي. ثم طبع الكتاب سنة ١٨٦٧. ولم تُثبت فيه الاسفار المعروفة بالقانونية الثانوية. وصار لهذه الترجمة رواج كبير حتى اتت من بعدها ترجمة الالباء اليسوعيين بمساعدة المرحوم الشيخ ابراهيم اليازجي فكانت اضبط نقلاً واشمل موضوعاً وابلغ لساناً واجود طبعاً فصارت تُعتبر كالتُرجمة الرسمية لجميع الكاثوليك الناطقين بالضاد

الاداب الاسلاميّة في هذا الطور (١٨٥٠ - ١٨٧٠)

انحصرت الاداب الاسلاميّة في هذا الطور الثالث اعني من السنة ١٨٥٠ الى ١٨٧٠ في العلوم اللسانية خاصّة من صرف ونحو ولغة وبديع وبيان وشعر وادبيات منشورة. اما التاريخ والعلوم الطبيعية والهيئة والرياضيات فان التأليف فيها كان نادراً. ألا ان بعض الادياء كالشيخ الرفاعي الطحطاوي في مصر وسليان الحرثري في الجزائر عربوا عدّة مؤلفات اوروبية في العلوم المستحدثة والاختراعات الجديدة فكانت تعريباتهم دليلاً على سعة اللغة العربية ومرونتها وكفايتها لترويج المعارف العصرية. فنهج غيرهم منهجهم بعد ذلك لا سيما جماعة الاميركان في بيروت. وها نحن نختصر تاريخ ادياء المسلمين في هذا الطور بذكر مشاهيرهم بلداً بلداً مباشرة بالشام ثم مصر ثم العراق وبقية البلاد

﴿ادباء المسلمين في الشام﴾ يحضرنامتهم اسماء قليلين ولعل مصنفات اكثرهم لا تزال مدفونة في بيوت الحاضرة. فمَن اشتهروا في هذه المدّة بأديابهم السيد مصباح البربير اسبهُ محمّد بن محمّد البربير وجدّه احمد البربير الشاعر الذي ذكرناه في جملة ادياء الطور الاول من القرن التاسع عشر. ولد محمّد مصباح سنة ١٢٦١ (١٨٤٥) واظهر منذ صغره نجابة عظيمة فبعد اتقانه اصول اللغة ومبادئ العلوم على شيوخ بيروت في أيامه كالشيخ عبد الرحمن افندي النحاس والشيخ عبدالله افندي خالد البيروتي

واخيه الشيخ ابراهيم البربير استُخدم في مجلس التحقيق بوظيفة كاتب وكان في شرح
شبابه مولعا بالشعر فينظم في اوقات الفراغ القصائد الرائقة التي تعرب عن جودة
قريحته. وقد وافاه اجله فقُصِف غصن شبابه طرياً في وباء الهراء الاصفر الذي حدث
سنة ١٢٨٢ (١٨٦٥ م). وله ديوان صغير جمعهُ شقيقه الاديب عمر البربير فطبعهُ في
المطبعة الاميركائية سنة ١٢٩٠ (١٨٧٣ م) ودعاهُ البدر المنير في نظم مصباح
البربير. فمما نظمه مصباح قوله مؤرخاً بناء داره لوالده سنة ١٢٧٩ (١٨٦٢)

لمحمد البربير دارٌ قد زهتُ ونجومٌ مطلع عزّما حرّاسُها
في باجها كتب المؤرخ قُل بما دارٌ على التقوى أقيم اساسُها

ومن ظريف اقواله تهنئة بولد ابن عمه محمد نجيب بن محمد البربير سنة ١٢٨٢ :

بُشراك احمد قد اتاك نجيبُ حَيَّيتُ براءهُ نُحْيَ وقلوبُ
نجل كُسي من كل ظرف حَلَّةُ فهو الحبيبُ بلى ابوه حبيبُ
قد لاح في افق السعادة ساطعاً ان غابت الاقمارُ ليس يقبُ
في مهدٍ كالضدايب مفرداً وكذا الليبُ من المهاد لبيبُ
نادت علاماتُ السمود بوجهه يحيي سميذاً انه لأديبُ

وله مكاتبات مع بعض ادباء زمانه فنُحِصُ منهم بالذكر الشيخ ناصيف اليازجي
وكان هذا كتب اليه :

برعت والله في قول وفي عملٍ لفظاً ومعنى وتحذيراً وإفصاحاً
أعطاك ربك نوراً يُستضاء به فقد اصاب الذي سمّاك مصباحاً

فاجابه محمد مصباح بقوله :

يا من غدا شعره الشِعْرَى فكان لنا قاموسَ فضلٍ وللتلخيصِ ايضاحاً
لأنت شمسُ علومٍ حين مطلقها كم اخجلت قمرًا يزهر ومصباحاً

وقد رثاه الشيخ ابراهيم الاحدب وأرّخ ضريحه بهذه الابيات :

ضريحٌ حلّه مصباحُ فضلٍ سناءً في سماء المجد عالي
الى عليا بني البربير يُزى له نسبٌ ينير دجى الليالي
فقال منظم التاريخ وافي سنا مصباحٍ مشكاة المعالي

(محمد ارسلان) واشتهر ايضاً في الشام بأدابه وتآليفه الامير محمد ابن الامير
امين ارسلان وُلد في الشويفات سنة ١٢٥٤ (١٨٣٨ م) وطلب العلوم منذ حداثة

سنه وتعلم اللغات الاجنبية فضلاً عن اللغات الوطنية . ولما بلغ الخامسة عشرة من عمره فوضت اليه الحكومة السنية ادارة الغرب الاسفل فتولاهاتحت نظارة والدو حتى مات والده سنة ١٢٧٥ (١٨٥٨) فقام بعمله . ثم انتقل الى بيروت مع اهل بيته واستوطنها وتفرغ للتأليف والكتابة وكان عضداً لكل طالبي الاداب ساعياً في ترويح العلوم يجمع في داره محبي المعارف . وسنة ١٢٨٥ (١٨٦١) استدعته الدولة العلية الى الاستانة لتعهد اليه بعض المهام لكن الموت عاجله عند وصوله فمات بمرض القلب وله من العمر ٣١ سنة وقد ابقى المترجم عدة تأليف لا تزال مخطوطة منها كتاب في اصول التاريخ وعدة تأليف في الصرف والنحو والمنطق وكتاب حقائق النعمة في اصول الحكمة والمسامرة في المناظرة وتعديل الافكار في تقويم الاشعار وتوجيه الطلاب في علم الآداب والتحفة الرشدية في اللغة التركية الذي نُشر بالطبع . وكان بين الامير محمد امين وأدباء زمانه مكاتبات تدل على براعته في فنون الآداب . وهو ممن مدحه الشيخ ناصيف اليازجي فله في ابية الامير امين وفيه اقوال حسنة فقال في الامير امين :

كريمٌ لا يضيعُ لديه حقٌ فقد سُمي اميناً بالصواب
وليس يخلُ في الدنيا شيءٌ لغير المالر من حفظ الصحاب
ويُدرِكنا نداء حيثُ كنّا على حال ابتعادٍ واقتراب
ونُكسبنا مكارمه ارتفاعاً كصفرٍ زاد في رقم الحساب
فدام نداء يُقرعُ كلَّ بابٍ ويأتيه الثامن كل باب

ومن حسن اقواله في الامير محمد ما كتبه اليه يعزيه في ابية بقصيدة كان مطلعها :

ما دام هذا اليومُ يخلفه غدٌ لا تُنكروا انَّ القدمَ يُجددُ
لا تُفطعُ الأغصانُ من شجراتها الا رأينا غيرها بتولدُ
هذا الامينُ مضي فقام محمد خلفاً فتاب عن الامين محمد

وختمها بقوله :

خلفٌ كريمٌ أشبه السلفَ الذي كانت له كلُّ الخلائق تشهدُ
ما كان يوجدُ كالأمينٍ بمصرٍ واليومَ مثلُ محمدٍ لا يوجدُ

وقد مدحه احمد فارس الشدياق بلامية اولها :

انَّ الامير محمدًا منضالٌ من آلِ رسلانٍ ونمّ الآلُ

وقال يصف معارفه :

سيان في نظم ونثر قوله فصل وحكم لا يليو عدال
قد ألف الكتب التي شهدت بأن أصحاب آسطور عليه عيال
فاجاد في التاريخ اية اجادة وبكل فن لم يفتنه مقال

وقال الشاعر المشهور اسعد طراد يعزّيه بوالده بقصيدة هذا مطلعها :
الارض تجبر والجماجم تشهد ان ابن آدم فوقها لا يخلد

ومنها في مدح الفقيه :

غدت بنو رسلان نائمة ومن فرط الاسى أمست تقوم وتقدم
لك يا امين مع القلوب أمانة حزن جا اودعتها لا ينقد
فارت لبنان الذي مهدته هدلا وكان الظن لا يتمهد
اضربت نارا في القلوب كأنها نار القرى بجاك ليست تتمد

(محمود بن خليل) وممن نقدر وفاته في هذا الوقت الشاعر محمود بن خليل
الشهير بالعظم الدمشقي له في المكتبة الخديوية (٤ : ٣٥٣) ديوان شعر خطه
سنة ١٢٨٤ (١٨٦٧ م) الاديب احمد زكية . وكان صاحب الديوان موجودا سنة
١٢٨٥ (١٨٦٨ م)

ولا نشك في انه اشتهر في هذا الطور من ادباء المسلمين في الشام غير هذين
المذكورين الا ان اخبارهم لم تنشر حتى الان فلم نقف على تلاميذهم . ومما وقع في
ايدينا منذ عهد قريب مجموع فيه قصائد لشعراء بلاد الشام في القرن السابق نظموا
في مدح علي بك الاسعد من البيوتات الشريفة في طرابلس فهناك اسماء عدة ادباء مر
لنا ذكر بعضهم كالشيخ عمر اليافي والسيد احمد البربر والشيخ عبد اللطيف افندي
فتح الله مفتي بيروت وبطرس كرامة والياس اده والبعض الآخر لم نعرف منهم غير
اسمائهم كالشيخ عثمان والشيخ عمر البكري والشيخ مصطفى الكردي والحاج علي
ابن السيد البكري والسيد عمر افندي الكيلاني . ولكلهم قصائد اجادوا فيها
لكننا نعرض عن ذكرها لجهلنا اخبار قائلها

﴿ ادباء مصر ﴾ خلف لنا ادباء المسلمين المصريين مادة اوسع من اخوتهم في
الشام ومما ساعد على حفظها انتشارها بالطبع فسلمت من الضياع . ودونك اسماءهم :

(عليّ الدرويش) هو السيد عليّ افندي الدرويش بن حسن بن ابراهيم المصري الشاعر الملقب اصاب في اواسط القرن التاسع عشر شهرة كبيرة في القطر المصري وتقرّب من اصحاب الامر ومن ادباء وطنه فدحهم وكاتبهم . ولما توفي سنة ١٢٧٠ (١٨٥٣) جمع ديوانه واقواله الثائرة تلميذه مصطفى سلامة النجاري فطبعه على الحجر في مصر في ٤٨٢ صفحة وعنوانه بالإشعار في حميد الأشعار (١٢٧٠) . وها نحن نورد منه بعض امثلة بياناً لفضل قائله . قال مؤرخاً قصر صديقه عري في افندي :

وقصر كالسما به نجوم	مطالها السعادة والبدور
هل اقطاره تبكي عيون	اذا ابتسمت لوارده زهور
فليس لو افد واقاه نهر	وقد نفذت لمحتة البحور
وحسبك روضة في كل مجد	وفضل بالبنان له بشير
تقاصر من سناه ذو ثناء	وحسن القصر ما فيه قصور
يقول النثر والاسعاد ارخ	سعود البيت يا مري منير (١٢٥٩)

وقال شاكراً :

سُررتُ بنبيل القصد من غير موعد	ولا شيء اشهى من سرور مجد
سُررتُ بنعماء ولكن حزنتُ من	قصوري بحق الشكر في فضل سيدي
له الحمد والشكر الذي هو امله	وقلّ له حمدي وشكري ومنشدي
فلو كل عضو فيه عدّة السنن	لاعجزني شكر الندى المتعدّد
وهل انا الا عبد احسان مفوكم	فاضحى لديم مدحكم كالتعبّد
تمودتُ لولا لطفكم غير عاذني	وصعب على الانسان ما لم يعود
وزدتم نيمي نمة ابدية	وزدتم مقامي رفعة فوق مقصدي
وكدرتم ظنّ الحسود بنمحي	واشهى من الإنعام تكدير حسدي
وحملتني ما لا أطيع وجوبه	فينطق حالي عن لساني المعقد
فيا اسعد الله السعيد للكم	ودولته والموكب المنجند
قد اغفل الدرويش شكرًا مؤرخاً	ملك سعيد النجم خير محمد

(شهاب الدين) وقد فاق عليّ درويش المذكور شاعر آخر كان يُعاصره وهو

الاديب الاريب السيد شهاب الدين محمد ابن اسماعيل وُلد في مكة سنة ١٢١٨ (١٨٠٣ م) ثمّ قصد مصر فدرس على مشايخها لاسيّما شيخه الازهر محمد العروسي وحسن العطار فبرع في الكتابة والشعر . ولما انشأ الشيخ حسن اول جريدة طُبعت في الشرق وهي الوقائع المصرية سنة ١٨٢٨ اتّخذ كمساعد له في انشائها شهاب الدين

المذكور ثم خلفه في ادارتها سنة ١٢٥٢ (١٨٣٦ م) وجعل مصححاً لمطبوعات مطبعة بولاق الشهيرة وبقي في مهنته الى السنة ١٢٦٦ (١٨٤٩ م) وانقطع الى الكتابة والتأليف. وكانت وفاته سنة ١٢٧٤ هـ (١٨٥٧ م) وقد ابقى السيد شهاب الدين من تأليفه كتاب « سفينة الملك ونفيسة الفلك » ضئله مجموعاً وافياً من الرجليات والموشحات والاهازيج والموالي التي يتغنى بها ارباب الفن في مجالي الافراح ومعاهد السرور ولما اتمته سنة ١٢٥٩ قال في تاريخه:

هذه سفينة فنّ بالئى شُحنتُ والفصلُ في بجره العجّاج أجراها
واذ جرت بالاماني فيه أرّخها سفينة البحر بسم الله مجراها

ثم طبع سنة ١٢٧٧ (١٨٦٠) ديوان شعوره في ٣٨٠ صفحة وفيه القصائد الرنانة في كل فنون العروض ومعاني الشعر. فن نظم قوله يصف نزول انشأها حضرة سلامة افندي المهندس لجامع القلعة لبيان الاوقات والساعات بحساب البروج الاثني عشر:

ومظهرة للوقت ظهراً وغيره وللبرج ايضاً فهي واحدة العصر
سلامة منشي رسمها وحسابها لجامع خيرات تغرّد في مصر

وقال من قصيدة يمدح بطرس بكتي قنصل دولة روسية اذ زاره يوماً :

اتى بيجلي كالبدري سندسية وهل حلّ في الافاق بدرّ باطلس
فتمّ لي الصفو الذي كاد حظه يكون كحظي يوم ائناس بطرس
ألا وهو تاج الفخر والحسن والها مشيد اركان الكرمات المومس
جميل السجايا الالهي فطانة رقيق الحواشي ذو الحجى والتفرّس
مشوش المحيا ضاحك السن دائماً حليف المعاني ذو الجنب المقدس
بنفس اقدية وقد جاء ذائراً بتشيف اسامع وتشرّف مجلس
يصوغ له نظمي نفيس مدائح فتشيد غابات الكمال بانفس

وقال عن لسان بعض الكاثوليك يمدح كبير ملّتهم وكان المذكور التمس

منه ذلك :

بابا النصارى مرّبي روح ملّتهم حامي حتى كلّ شماس وقسيس
شخص ولكن هبولى روحه ملك وجسمه صورة في شكل قديس
اقام وهو وحيد مصر مفرد دين النصارى بتثليث وتغليس
تسعى الملوك الى تقبيل راحته في البحر والبر فوق الفلك واليس
احيا الكنائس جسماً بعد ما درست وشيد الروح تشيداً بتأسيس

فَنَظَّمُوا الرَّبَّ فِيهَا بِالصَّلَاةِ لَهُ وَبِحُدُودِهِ بِسُبْحِهِ وَتَقْدِيرِهِ

وله في مديح حنا البحري من قصيدة:

هو كهفٌ إذا لجأنا إليه في مخوفٍ ممّا نخافُ أمناً
من آتاهُ مستنصراً بحماه عاد بالنصر بالفا ما عفى
كلّما عن امرٍ خطبهم بك فيما نراه عن استمنا
يصنعُ المكرمات سرّاً وجهرّاً وهو في عون من يقولُ أعنا
كلٌّ من قد رآه وهو بشوشٌ عنه ولت هومه وإطماناً

وله قصيدة طويلة في مدح نصر الله (نصري) الطرابلسي الشاعر الذي مرّ لنا ذكره هذا أولها:

لا رمى الله يوم حان وداعي انه جالبٌ لحيتي وداعي
فيه قد ازمع الرفاقُ فراقاً واصات الشتاتُ شمل اجتماعي
وغدا الدمع سائلاً يتجارى وفرادي في موقفٍ الابداع

الى ان قال:

أترى هل تعودُ اوقاتُ انسي وقرب المزار تحظى رباي
واذا ما الزمان جاء بنصري فبحمد يجزي وشكر مساعي
هو بحرٌ تروى المآثر عنه بل هو البحر في جميع البقاع
روضُ آدابه النضيبُ جناهُ عطيرُ الشر طيب الايناع

وختمها بقوله:

زادك الله حجةً وكمالاً ما ترجى حسن الختام الداعي

ونظم الابيات الآتية لترسم على سفرة الطعام:

أيها السيد الكريم تكرمُ وتناول ما شئت أكلأ شهياً
وتفضل بيبير خاطر من هم أنقنوا صنعه وخذ منه شيئاً
وتحدث على الطعام وآنس واحداً واحداً بشوش المحيا
واستردهم أكلأ وقل ان هذا طاب نضجاً وصارغضاً طرياً
فهللوا بنا ومدوا اليه ايدياً باعها ينالُ الثريا
ثم قل يا احبتي هل لكم في بعض شيء من التيلين المهم
ولئن ساغ شربة للحمري فكلوا واشربوا هنيئاً مرثياً
واذا ما أكلت ضيفاً فأرتخ ان هذا لرزقنا كل هنيئاً

(الشيخ البيجوري) واشهر من السابقين شيخ الاسلام ابراهيم البيجوري ولد في قرية البيجور بمديرية النوفية سنة ١١٩٨ (١٧٨٤ م) وطلب العلوم في الازهر مدة وتلمذ للشيخين محمد الفضالي وحسن القويسني وغيرهما حتى نبغ بين طلبة الازهر وتفرغ للتأليف فوضع كتباً عديدة في التوحيد والفقه والمنطق والتصريف والبيان واشتغل بالتدريس ثم انتهت اليه رئاسة الازهر . قيل ان صاحب الدولة الحديوي عباس باشا كان يحضر دروسه في الازهر . وكانت وفاته سنة ١٢٧٧ (١٨٦٠ م)

(ابراهيم بك مرزوق) ويُلقب بأدباء مصر احد مشاهير كتبتها ابراهيم بك مرزوق . ولد سنة ١٢٣٣ هـ (١٨١٧ م) وكان منذ نعومة اظفاره مغرماً بالاداب كثير الحفظ من مختار الشعر قيل انه كان يحفظ منه عشرين الف بيت كما انه احرز جملة وافرة من منتخب المتون العلمية ومأثور الاخبار . وكان كثير التصرف في فنون الكتابة ويحسن نظم الشعر . ورحل الى بلاد السودان فكانت وفاته في الخرطوم سنة ١٢٨٣ (١٨٦٦) وقد غني بجمع قصائده وطبعها المهام محمد بك سعيد بن جعفر باشا مظهر وقسمها الى سبعة ابواب على حسب معانيها ووسم هذا الديوان « بالدر البهي المنسوق بديوان الاديب ابراهيم بك مرزوق » وكان طبعه سنة ١٢٨٧ (١٨٧٠) ومما جاء فيه من الحكميات قوله :

ان الفضيلة في الاتام غدت على	شرف النفوس الشَّم اقوى حجة
فاذا ادّعت بان اصلك يا فتى	من سادة الابطال اهل الممة
أوضح لنا نور الشهامة مثلهم	وعلى رفيع المجد أحسن غير
واذا اردت الفخر فاسهر دأباً	لطلاب واهجر لذيق العجعة
فكون ذا شرف فتلك دلائل	دلّت على شرف وكل فضيلة

وقال مستعطفاً لصديق نفر عنه :

يا معرضاً متجنباً	حاشاك من نقض الزمام
مولاي ما لك قد بخلت م عليّ حق	بالكلام
سأتم عليّ اذا مررت	فلا اقلّ من السلام

وقال يرثي اسكاروس افندي الباش كاتب القبطي :

لا شكّ عندي في فناء الوجود فافضل السيرة خير الوجود

والمرء مجزي بأعماله فشأنه يوم تُقام الحدودُ
 وإنّا طوي لمن قد قضى دنياه بالخير وسعد السمودُ
 كالبارع أسكاروس في فضله باهي الحجا والجد غيظ المسودُ
 فقل لراجي شاورم أرخوا يكني نوى أسكاروس دار الخلود (١٨٦٠)

وقد عُرف في مصر غير هؤلاء ممن ورد ذكرهم في كتب الادباء كالأستاذ
 الشيخ أحمد عبد الرحيم والشيخ مصطفى سلامة وكان كلاهما محرراً للوقائع المصرية
 في هذا الوقت . مدحها صاحب كثر الرغائب في منتخبات الجوائب (ص ١٢١
 و١٢٩) وكذلك في مصنفات الشيخ ناصيف اليازجي مراسلات دارت بينه وبين
 ادباء مصر من المسلمين كالشيخ محمد عاقل افندي كاشف زاده الاسكندري
 والشيخ حمد محمود افندي الاسكندري والشيخ عبد الرحمان افندي الزيلقي والشيخ
 حسن بن علي اللقاني الاسكندري . ولكلهم قصائد جيدة اثبتتها الشيخ ناصيف في
 مجموع شعره لكننا لانعرف من تاريخ اصحابها شيئاً . فمما روى للشيخ محمد عاقل
 قوله يصف الهواء الاصفر :

دهانا بوادي النيل كالسيل حادث
 دعوهُ بريح اصفر شاع ذكره
 به احتارت الافكار والعقل والنهي
 فلم يبق داراً لم يزرها ولم يذر
 فكنا رجالاً للزمان نمذهم
 تراهم ليوم اليأس والبأس عُدّة
 وكفهم من اهل ذوق وفطنة
 لقد أقشبت اقطار مصر لفقدهم
 نأوا وأقاموا بارح الحزن في الحشا
 فشيعهم قتلي وفكري وفطنتي
 وناقص امثالي صحيح مضاعف
 له تذهل الالباب حين يحيف
 وما هو الا هبضة وتزيف
 وكل طيب شأنه العلم موصوف
 جناتاً به ركب السرور يطوف
 طروباً وهم للمعضلات سيوف
 وجاههم للقاصدين منيف
 وفيهم لطيف ألمي او ظريف
 وكان بهم روح الكمال قطيف
 فليس بديلاً تالد وطريف
 ولم يبق من لي لدي طفيف
 ومهموز حزني اجوف ولفيف

وقال يمدح بيروت وادباءها وخصوصاً الشيخ ناصيف اليازجي :

لقد قصدوا بيروت دار اعزة
 تربلهم قد شك في اصل داره
 مدينة ظرف ما جا غير فاضل
 تشد له الالباب كل مطية
 لهم تلتفي الآلاء في اللفظ والمعنى
 وصار يقين الامر في علمه ظناً
 بسم وسيم قد حوى الحسن والحسن
 مجرّبة الاسما في كل ما هنا

صنيرهم في المجد سيد غيرهم
وما منهم الا وقد شب طوقه
بجيد المعاني وهو للقول حجة
على ان ذاك الغير قدوة من اثنى
بنادي نصيف اليازجي وقد آقنى
لاهل التهي كم قد اجاد لنا فنا

ومن اقوال الزيلعي في المدح:

بلغت مقاماً لم تنله الاوائل
ولست براء غير فضلك يرتجى
ولولاك لم تدر العلوم بانها
يطول لسان الغفر في فضلك الذي
ويقصر باع الدهر عن وصف ماجد
فيا لك من مجد ويا له من بدر
وحزت كمالاً بتبنيهِ الافاضل
لكل ملهم فيه تُدى الصياقل
تُجلُّ وان قد بان منها دلائل
بيت له ركناً ليرجع ثماكل
لهُ جُمعت في المكرمات الفضائل
تطول اذا مُدَّت وان حال حائل

وقال حمد محمود افندي من قصيدة متشوقاً الى اهل الفضل في بيروت:

يا اهل بيروت ان لاقيم كيدي
اكباد اهل الهوى حرى وما بردت
ودونكم حرى لى فهو رفقكم
ملكتموه بالفاظ هم ضرر
فتمتموا جدركم من قبل بالخير
الا لثري من الاشواق بالشرير
دارعوا ذمام شج فيكم على سفر
ودابح من شرى الالباب بالفرير

وللشيخ حسن بن علي اللقاني الاسكندري يصف ديوان الشيخ ناصيف:

بدائع ما فيها سوى السحر منطق
اذا جر غوق الطرس سمر يراع
وان راح ينشي او يكاتب صحبه
كان صرير السمر في روض طرسه
تأليفه قد فصحت كل اعجم
لاكى من زهر الريح تناثرت
لئن فاح في ارض الشام ثناؤه
حلل وفي اجناسها لا ادافع
تصافحه الآداب وهي رواقع
فغر معانيه الحسان تسارع
غناه حمام وهو بالشعر ساجع
بليد وكى بليغ وبارع
علينا وفي منظومها السر ذاتع
ففي مصرنا منه شذا للذكر ضائع

﴿ ادباء المسلمين في العراق ﴾ تذكر العراق في اواسط القرن التاسع عشر
مفاخره السابقة فأراد أن يحییها فنزل في حلبة الآداب وركض فيها جياذ الالباب
فنال قصبة السبق والغلاب. وما نحن نذكر الذين وقفنا على شيء من اخبارهم نقلاً
عن مخطوطات مكتبتنا الشرقية وبعض المطبوعات النادرة مباشرةً بالالوسيين
والسويديين

(الالوسيون) هم قوم من فضلاء بغداد احبوا العلوم والاداب فواقفوا نفوسهم

لخدمتها وشروا معاملها في وطنهم واصلهم من أُلوس إحدى قرى الفرات ثم انتقلوا إلى بغداد وامتازوا فيها بحسن الخصال. ولما كانت أواسط القرن التاسع عشر برز بينهم اولاد السيد صلاح الدين ابن السيد عبد الله الألوسي. وكانوا ثلاثة رضعوا كلهم افريق الادب وذهبوا في فنونه كل مذهب

وأولهم ابو الثناء شهاب الدين السيد محمود افندي المعروف بالشهاب الألوسي . ولد في بغداد في ١٤ شعبان سنة ١٢١٧ (١٨٠٢ م) وهناك توفي في ٥ من ذي القعدة سنة ١٢٧٠ (١٨٥٤ م) كلف بالعلوم منذ حداثة سنه وبذل النفس والنفس في احراز جواهرها حتى ان رغبته في طلب المعارف شغلته عن حطام الدنيا وأنسته هناء العيش وملأذ الحياة وبرز بالعلوم الدينية فصار اماماً في التفسير والافتاء وكان مع ذلك كاتباً بليغاً وخطيباً مصقلاً وفي سنة ١٢٦٢ (١٨٤٥) سافر برفقة عبدي باشا المشير الى الموصل ثم الى ماردين فديار بكر فارزروم فسيواس فالاستانة العلية واجتمع حيث دخل باعلام العلماء وائمة الادباء وكانوا يتهافتون اليه ليتبسوا من انواره ويفرفوا من مجارده. ثم عاد الى وطنه معززاً بمدحاً بكل لسان مشمولاً بالطفاف الحضرة العلية السلطانية. وكان جلالة السلطان عبد المجيد منحه الوسام المرصع العالي الشأن. فلما عاد الى وطنه سنة ١٢٦٩ انقطع الى التأليف. وفصل اخبار رحلته في عدة مصنّفات منها كتابه رحلة الشمول في الذهاب الى اسلامبول طبع في بغداد سنة ١٢٩١ واتبعه بكتاب نشوة المدام في العود الى بلاد السلام ثم كتاب غرائب الاغتراب في الذهاب والاقامة والاياب ويدعى ايضاً بترهه الالباب ضمّنه تراجم الرجال والابحاث العلمية التي جرت بينه وبين حضرة السيد احمد عارف حكمت بك شيخ الاسلام. وكان السيد محمود سريع الخاطر ونسيج وحده في قوة التحرير وسهولة الكتابة ومسارة القلم قيل انه كان لا يقصر تأليفه في اليوم والليلة عن اقل من ورقتين كبيرتين. وقد ألف كتباً عديدة في التفسير والفقه والمنطق والادب واللغة كشرح السلم في المنطق. وكتاب كشف الطرّة عن الغرّة وهو شرح على درة القوّاص للحريزي. ومن تأليفه رسالة في الانسان. وله حاشية على شرح قطر الندى لابن هشام ألفها وعمره لا يتجاوز ثلاث عشرة سنة. وكتاب المقامات طبعه في كربلاء وكتاب التبيان في مسائل ايران وكتب اخرى غيرها. وكان له شعر قليل الا انه غاية

في الرقة كقولہ يذكر العراق في غربته :

اهمُّ بآثار العراق وذكره
والثمُّ اخفاً وطئن ترابه
واسهر ارضي في الدياجي كواكباً
وانشق ريج الشرق مند هبوا
وتغدو عيوني من سرّتها مبرى
واكحلُ اجفاناً بتربته العطرى
نمرُ اذا سارت على ساكني الزورا
ادوي بها ياميُّ مهجتي الحرّا

وقال في وصف بغداد وفراقه لها :

ارضُ اذا مرّت بها ريجُ الصبا
لا تسمعن حديث ارضي بعدها
فارقتها لا عن رضى وهجرتها
لكنها ضاقت عليّ برحبها
حملت من الارجاء سكناً أذفرا
يُروى فكل الصيد في جوف الفرا
لا عن قلىّ ورحلت لا متخيّراً
لا رأيتُ بها الزمان تنكراً

ومن حسن قوله وصفه لشاعر سهل الالفاظ بعيد المعاني :

تتجبرُ الشعراء ان سمعوا به
فكانه في قربه من فهمهم
شجرٌ بدا للعين حسنُ نباته
ونأى عن الايدي جنى مقطوفه
في حسن صنعتي وفي تأليفه
ونكولهم في العجز عن ترصيفه

وقال مستغفراً وقد افتتح به كتاب مقاماته :

انا مذنّبٌ انا مجرمٌ انا خاطي
هو غافرٌ هو راحمٌ هو عافي
قابلهنّ ثلاثةٌ بثلاثه
وستلبنّ اوصافه اوصافي

وكانت وفاة الشهاب الالوسي في السنة التي ذكرناها فرثاه قوم من الفضلاء كما مدحوه في حياته وقد جمعت تلك المدائح في كتاب حديقه الورود في مدائح ابي الثناء شهاب الدين محمود. وكان اولاده اغصاناً نضرة لتلك الدوحة الباسقة سنذكرهم في وقتهم. واشتهر في زمانه اخواه عبد الرحمان وعبد الحميد فعرف عبد الرحمان بفصاحة لسانه وخلاصة اقواله في الخطابة والوعظ وكان يدرس العلوم الدينية في اكبر جوامع الكرخ الى وفاته سنة ١٢٨٤ (١٨٦٧) وعمره نحو ثلث وستين سنة لما عبد الحميد الالوسي فكان مكفوف البصر ولم تصدّه تلك العاهة عن طلب العلوم فاخذها عن اخيه السيد محمود الذي اجازهُ في العقول منها والمنقول والفروع والاصول فجعل يدرس في مدرسة بغداد المعروفة بالنجيبية ويتأطر لاستماعه الناس حتى عليّة القوم وفي مقدمتهم علي رضا باشا والي بغداد وله بعض مصنفات نثرية بليغة وقصائد غراء منها قصيدة في مدح احد مشايخه العظام اولها :

تنوحُ حماماتُ اللوى وانوحُ واكتمُ سرّي في الهوى وتبوحُ
وتعجمُ ان رامت أداءَ مراهما ولي منطقُ فيما ارومُ فصيحُ
لها قلةٌ عند التناهي قريبةٌ ولي مدمعٌ يوم الفراق سفوحُ

الى ان قال مادحاً :

فنى كلُّهُ عفوٌ ولطفٌ وعفّةٌ ومن زلّة الشاني الحسودِ صفوحُ
حليمٌ وهل كالحلم في المرء زينةٌ سموحٌ وذو الشان الجليل سموحُ
وفارس فضلٍ لا يجاريه عارفٌ وأنى يجاري العادياتِ جموحُ
يفوح بأفواه الدى نشرُ فضله كما فاح نشرًا في المجامر شيعُ
لقد عطّر الارحاء منك فضائلُ فوصفك مسكٌ في الانام يفوحُ

ومن نثره قوله يصف الاولياء :

لقد فاز قوم عاملوا الله بالاخلاص والصدق ، وطاملوا الناس بخفض الجناح ورفع الجناح وحفظ
الرداد مع اللين والرفق ، تحمّلوا من اجله ألم الاذى والمشاق ، فازالوا بانوار شهود جماله عن
بصائرهم حجب الموانق الانسانية ، وتحمّلوا اذا اذقهم الورى مر المرء والشقاق ، فاماط
بمذوبة انسه ووصاله من رقايم ريق الملائق النفسانية ، اعرضوا عن الدنيا واغرضوا في طلب
الاخرى حيث علموا بأن الأولى والأخرى السعي في تقديم الباقية على القانية . فأنحلوا الاجسام
بالصيام والقيام ، لما أن حلالهم شرب صافي المدام . . . فرضوا على نفوسهم القناعة والصبر ،
ورضوا عن هذه الدنيا بالقليل الثرور . وراضوا زكيّ انفسهم عن انفس جواهرها واعراضها ،
ترفعوا عن الشكوى وتمسكوا بعرى التقوى ، لانها الركن الاوفى والسبب الاقوى ، فانجابت عن
قلوبهم غائم آلامها وامراضها . . .

وكانت ولادة السيد عبد الحميد سنة ١٢٣٢ (١٨١٧) وطالت حياته ولم

نقف على سنة وفاته

(السويديون) هم من اسرة فاضلة اصلها من سرّ من رأى او سامراً فانتقلوا
الى بغداد وعرفوا بين اكابر علمائها . منهم الشيخ ابو البركات عبدالله السويدي صاحب
المؤلفات الادبية العديدة كشرح دلائل الخيرات وكتاب مقامات بلاغة والامثال
الساخرة والرحلة المكيّة توفي سنة ١١٧٠ (١٧٥٦ م) . ومنهم الشيخ ابو الخير عبد
الرحمن زين الدين البغدادي السويدي ابن ابي البركات كان ذا باع طويل في العلوم
الدينيّة واللسانية . ولد سنة ١١٣٤ وتوفي سنة ١٢٠٠ (١٧٢٢ - ١٧٨٦ م) فارخه
اخوه الشيخ احمد السويدي بقوله من ابيات :

وفلقرنا فرداً فقلت مؤرخاً ابو الخير في اذكى الجنان تزيلُ

وكان الشيخ احمد المذكور اماماً في التصوف وقد ردّ على المحدثين بكتاب سماء الصاعقة المحرقة في الردّ على اهل الزندقة. توفي سنة ١٢١٠ وكان مولده سنة ١١٥٣ (١٧٤٠ - ١٧٩٥)

ومن السويديين الشيخ عليّ ابن الشيخ محمد سعيد السويدي المتوفى سنة ١٢٣٧ (١٨٢٢ م) له كتاب في تاريخ بغداد وقد رثاه شاعر بابيات ختمها بهذا التاريخ:

مذ وُسّد اللحد نادانا مؤرخه ان المدارس تبكي مند فقد علي

ومنهم ايضاً الشيخ ابو الفوز محمد امين السويدي احد كبار الكتبة في بغداد وله مؤلفات جليلة في عدة فنون منها كتاب سبائك الذهب في معرفة انساب العرب الذي نُشر بالطبع وقد مرّ لنا وصفه (المشرق ١٠ [١٩٠٧]: ٥٦٦) وكتاب الجواهر والياقيات في معرفة القبة والواقيت. وكتاب ردّ على الرافضة. ورسالة في الواجب والممكن. وله شرح تاريخ ابن كمال باشا مع نظم لطيف. كانت وفاته سنة ١٢٤٦ (١٨٣٠). واشتهر من السويديين في العهد الذي وصلنا اليه الملا نعمان السويدي ابن الشيخ محمد سعيد ابن احمد وهو خاتمة السويديين توفي في رجب سنة ١٢٧٩ (١٨٦٣)

واشتهر بالاداب العربية في بغداد والعراق غير الالوسيين والسويديين في اواسط القرن التاسع عشر بعض الائمة. وها نحن نذكر منهم الذين ابقوا آثاراً من علمهم طبعاً او خطاً على ترتيب سني وفاتهم

(البيتوشي) هو ابو محمد عبدالله بن محمد الكردي البيتوشي من كبار ادباء بلاده. ولد في بيتوش من قرى العراق سنة ١١٦١ (١٧٤٨) وجدّ في طلب العلم ثم قدم بغداد طلباً للمعاش وارتحل منها الى بلدة الأحساء فابتسم له الدهر وحسنت حاله واشتهر صيته وانقطع الى التأليف في الصرف والنحو ونظم كتاب كفاية المعاني وشرحه وذيل شرح الفاكهي على قطر الندى لابن هشام. وله نظم حسن منه قوله متشوقاً الى وطنه:

ألا حبي بيتوشاً وكنافها التي يكاد يروني الصاديات مرأجا
بلادها حلّ الشباب ثماني وأول ارض من جلدي تراها

لقد كان لي منها عرينٌ وكان من مقامي لها سُحبٌ سُكُوبٌ رُباًجاً
ولم تنسُ لي إن يَنْبُ يوماً بأهلِهِ مكانٌ ولم يَنْقُ عليَّ غُرُجاً

توفي البيهوشي سنة ١٢١٣ (١٧٩٨) . وكان الاحق بنا ان نذكره في الابواب السابقة فاثبتنا اخباره هنا مع بقية افاضل العراق وكذا فعلنا بالشيخين الوارد ذكرهما

(الشيخ عثمان بن سند البصري الوائلي) اصله من النجد فسكن البصرة وكان يتردد كثيراً الى بغداد واشتغل بفنون لسان العرب وكان له في اللغة باع طويل ولف عدة تأليف مفيدة منها كتاب في تاريخ بغداد اُرُخ فيه ما وقع في زمانه من الوقائع وسماه مطالع السعود بطيب اخبار الوالي داود وقد طبع مختصرة في عبي سنة ١٣٠٤ . ومن تأليفه منظومة في علم الحساب ونظم قواعد الاعراب والازهرية ومغني اللبيب . وله رسائل ادبية كفلكية المسامر وقرّة الناظر . ونسب السحر وروضة الفكر . وكانت له شهرة عظيمة في البصرة ونواحيها يُقبل كلامه لدى جميع اهاليها . توفي سنة ١٢٥٠ (١٨٣٤)

(الشيخ علاء الدين الموصلي) هو علاء الدين علي افندي الموصلي واحد شيخ شهاب الدين الوسي زاده . ذكره في كتابه تزهة الالباب في غرائب الاغتراب واثني على آثاره الادبية لكنه ذم اخلاقه وضيق صدره وجهله بداراة الناس قال :
كان لا يدري مداراة الوري ومدارة الوري امرٌ مهمٌ

وروي له شعراً حسناً منه :

لئن لم تشاهدني أخافشُ أعين فلي من عيون الفضل شاهد رؤية
وان انكرتني الحاسدون تجاهلاً كقاني عرفاني بقدري وقيمتي
فاين لشمس الاستواء من السُّها واين زلالٌ من سراب ببيعة
وليس الذي في الناس كالحي ميت لفضل وإفضالٍ فهي كميّة

وقوله :

وزمانٍ عدتُ على لياليهِ وقصّنتني قوادي وجناحي
ودعيتُ صروفهُ في شتاتٍ وعناءٍ وخيبةٍ وتراجٍ
لا لذنْبٍ اتبتهُ غير انَّ الفضل لم نلقهُ قرينَ نجاحٍ
واذا ما الصلاحُ فيكم فسادٌ ففسادي الذي لديكم صلاحٍ

وكانت وفاته بالطاعون سنة ١٢٤٣ (١٨٢٧ م) وانشد قبل وفاته:

اسفي على فصل قضيت ولم اكن ابصرت عارف حق فيبين
ومن العلوم الغامضات ورمزها امل قضيت وللنفوس ديون
واخذت في كفي ملوما لم اجد مستودعا هي في الدفين دفين

(عبد الحميد الموصلي) هو عبد الحميد ابن الشيخ جواد الموصلي الشهير بابن الصباغ احد شعراء العراق الذين شرفوا تلك الاصقاع بأدبيهم وشعره رقيق لكنه مفترق لم يجمع في ديوان. فمن قوله ابيات كتبها الى الشاعر بطرس كرامة والترم في كل صدورها واعجازها تاريخاً للسنة المسيحية ١٨٤٤ الأ المصراع الاخير فجعله تاريخاً هجرياً هذا مطلعه:

بعثنا اليكم بنت رمي من الفكر دهاها جوى أعطت به خالص الشعر
امنتم صروع الدهر من قيد حادث شهدت ملال الافق من كامل الشعر
ميامن ترعى بطرساً في كرامة الى غاية الدنيا الى اوجد الدهر
هديم بنور الرب باباً فأرخوا هو الله لا ما زل من مشرق الفجر

فاجابه بطرس كرامة برسالة طوية نظماً ونثراً افتتحها بقوله:

عشقتكم من قبل لقياً كم وكل معشوق بما يوصف
كالشمس لا تدركها مقله لكنّها من نورها تعرف

وقال الشيخ عبد الحميد مدح الشيخ ناصيف اليازجي من قصيدة:

كبش الكتاب والكتاب وانه بالنحر ينطح هامة ابن خروف
متوقد الافكار يوشك في الدجى يبدو له المستور كالكشف
فطن تنطق بالقصاحة وارتدى جلباب علم النحو والتصريف

الى ان ختمها بقوله وفي البيت الاخير تاريخ السنتين الهجرية والمسيحية (١٢٦٤-

١٨٤٧):

لا زال محفوفاً بحظ واقبر والخط مثل الخط بالتصنيف
في صفا عبد الحميد مؤرخاً ناهيت نظمي في مديح نصيف

وله خمساً قصيدة الشيخ ناصيف المهلة فجعل تحميسه مهلاً كقصيدة

الشيخ:

عدو المرء أولاده وماله لواسعهم أسودها ضلال
أحاول طوئهم وهو المحال لاهل الدهر آمال طوال
واطماع ولو طال المطال
ومنها مرور الممر مر كل حال وامر الله دمر كل حال
سرورك والحسوم دلاء دال كروور الدهر حوّل كل حال
هو الدهر الدوام له محال

وكانت وفاة الشيخ عبد الحميد ابن الصبّاغ سنة ١٢٧١ (١٨٥٤) فرثاه الشيخ
اليازجي بقصيدة جميلة استهلها بقوله:

لا عين تثبت في الدنيا ولا اثر ما دام يطلع فيها الشمس والقمر

الى ان قال:

قد كنت انتظر البشري بروثيه فجاء في غير ما قد كنت انتظر
ان كان قد فات شهد الوصل منه فقد رثيت بالصبر لكن كيف اصطب
أحب شيء لعيني حين اذكره دمع واطيب شيء عندها السهر
هذا الصديق الذي كانت مودته كالكوثر العذب لا يفتالها كدر
لا غرو أن احزن الزوراء مصرعه فحزنه فوق لبنان له قدر

فاستحسن اهل بغداد هذه الرثية وقرّظها السيد شهاب الدين العاوي

بأبيات منها:

وافت فرّت بتأساء وتزيرة عليهما يحسد الاحياء من قبرا

وارثها بقوله:

أسديت سلوة محزون مؤرّخة أسدي رثاء به السلوان والمبر

(عبد الجليل البصري) هو السيد عبد الجليل بن ياسين البصري ينتهي نسبه الى
علي ابن ابي طالب ولد في البصرة سنة ١١٩٠ (١٧٧٦ م) ثم ارتحل منها الى الزبارة
فسكنها حتى استولى عليها صاحب الدرعية ابن السعود فسار الى البحرين وسكن بها
الى سنة ١٢٥٩ (١٨٤٣ م) ثم استوطن الكويت وتوفي هناك سنة ١٢٧٠
(١٨٥٤ م) واشتهر عبد الجليل بالحلم والكرم وكان ذا ادب وعلم كما يشهد
عليها ديوان شعره الذي طبع سنة ١٣٠٠ (١٨٨٣ م) في مجي (ص ٢٨٠) واول
نظمه أبيات قالها مؤرخاً مولد ابنه عبد الوهاب سنة ١٢١١ (١٧٩٦):

حدثُ الله إذ اسدى بفضل
كريمٍ مَنْ فيمن فيه اوضحت
وطاب العيش وانكشفت هموم
فيا من قد مننتَ بغير من
أدعني فيه مسروراً دوماً
ووفقته لا نرضى وجنب
وخير الغال قد أرخت لابي

وآله تسامت أن تضاهي
رياض القلب مخضراً رباها
كذاك النفس منتفياً عناها
بين ساد الورى فخراً وجاها
وفيه العين قرءاً كراها
هوى الاهواء واحفظ من غواها
بطلمتو بشير السمد باها

وقال على لسان فقير من ابناء السبيل طلب منه ابياتاً يترق بها :

ياماجداً ساد عن فضل وعن كرم
يا من اذا قصد الراجي مكارمه
انما قصدناك والآمال واثقة
جتنا ظماء وحسن الظن اوردنا
لقد اضر بنا جور العداة وما
عسر وعزبة دار ثم مسكنة
نشكو الى الله هذا الحال ثم الى
عسى تصادف من حسنك مرحمة
واغنم بذلك مناً خير أدعية
لا زلت تولى جيلاً كل ذي امل

وهمة بلغت هام السماك علا
نال الآمالي وبراً وافراً عجلا
بان جودك ينفي فقر من ندلاً
الى معاليك لا نبغي بها بدلاً
اودى بنا الدهر يا بؤس الذي فعلا
وذلكه وفاق قائل وبلا
ندب جواد يفيد القاصد الأمل
تكون رفداً لنا اذ تقطع السبلا
يزفها قلب عاف بات يتهلا
في رفعة ونعيم دام متصلا

وله يذم الغيظ ويعدد مساوئه :

للغيظ آفات يفتق بها الفتى
منها حجاب الذهن عن ادراكه
وبه يرى القطن اللب كأنه
وبه الخليم الى الجهالة صائر
وبه يسي لدى الورى اخلاقه
لا يرعوي لصحيح قول نصيحة
من حب طب بما تناول علمه

فاذا استطعت له دفاعاً فاجهد
امراً تحاوله كأن لم يعهد
مما به المتوه او كالأبله
ويعد عنه به منار السؤدد
حتى يقال له لئيم المحتد
ويرى النصوح كاثب ومفتد
واخوانه باله يقتدي بالمرشد

وقد سبق لنا حكم السيد عبد الجليل البصري ابطرس كرامة على الشيخ
صالح التميمي وروينا ابياتاً من قصيدته في مدح الشاعر النصراني فراجعها (ص ٦٤)
(الشيخ عبد الفتاح شواف زاده) اخذ العلوم الادبية عن الشهاب الالوسي حتى
صار من افضل الادباء. صنف تعليقات على كتب عديدة وقد كتب ترجمة شيخه

الالوسي في جزئين كبيرين ودعاهُ حديقة الورود في ترجمة ابي الشاء شهاب الدين محمود وضمنهُ دقائق ادبية ومسائل علمية. توفي سنة ١٢٧٢ (١٨٥٥ م). واشتهر بعده اخوه الشيخ عبد السلام ووضع تصانيف عديدة منها كتاب في المواعظ وانتهى اليه علم الفقه والحديث. ولا نعرف سنة وفاته

(السيد عبد الفتاح السلفي) هو الشيخ محمد امين الشهير بالواعظ. كان ذا خبرة تأمة بالمسائل الشرعية ونال من فن الادب باوفر نصيب. وكان ماهراً في انشاء الصكوك ودرس مدة في المدرسة الحاتونية. وصنف عدة مصنفات كمنهاج الابرار ونظم التوضيح. وكان له النظم اللطيف منه قوله في مدح السيد محمود الالوسي مخمساً :

يا سائلي عن بحر علمٍ قد طما بلومي يروي المطاش من الظما
ان قلت صف لي من نذلك توسا ان الشهاب ابا الشاء لقد سما
قدراً على اقرانٍ من أوجهِه
سعد السعود بيايه متقاعدًا والمشتري برحابه متعاقداً
لا تنكون لأنسى يا جاحداً ما زارني إلا تحسب عطاردًا
في الدار أسمى نازلاً من أوجهِه

وتوفي سنة ١٢٧٣ (١٨٥٦) فقال السيد عبد الغفار الاخوس فيه رثاء ختمه بهذا التاريخ :

بكي الملم والمعروف أرتخ كليها بغير ثوى فيه الامين محمد
(السيد محمد سعيد) كان ابوه محمد امين الشهير بالمدرس يعلم في بغداد العلوم اللسانية ووضع فيها بعض المصنفات فلما توفي سنة ١٢٣٦ (١٨٢١) خلفه ابنه السيد محمد وقلد عدة مناصب كالتياية والافتاء ثم انفصل وبقي مشغولاً بالتدريس الى سنة وفاته ١٢٧٣ (١٨٥٢ م) وتآليفه منها نحوية ومنها شرعية. وصفه السيد نعمان افندي الالوسي بقوله : « انه كان ذا تقوى وديانة وعفة وصيانة لا يغتاب احداً ولا ينم على احد ابداً وكان بشع الخط حديد المزاج كثير الوسواس عي الكلام... وكان كثير الصدقات على اليتامى والارامل... » ولما مات رثاه السيد عبد الغفار الاخوس بقوله :

في رحمة الله حلَّ شيخٌ وجنَّة دارُها الخلودُ
تفيضُ من صدره علومٌ وقد طوى بحرُها المديدُ
ولم يزل ميتاً وحيّاً من علمه الناسُ تستفيدُ
سار الى ربِّه غيرَ فانٍ بالرزِّ وهو العزيزُ الحميدُ
ومذ توفاهُ قلتُ أرخُ مضى الى ربِّه سعيدُ

(عبد الباقي العمري الفاروقي) هو اديب العراق عبد الباقي بن سليمان بن احمد العمري الفاروقي الموصلي ولد في الموصل سنة ١٢٠٤ (١٧٨٩ م) انتهت اليه رئاسة الشعر والادب في وطنه. تغدَّى منذ صغره لبان العلم. وانتدبته الحكومة السنية وهو ابن عشرين الى منصب كتبخدا ووكيل الوالي فرافق قاسم باشا وعلي باشا الى بغداد وقام باعباء رتبته اتم قيام وكذلك سار بالعساكر الشاهانية الى قبيلتي الزكرت والشمرت في النجف فقص جناح الفتنة بينهما بحسن درايته وعاد الى بغداد مقروناً باليمن والاسعاد ونال الخطوة من الدولة العلية. ثم انتطح الى الكتابة والآداب فشاع نثره الائق وشعره الفائق فألف التأليف التي احزبها قصب السبق في مضمار ادباء العراق وفاز بين فصحاءهم بالقدح الملقى. وكانت وفاته سنة ١٢٧٨ (١٨٦١) قيل انه أرخ نفسه في عام مماته بيتاً كتب على قبره:

بلسانٍ يوحدُ الله أرخُ ذاقَ كأسَ الموتِ عبد الباقي

اماً تأليفه فكلها ناطقة بفضلِهِ وتوقد فهمه منها ديوان اهله الافكار في مغاني الابتكار وكتاب تزهة الدهر في تراجم فضلاء العصر وكتاب الباقيات الصالحات وكتاب تزهة الدنيا اودعه تراجم بعض رجال الموصل في القرن الثاني عشر والثالث عشر. وله ديوان شعر يسمى بالترياق الفاروقي من منشآت الفاروقي طبع مرة بمطبعة حسن احمد الطوخي سنة ١٢٨٧ بمصر في ٣٣٦ صفحة ثم اعاد طبعه الشيخ عثمان الموصلي بعد توسيع ابوابه وتكمله سنة ١٣١٦ في ٤٥٦ صفحة. وها نحن نذكر بعض تنفي من شعره تنويهاً بعلو مقامه في الآداب قال يورخ جلوس السلطان عبد العزيز واجاد:

للتلغراف الفضلُ اذ جاءنا يقولُ بُشراكِم بلفظٍ وجيزٍ
قد أحرزتُ ملتكم اذ خوا هزاً بظلالِ الله عبد العزيز (١٢٧٧)

وقال في التشبيه :

كَأَنَّ ضَوْءَ الْبَدْرِ فِي دَجَلَةٍ حِينَ يَشْرُقُ
وَالْمَوْجُ فِي اثْنَانِ مِنْهُ الْعُجْبُ يَخْفِقُ
قِرَاضَةً مِنْ ذَهَبٍ طَفَا عَلَيْهَا الزَّبَقُ

وقال في فتح الدولة العلية لحسن سيوستبول مع الدولتين الفرنسية والانكليزية:

اقول للدول المتصور عكرها
لما اتفقتم على صدق المحبة في
بسطرة دعت الاطواد راجفة
مدافع غطت الدنيا غمامها
افواها دلت للنار السنة
رعد وبرق وغيم من سدى ولظى
أقلهم فرأى قرأ أكثرهم
والسيف غنى على هامهم طرباً
غادرت البرجراً يستفيض دماً
سيوستبول التي اعيت معاقها
لا زال عكرها بالله منصورا
ما بينكم واتحدتم صرتم سورا
دمرتم محصنات الروس تدميرا
فغادرت صبح يوم الحرب ديجورا
فقررت درس ملك الروس تقويرا
ومن دخان اعاد الكون عطورا
لكونه بات مقتولا ومأسورا
حتى حسبناه فوق الفصن شجورا
والبحر برأ على الأشلاء مبيورا
سخرتم حصنها أرخت تسخيرها (١٢٧١هـ)

وله مشطرا ابياتا منسوبة لابي نصر الفارابي الفيلسوف الشهير :

(كمال حقيقتك التي لم تكمل)
واغب لنفسك ما ترقبها به
(أنكامل الغاني وتترك باقيا)
فهو الذي لا ينبغي لك تركه
(فالجسم للنفس النفيسة آله)
ولكم عليها من حقوق الملا
(يفي وتبقى دائما في غبطة)
وسعادة ابدية لا تنقضي
(أعطيت جسمك خادما فخدمته)
وجعلت من هو فوقه من دونه
(شرك كفيف انت في حبلاته)
منه وانت به بأية حيلة
(من يستطيع بلوغ أعلى منزل)
ويرى الثريا تحت أحصى رجله
ومن ارتكاب النقص كن في منزله
(والجسم دمه في الحضيض الاسفل)
تكميله اولى بحق الاكتمل
(هملا وانت بأمره لم تحفل)
تقضي المرام جا اذا لم تكمل
(ما لم تحصلها به لم تحصل)
ان فارقته ودولة لم تنقل
(او شقوة وندامة لا تنجلي)
وأحلت حكم معزى المذل
(أتملك المفضول رقى الافضل)
قيد الحياة اسير قيد منقل
(ما دام يمكنك الخلاص فمجل)
متدرجا فوق السماك الافضل
(ما باله يرضى بأدنى منزل)

ولمبد الباقي الفاروقي مع ادباء زمانه مراسلات لطيفة فذروه ومدحهم بقصائد

لا تحصى لا يسعنا ذكرها وكثير منها يتضمن الطرف المستطرفة ونكتفي بذكر
بعض ابيات قالها في تقريظ مقامات مجمع البحرين للشيخ ناصيف اليازجي اولها:
غُرِّرْ أَمْ دُرِّرْ مَكْنُونَةٌ فِي عُبابِ الْبَحْرِ بَيْنَ الصَّدَقَيْنِ

الى ان قال :

قد أَتَنِي تَتَقَاضِي دَبْنَهَا	فوفت للمجد عني كل دَين
بِزَايَاهَا الْعُقُولُ ارْقَسَتْ	فمحت عن عين عقلي كل غَين
وَتَجَلَّتْ صُورُ الْعِلْمِ جَا	فجلت عن كل قلب كل رَين
وَعَلَى الْإِحْسَانِ وَالْحَسَنِ مَعَا	طُبعت والطبع مشغوف بذَين
رَحْتُ مِنْ رَاحَةٍ مَعْنَاهَا وَمِنْ	روح منهاها حليف النَّشَاتَيْنِ
يَا لِسِفْرِ اسْفَرْتُ الْفَاطِلَهَا	بين أَفْقَيْنِهْ مَفُورَ النَّبْرَيْنِ
يَا لَهُ قَامُوسُ فَضْلٍ قَدْ طَوَى	مجمع البحرين بين الدَفْتَيْنِ

وكان مدحه سنة ١٢٦٤ (١٨٤٨) بقصيدة بائنة يقول فيها :

أَبْلَى النَّوَى جَسَدِي النَّحِيفَ كَأَنِّي	قلمٌ بدا يدي نصيف الكاتب
حَبْرٌ حَلَا فِي حَبْرِهِ قِرْطَاسُهُ	كالتبر لما لاح فوق ترائب
فَسُطُورُهُ وَطَرُوسُهُ فِي حُسْنِهَا	حاكت سما زينت بكواكب

وختمها بقوله :

لَوْ قَمْتُ طُولَ الدَّهْرِ انْشُدْ مَدْحَهُ	بين الانام فلم أقم بالواجب
وَيَمْدَحُوهُ الْمُعَمَّرِيُّ أَبَ مَوْرَخًا	ترتيب مدحي في نصيف الكاتب

فقال الشيخ ناصيف يحميه بقصيدة من البحر والقافية :

احسنت في قول وفعل بارعاً	وكلاهما للنفس أكبر جاذب
انت الذي نال الكمال موفقاً	من رازق من شاء غير محاسب
فاذا نظمت فانت ابلغ شاعر	واذا نثرت فانت افصح خاطب
واذا نظرت فمن شهاب ثاقب	واذا فكرت فمن حسام قاضب
هذا رسول لي اليك وليتي	كنت الرسول لها بمعرض نائب

ومن اقوال الفاروقي وصفه للتعارف :

لِخَطِّ التَّلَافُوفِ حُرُوفُ جَرٍّ	يحيى بها من النور البعيد
وَيَلْفِظُهَا بَنِيْرٌ فَمِنْ وَلَكِنْ	بالسنة حداد من جديد

هذا وقد اشرنا سابقاً الى قصيدته الحالية التي عارض بها خالصة بطرس كرامة

تجدها في ديوانه (ص ٢٤٧ - ٢٤٣) من الطبعة الجديدة) فدارت بسببها المراسلات بين الشعارين . وقد هتأه بطرس كرامة برتبته الكتخدأوية بقصيدة مطوّلة يقول فيها :

الشاعر الفرد الذي اهدى لنا دُرَرُ البُحُورِ نُظْمَنَ في الازراقِ
دُرٌّ يبيدك ام حباك قلائدًا من شعرِ العُمريِّ صيد الباقي
جمع الفصاحة بالبلاغة مثلاً قرن الحجي بحاسن الاخلاقِ

ومن خدموا الآداب بين العراقيين غير المذكورين بعض اهل الفضل متبن لم نعلم من احوالهم الا النذر القليل فنثبت هنا اسماءهم تتمة للفائدة فمنهم (الشيخ يحيى المروزي العمادي) اصله من العبادية من قرى الاكراد قرب الموصل برز في التدريس وصار عليه المعول في مذهب الامام ادريس وكان احدمشايع الشهاب الالوسي الذي اتى على زهدهم وعلو نفسه وخصه ببيتين قيلا في الشافعي :

عليّ ثيابٌ لو يُباعُ جميعها بفلسٍ لكان الفلاسُ منهم أكثرا
وفيهنّ نفسٌ لو تُباعُ بثلثها نفوس الوردى كانت اعزّ وأكبرا

توفي الشيخ العمادي سنة ١٢٥٠ (١٨٣٤) . ومنهم (الشيخ احمد بن علي بن مشرف) كان اصاه من نجد فانتقل الى العراق وطار صيته فيها ومات بعد السنة ١٢٥٠ وكان اعمى يحسن نظم الشعر فن قوله في المدح ما انشد في آل مقرون :

ومهما ذكرنا الحبيّ من آل مقرون تملّل وجهُ الفخر وابتسم المجدُ
همُ نصرُوا الاسلامَ بالبيض والقنا فهم للهدى حتفٌ وهم للهدى جندُ
غطارفة ما إن يُنال فخارهم ومعرُ صدقٍ فيهم الهدى والجدُ

ومنهم (عبد الغني بن الجميل) هو عبد الغني افندي الشهير بابن جميل . ولد سنة ١١٩٤ (١٧٨٠) واتقن الفنون العربية واتسع في سائر العلوم . ورحل مراراً الى دمشق الشام وصاحب فضلاءها كالشيخ عبد الرحمان الكزيري والشيخ حامد الطّار حتى فوتض اليه رضا باشا إفتاء الحنفية في بغداد ثم أُصيب ببعض الآفات والبلايا وتوفي ابن جميل سنة ١٢٧٩ (١٨٦٢) وله شعر طيب كله في الحماسة فن ذلك قوله :

أبذهب عمري هكذا بين مشرٍ مجالسهم عاقَ الكرم حلولها

وابقى وحيداً لا ارى ذا مودةً من الناس لا عاش الزمان مَولُها
وكيف ارى بغداد للحرّ مثلاً اذا كان مغرياً الادب تزيها
فما مثلاً فيه العداة بمنزل وفي الارض للحرّ الكرم بديلها

ومنهم (محمّد الاخفش) هو محمد سعيد افندي البغدادي الشهير بالاخفش .
قرأ على العلامة الالوسي وشرح الالقية في النحو للامام السيوطي . وكان عباً للاداب
وله شعر حسن اخذته يد التلف وكان كثير المزاج واللطائف توفي سنة نيف وثمانين
بعد المائتين والالف (١٨٦٣) . ومنهم الشيخ جمال الدين الكوّاز كان اصله من
الحلّة ويرتق بحرفة الكوازة ألا انه كان مشغولاً بالاداب خفيف الروح حسن المحاضرة
وله شعر كله في الغزليات وقيل انه نظم الشعر قبل البلوغ . توفي في الحلّة سنة ١٢٧٩
(١٨٦٢) . ومنهم (الشيخ عيسى البندبيجي) هو ابو الهدي عيسى افندي صفاء
الدين البندبيجي اصله من بندبيج على حدود بلاد العجم فسكن بغداد ودرس
العلوم اللسانية والفقهية والادبية حتى اشتهر فيها وكان ذا تقوى وصلاح ودرس زمناً
في مدرسة داود باشا وجعل رئيس المدرّسين . ومن تأليفه كتاب تراجم من دفن في
بغداد وضواحيها توفي سنة ١٢٨٣ (١٨٦٧)

﴿ أدباء المغرب ﴾ ان اخبار المغرب تكاد تكون مجهولة في اصقاعنا فدونك
النذر القليل الذي امكنا جمعه من تراجم أدباء تلك الجهات

(سليمان الحرائري) هو ابو الربيع عبده سليمان بن علي الحرائري الحسني ولد
في تونس سنة ١٢٤١ (١٨٢٤) وأصله من اسرة قديمة قدمت من العجم الى
المغرب فدرس العلوم الدينية في وطنه ثم تفرغ لدرس اللغة الفرنسية والعلوم الرياضية
والطبيعات والطب . وعهد اليه تدريس الرياضيات في بلده وعمره ١٥ سنة ثم اتخذه
باي تونس كرئيس لكتاب ديوانه . وفي سنة ١٨٤٦ قدم الى باريس فصار احد
اساتذة مدرسة لغاتها الشرقية وكان يحرر في جريدة عربية هناك تدعى البرجيس .
ونشر فيها قسماً من سيرة عنتره وكتاب قلائد العقيان للفتح بن خاقان ثم طبعها
على حدة . ومما طبعه في تونس كتاب مقامات الشيخ احمد ابن محمد الشهير بابن
المعظم احد ادباء القرن الثالث عشر للمسيح . ووصف معرض باريس سنة ١٨٦٧
في كتاب سماه عرض البضائع العام . وله رسالة في القهوة دعاها « بالقول المحقق في

تحرّيم البنّ المحرّق، وعرب الاصول النحويّة للفري الفرنسيّ لومون (Lhomond). وكذلك وضع كتاباً في الطبيعيات والظواهر الجويّة لخصّه عن كتب الفرنج وسمّاه رسالة في حوادث الجو وطبعه سنة ١٨٦٢ في باريس. ولا نعرف تاريخ وفاة الحرائري ولعلّه مات بعد سنة ١٨٧٠ ألا ان تأليفه كلها قبل هذا العهد

(محمد التونسي) هو محمد بن عمر بن سليمان التونسي ولد سنة ١٢٠٤ (١٧٨٩ م) وتخرّج على شيوخ الازهر في مصر ثم سافر الى درفور والسودان وكتب تفاصيل رحلته في كتاب دعاه: كتاب تشييد الازهان بسيرة بلاد العرب والسودان. وقد طبعت هذه الرحلة على الحجر في باريس سنة ١٨٥٠ بهجة المستشرق الفرنسيّ پارون (Perron) الذي نقل مضامينها الى الفرنسية وذيلها بالحواشي. ولما عاد التونسي من رحلته خدم الآداب في مطبعة بولاق فتولى تصحيح مطبوعاتها توفي سنة ١٢٧٤ (١٨٥٧)

(محمود قبّادو) هو الشيخ السيد ابو الثناء محمود قبّادو الشريف. كلف باحراز الاداب فنال منها نصيباً وافراً. وكانت له ذاكرة عجيبة لا ينسى شيئاً ممّا سمعه. قيل انه سمع يوماً رسالة افرنسيّة وهو لا يعرف تلك اللغة فاعادها بحرفها. وكان متضلّعاً بكل علوم العرب لكنّه برّز في الشعر وكان يقوله بديهيّاً. وله ديوان شعر في جزئين جمعه تلميذه الشيخ عبده محمد السنوسيّ فطبعه في تونس (١٢٩٣ - ١٢٩٦). توفي السيد محمود ولم يدرك الخمسين من عمره نحو السنة ١٢٨٨ (١٨٧٠). وكان بينه وبين الكنت رشيد الدحداح صداقة ومراسلات. وقد روى له الشيخ رشيد بعض الآثار الدالة على فضله من ذلك تشطيره لقصيدة بشر بن عوانة في مبارزة الاسد بعد ان افصحها بابيات حسنة يقول فيها:

أفاطم هل علمت مضاء نزي	ومطمح همّي نخوًا وكبرا
وجود يدي وإقدامي وبأسي	ولا اعصي لبغي العرف امرا
تلين لمن يسألني قتاني	وتصلب ان يرّم ذوالنمز همرّا
واني لا اعدّ الوفّر ذخرًا	ولكنّي اعدّ الذكر ذخرًا

ثم يليها التشطير الذي هذا أوّله:

(أفاطم لو شهدت لبطن خبت) لمانت عندك الاخبار تُخبرّا

ولو اشرفت في جنح عليه (وقد لاقى المزبر اخاك بشرا)
 (اذا لرأيت ليثا رام ليثا) وكل منهما بأخيه مغرى
 يرى كل على ثقة اخاه (مزبرا اغلبا لاقى مزبرا)
 (تهنس اذ تقاعس عنه مهري) واقبل بنحوه اذنيه ذعرا
 فكاد يريبه فيخال مني (محاذرة فقلت صغرت مهرا) . . .

ومن نظمه قصيدة دالية قالها تهينة للسلطان عبد المجيد سنة ١٢٧٦ (١٨٥٦)
 ضممتها عدداً وافراً من التواريخ وتفنن فيها على طرائق عجيبة . ومن مديحه قوله في
 الكنت رشيد :

فيا مخبراً لاحت بمرآة طبعه خبايا طباع الدهر فهي له تبدو
 بقيت رشيداً طبق وسك مرشداً جحياناً من كل الامور لك الرشداً

أدباء النصارى

نذكر الذين اشتهروا من النصارى بخدمة الآداب العربية في هذا الطور مدونين
 اسماءهم على توالي الزمان

(جبرائيل المخلع) هو جبرائيل بن يوسف المخلع ولد في دمشق في اواخر
 القرن الثامن عشر وتنفه في العلوم العربية والذكىة والفارسية ثم سافر الى مصر
 وبقي فيها مدة يتنقل في دواوين الانشاء في الاسكندرية ثم عاد الى دمشق ومات
 نحو السنة ١٨٥١ . ومن مآثره ترجمة كتاب شهيد عند العجم يسمى الجليستان اي
 روضة الورد لصالح الدين السعدي . عربية تعريباً متقناً بالنظم الرائق والنثر المسجع
 المنسجم ثم طبعه سنة ١٨٤٦ في بولاق . وهذا مثال من ترجمته (ص ٨٤) :

(حكاية) نظرت اعرابياً في حلقة الجوهريّة بالبصرة ، وهو يقول : اسمعوا يا ذوي النقد
 والخبرة ، كنت ضللت في الصحراء طريق الجواز ، ولم يبق معي من معنى الزاد ولا المجاز ،
 فابتنت بالهلاك ، وسمعت له بالقواد اذ ذاك ، فيبدا انا في الابداء اطلقى الضر ، واذا بي وجدت
 كيساً ممتلئاً بالدر ، فلا انسى ما علاني من الفرج والمدرّة ، اذ توهمت ان أجد قمحاً مقلباً في
 تلك الصرّة ، فلما تحققت فيه وعانيت الدرّ والماس ، دهمت من النعم الذي لا يبرح عن
 الفكر بحلول الياس

في يابس اليدر او حرّ الرمال فا لظامى القلب يفتي الماس والصدف
 العادم الزاد اذ حوى به قدم له استوى الذهب المكنوز والخزف

(حكاية) كان بعض العرب يُنشد من شدة الظما ، وقد علا عليه حرُّ البادية وحسَى :

يا ليت قبل منيتي يوماً افوزُ عُنتي
ضراً يلاطمُ ركبتي وأظلُّ املاً قُرْبِي

(حكاية) كذلك ضلَّ في قاع البسيطة بعض السفار ، ولم يبق معه قوتٌ ولا قوة اقتدار ، ما خلا يسراً من الدراهم قد ادَّخره في وسطه ولم ينفقه في الضيق ، ولا امتدَّى بعد ان طاف كثيراً الى الطريق ، فهلك بالمشقة ، وبعد الشقة ، فرَّ عليه طائفة من الناس ، فوجدوه قد وضع الدراهم عند الراس ، وخطَّ على التراب من عدم القرطاس :

جميعُ نُصار الجفري لمن خلا عن الزاد لا يثنيه شيئاً من الضر
ومن يهترق في القفر فقراً فإنه له السلجم المطبوخ خير من التبر

وفي تقرُّظ ترجمة هذا الكتاب قال شهاب الدين الشاعر المصري :

كواكبٌ اشرفتْ تزهو بانوارِ ام لاح لي روضُ ازهارِ وانوارِ
كلَّا بل الالمى اللوذعيُّ بدا منه بدائعُ اسجاعِ واشعارِ
زهتْ معاني جليستانِ البديعة في ما صاغ من عربيِّ اللفظِ للداري
لاغروا أن جاء جبريلُ الكرمِ بما مرقوه حيث يُنلى بعجبِ القاري
مرَّبٌ عبَّرت عنه براعته عبارةً اظهرته ايَّ اظهارِ
مشوره دررٌ في سمطه نُظمت نظماً بلاغته جاءت باسرارِ
واذ زها حسنه بالطابع مبتهجا أرختْ اذهى جميعِ روضِ ازهارِ

(مارون النقَّاش) هو مارون بن الياس بن مخائيل النقَّاش ولد في صيدا سنة ١٨١٧ ثم انتقل مع والده الى بيروت وانكبَّ على درس اللغات والآداب العربيَّة حتى حذق فيها واخذ عن المرسلين اللاتينيين مبادئ اللغتين الفرنسيَّة والاطالِيَّة . وكان مارون مع سعة علمه فاضلاً تقياً متشبهاً بالدين مثابراً على تعاليمه وتدجملته الحكومة السنية باشكاتباً لدواوين (كمارك) بيروت وملحقاتها . ثمَّ تجوَّل مدَّة في القطر المصري واجتمع بادابنه ثمَّ ساح في انحاء اوربا ورجع مغرماً بفنِّ التمثيل فعرب عدَّة روايات وسعى بتشخيصها وكان اول من مهَّد الطريق لهذا الصنف من الملاهي في هذه البلاد . وقد طبع بعد وفاته اخوه نقولا المحامي الشهير قسماً من رواياته في كتاب سماه ارضه لبنان يحتوي روايات البخيل والمُعقل والحسود هذا فيها مارون حذو الراوية موليار الفرنسي وادعها كثيراً من العادات الشرقيَّة . وجاراه في عمله خوه نقولا المذكور وسليم ابن اخيه خليل فراجت بذلك سوق الروايات ويا ليتها كسدت مع كثرة مضارها وقلة من يراعون فيها الاداب الصالحة . ثمَّ سافر مارون

النقّاش الى طرسوس للمتاجرة وفيها كانت وفاته سنة ١٨٥٥ فقال اخوه نقولا
يوثيه :

بدرٌ هوى لا بل ذوى غصنٌ وذا مرقدُهُ
نقّاشٌ علمٌ سيّد العلم ارتضى يسمدهُ
يا رحمة المولى على ماروننا تضدُهُ
ويصبُّ هائل غيثها أرخ وتضدُهُ

ثم نقلت بعد ذلك رفات المرحوم الى بيروت ودفنت فيها سنة ١٨٥٦ فقال
شقيقه :

ناديتُ مذ عاد سؤلي منتهى الاملِ طرسوسُ لاناقي فيها ولا جلي
عوداً أكبدر تولّاهُ الحيف لذا ها قد أرختُ سناهُ غير مكتملِ

وكان مارون صديقاً للشيخ ناصيف اليازجي يتناوبان على الرسائل الودية
الادبية منها رسالة وجهها للشيخ ناصيف الى مارون اذ كان في طرسوس اولها :
ماذا الوقوفُ على رسوم المنزل هيات لا يجدي وقوفك فارحلِ

قال فيها :

يا ابحا التحريرُ جهدةً عصرو مالي ابثك علمَ ما لم تجهلِ
انَّ المقدمَ للحكيم افادة كمدّم للشمس ضوء المشلِ
بعدّ الزار على مشوق لم يكن يشفى على قرب المزار الاولِ

ورختها بقوله :

ان كان قد بعدّ اللقاء لطف فابث اليّ بأهنة المتطلّ

فاجابة مارون بما مطلعه :

وردت اليّ من المقام الافضل غرث الوشاح من الطراز الاولِ

الى ان قال :

يا من اذا سمح الزمان بسمّة ابقاك نوراً في الظلام لينجلي
كلّ الرجال اذا مضوا يرجى لهم بدل سواك فلست بالمستبدلِ
جارتني فقصرتُ دونك همّة حق عجزتُ فقد يبق العذري
انّ الضعيف متقيداً بلسانه مثل الاسير متقيداً بالارجلِ

فلما نُعي الى الشيخ صديقه بعد شهر نظم في رثائه قصيدتين من اجود مراثيه

قال في الواحدة:

مات الحبيب الذي مات السرور به من القلوب وعاش الحزن والضرم
قد كنت أشكو بعاد الدار من قديم فحبذا اليوم ذاك البعد والقدم

ومنها:

أي الفضائل ليست فيك كاملة وأي عيب تراه فيك يُشتم
فيك الشئى والنقا والعلم مجتمع والحلم والحزم والاحسان والكرم
نزيك بالشعر يا نقاش يردته والشعر يريتك حتى تنفذ الكلام
تبكي عليك القوافي والمحابير أقلام الصحف والأراء والمسم
وكل ديوان شعر كنت تنظمه وكل ديوان قوم فيك ينتظم

وفي ختامها:

ان كنت قد سرت عن دار الفناء فقد نلت البقا حيث لا شيب ولا هرم
ان السعيد الذي كانت عواقبه بالخير في طاعة الرحمان مُتَمَتِّم

ومما قال في المراثاة الثانية:

الموت يختار النفس لنفسه منّا كما يختار نحن فما اعتدى
قد قال منّا درّة مكنونة كانت لبهجتها الدراي حسدا
كتر ذخرناه لنا فاغتاله لص المنية خاطفا متمردا

وختمها بهذا التاريخ:

لو غبت عن نظري فقد خلفت بالتاريخ ذكرا في القلوب مخلدا
وكذلك رثاه الشاعر المفلح اسعد طراد بقصيدة طنانة اولها:
دهر يغرف فخذ من دهرك الخورا أما تراه يريك العجب والعبدا

وختمها بتاريخ هذا منطوقة:

لو غاب قل في السما تاريخه سبرى فانه في نيم الله قد حضرا

ولارون النقاش ما خلا رواياته قصائد متفرقة وقرات ورسائل جمع اخوه
قسماً منها في آخر كتاب ارزة لبنان منها منظومة في نحو مثني بيت في علم العروض
والقوافي. ومن نظمه قصيدة قالها في الشاعر الفرنسي دي لامرتين لما احتل الربوع
السورية دعاها كوكب المغرب. ومنها ايضاً قصيدة تهنئة رفعها الى سعيد باشا خديوي
مصر سنة ١٢٧٠ (١٨٥٣) اولها:

لِسعد سَعُودٍ مِّنْ سلفوا حدودُ وسعدُ سعيدٍ مصرَ لهُ خلودُ
اتاهُ الثَّيْلُ معترفاً بفضلٍ لهُ اذ فاضَ من كَفْيهِ جودُ
فهذا حكمةٌ مدَّةٌ وجزرٌ وهذا حلْمٌ طامٍ مديدُ
فقد بلغت مناقبهُ كمالاً ومهما ازداد مدحاً لا يزيدُ

وكتب من الاسكندرية مجيئاً على قصيدة للخوري يوسف الفاخوري معلمه:
هل هلالٌ هلَّ ام اهلُ الكرمِ نثروا التبر على خط القلمِ
الى ان قال:

أيُّ ابي الروحي ولولا لاغي قلتُ مَن يشبهُ اياه ما ظلمُ
فهو بحرٌ نلت من فيضاله وانا تلميذٌ ذِيَاك العَلَمِ
مخزنُ العلمِ وفي تدريسهِ مدنُ الحلمِ وكلُّيُ الحسمِ
قد كساني ثوبُ تعليمٍ بما فتح اللهُ عليهِ وقسمِ
لست انسى جودهُ حاشا ولم السَّ اياماً تفضت في نعمِ

وللمرحوم عدَّةٌ تواريخ منها تاريخ على لسان اسعد ابن اخيه حبيب ومات
صغيراً سنة ١٨٤٢:

اني هلالٌ قد دنوتُ من الثرى قبل أن أتمَّ فهكذا ربي امرُ
لكن لعمري لم اغب عن مترلي ألا لاشرق في النعيم كما القمرِ
وكما روى النقاش نقش تأرُخي لأفوز اسعد بالسعادة عن صغرِ (١٨٤٢)

ومنها قوله مؤرخاً لوفاة البطريق يوسف الحازن وارتقاء خلفه غبطة السيد
بولس مسعد سنة ١٨٥٤:

في افق كرمي انطاكية عجبٌ بدرُ تواري وبدرُ فوق سدَّيْ
ان غاب ذاك واضنانا ببيتِ فتاب هذا واشفانا بنوبتي
دعا الاله لذاك المرتضى خلفاً ارتخت بولس مختاراً لدعوتي (١٨٥٤)

(ابراهيم بك النجار) وهو المعروف بابراهيم افندي ولد في دير القمر سنة ١٨٢٢
كان رجلاً هماماً محباً للاداب منذ نعومة اظفارهِ فلما قدم لبنان الدكتور الفرنسي
كاوط بك رئيس اطباء العساكر المصرية سنة ١٨٣٧ قال من محمّد علي باشا بان
يُدخله مع غيره من السوريين في مدرسة القصر العيني في مصر فتلقّى فيها الدروس
الطبيّة ونال الشهادة المؤثقة ببراعته سنة ١٨٤٢ ثم سافر الى الاستانة العليّة ودرس
على اساتذتها المتطبين وبقي مدّة هناك يتعاطى مهنته فاصاب شهرة عظيمة حتى

عَيَّنَتْهُ الدولة العليَّة كطبيب اول للعساكر الشاهانيَّة في مارستان بيروت العسكري .
وفي سنة ١٨٤٦ تجوَّل في انحاء اوروبة وطبع في مرسيلية سنة ١٨٥٠ كتابه «هدية
الاجاب وهداية الطالب» في المواليد الثلاثة وملخص العلوم الطبيعية ثم عاد الى
بيروت ومعهُ ادوات طبعية فانشأ مطبعته الشرقية (اطاب المشرق ٣ [١٩٠٠] :
١٠٣٢) نشر فيها تاريخ رحلته الى مصر واعقبها بتاريخ السلاطين العظام (سنة
١٢٧٢-١٢٧٥ هـ - ١٨٥٥-١٨٥٨ م) وسماه مصباح الساري ونزهة القاري
فقرطه مفتي زاده السيد محمد مفتي بيروت بقوله :

جزا الله المؤلف كل خير لهذا القدر في جيد الحسان
امصباح بدا ام بدر سار باقى ما البلاغة والمعاني

ومن حسن مساعي ابراهيم بك انه عني باستجلاب ادوات الطباعة لدير طاميش
سنة ١٨٥٥ كما ذكرنا سابقاً (المشرق ٤ [١٩٠١] : ٤٧٣) . وكان للمتدريج شعر
قليل منه قوله في مدح السلطان عبد المجيد :

ملك اضا على الانام بسعة احيا الزمان بما فات الجسد
حزم وعدل رحمة وطلاقة حلم وبذل غيرة لا تجحد
دانت لباب جلاله ام الورى فعدت بشوكتي نسر وتعد
خضع السداد لحزمه وبزمه هزم العدى بالسيف حيث يجرد
فاذا الخطوب تجمعت فانلوا لها عبد المجيد فاعا تنبدد
واذا تصور في الدجنة ذاته لاح الصباح ونوره يتوقد

وتوفي ابراهيم بك بعز كهولته في ١٢ ايلول سنة ١٨٦٤ . وكان المذكور قليل
الدين في حياته الا انه قبل وفاته انعم الله عليه بالارتداد الى التوبة على يد المرحوم
الحوري جرجس فرج فقال الشيخ ناصيف اليازجي يوثيه :

ضاق الرثاء بنا من فرط ما اتسما كلاء طال عليه الورد فانقطما

ومنها :

قد كان في طبو الناس منفعة
وكان يبدي من الناس الجراح فهل
سارت الى الله تلك النفس تاركة
كل الى اصلو قد عاد منقلباً
فاذا اتي الموت ذاك الطب ما تقا
يبدي جراح فواد بعده انصدما
جسماً يرى في تراب الارض مضطجماً
فانخط هذا وهذا ظار مرتفما

(طنوس الشدياق) هو الشيخ طنوس بن يوسف بن منصور الشدياق ولد في اوائل القرن التاسع عشر في الحدث من سلالة قديمة اصلها من حصرون يُعرف نسبها من القرن السادس عشر. درس طنوس مع اخوته في مدرسة عين ورقية وتعالى التجارة مدّة ثمّ انتقل الى خدمة الامراء الشهابيين فارسلوه الى عكا ودمشق وقام باعباء خدمته بكل نشاط وأقيم بعد ذلك قاضياً على النصارى في لبنان . وقد اشتهر طنوس بمعارفه التاريخية . وكان كلفاً بتاريخ لبنان فصنّف كتابه المسمّى باخبار الاعيان في تاريخ لبنان جعله ثلاثة اقسام في جغرافية لبنان ثم في انساب اعيانه ثم في اخبار ولايته وقد راجع في تأليف كتابه عدّة مخطوطات سرد اسماءها في المقدمة . وهو ادقّ واضبط ما وضع الى يومنا لا سيما في تاريخ الازمنة الاخيرة وساعده في تهذيبه وتنقيحه ونفقات طبعة المعلم بطرس البستاني . وكان نجازه سنة ١٨٥٩ بعد شغل نحو خمس سنوات وانما نقصته فهارس الاستدلال على مضامينه . وقد عُرف صاحب هذا الكتاب بتجرده عن الاعراض كما قال :

خلا تاريخنا من كل ميلٍ وبين بين اخبار الزمان
وجاء بعون مولانا سديداً مفيداً ما له في النفع ثمان

توفي سنة ١٨٦١ وله شعر لم يُطبع وكان شديد التمسك بالدين مستقيم السيرة محباً للصدق . وهو اخو فارس الشدياق لكنه لم يتبعه في ضلاله . ومما يُذكر من اثاره ايضاً انه كان يشتغل بمعجم الالفاظ العامية ولم ينجزه (١)
(ابراهيم العورا) هو ابن المعلم حنا العورا الرومي المكي الكاثوليكي ولد في عكة في اواخر القرن الثامن عشر وتخرّج بالاداب هو واخوه ميخائيل على ابيهما الذي خدم في ديوان انشاء محمد باشا الجزّار ثمّ في ديوان خلفه سليمان باشا . فبرع ابراهيم في الكتابة وضمّ الى كتاب ديوان الانشاء تحت نظارة والده وخاله ابراهيم شماس وذلك سنة ١٢٢٩ (١٨١٤ م) . وكان مغرمّاً بتاريخ بلاد الشام يدوّن من حوادثها ما امكنه ثمّ جمع ذلك في كتاب ضمنه تاريخ سليمان باشا وافتتحه بمجمل اخبار القرن الثامن عشر ثمّ اتسع في تاريخ الاحوال التي جرت في آخر أيام الجزّار

ولاسيا في عهد خلفه سليمان باشا الى وفاته سنة ١٢٣٤ (١٨١٨) ولم يزل يحسن هذا التاريخ ويهذبهُ حتى اتته سنة ١٢٦٩ (١٨٥٣) وفي مكتبتنا الشرقية نسخة منه وهو سفر جليل يحتوي امورا عديدة وتفاصيل لا تكاد تجدُها في غيره روى اكثرُها عن ادباء عصره وعن معرفته الخاصة مما عاينه بنفسه فزادت بذلك خطورته . توفي ابراهيم العورا سنة ١٨٦٣ فكتب الشيخ ناصيف اليازجي هذا التاريخ على قبره :
 لا تجزِعوا يا بني العوراء واصطبروا فن ذخر لكم بالامس قد فُقدنا
 من فوقه احرف التاريخ ناطقة في طاعة الله ابراهيم قد رقدنا

(ناصيف المعلوم) هو احد الذين اشتهروا في هذه المدة بين نصارى الشرق بأدابه ومعارفه اللغوية . وقد مرَّ له في الشرق (٨ [١٩٠٥] : ٨٤٧ : ٧٧٣ الخ) ترجمة مطوّلة بقلم الكاتب البارع عيسى افندي معلوف تقتطف منها ما يليق بالمقام . هو ناصيف بن الياس بن حنا المعلوف . كان ابوه في خدمة الامير بشير الشهابي يقطن مع اسرته قرية زبوغا وفيها ولد ابنته ناصيف سنة ١٨٢٣ فسلمه ابونا الى بعض افاضل المعلمين من كهنة ومرسلين فانكبَّ على درس اللغات والعلوم بكل رغبة ثم رافق التاجر الشهيد يوحنا عرقتنجي في رحلته الى ازمير سنة ١٨٤٣ واتمَّ هناك دروسه في مدرسة الآباء اللعازاريين واتقن اللغات التركية واليونانية الحديثة والفرنسية والاطالاية حتى امكنه ان يصنف عدّة كتب في كل هذه اللغات (اطلب قائمتها في المشرق ٨ : ١٠٤٩) لكنه برزَ خصوصا في التأليف التركية التي اقبل عليها المستشرقون وافاضوا في مدحها ونال بسببها الاوسمة الشريفة والامتيازات الخاصة . وبين تأليفه ما يشهد له ايضا بعرفة آداب لغته العربية وحسن انشائه فيها وكان وجوه الاوربيين واعيانهم يحبون ان يتخذوه كترجمان في امورهم لكثرة آدابه وطلاقة لسانه في كل لغات الشرق . توفي ناصيف في وباء الهواء الاصفر في ازمير سنة ١٨٦٥

هذا ما امكننا جمعه من مآثر النصارى في تلك المدة ولا غرو انه قد فاتنا من اعمالهم شيء كثير كما اننا لم نذكر بعض الذين عرفوا بأدابهم ولم يصدر على الزمان الا القليل من كتاباتهم كالدكتور يوسف الجبلخ الذي وردت له بعض خطب في اعمال الجمعية السورية . توفي سنة ١٨٦٩ وقد جُمعت في كراس المراثي التي قالها الادباء في وفاته منها تاريخ للشيخ ناصيف اليازجي :

قف عند ثربة يوسف الجليخ الذي ما زال يلب دينة دينا
ولذلك قال ختام خير فاعزاً أرخ برحة ربه ورضاء

ومنهم الشيخ حبيب اليازجي ابن الشيخ ناصيف توفي سنة ١٨٧٠ وسند كره مع والده واخوته في تسطير تاريخ الآداب في الطور الرابع ان شاء الله . ومنهم الشيخ مرعي الدحداح (١٧٨٢ - ١٨٦٨) كان درس في عين ورقة وكتب في دواوين الامراء وتنتل في البلاد وله رسائل وكتابات متفرقة وقد نشرت سيرة حياته في كراس خاص . قال الشيخ ناصيف في تاريخ وفاته :

مضى الشيخ مرعي راحلاً عن ديارنا ولكن تيباً في السماء له قصر
واول بني الدحداح حزناً غلداً يدوم كما يبقى له عندهم ذكر
همام تلقى الحادثات بنفسه فتم له من بعدها المجد والفخر
اذا زيت مشواه فأرخ وقل به عليك الرضى والعفو يا ابا القبر

(الامير حيدر الشهابي) ذكرناه ذكرًا خفيفاً (ص ٢٢) فنفرد له باباً اوسع هنا لوقوفنا على بعض اخباره . هو ابن الامير احمد بن حيدر الشهابي الذي حكم لبنان مدة مع اخيه الامير منصور (١٧٥٤ - ١٧٦٣) . ولد سنة ١٧٦٣ وتخرج في الآداب منذ حداثة سنه فحشها واحب الفضيلة واهلها وكان محسناً الى الفقراء انفق عليهم جانباً عظيماً من ماله وكذلك اوقف على رهبان طائفتي الموارنة والروم الكاثوليك املاكاً كثيرة . وكان زاهداً في الدنيا يفضل العيشة المعتزلة على الشغل بالسياسة حتى انه ابي غير مرة الولاية على لبنان . وله تاريخ المشهور غرر الحسان في تواريخ حوادث الزمان قسمة ثلثة اجزاء تبتدى باول الهجرة وتنتهي بتولي الحكومة المصرية على الشام . طبع هذا الكتاب بتصرف ودون فهارس في مصر سنة ١٩٠٠ . ومنه في مكتبتنا الشرقية نسختان في عدة مجلدات . ويذكر للمؤلف تاريخ آخر مخطوط يتناول حوادث الشام في عهد الامير بشير الكبير وما بعده لم نقف عليه . توفي الامير حيدر سنة ١٨٣٥

(بعض ادباء الروم) نذكر هنا بعض الافادات عن ادباء الروم الاورثذكس وكنا سهونا عن ذكرهم فآلت اليهم نظرنا الكاتب الشهير عيسى افندي اسكندر الملوفا . نبغ منهم في القسم الاول من القرن التاسع عشر قوم من الاكليروس

الاورثذكسي عرفوا بأدبهم منهم اثناسيوس المخلع الدمشقي اسقف حمص الذي ذكرنا في الشرق (٢٠ [١٩٢٢]: ٢٨٨) بعض آثاره مع آثاره مطروبوليت عكا. قال جنبه: انه انتقل الى كرسي يروت ولبنان وكان عالماً بارعاً اُقتنى مكتبة نفيسة وتوفي سنة ١٨١٣

ومنهم الخوري يوسف مهناً الحداد الذي قُتل في دمشق في حركة سنة ١٨٦٠ وكان مغرمًا بالعلم واشتهر بالوعظ والتدريس في الفيحاء وعرب لطائفه بعض الكتب الدينية (اطلب المشرق ٥ [١٩٠٢]: ١٠١٢ و ٢٠ [١٩٢٢]: ١٠١٠). ومنهم الخوري اثناسيوس قصير الدمشقي مؤسس مدرسة البلمند سنة ١٨٣٣. والخوري يوحنا الدوما في منشى المطبعة العربية في دمشق (المشرق ٤ [١٩٠١]: ٨٧٨) والخوري اسبيريديون صرُوف الذي درس في المصلبة بالقدس الشريف وصحح مطبوعات القبر المقدس وألف وعرب وتوفي سنة ١٨٥٨ (اطلب العدد الخامس من هذه السنة ص ٣٧١). والمطران اغايوس صليبا مطران اداسيس (الرها) الذي ألف وعرب كثيراً من الكتب التي طُبعت في روسيا

المستشرقون الاوريثون في هذا الطور *

(الفرنسيون) بقي السبق في درس اللغات الشرقية عموماً والعربية خصوصاً للعلماء الفرنسيين في هذا الطور الثالث الذي بلغنا اليه في سياق تاريخنا للآداب العربية. وكان تلامذة العلامة دي ساسي يمضون على آثار معلمهم فيخوضون بحر الآداب الشرقية ويستخرجون من اغوارها اللآلئ الفريدة فينظمونها قلانداً تريد يوماً بعد آخر ثمناً وفخراً وها نحن نذكر بعض الذين وقفنا على اخبارهم وهي الى اليوم متفرقة لم تجتمع في سفر خاص

فمنهم فلجانس فرينل (F. Fresnel) ولد سنة ١٧٩٥ وانقطع في شبابه الى درس اللغات الشرقية حتى ارسلته حكومته سنة ١٨٣٧ الى جدة وتعين هناك بصفة قنصل لدولته. وفي سنة ١٨٥٢ توجهت انظار العلماء الى خرائب بابل فتشكّلت بعثة

* كنا اثبتنا في طبعتنا الاولى في هذا الباب اسماء بعض المستشرقين الذين لم تقف على تاريخ وقاضهم. وقد تحققنا ان بعضهم مات بعد السنة ١٨٧٠ فتركناهم في مكانهم لئلا يحصل تشويش في الكتاب بنقلهم الى القسم الثاني

علمية وكلت فرنسا نظارتها الى فرينل لما عهدت فيه من الاهلية فسافر الى بغداد وقام باعباء مهتمة بنشاط مدة ثلاث سنوات وكانت وفاته في حاضرة العراق في ٣٠ ت ٢ سنة ١٨٥٥ وعمره ٦١ سنة وقد خلف فرينل عدة آثار تدل على سعة معارفه منها ترجمة لامية العرب للشنفرى ومنها رسائل واسعة في تاريخ العرب في ايام الجاهلية وله ايضا مقالات اخرى مفيدة في الكتابات الحميرية التي وجدت في جهات اليمن طُبعت في المجلة الاسيوية الفرنسية

واشهر منة نابغة همام وعالم عامل جارى في فضله امام عصره العلامة دي ساسي نريد به اتيان كاترمار (Et. Quatremère) كان سليل امرة شريفة كثرفيها الادباء والعلماء واصحاب السيف والقلم وزادها هو باعماله شهرة . ولد اتيان في باريس في ١٢ تموز سنة ١٧٨٢ وتخرج منذ حداثة سنه في العلوم الشرقية على دي ساسي الموما اليه . واستحق بفضل ان يدخل في جملة نظار المكتبة العمومية ومخطوطاتها الثمينة ثم تولى التدريس في المدارس العليا قبل ان يبلغ العشرين من سنه وفي السنة ١٨١٥ نظمه مجمع فرنسا العلمي في سلك اعضائه ثم ندبته الحكومة الى تدريس اللغات العبرانية والسريانية والكلدانية والفارسية في مدارسها الخاصة فاحرز له في تعليمها شهرة عظيمة حتى اضحى بعد وفاة دي ساسي نسيج وحده في كل العلوم الشرقية الى سنة وفاته في ١٨ ايلول سنة ١٨٥٧ . ومن يطلع على تأليف هذا الرجل المقدام يقضى منه العجب لانه خلف بعده نيفاً ومئة كتاب في كل ابواب الفنون الشرقية وكل اللغات السامية وغيرها وقد اودع كل هذه المصنفات كنوزاً من المعارف يتحيز لها عقل المطالعين . اما تأليفه العربية فعديدة ونهاية في الحسن والضبط منها ترجمته لتاريخ الممالك في مصر للمقرئ في اربعة اجزاء وحواشٍ ضافية . وله مجلدان في مبهمات تاريخية وجغرافية مصرية وتأليف عن النبطيين وماآثرهم . ومن مطبوعاته العربية نشره مقدمة ابن خلدون في ثلاثة اقسام وترجمتها الفرنسية مع ملحوظات وفهارس في ثلاثة اقسام أخرى ومنتخبات من امثال الميداني وكتاب الروضتين ومقالات مؤسعة في جغرافيا العرب وفي مؤرخيهم وفي عادات اهل البادية وله في التركية ترجمة تاريخ القول لرشيد الدين في مجلد ضخم آية في حسن الطبع . وقد ألف كتباً عديدة في آثار القبط والبابليين والهند والسامرة والافريقين والعبرانيين ومجمل القول لم يدع

فتأً أَلَا صَنَّفَ فِيهِ كُتُباً تُعَدُّ إِلَى يَوْمِنَا مَعَادِنَ ثَمِينَةٍ غَنِيَّةٍ بِمُضَامِينِهَا الْعِلْمِيَّةِ
 وَمِنْ تِلْكَ تِلْكَ دِي سَاسِي الْمَعْدُودِينَ غِرَانْجِرِي دِي لَآغِرَانْج (J-B. Grangeret
 de la Grange) وَلَدَ سَنَةَ ١٧٩٠ وَاحْكَمَ دَرَسَ الْعَرَبِيَّةِ وَالْفَارْسِيَّةِ فَوَكَّلَتْ إِلَيْهِ
 دَوْلَتُهُ سَنَةَ ١٨٣٠ تَصْحِيحَ الْمَطْبُوعَاتِ الشَّرْقِيَّةِ فِي مَطْبَعَتِهَا الْعُمُومِيَّةِ فَقَامَ بِالْعَمَلِ الْقِيَامَ
 الْمَشْكُورَ . وَتُوفِيَ سَنَةَ ١٨٥٩ وَقَدْ أَبْقَى مِنَ الْآثَارِ مَجْمُوعاً فِي النِّظْمِ وَالنَّثْرِ نَقْلَهُ إِلَى
 الْإِفْرَنْسِيَّةِ وَلَهُ مُمْتَحَنَاتٌ مِنْ شَعْرِ الْمُتَنَبِّي وَابْنِ الْفَارُضِ عَلَّقَ عَلَيْهَا الْحَوَاشِي وَتَرَجَمَهَا . وَقَدْ
 صَنَّفَ كُتُباً فِي تَارِيخِ الْعَرَبِ فِي الْإِنْدَلُسِ وَدَافَعَ عَنْ مُحَاسِنِ الشَّعْرِ الْعَرَبِيِّ
 وَاشْتَهَرَ فِي هَذَا الْوَقْتُ نُوَيْلَ دِي فَرَجِه (Noël des Vergers) بَيْنَ الْمُسْتَشْرِقِينَ
 الْفَرَنْسِيِّينَ وَكَانَ مَوْلَدُهُ سَنَةَ ١٨٠٥ وَوَفَاتَهُ فِي كَانُونِ الثَّانِي سَنَةَ ١٨٦٧ نَشَرَ عِدَّةَ
 تَأْلِيفَاتٍ شَرْقِيَّةٍ كَقِسْمٍ مِنْ تَارِيخِ إِبِي الْفَدَاءِ وَتَارِيخِ بَنِي أَغْلَبَ لَابْنِ خَلْدُونِ وَلَهُ تَارِيخُ
 إِفْرَنْسِي فِي عَرَبِ الْجَاهِلِيَّةِ اخْتَصَرَهُ عَنْ تَارِيخِ مَعْلَمِهِ دِي بَرْسَقَالِ وَأَضَافَ إِلَيْهِ مُخْتَصَرَ
 تَارِيخِ الْخُلَفَاءِ إِلَى عَهْدِ الْمَغُولِ . وَهُوَ مِنَ التَّأْلِيفِ الْحَسَنَةِ الْمَقِيدَةِ وَكَانَ ضَلِيعاً بِالْمَعَارِفِ
 الشَّرْقِيَّةِ يَلْتَجِي إِلَى الْعُلَمَاءِ فِي مَشَاكِلِهِمْ
 وَفِي سَنَةِ وَفَاةِ دِي فَرَجِه تُوُفِيَ مُسْتَشْرِقُ آخِرِ ذَوَائِعِ الشَّهْرِ جُوزِفَ رِينُو (J. V.
 Reinaud) الْمَوْلُودُ فِي ٤ كَانُونِ الْأَوَّلِ سَنَةَ ١٧٩٥ وَالتَّوُفَى فِي ١٤ آيَارِ سَنَةَ ١٨٦٧
 كَانَ إِيْضاً مِنْ تِلْكَ تِلْكَ دِي سَاسِي وَانْكَبَّ عَلَى مِثَالِ اسْتَاذِهِ عَلَى دَرَسِ آثَارِ الشَّرْقِ
 وَلُغَاتِهِ وَكَانَ أَحَدَ حَفَظَةِ خَزَانَةِ الْمَخْطُوطَاتِ الشَّرْقِيَّةِ فِي بَارِيْسَ فَاسْتَقَى مِنْ تِلْكَ الْمَنَاهِلِ
 الطَّيِّبَةِ مَا شَاءَ . وَفِي سَنَةِ ١٨٣٨ بَعْدَ وَفَاةِ دِي سَاسِي تَوَلَّى تَدْرِيسَ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي
 مَدْرَسَةِ اللُّغَاتِ الشَّرْقِيَّةِ الْحَيَّةِ ثُمَّ رُئِسَ عَلَيْهَا سَنَةَ ١٨٦٤ وَبَقِيَ فِي وَظِيفَتِهِ إِلَى سَنَةِ
 وَفَاتِهِ . وَلِلْعَلَامَةِ رِينُو مَنَشُورَاتٌ جَلِيلَةٌ مِنْهَا فِي الْآثَارِ الشَّرْقِيَّةِ كَوَصْفِهِ لِمُتَحَفِ الْكَنْتِ
 دِي بِلَاكَاسِ فِي جُلْدَيْنِ وَهُوَ سَفَرٌ خَطِيرٌ فِي تَعْرِيفِ الْعَادَاتِ الْإِسْلَامِيَّةِ . وَاسْتَنْفَلَ
 بِتَارِيخِ الشَّرْقِ فَنَقَلَ إِلَى الْفَرَنْسَوِيَّةِ مَعْظَمَ مَا كَتَبَهُ الْعَرَبُ فِي الْحُرُوبِ الصَّالِبِيَّةِ وَتَرَجَمَ
 رَحْلَةَ تَاجَرَيْنَ عَرَبِيَيْنِ إِلَى الصِّينِ تُدْعَى سِلْسَلَةُ التَّوَارِيخِ وَنَشَرَ كِتَابَ تَقْوِيمِ الْبُلْدَانِ لِإِبِي
 الْفَدَاءِ وَنَقْلَهُ إِلَى الْإِفْرَنْسِيَّةِ وَزَيَّنَهُ بِالْمَقَدِّمَاتِ الْإِثْرَةِ وَالْحَوَاشِي . وَلَهُ مَا خِلَا ذَلِكَ عِدَّةُ
 مَقَالَاتٍ لُغَوِيَّةٍ وَتَارِيخِيَّةٍ فِي الْعَرَبِ وَغَيْرِهِمْ مِنْ شُعُوبِ الشَّرْقِ يَطُولُ تَعْدَادُهَا وَفِي مَا
 سَبَقَ مَا يَنْبَغِي بِفَضْلِهِ الْوَاسِعِ

وفي السنة ١٨٦٧ توفي مستشرق ثالث فرنسوي موسوي الدين وهو سليمان مُنك (S. Munk) ولد في بلاد بروسيا سنة ١٨٠٥ وتخرج بالآداب العبرانية على بعض الرّبّانيين في بلده ثمّ جاء فرنسة سنة ١٨٢٨ وتجنّس بالجنسيّة الفرنسيّة وحضر دروس دي ساسي وكاترمار فتعلّم العربيّة والفارسيّة والسّنسكريتيّة وبرع فيها وتجوّل مدّة في القطر المصري مع الوزير كريمو ثمّ تفرّغ لمكتّابة والتعليم وقصدته التّلامذة ليدرسوا عليه العبرانيّة. وقد أصيب في آخر عمره ببصره فلم ينقطع عن التّأليف والاملاء على الكتّبة وهو في هذه الحالة عشرين سنة. وله عدّة تآليف في العبرانية والعربية والفارسيّة في تاريخ الشرق نخصّ منها بالذّكر تاريخ فلسطين وكتابات شتى في الشعر العربي والشعر العبراني ونشر مصنّفات بعض فلاسفة اليهود في العربيّة والعبرانية وترجمها الى الفرنسيّة كدليل الحائرين لابن ميمون ومعين الحياة لابن جبرول وكتب ايضاً في فلسفة الهند والعرب. وقد نقل الى الفرنسيّة مقامات الحريري. ومن مصنّفاتهِ ايضاً مقالات عديدة في آداب الفينيقيين وشرح كتاباتهم المكتشفة في سواحل الشام واشتهر في الجزائر مستشرق فرنسوي من تلامذة دي ساسي ايضاً وهو لويس جاك برنيه (L. J. Bresnier) ولد في فرنسة سنة ١٨١٤ وتوفي في الجزائر في ٢١ حزيران ١٨٦٩. كان درس على كبار المستشرقين الفرنسيين منذ حداثة سنه فظفهم في نشاطهم وعلمهم. وقد علّم اللغة العربيّة في حاضرة الجزائر ٣٣ سنة بهمة عظيمة اكسبته شكر تلامذته. ومن ثمار اجتهاده عدّة مطبوعات عربيّة مدرسية نشرها في فرنسة والجزائر مهّدت الطريق لكثيرين لدرس العربيّة الفصيحة واللغة الشائعة في بلاد الجزائر فن تآليفه شرح اصول العربيّة من صرف ونحو وعروض وله ابحاث في اللغة العاميّة ومجاميع عربيّة مختلفة مع ترجمتها الى الافرنسيّة واعتنى ايضاً بالخط العربي وتعليمه. ومن آثاره ترجمته للاجرومية مع تعليقات عليها

وفي زمن الميسر برنيه خدم الآداب العربيّة معلّم آخر وهو المعلم كُنباريل (E. Combarel) نشر ايضاً عدّة مطبوعات مدرسية لتعليم العربيّة في الجزائر بين السنتين ١٨١٥ و ١٨٦٥ ولم نعرف سنة وفاته

وكذلك عُرف بين المستشرقين العلّامة بيارستين كازميرسكي (B. Kazimirski) الذي ولد في بولونية واستوطن فرنسة ونشر فيها مطبوعات شرقيّة مفيدة اخّصها معجمه

للفتين العربية والفرنسوية الذي جدد طبعه في مصر بعد طبعه الباريزية في مجلدين ضخمين . وقد نقل القرآن الى الفرنسية وترجمته معروفة بدقتها وسلاستها . مات نحو السنة ١٨٧٠

ومن لم نمتد الى سنة وفاته من المستشرقين الفرنسيين واشتهر بآثره العربية الميسو پارتون (A. Perron) نشر تآليف جمّة ونقلها الى الفرنسية في سنة ١٨٣٢ ألف كتاباً في اصول اللغة العربية وطبعه على الحجر ثم نشر مقالات مفيدة في بعض مشاهير العرب كطرفة والمتلمس وعنترة ونقل طرفاً من اشعارهم الى لغته ونقل ايضاً رواية سيف التيجان ورحلة محمد التونسي الى الدرفور وكتاب الطب النبوي وكتاب كامل الصناعتين المعروف بالناصرى لابي بكر ابن بدر في مجلدين وكتاب ميزان الحضرة للشرايفي في الفقه والمختصر في الفقه لخليل بن اسحاق المالكي في سبعة مجلدات انتهى من طبعه سنة ١٨٥٤ بعد ست سنوات وعلق عليه تعليقات واسعة ونضيف الى هؤلاء المشاهير من الفرنسيين الاستاذ كليان موله (J.J. Clément-Mullet) الذي ادى للمستشرقين خدمة . شكورة بالجائه عن الزراعة عند العرب ومن آثاره الباقية ترجمته الفرنسية لكتاب الفلاحة للشيخ أبي زكريا يحيى الاشبيلي المعروف بابن العوام . وكان الاصل العربي قد طبع في مجريط سنة ١٨٠٢ فنقله الميسو موله في مجلدين وعلق عليه التعليقات الحظيرة . واه ايضاً في المجلة الاسيوية الفرنسية مقالات منسقة في المواليد الطبيعية عند العرب واصطلاحاتهم . توفي الميسو موله سنة ١٨٧٠

(الالانيون) تقدّمت الدروس العربية في المانية في هذه المدة بهمة بعض الافاضل الذين اصبحوا اسوة لاهل بلادهم

ويستحق السبق على جميع مواطنيه جرج وليام فريتاغ (G. W. Freytag) ولد سنة ١٧٨٨ وتوفي في ت ٢ من السنة ١٨٦١ وكان مثلاً للعزم والثبات فكلف بالاداب العربية ودرس اللغات الشرقية في باريس على فخر زمانه دي ساسي فاتقنها وعُهد اليه تعليمها في كلية بونة سنة ١٨١٩ فلم يزل منذ ذاك الوقت الى سنة وفاته يفرغ كنانة مجهوده في نشر المآثر العربية منها قاموسه العربي اللاتيني في اربعة مجلدات ضخمة اتمه بسبع سنوات وكان يواصل الدرس كل يوم احدى عشرة ساعة لا يكاد يأخذ فيها

راحة . ثم اختصر ذلك المعجم بمجلد واحد . وقد نشر لأول مرة كتاب حماسه الي تمام مع شروح التبريزي ونقلها كلها الى اللاتينية . ونشر كتاب عبد اللطيف البغدادى في وصف مصر وقسماً من تاريخ حلب لكمال الدين وفاكهة الخلفاء لابن عربشاه . وقد نقل كل هذه الآثار الى اللاتينية وحشأها بالحواشي المفيدة . ومن مآثره الجليلة امثال الميداني في اربعة مجلدات نشرها وترجمها و اضاف اليها الفهارس مع الملحقات العجيبة في كل ما كتبه العرب عن الامثال ونشر معجم البلدان لياقوت الحموي في عدة مجلدات مع تذييلات وفهارس غاية في الدقة وسرد لاثمة ممتعة في كل مؤرخي العرب . وله كتاب واسع في فن العروض بالالمانية ومنتخبات شتى بالثر والنظم وقد بقي اسمه الى يومنا هذا بين مواطنيه كمثال حي للحزم والنشاط

ومن افاضل الالمان الذين خلّدوا لهم ذكراً طيباً في هذا الزمان جان غدفريد كوسغارتن (J. G. Kosegarten) ولد في ألتنكرخن من اعمال بروسية سنة ١٧٩٢ ودرس العلوم في مدرسد غريسفالد الشهيرة ثم تعشق اللغة العربية فارسله ابوه ليروي غليله منها بالدرس على الاستاذ دي ساسي محور العلوم الشرقية في زمانه فتلقن اللغة العربية ثم درس التركية والفارسية والارمنية واستنسخ قسماً من مخطوطات باريس ولم يلبث ان نشر في بلده منها طرفاً استوقفت انظار اهل وطنه فدماه اصحاب الامر الى تدريس اللغات الشرقية في غريسفالد وبقي في منصبه الى وفاته فيها سنة ١٨٥٠ منقطعاً الى نشر التآليف المهمة اخصها غراما طبق اللغة العربية في اللاتينية ثم قسم من شعر الهذيلين طبعه في لندن وكذلك نشر مجلداً من كتاب الاغانى لابي الفرج ونقله الى اللاتينية وزينه بالمقدمات والشروح ونشر ايضاً مجلدين من تاريخ الطبري مع ترجمتهما وطبع معلقة عمرو بن كلثوم وذيلها بالملاحظات المفيدة وله غير ذلك من الآثار العربية والسنسكريتية والهيروغليفية

وليس دون السابقين همّة ونشاطاً واتساعاً في التأليف وطنيها غستاف فلوغل (G. Flügel) ولد سنة ١٨٠٢ في بلاد سكسونيا ودرس في ليبسيك على مشاهير علمائها واخذ عن بعضهم مبادئ اللغات الشرقية ثم سافر الى فينا وبقي سنتين ينعم النظر في مخطوطات مكتبتها الشهيرة وتجول بعدئذ في عواصم اوربة الى ان احتل باريس سنة ١٨٢٩ وسمع معلمها ودرس مخطوطاتها الشرقية ثم عاد الى بلاده فتولّى

التدريس في معاهدها العلمية مدّة وصار له نفوذ كبير عند امراء وطنه الذين عهدوا اليه بتأليف عديدة استوفى شروطها وهي تبلغ نحو خمسين مجلّداً منها كتاب كشف الظنون للحاج خليفة في سبعة مجلّدات ضخمة مع ترجمتها الى اللاتينية وفهارسها الواسعة وملحقاتها الخطيرة ومنها وصف مخطوطات فينّا العربيّة في ثلاثة مجلّدات . ونشر عدّة كتب قديمة مع ترجمتها مثل كتاب مؤنس الوحيد للثعالبي وتعريفات الجرجاني ونجوم الفرقان وهو فهرس للقرآن بديع في بابيه . وله تأليف في فلاسفة العرب ونحاتهم ونقلتهم ونشر كتاب الفهرست لابن النديم من انفس ما كتبه القدماء . وصنّف تاريخاً موسّعاً للعرب في ثلاثة مجلّدات فكل هذه المصنّفات مما يدهش العقل لسعة علم كاتبها الذي يُعدّ من اكبر المستشرقين واغزرهم فضلاً . كانت وفاته سنة ١٨٧٠

ومن برّزوا في هذا الزمان في درس كتب العرب الرياضية والجبرية الالماي فرانتس فوبك (Fr. Woepke) ولد في بلدة قريبة من ليبسيك سنة ١٨٢٦ ودرس في ويتمبرغ ثم رحل الى برلين وتفرّغ لدرس الرياضيات وفي سنة ١٨٤٨ التقى بالمستشرق الشهير فريتاغ في بونة فعلمه العربية وفتح له باباً لدرس آثار العرب في الحساب والمقابلة والجبر والهندسة والهيئة فخصص مذكّ ذلك الحين نفسه لاهياء دفاتها فشر رسالة الي الفتح عمر بن ابراهيم الحّيّامي في الجبر والمقابلة وكتاب الفجري فيهما لابي حسن الكرخي وتفسير مقالة اوقليدوس العاشرة في الأعظام المنطقية والصم لابي عثمان الدمشقي وقد كتب نيّفاً وخمسين مقالة في كل الفنون الرياضية عند العرب نشرها في المجلة الاسيويّة الفرنسيّة وفي المجلّات العلميّة في برلين ورومية وباريس وبطرسبرج وكان اذا نشر اثرأ ما قديماً نقله الى اللغات الاوربيّة وعلّق عليه التعليقات الخطيرة حتى اصبح اماماً في هذه الفنون يُشار اليه بكلّ بثان . وكانت أدّت به دروسه الى البحث في العلوم الرياضيّة عند الهنود وقدماء اليونان وارباب القرون الوسطى فقابل بينها وبين آثار العرب وقد فاجأه الموت في ٢٤ اذار سنة ١٨٦٤ وهو في منتصف العمر وقد اشتهر غير هوّلاً . ايضاً بين مستشقي الالمان وان لم يبلغوا شأهم منهم جرج هنري برنستين (G. H. Bernstein) صنّف كتاباً في نحو العربية ونشر بعض الاثار القديمة منها قصيدة لصفي الدين الحلي مع ترجمتها وشرحها ومنها كتاب

في مبادئ و اصول الاديان المتفرقة في الشرق . وكانت شهرته في معرفة السريانية اكثر منها في العربية قد علم تلك اللغة في برسلو وله فيها عدة مطبوعات . توفي برنستين سنة ١٨٦٠ وعمره ٧٣ سنة

ومنهم جان اوغست فولرس (J. A. Vullers) احد تلامذة دي ساسي وكاترمار وفريتاغ ولد في المانية سنة ١٨٠٣ وكانت وفاته في ٢١ ك ٢ سنة ١٨٨٠ في غيسن علم اللغات الشرقية في كلية غيسن . وقد برز فولرس خصوصاً في اللغة الفارسية فنشر معجماً فارسياً لاتينياً يعدّ من اتقن المعاجم وابرز عدة آثار لمؤرخي العجم وشعرانهم . وكان عالماً باللغة العربية نشر معلقتي الحارث بن الحنظلة وطرفة مع شروح الزوزني عليهما ونقلهما الى اللاتينية وصنّف ايضاً كتباً في اصول لغة العرب ومنهم ايضاً فرنس اوغست ارنولد (F. A. Arnold) اشتهر بين اساتذة مدرسة هال في المانية وله مجموعة حسنة من تأليف العرب لطلبة المدارس الشرقية في جلد ين طبعت سنة ١٨٥٣ ونقلها اليونان في القدس الى لغتهم فجدّدوا طبعها بهمة استيفان اثاسياديس سنة ١٨٨٥ . وكان سبق قبل ذلك ونشر سنة ١٨٣٦ معلقة امرئ القيس ونقلها الى اللاتينية وذيّلها بالشروح . ولم نقف على سنة وفاته

ومنهم ايضاً الدكتور جان غدفريد وتشتين (J. G. Wetzstein) أقام مدة في دمشق بصفة قنصل دولته وعني بدرس اللغات الشرقية وجمع عدة مخطوطات وصفها وصفاً حسناً وارسلها الى برلين وقد كتب تفاصيل رحلته الى جهات حوران وبادية الشام ومن مطبوعاته كتاب مقدّمة الادب لجار الله الزمخشري طبعه في ليبسيك على الحجر سنة ١٨٤٠ توفي معتمراً في برلين في ١٨ ك ٢ سنة ١٩٠٥

ومنهم ايضاً هنري جوزف وترز (H. J. Wetzzer) ولد سنة ١٨٠١ ودرس اللغات الشرقية على علماء زمانه في المانية وفرنسة ولاسيما دي ساسي وكاترمار ثم درس اللغات الشرقية في كلية فريبورغ الكاثوليكية فاصاب له فيها ذكراً طيباً وقصدته الطلبة من انحاء البلاد وهو اول من نشر مقالة المقرئ في نصارى الاقباط وترجمها الى اللاتينية وله آثار أخرى في العلوم الكتابية . توفي سنة ١٨٥٣

ومنهم فيليب فولف (Ph. Wolff) عني بدرس آداب العرب ونشر البعض منها . وله كتاب دليل السياح لمصر والشام وفلسطين ضمنه اصول العربية العامة .

وقد نقل الى الالمانية كتاب كلية ودمنة وطبع المعلقات ونقلها ايضاً الى الالمانية وبين خفايا معانيها. ونشر شيئاً من ديوان ابي الفرج السيفاء كانت وفاته في غرة كانون الثاني سنة ١٨٩٤

ومنهم اخيراً ثيودور هاربروكر (Th. Haarbrücker) من علماء مدينة هال نقل الى الالمانية كتاب ابي الفتح الشهرستاني الذي نشره وليم كورتون في لندن وذيلة بالتذييلات الحسنة. وله مقالة في كتاب مجموع العلوم لمحمد بن ابراهيم السخاوي طبعة سنة ١٨٥٩. ونشر في العربية تفاسيد على اسفار يشوع بن نون واسفار الملوك الاربعة والانبياء من تأليف احد علماء اليهود الرابي تبحوم بن يوسف الاورشليمي ونقلها الى اللاتينية توفي في ١٧ ل ٢ سنة ١٨٨٠

(النمسيون) لم يبلغ النمسيون في درس العلوم الشرقية مبلغ الالمان في اواسط القرن التاسع عشر. وانما اشتهر منهم رجل مقدم كانت له قريحة عجيبة في تعلم اللغات والكتابة في كل فنون الشرقيين اعني به البارون جوزف دي هامر يورغشتال (J. d. Hammer- Purgstall) ولد في غراتس سنة ١٧٧٤ ودرس في كلية فيينا لغات الشرق حتى امكنه قبل العشرين من سنه ان يتكلم بالعربية والفارسية والتركية ثم ارسلته الحكومة الى الاستانة بصفة ترجمان ووكلت اليه نظارة قنصلياتها فتجول في الشام ومصر ودرس احوال البلاد ثم لم يزل يتقلب في كل المناصب الشريفة حتى دخل في شورى الدولة. فانقطع حينئذ الى التأليف وكان يحسن الكتابة في عشر لغات اجنبية فألف عدداً لا يحصى من الكتب والمقالات في كل المواضع الكتابية وتغلب عليه التأليف في تاريخ الشرق وآدابه نسرد هنا اسما بعضها : تاريخ الدولة العثمانية في عدة مجلدات. تاريخ الآداب العربية في سبعة مجلدات ضخمة من عهد الجاهلية الى آخر الدولة العباسية ضمنه عشرة آلاف ترجمة من كتب العرب وشعرانهم وكبار علمائهم. وقد نقل الى الالمانية كتاب «أياها الولد» للغزالي وقلاند الذهب للزمخشري وثانية ابن الفارض ومقالات في موسيقى العرب ونشر قصصاً لم تعرف من كتاب ألف ليلة وليلة وديوان خاف الاحمر ونظم بالشعر الالاماني كل ديوان المتنبي. وكتب ايضاً تاريخ فارس ودولها وتاريخ الآداب التركية. ونقل عدة مصنفات فارسية الى لغته وادار المجلات الشرقية فاصبح في بلاده محوراً للاداب

الشرقية الى سنة وفاته في ٢٣ ت ٢ سنة ١٨٥٦ وكان البارون هامر شديد التمسك بالدين الكاثوليكي وكان يقيم صلاته بالعربية وألف كتاباً في ذلك. ومجمل القول انه يُعدُّ مع بعض مشاهير عصره كُمُخِّي الآداب الشرقية بين الاوربيين (الهولنديون) سبق لنا وصف همتهم في درس اللغات الشرقية عموماً والعربية خصوصاً. ودونك اسماء بعض الذين ازهروا في الطور الذي نحن في صدده.

اشهرهم ثاودور جوينبول (T. G. J. Juynboll) ولد سنة ١٨٠٢ ودخل في سلك خدمة الدين في بلاده وكان متضلماً باللغة العربية متقناً لتاريخ دول الشرق وآدابهم. فعلم اللغة العربية في مدارس مختلفة حتى صار من اساتذة كلية ليدن الى سنة وفاته في ١٦ ايلول سنة ١٨٦١ ومن آثاره انه نشر قصائد المتنبي وشعراء زمانه في مدح سيف الدولة و اضاف اليها ترجمة لاتينية ونشر ايضاً كتاب الجبال والامكنة والمياه للزمخشري وسفر يشوع بن نون عن النسخة السامرية ونقله الى اللاتينية. وكذلك نشر كتاب مراصد الاطلاع الذي هو مختصر معجم البلدان لياقوت الحموي. وكتاب النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة مع مساعدة احد المستشرقين الهولنديين المدعو بنيامين ماتس (B. J. Matthes) وقد اجتمع ببعض ادباء وطنه فنشروا مجموعاً دعوه بالشرقيات (Orientalia) ومن مآثره ايضاً مقالة في الترجمة العربية السامرية المحفوظة في مخطوطات باريس وكان لجوينبول ابن تقفّي خطوات والده فاشتهر ايضاً بعلومه الشرقية اسمه ابراهيم وليم (A. W. Juynboll) عاش بعده نحو عشرين سنة ونشر كتاب التنبيه في الفقه الشافعي لابي اسحاق ابراهيم ابن علي الشيرازي ونقله الى اللاتينية وقدم عليه المقدمات الحسنة وكذلك عني سنة ١٨٦١ بطبع كتاب البلدان لاحمد بن ابي يعقوب بن واضح المعروف باليعقوبي

ومن معاصري جوينبول الاستاذ تاكو روردا (T. Roorda) احد افاضل الهولنديين الذين عرفوا بالهمة والثبات. باشر سنة ١٨٢٥ منشوراته الشرقية بدرس اخبار ابي العباس احمد ابن طولون والدولة الطولونية ثم ألف كتاباً في قواعد العربية وشرحه باللاتينية والحققه بمتخجات ومعجم. وقد ساعد جوينبول في نشر مقالاته الشرقية المار ذكرها. توفي روردا نحو السنة ١٨٦٥

ومنهم ايضاً هنريك فايس (H. F. Weijers) له كتابات حسنة في

شقيقات جوينبول المذكورة انفاً ثم اتسع في وصف كتاب وفيات الايمان لابن خلكان ونشر مع احد مواطنيه الدكتور مورسنغ (A. Meursinge) كتاب درة الاسلاك في دولة الاتراك لابي الحسن بن عمرو بن حبيب واشتغل بوصف مخطوطات مكتبة ليدن الغنية بكنوزها الادبية. ولا نعرف سنة وفاة فايرس كما اننا لم نقف على اخبار مورسنغ الذي كان نشر قبل ذلك كتاب طبقات المفسرين للسيوطي

(الانكليز) اشتهر قليل منهم في هذا الطور بالاداب العربية. اخصهم وليم كورتون (W. Cureton) ولد سنة ١٨٠٨ وتوفي في لندن في ١٧ حزيران سنة ١٨٦٤ كان من خدمة الدين البروتستاني وتخرج في كلية اوكسفورد وكان جل اهتمامه باللغة السريانية وآدابها. وقد خدم الاداب العربية ببعض المصنفات الدينية منها ما نشره سنة ١٨٤٣ من تفاسير تنحوم بن يوسف الاورشليمي على مراثي ارميا النبي وكذلك نشر مقالة في الكهنوت من كتاب مصباح الرشيد ليعي بن حزير (ويروي جريد) التكريتي. ومن اثاره الباقية التي اتقن طبعا كتاب الملل والنحل للشهرستاني فجز طبعه في لندن سنة ١٨٤٢. وكان طبع قبل ذلك عهدة عقيدة اهل السنة حافظ الدين عبدالله ابن احمد النسفي. وهذان الكتابان نُشرا في جملة منشورات أخرى تولت طبعا في بريطانيا شركة طبع التأليف الشرقية Society for the Publication Oriental Textes نفعت الدروس الشرقية نفعا جزيلا. ومما كانت نشرته ترجمة رحلة البطريك الانطاكي مكاريوس التي سبق للمشرق الكلام عنها (١٠٠٩:٥) وبهئة كورتون طبع ايضا القسم الاول من وصف مخطوطات لندن العربية الذي اتقه بعده الطيب الذكر ريو (C. Rieu)

ومن احزوا لهم بعض الشهرة في الاداب العربية بين الانكليز وليم فاشوليس (W. Nassau Lees) كان هذا مقدما على جمعية بنغال الاسيوية وورث عن خلفه ماثيو لومسден (M. Lumsden) حبة للاداب العربية. فكان لومسدن افرغ الجهود في تجهيز مطبعة كلكتا ونشر فيها مطبوعات مفيدة كمقامات الحريري سنة ١٨٠٩ ونفحة اليمن لاهد الشرواني سنة ١٨١١ وشرح المعلقات ومختصر المعاني للتزويني وقاموس المعيط للفيدوزابادي وكتب أخرى اوسعت شهرة تلك المطبعة

الهندية ١٨٣٥. ثم توفي في ١٨ اذار سنة ١٨٣٥ فلما قام بعده ليس زاد على خلفه نشاطاً واهتمّ بنشر تأليف اوسع واكثر فائدة فطبع تاريخ الخلفاء لجلال الدين السيوطي ونوادر القليوبي والكشاف للزمخشري وفتح الشام للواقدي وفتح الشام للبصري وكشاف اصطلاحات الفنون لمحمد علي الفاروقي التهانوي ونجدة الفكر ونزهة النظر لابن حجر العسقلاني. وكان ليس يستعين في تلك المطبوعات ببعض علماء الهند كالملولي كبير الدين والملولي عبد الحق غلام قادر وكان ايضاً يساعده في نشر تلك المطبوعات المستشرق سيرنغر (A. Sprenger) الوارد ذكره بعد هذا توفي فاشو ليس في ٩ اذار سنة ١٨٨٩

وقد نشر ايضاً في هذا الزمان الانكليزي هاريس جونز (J. Harris Jones) ذكر فتح الاندلس لابن عبد الحكم القرشي المصري فطبعة في غوتاسنة ١٨٥٨ ونقله الى الانكليزية

(الروسيون وغيرهم) كانت حركة الدروس الشرقية خامدة في روسيا في اواسط القرن التاسع عشر ثم اخذت الاكاديمية الملكية تبث المهمة وتنشط الغرام فنشأت بذلك نهضة محمودة وعقدت بعض الجمعيات العلمية لترويج تلك المقاصد. وهذه اسماء التأليف العربية التي نشرت في روسيا في الطور الذي يشغلنا نشر منهم الاستاذ غوتولد (J. M. E. Gottwald) معجماً للقرآن والمعلقات في قازان سنة ١٨٦٣ ونشر في بطرسبرج تاريخ سني ملوك الارض والانبياء تأليف حمزة الاصفهاني ونقله الى اللاتينية توفي غوتولد في قازان سنة ١٨٩٧ - وفي بطرسبرج نشر الاستاذ كولسون (D. A. Chwolson) سنة ١٨٦٩ كتاب الاعلاق النفيسة لابن دسسته (والصواب رسته) وترجمه الى الروسية وله ايضاً بحث خطير في آثار الآداب البابلية في كتب العرب سنة ١٨٥٩ في مجلة بطرسبرج العلمية توفي كولسون وعمره ٩٢ سنة في ٥ نيسان سنة ١٨٧٩ في مدينة فيلنا وكان يهودياً فتنصر وهو الذي اثبت ان الصابئين المذكورين في القرآن هم المتديون وعلم في بتدوگراد اللغات العبرانية والسريانية والكلدانية - واهتم الاستاذ اسكندر كريستيانوفتش (Al. Christianowitsch) بالموسيقى العربية فوضع فيها مقالة وزينها برسم الآلات الشائعة عند العرب وطبعها في كولونية سنة ١٨٦٣ - وفي هذا الزمان ازهر

احد الاعاجم المتنصرين اسكندر قاسم بك الذي علم مدة اللغات الشرقية في قازان وبطرسبرج وجعله القيصر من اعضاء الشورى . كان يعرف اللغات التتارية والفارسية والعربية وقد نشر في كلها تأليف عديدة وله في العربية مختصر الوقفيات ووسائل دينية ومقالات لغوية وفصول تاريخية في اخبار الدول الاسلامية

ونشر قنصل الروس في تبريز نيقولا خانيكوف (N. Khanikoff) كتاب ميزان الحكمة للخازني وطبعه في المجلة الشرقية الاميركانية سنة ١٨٥٩ وهو سفر جليل في المواليذ والفلزات والجواهر وترجمه الى الانكليزية

وكذلك (الاسبانيون) في هذه البرهة من الدهر شعروا بحاجتهم الى درس اللغات الشرقية ولا سيما العربية لما فيها من الآثار المفيدة لمواطنهم ونال لهم بعض الشهرة وطنيهم كايبتكوس (Pasc. de Gayangos) الذي نشر في لندن ومجربط بعض التأليف العربية منها ترجمة نفح الطيب للمقري في مجلدين كبيرين ومنها وصف قصر الحمراء مع بيان آثاره وتفسير كتاباته الحجرية وكذلك نشر ترجمة كتاب كلية ودمنة وتاريخ احمد بن محمد الرازي

اما (الايطاليون) فان درس اللغات الشرقية كان عندهم منحصرًا في بعض المبادي ولم ينشروا في تلك المدة من الآثار العربية شيئاً يُذكر اللهم الا الكردينال العظيم انجلوماي (Ang. Mai) الذي دخل في الرهبانية اليسوعية في العشر الاول من القرن التاسع عشر وتوفى الى الاكتشافات العجيبة التي خلّدت له ذكراً في العالم كله في اعادة الكتابة على الرقوق التي حُكّت نصوصها السابقة (Palimpsestes) . واقامة الخبر الاعظم الى رتبة الكرادلة ووكّل اليه نظارة المكتبة الواتيكانية . وقد نشر في السريانية والعربية ايضاً بعض ما وجده من الآثار النصرانية واثبتها في مجموع مطبوعاته . توفي الكردينال ماي سنة ١٨٥٤

ومن نلحقهم بهؤلاء المستشرقين بعض المرسلين الذين خدموا بدارسهم ومنشوراتهم الآداب العربية . فمن اليسوعيين الاب اسكندر بوركنود (Al. Bourquenoud) الذي سبق رينان الى درس آثار الشام ووصفها وصفاً مدققاً فهد الطريق لاجاث رينان الاثرية . توفي الاب بوركنود في ١ ت ١ سنة ١٨٦٨ في غزيه ومنهم اليسوعيان الاب لويس فينيك (+ ١٨٦٨) والاب بولس ريكادونا

(+ ١٨٦٣) أُلِّفَ في العربية ارشادات وكتباً دينية وقصائد تقوية
 اما المرسلون الاميركان فاشتهر بينهم عالي سميث الذي تجوّل في انحاء الشام
 ونظّم احوال الجمعية الاميركية ووسع اعمال مطبعتهم وباشر مع الشيخ ناصيف
 اليازجي ترجمة الكتاب المقدس وقد انجزه من بعده الدكتور فان ديك . توفي عالي
 سميث سنة ١٨٥٧ وكان منهم ايضاً هنري دي فورست (H. de Forest) وادورد
 سالسبوري (Ed. Salisbury) ولكليهما ما أثر حسنة من تاريخ وجغرافية وعادات
 ووصف اديان نشرها في المجلة الشرقية الاميركانية (Journal of the American
 Oriental Society) وكانت هذه المجلة صدرت سنة ١٨٥٠ فاخذت تباري
 بمقالاتها المجالات التي تقدّمتها

وبهذا النظر الاجمالي نختتم تاريخ الآداب العربية في طورها الثالث من القرن
 التاسع عشريه ايضاً ختام القسم الاول من تأليفنا هذا الذي جمعناه في كتاب
 مستقل والحقناه بفهرس الأدياء الذين اوردنا ذكرهم في مطاوي كلامنا

كلمة الختام

ويسوغ لنا ان نختصر بكلمة هذا القسم فنقول ان الشرق والغرب تباريا في
 نهضة الآداب العربية في القرن التاسع عشر بعد نحوها . استخرج الغرب من خزائنه
 كنوزه المدفونة فسُحرت لدى نشرها أبواب ابشاء الشرق فتسارعوا الى إحراز
 جواهرها والاستقاء من مناهلها فاتسعت بها دائرة مداركهم وسُحذت اذهانهم
 وتحسن ذوقهم ولم يأنفوا ان يستعيروا من اهل الغرب ما وجدوه موافقاً لرقى آدابهم
 فمهدوا للآتين بعدهم السبيل لتبليغ اللغة الى صرح كمالها

الجزء الثاني
من السنة ١٨٧٠ إلى ١٩٠٠

الآداب العربيّة

في

القرن التاسع عشر

الفصل الاول

الآداب العربيّة من السنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠

نظر اجمالي

جئنا شوطاً أوّل في عدّة مقالات كتبناها عن آداب القرن السابق فأدّى بنا سيرنا الى السنة ١٨٧٠ فوقفنا عند ذلك الحدّ مدّة ريثما نجتمع قوانا فنواصل الجري في هذا الميدان . وهو لعمري مجال جديد يتّسع امامنا فتتوفّر ركبانه وتنمو فتقوت الاحصاء فرسانه . ولولا ثقتنا بلطف القراء واملنا بفضّهم النظر عن قصورنا لكففنا القلم ووقفنا اليراع لئلا يشرد بنا عن سواء السبيل . فنستأنف العمل مع تكرار الرجاء بان يجدّ اليينا الادباء يد الاسعاف وينبّهوا فكرنا الى ما نسهو عن ذكره ويصلحوا ما يروّنه مخالفاً للواقع ليأتي هذا القسم اوفى بالمرام ان شاء الله

كانت السنة ١٨٧٠ مفتتح طور جديد في تاريخ نهضة الآداب العربيّة فانّ في تلك السنة جوت امور خطيرة قلبت بطناً لظهر احوال الدول الاوربيّة فكان لها فعل انعكاس في انحاء الشرق فقامت العقول من رقبتها واستيقظت الافكار بعد سبتّها فانّ دويّ الحرب السبعينيّة طرق آذان الشرقيين فأسمعهم اصواتاً ما اعتادتها مسامعهم فرأوا في طلب الآداب ودرس العلوم سداً لحلّهم ومنجاةً من خمولهم وكان السلام سائداً والامن متوطداً في الدولة التركيّة لاشي . يعوق رعاياها عن ترويج الآداب وانفاق سوقها لاسيا سورية ولبنان فان الدعة والسكينة كانت قد

مدّت عليها رواقها بعد نكبة السنة ١٨٦٠ واخذت الشبيبة تتذرع وهبها الاعظم
التزقي في معارج التمدّن

وعقد في ذلك العام المجمع الواتيكاني وفيه رأى ارباب الدين الشرقيون رقي
اخوتهم الغربيين في العلوم فاجبوا مجاراتهم في ذلك المجال الشريف . وقد ساعدتهم
في تحقيق امانتهم المرسلون اللاتينيون الذين تضاعف عددهم في هذه البلاد فاخذوا
يُجدّون ويسعون بما عرفوا به من علو المهيم ليعثوا في الاحداث الغيرة على احراز
المعارف . وكذلك المرسلون الاميركان فانهم افرغوا كنانة الجهد ليزرعوا في قلوب
الشبان بذور المعارف والعلوم المستجدة . ويا حبذا لو اقتصروا على هذه الغاية الشريفة
ولم يتخذوا العلم وسيلة لشر المزاعم البروتستانتية ومناوأة الدين القويم

وبما خصّ به هذا الطور الذي نحن في صدد انشاء مدارس عامرة لم يسبق لها
مثيل في الزمن السابق اخصّها الكلية الاميركية التي خرجت في ذلك الوقت من
قاطات مهدها فصرع اساتذتها وفي مقدمتهم الدكتور فان ديك في تأليف او تعريب
قسم كبير من الكتب العلمية قدوة بالشيخ الطهطاوي بمصر ففتحت ترجمتها باباً
جديداً طرقة الشرقيون لاحراز العلوم العصرية . وكانت المطبعة الاميركية تذلل لهم
الصعاب في نشرها وبقيت تلك المطبوعات عهداً طويلاً كاساس التعليم في الكلية
الاميركية وبعض المدارس الوطنية حتى بعد قصورها عن بلوغ غايتها لاتساع نطاق
العلوم سنة بعد سنة فبقيت على نقصها حتى اضطرت عمدة المدرسة الاميركية الى
استئناف التدريس باللغة الانكليزية

وكان النجاح الذي فاز به اصحاب الكلية الاميركية باعثاً للكاثوليك على
مزاحمتهم ليصنوا ابناء ملهم من الاضاليل البروتستانتية . وكان اليسوعيون اول من
تحفّز لمناهضتهم فعزّزوا مدارسهم الثانوية في غزير وبيروت وصيداء ثم جعلوا يطلبون
ما هو النجع وسيلة لبلوغ اربهم بانشاء كلية في بيروت تباري كلية الاميركان وتقدّم
لابناء الشرق مناهل العلوم صافية من كل رنق يكدرها . فما لبثت بعد اربع سنوات
ان تشيّدت ابنية كليتنا الكاثوليكية ونُقلت اليها مدرسة غزير سنة ١٨٧٥ فنالت
من كرم الكرسي الرسولي كل انعامات الكليات بمنح شهادات العلوم الدينية

لمستحقيها كما أنَّ الدولة الفرنسية اعتبرت شهادتها بمثابة الشهادات المنوحة في
فرنسة لذويها

وفي غرة سنة ١٨٧٠ نشر الآباء اليسوعيون جريدتهم المجمع الفاتيكانية لنقل
اخبار ذلك المجمع المسكوني . ثمَّ اعقبوه بعد فراغ المجمع في ايلول بجريدة البشير
للمناضلة للنشرة الاسبوعية فصار لها رواج كبير ولم تزل تكبر وتنحصر حيناً تلو حين .
وها قد مرَّ عليها اليوم ٥٠ سنة بنقيض وهي تدافع عن الدين مدافعة الابطال
فصارت لسان حال الكنائس يرجع اليها ارباب الطوائف الكاثوليكية باسرها
وفي هذه المدة ايضاً ترقّت المطبعة الكاثوليكية بهمة رئيسها الهام الاب امبرواز
مونوالذي لم يشأ ان تتخلف عن المطبعة الاميركية في شيء فاستجلب لها الادوات
الجديدة وجهّزها بالمخترعات المستحدثة وارسل احد رهبانه الطيب الذكر الاخ ماري
الساس الى عواصم اوربة ليدرس فنّ الطباعة على احذق الطبّاعين فاخذ عنهم
الاكتشافات الحديثة واستعان بها على تحسين الطباعة الشرقية في مطبعتنا ومطابع
البلدة وكذلك تعلّم غيره من رهباننا كالارحرم الاخ انطون عبدالله فنّ الحفر وسبك
الحروف واستحضر سنابكها وأمّاتها فأغنوا المطابع بأشكال جديدة من الحروف
العربية والسرانية وغيرها

وتعددت المطبوعات الدينية والعلمية التي ظهرت في تلك الاثنا من مطبعتنا وكان
اجودها حقاً واتقنها طبعا الكتاب المقدس (١٨٧٦-١٨٨٢) في ثلاثة مجلّدات مزينة
بالنصاوير والنقوش . وكان الآباء المرسلون لم يذخروا وسعاً في تعريبه عن اللغتين
الاصليتين العبرانية واليونانية ساعدهم في تصحيح عبارة الترجمة وتثقيفها اللغوي
البارع المرحوم الشيخ ابراهيم اليازجي . وقد صدّق على هذه الترجمة الجديدة غبطة
السيد منصور براكو بطريرك اورشليم اللاتيني واثني عليها سائر بطاركة ومطارنة
واساقفة الطوائف الكاثوليكية في الشرق

ثم اخذ مديرو المطبعة الكاثوليكية يهتمون بالكتب المدرسية وكانت قبلهم
عزيزة جداً لا يصل اليها الاحداث الا بعد شق النفس فتوفرت الكتب التعليمية
وزادت بذلك مدارس الشرق ترقياً ونجاحاً
وكانت بقية الرسالات اللاتينية تسير سيرها الحثيث في نشر الآداب فالعازميون

كانوا يكسبون ثقة الاهلين بحسن تعليمهم وتهذيبهم في مدرسة عين طورا . ثم فتحوا في هذه الاثناء مدرسة اخرى في دمشق لا تزال عامرة . وكذلك الآباء الفرنسيون فتحوا مدرسة ثانوية في حلب فحلّموا فيها اللغات واصول الآداب

ولم تتأخر الطوائف الشرقية في هذه الحلبة . فانه تعيّن سنة ١٨٧٢ لكرسي بيروت على المواردنة بعد الطيب الذكر طوبياً عون احد رجال العلم والعمل السيد المبرور يوسف الدبس فأفرغ الوسع في ترقية ابناء رعيته في معارج التمدن ففتح لهم في بيروت سنة ١٨٧٥ مدرسة الحكمة الشهيرة التي نمت فروعها وبسقت افنانها وينعت ثمارها الى يومنا هذا . فتقلّد كثير من المتخرجين فيها المناصب الجليلة وخدموا وطنهم بنشاط عظيم . ومن مساعيه الطيبة لتوسيع نطاق الآداب مطبعة العمومية الكاثوليكية التي اشتراها من يوسف الشلفون شركة مع رزق الله خضرا فنشر فيها مجموعاً واسعاً من المطبوعات الدينيّة والادبيّة والمدرسيّة منها قسم كبير من قلمه

وفي هذه المدة ثبت قدم جمعية المرسلين اللبنانيين التي أسسها المطران يوحنا حبيب سنة ١٨٦٥ فاخذت تزداد عدداً وفضلاً بهيئة منشئها الفاضل

أما الروم الكاثوليك فانّ مدرستهم البطريركية بلغت في هذه الآونة اوج عزّها بحسن ادارة رؤسائها وشهرة اساتذتها . وكان جلّ اهتمامها اتقان اللغة العربية بفروعها . وعُني السيد البطريرك غريغوريوس يوسف بانشاء مدرسة أخرى لابناء طائفته في دمشق سلّم ادارتها الى كهنة افاضل احكموا تدبيرها

وفي هذا الطور أنشئت مطابع جديدة كالمطبعة السليمية لسليم افندي مدور ومطبعة القديس جاورجيوس للروم ومطبعة جمعية الفنون للمسلمين . وقد ظهرت في كل هذه المطابع تأليف متعددة نشرنا في المشرق اسماءها . وكذلك الجرائد والمجلات فقد أنشئ منها ما راجت سوقه . وكان الادباء في ذلك الوقت حاصلين على حريتهم لا يعيقهم في نشر المطبوعات عائق المراقبة . والجرائد تروي الاخبار كما تشاء لا يُعترض عليها ألا اذا خرجت عن طورها وتعدت حدودها . وقد سبق لنا ذكر مجلة الجنان التي انشأها المعلم بطرس البستاني وعهد بتحريرها الى ابنه سليم سنة ١٨٧٠ وفيها باشر بمجريدتين الواحدة اسبوعية وهي اللجنة والثانية يومية دعاها اللجنة وهذه الاخيرة لم تطل مدتها . أما الأوليان فاشتغلتا خمس عشرة سنة فاكسبتا الاسرة

البستاني شهرة بفصولهما . وقد أنشئت سنة ١٨٧٤ جريدة ثمرات الفنون لصاحبها صاحب السعادة عبد القادر افندي القباني فخدمت مصالح الأمة الاسلامية بلا ملل الى أيام الدستور . وبعدها بسنتين شرع الادباء شاهين ابكار يوس ويعقوب صرثوف وفارس غر من تلامذة الكلية الاميركية ينشرون مجلة علمية صناعية زراعية دعوها المقتطف وادعوها كثيراً من المقالات العلمية وغيرها وبقيت تُطبع في بيروت الى ان نُزعت عن الجرائد حرّيتها فانتقل محرروها الى مصر وجروا فيها على خطّهم الحرّة الى هذه السنة وهي الخمسون من عمرها . وفي هذه المجلة من المنافع ما لا يُنكر لولا ان كتبتها صرّوا غير مرّة سهاهم للتعالم الدينية وناصبوا القضايا الفلسفية الراهنة ونسبوا الى العلم ما هو بري منه كما بينّا لهم الامر احياناً عديدة في جريدة البشير ومجلة المشرق

أما في بلاد الشرق خارجاً عن الشام فإنّ الآداب العربية فيها لم تخطُ خطوة كبيرة في هذه السنين العشر فلا نرى لها من المنشآت ما يستحق الذكر . وأما كانت المطابع المصرية وخصوصاً مطبعة بولاق تواصل اشغالها فتتشر من التأليف القديمة ما كان يجتّب الى الادباء درس اللغة واحراز فوائدها لولا سُثم طبعها وقلة العناية في تصحيحها . وكذلك الاستانة العلية فان صاحب الجوائب الذي مرّ لنا ذكره نشر في مطبعته قسماً حسناً من التأليف العربية القديمة كديوان البحاري وادب الدنيا والدين وبعض مصنفات الثعالبي . ومثله الخوري يوسف داود في مطبعة الدومنيكان في الموصل (اطلب المشرق ٥ [١٩٠٢] : ٤٢٣) فانه نشر هناك فضلاً عن الكتب الدينية عدّة تأليف حسنة عزّزت في الناشئة محبة الآثار العربية

وفي هذا الطور أصيبت الآداب العربية ببعض التأخر في الاصقاع الاوربية لما حدث فيها من المنازعات والاضطرابات السياسية . لكن هذه الحال لم تقدّم مدّة طويلة لان الامور بعد زمن اخذت في السكون والهدوء عاد العلماء الى دروسهم بل اتسع نطاقها فامتدّت في المانية وانكليزية وأنشئت كليات جديدة كان للغة العربية فيها الحصة المشكورة . وقد سُكّلت جمعيات شرقية في ايطالية والنمسة بعثت همهم اهلها على الدروس الشرقية فانشرت بذلك الآداب العربية . وكانت المطابع الاوربية تغني كل يوم اغتنا بنشر تأليف يخرجها المستشرقون من دفاث المكاتب ويحيونها بعد

موتها نخص منها بالذكر مطبعة ليدن في هولندا التي ابرزت قسماً كبيراً من اجود تأليف قدماء العرب وخصوصاً في التاريخ ووصف البلدان

بعض مشاهير الادباء المسلمين في هذا الطور

كانت العلوم العربية في هذا الطور ارقى شأنًا عند النصارى منها عند المسلمين وإنما اشتهر بين هؤلاء بعض الافراد تعاطوا الفنون الادبية من شعر ونثر وخلقوا منها آثاراً طيبة وها نحن نذكرهم على سياق سني وفاتهم تنويهاً بفضلهم (رفاة بك الطهطاوي) كان رفاة بك من اشراف طهطا احدى مدن الصعيد ويرتقي نسبه الى فاطمة الزهراء . ولا وُلد سنة ١٢١٦ (١٨٠١) كان الدهر اخفى على اسرته فذاق في حياته سرائر العيش ثم انتقل بعد وفاة والده الى القاهرة سنة ١٢٢٢ (١٨٠٧) وانتظم في سلك طلبة الازهر وطلب العلوم برغبة حتى روي منها واحبها اساتذته لاجتهاده وقدموه . ونما خبره الى محمد علي باشا امام الدولة الحديوية فأرسله مع غيره من الشبان الى فرنسا ليتلقوا فيها العلوم الاوربية فدرس اللغة الفرنسية حتى احسن فهمها واستقى من مناهل المعارف الغربية ما استلقت اليه الانظار ونقل كتاباً فرنسياً وسمه « بقلاند المفاخر في غرائب عوائد الاوائل والاواخر » فكان ذلك داعياً لترقيته في المناصب . فقلّده محمد علي وظيفة الترجمان في المكتب الطبي الذي انشأه في جوار القاهرة سنة ١٢٤٢ (١٨٢٦ م) فنقل الى العربية عدة تأليف افرنجية مستحدثة . ثم عرّب في مدرسة الطوبجية كتباً هندسية وغيرها . وفي ١٢٥١ (١٨٣٥) ندبه صاحب مصر الى رئاسة مدرسة اللسان الاجنبية التي عُرفت بمدرسة الترجمة فاحسن تديرها حتى بلغ عدد تلامذتها ٢٥٠ . فجازاه الحديوي بمنحه رتبة قائمقام ثم رتبة اميرآلاي وأرسل مدّة الى الخرطوم لنظارة مدرستها وتولّى نظارة المدرسة الحربية في مصر . ولم يزل يتقلّب في المناصب وادارة المدارس والتعليم والكتابة . وكان رفاة بك لا ينقطع يوماً عن التأليف او الترجمة . وهو الذي باشر اوّل جريدة عربية في بلاد المشرق وهي الوقائع المصرية سنة ١٢٤٨ (١٨٣٢) . ثم تولّى في آخر حياته ادارة جريدة روضة المدارس . ولرفاعة بك نحو عشرين كتاباً بعضها من تأليفه كرحلته الى باريس ومباهج الالباب المصرية وكتاب تاريخ مصر الحديث

واكثرها من ترجمته كجغرافية مَلطَبرون واخبار تلياك وهندسة ساسير ورسائل طبية وله غير ذلك من التأليف والمقالات والمنظومات التي لم يُطبع منها الا القليل . وقد رأيتاه كثير التصرف في ترجمة كتبه الا انه سبق اهل وطنه بتعريب التأليف الغربية فتال فضلاً بتقدمه . وكانت وفاته سنة ١٢٩٠ (١٨٧٣) فرثاه الحاج مصطفى انطاكي الحلبي بقصيدة مطلعها :

ألا ما لِعَرَفَ المجد دام وداعُ على وجنة العلياء هام وممايعُ

الى ان قال مشيراً الى فهمي افندي نجل المتوفى :

وكادت تميدُ الارضُ لو لم يكن جا لهُ خافٌ يحيي المآثرَ بارعُ

(عبد الغفار الاخرس) هو السيد عبد الغفار ابن السيد عبد الواحد من مشاهير شعراء العراق كان مولده في الموصل السنة ١٢٢٠ (١٨٠٥م) ثم انشأ في بغداد واتخذها موطناً وسكن جانب الكوخ وقرأ على الشيخ الالوسي كتاب سيويه فاعطاه به لجازة . ثم درس العلوم العقلية والفنون العربية فاتقنها وتعاطى فن الشعر فاجاد به كل الاجادة حتى ان صاحب كتاب المسك الاذفر قال عنه ان اليه كانت النهاية في دقة الشعر ولطافته وحلاوته وعذوبته . وكان مع ذلك في لسانه تلغثم وثقل فدعي بالآخرس لسببه . قيل انه في شبابه كتب الى داود باشا والي العراق ابياتاً يسأله فيها ان يأمر بمعالجة لسانه قائلاً :

انْ اياديك منك سابقةً عليّ قدماً في سالفِ الحُقبِ
هذا لساني يعوقُ ثِقَلُ وذاك عندي من اعظم الثُوبِ
فلو تسببت في معالجي كنتَ اجراً بذلك السببِ
وليس لي حرفة سوى ادبِ جمّ ونظم القريض والمحطَبِ
من بعد داود لا حُرمتُ مني فقلت قد مضت دولة الادبِ

فارسله الوالي الى بعض اطباء الهند فقال له : انا اعالج لسانك بدواء لِمَا ان ينطلق وأما ان يلحقتك بمن مضى من سالف الجدود . فأبى ولم يرض بدوائه وقال : لا ابيع كلي ببعضي وكرّ راجعاً الى بغداد . وكان يتردد الى البصرة لا عرف في اهلها من السخاء وسحبة الغرباء وله مدائح في اكثر اعيانها وفضلاتها وبها كانت وفاته سنة

١٢٩٠ (١٨٧٣م) كما ورد في مقدمة ديوانه وفي سنة ١٢٩١ على رواية السيد نعيان الالوسي . وكان له شعر كثير متفرق جمعه احمد عزت باشا العُمري بعد وفاة صاحبه وسماه «الطراز الانفس في شعر الاخرس» وقد طبع هذا الديوان في مطبعة الجوائب سنة ١٣٠٤ (١٨٨٦م) فن شعره قوله يصف سفره من البصرة الى بغداد على سفينة بحارية :

قد ركبنا بركب الدُّخانِ وبلغنا به اقاصي الاماني
حيث دارت افلاكهُ واستدارت فهي مثلُ الافلاك بالدورانِ
ثمَّ سرنا والطيرُ يمسدنا بالامر لاسرامنا على الطيرانِ
ينفق البحرُ رهبةً حين يهري والذي فيه كائنٌ في امانِ
كلَّنا أبعد البخارُ بمسرى قَرَب السيرُ بُعدَ كلِّ مكانِ
أتفنتُ صنعةً فطانهُ قومُ وصفوم بدقة الاذهانِ
ما اراها بالفكر الا اناساً بقيت من بقية اليونانِ
ابرزوا بالعقول كل حبيبٍ ما وجدناه في قدم الزمانِ
وبنوا للعلى مباني علاء عاجزٌ عنها صاحب الايوانِ
فلهم (١) في الزمانِ علمٌ وفخرٌ ومقامٌ يعلو على كيوانِ

وقد نظم السيد الاخرس قصائد عديدة في مدح اديب العراق عبد الباقي الفاروقي .
ورثاه بعد موته بقصيدة اولها :

مالي اودع كل يومٍ صاحباً اذ لا تلاقي بعد طول فراقِ
وأصاوم الاحباب لا عن جفوةٍ مني ولا متعرضاً لشقاقِ
فارقتهم ومدامني منهلةٌ وجواني للبين في إحراقِ

الى ان قال :

قارقت اذكى المالين قريحةً واجلها فضلاً على الاطلاقِ
وفقدت مستند الرجال اذا روت عنه الثقات مكارم الاخلاقِ
قد كان متجهمي وشرعةً منهلي ومناطُ فخري وارتدادُ نياقي

(١) وفي الاصل : فهموا وهو تصحيف . وكذلك قد تصحف البيت الخامس فاصلحناه

كانت له الايدي يطوفني جا متناً هي الاطواق في الامتاق

وختمها بقوله : .

رزاء أصيب به العراق فأرخوا رزاء العراق بموت عبد الباقي (١٣٧٨)

وقال مودعاً بعض الكرام اسمه يوسف :

مولاي قد حان الوداعُ وقد عزمتُ على المسير
كم زرتُ حضرتك التي ما زلتُ منها في حبور
ورجعتُ عنك بنائلٍ غمر وبالحدير الكثير
واللهُ يعلمُ اني عن شكر فضلك في قصور
يا مفرداً في عصره بالفضل معدوم النظير
يا يوسفُ البدر الذي يسمو على البدر المنير
ما لي بنورك حاجةٌ كفى الخطير عن الحقير
وسواك يا مولاي لا واللهُ يخطرُ في ضميري
ما كلُّ ورّادٍ يفو زُ بمورد العذب النسيم
لا زلتُ اهلاً للجميل مدى الليالي والشهور

وبما لم نجده في ديوانه تحميساً لابيات قالها عبد الباقي العمري في قاضٍ جائر :

ألا قطع الرحمن كلَّ مُطاعٍ مضرٍّ بما يقضي به غير نافع
وراضٍ بظلم طامعٍ غير فافع وقاضٍ يبور ما لدم من مضارع
على انه بالسفـ اقـطـع من ماض
فكم قد جنى في حكمٍ من جنابةٍ وقد راح في غيرٍ له وغوايةٍ
فلا ردَّ قاضٍ ما اهتدى لهذابةٍ قضى ومضى لكن الى كل غايةٍ
من الخزي لا يحظى جا ابداً قاضٍ
بلينا بقاضٍ جائرٍ غير عادلٍ يبورُ بحكمٍ قاصرٍ غير طائلٍ
ومن اعظم البلوى بلالاً بجاهلٍ يقولون يقضي قلتُ لكن بباطلٍ
وقالوا يقصُّ الحقَّ قلتُ بمقراضٍ

(السيد صالح القزويني) هو ايضاً احد شعراء العراق المجيدين ولد في النجف

في ١٧ رجب ١٢٠٨ هـ ١٩ شباط ١٧٩٣ م وتوفي في بغداد في ٥ ربيع الأول ١٣٠١ (٤١ ك ١٨٨٣) تخرّج في وطنه على علمائه واثقن العلوم المذهبية ثم تفرّغ لاداب ولنظم الشعر فنبغ فيه . فكان مواطنه يقتابون مجلسه ويتجاذبون اطراف الأدب ويتناشدون الاشعار فلا يكاد احد يبلغ شأوه . وقد اشتهر خصوصاً بالوصف والمدح وقد خالف ديوانين في كل معاني الشعر لم يمثلا للطبع حتى اليوم (الحاج عمر الانسي) ولما كانت مصر تفتخر بطهطاويها والعراق بأخسها كانت بيروت تأنس بأنسيها الحاج عمر سليل اسرة شريفة اشتهر لقبها بالصقعا . ولد الانسي سنة ١٢٣٧ (١٨٢٢م) في بيروت واخذ العلوم عن الشيخين محمد الحوت وعبدالله خالد وقد قلّدت الحكومة السنية عدّة مناصب كنظارة النفوس في لبنان وعضوية مجلس ادارة بيروت ومديرية حيفا . ونيابة صور وبقاع العزيز تقلّب فيها كلها واطهر فيها دراية وعفة نفس وعلو همة . وكانت وفاته في وطنه سنة ١٢٩٣ (١٨٧٦م) . وقد وصفه من عرفه بحسن المعشر وأنس المحضر والصدق والاستقامة . وكان فصيح اللفظ طلق اللسان حسن النظم وله مصنفات منها ديوان شعره الموسوم بالمورد العذب طبع في بيروت سنة ١٠١٣ (١٨٩٥م) بهمة نجله السيد عبد الرحمن . وقد كان بينه وبين الشيخ ناصيف اليازجي مكاتبات . وما مدحه به الشيخ قوله من ابيات :

واذا اردت قصيدة نبيّة لها عمراً ونمّ
الشاعر العربيّ ذو السُرر التي سبّت المعجم
في المكرّمات له يدٌ والى الصواب له قدّم
وله مناقبٌ لا تُنّا لـ كَأَخْصِيْدُ الحَرَمِ

وهذه نبذة من اقوال الحاج عمر . قال في التقى :

عليك بتقوى الله والصدق انما نجاهُ الفتي يا صاح بالصدق والتقى
وقس حال ابناء الزمان بضدّ تَر الفرق ما بين السعادة والشقا

وقال في الزهد :

رغبتُ عن الدنيا وزُخرفِ اهلها وقلتُ لنفسي انما العيشُ في الأخرى
فدعني وزهدي في الحطام فآني ارى الزهد في الدنيا هو الراحة الكبرى

ومن ظريف هجوه ما قاله في غلام قهوجي يدعى هلالاً :

تعمى الهلال القهوجي لأنه قد قطع الانفاس من انقاس
هذا الهلال هو الهلاك واغا غلطوا فلم يضعوا العصا في راسه

اراد بالعصا الشطبة التي ترسم في رأس الكاف (ك) الشبيهة باللام (ل) . وقال
يهجو ثقيلًا كان لا يزال يذكر ذنبه :

شكا ثقل الذنوب لنا ثقل
ثلاث بالتناسب فيك خُصت
ذنوبك مثل روحك ضمن جسم
ثقل في ثقل في ثقل

ومن رثائه قوله في مارون النقاش لما توفي في طرسوس سنة ١٢٧١هـ من ابيات :

فقدنا ادياً كان طرسُ يراعهِ اذا خطَّ سطرًا فال من خطَّ شطرا
اخا شيمٍ قد اعجزت عن مديحها لساني فأمسى لا يطيق لها شكرا
وما كنت يا مارون قبلك زاعماً بان الثرى عن اعيني يحجبُ البدر...
فكم لك في الآداب لطفُ شائل اذا ما نشرنا ذكرها ففحت نشرنا
وكم لك من ايات شعرٍ حريّةٍ جا أن تحلي جيدها الفادة العذرا
ألا يا بني النقاش لا يمزقناكم بكأ وسع الاجفان او ضيق الصدرا
أرى الدهر لما قسم الحزن حصنا بتسعة اعشارٍ وحملكم عشا...
فأسف لو كان التأسف نافعا عليه ولكنّ الثناء له احرى

(الالوسيان عبدالله وعبد الباقي) وفي هذه المدة قضى اثنان من الالوسيين نحبها
في العراق . وهما ابنا السيد العلامة شهاب محمود افندي الالوسي الذي سبق لنا
تعريف فضله (ج ١ : ٩٠-١٢) اعني عبدالله وعبد الباقي . فالسيد عبدالله بهاء الدين
افندي ولد سنة ١٢٤٨ (١٨٣٢) فقال السيد عبد الغفار الاخرس مؤرخاً لمولده :

ليهتك يا تحرير اهل زمانه ويا كاملاً عنه غدا الطرف قاصرا
بطفل ذكي قد اتاك واغا بضاهيك بالاخلاق سرًا وظاهرا
وبشرقي فيه فقلت مؤرخاً بمولد عبد الله نلت البشائرا

فلما ترعرع اخذ العلوم عن والده الى ان أصيب بوفاته وهو اذ ذاك ابن اثنتين وعشرين سنة فجزع لموته وكاد لحزته يلحق بابيه . ثم انكب على الدرس واجتمع ببعض افاضل وطنه فما لبث ان فاقهم واقبل على التدريس فحصل بعد حين على شهرة واسعة وانتظم في سلك اهل الطريقة النقشبندية . ثم بُلي بانواع الاسقام فخرج من وطنه قاصداً الاستانة العلية لكن اشقياء العربان نهبوا اثقاله فعاد الى بغداد صغراً اليدين . وفي آخر امره تولّى القضاء في البصرة فأكرمه اهلها وعرفوا قدره لولا انه تأذّى بحمّياتها القتالة فخرج منها بعد سنتين ولسان حاله ينشد مع معاصره الشيخ صالح التميمي :

وفى نسير ركائي عن بلدة ابدًا اقام فناؤها بفناها
لا فرق بين شأها وجنوبها وقبورها ودبورها وصباها
ما ان تحركت النصوص بارضها ألا تحرك في الجسوم اذاها
اشجارها خضر وأوجه اهلها صفر عما كسف السقام جاها
لولا قضاء الله حتم واجب أبت المرثة ان ادوس ثراها

فما وصل الى بغداد حتى مات بعد أيام ١٢٩١ (١٨٧٤) وله من العمر ٤٣ سنة وكان السيد عبدالله كثير التدخين لين الجانب محباً للفقراء لا يأذف من مخالطتهم . وقد امتاز بحسن نثره وجزالة تعبيره . ومن تأليفه رسائل ومقالات مفيدة وشروح في علمي المنطق والبيان وألف كتاب الواضح في النحو وكتاباً في آداب الصوفية أما اخره فهو السيد سعد الدين عبد الباقي وقع مولده سنة ١٢٥٠ فأرخه الشاعر عبد الحميد الاطرقجي :

طرباً بن سرّ الوري ميلاده وسرى نسيم اللطيف في الافاق
يا سادتي براكم فبمن بدا متخلّقاً بمكارم الاخلاق
فرداً أتى وبه استغنت مؤرخاً تم السرور لكم بعد الباقي

اخذ عن والده كاخيه ثم عن الشيخ عيسى البديجي وزار الحجاز وتولّى القضاء في كركوك مركز ولاية شهرزور ثم في مركز ولاية بتليس وسافر الى دار السعادة . وله عدّة مصنفات اخضها القول الماضي فيها يجب للمفتي والقاضي ووضح

منهج في مناسك الحج الذي طبع في مصر واسعد كتاب في فصل الخطاب وغير ذلك مما يشهد له برسوخ القدم في المعارف . توفي في مصر سنة ١٢٩٨ (١٨٨١)
(ابو النصر علي) واشتهر في مصر في هذه الحقبة الاديب المصري ابو النصر علي
وُلد في منفوط وفيها كانت وفاته سنة ١٢٩٨ (١٨٨٠ - ١٨٨١) نظم الشعر في
مقتبل الشباب واصبح من فرسان ميدانه فنا خبره الى خديوي مصر اسماعيل باشا
فقدّمه واجازته ولاي النصر عدّة قصائد غراء فيه وفي امراء الدولة الخديوية وقد
رافق اسماعيل باشا لآ رحل الى الاستانة ثم مدح بعده الحضرة التوفيقية . ولاي النصر
ديوان كبير طبع في مطبعة بولاق سنة ١٣٠٠ ضمّنه اقوالاً متخبة في كل ابواب
البلاغة ومعاني الشعر فمما استحسنناه قوله في الخمر وقد نحا في وصفه طريقة
الصوفيين :

بنت كرم دوحا بنت الكرام وهي بكر زفنا ساقى المدام
شمس راح في اصطباح اشرفت في سماء الكاس كالبدن التام
كم تجلّى كأسها عن لؤلؤه من حباب كالدراري في انتظام
ان لي منها حديثا سره لا يضاها وهي لي اقصى المرام
لو درى اهل النقى اسرارها لسقوا ابناءهم قبل الفطام
لا تسلي عن معانيها وسل عن حلاها وسناها باحتشام
قال صيفها قلت دغني انما صورة كالجسم مندي والسلام
قال زدني قلت ما المستول عنها بأذرى منها يا هذا الغلام
قال قل في كرمها مخلوقة ترمة للناس من سام وحام
ما رآها عابد الا اثق عن سجود ودكوع وقيام
راحة الارواح في اقداحها انبأتنا انما تبهرى السقام

وهي طويلة . ومن حسن شعره قوله يصف سفر الحضرة التوفيقية الى الصعيد
سنة ١٢٨٧ :

زار في موكب كمقد اللاكي فازدهي بالتقدم صفو الليالي

الى أن قال :

فازدهى رونقُ الصيدِ جمالاً وتجلت ارجاؤه بالخلالِ
وروى النيلُ عن رواه حديثاً يشرح الصدر شرحه في المقالِ
حيث دقت بالشاطينِ طبولُ والاهالي تفوقُ عدَّ الرمالِ
وتلافوا بضُميرٍ سابقاتٍ فترى الليث فوق ظهر التزالِ
وتوالوا في سبْرهم فاضاتٍ حلية البيض بين سُر العوالي
وجميعُ البلاد ابدت سروراً ناثرات اعلامها باهتالِ
نسألُ الله عصمةً ونجاحاً وبقاءً له وحسنُ مآلِ

ومن اقواله يماثب دهره :

إلامَ تصوبُ الادهامُ غياً وتنشرُ ما طواه الرشدُ طياً
أبعدَ الحقِ تُنتظرُ الاماني ويُفرضُ ميت الآمالِ حياً
اذا كنا مع الاحياء موقى فهياً تلحقُ الامواتِ هياً
شريتُ من الأسى عَلاًلاً وصَلاً فزدتُ صدَى وما ألفتُ رِياً
وكم جبتُ المهامةَ كي ألاقى بِمُنْتَجَمي جواداً او تقياً
فذاك اراءُ مختالاً فخوراً وهذا قصدهُ يُدعى ولياً

وقال يصف الاماني الباطلة :

بلوتُ الاماني وجربتها فألفت فيها عجيبَ العُجابِ
تريك البعيدَ قريباً كما تريك اتقيادَ الامير المهابِ
فلا تتخذها سبيلاً الى بلوغ المرامِ ودع ما يُعابِ
فانَّ الاماني خيالٌ يمرُّ على من تحيلُ مرَّ السحابِ
وغاية ما ينتجُ من منها تصوُّرُ لخلافِ الصوابِ

ومن اقواله الحماسية قوله :

ارى دولة الأيام خائنة المهد مراوغة تصبو الى الخائف في الوعدِ
وما بالها تنجي على كلِّ ماجدٍ كأنَّ لها ثاراً على دولة المجدي
ترينا محباً باسم الثغر ظاهراً ولكن لها قلبٌ مصر على الحقدي
نمرُّ فتحلو للنبي ومن درى 'نجرعه' كأس المراد على عمدِ

اعدت لحربي جندها فلقيتُها بقوة جأشٍ دونها قوة الصلْدِ
وأستقبل الاخطار بالبشر لاهياً بدون اكتراثٍ مازج الهزل بالجِدِ
وان ضاق ميدانُ المخاوف لم اكن حريصاً على حب الحياة ولا افدي

ولاي النصر رحلتان الى القسطنطينية كانت الاولى في أيام السلطان عبد المجيد
موفداً من محمد علي الكبير وانشد حينئذ شيخ الاسلام قوله يمدح القسطنطينية :

وكنّا نرى مصر السعيدة جنّة ونحسبها دون البلاد هي العليا
فلما رأّت دار الخلافة عيننا علمنا يقيناً انّها لهي الدنيا

وكانت رحلته الثانية مع الحديوي اساعيل باشا وصادف دخولها الاستانة يوم
عيد جلوس السلطان عبد العزيز سنة ١٢٨٩ (١٨٧٢) فقال ابو النصر يمدح الحضرة
السلطانية بقصيدة مطلعها :

تبسّمت الازهار عن لؤلؤ القطر ففاح شذاها في الحدائق كالطير
ومنها في مدح السلطان :

افاد العلي جاهاً وعزاً مؤبداً وألبسها من مجده حلل الفخر
وابدى لأعلام التقدم مظهرأ به ملكه يعلو على دول مصر
واحيا لإحياء العلي كل دارس فاضحت قلاع الثغر باسمه الثغر
وجدد في عهد قريب بواخراً بما قوة الاسلام بحكمة الامر
برونقها تكسو الفخار مهابة وتعلو بما حازت على الانجم الزهر
له من رجال الحرب جيش هرسم لهم هم في الفتك بالبيض والسمير
مدافعهم شم الأنوف على العدى تحرّ لها شم الجبال من الصخر
واسياقهم في السلم يملوصياؤها متى جردت مالت الى القطر بالنحر

وختمها بهذا التاريخ :

وما ان في البشرى اقول مؤرخاً جلوسك عيد الدهرام ليلة القدر

(محمود صفوت) ومن معاصري ابي النصر علي وطنيّه محمود افندي صفوت بن
مصطفى اغا الزيلع الشهيد بالساعاتي ولد بالقاهرة سنة ١٢٤١ وبها توفي سنة وفاة ابي

التصر ١٢٩٨ (١٨٨١) لزم الآداب واشتهر بنظمه ونثره حتى عُدَّ فيها من المقدمين .
وتوجَّه الى الحجاز ودخل على امير مكة الشريف محمد بن عون فآكرم مشواه وابقاهُ
عندهُ الى آخر امارته ثم سافر الى القسطنطينية وعاد بعد ذلك الى وطنه وفيه قضى
بقية حياته . ولحمود افندي صفوت ديوان شعر نُشر بالطبع في مصر سنة ١٣٢٩
(١٨١١) . فمن ذلك قوله يقتضيه :

ولم الزمانُ واملهُ بعداوتي انَّ الكرام لها اللثامُ هدا
أخطُّ قدرِي الحادثاتُ وممِّي من دونها المربخُ والجوزاء
هيات خضمُ جانبي وعزائي مثل البواتر دأبها الإمضاء
صبرا على كيد الزمان فاعلم يبدو الصباحُ وتتجلي الظلاء

وله في رثاء احد العلماء :

بكت ميون الملا وانحطَّت الرُتبُ ومزقت شملها من حرضا الكتبُ
ونكستُ رأسها الاقلامُ باكيةً على القراطيس لآ ناحت الخطبُ
وكيف لا وساء العلم كنت جسا بدرا تاما فحالت دونك الحجبُ
يا شمسَ فضلٍ قدتك الشهبُ قاطبةً اذ منك لا انجمُ تُنفي ولا شهبُ
لما اصابك لا قوسٌ ولا وترٌ سهمُ المنية كاد الكون ينقلبُ
ما حيلةُ البدرِ والاقدارُ جاريةً العمرُ يوهبُ والافدارُ تنهبُ

(صالح مجدي بك) وفي السنة ذاتها ١٢٩٨ (١٨٨١) توفي أديب آخر من نوايغ كتبه
مصر السيد صالح مجدي بك . وُلد في رجوان من مديرية الجيزة سنة ١٢٤٢ (١٨٢٦)
وبعد ان تلقى مبادئ العلوم العربية ودرس اللغة الفرنسية الحقة استأذنه رفاة بك
الطهطاوي بقلم الترجمة ثم عهد اليه بتدريس اللغتين العربية والفرنسية في المدرسة
الهندسية الخديوية وعهدوا اليه تعريب كتب علمية للفرنجة فعرب منها عدداً وافراً
في رسم الامكنة والطبقات الجيولوجية والميكانيكيات والحساب والجبر والهندسة
والفلكيات والفنون الحربية كبناء الحصون ورمي القنابل الى ان تولى رئاسة الترجمة
وجعله اسماعيل باشا في المعية السنية وولاه مناصب أخرى وكان آخر ما عهد اليه قضاء
القاهرة فلزمه الى وفاته . وكان صالح بك يحسن الانشاء وفنون الكتابة وقد نشر

مقالات عديدة اجتماعية وسياسية وادبية في جرائد مصر كروضة المدارس والوقائع المصرية . واشتغل بتأليف مطول لتاريخ مصر مع علي باشا المبارك وله ديوان شعر واسع طبع في بولاق سنة ١٣١٢ هـ

ومن شعر السيد صالح بك مجدي قوله سنة ١٢٨٩ يهتئ جناب الخديوي اسمعيل باشا عند رجوعه من الاستانة :

مع النصر وافي من عليه المولى	ومن هو في أيامه الفخر أوّل
ومن هو للاوطان والملك والملا	ملاذ وحسن لا يرام وموئل
ومن تملأ الدنيا هابته التي	جا الأسد في آجامها تتجدل
ومن فاض من يناء ماء مباحة	فأحيا بلادا اهله قد تمولوا
ومن شاد اركان المعالي جمعة	يقصر من ادراكها متطول
وقد جاءت البشرى بذاك فزيت	لمقدم مصر وفاز المؤمل
وأنت على دار الخلافة عند ما	رأته جا يعلو وشانيه يسفل
فعيش ما تشا في دولة انت رجا	ومجدك فيها من قدم مؤئل
وقد قلت في يوم القدوم مؤرخا	الى مصر اسمعيل بالبشر مقل

وقال من قصيدة يهتئ بها في أوّل العام :

بالبشر في مصر لاحت غرة العام	ترهو بنور ملك للحمى حامي
ترهو بنور ملك غيث راحته	في أكون طول المدى بين الورى هامي
هو الخديو الذي اوطانه نشرت	للفضل في مصر مطوي أعلام
وللتمدن مدت باعها والى	اوج العلى سارعت من غير إحجام
فيا له من حكيم بالعلاج بما	ما كان في جسمها من فرط أسقام

وله في حسين باشا ناظر المعارف والاقواف والاشغال العمومية :

لجنايك العالي ثلاث مصالح	نظمت بسمطي عسجد ولبين
واضاء منك جبينها برثامة	اعمالها منشورة الطمين
ونمت جا بركات اوقاف روت	مصر وقد فاضت على الحرمين
ومجزمك الاشغال زاد نجاحها	ونجازها في السهل والجبلين

ولك المعارف غرّدت ابناءؤها بمدائح الاجداد والابوين
وبديع نظم كامل في كامل من مخلص بالقلب والشفقين
من مخلص لك في الثناء بدولة اضحيت فيها حائر الشرقين

وختمها بهذا التاريخ :

والمجد في عليك قال مؤرخاً زمن المعارف مُشرقٌ بِحُسْنٍ (١٢٨٩)

(ابو السعود افندي) ومن مشاهير ادباء مصر في ذلك الوقت ابو السعود افندي عبد الله المصري ولد سنة ١٢٤٤ (١٨٢٨) في دهبشور قرب الجيزة ودرس في المدرسة الكلية التي انشأها محمد علي باشا في القاهرة فبرع بين اقرانه ثم نددته الحكومة الى نظارة اعمالها فكان في وقت الفراغ يواصل دروسه ويعكف على التأليف شعراً ونثراً . وحرر مدة جريدة وادي النيل وكاتب أدباء زمانه . ونقل بعض كتب الفرنج الى العربية . ومن تأليفه كتاب منحة اهل العصر بمنتهى تاريخ مصر نظم فيه مجمل حوادث تاريخ مصر للجبرتي ووضع تاريخاً لفنونة الحقبة بتاريخ ولاية مصر من أوّل الاسلام دعاه بنظم اللآلي . وباشر بترجمة تاريخ عام مطوّل وسمه بالدرس التام في التاريخ العام طبع منه قسم سنة ١٢٨٩ . وكان ابو السعود شاعراً مجيداً له ديوان طبع في القاهرة اودعه كثيراً من فنون الشعر كالمدح والمراثي والفراقيات . ونسخ في المنظومات المولدة كالمواليا والموشحات . وله ارجوزة نظم فيها سيرة محمد علي باشا كثيرة الفوائد بيتة المقاصد تبلغ عشرة آلاف بيت . وله غير ذلك مما تغنن فيه وسبق آل عصره توفي ابو السعود افندي في ربيع الاول سنة ١٢٩٥ (١٨٧٨) . وقد رثاه احد شعراء وطنه بقصيدة قال في مطلعها :

خُلِقَ العَبُوطُ مع الصعود ومع القيام بدا القعود

الى ان قال :

ليس البكاء لفادة ابدت لمفرها الصدود
لكنه لما قضى رب القريض ابو السعود
من لم يُجِبْهُ بدمعه فكأنما قضى العهد
فهو الحري بان تذو ب عليه بالاسف الكبود

بحرٌ تدقق ماؤه لكنّه عذبُ الورودِ
بقريحةٍ سالت على ارجائها سَيْلَ العهودِ
كم انتجت مُخَبَّأً له فكأتمها الامُّ الولودِ
ابداً توقّدُ بالذكا ء فليس يبروها نخودِ
نشبت مخالبتها المنيسة فيه وهو من الاسودِ
لا غرورَ ان صعدَ السما بين الملائكة السجودِ
فبناتُ نعشٍ قد حملنَ سريره لئن الشهودِ

(الحاج حسين بيهم) وفي آخر هذه الحقة في صفر من سنة ١٢٩٨ (٢٤ ك ٢
١٨٨١) فقدت الآداب احد اركانها في بيروت وهو الحاج حسين ابن السيد عمر بيهم
كان والده عمر من اعيان المدينة وادبائها رثاه الشيخ ناصيف اليازجي سنة وفاته
١٢٧٦ (١٨٥٩) بقصيدة مطلعها :

زُرْ تربةً في الحمى يا آجا المطرُ وقُلْ عليك سلامُ الله يا عمرُ

ومنها :

في شخصه الدين والدنيا قد اجتمعا وذاك يندرُ ان تحظى به البشرُ

ولد حسين ابنه سنة ١٢٤٩ (١٨٣٣) ونشأ حريصاً على تحصيل مسائل العلم
وفنون الادب فاخذ عن علماء ملته كالشيخ محمد الحوت والشيخ عبدالله خالد. وبعد
ان تعاطى التجارة زمناً يسيراً انقطع الى العلم ونال به شهرة ثم نظم الشعر فصارت
له به ملكة راسخة بحيث كان يقوله ارتجالاً في المحافل ويخرجه على صور مبتكرة
تطرب له الاسماع. وقد ولّته الحكومة عدّة مناصب كنظارة الخارجية ورئاسة
الاحكام العدلية ثم أعيدت اليه الخارجية فقال في ذلك :

انّ الفؤاد له في الملك معرفة فالخارجية لم تترك نظارته

لذلك سلطاننا المنصور ردّ له مع حسن انظاره أرخ بضاعته

ولمّا وضع القانون الاساسي وفتح للمرة الاولى مجلس النواب انتخبه مواطنوه
ليمثلهم فيه فحضر في الاستانة جلساته ثم عاد الى وطنه واعتل المأموريات وانقطع
الى الاداب. وكان حاضر الجواب ثاقب الرأي كريم الاخلاق عالي الهمة محبوباً عند

الجميع . وكان احد اعضاء جمعية العلوم السورية المنشأة في بيروت فلماً توفي رئيسها الاول امير محمد اوسلان عهدوا اليه رئاستها . وكان للحاج حسين نظم رشيق مطبوع قد بقي منه القليل ومن آثاره رواية ادبية وطنية مثلت مراراً وقرطها الادباء . ومن شعره قوله في تاريخ جلوس السلطان عبد العزيز سنة ١٢٧٧ :

خلافة الاسلام قد اصبحت ترمو افتخاراً بالملك العزيز
وملة الايمان ارغتها طابت بشاهنشاه عبد العزيز

وقال مؤرخاً انشاء التلغراف في بيروت :

لله در السلك قد ادهشت عقولنا لما على الجوّ ساق
فأعجب الكون بتاريخه شيه برق او شيه البراق (١٢٧٢)

وقال مشطراً :

اذا الناية لاحظت عيونها وحباكها من فضل الرحمان
ناداك طائر منها وسعدها ثم فالمخاوف كلهن امان
واصطدجا العنقاء فهي حباله واملك بما الغبراء فهي سنان
واصعد بما الملياء فهي مارج واقتد بما الجوزاء فهي عنان

ومن جيد شعره قوله يعزي صديقاً بفقد ماله :

لقد غمنا والله والصحب كلهم مصاب دهاكم بالقضا حكم قادر
كان شراراً منه طار لارضنا فاحرق احشاء الوردى بالتطاير
ولكننا قلنا مقالة عاقل يسلم للباري بكل المظاهر
اذا سلمت هام الرجال من الردى فا المال الا مثل قص الاظافر
فكن مثل ظن الناس فيك مقابلاً لذا الخطب بالصبر الجميل المصادر
ولا تأسفن اذ ضاع مال ومتنى فربك يا ذا الخزم اعظم جابر
وان حياة المرء رأس مال سلامة تلو جميع الخسائر

وقد نظم ارجوزة حسنة في العلم وشرفه نشرت في اعمال الجمعية العلمية السورية لستها الاولى (ص ١٦-٢٦)

ومأ رُئي به الحاج حسين افتدي بيهم قول ابي الحسن الكسبي :

فراقك صعبٌ يا حسينُ احتمالُهُ وبعدك رَكنٌ الأُنسُ شالت رحالُهُ
رحلتُ الى دار البقاء مكرِّمًا ومثلكَ موئى للنعيمِ مآلُهُ
ولكن تركت القوم تبكي عيوضهم عليك بدمع كالسيول اخالُهُ
وليس لنا من بعد فقدك حليةٌ سوى الحزن او صبرٍ يغرُّ مثالُهُ
حويت خصالاً جلَّ في الناس قدرُها وما كلُّ انسانٍ تجلُّ خصالُهُ
عفافٌ ومعروفٌ وعلمٌ ورقَّةٌ وفضلٌ ومجدٌ قلَّ فينا مثالُهُ

(محمَّد اكنسوس) وممن رُزئت به الآداب في هذا الوقت في بلاد المغرب
الاديب الشاعر ابو عبدالله محمد بن احمد اكنسوس المراكشي توفي في بلده مرّاكش
سنة ١٢٩٤ (١٨٧٧) وقد عُرف المذكور بسعة معارفه لاسيما التاريخية والادبية . وله
التاريخ المسمّى كتاب الجيش وقصائد عديدة في مشاهير بلادهم من ذلك قوله يرثي
سلطان مرّاكش المولى عبد الرحمن المتوفى سنة ١٢٧٦ (١٨٥٩) :

هذي الحياةُ شبيهةُ الاحلامِ ما الناسُ ان حَقَّتْ غيرُ نيامِ

ومنها :

لو كان ينجو من رداها مالكٌ في كثرةِ الانصارِ والهدّامِ
لَنجى امير المؤمنين ومن غدا اعلى ملوك الارض نجى هشامِ
خير السلاطين الذين تقدّموا في الغرب او في الشرق او في الشامِ
يا مالكا كانت لنا ايامُهُ ظلًّا ظليلاً دائمَ الإنعامِ
لا خير انك قد رحلتَ ميسراً دار العناء وجنّة الاكرامِ
فلك الرضى فانعم بما أُعطيتُ ولك العناء بنيل كل مرَامِ

وقال يصف خروج السلطان المولى حسن على اعداء دولته سنة ١٢٩٣ (١٨٧٦) :

عصفت عليهم بالبأسِ تُرجي كتائبَ كالسحابِ اذا تلوحُ
فالقيتَ الجرانَ على ذرامِ بجيشٍ كلُّهم بطلٌ مُشجُّ
فجاء الغفونك وهم ثلاثٌ اسيرٌ او كسيرٌ او ذبيحُ
وقد قُسمتْ بلادهمُ بديلٍ ودورهمُ كما قُسمَ الوطيحُ

فلا تعلمُ فإنَّ المرح يُكوى طرياً بالمحاور او يقيحُ
ابا زيدِ اذا بقي عليهم بصفح رُبما ندم الصفوحُ

وله يصف بستاناً للوزير ابي عبدالله محمد بن ادريس :

يا مترلاً قد خصصتهُ سعادةُ واستبدلتهُ انعاماً من أبوسـ
اصبحت مأوى للوزير محمد نجل الأدارسة الكرام المغربيـ
انسانُ عين الكون من أديست به رتبُ العلى ابنى واجيج ملبسـ
يا أجا البحر الذي من فيضهِ كل الاماني والغنى للمغلسـ
جنيك ذا القصرُ الذي انشأتهُ بالسعد في عام انشراح الانفسـ
لا ذلت تشرف من مطالع سعدهِ كالبدري يظهر من خلال الهندسـ
والدهرُ يخدم جانبيك ويحتسي بجلالك العالي الاهز الاقدسـ

وكان محمد اكنسوس يأسف على ما يرى في وطنه من الخبول فقال في ذلك

قبل وفاته :

ولستُ أبالي ان يقال محمدُ أبل أم اكتظت عليه المائـ
ولكنَّ ديناً قد اردتُ صلاحهُ أحاذرُ ان تقضي عليه المائـ
وللناس آمالُ يرشجون كَيْلها وان ست ماتت واضمحلت عزائمـ
فيا ربّي ان قدّرت رجعي قريبة الى عالم الارواح وانفضّ خامـ
فبارك على الإسلام وارزقه مرشداً وشيداً يضي النجج والليل قائـ

هذا ما امكنّا جمعه من تراجم ادباء المسلمين في هذا العُشر وهو برض من عدّ
ولا نشكّ انه اشتهر في بلاد الاسلام غير هؤلاء الا ان توارى عنهم لم تُطبع حتى الآن
او تجد منها نُتفاً قليلة متفرقة لا ياتفع من مضامينها الا من وصلت يده الى تلك
المنشورات وسمح له الزمان بمراجعتها وقليل ما هم

ومنّ اطلعنا على ذكر بعض آثارهم دون معرفة ترجمة حياتهم الشيخ العالم حمزة
افندي فتح الله الذي حرر مدّة في الاسكندرية جريدة الكوكب الشرقي ثم انتقل
الى تونس ففوضته حكومتها أن يحرر جريدتها الرسمية المدعوة بالرائد التونسي مع
منشئها منصور افندي كرليي . فاشتغل بذلك مدّة منذ السنة ١٢٩٣ (١٨٧٦ م) وكان

ذا باع في الانشاء وله نظم حسن فن ذلك قوله يدح الوزير الكبير خير الدين باشا
بتصيدة مطلقها :

الاولك الغر او آناوك القرر زهاجا في الزمان الجيد والطرر

ومنها :

الله ملجانا اذ ليس ينجانا شر الخطوب وخير الدين لي وزر
خير له همة اعلى وارفع من هام الثريا ومجد ليس ينحصر
وسيرة سرت الدنيا بشائرها وضمن الكون عرفا مسكها الذفر
لا زال كهفا لمن ياوي بساحته في ظله تسعد الآمال والوطر
وكبة وزراء الفضل انجمها تزهو به وهو فيما بينهم قمر

وكان خير الدين المذكور وزيرا لباي تونس فاشتهر بحسن سياسته وتدبيره
للأمور. وكان كاتباً بارعاً ألف كتاباً دعاه اقوم المسالك في معرفة احوال الممالك
طبعه في حاضرة تونس سنة ١٢٨٥ . وهو اجود كتاب وضعه احد الشرقيين في
وصف الممالك الاوربية وتعريف احوالها المدنية مع لمحة من تواريخها

وعرف بذلك الوقت في المغرب وبلاد تونس من الادباء الوزير ابو العباس احمد
ابن ابي ضياف والشيخ ابو عبدالله محمد الباجي واحمد كريم الحنفي وابو النجاة سالم
ابو حاجب وابو عبدالله محمد العربي زورق ومحمد الصادق ثابت وابو راشد يونس
العروسي ومصطفى رضوان ومحمد بن الحسن التطواني وقد قرأنا اكلهم فصولا في
الادب الا ان اخبارهم منقطعة عنا

ومتى لم نقف على اخبارهم ونالوا بعض الشهرة في الادب في الطور الذي نحن
بصدده السيد عبد الرحمان النحاس نقيب الاشراف في بيروت نشر ديوان خطب
اسلامية مسجعة قرظها الشعراء ومما قال فيها الشيخ ابراهيم الاحدب :

انشا لنا الخطب التي الفاظها قد اعربت في السمع لحن مثاني
فقرت غدت لحي المسمع مثلما اغنت فقير الفضل بالاحسان
أذن لآل لفظها بولوجها في مسع الأذان قبل أذان

وللسيد عبد الرحمان قصائد متفرقة منها قوله يدح الشاعر مصباح البرير :

لقد ضاء مصباحُ مشكاةِ عصرهِ وفاق بحسن الذكر نشرَ الشمايلِ
فتى من بني البرير حازَ برامتهُ وكان بنظم الشعر أوّلَ قائلِ
يو طالب اهل المجد فرعاً وقد سما مقاماً على هام البدور الكواملِ
لقد صاغ من نسج القريض نظامهُ وجاء بديوان قريب المناهلِ
وكان حديث السنّ لكنّ قدرهُ كبيرٌ بأنواع الطلّ والفضائلِ

واصاب في طرابلس بعض الشهرة الشيخ محمد الموقت كان يتعاطى الشعر وله مراسلات شعرية مع الشيخ ناصيف اليازجي منها قصيدة في مدحه يقول فيها :

لله هاتيك الصفاتُ فاخا جمعت ثناء مشارق ومغاربِ
أتظنُّ كلَّ مهتدٍ في غمدهِ ماض وكلَّ غضنفرٍ بمحاربِ
لا يخذلُك بالمحال فأنّه ما كلُّ من ملّ الحسام بضاربِ
هذا هو الروض الذي ازهاره هطرن كلَّ تنوكة وسباسيرِ
هذا هو الماء الزلال وغيرهُ ملحٌ أجاجٌ ما يابئ لشاربِ
مذا هو الفخر الذي شرفت به ابناء دوحته ليعد تاسبِ

وكان في مصر طرابلسي آخر يدعى حسن افندي الطرابلسي كاتباً أيضاً الشيخ ناصيف قدح الشيخ آدابه وشعره فقال :

يا أيّها الحسنُ الميمونُ طالعهُ احسنت حتى ملأت السَّمْعَ والبصرا
ما زلتَ تجلو علينا كلَّ قافيةٍ قد شبّبت بمعاني حسنها الشعرِ
جزك الشعرُ انشاداً فنحن به ننوِّسُ في البحر حتى نجتني الدردا

وكذلك كتب في جرائد مصر الشيخ خليل العزاوي ونظم القصائد قدحه محرر الجوانب بقوله :

ألم تر كيف يزخر بالقوافي فيسكر من سلاقتها العقولا
قتروي كلَّ من امسى غليلاً وتنفي كلَّ من اضحى غليلاً

وقام في العراق احمد عزت الفاروقي ابن اخي الشاعر عبد الباقي الذي مرّ لنا ذكره سابقاً . وله آثار شعرية لم تجمع حتى الآن . مدحه منشي الجوانب غير مرة لوفرة آدابه . واخباره مجهولة لدينا

الادباء النصارى

ظهرت في هذا العهد ثرة المدارس المسيحية التي أنشئت في النحاء الشام فخرج منها جمهور من الادباء اخذوا يحررون الجرائد ويصنفون التأليف المختلفة وينظمون القصائد ويثقلون الروايات الشخصية ويعقدون الجمعيات الادبية فيلقون فيها الخطب ويهتمون بتنشيط العلوم فحصلت بذلك نهضة استوقفت الابصار وبعثت في القلوب رغبة الترقى والتمدن

(بنو اليازجي) واوّل من يتحقّق علينا ذكرهم الشيخ ناصيف اليازجي واسرته التي كاد الموت يقصف آخر غصونها بوفاة فجليه المرحوم الشيخ ابراهيم والسيدة وردة . وها نحن نلخص اخبارهم جميعاً لانتلاف الموضوع وفراراً من التكرار . اصل هذا البيت من روم حمص . ثم غت اسرتههم وتفرّعت الى عدّة فروع فهاجر قوم منهم في العشر الاخير من القرن السابع عشر الى لبنان فسكنوا جهة الغرب واستوطن غيرهم وادي التيم وكان بعضهم دخل في خدمة عمّال الدولة في اواسط القرن الثامن عشر بصفة كاتب فعرف باسم اليازجي اي الكاتب وعُرف به ابناؤه من بعده . وقد جاهر هذا الفرع بالذهب الكاثوليكي مع أسر أخرى كبيت البحري وبيت كرامة في منتهى القرن الثامن عشر وسكنوا كفرشيا من قرى ساحل بيروت . وكان عبدالله بن ناصيف بن جنبلاط والد الشيخ ناصيف طبيباً درس الطب على بعض رهبان الشوير وتعاطاه بالعمل فحذق به وكان مع ذلك محباً للآداب العربية يطالع من كتب اللغة ما يحصل عليه ووسائل التعليم في ذلك الوقت قليلة . وتعلّم الشعر فنظم بعض القصائد التي اخذتها ايدي الضياع . ومما روى له حفيده الشيخ ابراهيم قوله يدح ديوان شعر للقس حنائياً منير صاحب التأليف التي سبق لنا وصفها :

عشّ بالهنا والخير والرضوان يا من غنيت بنظم ذا الديوان
اني لقد طالعت فوجدته نظماً فريداً ما له من ثان

وكان مولد ناصيف ابنه في كفرشيا في ٢٥ آذار سنة ١٨٠٠ درس مبادئ القراءة والكتابة على القس متى الشباني . ثم شعر برغبة عظيمة في معرفة اصول اللغة وفنون الآداب فانكب عليها بنشاط وحرص على اتقانها ما امكنه فنال منها نصيباً

حسناً . ثم درس الطب على والده و وضع فيه ارجوزة سألها «الحجر الكريم في اصول الطب القديم» لم تُنشر بالطبع . ودرس ايضاً فن الموسيقى ووعى كثيراً من اصولها ودقاتها . وكان مغرماً بالتاريخ مواظباً على قراءة اخبار القدماء فيحفظ منها تفاصيل كثيرة لا تدرج من ذاكرته اذا انطبعت فيها مرة

لكن الادب غلب على الشيخ ناصيف فبلغ فيه مبلغاً عجبياً قيل انه استظهر القرآن وحفظ كل ديوان المتنبي وقصائد عديدة من الشعر القديم والمولد لا يخل فيها بحرف . وكان في اوقات الفراغ ينسخ ما يحصل عليه من الآثار الادبية بخط جميل اشبه بالقلم الفارسي

ومما امتاز به على اهل زمانه شعره فانه نبغ فيه على ما روي وعمره لا يتجاوز عشر سنين فكان يقول الشعر عفواً عن البديهة ويأتي بكل معنى بليغ . وكان في اول امره ينظم المعنى والوجليات تفكهاً . وقد تلف معظم هذه المنظومات العامة

وسطع في ذلك الوقت نجم الامير بشير الكبير فقصدته الادباء والشعراء ومدحوه ونالوا من سجال فضله منهم المعلم الياس اده وقولا الترك وبطرس كرامة فسار الشيخ ناصيف الى بيت الدين واتصل بهؤلاء الادباء فقرّبوه من الامير الذي اتّخذ كاتباً لاسراره ورفع شأنه . وللشيخ في مخدومه قصائد جليلة منها رائيته التي قالها مهتماً له بانتصاره من اعدائه سنة ١٢٤٠ (١٨٢٤ م) واؤها :

يَحْنِيكَ يَحْنِيكَ هَذَا النَّصْرُ وَالظَّفَرُ فَاَنْعَمَ اِذْنُ اَنْتَ بَلْ فَاتْتَعَمَّرَ الْبُشْرُ
وبقي في خدمته اثنتي عشرة سنة . فلما كُفّت يد الامير عن تدبير لبنان سنة ١٨٤٠ فارقه الشيخ ناصيف وتزل مع اهله الى بيروت فسكنها الى سنة وفاته

وفي هذه الثلاثين السنة الاخيرة من عمره انقطع الى التأليف في بيته والى التدريس و مراسلة الادباء فحظي بشهرة عظيمة . وسمع به المستشرقون فكتبوه واقترحوا عليه عدة مصنفات اجابهم الى وضع بعضها فطبعوها في مجلاتهم . وكان علماء الشرق يتسابقون الى مكاتبته ويتناوبون بينهم القصائد والرسائل . ومن فضل الشيخ ناصيف انه سعى مع بعض ادباء الشام بعقد الجمعية السورية لترقية الاداب ورفع منار العلوم . وكان له في كل المساعي الادبية يدٌ مشكورة حتي اصبح في

بلاد الشام كقطب العلوم العربية وشرعة المعارف الوطنية
واشتغل ايضاً مع اصحاب الرسالة الاميركية فنظم لهم الزامير وبعض الاغاني
الدينية واستفادوا منه ايضاً في تعريب الاسفار المقدسة التي نشرها في مطبعتهم .
وكان احد اعضاء جمعيتهم التي انشأوها سنة ١٨٤٨ (المشرق ١٢ : ٤٠ ثم
(ZDMG, V. 96

اما تأليف الشيخ ناصيف فكلها مشهورة سردنا اسماءها في تاريخ الطباعة في
اعداد سنتنا الثالثة واشهرها مقاماته الستون المعروفة بجمع البحرين التي عارض فيها
المقامات الحريية طُبعت مراراً في المطبعة الاميركية ثم في مطبعتنا الكاثوليكية .
وله كتاب فصل الخطاب في الصرف والنحو . وجوف الفرا والحزاة وهما ارجوزتان
في اصول النحو نظمهما وعني بشرحهما . وكتاب عقد الجمان في البيان مع ملحق في
العروض . وله شرح على المتنبي اتّمه ابنه الشيخ ابراهيم ووسمه باسم العرف الطيب
في شرح ديوان ابي الطيب . وشعره متفرق في ثلاثة دواوين : كتاب نفحة الريحان
وكتاب فاكهة الندماء في مراسلات الادباء وكتاب ثالث القمرين . وقد قصد
الاديب ميخائيل افندي ابراهيم رحمة جمع شعره في ديوان طبع منه نبذتان في المطبعة
الشرقية في الحدث وفي المطبعة الادبية مصححاً بقلم نجلى المذكور . وعساه ان
يضيف اليهما ما لم يزل مخطوطاً او شارداً من القصائد

وشعر الشيخ ناصيف يجمع بين الرقة والمتانة يضارع نظم اجود الشعراء في كل
ابواب المعاني وقد مرّ لنا عدّة اقوال من قلمه تشهد على براعته ورسوخ قدمه في آداب
الشعر . وقد مدح اكثر مشاهير عصره وادباء زمانه ورثى قوماً من الكرام الذين
انتقلوا الى دار البقاء في أيامه وله التواريخ المتعددة التي زان بها قبورهم او علّقها على
الآثار البنائية والكنائس وغيرها . فن مديحه قوله من قصيدة غراء رفعها الى جلالة
السلطان عبد العزيز وضمن كل شطر منها تاريخاً لسنة ١٢٨٣ :

ظلّ الاله طينا أوج طالمو قد فاق فوق جهات الافق كالملم
في خلقه عجب في عزو طرب راحاته سحب يسرن بالكرم
امين رب الورى في الكون مؤمن على الباد يلحق العهد والذم

ومدح نابليون الثالث بقصيدة افتتحها بهذه الابيات :

من قال انَّ السَّهر ليس يَعودُ هذا زمانٌ عادٌ وهو جَديدُ
قد عاد نابلُّيون بعد زوالِهِ فكأنَّ ذلك يومُهُ المَعودُ
لا تُفقد الدنيا لفقْد عزيزها ما دامَ يَخلفُ مَيتَها المَولودُ
تَجَدَّدَ الاشخاص فيها مِثْلَها يُغري القُضيبُ فينبِت الأملودُ

وله في مديح الملكة فيكتوريا لما جلست على عرش بريطانيا العظمى من

قصيدة :

اليوم قامت فتاةُ الملك بارزةً وقام من قبلها اسلافُها الاولُ
فرعُ الامول التي سرَّت وجهَها انَّ النار من الاقصان تُبدلُ
في قلبها خاتمُ التقوى وفي يدها من خاتم الملك ما يجري به المثلُ
قد التقى الدينُ والدنيا بساحتها كما التقى الكحلُ في الاجفان والكحلُ

وله قصائد أخرى في مدح الخديويين اصحاب مصر ابراهيم باشا وسعيد باشا
واسماعيل باشا . وكثيراً ما كان يجمع في هذه المدائح انواع الجناسات والفنون
البديعية الصعبة المرتقى الدالة على تذليله للمشكلات اللفظية والمعنوية لكن التعسف
ظاهر في بعض هذه المنظومات التي وضعها لمعارضة قوم من شعراء القرون المتأخرة .
ومن هذا القبيل بديعته التي التزم فيها تسمية الجنس والنوع اولها :

عاج المتيَّم بالاطلال في العَلَمِ فأبرجَ الدمعُ في استهلالِ العَرِمِ

ومن احسن شعر صاحب الترجمة مراثيه التي اوردنا منها امثلة . وله من قصيدة

يرثي بها الطَّيِّبَ الذَّكرَ البَطْرِيَّكَ مَكْسِيْمُوسَ مَظْلُومَ :

ركنٌ هوى في دار مصرٍ اوشكت منه رُبِّي لبنان ان تنفطراً
ضجَّت به الاسكندريةُ هيبَةً فكأنَّ فوق سريرٍ الاسكندرا
يا ارحمَ الطَّوْدِ الَّذِي عبثَ به ايدي المنون فال محلول العرى
غدرت بك الايام مظلوماً كما تدعى فالقَت في التراب الجوهرا

وله في رثاء صغير واجاد :

أستودعُ الله في طيِّ الضريحِ فتيَّ كالنخن معتدلاً والبدر مكتملاً

كنّا فؤمل ان تنقني لهُ ثمرًا فخبيب الدهرُ منّا ذلك الاملا
خان الزمان له عهد الصبا وبني عليه داعي المنايا اذ اتي عَجِلا
قدألبسوه الثياب البيض فاصطبفت بمسرةٍ من دم الدمع الذي انصلا
والناس من حوله تمثي وقد نكست رؤوسها وصراخُ الباكيات علا
يا رحمة الله حلتي فوق تربته كما حلت على نثري به حملا

ومن مراثيه ما قاله في موت ابنه حبيب وهو آخر نظمه قاله شهراً قبل وفاته
ولم يتم رثاءه لحزنه :

ذهب الحبيبُ فيا حشاشتي ذوي اسفاً عليه ويا دموعُ أجبي
رَيْشُهُ للبين حتى جاءهُ في جنح ليلٍ خاطفاً كالذبيـ
يا أجا الأمُ الحزينةُ أجلي صبراً فانَّ الصبرَ خيرُ طيبـ
لا تخلمي ثوب الحداد ولازمي ندباً عليه يليقُ بالمدوبـ
هذا هو النصنُ الرطيبُ اصابه سهمُ القضاء فأت غيرَ رطيبـ
لا استحي ان قلتُ قلَّ نظيره بين الرجال قلتُ غيرَ مصيبـ
ابني وقفتُ على جوانب قبره اسقي ثراهُ بدمعي المصبوبـ
ولقد كتبتُ لهُ على صفحاته يا لوعتي من ذلك المكتوبـ
لك يا ضريحُ كرامةٍ ومحبةٍ عندي لأنك قد حويت حبيبي

واله يرثي الامير بشير الشهابي لما توفي في الاستانة سنة ١٨٥٠

اذا طلع النهارُ ارى الرجالا كما أبصرتُ في الليل الخيالا
واعجبُ كيف تطوي الارض ناساً لو اجتمعوا بما كانوا جبالا
يخونُ الدهرُ شخصاً بعد شخصٍ كما ترمي عن القوس النبالا
اذا اظلمتْ دون الموت باباً تناولَ الفَ بابَ كيف جالا
ومن حذرَ الميتةَ عن يمينٍ تدور به فتأخذهُ شمالا
من الله السلام على اميرٍ دفناً المجد ممةً والمجالا
كانَ الموت لم يجسر عليه مجاهرةً ففاجأهُ اغتيالا
ففي كالسيف إرهافاً وقطماً ومثل الرمح قدأ واعتدالا
ومثل البدر اشراقاً وحسناً ومثل النيث جوداً وابندالا

أجلُ بني الكرام أباً وجدّاً وأكرمُ رمطهم عمّاً وخالاً
واحسنُهم واجملهم فَمَلاً واثقهم واصدقهم مَقَلاً
كريمٌ من كريمٍ من كرامٍ بنوا في المجد اعمدةً طوالاً
سبليل امير لبنان ينادي انا لبنانُ لَأَ مِلْتُ مالا
اذا قلتَ الامير ولم تسمي فلأ يحتاج سامك السؤال
سألنا تحت من عن نظير له هل قام قال لا لا
صنبيكي البلادُ ومن عليها الى ان تستعيز له مثالا
وتحضي الناسُ ما فعلت يداهُ ولكن بعد ان تحصي الرمالا

الى ان قال :

الى دار السعادة سرّت فوزاً كأنك عاشقٌ يبغى الوصالا
رايت العيش في الدنيا طريقاً لها فاخترتُ اقربهُ مجالا

وقال مؤرخاً سنة وفاته :

هذا الامير السعيد الحظ تحمدهُ ملائكتُ الله حول العرش تجتمعُ
تقول ارقام تاريخه تحيط به ان الشهاب على الافلاك ترتفعُ

ومن تعازيه اللطيفة قوله يخاطب تاجراً أُصيب بآله :

يا بائع الصبر لا تُشفق على الشاري فدرهم الصبر يسوي (كذا) الف دينار
لا شيء كالصبر يشفي قلب صاحبه ولا حوى مثله حانوتُ حطّار
هذا الذي يُحمد الاحزان جرعته كبارد الماء يطفي حدة النار
ويُحفظ القلب باقٍ (كذا) في سلامته حتى يُبدّلُ إعساره بإساره
يا من حزنتَ لفقد المال انك قد خلقتَ عارٍ (كذا) وما في ذاك من عار
كما اتى امس ذاك المالُ امكتسباً يأتي غداً من بديع اللطف جبار

ومن زهريّاته قوله :

مرّ النسيم على الرياض مسلماً سحراً فردّ هزاً مازها مترغماً
أحنى اليه الزهرُ مفرق رأسه ادباً ولو ملكَ الكلام تكلماً
يا حبذا ماء الغدير وشمسهُ تعطيه ديناراً فيقلب درهما

عنت الرياحُ به كتابةً بعضها فتخاصمت من فوقه فتمثما

وله هجوٌ قليل فمن ذلك قوله في ثقييل :

كفَّ عني لا ابا لكُ قد تبيَّنَّا حالكُ
وعرفناك والّا فتي نعرفُ حالكُ
قد مضى لي بك عصرٌ حاملاً فيه مَلالكُ
حسبُ قلبي منك جورٌ كاد منه ينهالكُ
منرى النادم منّا ويُسِيء اللهُ فالكُ

وقال في بخيل :

قد قال قومٌ ان تخبزك حامضٌ
كذب الجميع بزعمهم في طعمه
ومن حكمه المأثورة :

اِنِّي لقد جرَّبتُ اخلاقَ الورى
كلُّ يذمُّ الناسَ فالذي نجى
ولا يحبُّ غير نفسه فما
يرف كلُّ حاله فيما مضى
وكلُّ علمٍ يُدرك المرء سوى
وكلُّ من لا خير منه يُرتجى
حتى عرفتُ ما بدا وما اختفى
من ذمِّ يدخلُ في ذمِّ الملا
احبُّ فهو الى النفس انتهى
الا الذي كان ديناً فارتقى
عرفانٍ قدر نفسه كما اتقى
ان عاش او مات على حذرٍ سوا

وبما برز فيه قوله في الدين المسيحي :

نحنُ النصارى آلَ عيسى المتسمى
وهو الإلهُ ابنُ الاله وروحه
للآب لاهوتُ ابنه وكذا ابنه
كالشمس يظهرُ جرمها بشماعتها
والله يشهدُ هكذا بالحق في
عن آدمٍ قد قال « وصار كواحدٍ
خلق البسيطة واحداً في جوهر
حسبَ التأنس للبتولة سرير
فثلاثة في واحدٍ لم تُقسم
وكذا هما والروح تمت تقنن
وبجرهما والكل شمسٌ فاطلم
سفر لتوراة الكليم مُسلم
منّا « بلفظ الجميع من ذلك القم
أحدٍ لخدمة آدمٍ المستخدم

لكن عصاه بزلة لا تمحي إلا بإرسال ابنه المتجسم
فأتى وخلصه وخلص نسله ذاك المخلص من عذاب جهنم

ومنها في وصف اعمال السيد المسيح وآياته :

شهدت عجائبه له في عصره فدرى الحكيم وفاة من لم يفهم
ولنا عليه أدلة قطعية عقلاً ونقلاً ليس قطع تحكم
قد جاء لا سيف ولا رمح ولا فرس ولا شيء يُباع بدرهم
ياوي المفارة مثل راعي الضأن لا راعي المالك في السرير الاعظم
وهو ابن يوسف لا ابن قيصر مندم ينزو يعيش في البلاد عرم
فاتاه من شعب اليهود جماعة كانوا على الدين التليد الاقدم
وتواعدوا من قومهم بمذلة يأبون كل كرامة وتعم
قالوا هو ابن الله جهراً والدى من حولهم مثل الذئب الحوم
والناس بين عواذيل وعواذير لهم وبين محليل ومحرم
ما غركم يا قوم فيه أسفه ام جاهه ام ماله في الانس
هو ساحر يطفي فقالوا لم نجد من ساحر يُحيي الرميم بطنس
كانت رجال الله يُحيي ميتاً بصلاتها ودعائها المتقدم
وتراه يُحيي الميتين بأسره فهو الاله ومن تشكك يندم
ولئن هم اغدعوا لنفقتهم فقد ضمعت عقولهم كمن لم يعلم
فترى بما خدعوا البلاد ومن جا من عالم يُفقي ومن مُتعلّم
فاذا اعتبرنا ما ذكرت بدا لنا بالحق وجه الحق غير مُثمم

وأصيب الشيخ ناصيف في الستين الاخيرتين من عمره بفالج نصفي تحمّل مضطراً بالصبر ثم دهمته سكتة دماغية فتوفي فجأة في ٨ شباط سنة ١٨٧١ رحمه الله .
ومما طبع له من التأليف في اوربة رسالته الى المستشرق دي ساسي نقلها الى اللاتينية الاستاذ مهن (Mehren) وعلّق عليها الحواشي وطبعها في ليبسيك . وقد وجدنا في مكتبة برلين الملكية رسالة مطوّلة في احوال لبنان وسكّانه وامرائه واديان اهله لا نشك انها له وان لم يُذكر فيها اسمه . وهذه الرسالة نقلها الى الالمانية العلامة فليشر (Fleischer) ونشرها في المجلة الاسيوية الالمانية (ZDMG. VI, 98, 388)

ثم نشرتها ايضاً مجلة الهلال في سنتها الثالثة عشرة (ص ٥١٣ و ٥٦٦) ونسبتها الى اندراوس صوصه

قيل ان من اشبه اياه ما ظلم . وقد صدق المثل تماماً في اولاد الشيخ ناصيف اليازجي فانهم تعقبوا كلهم آثار والدهم . وكان اكبرهم الشيخ حبيب ولد في ١٥ شباط سنة ١٨٣٣ ولماً ترعرع وجد اياه كهنلاً تلم القوة كامل العقل مولماً بالآداب فدرس عليه كل الفنون العربية . ثم مال الى اللغات الاجنبية فأتقن الفرنسية حتى برع فيها وتعلم غيرها كالإيطالية والانكليزية واليونانية والتركية . وكان يتردد على المرسلين اليسوعيين في بيروت ويستفيد منهم . وتجد اسمه في قائمة الادباء المتظنين في الجمعية المشرقية التي انشأوها سنة ١٨٥٠ واكتشف بعض آثارها جناب مكاتبنا يوسف افندي اليان مركيس (المشرق ١٥ [١٩١٢]: ٣٢) ثم تفرغ للكتابة وعرب بعض التأليف الاجنبية منها قصة عادليدة برتويك . ومنها ايضاً قصة تلياك التي ألفها فتيلون فاجاد في تعريبها الا انها لم تُطبع وقد طُبعت في مصر ترجمة أخرى دونها حسناً . ومن تأليفه ايضاً كتاب اللامعة في شرح الجامعة فسّر فيه الارجوزة التي ألفها والده في علم العروض والقوافي وكان اسمها الجامعة وقد طُبع الكتاب سنة ١٨٦٩ في المطبعة الوطنية . وكان الشيخ حبيب عاقلاً لبيباً رياضياً وقد اشتغل بالتجارة في آخر عمره وكان في شبابه يحب الشعر وله بعض منظومات منها رثاؤه للطيب المذكور البطريرك مكسيموس مظلوم بقصيدة اولها :

يسر المرء اقبال الليالي وينسى ان ذلك للوالد
ومنها : دم الدنيا القروء . وكن مجداً كجبر الشرق في طلب الكمال
هو المظلوم حين رمى بتاج له واحتاض أكفاناً بوالي
لقد ضربت به الامثال لما غدا بين الرعاة بلا مثال

الى ان قال :

وفي الإسكندرية ذلك طود فلم تنفك فاقدة الجبال
ثوى في ترجا بدره نير فقد حسدت ائدة الرجال
رئيس كان في دنياه بمرأ فكانت تجمتني منه اللائي
لقد ارضى الاله بكل امر وارضى الناس في حسن الفعال

فماش كما نؤرخه سعيداً وفي الدارين قد بلغ المعالي

وكانت وفاة الشيخ حبيب كهلاً قبل والده ببضعة أسابيع في سلخ السنة ١٨٧٠ . وكما عاجلت المتون بكر الشيخ ناصيف كذلك قطعت ابنة الشيخ خليل غصناً زاهياً في تمام شبابه وعزّ قوّته . ولد هذا في السنة ١٨٥٦ وأخذ الآداب العربيّة عن ابيه وآله فرضعها مع الحليب ولما نشأ دخل الكلية الاميريكانية ودرس فيها العلوم وفي ١٨٨١ رحل الى مصر وزار بعض اعيانها وانشأ مجلّة مرآة الشرق ألا انّ الثورة العربيّة الجأت الى الرجوع الى وطنه فعلم مدّة اللغة العربيّة في المدرستين البطريركيّة والاميريكانية حتى أصيب بصدوره فكفّ عن التعليم ولم يزل يطلب علاجاً لوجمه حتى غلبه الداء فمات في الحداث في ٢٣ ك ٢٤ سنة ١٨٨٩ ودُفن في بيروت . وكان الشيخ خليل متوقّداً الذهن ذا قلم سيّال وقد غلب عليه الشعر . ومن خدمه للآداب طبعته لكتاب كليله ودمنة مضبوطاً بالشكل مع شرح الغريب من الفاظه . وهذه الطبعة كما الطبقات الشرقية كلّها في الشام ومصر والهند مبنية على طبعة العلامة دي ساسي لا تحالفها الا في بعض العرضيات بخلاف النسخة التي وقفنا عليها فنشرناها في مطبعتنا سنة ١٩٠٥ ثم كررنا طبعتها سنة ١٩٢٣ وهي اقدم نسخة مؤرخة لهذا الكتاب تحالف الطبقات السابقة مع موافقتها لترجمة ابن المقفع الاصلية ثم بقينا عليها طبعة مدرسية سنة ١٩٢٢ . ومن آثار الشيخ خليل النثرية كتاب في انشاء الرسائل وكتاب في الصحيح بين العامي والفصيح وكلاهما لم يزل مخطوطاً غير تام . أما خليفة الشيخ خليل اليازجي الشعرية فهي اولاً روايته « المروّة والوفاء » نظم فيها وفاء حنظلة الطائي بوعد بعد قدومه على النعمان يوم يؤسه وضمان شريك له في غيبته ليصلح امور بيته ويرجع الى القتل ثم تنصّر النعمان لنظره مروّة حنظلة . وهو حادث تاريخي معروف بنى عليه الشيخ خليل روايته لكنه طمس محاسنها بما اودعها من الادوار العشقيّة المملّة التي تُنسي سامعها الواقع التاريخي الاصيل فيضيع الجوهر بزخرف الاعراض الباطلة

ومن خلفته ايضاً مجموع منظوماته الذي عنوانه بنسبته الاوراق فطبعة بالقاهرة سنة ١٨٨٨ في ١٦٢ صفحة نزوي منها بعض القطع تبياناً لفضله وجودة قريحته . فن مديحه قوله في عبدالله فكري باشا ناظر المعارف في مصر :

الجاهُ عندك نال اكملَ جامِ فهناك نورٌ فوق نورِ زامِ
والفخرُ منك كُسي بأجى حلّةِ وعليك منه كلُّ ثوبٍ بامِ
نالت مسامعنا من اسمك لذّةً فقدت محسدةً من الافواه

حتى قال وتجاوز الحد في الغلو :

ولئن يكُ فيك الثنا مناهياً فاعذُرْ ففضلك ليس بالمتناهي
نُرِّهتَ عن شبه فتبني شاعراً متترِّهاً في الشعر من اشباهِ
ولأنت ذاك ومن لنا ببدائع لك آمراتٍ للقرىضِ نواهِ
فلقد آتاني الشعر يثني عطفةً ويقول اني عبدُ عبدِ الله

ومن تهانئهِ قوله يهني المطران ملاتيوس فكألك باسقفية بيروت :

حبذا ما به لنا الدهرُ جادا من سرورٍ به فككنا الحِدادا
حبذا ما أأالنا من صلاحٍ مُخجلاً من غي اليه الفسادا
قد حباننا بسيدٍ ليس يدعو نا عبيداً وانما اولادا
سيدٌ شاد في المالِ صروحاً قام فينّ راقياً حيث سادا
ربُّ حزمٍ فكألك مُعضلةً من كلِّ امرٍ تدبُّراً وسدادا
خيرٌ راعٍ يرعى الرعيّة لا تخشى م لديه مُحملانها الآسادا
يملأ الدين هجّةً حينما يبدو م ويملا آذانا إرشادا

وختمها بقوله :

أيها السيد الكريم الذي ليس م يفيه الثناء مهما نادى
ان مدحناك نالنا المدحُ ايضاً كالصدى راجعاً الى من نادى
بك يسمو فخارنا فاذا ازدد تَ فخاراً ففخرنا قد زادا
فاذا كان في الثناء قصورٌ فعلينا قصورُنا قد عادا

وله من قصيدة في احد قناصل فرنسة لما زار المدرسة البطريركية :

هذا رسولُ الدولة العظمى التي هي دوحٌ مجدى وهو من اغصانهِ
دوحٌ سقاها الفضلُ اعذبَ مائه فجرت مياه العزّ في عيدانهِ
طابت مفارسةً فأعترت المني وشذا المارِفِ فاح من بستانهِ

اهلاً بزائرنا الكريم فأنه اهلٌ لِيُتْرَلُ الفى يجنانه
لا يُدْعَ ضيفاً في حمائنا انه في يثنه منه وفي اوطانه

ومن اوصافه قوله في القاهرة يذكر لبنان وطيب هوائه :

قِفْ فوق رابية من طور لبنان وقل سلامٌ على ارضٍ وسكانِ
ارضٌ اذا ماسقاها الفيتُ كاد بها ان يستحيل الى درٍ ومرجانِ
يا اهل لبنان ما لبنانكم جيلٌ لكثته قبةُ العلياء والشانِ
فيه الشائر اصحاب المناخر أر فيه المآثر من مجدٍ وعرفانِ
إمارةٌ قد سمت فيه وشيخةٌ نشت اصولها من عهد ازمانِ
ملجأ الوباء وملجأ الحرّ يقصده مصاب هذين من قاصٍ ومن دانِ
وملجأ المبتلى من كل ذي سقم بطيب ماء واهواء وجيرانِ

وقال في الحتام :

هذا هو الوطن المحبوب اذكره وما انا بمرارٍ حُبِّ اوطانِ

وقال مؤرخاً ميلاد ابنه حبيب سنة ١٨٨٤ :

نخلٌ بو جاد المهيمن حيث قد حبيبت وطابت انفسٌ وقلوبٌ
لما بتاريخ حبيب سميتهُ قلت المييب الى الخليل حبيب

ثم توفي الطفل في السنة التالية فقال :

وضيف زارنا ومضى قريباً وما كادت تُعدُّ له شهورُ
تركت مؤرخاً بالويل حزني كبيراً ايجا الطفل الصغيرُ

وبقي من بعد الشيخ خليل شقيقه الشيخ ابراهيم رافعاً أعلام اللغة والادب مواصلاً
لاعمال أسرته الكريمة بين العرب مزيناً للصحائف بمقالاته في صنوف المعارف . ولد
الشيخ ابراهيم في بيروت في ٢ آذار من السنة ١٨٤٧ فاستروح رَوْح الآداب منذ
حدائه سنه بقرب والده عمدة البلغاء في وقته فاستقى من منهله وخاض في ميدانه
وجعل يارس الكتابة حتي برع في النثر والنظم . واستأنف حينئذ أدباه بيروت
الجمعية العلمية السورية فانتظم في سلكها واتقى فيها الخطب وانشد القصائد ثم

حرر مدّة جريدة النجاح . ولما عمد الآباء اليسوعيون الى تعريب الاسفار المقدّسة عن اصلها العبراني واليوناني رأوا أنّ امانة التعريب لا تقضي بالمرام إنّ لم يُعطَ العرب حقّه من الفصاحة والبلاغة بتنقيح العبارة وسبك الكلام وكان اذ ذاك صيت الشيخ ابراهيم نال بعض الشهرة فدعوا به الى مدرستهم في غزير سنة ١٨٧٢ وباشروا معه في العمل . فكان الاب اوغسطين روده الذي درس العربيّة في الجزائر وعلم العلوم الكتابيّة في فرنسة ينقل الكتب المقدّسة فصلاً فصلاً وآية آية بعد مراجعة تقاسير الآباء والمعلمين والترجمات الشرقيّة العديدة منها ثلاث ترجمات عربيّة . فاذا اتم عمله نظر فيه الشيخ نظراً مدقّقاً فعرض على العرب ملحوظاته ثم تفاوض كلاهما الى أن يتفقا على رأي واحد فيدوّنانه بالكتابة ثم يعرضان شغلها على اربعة اساتذة من الآباء المتضلعين بالعلوم الدينيّة ومعرفة اللغات الشرقيّة فلا يُطبع شيء الا بعد مصادقتهم على كمال الترجمة

واشتغل الشيخ ابراهيم في تنقيح التوراة العربيّة نحو تسع سنوات في غزير وبيروت . وقد علم سنين طويلة في المدرسة البطريركيّة فتخرج عليه كثيرون من احداثها اشتهر بعضهم بالتأليف . وفي السنة ١٨٨٤ اتفق مع الدكتورين بشارة زؤل و خليل سعادة على نشر مجلّة الطيب فكان الشيخ ابراهيم يحرر فصولها اللغويّة والادبيّة . ثم انفرد عقد واصلتهم بعد سنة وانتقل الشيخ ابراهيم الى مصر حيث أبرز اوّلاً مجلّة البيان في آذار من السنة ١٨٩٢ ثم ابدلها بمجلّة الضياء التي انشأها ثماني سنوات الى تاريخ وفاته في ٢٨ كانون الأوّل من السنة ١٩٠٦ . ففقدت به الاداب العربيّة احد أنصارها الممدودين . وقد حضرنا بالسرور في شهر تموز من العام الماضي سنة ١٩٢٤ حفلة نصب تمثاله في احد شوارع بيروت فنال ما يستحقّه من الاكرام بل أكرمتم بشخصه اسرته الفاضلة

وليس من حاجة هنا ان نعرف صفات الرجل مع قرب عهد بيننا ومما اشتهر به حسن ذوقه في الكتابة وانسجام كلامه فيظهر لقارئه كأنه الراة الصقيلة او الماء الزلال فكان لا يزال يردّد النظر في ما كتب وينقحه مراراً حتى يخرج منه كالبرد القشيب والحميلة الناعمة . وكان عارفاً باللغة معرفة واسعة كما تدلّ عليه بعض مؤلفاته اخصّها «نجمة الرائد في المترادف والمتوارد» في جزئين على طريقة كتاب الالفاظ

الكتابية لعبد الرحمان الهمداني . ومنها اختصاره او شرحه لبعض تأليف والده كـ مختصر فار القري ومختصر الجبارة وشرح ديوان المتنبي المسمى بالعرف الطيب في شرح ديوان ابي الطيب وكذلك تصحيحه وتهذيبه لعبارة بعض كتب الادباء كتاريخ بابل واشور للمرحوم جميل مدور ونفع الازهار في منتخبات الاشعار لجامع المرحوم شاكر البتلوني ودليل الهائم في صناعة النثر والناظم له . وكانت مطبعتنا وكلت الى الشيخ ابراهيم وضع معجم اللغة العربية فاشتغل فيه زمناً طويلاً ثم امله فانتدبت حينئذ الشيخ اللغوي سعيد الشرتوني الى وضع كتابه اقرب الموارد بسدلاً منه ثم عاد الشيخ ابراهيم الى عمله مراراً واتم منه قسماً لكنّه مات ولم يثقله للطبع . وكان الشيخ كما هو معروف قليل الصحة بطيء الشغل ومجّلة الضياء تستنفد همته فلا تسمح له بمعاونة عمل سواه

ومن آثاره اللغوية عدّة مقالات مطوّلة وانتقادات لسانية كالامالي اللغوية ولغة الجرائد واغلاط العرب واغلاط المؤلّدين واللغة والعصر ونقد لسان العرب وغير ذلك ثمّ اصاب في بعضه واخطأ في البعض الآخر فتصدّى له كثيرون من الكتبة فقامت بينه وبينهم الجدالات الطويلة وكان الشيخ « كثير الاباء ظاهر الانفة الى حدّ الترفع » كما قال في ترجمته صاحب الهلال (١٥ : ٢٦٧) فأدّى به طبعه الى كتابة فصول ما كنّا لنتنظرها من مثله اطلق فيها العنان لاهوائه وانتك في بعضها حقوق الدين واربابه سامحه الله

وللشيخ ايضاً قصائد متفرقة ومنظومات رشيقة لم تجمع حتى اليوم . روى بعضها جناب الاديب عيسى افندي اسكندر معلوف في ترجمة حياته التي نشرها في المقتطف . ومن اقدم ما وجدنا له من القصائد ما انشده في الجمعية السورية في اوائل سنة ١٨٦٨ وهي منظومة حماسية ذكر فيها العرب فقال في اولها :

سلام ايجا العرب الكرام وجاد ربوع قطركم النعام
لقد ذكر الزمان لكم عهداً مضت قدماً فلم يضع الذمام

ثم قال في وصف مجالس العلم :

جالس للعلوم غدت مناراً به لياهب الجهل انصرام

جلاها كلُّ أبلج أريجِيّ
تقرُّ له البلاغة والكلامُ
تجرَّد من ايادي المواضي
وترسل من لواظي السهامِ
رجال في انتشار الفضل جدوا
وفي حب العلوم صبوا وهاموا
تلاعب الحية في نعامهم
كما لعبت بشاربها المدامِ
عزُّ الاريجية كلَّ يومٍ
معاطفهم كما اهتزت الحسامِ
ثمَّ الشهب المطيرة فوق ارضٍ
يلوح لنجوم فيها غمامِ
غمام قد تحلله بروق
يصافحها الرجاء متى تُشامِ
جهابذة يقوم الفرد منهم
بما اياها به الجيش اللهامِ

ومن ابياقه الحماسية فيها قوله عن العرب :

وما العربُ الكرام سوى نصالٍ
لها في اجفن العليا مقامٌ . . .
لعمرك نحن مصدر كل فضلٍ
وعن آثارنا أخذ الانامُ
ونحن أولو المآثر من قدمٍ
وان جحدت ماثرنا اللثامُ
فقد علم المراق لنا قديماً
ايادي ليس تنكرها الشأمُ
وفي ارض الحجاز لنا فيوضُ
يسيل لها الى اليمن انسجامُ
وفوق الأندلس لنا بنودُ
لهامات النجوم جا اعنامُ
وسل في النرب عن آثار فخرٍ
لها في جبهة الرمن ارتسامُ
ولسنا القانين بذكر هذا
وليس لنا بروتو اعتصامُ
ولكننا سنجهد في المعالي
الى أن يستقيم لها قوامُ

ومن محاسن نظمها ما كتبه في المجموع الذي خصَّ بمدح كريستوف كولب في

السنة الثوية لتذكار موته :

أبقى كريستوف الشهير لنفسه
ذكرًا على الأيام ليس يبيدُ
رجلٌ لقد فتح البلاد بصره
وله من اللحم الجسام جنودُ
قد زاد هذي الارض ارضاً ثلثها
ليديه ألقى كثراً المرصودُ
برزت اليه من النيوب كأنها
خلقٌ سوى الخلق القديم جديدُ
فكأنه اذ حلَّ فيها آدمُ
وكأنها فردوسه المهودُ

وقال يشكو تقلب الأيام من قصيدة :

كأني بالبلاد تنوحُ حزناً وقد اودى بعظمتها الثبورُ
يحنُّ الارزُ في لبنانَ شجواً وتندبُ بعد ذاك الغرَّ صُورُ
وتدمرُ في دمارٍ مستمرٍّ وما سكَّناها إلا النُورُ
وأضحت ببلبكُ وليس فيها سوى خُربٍ لعظمتها تثيرُ
فلو درتِ البلاد بما عراها لكادت من تلثمها تمورُ

ومن لطيف قوله في مدح سمو الحديوي عباس :

هامُّ توكلٍ الاسر وهو على شفا فشيء من اركانها تضيضها
تقلدُ أعباء الرئاسة اِرداً وقد عرفته قبل ذلك رُضما
فكانت له امأً وكان لها ابا غزته ورباها وقد نشأ ما

وله تاريخ في الطبيب يوسف الجليخ المتوفى سنة ١٨٦٩ :

هذا الطبيب الذي من بعد مصرعِهِ الى القلوب بأستقام وتغذير
اجرى عيون بني الجليخ الكرام له بكل دمعٍ من الاجفان مصبوب
فقف على تربوٍ واهتف بمرحمة عليه تحيط من تلك المحارِبِ
وقل ليوسف أرخ طيِّ مضجعه أبدت في كل قلبٍ حزن يعقوب

ويعجبنا قوله في ساعة دقاقة :

ومُحصية أعمارنا كلها أنقضت لنا ساعة دقت لها جرس الحزن
فيا بنت هذا الدهرِ مرت مسيره فهل انت دون الناس منه على أمن

ومثله حسناً قوله في عود طرب :

وعودٍ صفا الندمانُ قدماً بظلي وما برحت تصفولديهِ المجالسُ
تسقه طيرُ الاراكسِ اخضرًا وحنَّ عليه ريشهُ وهو يابسُ

ورأى قدرة بعلبك فذكر قدرة الرحمان بقوله :

يا بلبكُ غريبة الازمانِ والهد والصناع والبيان
لمُبلِكِ الأيام في حدثانها ألا لتُظهر قدرة الرحمان

ويا ليت قلعة لم يرقم غير هذه المعاني البليغة ويسوئنا ذكر قصائد وكراريس
ظهرت غفلاً من اسم مؤلفها ثم صرحت الجرائد بأنها من انشائه كتصيدته السيئة
التي نشرها سليم افندي سر كيس في كتابه سر مملكة . وقد تطرف الشيخ حتى قال
فيها عن ارباب الاديان :

ما هم رجال الله فيكم بل هم القوم الابلس
يمشون بين ظهورهم تحت الطيالس والقلائس

ومثلها شقيقتها البائنة التي مطلعها :

تنهوا واستبقوا انما العرب قد طمى الخطب حتى غاصت الركب

وفي هذه القصائد والمنشورات مطاعن في الدين وتهيج الخواطر على السلطة
الشرعية ما كان الشيخ في غنى عنه صوناً لرضه ولشرف اسمه
وممن فاتنا ذكره في القسم الاول من هذا الكتاب ولا يسعنا السكوت عنه
وهو احد نجوم تلك الثريا اليازرية الميرة الشيخ راجي اخو الشيخ ناصيف وجدنا
شيئاً من آثاره في حاشية ذيل بها جناب الكاتب الاديب عيسى افندي اسكندر العلوف
تاريخه المعنون «دواني القطوف في تاريخ بني العلوف (١٩٩)» فذكر ان للشيخ
راجي (١٨٥٧-١٨٠٣) ديواناً مخطوطاً وان شعره يشهد له بالبلاغة وقد اطلعنا
له في مجموع مرآتي السيد مكسيموس مظلوم على قصيدة في ذلك الفقيه الجليل
اولها :

معدن البر محمد الطهر مكسيموس رب الحجي حميد الخصال
من سرى في طريق مولاه حتى سبق السابقين بالافعال
ونجا صارفاً الى الله فعلاً بالتقى لا بالقلب والاعلال
كم محل سام اشاد وكم من منزل قد بنى من المجد هال
فجعتنا يو صروف زمان جاثراً لا يزال في كل حال
ورمتنا النبال منه الى ان لم يعد موضع لوقع النبال

توفي الشيخ راجي سنة ١٨٥٦ يؤخذ من تاريخ قاله فيه حنا بك اسعد الي
الصعب :

مذ سار راجي اليازجي الى السما وغدا الى المولى العلي مناجيا
قد جاء في ذاك المؤرخ راقفاً قد زار فضلك يا الهي راجيا

والشيخ راجي ابن يسدعي بالشيخ ملهم كان يتعاطى الآداب كابيه وكان
سابقاً تزيل زحلة ولا نعلم شيئاً من اخباره حاضراً . وقد وقع لنا من شعره مرثاة
نظمها سنة ١٨٦٩ في وفاة الدكتور يوسف الجليخ مطلعها :

كؤوس البين دارت في الانام من الشيخ الكبير الى السلام

الى ان قال :

طبيبٌ كان يشفي كلَّ داء اذا استولت تباريحُ السقام
دهاءُ اليوم ما لا منه شافٍ ولا منه سليمٌ في الانام
واعقب فيو آلَ الجليخ سكرًا بكاسِ الحزن لا كاسِ المدام
واوقد بالأسي في كل قلبٍ لهيباً لا يزال في اضطرار

وختمها بقوله :

تركتَ العالمَ الفرار طوعاً وبتَّ مجاوراً دار السلام
لئن تكُ قد رحلتَ اليوم عنا فذكرك لا يزال الى الدوام

ونختم هذا الفصل بذكر آخر فرع من الدوحة اليازجية من اولاد الشيخ ناصيف
وهي السيدة وردة ابنته التي عثرت زمناً طويلاً ولم ينطفئ سراج حياتها الا منذ
زمن قليل فنؤجل عنها الكلام ونذكرها ان شاء الله في تاريخ الآداب العربية في
الربع الاول من القرن العشرين

ولا يزال في قيد الحياة محبباً لاسم الاسرة اليازجية الحوري الفاضل الشيخ جيب
اليازجي وله كسائر قرابته آثار ادبية طيبة امد الله في عمره

(آل المرائش) كما برز اليازجيون المملوكيون في لبنان وبيروت بانصبابهم على
العربية في القسم الثاني من القرن التاسع عشر كذلك كان آل مرائش المملوكيون

يتقدمون في حلب اهل نخلتهم في رفع منار تلك اللغة . وبنو المراس عُرفوا في حلب منذ القرن الثامن عشر ومنهم كان بطرس المراس الذي قُتل في سبيل دينه سنة ١٨١٨ في حلب باغراء جراسيموس اسقف الروم الارثوذكس مع عشرة آخرين من الكاثوليك (اطلب قصيدة المعلم نقولا الترك في رثائه في المشرق ١٠ [١٩٠٧]: ٦٦٤) . وعُرف بعد قليل فتح الله المراس وكان له المام بالعلوم اللغوية والادبيات ابقي منها آثاراً مخطوطة ثم اراد ان يخوض ميداناً لم يكن من فرسانه فعثر جواده وكبأ زنده . وذلك انه أَلَف سنة ١٨٤٩ كتاباً في انبشاق الروح القدس فزعم انه من الآب وحده على خلاف معتقد الآباء والكنيسة الرومانية فدحض اقواله الطيب الذكر السيد البطريرك بولس مسعد باثبت الحجج في كتاب طبع في رومية سنة ١٨٥٦ فلما أُطلع عليه فتح الله المراس ادعوى عن غيه واذعن للحق الواضح وخلفه ابنه فرنسيس فنال شهرة طيبة بذكائه ومعارفه وخلفته الادبية . ولد في ٢٩ حزيران سنة ١٨٣٦ ثم تلقن العلوم اللسانية وآداب الشعر وانكب على دراسة الطب اربع سنوات تحت نظارة طبيب انكليزي كان في الشهباء واراد ان يتم دروسه في عاصمة الفرنسيين فسافر اليها في خيف سنة ١٨٦٦ وقد وصف سفره اليها في كتاب رحلة باريس الذي طبعه في بيروت سنة ١٨٦٧ . ولم يسعده الدهر في غربته ففكر راجعاً الى وطنه وتفرغ للتصنيف لا يكثرث لما اصابه من ضعف البصر وانحطاط القوى حتى أفل نجم حياته فمات في مقبيل الكهولة سنة ١٨٧٣ . وكان فرنسيس صادق الايمان كثير التدئين وقد أَلَف كتاباً بناءً على مبادئ العلوم الطبيعية والعقلية بياناً لوجود الخالق واثباتاً لحقيقة الوحي سماه « شهادة الطبيعة في وجود الله والشرعية » اعرب فيه عن دقة نظر ومعرفة باحوال الطبيعة والعلوم العصرية . ومن مصنفاته التي جمع فيها بين الفلسفة والآداب فاودعها الآراء السياسية والاجتماعية على صورة مبتكرة كتاب « غابة الحق » الذي طبع في حلب سنة ١٨٦٥ ثم كُرر طبعه في بيروت ومصر . ومثله كتاب « مشهد الاحوال » المطبوع في بيروت سنة ١٨٨٣ على اسلوب لطيف ونسق حديث . وفي بيروت طبعت له رواية حسنة دعاهها « در الصدف في غرائب الصدف » . ومما طبعه قبلها في حلب (١٨٦١) كتاب « المرأة الصفة في المبادئ الطبيعية » لخص فيه اصول علم الطبيعة . ثم « خطبة في تعزية

الكروب وراحة المتعوب» (١٨٦٤) وكتاب «الكنوز الفنية في الرموز الميمونية» (١٨٧٠) وهي قصيدة رائية في نحو خمسمائة بيت ضمتها رموزاً خفية على صورة رواية شعرية. ومن نظمه ايضاً «ديوان مرآة الحسناء» طبعه له محمد وهبه سنة ١٨٧٢ في مطبعة المعارف في بيروت

وكان فرنسيس المراسي يحب في كلامه الترفع عن الاساليب المبتذلة فيطلب في نثره ونظمه المعاني المبتكرة والتصورات الفلسفية فلا يبالى بانسجام الكلام وسلاسته فتجد لذلك في اقواله شيئاً من التعبد والحشونة مع الاغضاء عن قواعد اللغة. فمن شعره قوله في الحماسة :

فيقوا (كذا) من النفلات يا اهل الوطن	انّ الدؤدنا وما نفع الفتن
حتى م انتم يا بزاة روابض	هبوا فقد حام الغراب على الدمين
هجم الدؤد وما الفبار وانتم	من ذا الفبار ستسجون له كفن
لا تمجلن الثربان من سمة الفلا	يوماً اذا خض العقاب من الوكن
ناداكم الوطن الذي قد ضيكم	في حضن وسقاكم ابن المنن
كرؤوا الى الاعداء كرو الاسد يا	أسد الوفاء فهم شالبة الحون
فاصفوا لصوت ابكم يرجو الحى	منكم فياً طاردوا عنه المحن
او ما ترون الدمع منه لاجلكم	يحي فقوموا نشقوا دمع الوطن
لا يحسن الموت الرثام لدى امرئ	لكن فدى الاوطان موثكم حسن

وله في الزهريات :

هوذا الصباح بدا وبالاتوار	طُبت وجوه الكون في الابصار
والشمس قد نثرت يارقها على	قم الجبال امام جيش خار
وعلى عمود الصبح قد شاد الضحى	برج النهار مسلحاً بالنار
والشرق أوتر قوس نور واثني	يرمي على الدنيا سهام شرار
والليل مزق ثوبه حزناً على	فقد النجوم وغار في الاغوار
ما زال مدّ النور يرفع في العلا	جزر الظلام كما صفر لنبار
حتى امتلا جوف القضا من الضيا	وزعت بذلك كفة الاقطار
فترسم القري فوق غصون	طرباً وفاحت نسمة الاسعار

والنسرُ هبَّ الى العلاء كأنه يعني المسير مع السحاب الجاري

وقال يشكو الدهر :

رمتُ قلبي نبالُ الدهر حتى رأيتُ دمي يسيلُ من العيون
فلو كان الزمانُ يصاغُ جسمًا لكنت اذيقُهُ كأس النون

وقال في خواص الجسم :

الجسم معروفٌ بستَ خصائص فيه فمَنهُ قطُّ ليس تحولُ
عدمُ التداخل وامتدادُ صورةٌ جذبُ سكونٍ للتعجزي قبولُ

ومن حكمه قوله :

صدقوني كلُّ الانامِ سواء من ملوكٍ الى رُعاةِ البهايمِ
كلُّ نفسٍ لها سرورٌ وحزنٌ لا تقي في ولائمٍ او مآثمِ
كم اميرٍ في دسته بات يشقى بالهُ والاسير في القيدِ ناعمِ
اصغر الخلق مثل اكبرها جرُّ ما لهذا وذا مزايا مُلّامِ
والخلايا للنحل اعجبُ صنمًا من قصور الملوك ذات الدعائمِ

وكان فرنسيس المراسل اهل الفضل في زمانه كالشيخ ناصيف اليازجي وغيره . وله مآثر عديدة وفصول انشائية وارجيز نشرها ارباب الجرائد في عهده . كاصحاب الجوائب والنحلة والزهرة والجنان يطول هنا ذكرها . ومن جيد وصفه قوله في الحسود :

قالوا لزيد انَّ عمراً فاز اذ ربحت تجارتُهُ بحظٍّ كيسر
فازور من غضبٍ وسكرَج (?) عينهُ وتنفس الصعداء اي تنفس
وغدا يقول مخرطماً ومبرطماً ويلاه من تحسين حال النفس
وكذاك لما اخبروا عمراً بان بكرًا غدا ذا رفعة في المجلس
ارغى وأزبد خائراً كالمعدي واتاب سحتته ظلامُ الخندس
وانحاز يصرخ قد كذبت فاصرخوا انَّ السعادة لا ترى في المنس
وروا على بكرٍ بان صديقهُ يجي بزٍ بعد ذلٍ قد كُسي

فانساب كالافى وقال اعود من عار غدا متبخترا في الاطلس
والكل يبدون المرأة كلنا سمعوا بنائية سرت في الارؤس
تباً لبنيك ايجا الانسان ما ابليس رب النحس منك بانحس
ذي كبرياؤك يا لها من آفة كالافموان سمع لقتل الانفس

وقد رثاه الاديب المرحوم بشاره الشدياق فقال يذكر تأليفه :

تركت يا مفرداً شائناً يذكرنا شذاه كالمسك لما فاح في الطلل
من مشهد قد جلا الاحوال بان لنا منه عجائب افعال بلا خال
ومن غرائب ما شاهدت من صدف أجى من الدر او اشهى من العسل
ورحلة سرت فيها قد حوت حكماً صيغت من الدر من قول ومن عمل

ولفرنسيس المراه اخ واخت اشتهرا ايضاً بالآداب نوجل ذكرهما فنروي اخبارهما في تاريخ القرن العشرين

(رزق الله حسون) وفي هذا الزمان اشهر حلبي آخر لعب دوراً مذكوراً في نهضة الآداب العربية . نعني به رزق الله بن نعمة الله حسون . ولد هذا في حلب نحو السنة ١٨٢٥ من أسرة كريمة اصلها من الارمن ودرس العلوم في دير بزمار في لبنان . وبعد ان قضى مدة في وطنه متاجراً سافر الى الاستانة فتوطنها برهة من الدهر وصار فيها ناظراً لجمرك الدخان ثم تجول في اوربة ودخل فرنسا وروسيّة وحل مدة في لندن وكان في اسفاره يشغل بالاداب العربيّة ويؤلف التآليف الثريّة والشعرية . وكان خطه بديعاً وفي مكتبته الشرقية من قلمه عدة كتب تأخذ بالابصار لجودة خطها واتقانها كتبها على ورق جميل النقش كان انتسخها في اوقات الفراغ في خزائن كتب اوربة كصبح الاعشى للقلقشندي وديوان الاخطل وديوان ذي الرمة والمتم لابن درستويه ونقائض جرير والفرزدق والاناجيل المقدسة ترجمة الدبسي . وبعد حوادث سنة ١٨٦٠ قدم الى الشام في صجة فواد باشا فكان يعرب مناشيره واوامره . ثم عاد الى انكلترة واشتغل بالتأليف في قرية ونزورث (Wandsworth) بقرب قصر الملكة فيكتوريا ومما صنّعه وقتئذ ثم طبع في المطبعة الاميركية في بيروت سنة ١٨٦٩ و١٨٧٠ كتابه « اشعر الشعر » اودعه نظم سفر اثيوب ونشيد

موسى في الخروج ونشيدُهُ في التثنية ثم سفر نشيد الاناشيد لسليمان وسفر الجامعة وختمهُ بمراثي ارميا . ودونك مثالا من ترجمته وهو وصف ايوب للفرس :

فهل تُعطي الجوادَ نِجْبُ عِزْمًا وتكسو عُقْنَهُ عَرَفًا بَسِينَا (٢)
أَتُوثِبُهُ كمثل جِرادَةٍ تَفْسُخُ منخرو مِهْبَبُ السامِيعِ
يُطِنُ الحَبَّتْ بِجَمَاتٍ وَتُوثِبُ يَأْسُ يَلْتَقِي الحَرْبُ الزُّبُونَا
وَجِزْأُ بالخِافِ ليس يَحْشَى عن الاسِيفِ لم يُجْجِمْ جِئْنَا
تَصِلُ طَلِيهَ واقِعَةً سِهَامٌ وترهقهُ رِمَاحُ الدارِيعِ
ويطوي الارضَ في وَثْبٍ ورجزٍ ولم يُؤْمِنْ لصوتِ البوقِ حينَا
اذا ما البوقُ يُنْفَخُ قالَ هَـ مِنْ بَعْدِ شُنَّتِ المِيجَا شُؤُونَا

وهذا مثال آخر من نظمه لمراثي ارميا :

أَتَى خِلا مِنْهَا الِانِيسُ البَلَدَةُ مَلَأَى شُوبِ بِالْجَلَاءِ تَشْتَعُرُوا
صَارَتْ كَارِملَةً مَطْمَئَةً المَلَا امُّ القُرَى ضَرَبَتْ عَلَيْهَا الجِزْيَةُ
تَبْكِي دَمًا والدمعُ فَوْقَ غُدُودِهَا فَقَدْتُ عِزَاءَ خَلِيلِهَا وَوَدُودِهَا
اصْحَابُهَا غَدَرُوا بِهَا طَرًّا عَلَى غَطِّ الْعِدَى اضْحَوْا ثَمَاتَ حَسُودِهَا

ومما طُبِعَ له في المطبعة الاميركية « كتاب السيرة السيدية على ما اذاهُ الينا المبشرون الذين كانوا شهداء الكلمة . رتبها بهذا النسق تنبأ لأزمة الوقائع والمعجزات من البشارة بولد يوحنا الى صعود الرب » . وذلك على طريقة طباطيانوس الذي مزج بين الاناجيل الاربعة . وقد طُبِعَ في مطبعتنا كتاب من جنسه وهو المعروف « بالقلادة الدرية في الاربعة الاناجيل السنية » للاب يوحنا بلو اليسوعي ومن مآثر رزق الله حسون كتابان آخوان طبعهما في لندن : الاول كتاب النفثات ضمَّنه اربعين مثالا من امثال احد كتبة الروس يُدعى ايثان اندريفتش كورلف (I. A. Curlov) فتقلها حسون الى العربية ونظمها شعرا وألحقها ببعض مقاطع شعرية من نظمه . والتعسف في كثير منها ظاهر واغلاطها عديدة هذا منها مثال :

دفع الجوعُ والذُجْبُ الذئبَ حتى أن تدانى الى سُهول البقاعِ
طارقًا لحظيرةٍ ناظرًا من نُقْبِ صَخْرٍ يُلَوِّحُ ضوءُ شُعاعِ

فرأى الفَنَمَ المساكين والسكَّينُ في كَفٍّ حاسِرٍ من ذراعٍ
يذبحُ الحَمَلَ السمينَ ويُلقِي للعرَى الكِرْشَ والمَعَى في الفِفاعِ
والكلابُ روابضٌ ونيامٌ لا تذبُّ ولا يَنْبَحُ تُداعي
نقضى هجاً ووَلَّى كَثِيراً غائباً من مرامِ والمسامي
قائلاً يا كلابُ كم تنبحوني لو تبدَّيتُ مثل هذا الراعي

والكتاب الآخر هو ديوان حاتم الطائي طبعه سنة ١٨٧٢ على نسخة مكتبة لندن في ٣٣ صفحة وقد طبع هذا الديوان طبعة أخرى افضل من الطبعة السابقة وأكمل منها على يد احد المستشرقين الالمان اسمه شولثس (Schulthess) وله كتاب آخر نفيس لم يُطبع حتى الآن سماه « حُسر اللثام » ردّ فيه على مزاعم بعض المسلمين . منه نسخة بخطه في مكتبتنا الشرقية بمجلدين

وكان رزق الله حسون من رجال السياسة يسعى مع الاحرار في اصلاح تركيّا وذلك ما الجأه الى سكّني لندن في آخر حياته وهناك طبعَ جريدته مرآة الاحوال سنة ١٨٧٦ وكان سبق قبل ذلك بمدة طويلة فنشرها في الاستانة فكانت اقدم الجرائد العربية فيها (١) وشفعها سنة ١٨٧٩ بمجلة سياسية كان مدارها على حلّ المسألتين الشرقية والمصرية . أما وفاة المترجم فوقعت السنة ١٨٨٠ مات فجأة في لندن . وكان رزق الله حسون صديقاً لادباء زمانه يكاتبهم ويساجلهم فن ذلك ما كتب لبطرس كرامة :

خدينَ المعالي وابنَ يَجْدَحِها الفردُ بقيتَ بقاءَ الدهرِ يخدمك السعدُ
وزادك ربُّ العرشِ اسنى كرامةٍ قرينٌ جا الاقبالَ والفخرُ والمجدُ
ولا زلتَ في امنٍ وموفورٍ نعمةٍ ويؤمنُ أبادٍ كسبها الشكرُ والحمدُ
وبعدُ فقد طال البعادُ وهيجني يكادُ من الاشواقِ يضرُّها الوجدُ
وما لي عن لُغياك صبرٌ ولا غنى ولكنَّ خُطْبَ الدهرِ ما يبتأسدُ
ألا بشما الأيامُ اغرت يدَ النوى بنا فاستطالت ريثاً قصرَ الجُدُ
موانعُ حالت دون فرضِ زيارتي وقد كنتُ ارجو ان يكون لك وفدُ
واصبحتُ من إبطائكم في هواجسٍ تحيّرني لا جندِي غويَ الرشدُ
فابني لِبلاطمثانٍ منكم ألوكهُ اذا لم يكن منكم قدومٌ هو المقصدُ

ومأ نظمة فيه المعلم بطرس كراهة ابيات قالها لما اقترن سنة ١٨٤٨ بسيدة تدعى
ماقلد فقال :

خاديك يا نجل الفؤاد حاشاً تنبى عن افراحنا حيناً تبدو
نجير اقتران جاء وهو مبارك يقارنه برئ ويصعبه سعد
فلا زلتما طول الزمان بصحة وعيش رغيد برؤ الامن والرغد
زفاف سيد والهناء مؤرخ موافق لرزق الله بالخير ما قلد

وقد وجدنا لرزق الله حسون في الهجاء قوله في يوسف حجار احد عملة نصر الله
دلال الحلبي وكان استغنى بعد فقر فترفع :

المراء يذكر بالاعمال لا المال أحسن بنيرهما عن كسب رنبال
ليس الثراء بمجدي التالبي نسا ان كان ما جموه سحت اوبال
وهل سمعت بذي كبر وذو صلف يرقى المالي بطول القيل والقال
قد ظن يوسف حجار بنرتو ان العلى هز عطفه ككسال
فجاء يخطر لا يلوي على احد يتيه عجباً بإدبار واقبال
الله اكبر هذا حال ذي شطط نال المني بعد إقتار واقلال
ان ساعدتك الليالي كن على حذر فإ تدوم على لون ولا حال
هلاً تذكرت أياماً سلفن وقد مضت بخدمة نصر الله دلال

ومنها :

ايا هبة القيس الذي اشتهرت اخباره سد يجد ناعم البال
قد استرح من القل الرصين ورا عي الضان يحكيك في جهل وامثال
لا تأسن على ما فات من عرض فالتوك داه ولكن غير قتال
قد عاش قبلك عجل وهو ذو إحسن لكننا انت لا نمزى الى آل

﴿القس انطون بولاد﴾ وممن توفاهم الله في هذه الحقبة القس انطون بولاد احد
ادباء زمانه . ولد في ختام القرن الثامن عشر في دمشق من أسرة فاضلة من الروم
الملكيين الكاثوليك . ترهب في دير المخلص قرب صيدا سنة ١٨١٥ ثم رقاؤه الى
رتبة الكهنوت السيد باسيليوس خليل اسقف صيدا في ١٦ نيسان سنة ١٨٢٢ وقد

فَوُضِّت اليه في رهبانيته عدة وظائف أعرب فيها عن همّة ونشاط وترأس على دير القديسة تقلا وعمر ابنة جديدة في دير المخلص ودبر دروس طلبة رهبانيته وعلمهم اللاهوت مدة ٠ ثم جرت بينه وبين اخوته الرهبان مناقرات ومنازعات دخل فيها القاصد الرسولي فيلاردل وغبطة البطريك مكسيموس مظلوم حتى اعتزل القس انطون الاشغال في دير المخلص وانقطع الى القرائض النسكية الى السنة ١٨٦٠. وفيها انتقل الى بيروت من جراء حوادث تلك السنة فسكنها الى عام وفاته في ١ ايلول سنة ١٨٧١. وكان القس انطون مولماً بالآداب العربية ولاسيا التاريخ وقد ابقى من آثار اجتهاده كتابه راشد سورياً الذي طبع في بيروت سنة ١٨٦٨ ضمنه عدداً وافراً من المعلومات والافادات اقتطف بعضها من مخطوطات قديمة كالصحيح المنبي عن حيثية المتنبّي ورسالة الحاتمي في ما اخذه المتنبّي من حكم ارسطو فنظمه في شعره مع عدة فوائد في التاريخ والمصنّفات القديمة. ومن آثار القس انطون بولاد خلاصة تاريخ البطريكية الانطاكية واتحاد ابنائها مع الكنيسة الرومانية اقترحه عليه الاب غفرين (Gagarin) اليسوعي والامير الروسي المرتد الى الكشلكة. ومن هذا الكتاب نسخة في مكتبتنا الشرقية وهو مطبوع على الحجر. وفيها ايضاً للقس المذكور ملحق ذيل به كتاب التختيكون للقس يوحنا عجمي وادعاه تاريخ طائفته من السنة ١٧٥٩ الى زمانه مع خلاصة اخبار الرهبانية المخلصية. وله كتابات اخرى ورسائل متفرقة. وقد وجدنا في مكتبة الثلاثة الاقار بعض مخطوطات كان ابتاعها لمكتبته منها مجموعة لقدماء كتبة اليونان وفلاسفة العرب نشرنا قسماً منها

✽ الخوري جرجس عيسى وعاصر القس بولاد راهب آخر جاراؤه بالادب وهو الخوري جرجس عيسى السكاف الذي اثبت المشرق (٩١ [١٩٠٦]: ٤٩٤، ٥٤١) ترجمته بقلم الكاتب البارع عيسى افندي اسكندر المعلوف. ولد الخوري جرجس عيسى في معقلّة زحلة وانضوى الى الرهبانية الحناوية في الشوير سنة ١٨٤٥ ثم تلقى العلوم الدينية وائس في نفسه ميلاً الى الاداب العربية فتخرج فيها على الشيخ ناصيف اليازجي فاتقنها. ودرس الفقه على الشيخ يوسف الاسير فبرع فيه ونُصب مدّة حاكماً للنصارى في عهد الامير بشير احمد اللامي. وفي اثر حوادث السنة ١٨٦٠ سافر الى ارلندة فجمع احسانات وافرة خصّ منها بعد عودته الى سورية قسماً لبناء المدرسة البطريكية. ولما

فُتحت هذه المدرسة سنة ١٨٦٦ كان الخوري عيسى اول رؤسائها وقام بشؤونها الدينية والادبية احسن قيام ودبرها سنتين واليه اشار سليم بك تقلا في مدحه للمدرسة المذكورة حيث قال :

وقد خصها من قبل في جرجس الذي ايان ابتداها وابنى الكد والقهر
وقاسى جا كل الصباب مجاهداً وجلها علماً وقدرًا كذا ذكرها

ثم عاد الخوري جرجس الى دير مار يوحنا الصابغ وتعاطى اعمال الرسالة والوعظ وارشاد المؤمنين في لبنان وبيروت بغيرة وتقى حتى ذهب في ٨ آب سنة ١٨٧٥ شهيد تغانيه في خدمة المصابين في الهوا. الاصر. فمات في بيروت مأسوفاً عليه وقد رثاه الشيخ خليل اليازجي بدالته التي اولها (المشرق ٩ [١٩٠٦]: ١١٩) :

سقاك من الحبا صوب المهادر بدمع سأل من مقلد الفوادي

وكان الخوري جرجس عيسى شاعراً مجيداً له ديوان مخطوط انتقى منه صاحب ترجمته بعض الشذرات تجدها في عشر صفحات من مجلة المشرق (٩: ٥٤١-٥٥١). ومن نظمه قوله من قصيدة يدح بها الشيخ ناصيف اليازجي :

اذا عُرِضت مسائلنا لديو نراه لخطها حالاً تصدّى
فيوضح رمزها لفظاً ومعنى ويكشف سرّها قريباً وبُعداً
لّه في مجلس العلماء رأى تجاوزني المهابة منه حدّاً
اذا اختلف النجاة بحكم امر وقدّم رأيه فيه تبدّى
وان افق بخطر او لسان ففتواه الصحيحة لن تُردّا

وله مؤرخاً وفاة السيد البطريرك مكسيموس مظلوم سنة ١٨٥٥ :

مكسيموس المفضل بطركنا الذي كان الامين لشعب مولاه الي
لما ارتقى دار الخلود معجداً لاقتى اجواق الملاء بمحفل
وهناك من فرح مؤرخه تلا احسنت يا عبداً اميناً فادخل

وللمترجم ما عدا الديوان الشعري كتابان دينيان طبعهما سنة ١٨٧٢ في المطبعة الادبية احدهما «فرض المباداة الواضحة لطالبي الميتة الصالحة» والآخر «كتاب صلوات

خشوعةً لنظم الحياة الروحية

﴿ جرجس اسحق طراد ﴾ وكذلك عُرف في تلك المدة شاعرٌ من أسرة وجيهة في بيروت اسمه جرجس اسحق طراد تكرر ذكره في منشورات زمانه كالجوانب والنحلة وغيرهما . وله هناك فصول نقلها من اليونانية وقصائد منها قصيدة دعاها المصباح مدح فيها العلم : ومن ابياتها قوله :

العلم مصباحٌ منيرٌ في الورى والجهل ليلٌ مظلمٌ لن يلحما
فاسموا بكسب العلم سعيًا كاملاً والله يطى كل خيرٍ من سعى
واجلوا شمس العلم في بيروتنا فالجهل غيرٌ يسفون لن يردعا

وله من ابيات في مدح مجلة النحلة سنة ١٨٧٠ :

هي نحلةٌ من كل فنٍ قد جنت وجلت عن التاريخ ما هو مظلمٌ
هبوا بني الاوطان واجنوا شهدا قد حان آن قطافه والموسم
وشئى صحائفها جليلٌ ماجدٌ في وصفه الاوطان ترهو وتبسم

وقد رثى الطيّب الذكر المطران طوبياً عون رئيس اساقفة بيروت الماروني سنة ١٨٧١ بمرثاة قال فيها :

خطبٌ جسيمٌ دمانا اليوم وا سفي كل غدا قائلاً قد ضاع مصطبري
فقد الميام الكرم الماذق الورع م الذي تردى بثوب الخير والطهر
عون الفقير حليمٌ ماجدٌ فطنٌ شهمٌ شهيرٌ وذو قلب بلا وصير

وقد مدح ايضاً اسمعيل باشا خديوي مصر فقال من قصيدة :

على اسماعيل سيدنا سلامٌ تردده الاكابر والصغار
اذا ما غاب غاب العز معه كما ان عاد عاد لنا الفخار
لنزته تخر الاسد طوعاً كما للموت وللموت اضطرار
فلا الاسكندرية في حماه سوى روض يجلله اخضرار
ومصر الآن في الاقطار خرد تمس بجلة لا تستمار

ومن حكمه قوله :

الاداب العربية من سنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠ : الادباء النصارى ١٨١

ماكلٌ من رامَ نظم الشعر يدركهُ ولا الذي رام يفدي الناس يفدجا
ليس الذي عاش ايامًا مطوَّلةً بل الذي حرَّكَ الايام يدرجا
بين الحيوَّة وكلَّ الناس معركةً بالحظِّ والبؤس تقنينا وتقنينا

وكان مولد هذا الشاعر سنة ١٨٥١ ووفاته في كانون من السنة ١٨٧٧ . أما
اخباره فقد تحقينا في السؤال عنها فلم نحصل على شيء منها . وكذلك لم نقف على
اخبار كاتب آخر تلوح من آثاره لوائح النجاة والذكا . زيد المرحوم (قيصر ابيلا) .
ومن العجب ان الذين افادونا عن تاريخ بيت ابيلا (المشرق ٦ [١٩٠٣]: ٦٥٤) لم
يتعرضوا لذكر قيصر . وقد كنَّا عثرنا له على قصيدة دينية حسنة النظم فاثبتناها في
مجلَّتنا (٧ [١٩٠٤]: ٢٥٦) وهي عبارة عن مقاضة غاية في الرقة بين الله والخطيئ
اولها :

يدعوك ربك اجم المتعبدُ حق م في ليل المعاصي ترقدُ
فأجيب نداءه واعتم بمباله فهو المجير وغيره لا يعصدُ

وله غير ذلك من الآثار منها نُبذ في مواد علمية وصناعية وادبية نشرها في مجلة
النحلة سنة ١٨٧٠ (ص ٢٢٢، ٣٦٤، ٥٢٤ الخ) . توفي قيصر في شرح شبابه في صيدا . سنة
١٨٧٣ فأرخ وفاته نقولا افندي النقاش :

قد غبت يا بدرًا منيرًا بالثرى وغدا الظلام مخيمًا فوق الورى
وكسوت آيلا كساء تفجُّم حاشاء ان يفتى وان يتنيرا
رفقا بادمع واله يا آله وتصبروا فكفكم ما قد جرى
اين القياصرة المعظم قدرهم فالكل ساروا والبقاء تمذرا
ونعم فقدم قيصرًا لكنا أرخ قدا بالله قيصر قيصر (١٨٧٣)

ومن شعر قيصر ابيلا قوله في وصف الدنيا ونكباتها :

ذر الدهرَ فالايام فاسخة القدر وناشرة البلوى وطاوية العهد
وما هذه الدنيا سوى دار ذل وفيها يحول المرء في الهم والكدر
نروم بها طول البقاء ودونه سيوف القضا بالفتك ماضية الحد

تُخادعنا الدنيا بوعدٍ سرّيةٍ وليس سوى البأساء فيها وفا الوعدِ
تسلُّ على ذي الملك والجلالِ سيفها كما أنّها تسطو على أحقر العبدِ
وهيأت ما الدنيا النردُ بمنزلِ ولكن جأ نجري الى منزل الخلدِ
وكلُّ على هذا الطريق مسافرٌ فلا صاحب يُغدي ولا ثروة تُجدي

ومن مديحه قوله في مجلّة النحلة :

ألا حبذا القومُ الكرامُ الألى لهم على وطنٍ من خير أفضالهم فضلُ
عليهم ثناء لا يزال مؤبداً يطيبُ كما طاب الذي جنت النحلُ
فأكرمُ بمن روض افكارهم لنا جنى نحلةٍ يجلو واثمانه تلو
تطيب لنا عما حوته فوائدهُ واعذبُ شيء ما يلدُّ به العقلُ

ونضيف الى من سبقوا ادبياً آخر توفي نحو سنة ١٨٧٣ اسمه (اسعد باز) صنف
موشحات واغاني تقوية منها تسبحة في مريم العذراء شاعرتان : « انت الشفيعة
الاکرم » و « يا بتول ارحمي عبيدك » . واما افادنا به جناب القانوني جرجي بك صفا ابيات
لاسعد باز قالها سنة ١٨٣٠ في تاريخ بناء كنيسة دير القمر المعروفة بسيدة التلة :

يا مقدس الدين الذي يسو على قبر العلى نوراً بإشراق بدا
قد زانه الرحمان في آياته وبجوده الثمان عاد مجدداً
طوبى لمن وافى اليه طالباً من سرم البكر العناية والهدى
ويقول تاريخاً به مترنماً انت رجا القصاد بل سبب الفدا

ولما اهدى القاضل غالب افندي شاول صورة السيدة لتلك الكنيسة قال اسعد

باز :

تخذتُك يا بتولاً لي ملاذاً حصيناً يُرنجى عند المخاطرِ
فأرجوك العناية بي لأني انا عبدٌ لك بذنوبي شاعرٌ

وله ايضاً في قيامة لغازر :

يا بيت حبا قد غدت مشاهداً لمجائب الله التي تسي الورى
قد جاءك المولى المخلص زائراً احيا بك البيت الريم من الثرى

وتوفي في هذا الزمان (٢٦ كانون الاول سنة ١٨٧٠) احد وجوه الاسرة الدحداحية الذين اجادوا بالكتابة (الشيخ امين) الذي اتخذهُ الامير حيدر كريس كَتَبْتِه لما فُورِضَتْ اليه قائمقامية النصارى في لبنان . وقد ذكرهُ مكاتبنا الاديب الشيخ سليم الدحداح في مقالته عن الكنت رُشيد واسرته (في المشرق ٤ [١٩٠١] : ٣٩٥) آثاراً ادبية ومنظومات شهدت لهُ على رسوخ القدم في الاداب العربية وأيد قوله بذكر ما دار بينهُ وبين ادباء عصره من المساجلات والمكاتبات المنبئة بفضلهِ وباعتبار معاصريه لهُ

هذا ما امكثنا جمعه من اخبار ادباء النصارى في هذه الحقبة ولا سرا انهُ فاتنا منها اشياء كثيرة واملنا من اصحاب الفضل والهمة ان يسدوا الخلل او يرشدونا الى ما يعرفونه من الفوائد فنشرها شاكرين . وقد عدلنا عن ذكر الذين قصروا همهم الى تأليف دينية او جدلية قليلة كالسيد امبروسيوس عبده المتوفى سنة ١٨٧٦ بعد تدبيره مدة لكرسي زحلة ونقله الى القلاية الاورشليمية وهو مؤلف كتاب كثر الرياضة الروحية . وكالارشمندريت غبريل جبارة احد الذين عدلوا جهلاً عن الكشاكفة الى الارثوذكسية بسبب تغيير الحساب . توفي سنة ١٨٧٨ في ازميز . وله كتابات جدلية لتأييد رأيه الباطل في الحساب الشرقي وبعض كتب دينية ومواعظ . وغير هؤلاء ممن أبقوا لنا بعض آثار من فضلهم وآدابهم . أما اخبارهم فلم يفدنا احد منها شيئاً مع قرب عهدهم من زماننا

المستشرقون الاوربيون

(الفرنسيون) بقيت ازمة الدروس الشرقية في ايدي الفرنسيين في السنين العشر التي تمتد من السنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠ وان خمدت تلك الحركة بعض الحمود بعد الحرب السبعينية . وكان معظم المستشرقين في فرنسا قد تخرجوا على اولئك الائمة الذين سبق ذكرهم كالبارون ديساسي ودي كارترمار ورينو فتقنى تلامذتهم آثارهم ألا ان الموت حل ببعضهم فرزئت بهم الاداب العربية واول من يستحق ان تشق عليه الاداب جيوبها العلامة (كوسان دي پرسفال) (A. P. Caussin de Perceval) الذي سبق لنا ذكر والده . ولد هو في ١٣ ك ١

سنة ١٧٩٥ وانكب منذ شبابه على الدروس الشرقية ثم أرسلته حكومته بصفة ترجمان الى الاستانة ثم الى ازمير ثم جال ثلاث سنوات في بلاد الشام فسكن جبلها ومدنها وتوغل في باديتها حيث ابتاع لحكومته جياداً اصيلة . وكان في سياحته اتقن اللهجات العربية العامية فألف فيها غراماتيقاً واصلاح معجم الاستاذ القبطي اليوس فبحتر فجدد طبعه . وقد نديته الحكومة الى تدريس اللغة العربية في مكتب دروسها العليا فلم يلبث ان احزله شهرة كبيرة في التعليم . ثم خص حياته في درس آثار العرب وتاريخهم القديم وقد ألف في ذلك كتاباً واسعاً في ثلاث مجلدات لم يبلغ فيه احد شأوه وقد نفذ طبعه حتى بيع بثلاثمائة فرنك الى ان جدد طبعه بالنور والحجر . وللمسيو دي پرسنال تأليف أخرى عديدة ومقالات فنية في كل آداب الشرق اخصها تراجم الموسيقيين العرب . كانت وفاته وقت حصار باريس وفيها مات في ١٥ ك ٢ سنة ١٨٧١ ومن مشاهير المتوفين من المستشرقين في هذه السنين (لويس امالي سيديليو) (L. A. Sédillot) ولد في باريس في ٣٣ حزيران سنة ١٨٠٨ وتخرج على ابيه الفلكي المرم بأداب الشرق (ج ١ ص ٦٥) فتعقب آثاره وجعل يُنقب في المكاتب الشرقية ليستخرج منها دفاتنها فنصح في ذلك بعض النجاح . ونشر سنة ١٨٣٣ كتاب ابي الحسن علي المراكشي المدعو جامع المبادئ والنايات في الآلات الفلكية الذي نقله ابوه الى الفرنسية ثم نشر القسم الثاني منه في مجموعة مقالات الاكاديمية الفرنسية (Mém. présentés par divers Savants, 1^{re} S.I Vol., 1-225) ونشر مقالات أخرى رياضية لاحد بن محمد السنجاري والامام المظفر الاسفندي وصنف تاريخاً للرياضيات عند اليونان والعرب . وقد بالغ المسيو سيديليو في تعظيم اكتشافات العرب الفلكية وغيرها حتى يجس حقوق اليونان فقام بينه وبين علماء زمانه جدال عنيف في ذلك فخطأوه واثبتوا له انه تجاوز في كلامه حدود الحقيقة . وكذا يقال عن تاريخ العرب الذي ألفه وطبعه مرتين فانه قد رمى الكلام على عواهنه وشط في مزاعمه وقد خدع بكتابه المصريون فنقلوه الى العربية ظناً منهم انه من الآثار الفريدة . توفي المسيو سيديليو في ٢ ك ١ سنة ١٨٧٥ في باريس

ولبي دعوة ربه بعده بزمان قليل المسيو (جول موهل) (J. Mohl) كان هذا الماني الاصل فولد في ستوتغارت سنة ١٨٠٠ ودرس في كلية توبنن . ثم شعر في

الاداب العربية من السنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠: المستشرقون الاوربيون ١٨٥

نفسه ميلاً الى الدروس الشرقية فقصده باريس ودرس على علمائها ثم تجنّس بالجنسية الفرنسية وتفرّغ للتأليف فكتب الفصول الواسعة في كل الفنون الشرقية . حتى ان خطبة التي القاها في الجمعية الاسيوية الفرنسية عن الشرق تقوم مقام كتاب يشمل كل تاريخها الحديث . وكان متعمقاً في آداب الفرس وهو الذي نشر في باريس كتاب الفردوسي المعروف بشاه نامه طبعه طبعاً بديعاً في سبعة مجلدات ضخمة ونقله الى الفرنسية وذيله بالخواشي وعلم سنين طويلة اللغة الفارسية في مكتب باريس الاعلى . توفي في ١٤ ك ١ سنة ١٨٧٦

وفي ١٥ نيسان السنة ١٨٧٧ فُجعت الآداب الشرقية باحد اركانها المسير فرنسوا الفانس بلن (F. A. Belin) كان قطن زمناً طويلاً بلاد الشرق وخصوصاً عاصمة المملكة العثمانية حيث تعيّن قنصلاً لدولته . وكان مع تدبيره لشؤون القنصلية يهتم بدروس تاريخ الشرق وكشف اسراره فوضع مصنفات جلية في تاريخ الترك وآدابهم . وكان يُعنى خصوصاً بتاريخ نصارى الشرق واحوالهم وله في المجلة الاسيوية الفرنسية فصول حسنة في كل ابواب المعارف الشرقية وقد ألف تاريخاً للطائفة اللاتينية في الاستانة العلية . كان مولده في باريس سنة ١٨١٧ ووفاته في الاستانة

وفي السنة التالية (٢ ايلول ١٨٧٨) توفي المستشرق الشهير (غارسن دي تاسي) (Garcin de Tassy) ولد في مرسيلية سنة ١٧٩٤ ودرس في باريس اللغات الشرقية على امامها الاكبر دي ساسي . فاشتهر فيها ولاسيما في اللغتين الفارسية والهندستانية وقد توفرت مصنفاته فيها . ومن آثاره «مجموع الرموز الشرقية» جمعه من آداب العرب وغيرهم ونقله الى الفرنسية . ومنها كتاب في العروض والنظم عند الشرقيين . وكتاب آخر في البيان والبديع . وقد نشر كتاب كشف الاسرار عن حكم الطيور والازهار لابن غانم المقدسي وحشاه وترجمه الى الفرنسية وله غير ذلك

وفي هذه السنة ١٨٧٩ وقعت وفاة مستشرق آخر شهير ادّى للآداب العربية عدة خدم . زيد به الميسر (دي سلان) (B^{on} Mac Guckin de Slane) وجه الحاذق الى بلاد المغرب ودرس اخبار البربر فألف فيهم تاريخاً في ستة مجلدات ثم تعشق ابن خلدون واتمّ ترجمة مقدمته التي كان باشر بها العلامة دي كاترمار فطبعها في ستة مجلدات ثلاثة عربية وثلاثة افرنسية . ومن مآثره الطيبة نشره لديوان اسرى القيس

مع ترجمته السلاتينية في باريس سنة ١٨٣٧ ثم وفاة الاعيان لابن خلكان ثم وصفه
للمخطوطات العربية التي تصان في مكتبة باريس العمومية لكن الموت حال دون
تنمته العمل فاتمه السيوزوتنبيرغ (H. Zotenberg)

ومن الكهنة الذين ابقوا لهم ذكراً بدرس الشرقيات في باريس (الاب غلار) (abbé Glaire)
من جمعية سان سوليس ولد سنة ١٧٩٨ وبرز في الاداب الشرقية
فندبته الحكومة الفرنسية الى تدريس اللغة العبرانية في مدرستها العليا خلفاً لكاهن
آخر من جمعيته الاب لوهير (abbé Le Hir) الذي تخرج عليه رينان في درس العبرانية .
وكان الاب غلار حاذقاً في تفسير الكتب المقدسة وتولى شرحها في مدارس دولته
العمومية وكان عارفاً باللغة العربية وقد وضع في اصولها كتاباً مطولاً في اللغة
الفرنسية . توفي الحوري غلار في مدرسة إسي (Issy) قريباً من باريس سنة ١٨٧٩
وكان يعاصر هذين الكاهنين كاهن فاضل من وطنها ألا انه سكن المغرب
واشتهر في تونس بزبدية الاب (فرنسوا بورغاد) (F. Bourgade) ولد سنة
١٨٠٦ . وبعد كهنته سنة ١٨٣٢ طلب اعمال الرسالة فرحل الى الجزائر سنة ١٨٣٨
وخدم فيها راهبات مار يوسف ثم رافقهن الى تونس سنة ١٨٤٠ وولي هناك خدمة
كنيسة مار لويس التي شيدتها الحكومة الفرنسية . ومن مساعيه المشكورة انه انشا
مستشفى لابناء وطنه وفتح لهم مدارس ادارها بكل غيرة وفتح اول مطبعة عرفت
في تونس . وكان الاب بورغاد محباً للاداب العربية مطلعاً على احوال العرب وتوايجهم
وقد وضع عدة تأليف تنبي بسعة معارفه لاداب الاسلام منها كتابه المعروف
بمسامرات قرطجة في ثلاثة اقسام طبعه بالفرنسية والعربية . ومنها كتاب في تاريخ
تونس . وله تفنيد على سيرة المسيح التي ألفها الملحد رينان . وطبع بالعربية نبذاً من
قصة عنتر وقلاند العقيان لابي نصر الفتح بن خاقان وغير ذلك . وقد افشا جريدتين
عرييتين عقاب باريس والبرجيس . وكان اتخذ له بصفة كاتب ومحرر سليمان الحرازي
الذي مر لنا ذكره . توفي الاب بورغاد في ٢٠ ايار سنة ١٨٩٦

ونختم جدول هؤلاء المستشرقين الفرنسيين باحد الاثريين السيوزوت (دي سوسي)
(L. F. Caignart de Saulcy) توفي في ٣ تشرين الثاني سنة ١٨٨٠ وعمره ٧٣
سنة بعد ان ادى للدروس الشرقية خدماً عظيمة بتعريف آثار الشرق ولاسيا النقود

القديمة فأنه ساح مراراً في الشام وفلسطين ومصر وبلاد اليونان وجهات تركيا فدرس آثارها درساً نعتاً وفكاً كثيراً من اسرار كتاباتها القديمة في لغات الشرق كالعبرانية والفينيقية والاشورية والعربية . والكتب التي ألفها في وصف العاديات التي اكتشفها او في حل رموزها تنيف على المئة . وبعض هذه التأليف كتب ضخمة . وله ايضاً عدة تواريخ واسفار كرحلته الى الاراضي المقدسة في مجلدين وتاريخ هيودوس الكبير . لكنّه برّز في علم المصكوكات القديمة

(الاطانيو) سبق لنا الكلام عن مشاهير مستشقي الالمان كفريتاغ وفلوغل فبعث هؤلاء في مواطنهم حمية الدروس الشرقية فاخذوا يجارون الفرنسيين في حلبة الآداب ويوسعون نطاق مدارسهم الشرقية . وممن استحقوا شكر الادباء في هذه البرهة من الدهر العلامة (ايفلد) (H. Ewald) ولد في غوتنغن سنة ١٨٠٣ ودرس في وطنه العلوم الدينية ويمدّه البروتستانت من كبار ائمتهم في اللاهوت له فيه كتابات عديدة وقد علمه زمناً طويلاً في مدارس المانية وكان تبخر في درس اللغات الشرقية . ومن مآثره العربية غراماطيق واسع في جزءين صنفه باللغة الالمانية . وقد كتب ايضاً في الشعر والعروض ونشر كتاب فتوح الجزيرة المنسوب الى الواقدي ووصف المخطوطات العربية المصونة في غوتا . توفي ايفلد في ٤ ايار سنة ١٨٧٥ واشتهر ايضاً الماني آخر اسمه (هرمان روديفر) (H. J. Roediger) كان ابوه اميل (Emile) روديفر سبقه الى درس الشرقيات فنشر اشغال لقمان الحكيم وكتب في الترجمات الشرقية للاسفار المقدسة التاريخية توفي في ١٥ حزيران ١٨٧٧ في برلين . وقد خلفه ابنه هرمان روديفر في درس الآداب العربية وعلمها مدة في مدينة هال (Halle) . ومن آثاره اشتغاله بكتاب جليل يدعى الفهرست لابي الفرج ابن النديم كان باشر بطبعه العلامة فلوغل ففاجأه الموت ولم يتمه فانجزه العالمان اوغست مولر وهرمان روديفر . وقد كتب روديفر في بعض اللغويات العربية عدة مقالات منها تأليف واسع في اسما الافعال

(الروس) سبق لنا ذكر عنايتهم بالآداب العربية وكانت دولتهم لبسط سيطرتها على انحاء من القارة الاسيوية احسّت بحاجتها الى لغة قسم كبير من رعاياها

فأنشأت مكتباً خصوصياً للغات الشرقية من جملتها اللغتان العربية والفارسية عهدت بتدريسها الى اثنين من تلامذة البارون دي ساسي وهما الاستاذان ﴿ديمانج﴾ (Desmanges) و﴿شرموا﴾ (Charmoy) صاحب التآليف الخطيرة في تاريخ المغول والاكراد. واخذ عن ديمانج تلميذه الروسي ﴿بوتجانوف﴾ (Bottjanoff) الذي نشر بعض قصائد لابي العلاء المعري وللنابغة الذبياني . وفي عهده كان ﴿الكسيس بولديروف﴾ (A. Boldyrew) الذي رحل الى باريس وسمع دي ساسي وعلم في موسكو وترأس على كليتها . ومن تركته العلمية نشره لمعلقتي الحارث ابن حلزة وعنترة ثم منتخبات عربية طبعها في موسكو سنة ١٨٣٢ . وله فصول ومقالات شتى في منشورات بلاده . وكان عالماً باللغة الفارسية ترك فيها آثاراً مذكورة . وعاصره عالم روسي آخر ﴿يوسف سيانكوفسكي﴾ (J. Sienkowski) ولد في بلاد ليتوانية في اوائل القرن التاسع عشر ودرس العربية وهو في مقتبل العمر ثم ساح في بلاد الشام ومصر وعاد الى بطرسبرج حيث درس اللتين العربية والتركية . وكان عالماً باللهجات العامية فكتب في ذلك عدة فصول مفيدة ونشر قصصاً وحكايات وبعض روايات عنترة . وله مقالة حسنة في ديوان لبيد . وساعد برغرين (Berggren) في تأليف دليله للسياح في الشام ومصر سنة ١٨٤٤ . ومن آثاره انه جمع من تواريخ العرب والترك والفرس ما رووه عن قبائل الهونيين (Huns) وعن امور وطنه بولونية

وقد تخرج على سيانكوفسكي كثيرون من الروسيين اشتهر بينهم ﴿ساقلياف﴾ (P. Sawelieff) الكاتب الاول لاسرار الجمعية الاثرية في بطرسبورج واحسد خدمة الآداب الشرقية في بلاده . ثم غريغوريف ﴿W. Grigorieff﴾ معلم التواريخ الشرقية في عاصمة دولته توفي في ٢ ك ٢ ١٨٨٢

وعرف في ذلك الوقت الكاهن الروسي ﴿بافسكي﴾ (G. Pawsky) نقل الكتب المقدسة من العبرانية الى الروسية وألف كتاباً في اصول اللغة العبرانية وكان متضلماً بالمعانيات الشرقية وقد صنف فيها المقالات المستجادة . واشتهر مثله في العبرانية العالم ﴿كاجتان كوسوفتش﴾ (C. Kossowicz) الذي نقل الى الروسية غراماطيق

جَزَنِيوس (Gesenius) العبراني وحشاهُ وقد نشر منتخبات عبرانية توفي في ٧ شباط ١٨٨٣

وفي السنة ١٨٥٤ أنشئ في كلية بطرسبورج مكتب خصوصي لدرس العلوم الشرقية فدُعِيَ الى تدريس العربية فيه المسيو نفروتسكي (M. Nawrotsky) الذي وضع في اصول اللغة العربية كتاباً يرجع اليه علماء الروس حتى يومنا هذا. وكان يسعفه في تدريس اللغة العامية الشيخ محمد الطنطاوي المتوفى سنة ١٨٨١ وله في اللهجة المصرية كتاب معروف

واشهر من هؤلاء المستشرق الروسي الياس نيقولا فتش برازين (E. N. Bérésine) ولد سنة ١٨١٨ ودرس في كلية قازان اللغات الشرقية ثم ارسلته الكلية الى بلاد الشرق فطاف اقطار العجم ثم الجزيرة وبر الاناضول والشام ومصر وسكن الاسكندرية مدة ثم عاد الى بلاده ماراً بالقرم ثم رحل الى سيبيريا ودرس آثار التتار وكتب تاريخهم. ثم علم مدة في كلية قازان اللغة التركية وله فيها وفي الفارسية عدة تأليف. وكان يعرف اللغة العربية ودرس خصوصاً لهجات بلاد الجزيرة وما بين النهرين فوصفها ثم انتقل الى تاريخ الدول الاسلامية وكتب فيها كتابات اثرية وتاريخية وجغرافية وادبية ولغوية وقد اجاد في وصف شيع اليزيديين والاسماعيليين واسهب في تعريف نصارى الشام وما بين النهرين. وقد تولى ادارة المطبوعات الشرقية في قازان الى وفاته نحو السنة ١٨٧٠

وقد اشبه العلامة برازين روسي آخر سبق لنا ذكره (ج ١ ص ١٢٦) المسيو خانيكوف (M. de Khanikoff) فانه رحل ايضاً الى العجم واواسط اسية وكتب في آثار بخارى وسمرقند وفي آداب الفرس وشعرانهم. توفي سنة ١٨٧٩ (١) ونحتم بذكر مستشرق اسوجي أبي دعوة ربه في هذه الردحة نعني به كرل ترنبرغ (C. J. Tornberg) فانه وُلد في ٢٣ ت ١٨٠٧ وتعلم في باريس وفي كلية اوبسالا اللغة العربية. وله تأليف في آثار العرب تستوجب شكر محبي

(١) قد استفدنا بعض ما كتبناه عن مستشرق روسي من احد افاضلها تزيل يروت هذه الايام واحد طلبة مكتبنا الشرقي الاديب اغناطيوس كراكتشوفسكي (I. Kratchkowski) فنشكره على ما افاد. وستتم في القصول التالية اخبار الذين اشتهروا بعد سنة ١٨٨٠

الشرقيات اخصها تاريخ الكامل لابن الاثير طبعه في ١٤ مجلداً و اضاف اليه ملحوظات مهمة وفهارس. ثم تاريخ فاس المسمى كتاب الانيس المطرب روض القرطاس للشيخ ابن ابي زرع نشره و نقله الى اللاتينية. وكذا فعل بمنتخبات من تاريخ ابن خلدون ومن خريدة العجائب لابن الوردي و وصف المخطوطات الشرقية المصونة في مدينة اوبسالا. توفي الدكتور ترنبرغ في لند في ٦ ايلول ١٨٧٧

الفصل الثاني

الآداب العربية من السنة ١٨٨٠ الى ختام القرن التاسع عشر

نظر عام

(الكليات والمدارس) لم تبلغ الآداب العربية في القرن التاسع عشر كله ما بلغت في حقبة الاخيرة فانها اصبحت اذ ذاك كالزهرة المتفتحة من زرها المطرة الارجاء بعرفها وكالشجرة التي بسقت افنانها ومدت في قاع الارض اصولها فلم تعد ترهب الانواء او تكثرت لزعازع الرياح. وكان الفضل الاكبر في نجاح هذا المشروع العظيم لبلاد الشام وخصوصاً لبيروت التي اصبحت كركز دائرة الآداب تجذب اليها زهرة الشبية من انحاء سورية ومصر والعراق فتغذيهم بافاويق العلوم وتعيدهم الى اوطانهم فيرقون شيئاً فشيئاً عقول مواطنيهم ويوسعون نطاق التمدن بنفوذهم ولا سرا. ان المدارس لعبت الدور الاهم في هذا الترقى الشريف فكانت الكلية الامريكية بلغت عزاً قوتها تحت نظارة رئيسها النشيط الدكتور دانيال بلس وبهمة بعض اساتذتها ولاسيا الدكاترة كرنيليوس فان ديك ولويس وجرج بست ويوحنا ورتيات مع مساعدة بعض الوطنيين. وكان وقتئذ تعليم المدرسة باللغة العربية فوضعت عمدة الكلية في العربية او نقلت اليها عدداً وافراً من التأليف العلمية التي ادت خدماً موقتة لنشر العلوم في الشام وغيرها الى ان عدلت المدرسة عن العربية الى الانكليزية لما تحققت ان تلك التأليف تحتاج في كل سنة الى اصلاح وتحسين بتقديم

العلوم فلا تفني بالمرام بعد زمن قليل ما لم يكرّر طبعها مع وفرة نفقاتها وكانت الكلية اليسوعية مع حداثة نشأتها تباري رصيفتها الاميريكية في نشر المعارف الدينيّة والدنيويّة. وكان الاحبار الرومانيون يعلقون عليها الآمال الطيبة في اعلاء منار الدين والعلم بين الطوائف الشرقية فمنحها السعيد الذكر بيوس التاسع سنة ١٨٧٤ اسم كليّة وقام من بعده خلفه المغبوط لاون الثالث عشر فخصّها سنة ١٨٨١ بامتيازات اخرى وخصوصاً ان تعطي طلبتها شهادة الملفنة في اللاهوت والحقّ القانوني والفلسفة

وكانت الدولة الفرنسيّة في تلك الاثناء ساعية في تعزيز مدارسها في الشرق فرأت في كلية القديس يوسف محقّقاً لغاياتها ضامناً لحسن نياتها فمنحت لطلبته الاجازة كطالبي مدارسها في فرنسة. ثمّ وكلت الى روسائها ان يلحقوا بالكلية مكتباً طبياً. فتمّ ذلك فعلاً سنة ١٨٨٣ وأنشئت الدروس الطبية بكل فروعها التي تبلغ الاثني عشر لكل منها معلّمها الاختصاصي. فزادت هذه الانعامات كليتنا نشاطاً وعزّة ورقيّها الى درجة ما كانت لتطمع فيها الآمال. وكان للدروس العربية في ذلك الترقّي حظّها من الاهتمام كما اثبتنا الامر في خطبة القيناها على الحضور في حفلة توزيع الجوائز سنة ١٨٩٨ (المشرق ١ [١٨٩٨] : ٦٩٩) فخصّصنا فيها الكلام عن تدريس العربية في كليتنا وقد كرّرنا طبعها في السنة الحاليّة ١٩٢٥ بنسبة وقوع يوبيل الكلية الذهبي وعدّنا تأليف نيف ومائتين من تلامذتها بينهم الكتبة والخطباء والشعراء والصحافيون واللفزيون

﴿المدارس الكاثوليكية﴾ وكانت المدارس الثانويّة بعضها للمرسلين وبعضها للوطنيين تركّض جياها في ذلك المضمار. فمنها ما كان سبق انشاؤه تلك الحقبة فرّ لنا ذكره ومنها ما استجدّ افتتاحه كمدارس «الفرير» في بيروت والقدس وحيفا ويافا وطرابلس ومدرسة الالباء الكبوشيين في صليا والالباء الكرمليين في القبيّات والالباء اليسوعيين في صيدا. وحمص وسيّدة القلعة. واعظم منها مدرسة القديسة حنة الاكليريكية المعروفة بالصلاحيّة التي أسّسها سنة ١٨٨٢ نيافة الكردينال لاثيجري وخصّها بتهديب طلبة الكهنوت من طائفة الروم الكاثوليك تحت ادارة الالباء البيض (اطلب في المشرق ١٠ [١٩٠٧] : ٨٦٥ مقالة المرحوم الحوري نقولا دهان في تاريخ

تلك المدرسة واعمالها). وتعددت المدارس الابتدائية للذكور والاناث فحظيت بها اكثر قرى لبنان وسهول البقاع ونواحي حوران بهمة المرسلين اليسوعيين واللاذريين فضلاً عما عني بانشائه المرسلون البروتستانت في النحاء شتى
أما المدارس الطائفية فأُنشئ منها للدروس الثانوية مدرسة غزير المارونية كان الساعي بها الخوري لويس زوين سنة ١٨٨٠ ومدرسة قرنة شهوان المعروفة بالبنانية من آثار همة السيد يوسف الزغبى سنة ١٨٨٣ . وفتح الروم الكاثوليك في دمشق مدرستهم البطريركية التي اقبل عليها الاحداث لحسن نظامها . وكذلك مدرستهم الاسقفية في زحلة اهتم بتدبيرها كهنة افاضل اخصهم الخوري فيلبوس غير والخوري بطرس الجريجيري قبل انتخابه الى كرسي بانياس . وفي السنة ١٨٩٨ اقامت الرهبانية الباسيلية الحناوية مدرستها الشرقية وقد نعتتها بالكلية فكانت الى ايام الحرب الكونية من المعاهد التي ترين مدينة زحلة . وانشأ الروم الكاثوليك بعد ذلك مدرسة حلب التي يديرها عدة كهنة من تلامذة القديسة حنة تحت نظارة راعيها العمور السيد ديتريوس القاضي قبل ارتقائه الى السدة البطريركية . وزيد ايضاً بمساعي الطوائف الشرقية عدد المدارس الابتدائية في عدة امكنة فاصبحت بذلك آثار العلوم دانية القطوف حتى بين القرويين والفقراء .

﴿المدارس غير الكاثوليكية﴾ ومما نعرفه من امور المدارس غير الكاثوليكية انشاء الروم الارثوذكس لمدرسة كفتين سنة ١٨٨٢ فتقبلت عليها الاحوال بين تقدم وتأخر حتى أقفلت . ومثلها مدرستهم الاكليريكية في دير البلمند التي اصابها بعض النجاح مدة . وانشأت السيدة املي سرسق مدرسة وطنية في الثغر لبنات طانفتها دعها زهرة الاحسان عام ١٨٨٠ . وقد وجد الروم الارثوذكس مساعداً كبيراً في الدولة الروسية لتوفير مدارسهم وحسن تنظيمها . فان شركة فلسطين المسكونية اخذت بانشاء عدة مدارس في الشام وفلسطين كانت تنفق عليها المبالغ الوافرة . وفتح الاسرائيليون مدرسة في بيروت ترأسها زكي افندي كوهن سنة ١٨٧٥ فخدمت طائفة اليهود نحو ٢٥ عاماً ثم أبطلت وقامت بدلاً منها مدرسة الاتحاد الاسرائيلي كذلك انشأت الحكومة للمسلمين في بيروت المكتب الاعدادي سنة ١٣٠٩ (١٨٨٥) وقابلتها المدرسة الرشيدية العسكرية ثم انشأ بعض الاهالي اصحاب الهمة

الاداب العربية من السنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠ : المستشرقون الاوربيون ١٩٣

مدارس اهلية اخصها المدرسة العثمانية اصاحبها الشهيد ورئيسها الشيخ احمد افندي عباس الازهري سنة ١٣١٣ (١٨٩٧) والمدرسة الوطنية والمدرسة العلمية وهذه المدارس ارقى نوعاً من المدارس الابتدائية فتريد غالباً على المبادئ واصول الدين واللغة درس اللغتين التركية والفرنسية او الانكليزية مع اصول الحساب والجغرافية ومسك الدفاتر. ثم تآلفت لجنة التعليم الاسلامية سنة ١٣١٧ (١٨٩٦) كان يرئسها الشيخ عبد الرحمان الحوت ففتحت مدرستين الواحدة للذكور والاخرى للاناث

﴿ المطابع والطبوعات ﴾ وكانت المطابع السورية في هذه البرهة سيارة الآداب تجري على حريتها دون ان يضغط عليها المراقبون ويقصوا اجنحة اطياف الافكار. فكان الصحفيون يعلنون الاخبار الجارية ويعربون عن آرائهم في اصلاح الامور وتلافي الشرور لا تأخذهم في ذلك لومة لائم وفي تلك الاثناء اتسمت مجلة المقتطف في ابحاثها وكبر حجمها بعد الفاء مجلة الجنان لكنها وجدت في طريقها عثرات بمقاومة بعض الحساد فانتقلت الى مصر سنة ١٨٨٦ وجرت على سننها الى السنة الجارية ١٩٢٥ وهي السنة الخمسون من عمرها. وأنشئت بعد ذلك مجلة الطبيب كان يحررها بشاره ززل والشيخ ابراهيم اليازجي ولم يطل عمرها على ثلاث سنوات. فقامت بدلاً منها مجلة أخرى باسمها حررها المرحوم الدكتور اسكندر البارودي. ونشر الروم الارثوذكس مجلتهم الهدية خمس سنين وظهرت في لبنان مجلتا الشفا. والصفاء فخدمتا الآداب بضعة اعوام. وكانت مجلتنا المشرق آخر ما بزغ في ختام القرن التاسع عشر من المجلات في بيروت ظهرت في غرة السنة ١٨٩٨ وغايتها خدمة الدين والعلوم والآداب وخصوصاً نشر الآثار الشرقية. نفع الله بها اهل الوطن ومحبي الدين والآداب. وكذلك بوشر بعدة جرائد منها لسان الحال ظهرت سنة ١٨٧٧ ثم جريدة المصباح كان ينشرها المرحوم نقولا النقاش ثم جريدة التقدم كان صاحب امتيازها يوسف الشلفون. وجريدة الاحوال لصاحبها الاديب خليل افندي البدوي. وأنشئت الصحافة اللبنانية فظهرت في بيت الدين جريدة لبنان الرسمية ثم الروضة (١٨٩٤) ثم لبنان لصاحب امتيازها جناب ابراهيم بك الاسود ثم الارز في جونية لطبي الذكر الشيخين فيليب وفريد الخازن

وطُبعت عدة مطبوعات مفيدة منها علمية ومنها تاريخية ومنها ادبية. وكانت

مطبعتنا الكاثوليكية في مقدمة المطابع فنشرت بهمة مديرها وآباء كليتنا مطبوعات جليلة لا تزال معدودة من خيار المنشورات العصرية . وبما وَّجَّهت اليه عنايتها الكتب المدرسية لتكون في ايدي الاحداث قدوةً ودليلاً

على ان ادارة المعارف في الاستانة اخذت تشيخ القوانين الصارمة لتقييد حرية المطبوعات ولم تزل تضايقتها شيئاً بعد شيء حتى بلغت في ضغطها حداً لا يكاد يتصوره غير الذين قاسوا مضضهُ . ولعل ذلك الضنك الذي بلغ الروح التراقي كان من اقوى اسباب الانقلاب العثماني . ومن المطبوعات الجديرة بالذكر التي صدرت في ذلك الوقت في بيروت دائرة المعارف باشر بها المعلم بطرس البستاني ثم خلفه في نشرها اولاده وانسابه آخرهم الطيب الاثر سليمان البستاني ولم يتم منها الا نصفها . وكذلك طبع ديوان الاخطل وديوان الخنساء وديوان ابي العتاهية واقرب الموارد للشيخ سعيد الشرتوني وفرائد اللاك في مجمع الامثال للشيخ ابراهيم الاحدب وتاريخ ابن العبري وشرح المتنبي للشيخ ابراهيم اليازجي ومجموع مجاني الادب مع شروحه وكتاب الف ليلة وليلة منقحاً وكتب أخرى عديدة جعلت لبيروت بين المستشرقين سمعة طيبة حتى ضربوا المثل بحسن مطبوعاتها . وكان الحظ الاوفى في ذلك للمسيحيين وخصوصاً للكاثوليك

﴿المجتمعات الادبية﴾ وبما يجي الآداب ويبحث همم ذويها الجمعيات الادبية وقد ذكرنا سابقاً ما أنشئ منها في بيروت على ان تلك الجمعيات الادبية انتقض جلها وتضعفت اركانها اذ تصدَّت لها الحكومة المحلية وكانت لا تزال تترصدها وتجبس بواطن اصحابها وتسيء الظن بهم فراؤوا في شتاتهم خيراً لهم . وقد سعى مع ذلك الادباء بانشاء نوادي ادبية منها الدائرة العلمية المارونية التي عقد اصحابها من اساتذة الحكمة بعض جلسات في الستين ١٨٨١ و١٨٨٢ ونشرت نبذاً من اعمالها . ولم تطل كذلك حياة دائرة ثانية انتسبت الى القديس جرجس ذُبرها الاب يوسف برنيه اليسوعي ثلاث سنوات واتت ببعض النتائج الحسنة (١٨٨٣-١٨٨٦) . وأسس الاميركان جمعية اخرى مختلطة دعوها بشمس البر تلتئم حتى اليوم في اوقات معلومة وتُتلى فيها الخطب في مواضيع شتى تُستشف من وراء بعضها حرية الافكار

﴿المطابع﴾ وقد ساعد ايضاً على نشر الاداب في جهات الشام وبالاخص في

بيروت انشاء الكتبيين للمكاتب فان باعة الكتب قبل السنة ١٨٨٠ كانوا قليلين لا يزيدون على ثلاثة او اربعة بين نصارى ومسلمين ففتحت عدة مكاتب حتى تجاوز عددها العشرين وكان بين الكتبيين رجال ذوو نشاط كانوا يجلبون المطبوعات من بغداد والعجم والهند ومن اوربة . ثم خمدت تلك الحركة بعد ان تشددت الحكومة في مراقبتها للمطبوعات فلم تكتف بان تمنع الكتب المخالفة لسياسة الدولة بل حجزت على مطبوعات جلييلة لمجرد ما توهمته فيها من المحظورات حتى لم تسمح بادخال تاريخ ابي الفداء والعقد الفريد لابن عبد ربه . وقد رأينا من مراقبة المأمورين عجائب وغرائب لو اثبتناها هنا لعدت من اساطير الاولين او اقاصيص الامم الهمجية

ومع ما نفعت تلك المكاتب كتنا نحض ذوي الامر على انشاء خزائن عمومية تودع فيها اخص المطبوعات الشرقية ليقتبس من انوارها المشتغلون بالآداب كما هو جار في معظم البلاد المتمدنة لكننا كنا ننفع في رماد ونضرب على حديد بارد . والى يومنا هذا نتمنى بفروغ الصبر ان تصرف بلديتنا نظرها الى هذا الامر النافع وقد اخذت تلوح اليوم بارقة امل لتحقيق رغائبنا فلقني مطربنا اذنا سامعة على ان بعض الجمعيات استدركت الامر وبذلت المال في تجهيز تلك الخزان . فان المدرسة الامركية عنت بفتح مكتبة في معاهد كليتها يبلغ عدد كتبها نحو عشرة الاف بينها نحو ثلاثة آلاف كتاب عربي بين مطبوع ومخطوط وهي ترخص لادباء البلدة فضلاً عن ذويها بطلاعة تلك المصنفات . وكذلك اهتت احدى السيدات الامركية بانشاء غرفة للقراءة تُعرض فيها الجرائد على القراء وتتضمن مع هذا عدداً وافراً من الكتب العربية وخصوصاً التأليف الدينيّة البروتستانتية وكان روساء مدرستنا الكلية وجهوا جل اهتمامهم لانشاء مكتبة واسعة تشمل على اخص المآثر الشرقية فوكلوا الامر الى بعض رهبانهم فانشئت سنة ١٨٨٠ المكتبة الشرقية التي لم تزل تمتد وتوسع حتى ينيف اليوم عدد كتبها على الخمسة والثلاثين الفا . بينها مجموع المجلات الاسيوية واطار التأليف واعزها في كل ضرب من العلوم الشرقية . هذا فضلاً عن ثلاثة آلاف كتاب مخطوط بنيف في العربية والسريانية والكلدانية والتركية والفارسية مع آثار قليلة في اليونانية والقبطية والحشية . فاذا

أضيف الى هذه الخزانة ما تحتويه المكتبة العربية والمكتبة الطبية والمكتبة المدرسية وغيرها بلغ عدد كتب كليتنا نحو مئة وثلثين ألفاً . وكثيراً ما تُلطف الرؤساء فسمعوا لاهل الادب من الوطنيين والاجانب على اختلاف الاديان ان يثمنوا من تلك الكنوز الادبية ويقطفوا ما شاؤوا من تلك الثمار الجنية . ولم يريدوا ان يُحرم طلبتهم الاحداث من مراجعة كتب الآداب فقرأوا منهم منافعها وخصوا بهم مكتبة عربية يجدون فيها ما يهذب اخلاقهم وينير عقولهم ويفك ارواحهم ومما يستحق الذكر بين مكاتب الشام خارجاً عن بيروت مكتبة الملك الظاهر في دمشق جمعت فيها على عهد مدحت باشا الكتب المتفرقة الموقوفة على الجوامع والمدارس فاضحت من اخص المعاهد الادبية وهي تحتوي نحو سبعة آلاف كتاب يغلب عليها الكتب الخطية النفيسة

فن التمثيل وما يعود فضله الى بيروت خصوصاً في تعزيز الآداب العربية فن التمثيل وقد سبق لنا كيفية ظهوره على يد المرحوم مارون نقاش وما نجم عنه من المضرات بسوء استعماله في المراسح العمومية حيث مُثلت روايات مخلة بالآداب . ألا ان هذا الفن الجليل عاد الى شرف مقامه في المدارس المسيحية . وكانت كليتنا اولى من سبق الى تشخيص الروايات التمثيلية العربية سنة ١٨٨٢ فكان مديروها يختارون لذلك الوقائع الخطيرة ولا سيما الحوادث الشرقية ليرسخ في قلوب طلبتهم مع حب الوطن ذكر تواريخ بلادهم . فن جملة ما مثّلوا حكم هيرودس على ولديه في بيروت واستشهاد القديس جرجس فيها ورواية صدقياً ثم داود ويوناتان . ومما اقتبسوه من تاريخ العرب رواية ابن السمّوّل ورواية المهمل وشهداء نجران ونكبة البرامكة واخوة الخساء . وكان للطلبة في تأليف بعض هذه الروايات سهم وافٍ الا ان معظمها بقلم الابهاء او بعض اساتذة الكلية

المحافل الادبية وكما مُثلت المآسي والروايات الفاجعة او الفكاهية كذلك كانت تُعقد في كليتنا محافل ادبية يحضرها اعيان البلد فيبيحث الطلبة في بعض المشاكل التاريخية او المسائل اللغوية والادبية فياتي كل منهم بما جادت به قريحته نظماً او نثراً حتى يستوفوا الموضوع حقاً ويُبرزوا محاسنه من كل وجه . فدارت بعض هذه المجالس على مفاخر بيروت ووصف الآداب العربية وتنصر النعمان وما أثر

الاداب العربية من السنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠ : المستشرقون الاوربيون ١٩٧

القديسين يوحنا فم الذهب ويوحنا الدمشقي واعمال الرشيد وبني برمك والمامون وعصرهم . وكان وجوه البلدة يحضرون تلك الحفلات بل الرغبة والشوق . واخذت بقية المدارس تجري على هذه الآثار لاسيا المدارس الكاثوليكية كالمدرسة البطريركية ومدرسة الحكمة بهيئة بعض اساتذتها الأدباء وخصوصاً عبد الله افندي البستاني وتلميذنا المرحوم نجيب حبيقة

﴿الاداب العربية في مصر﴾ هذه لمحة من احوال الآداب العربية في بلاد الشام في الخامس الاخير من القرن التاسع عشر . وكانت مصر بعد تقدّمها على الشام في النهضة الادبية اصابها بعض الخمول رغمًا عن انتشار العلوم الحديثة في مدارسها ووفرة مطبوعاتها العربية وهمة خدّيوها محمد علي باشا ووزير معارفها الهلم علي باشا مبارك . ولعل سبب هذا الخمول انما كان انصراف نظر اهلها الى العلوم الاجنبية فكان شيوخها ساعين في نقل التآليف الاوربية الى العربية فيدرّسونها في مدارسهم فيشغلهم الامر عن الاهتمام بالآداب العربية

ثم حدثت الثورة العربية سنة ١٨٨١ واحتلت الجيوش الانكليزية القطر المصري فكان الاحتلال مضرًا للغة العربية من جانب ومفيدًا من جانب آخر أما ضرره فقد حصل باتخاذ اللغات الاجنبية كلغات التدريس فحُرمت العربية من التآليف المنقولة من غيرها اليها واهمل كثيرون درسها . ألا ان مصر اعتاضت عن هذه الخسارة بغوائد اخرى كتتنظيم الدروس العربية في مدارسها وادخال تلك اللغة في جملة الدروس الثانوية لنوال شهادة الحكومة . وزاد عدد المدارس الاجنبية التي لم تكن لتغضي عن درس العربية كمدرسة العائلة المقدسة في القاهرة لالآباء اليسوعيين ومدرستهم في الاسكندرية وكدارس الآباء الافريقيين في طنطا وزقازيق ومدارس عديدة لآخرة المدارس المسيحية

وكذلك المدارس الوطنية زادت عددًا وغوّا في القاهرة وبقية بنّادر القطر المصري حتى جعل لها ديوان يهتم بشؤونها دُعي ديوان المدارس ثم عُرف بديوان المعارف العمومية . وفي هذا الوقت حوّرت طرق التعليم في بعض المدارس المنشأة سابقًا لاسيا مدرسة الازهر التي نالها بعض الاصلاح بدخول فروع جديدة من التعليم كالجغرافية والتاريخ لكنها لم تزل بعيدة عن مرتبة الكليات الاوربية

وفتحت اذ ذاك بعض المكاتب الجامعة لمنفعة العموم . وكان اخضها المكتبة الخديوية التي أنشئت في عهد محمد علي ألا أنها لم تنظم ولم تحفل بالمطبوعات والمخطوطات النادرة ألا بعد ذلك بهتة نظارها الاوربيين كالمرحوم الدكتور قولس والدكتور مورتنس

ونشأت عقيب الاحتلال الانكليزي الحياة السياسية بما مُنحت المطبوعات من الحرية واتسعت دوائر الصحافة خصوصاً فبلغ عدد الجرائد والمجلات العربية في مصر ما يُربي على المئة . وكان للسوريين في هذه الحرية نصيب عظيم حتى كان اكثر مديري تلك المنشورات ومنشئها من اهل سورية وزاد عددهم في وادي النيل بعد ضغط الدولة العثمانية على المطبوعات حتى اناف على ثلثي الكتب المصريين فتقدموا على غيرهم بما عرفوا به من النشاط والذكاء والتفنن في الكتابة . والحق يقال ان اكبر مجلات القطر المصري في تلك الاوان كالنار والمقتطف والضياء والهلال واعظم جرائده كالقلم والاهرام والعمران كان يجزرها السورثيون

ومما اكتسبته مصر من الاحتلال الانكليزي لنشر آدابها توافر المطابع وتحسن مادياتها فأمكن المصريين لو شاؤوا ان يطبعوا الكتب طبعا متقنا كمطبوعات الشام . وقد استعاروا من مسابكها حروفهم . فنشرت اذ ذاك في وادي النيل معاجم جليلة كلسان العرب وتاج العروس ونهاية ابن الاثير . وكتب لسانية خطيرة كسيبويه ومخصص ابن سيده . وكتب تاريخية اخضها ما نشرته المكتبة الخديوية كتاريخ ابن اياس وتاريخ ابن دقاق وتاريخ ابن جيعان وتاريخ الفتيوم . ومثلها تاريخ السخاوي وطبقات الاطباء لابن ابي اصيبعة . وكتب ادبية كخزانة الادب وحلبة الكميت للتواحي وبعض دواوين وتأليف أخرى . ومع ما اجدت هذه المطبوعات المصرية من المنافع للعلم لا يسعنا السكوت عن نقائص كثير منها كسقم طبعتها وكثرة اغلاطها وقلة ضبطها بالشكل وخلوها من المقدمات المفيدة والشروح والملاحظات والروايات والفهارس . وربما عمد اصحابها الى مطبوعات المستشرقين فنسخوها بجرفها ومسخوها بالتصحيف وجردوها عن محاسنها وقد بينا كل ذلك في نظر سابق انتقدنا فيه مطبوعات مصر (في المشرق ١١ : ٤٣٠ - ٤٤٠) فشكرنا عليه أولو الذوق ومحبو الآداب

اما الجمعيات الادبية في مصر فسعى باذنائها بعض ذوي الفضل والعلم من الفرنسيين وغيرهم فخدموا بها القطر المصري خدماً صادقاً كما تشهد على ذلك منشوراتهم المطبوعة في كل عام وكان بعض الوطنيين من جلة القوم يشاركونهم في الاعمال. وقد اراد الوطنيون غير مرة ان يجمعوا قواهم بالانضمام ويعقدوا جمعية علمية فلم ينجحوا وكان عقدهم ينفرط بعد قليل لتباين الاغراض

﴿الاداب العربية في انحاء الشرق﴾ اما الاقطار الخارجة عن الشام ومصر فكانت حركة آدابها خفيفة لم يشتهر في نهضتها الا الافراد. ففي هذه المدة ابرزت مطبعة الجوائب مطبوعات مفيدة حسنة الطبع كديوان البحري وادب الدنيا والدين وشرح مقصورة ابن دريد ورسائل فلسفية وادبية متعددة لابن سينا والتهالبي وللضي وغيرهم. وادى المرسلون الدومنيكان في الموصل بمطبوعاتهم الجديدة ومدارسهم خدماً تذكر فثشكر. وكذلك الآباء الكرمائيون في بغداد عززوا مدارسهم فزاد اقبال الناشئة العراقية عليها. وقص آثارهم الكلدان الكاثوليك فجاءوهم بهذيب الاحداث

وفي ذاك العهد دخل فن الطباعة الى مكة فأُنشئت مطبعتها الاميرية واهض ما طبع فيها الفتوحات الاسلامية للسيد احمد زيني دحلان وبعض الدواوين ونشرت في جهات العجم عدة منشورات بعضها تاريخية كقاتل الطالبيين لابي فرج الاصبهاني وروضات الجنات في احوال العلماء والسادات. وبعضها ادبية وفروية واغلبها دينية واكثر هذه المطبوعات سيئة الطبع يسقط بذلك معظم فوائدها. وربما كان طبعها على حجر في اسوأ صورة. ومثلها سقماً وسخافة مطبوعات الهند في لوكتو وبباي فان مطبوعات كثيرة ظهرت هناك كشفاً ابن سينا وقواعد العقائد للطوسي وشرح الهداية الاثيرية لكنها لا تستحق اعتباراً لسوء طبعها. واحسن منها رسائل اخوان الصفا وديوان علي بن ابي طالب وديوان الموسوي وديوان علي بن مقرب وديوان شرف الدين المقرئ وسبائك الذهب في معرفة قبائل العرب. وللحكومة الانكليزية في كلكتا مطبعة اصدرت عدة تأليف مفيدة اتقن طبعها وقد مررنا ذكرها

﴿الاداب العربية في بلاد اورب﴾ اما المدارس العربية في اوربة فانها نالت

اكبر حظوى بهمة علمائها ومدارسها الكلية ومكاتبها الشرقية نخصّ منها بالذكر المكتب الشرقي الذي انشأه الالمان في عاصمة برلين لدرس لغات الشرق وبالحصوص لتعليم العربية

ومما افاد الدروس الشرقية كثيراً المؤتمرات الدولية التي كانت تُعقد كل سنتين او ثلاث سنين في عواصم البلاد وكان أول تلك الاجتماعات العمومية في باريس سنة ١٨٧٣ ثم في لندن (١٨٧٤) ثم بطرسبورج (١٨٧٦) ثم فيرنزة (١٨٧٧) ثم برلين (١٨٨١) ثم ليدن (١٨٨٣) ثم فيينا (١٨٨٦). الى ان عُقد المؤتمر الخامس عشر العام ١٩٠٩ في كوينهاغن (اطلب المشرق ١١: ٧٤٦). وقد أُلقيت في هذه المؤتمرات عدّة

دروس وابحاث كانت تُتجمع عادةً فتطبع ومجموعها اليوم بمثابة مكتبة واسعة وزادت المطبوعات العربية في هذه المدّة زيادة عظيمة فإنّ المجلات الاسيوية القديمة وفُرت قسماً اكبر من صحائفها للعلوم العربية ونشأت مجلات جديدة في عدّة بلاد للابحاث الشرقية عموماً والعربية خصوصاً كالمجلة الاسيوية النمساوية (WZKM) والمجلة الاسيوية الايطالية وكجلة الشرق المسيحي (ROC) واصدااء الشرق (EO) وفي المدّة ذاتها طُبعت قوائم موسّعة للآثار العربية التي تحفظ في خزائن الدول حتى لم يكد يبقّى بيتها مكتبة لم توصف مخطوطاتها ونوادرها وصفاً مستوفياً

أما الآثار القديمة التي صدرت بالطبع فكانت تبلغ المئات في السنة. وقد امتازت بطبوعاتها العربية مطبعة ليدن حيث نُشرت تآليف جغرافية وتاريخية وادبية تُعدّ من أشرف المطبوعات واعظمها فائدة كـمجموع جغرافي العرب الذي عني بنشره فقيده الآداب المأسوف عليه الاستاذ دي غوي (de Goeje) وكتاريخ الطبري الكبير وفتح البلدان للبلاذري ومفتاح العلوم للخوارزمي والخبار الطوال للدينوري ورسائل الجاحظ وجزيرة العرب للهمداني تزين هذه المطبوعات ما يُقدّم عليها من الفوائد التاريخية وتُذيل بالروايات والملاحظات الدقيقة وتُختّم بالفهارس الممتعة . وكانت بقية الدول تتنافس في نشر كنوز اخرى دفينّة . فبرز في المانية كتاب الآثار الباقية عن القرون الخالية للبيريوني وكتاب تاريخ الهند له . وظهر في باريس كتاب مروج الذهب للمسعودي وخبار ملوك الفرس للثعالي وكتاب البدء والتاريخ للمطهر ابن طاهر المقدسي . وظهر في رومية كتاب دياطاسرون طاطانيوس اي الاناجيل

الاداب العربية من السنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠ : ادباء الاسلام في ختام القرن ١٩ ٢٠١

لاربعة التي جمعها هذا الكاتب في القرن الثاني للمسيح فنقد اصلها ووجدت ترجمتها العربية . وهناك طبع ديوان ابن حمديس الصقلي وقسم من جغرافية الادريسي ﴿ **الاداب العربية في اميركم** ﴾ وكذلك اخذ الامير كيون يوجهون نظرم الى الشرق فابرزوا مجلة اسبوعية بلغ اليوم عدد مجلداتها فوق الاربعين . ولأهاجر السوريون الى العالم الجديد كان دخولهم الى تلك البلاد كبعثة أثارت في قلوب البعض الحمية لدرس اللغات الشرقية . وجعل السوريون ينشرون هناك الجرائد فبرز منها في العشر الاخير من القرن التاسع عشر جريدة كوكب اميركا للمرحوم نجيب عربي سنة ١٨٩٢ . ثم طبعت في فيلادلفيا جريدة الهدى لصاحبها نعم افندي مكرزل سنة ١٨٩٨ وقد نقلها بعد مدة الى نيويورك . واصدر نجيب افندي دياب جريدة مرآة القرب في السنة عينها ونشر في سان بولو الاديبي شكري خوري جريدة ابي الهول . ثم تعددت بعد ذلك الجرائد في اوائل القرن العشرين في اميركا الشمالية والجنوبية حتى كادت تبلغ الخمسين . أما المطبوعات غير الجرائد فكانت قليلة الجدوى مدارها غالباً على القصص والروايات الخيالية

أدباء الاسلام في ختام القرن التاسع عشر

﴿ **ادباء الشام** ﴾ كان التقدم بين المسلمين في رفع لواء الآداب في ختام القرن التاسع عشر لاهل الشام فقد اشتهر بينهم بعض الافراد الذين لا يزال اسمهم الى يومنا شريفاً مكرماً فنذكركم اقراراً بفضلهم

﴿ **الشيخ يوسف الاسير** ﴾ ولد الشيخ يوسف ابن السيد عبد القادر الحسيني الاسير في صيداء سنة ١٢٣٠ (١٨١٥) فتلقى في وطنه مبادئ العلوم ثم انتقل الى دمشق لمواصلة دروسه ثم رحل الى مصر واخذ العلوم العقلية والنقلية عن علماء الازهر . وبعد سبع سنين عاد الى الشام وسكن في كثير من مدنها يتعاطى العلوم الفقهية وتولى في الاستانة رئاسة التصحيح في دائرة نظارة المعارف لكنه أثر العود الى وطنه فتفرغ للتأليف في الفرائض والاجاث الفقهية وخرج في الفقه كثيرين من الاحداث وعلم مدة في مدرسة الحكمة وكان ذكي الفؤاد فصيح اللسان يجيد النثر والنظم

ومن آثاره الادبية التي خلفها شرح اطواق الذهب للزمخشري وكانت وفاته سنة ١٣٠٧ ٢ كانون الاول سنة ١٨٨٩ وللشيخ يوسف الاسير موشحات وقصائد متفرقة وابيات حكمية جمعها في ديوانه الروض الاريض الذي طبع في بيروت سنة ١٣٠٦ . ومن حسن اقواله ما وصف به الشعر الجيد وناظمه :

خليلي كم قد جدّ في الناس شاعرٌ وليس له بيتٌ من الشعر عامرٌ
واحسنُ شعرٍ ما نراه مهذباً بليغاً به يلتذُّ بادٍ وحاضرٌ
به تطرب الاسماع من كل مُنشدٍ وتجري به الامثال وهي سوائرٌ
ولم ير غيباً من شراهٍ ببالٍ وفيه بلا شك تُسرُّ السرائرُ

وله في وصف لبنان بعد ان فاز بالدستور بعد مذابح سنة ١٨٦٠ :

نرى لبنان اهلاً للتهاني فقد نال الامان مع الاماني
واضحى جنةً من حلّ فيه قرير العين مسرور الجنان
وجدت للعلوم به دروسٌ وكانت في الدروس وفي التواني
وللاخبار قد وجدت سلوك كذلك طبع ذي الصحف الحسان
ومن ورد الشريعة فيه يصدر بحق كامل في ذا الاوان
وذاك همّة الشهم المسمى بداءه سليمان الزمان
عظيم الشأن ذي الهمم العالي وذو الرأي المصيب بكل شأن
سديد الخزم مدوح المعالي شديد العزم محمود المعالي

ومن مدحه قوله في اسرة بني العطار في دمشق :

يا بني العطار يا عطر دمشق قد ملكتم بجزيد اللطف رقي
فاح في الكون شذاكم فائقاً طيب ورد الروض في نشر ونش
اسماء المجد سام فرعكم ولكم اصل غا من خير عرق
طفلكم نجمٌ وبدركم كهلكم ثم ان الشيخ منكم شمسُ افق
يا بدور الشام يا اهل الملا ضوءكم لاح بقرب وبشرق
سدم الناس بعلوم وتقى وبمعروف واحسان ورفق
فاذا دام مجاراة لكم ذو اعتلاء فلکم أقصاب سبق

الاداب العربية من سنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠ : ادباء الاسلام في ختام القرن ١٩ ٢٠٣

حبّذا الأسرة اتم في الوري يا سراً احرزوا كل ترقى
انا لا ابرح اشدو باسمكم حاكياً في ورقي تقربد ورقي
زادكم ربي علوماً وهدي مع رغيد العيش في اوسع رذقي

وافتح رثاء شريف بقوله :

انما موتني كإطلاق أنري حيث اني لرحمة الله أسري
ان اكدار هذه الدار يتلو بمضها البعوض كأمواج بحر
ألقت انفس البرية اجسا ما ودنيا قد فارقتها ببحر
هم فيها مثل الاجثة في الارحام يستخرجون منها بقسر
وهي كالفلك قد أعدت لنقل او هي الجسر قد أعدت لعبور
أنس الغافلون فيها وأنسوا انما لا تكون دار مقر
لو درى الغافلون فيها بقاء ايقنوا انهم باعظم خسر
هي دار السلام ما تشتهي الانفس فيها من كل خير وبر
لا يمل الانسان فيها مقاماً اذ تحلت من كل شر وضر

والشيخ يوسف مراسلات نثرية وشعرية مع ادباء زمانه تجدها في تأليفهم
كالشيخ ابراهيم الاحدب واحمد افندي الشدياق . وقد مدحه الشيخ ناصيف بقصيدة
يقول فيها :

اسير الحق في حكم تساوى فأيذرى الحبيب من البغيض
يقلب في المسائل كل طرف ويلقى الناس بالطرف النفيض
إمام الشعر يتدع القوافي نوباً من دوحة حول القرىض
يقل له التناء ولو اخذنا قوافيه من الروض الاريض

ولما توفي قال فيه الشعراء مرثي عديدة جمعها الشيخ قاسم الكسبي في مجموع
نشر بالطبع

﴿الشيخ ابراهيم الاحمد﴾ كان مولده في طرابلس الشام سنة ١٢٤٢
(١٨٢٦) وطلب العلوم اللسانية والادبية منذ نعومة اظفاره فبرع فيها . ثم عكف
على التدريس في طرابلس وبيروت فعُدَّ فيها من نوابغ عصره فتألب اليه الادباء

واقبل عليه الاعيان والحكام وقلدوه المناصب الخطيرة كنيابة الاحكام ورئاسة
الكتابة . ثم تعين كرئيس لكتاب محكمة بيروت فتعاطى شؤنها نيافاً وثلاثين سنة .
وكان احد اعضاء مجلس المعارف في الثغر فامتاز فيه بسعة آدابه وحسن ذوقه . وقد
حرر مدة ثمرات الفنون فاودعها كثيراً من اثمار آدابه . وكانت وفاته في رجب سنة
١٣٠٨ (١٨٩١) . وقد تبلغ تأليفه الادبية نحو العشرين نُشر منها في مطبعتنا
الكاثوليكية كشف المعاني والبيان عن رسائل بديع الزمان وكتاب فوائد اللال في
مجمع الامثال الذي نظمَ فيها امثال الميداني وقد أثقن طبعه فجاء كطرفة بين
المطبوعات العصرية . وكان للشيخ ابراهيم الاحدب قريحة شعرية غريبة حتى ان مجموع
ابيات قصائده يكاد يبلغ ثمانين الف بيت . فله ثلاثة دواوين ومقامات جارى فيها
العلامة الحريري عددها ٨٠ مقالة وألف عدة تأليف كروايات ادبية ومناظرات ورسائل
ومجاميع حكمية ومقالات مسجّمة وغير ذلك مما عدده نجلاه الاديبان في مقدمته
مجمع الامثال . ومن شعره ما قاله يمدح الامير عبد القادر الجزائري :

الى يمدح ابن عبي الدين ذو همم	غدا نظاي جا في ارفع الدرج
وفي مآثر عبد القادر أطردت	ايات شعري فراق كل مهتج
غوث الثريل وغيث فيض نائل	من الانامل يجري الدر في خلج
شمس انارت بلاد الشرق فابتهجت	سورية بسناها الفائق البهج
في الكون آثاره كالسك قد نفحت	الأمزكوم طبع عُد في المسج
له غرب حسام منه قد شهدت	في الغرب آثاره كالصبح في البلج
لازلت خدي لك الامداح ما طمعت	شمس بنورك تغينا عن الشرج

وقال في الرجز ناظماً بعض امثال رويت لابي بكر الصديق :

يقرن ربي الوعد بالوعد كي	يرهب عبيد راغب في كل شي
ليست مع العزا مصيبة ألا	تقر يا سامي بما قد تولا
الموت مما قبله أشد	مع أنه اهون مما بعد
قد ذل قوم أسندوا امرم	لامرأة حيث جنوا ضرهم
ان عليك اهدأ عيونا	تراك ممن جل فالنم ديننا

الاداب العربية من سنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠ : ادباء الاسلام في ختام القرن ١٩ ٢٠٥

وَرَحِمَ اللهُ امْرَأَةً اَنَا اخَاهُ بالنفس وما أهانا
والنفس أصليح يصلح الناس لكا وافل جميلًا يَفْدُ خيراً فطكنا

﴿ابو حسن الكسبي﴾ هو الشيخ ابو الحسن قاسم بن محمد الكسبي اصله من بيروت وفيها اشتهر نحو اربعين سنة في النصف الثاني من القرن التاسع عشر كان مولده نحو السنة ١٨٤٠ اخذ الآداب عن ائمة زمانه فلما رسخت فيها قدمه صار مرشداً لغيره وتعاطى التدريس مدةً بين مواطنيه من اهل ملته . وقد مات الكسبي في منتصف السنة ١٩٠٩ لكننا اتبعناه بالشيخين السابقين اذ اشتهر معهما وجاراهما في الأدب ومعظم كتاباته في عهدهما . ومن آثار فضله ديوانان احدهما ديوان مرآة الغريبة طبع على نفقة السيد سليم رمضان سنة ١٢٧٩ (١٨٨٠) افتتحه بقصيدة ابتهالية هذا اولها :

اليك رفعتنا الامر يا مَنْ لهُ الأمرُ فن فضلك الاحسان والنفق والضر
تطعف وجد بالخير يا خير منعم على كثرنا يا مَنْ به يحصل الجبر
عليك اعتماد الخلق في كل لحظة وبابك مقصود به الفتح والنصر
قللت لنا اذعوني دعوناك ربنا ارجب سؤلنا بالخير يا رب يا بر

والديوان الآخر ترجمان الافكار طبع سنة ١٢٩٩ . ومن شعره ما مدح به سعيد باشا عزيز مصر لما قدم الى بيروت :

عزيز مصر سعيد الوقت ذو شرف الى علاه تنامي المجد والحسب
يقيمة العقد اضحى في العلى ولذا قد صاغ مدح علاه العجم والعرب
اناً لنشهد منه كل مكرمة لها المحامد دون الناس تنسب
عن وصفه ومزاياه وأنعمه تقاصر الدر والازهار والسحب
مآثر الغز في عياه مشرقة كالشمس لكن سناها ليس يمتجب
من معشر لهم في كل كائنة ذكر تولد من اسباب الطرب

وقال في الحكم :

وعالم لا تفع في علمه ولم تكن اعماله صالحه
فهو يحكم العقل بين الملا كوردة ليس لها رائحه

وله مضمناً الشطر الأخير :

أيها الإنسان لا تَجْنَحْ الى طُرُقَاتِ الْفِيّ وَالرِّمِّ وَرَعَكْ
وافطمِ النفس عن الشرِّ تَجِدْ كُلَّ خَيْرٍ تَرْجِيهِ تَبَعَكَ
وبِجَالِ الْفَقْرِ أَوْ حَالِ الْغِنَى كُنْ مَعَ اللَّهِ تَرَ اللَّهَ مَعَكَ
وسمع يوماً شاكر بك يدقّ العود فاستغزّه الطرب فقال بديهاً :

بشاكر هذا الصرطابت نفوسنا وثقُرُ المُنَا أَسَى بِهِ يَتَبَسَّمُ
تَرى كُلَّ عودٍ مِنْ جَادٍ وَعُودُهُ يَحْسُ عَنْ سِرِّ الْقُلُوبِ يُتَرْجَمُ

وللشيخ القاسم الكسبي عدة أراجيز طويلة حسنة منها أرجوزة تنيف على مشة
بيت وصف فيها مكارم الاخلاق في النساء الصالحات ، ومن أراجيزه الحكمة
قوله :

لَمْ يَخْلُ فِي الدُّنْيَا كَرِيمٌ مِنْ أَدَى وَلَوْ تَوَارَى فِي مَنَارَاتِ الْخَفَا
وَمَنْ يَظُنُّ أَنَّهُ يَبْقَى جَا وَأَنَّهُ مِنْهَا يَفُوزُ بِالْمُنَى
وَأَنْ يَكُونَ تَاجِباً مِنْ ضَرَمَا فَقُلْ لَهُ أَخْطَأْتَ يَا هَذَا الْفَنَى
فَتَأَنَّهُ تُضْحِكُنَا لَكُنْهَا تُتَخَرَّجُ مِنْ أَعْيُنَا الضَّحْكُ بِكَ
فَلَمْ نَجِدْ لَعَفْوَهَا مِنْ سَبَبٍ وَلَا لَدَائِهَا سِوَى الصَّبْرِ دَوَا

ونظم أرجوزة فكاهية وصف فيها الملوخية على سبيل المداعبة :

سُبْحَانَ مَنْ أُنْبِتَ فِي الْوُجُودِ حَشِيشَةً كَجَوْهَرِ الْمُنْقُودِ
وَقَدْ سَقَاها مِنْ غِيُوثِ الرَّحْمَةِ فَحَمَلَتْ لَكِنْ ثَمَارَ الْحِكْمَةِ
هِيَ الْمُلُوخِيَّةُ ذَاتُ الشَّهْرِ وَمَنْ جَا الْمَعْسُورُ يَلْقَى يُسْرَهُ
بِحَسْنِهَا كُلُّ النَّفُوسِ ابْتَهَجَتْ وَأَلْسُنُ النَّاسِ جَا قَدْ لَهَجَتْ
كَمْ هَطَلَتْ مِنْ فَوْقِهَا النَّعَامُ وَصُبَّتْ بِأَلْوَنِهَا الْعَامُ
وَكَمْ مَشَى بِأَكْلِهَا كَسِيحُ وَصَحَّ مِنْ تَرْيَاقِهَا جَرِيحُ
خَيَوطُهَا بِيضَاءُ كَاللُّجَيْنِ تَظْهَرُ كَالصَّبْحِ لَذِي عَيْنَيْنِ
فَاقَتْ عَلَى الرَّيْحَانِ بِالرَّوَانِحِ صَالِحَةٌ لِلدَّحِ كُلِّ مَادِحِ
لَوْ أَنَّمَا قَدْ تَبَتَّتْ فِي اللَّدِّ يَشُكُّهَا مَنْ فِي بِلَادِ الْهَنْدِ

يجرسها الناطورُ في البستانِ خوقاً عليها من يدِ الزمانِ
 بُجارها يصدُّ بالهباءِ كمَصعدِ البالونِ في الهواءِ
 كأنها قد تزلت من السما فاصْبَحَ الكونُ جا منسماً
 وطعمُها يجلبُ للافهامِ بسُكرهِ حلاوةَ المُدامِ
 مياسَةُ الأعطافِ في الرياضِ يأكلها كلُّ شريفِ راضٍ
 عنها سَلُّوا مِصرَ وتلك الخطَّةُ فأنهم ادرى جدي النقطةِ
 اذ عندهم لها اعتبارُ زائدُ وقَدَرُها تسو يدِ الموائدِ
 ترى عليها كثرة الملاحقِ تُقرعُ بالاسنان كالصواعقِ
 إن مُلئتْ جا بطون القيصعِ تشرقها الابصارُ قبل المبلعِ
 وترجمتُ عنها فحولُ المغربِ فلأوا جا بطون الكتبِ
 وخصتها بالذكرِ أفلاطونُ وقال منها يُصنعُ المعجونُ
 كانت للقمانِ الحكيمِ ما كَلَا وجوفهُ لها استقرَّ منزلاً
 وكان يوصي سائرَ الاطبا بقراطُ ان يستعملوها شرباً
 كذا ابن سينا قال في القانونِ لا تبخلوا جا على المبطلونِ

وهي طويلة تفنن فيها الشاعر ما شاء . ومن فكاهاته ما رثى به طائرًا من نوع الكنار مات لاحد اصحابه فقال يعزّيه :

يا صاحبي عزّيتَ بالكنارِ فأنه من احسن الاطيارِ
 قد صدحت بمدحه الاخبارُ وحمدتُ لذاته الآثارُ
 ولم تقصّر في أداء ما وجب من حقه وقتَ بالذي طلبُ
 من أمّ كنتَ عليه أشفقا ومن ايّ يا رفيقي أرفقا
 مامات من جوع ولا من قلّة لكن رماه ريشهُ بلّة
 لا يُرتجى لدائه شفاء والموت ان حلّ فا الدواء
 عليه لا تحزنْ وكن صبوراً والترم الشكر تكن مأجورا
 لو كان يُغدى بالنفيس الغالي فديته من طارق البالي
 لكن اذا ما حادث الموتِ تزل لا ينفعُ الحزمُ ولا تُنفي الحيلُ
 عوّضك الرحمن عنه طيرا يكون بالثريد منه خيرا

فما رأينا قبله من طائر يشنف الاسماع بالجواهر
يُغني عن المدام والندم اذا شدا بصوتيه الرخيم
اين الكمنجانه صوته ان شدا وربما استغني عنها ان بدا
فيا له من طائر صدوح يدعو الى الغبوق والصبح
ذو ذنب فاق والله العجب على اللجين وهو بالحسن ذهب
مزين بالتاج كالطاووس ملون الرداء كالعروس
له حسن ذلك المنقار من ذهب قد صيغ لامن قار
قد كان في الدنيا من الزهاد ملازم الخلوة بانفراد
وعاش محبوساً ولم يشك الضجر حتى ابادته القضاء والقدر
فاتني اهدي اليه الفاتحة وان يكن من الطيور الصاحه

﴿عبد السلام الشطي﴾ واشتهر في طرابلس الشام قبل هولاء بزمان قليل الشيخ
عبد السلام بن عبد الرحمن المعروف بالشطي الدمشقي . واصل اسرته من بغداد
وولد هو بدمشق سنة ١٢٥٦ (١٨٤٠) ثم درس العلوم الدينية والفقهية على علماء
النيحاء وتعبّد على الطريقة القادرية وكان صبياً للآداب مشهوراً بفرط الذكاء وحسن
النظم غلب على شعره اللطف والعذوبة . وله ديوان طبع بهيئة حفيد محمد جميل
الشطي سنة ١٣٢٤ . وقد سافر المترجم الى بلاد الروم مرتين ودخل القسطنطينية
سنة ١٢٩٣ ووجه عليه تدريس ادرنه وخصص له راتب سنوي من الصرة السلطانية .
توفي فجأة في دمشق في ١١ محرم سنة ١٢٩٥ (منتصف كانون الثاني ١٨٧٨) . ومن
شعره ما قاله في وصف بيروت وتهنئتها بسحب ماء نهر الكلب اليها :

بيروت اني في هواها اربغ من ثرها البسام طاب المشرب
يا حسنها من بلدة قد خصها رب العباد بما يسر ويغرب
بين البلاد بديعة فكأنها شمس على أفق البلى لا تقرب
يا طالما قد زرناها فوجدنا ظمآنه من حرها تلهب
حبرانه حار الطيب بدائها ودواؤها قد عز في المطلب
شكي وبكي حيرة وتأثفا من فقد ما شتهيه وتطلب
من بعد ذلك اتينها فوجدنا تحتال من عجب وذيلنا تسحب

فسألنا عن حالها فتبسّمت واخلّ من فيها فراتٌ اعذبُ
فاستيقنت نفسي ببرد حميمها فغدوتُ في نعمائها انقلبُ
وايتت في هذا النظام مهتًا اذ جاءهم هذه الطهور الطيبُ
ورجوتُ من فضل الاله دوامهُ في كلّ حين دائماً لا يُسلبُ

وكتب رقعةً دعا بها بعض اصحاب الفضل من اصدقائه :

يا سادةً في دُورهم تسلمت قومٌ كرامُ
وزيّنوا بجمهم ليل الشتا في كلّ عامُ
ومشّوا بفرجهم صديقهم عبد السلامُ
اذا اردتُم انه يحظى بكم على الدوامُ
اعطوه منكم موثقاً بخطكم على الكلامُ
في ليلةٍ لطيفةٍ في داره لكم تقامُ
زيرغبي من فضلكم ارحم به الدور ختامُ (١٢٨٩)

وقال مستغفراً عن ذنوب شبابه :

يا ربّ انّ العبد عبدٌ مذنبٌ وهو فقيرٌ ما له عنك غنى
قد قطف اللذات في شبابه يبتلع فاعفر له ما قد جنى

﴿محمد الميقاتي﴾ وفي هذا الوقت عُرف شاعر آخر فاضل وهو الشيخ محمد افندي
ابن عبد القادر الميقاتي وكان طرابلسياً ادبياً له النظم الرائق فجمع شعره بعد وفاته
سنة ١٣٠٢ (١٨٨٤) الاديب عبد الحميد بن محمد حبلى احد مواطنيه وطبعه في
بيروت في المطبعة الادبية سنة ١٣٠٤ ودعاه ديوان حسن الصياغة لجوهر البلاغة . فن
قوله يعاتب الدهر :

الدهر شيمته يُيدي لنا المجبا فلا تكن من فيال الدهر معتجبا
ولا تثق بشراب منه وقت صفا فيستجبلُ سرايا صَفْوُهُ وهبًا
ولا يترك ما يوليك من منج فقلبها يحن تركو بو لها
ان يسمح الدهر يوماً يستردّ غداً او يحسن الدهر يوماً بالاسى انقلباً
هيات يُيدي الفقى من دهره هربٌ ولو سما فوق افلاك السما هرباً

فالصبرُ اجلُ بالمرّةِ الكريمِ على ما خصّةُ قلمُ الاقدارِ او كتبها
ما لي وللدمعِ برميني بكلكو كاتني قاتلُ انا له او ابا
ويلاهُ من زمني كم ذا يُقابلني من جورهِ بالأسى ويلاهُ وا حربا
اهل البسيطة قد اثنت على ادبي واذعنت لي بأني سيّد الأدبا
ودأبُ قومي مما داني ومنقصي ولا ارى لي ذنباً لا ولا سيا
لا ذنب لي غير أني فقتهم شرفاً واتي فقتهم بين الورى ربّما
ما ضرّني لا اقال اللهُ عثرَهم لو ائهم قابلوا فضلي بما وجبا

وله مؤرخاً داراً بناها آل كئسفليس في طرابلس :

لكمُ النايَا آل كئسفليس يا أهلَ المآثرِ
جدّدتمُ فوق العلى بيت المكارمِ والفاخرِ
بيتُ لحسن بنائه بدرُ الممرّةِ فيه سافرُ
قد شادَهُ اسكندرُ من فضلهُ في الناس ظاهرُ
والسعدُ حول رحابه بالعرز والاقبال دارُ
وقمُ السادة قد غدا أرخ له بالشكر فاغرُ (١٨٦٨)

وقال مخمّساً :

لن أشنكي ضغي وضنكي وشدّتي ومن يشفر اسقامي ويرحم لمبرتي
لجأتُ فإلي غير ذلّ مقالتي الهى بتقدّيس النفوس الزكيّة
وتجديدها من عالم البشريّة
وبالنور سرّ الكائنات ومن دنا اليك مقاماً لن يُحيط بها سنا
وناديتُها انت حيي وها انا أزلُ عن فؤادي ما ألقى من العنا
فاني قليل الصبر عند البليّة

﴿عبد الفتاح اللاذقي﴾ ونسب في اللاذقية في الوقت عينه شاعر متغن أبو الحسن

عبد الفتاح ابن مصطفى بن عمّاد المحمودي اللاذقي العطار كان مولده سنة ١٢٥٨

(١٨٤٢) ونظم الشعر في شبابه ثم جمعه في ديوان ودعاه "سفير الفؤاد" فطبعه في

بيروت في مطبعة جمعية الفنون سنة ١٢٩٧ (١٨٨٠) وجعله اربعة اركان في المدائح

والتوسلات ثم في امتداح السادات ثم في التهاني والمرائي واخيراً في القدود
والموشحات. فن ذلك قوله مبتهلاً الى الله عز وجل :

شكوتك فاقاتي وانك تعلمُ بجالي ونارُ الفقر في القلب مُهْزَمُ
وللخلق لا اشكو افتقاري وفاقتي فن يشكُ للمخلوق لا شكَّ يندمُ
فجُد لي برزقي بلاءُ القابِ مَنَّةٌ فجودك لي مِزُّ وكثرةٍ ومنمُّ
والأ فصبرني على ما قسمت لي فأمرُك يا ربَّ البريةِ مُبَرِّمُ

وكتب الى نائب المحكمة فيض الله افندي عن لسان شيخ كان خدام جبل
الريحان وصلّى في اهله فلم يعطوه حَقَّهُ من الموسم :

اذا الأفضالَ نَيْضَ الله يا من حوى المجد المؤثِّلَ واللطافةُ
فناقلُ شَقَّتِي هذا فقيرٌ وموصوفٌ بانواع العقافةُ
لقد صلّى بأقوامٍ إماماً وفي محارجم جمل اعتكافةُ
وفي شهر الصيام فكم تنقّى وكم قد سار مع بُعد المسافةُ
لقد جحدوا إمامتهُ وجادوا له بالهزل جدّاً والكثافةُ
وما جادوا له ابداً بغيرٍ ولا علوا له ابداً ضيافةُ
وقد حرموه من أكل المحاشي ومن أكل التطفائف والكثافةُ
فهم قومٌ لقد مكروا بهذا وليس لهم من المولى مخافةُ
وقد رُفِعَتْ قضيّتهُ اليكم وفي انظاركم يرجو انتصافهُ
اذا الأفضال فانظر امر هذا فمين العدل لم تنتظر خلافةُ
فهذا قد أُضيف الى علاكم وحاز القخر في تلك الاضافةُ

ومن محاسن شعره قوله في مولود سنة ١٢٧٩ :

اهلاً بي من فادم في كلّ جاءٍ جاهرُ
بشراك فيه ائحاً الخِلُّ الفخيمُ الفاخرُ
فاهناً بي لانه نعم الغلامُ الناصرُ
بيت الهنا والسعد فيه م كلّ عامٍ عامُ
والزُّ فيه قد غا والبشرُ فيه ظاهرُ

والفخر قادي منشداً أرخ غلام باهر (١٢٧٩)

﴿احمد فارس الشدياق﴾ كان مارونيّاً لبنانيّ الاصل مولدهُ في عشقوت سنة ١٨٠٤ ثم انتقل مع والديه الى ساحل بيروت سنة ١٨٠٩ فسكن الحدث ودرس مبادئ العلوم اللسانية في عين ورقة ثم قصد القطر المصري فاتقن فيه العربية وجعل يكتب في أول جريدة ظهرت هناك اي الوقائع المصرية وفي السنة ١٨٣٤ دعاهُ المرسلون الاميركان الى مالطة وولّوه ادارة مطبعتهم فتظاهر بالدين البروتستاني وخدم الرسالة الاميركية بنشاط وطبع في مالطة بعض مصنفاته وألف هناك كتابه الموسوم «بالواسطة في معرفة مالطة» ثم تجوّل مدّة في النحاء اوربة وخصوصاً في فرنسا وانكلترة فأكرم اهل تلك البلاد مشواه وصنّف حينئذ كتابه الفاريق الذي لم يرع فيه جانب الادب وشغفه بكتاب آخر اجدى نفعا واصوب نظراً دعاهُ «كشف المغيب عن احوال اوربا» واشتغل في لندن في تعريب ترجمة التوراة فزادت بذلك شهرته. ولما جاء باي تونس احمد باشا زائراً مدينة باريس مدحه الشدياق بلامية جاري فيها لامية كعب ابن زهير فأعجب من حسن نظمه ودعاهُ الى خدمة دولته في تونس فلبى دعوته ورحل الى المغرب وكان هناك يحرّر جريدة الرائد التونسي. وفي مدّة اقامته في تونس سؤل اليه اعيانها بان يعتنق الدين الاسلامي فجدد البروتستانتية طمعاً بالمناصب كما جدد الكثلكة طمعاً بالمال. وفي السنة ١٢٧٤ (١٨٥٧) طلبتهُ الصدارة العظمى الى الاستانة وعهدت اليه تصحيح مطبوعاتها بضع سنوات. وهناك باشر السنة ١٢٧٧ (١٨٦٠) جريدته الشهيرة بالجوانب فظهرت ٢٣ سنةً بانشائه وانشاء وادم سليم الى السنة ١٨٨٤ فأبطلت وحصلت بينه وبين شيوخ الاسلام منافرات فلنسبه الى المراء في دينه الحديث. وكانت وفاة احمد فارس بعد ذلك بثلاث سنوات توفي في الاستانة سنة ١٨٨٧ ثم نُقلت رفاقته الى لبنان كما اوصى قبل موته فرائه شعراء زمانه. وقد هجاهُ بعض مواطنيه بهذا التاريخ :

يا مَنْ رحلت الى الجحيم سوكرًا لم يبق بمدك للسفاهة باق
ناداك ابليسُ الرجيم موزحًا هنتت بأحمد فارس الشدياق

وقد اخبرنا الشيخ المرحوم ظاهر الشدياق احد انساب احمد فارس ان المترجم قبل

وفاته طلب احد كهنة الارمن الكاثوليك واعترف لديه بخطاياہ ومات على الدين المسيحي كما شهد على ذلك خليل افندي يعقوب الذي حضر وفاته وكان يصحبه منذ سنين عديدة . وكانت امرأة فارس الشدياق من بيت صولا تُدعى وردة ولاحمد فارس مؤلفات جليلة غير التي ذكرناها اخصها سرالليال في القلب والابدال على شكل معجم لم يتتم . وكتاب منتهى العجب في خصائص لغة العرب اتلفه الحريق قبل ان يُطبع . ثم الجاسوس على القاموس انتقد فيه على القاموس الفيروزابادي . وكتاب غنية الطالب ومنية الراغب . وكتابان في تعليم اللغتين الانكليزية (الباكورة الشهية) والفرنسية (السند الراوي) وردود على انتقادات الشيخ ابراهيم اليازجي اللغوية . وهيئة المترجم طُبعت في مطبعة الجوانب عدة كتب ادبية قدية استخرجها من مكاتب الاستانة فنشرها بالطبع بالحرف الاسلامبولي المشرق . ومن مآثره ايضا عدة قصائد ومنظومات طبع منها نبذة في ٢١٩ صفحة سنة ١٢٩١ . فن اقواله الحسنة ما وصف به الحرب السبعينية بين فرنسا والمانيّة . وهذا مطلع تلك القصيدة التي تريد عن مئة بيت :

أصيبت فرنسا بالرجال وبالمال	فيا ويحها من بعد عز واقبال
اعدت جيوشا للقتال وجهزت	بوارج حرب في البحار كأجبال
وقالت الى برلين يا جندي انقروا	قتلك التي قد كذرت صفوا احوالي
وتلك التي قد زاحمتني على العلى	ولم تك قبل اليوم تخطر بالبال
وصولوا على جرمانيا كلتها فقد	اراما بدا منها تحاؤل اذلاي
فلي قيصر قرم جليل حبابه	جميع ملوك الارض هبة رقبال
اذا أنذر الأملاك حربا ترزلت	ممالكهم من بأسه اي ذلال

وقال في مطاردة الالمان لثابوليون وفي موقعة سيدان وخلع الامبراطور :

فطارده جيش العدو معقبا	فولى الى شالون يزع كالرالد
ومنها الى سيدان بالجيش كله	حبيب مماناة وبؤس وآجال
وذلك حصن عند بلجيكا حوله	ردي وتلال حبذا الوزر الدالي
ولكنهم ناؤوا سفاها عن الرب	فحلت جالجرمان من دون اهل

هنالك عمّ الويل والشر والردى بترميل ازواج وتقيم اطفال
وتبضع آراب وتقطع اوصال وتقلق هامات وتدمير اطلال
وبزخم الجرمات فاستسلموا لهم ثمانين الفاً او يزيدون في الحال
فلم يبق من ذا الجيش اجمع راجل ولا فارس فالجو من ذكرهم خال
فلا درت باريس ذا الخطب اعولت وضجّت وباتت في شجون وولول
وقالت منّني دولة قيصريّة بإهلاك اجنادي واتلاف اموالي
وانّ صلاحى دولة جمهوريّة تسدّد اعمالي وتصلح احوالي
فنادت بخلع الامبراطور وابنه وثارت لأخذ الثورة قسطال
وختمها بهذا البيت الحكمي المقتبس من المزامير وهو فعم ختام :
اذا لم يكن للمرء من ربه هدى فلا شيء جديو من القيل والقال

﴿محمد سليم القصاب﴾ ومن فرسان حلبة الادب بين مسلمي الشام في ختام
القرن التاسع عشر الدمشقي محمد سليم بن انيس الشهير بالقصاب . طبع له ديوان
حسن في دمشق في مطبعة الجمعية الخيرية سنة ١٢٩٨ (١٨٨١) فن اقواله الجيدة ما
قاله من قصيدة في السيد عبد القادر الجزائري واولاده :

لما بأرض الشام حل ركابه ناديتها بأهلي البلاد وفاخري
أمروا بنا فاليوم جلق أصبحت دار الخلافة وهو عبد القادر
يا دوحة طابت مغارسها فلم تثمر سوى ليث وشبل كاسر
من كل شهم في الانام محمد ينو الى علياء كل مفاسر
مولاي محيي الدين مصباح الهدى ذاك العلي الشأن احمد شاكر
فكأنهم لما تبدوا حوله اقارهم حول بدر سافر
أكبرهم به قرعاً يفاخر فرعه باصوله فلك الساء الدائر
لا زال في اوج المعارج نجمة يسمو بمجد ما له من آخر

وقال في جنيته شادها مدحت باشا لاهل دمشق دعاها جنيته الملة سنة ١٢٩٦ :

هذه غرفة انس أزلت في ربي الشام قسر الناظرين
قد بدت ازهارها تنني على مدحت العلياء صدر الاعظمين

شادها لليلة النراء قل فادخلوها بسلام آمين

ومن رثائه قوله في وجيه قومه حسين بينهم أأ توفى في بيروت سنة ١٢٩٨ :

هوى الكوكب الذري من أفق العلى فجرّ القضا ذيل الظلام وأسبلا
مصائب كسا بيروت برّد حدادها وحق لها بالحزن ان تتسربلا
فا كان ألا روحها وحياتها وقد أصبحت من بدم جسدًا بلا .
عفان وحلم وافتخار ورفعة وجود حكى فيض السحاب ترشلا
أقيموا بني الآداب واجب كعبه فلم يبق ما للنفس ان تتعلا

وختم المراثاة بقوله :

فلما دعاه الله جلّ جلاله الى جنّة الفردوس لبى مهلا
فقال بشير العفو تاريخه زها حسين المالى قرّ في جنّة الملا

ومن محاسن وصفه قوله في وطنه الشام :

ما الشام الا جنّة الامصار ترهو بوطنتها على الاقطار
حسابوها الدرّ النضيد وترجما م الكافور والبور فيها جاري
فيها الرياض الزاهرات عاسنا فانحصر بنا فنشّق شذا الازهار
قد هب فيها الريح يرقص غصنها والطير غنى في على الاشجار
وتفجّرت فيها المنابع انهار دّوب اللّجين يبدول الانهار
هي موطنى دون البلاد وبنيى فيها اتعاشى وانتضا اوطاري

﴿ السيد محمود حمزة الحسيني ﴾ هو العالم الدمشقي العريق النسب من عائلة اصلها من حرّان تُرقى نسبها الى الحسين . كان مولده في دمشق سنة ١٢٣٦ وفيها توفي سنة ١٣٠٥ (١٨٢٠-١٨٨٧) واكب منذ صغره على العلوم اللغوية ثم انقطع الى العلوم الفقهية فاصبح فيها اماماً ومعظم مصنفاته في الدين وفي كل ابواب الشرع الا القليل منها كاعلام الناس والبرهان على بقاء دولة آل عثمان . وله قصائد حسنة وقد شرح بديعية لوالده وعُرف بحسن الخط . وكان السيد محمود رجلاً مهيباً جليل

التقدّر كريم الطباع تولّى الإفتاء في دمشق دهرًا طويلًا وقد اظهر نحو المسيحيين في نكبة دمشق سنة ١٨٦٠ مروءة اجازته عنها الدولة الفرنسية بهبة سنّية. وقد اجتمعنا مع السيّد محمود في دمشق غير مرّة فلقينا منه شيئًا واسع المدارك غزير الاداب. وله في تقرّيط كتابنا مجاني الادب رسالة تنبئ بحسن ذوقه وتقديره للمشروعات الادبية. وفيه يقول محمّد القصاب بمدحه :

مفتي الانام سليلُ المجد ملجأنا تاج الفخام فخار الفخر ذو المصم
ماضي العزائم لا ندّ بضارعة بالامر والنهي والاحسان والكرم
بحر المعارف بالامواج زاخره يلقي لنا جوهر الارشاد والحكم
في كلّ فنّ له باعٌ يصيد به ما شئت ادراكه عن حاذق فهم

الامير عبد القادر الجزائري رحمه الله ونضم الى ادباء اسلام الشام في آخر القرن التاسع عشر حسينيًا آخر عاش زمنًا طويلًا في دمشق وان لم يكن اصله منها يزيد السيّد الاجل والامير العظيم عبد القادر الجزائري فانه وان كان من رجال السيف الا انه كان ايضًا من فرسان القلم. كان مولد هذا الامير في القيطرة من قرى ايلة وهران في بلاد الجزائر سنة ١٢٢٢ (١٨٠٧م) درس العلوم اللسانية في حدائشه على اساتذة وهران. ثم رافق والده في رحلته الى الحجاز والشام والعراق وعاد الى وطنه فعكف على العلوم الخاصة كالفلسفة والفلك والتاريخ حتى حمل الفرنسيين على الجزائر سنة ١٨٣٠ تلافياً لاهانة لحقت هناك بسفير ملكهم كرلوس العاشر واحتاروا جهاتها. فانتشبت الحرب بين اهلها والفرنسيين وبايع الجزائريون للامير عبد القادر فقاموا معه قيام الابطال للدفاع عن اوطانهم. وكانت تلك الحرب سجالاً تارة لهم وتارة عليهم ودامت خمس عشرة سنة ألجى الامير بعدها الى التسليم فسلم ولقي من الفرنسيين كل احتفاء ورعاية وجعلوا له راتباً سنوياً ثم تتبّل مدّة في مدن فرنسا وغيرها الى ان اتخذ له دمشق سكناً في اواسط سنة ١٢٧١ (١٨٥٥) فطابت له هناك السكنى وفيها توفي في ١٩ رجب سنة ١٣٠٠ (حزيران ١٨٨٣). ومن مبرّاته جازاه الله خيراً دفاعه عن احتسمى في داره من نصارى دمشق في مذابح سنة ١٨٦٠ وكان عددهم نحو اربعة آلاف. وكان الامير عبد القادر مغرّياً بالعلوم محباً للعلماء يعظّمهم ويحسن اليهم. قيل انه كان يبلغ ما يوزّع عليهم وعلى الفقراء مائتي ليرة في كل شهر. وله

تأليف مفيدة في التصوف وعلم الكلام وبعض كتب ادبيّة منها « ذكر العاقل وتنبه الغافل » اتّمت سنة ١٢٧١ (١٨٥٤) . وقد نقله الى الفرنسية المستشرق غوستاف دوغا (G. Dugat) فطبعه في باريس سنة ١٨٥٨ وكان للامير سليقة جيّدة في نظم القريض . ومن قصائده رائيّة أوّلها :

أسمودُ جاء السعد والخيرُ والبُسرُ وولّت ليالي النحر ليس لها ذكرُ

ومنها قصيدة حماسيّة كان يتمثّل في معاركه باحد ابياتها الفخريّة :

ومن عادة السادات بال جيش تحمي وبني يحتمي جيشي وتخرسُ ابطاله

ومن ابياته الفخريّة قوله يذكر فيها احد ايامه لما حارب الفرنسيين :

ونحن لنا دينٌ ودنيا نجتمعها	ولا فخر الا لما يرفع الدوا
مناقب مختارّة قادريّة	تسامت وعباسيّة بمجدها احتوى
فان شئتَ علماً تلقني خير عالم	وفي الروح اخباري غدت ثومن القوي
ونحن سقينا البيض في كل معرك	دماء العدى لما وهت منهم القوي
أم ترَ في خنق النطاح (١) نطاحنا	غداة التقيناهم شجاع لهم لوى
وكم هامة ذاك النهار قدّتها	بجدّ حسامي والقنا طعنه شوى
وأشقر تحي كلّمته رماحهم	ثمان ولم يشك الوحي بل ولا التوى
يوم قضى نجبا اخي فارقتى الى	جنان له فيها نبي الرضى اوى
فا ارتدّ من وقع السهام عنانه	الى ان اتاه الفوز رغما لمن عوى

ومنها في وصف الحرب :

واسيانا قد جرّدت من جفوعها	ولا ردّ الا بعد ورد يروا
ولما بدا قرني يميناه حربة	وكفّي بها نار مجا الكيش قد ثوى
فايقن اني قابض الروح فانكفا	يولي فوافاه حسامي بما هوى
شدت عليهم شدة هاشميّة	وقد وردوا ورد المنايا على النوى

وقد مدح الشعراء الامير عبد القادر بقصائده يبلغ مجموعها كتاباً ضخماً . ومما

(١) خنق النطاح مكان قريب من وهران حارب فيه جيش الفرنسيين

قيل فيه لاحدهم :

بحر المعارف والموارف والندى ذو الحكمة العليا الكرم المنصر
مولى يتيه به الزمان وحسبه أن لم يفز بنظيره منذ عصر

وفي طرابلس الشام قضى نحبهُ في العقد الاخير من القرن التاسع عشر نحو ١٢١٠ هـ (١٨٩٢ م) الشيخ ﴿محمد الشّهال الطرابلسي﴾ كان له في نظم الشعر حظٌ وافر سلك فيه منهج الرقة واللفظ فجمع ابنته عبد الفتاح قصائده في ديوان دعاه «عقد اللاك من نظم الشّهال» وطبعه في طرابلس سنة ١٣١٢ هـ - فن حسن اقواله ما قاله مراسلاً بعض اصدقائه :

مق يجمعُ الرحمانُ شلي بمنيقي وأحظى بطيب الوصل بعد تشتتي
أأحبناكم ذا أثبتُ شكايقي ولم تسمعوا دعوى حليف المحبة
قضى الله بالهجران بيني وبينكم فيا ليت قبل الهجر كانت منيقي
تجبتُم من ناظري وشخصكم مقيمٌ بقلبي اينما كان وجهي
وذكركم ما زال وسط ضائري يفسرُ في كل يومٍ ولية
نأيتُم فخلّفتُم جفوني قريحة فباهت بأسرار الشجون الخفية
عسى الله ان يحو دُحى البعد باللقاء ويجمعني فيه بأحسن حاله

وقال يهني أحد اصحابه بقدومه الى الفيحاء بغتة :

خليلُ المُل والمجد عن غير موعدٍ لقد واصلَ الفيحاء فطابت به كنفرا
وأضحى لسانُ العز عند قدومي ينادي لقد وافي الحليلُ فيا بُشري

ومتن يجب نظمه بين شعراء اواخر القرن التاسع عشر ﴿الشيخ محمد الهاللي﴾ هو محمد بن هلال بن حثود المولود في حماة السنة ١٢٣٥ (١٨١٩ م) والتوفي في ٢٩ ذي الحجة ١٣١١ (حزيران ١٨٩٤) نشأ بحماة ودرس على علماء اهل ملته العلوم الدينية ثم انتقطع لدرس الآداب ونظم الشعر فقصد القصائد على نمط ذلك العهد ومدح كثيرين من وجهاء بلاده ثم ارتحل الى دمشق سنة ١٢٩٨ (١٨٨١ م) فاستوطنها ونعم في سكنها وأنس بأهلها وعاشر ادياءها وكرام أهلها وامراءها

فنال الخطوة من فضلهم ولم يزل في هناء عيش الى وفاته في الفيحاء فقال الشيخ عبد المجيد الحلاني يورخ سنة موته :

لقد تُوفي الحلالي سيدُ الشعراء وكوكبُ الادب العالمي الذي اشتهر
فلا غريبٌ اذا نادى مؤرخهُ ألا توفي الحلالي سيدُ الشعراء (١٣١١)

وقد جمع بعض مواطنيه ديوانه فطبعوه في حماة سنة ١٣٢٩ وقسموه ابواباً على حسب معاني الشعراء من مديح وتهاني ورناء وتواريخ . فمما قاله لآ هاجر من حماة الى دمشق باهله يستمنح فضل الامير السيد عبد القادر الجزائري :

هاجرتُ من بلدي بأهلي غازياً بساكر الآمالِ خير هامـ
ورميتُ سهم الظنّ عن قوس الرجا طمعاً وحاشا ان تطيش سهامي
ويجيش فقري قد اتيتُ الى رحى أغنى وأندى كل بحر طامي
مستطياً حسن الطويّة راكباً فرسَ القراسَةِ ناشراً اعلامي
مستبشراً من سيدي بناية عني يزولُ جأ عناءهُ أوامي
مولاي عبد القادر الحسني الذي في ظلّ نعمته نصبتُ خيامي
الكاشف الفاقات ماحي ليلها بسناء صبحِ الجود والإناامـ
وافيتُ جنة قريبٍ لافوزٍ من مأوى مكارمه بدار سلامـ
ولم أؤمل من عوائد فضله طال انتظاري في دمشق الشامـ
ماذا جوالي ان رجعتُ الى حما عَ بزوجتي من بعد غربة عامـ

فأمره الامير بجائزة سنّية . ومن ظريف قوله يورخ انشاء سبيل في دمشق

سنة ١٣٠٤ :

بادِرْ لأعذب سلسيلٍ فيه ما بمينه يشفي الطليلَ من الظّما
لله فاعلٌ خيرٍ فليدائم لينال من مولاهُ اجراً أعظما
حوضُ الواردِ الصفا منه شدا ارتخِ ونادِ أسقى العطاش تكراً

وقال ايضاً مؤرخاً وفاة والده هلالاً سنة ١٨٨٠ :

لننمّ عُقبى الدارِ دارُ البقا وحبّذا الى النعم المآلِ
يا زائراً هذا الضريحَ الذي حوى هلالاً فاز بالانتقالِ

لِنَصِفْ ذِي الْحِجَّةِ قُلَّ أَرَخُوا عَامًا بِهِ أَنْ غِيَابُ الْحَلَالِ

﴿ادباء مصر﴾ لم يبلغ ادباء مصر من المسلمين في ختام القرن التاسع عشر ما بلغه ذوو دينهم في الشام واشربنا الى سبب ذلك في ما تقدم . على ان مدرسة الازهر بعد الاحتلال الانكليزي كانت لا تزال ضابطة لرئاسة تعليم العربية نائلة لقصبات سبق في القطر المصري على الرغم مما اصابها من التأخر في ذلك الزمن كما اقر به ارباب الامر ومن ثم انشأوا سنة ١٢١٢ (١٨٩٤) مجلساً ليتدارك الخلل في ذلك وتصلح طرق التعليم

ومتى نالوا بعض الشهرة في اواخر القرن التاسع عشر من شيوخ الازهر واساتذته الشيخ ﴿مصطفى العروسي﴾ الذي تولى مت سنين (١٢٨١-١٢٨٧) رئاسة الازهر وله ما خلا الكتب الاعتقادية أحكام المفاكهة في انواع الفنون المتفرقات توفي سنة ١٢٩٣ (١٨٧٦) . ومنهم الشيخ ﴿محمد المهدي العباسي﴾ ولد سنة ١٢٤٤ (١٨٢٨م) واشتهر في العلوم الدينية وصارت اليه رئاسة الافتاء في الديار المصرية مع شياخة الاسلام واختارته عمدة الازهر لمشيخة تلك المدرسة فتقلدها سنة ١٢٨٧ الى ١٢٩٩ وعاش الى سنة ١٣١٥ (١٨٩٧) قال بعضهم مؤرخاً لوفاته :

عليه دمع الفتاوى بات منحدراً وللمحابر حزن ضاق عن حد
فيها المسائل قد باتت تؤرخه مات المجيب الإمام المقتدى المهدي

ومن تأليفه الفتاوى المنسوبة اليه المعروفة بالفتاوى المهدية في الوقائع المصرية ومنهم الشيخ ﴿محمد الانبائي﴾ ألف عدة كتب في الصرف والنحو وآداب البحث وقد تخرج على يديه كثير ممن تصدروا للتدريس وتولّى مشيخة الازهر مرتين . كان مولده سنة ١٢٤٠ ووفاته سنة ١٣١٣ (١٨٢٤-١٨٩٦)

ومنهم ﴿الشيخ عlish﴾ احد مشايخ السادة الملكية في مصر ولد بالقاهرة سنة ١٢١٧ وبها توفي سنة ١٢٩٩ (١٨٠٢-١٨٨٢) اشتغل بالعلم في الازهر حتى ادرك الجهابذة واخذ عنه جل الازهرين له تأليف عديدة في الفقه والبيان والمنطق وكتاب مواظ . نكب في آخر حياته بسبب الثورة العسكرية العراقية

ومنهم ﴿حسين بن احمد المرصفي﴾ كان مكفوفاً وبلغ باجتهاده الى ان يدرس في الازهر ومن تأليفه الوسيلة الادبية الى العلوم العربية والكلم الثمان في الادب توفي

سنة ١٣٠٧ (١٨٨٩م)

واشتهر غير الازهرين رجال يعدّهم المصريون كاركان النهضة العلميّة في وطنهم
في العشرين الاخيرين من القرن السابق تختصر هنا اخبارهم
﴿عبدالله باشا فكري﴾ هو احد نوابغ الناشئة المصريّة في القرن الاخير وولد
في مكّة اذ كان ابوه محمد مرافقاً في الحجاز للجنود المصريّة سنة ١٢٥٠ (١٨٣٤) ثم
نشأ في مصر وشاب في حضانة المعارف حتى تضلّع في كل علم . وقلدته الحكومة
المصريّة للمناصب الجليلة كتنظارة المدارس ووزارة المعارف . وكان سار قبلها في رفقة
الحديوي اسماعيل باشا الى استنبول سنة ١٨٦١ ثم عهد اليه تهذيب ولي العهد محمد
توفيق باشا مع اخويه الحسن والحسين فقام بتلك المهمة احسن قيام . ولما ولي نظارة
المعارف سعى في تنظيم الدروس وصنّف للدارسين كتباً يدرسون فيها ومن خدمه
الطبية انه لم يزل يحض الحكومة حتى انشأت المكتبة الحديويّة التي تعدّ من اغنى
الخزائن الكتيبة بالمخطوطات والمآثر العربية . ولما حدثت الثورة العرابيّة سنة ١٨٨٢
ألقي القبض على عبدالله باشا فكري وبقي مدّة تحت الاستنطاق الى ان عرفت
برارته وبرئت ساحته وكان الحديوي قد قطع معاشه فكتب اليه من قصيدة :

مليكي ومولاي العزيز وسبدي	ومن ارجي آلاء معروفه العرا
لئن كان اقوام عليّ تقوّلوا	بسر فقد جاؤوا بما زوّروا نكرا
فاكان لي في الشرّ باع ولا يد	ولا كنت من بيني مدى عمره الشرا
فغفوا ابا العباس لا زلت قادراً	على الامر ان العفو من قادر احرى
وحسيّ ما قد مرّ من ضنك اشهر	تجرّعت فيها الصبر اطعمه مرّاً
يعادل منها الشهر في الطول حقبة	ويعدل منها اليوم في طوله شهرا
أيجمل في دين المروءة أنني	أكابد في أيامك البؤس والعرا

فما لبث أن اعاده الحديوي الى مقامه السابق فقال يشكره من قصيدة طويلة :

ألا ان شكر الصنع حقّ لنعيم	فشكراً لآلاء الحديوي المعظم
ملك له في الجود فضل ومفخر	على كل منهل من السحب مرهم
ساشكره النماء ما عانقت يدي	يراعي او استولى على منطقي في
فلا زال محروس الحى متممًا	مع الحيرة الاشبال في خير أنعم

وتجول عبدالله باشا بعد ذلك في جهات الحجاز والشام . ولما عُقد في استوكهلم مؤتمر المستشرقين سنة ١٨٨٨ اوفدته الحكومة للنيابة عنها وزار معظم الحواضر الاوربية وكتب تفاصيل رحلته في كتاب دعاه «ارشاد الالباء الى محاسن اوربا» لكن الموت عاجله فتوفي قبل اتمامه في اواخر سنة ١٣٠٧ (١٨٩٠م) فانجزه نجله بعد وفاته . وقد خلف عبدالله باشا فكري آثارا ادبية جلية كنظم اللآل في الحكم والامثال والمقامة الفكرية في المملكة الباطنية والفوائد الفكرية للمكاتب المصرية جمع فيه فصولا تهذيبية حسنة لناشئة وطنه . وله شرح على ديوان حسان بن ثابت لم يتنه وقد جمع ابنه كثيرا من كتاباته وقصائده في كتاب دعاه «الآثار الفكرية» (وصفناه في الشرق ١ [١٨٩٨] : ١٨٩) وكان المترجم بارعا بالنظم والنثر راسخ القدم في بلاغة التعبير وكان بالخصوص اماما في الانشاءات الديوانية فاستخدمه خديويا مصر سعيد باشا واسماعيل باشا في اشغال الكتابة عنها باللغتين التركية والعربية الى الملوك والسلطين . ومن حكمه قوله :

اذا رُمّت المروءة والمالي وأن تلقى إليه العرش برّا
فلا تقرب لدى الخلوات سرا من الافعال ما تحشاه جفرا

وقال يصف ثامن مؤتمر المستشرقين في استوكهلم من قصيدة :

نادٍ به احتفل الافاضلُ حفلةً بديها تتقدمُ الاعصارُ
جمتُ لثامن مرقرةً معدودةً في الدهر لا يُنسَى لها تذكّارُ
متآلفين ببيدهم بقرينهم والفضلُ اقربُ وصلةٍ تُنتارُ
من كل فياض القرينة وردهُ عذبٌ وبجرٌ علومه زخارُ
ومؤثرٌ بالفضل مشتملٌ به منه شعارٌ زانه ودثارُ
لا زال ملك الفضل مسورا الذرى بذويه معدودا له الاعمارُ

وكان لعبد الله باشا ولد تقي آثار والده اسمه (امين باشا فكري) درس الحقوق في فرنسا ثم عاد الى بلده فتعاطى فنّ الدعاوي وبرّز فيه حتى رُقنته الحكومة المصرية الى رئاسة النيابة سنة ١٨٨٨ ثم ولّته قضاء محكمة الاستئناف ثم محافظة الاسكندرية حتى انتدبته لنظارة الدائرة السنية لكن الموت اهتصر غصن حياته فمات سنة ١٨٩٩ وكان مولده سنة ١٨٥٦ . ومن تركته العلمية كتاب مطول في

جغرافية مصر والسودان . وكان رافق اباه مع الوفد المصري الى استوكهلم عاصمة بلاد اسوج فالتجيز اخبار رحلة ابيه فدعاها « ارشاد الالباء الى محاسن اوربا » كما انه جمع مآثره المتفرقة على ما سبق ذكره وله ايضا فضلا عما تقدم رسائل وقصائد لم يُنشر منها الا النذر القليل

﴿علي باشا مبارك﴾ هو احد اركان النهضة المصرية ولد من عائلة فقيرة في قرية برنبال من مديرية الدقهلية سنة ١٢٣٩ (١٨٢٣) فتقلبت به الاحوال الى ان توفى الى دخول مدرسة القصر العيني وأرسل الى باريس فدرس فيها فن الحرب ثم التحق بالجيش المصري وحضر حرب القريم سنة ١٨٥٤ . ثم انتدبت الحكومة المصرية لوكالات ونظارات ودواوين مختلفة ابدى في جميعها عن مقدرة عظيمة . وقد خدم الآداب العربية بتنظيم مكاتب القاهرة والبنادر وانشاء مدارس جديدة اخصها مدرسة دار العلوم وفتح المكتبة الخديوية وتولى نظارة المعارف فاجرى فيها اصلاحات مهمة . وفي آخر حياته اعتزل الاعمال الى سنة وفاته ١٣١١ (١٨٩٣) وله تأليف ذات شأن اجلها الخطط التوفيقية هذا فيها حذو الخطط المبرزة فوصف الخطط الجديدة التي أنشئت في القاهرة ومدنها القديمة والشهيرة في ستة مجلدات . ومنها كتاب نخبة الفكر في تدبير نيل مصر وكتاب الميزان في الاقيسة والاوزان وكتاب علم الدين في عدة اجزاء على طرز رواية ادبية عمرانية اودعها كثيرا من المعارف والفنون كالتاريخ والجغرافية والهندسة والطبيعات وغير ذلك مما قرب الى قرانه فهمة بعرض شهية

﴿الشيخ الابراري﴾ هو الشيخ عبد الهادي نجا الابراري احد الكتبة المعدودين في اواخر القرن السابق . ولد في ابيار في جهات مصر السفلى سنة ١٢٣٦ (١٨٢١) واخذ عن والده مبادئ الآداب ثم حضر دروس اساتذة الازهر كالشيخ البيجوري والشيخ الدمنهوري وغيرهما . ولم يزل يكاد ويجد في تحصيل العلوم حتى نال منها ما لم ينله الا القليلون من معاصريه فعهد اليه الخديوي اسماعيل باشا تثقيف اولاده . وتصدّر للتعليم في الجامع الازهر فذاع صيته في انحاء القطر المصري وجعله الخديوي توفيق باشا امام المعية ومفتياها فقام بهام رتبته الى وفاته سنة ١٣٠٦ (١٨٨٨) وكان يجله الادباء ويراسله فضلا . عصره وقد جمعت مكاتباته للشيخ ابراهيم الاحدب في كتاب الوسائل الادبية في الوسائل الاحدية . ومن تأليفه الشهيرة كتاب سعود المطالع في

مجلدين ضمتَهُ كلاماً واسعاً في ضروب العلوم العربيّة . ومنها كتابهُ نفع الاكام في مشآت الكلام كمثلثات قطرب . وكتاب الفواكه في الآداب . واتخذهُ صاحباً الجوانب والبرجيس كحكم ليفصل المناظرات اللغويّة التي قامت بينها فكتب كتابهُ النجم الثاقب في المحاكمة بين البرجيس والجوانب فنظم احمد فارس قصيدته الدالية التي يقول فيها شاكرًا :

ابدى لنا في مصرَ نجماً ثاقباً لكن ثناءهُ بكل مصرٍ هادر
فيه الفوائد والفرائد فصّلت موصولة البرهان بالإسناد
ان قال لم يترك لقوالٍ مدى او صالَ هالَ وطالَ كلُّ مُعَادٍ
هو فيصلٌ في الحكم يرضى فضله من كان لم يقنع من الأشهاد
لواه لم يُقطع لسانُ المفتري عني ولم يُفصل جدالُ بلادٍ
فلذا كان على الجوانب مدحهُ حقاً وإيجاباً مدى الآباد

﴿الشيخ عليّ الليثي﴾ كان من اشعر شعراء العصر السابق . ولد نحو السنة ١٨٣٠ وصرف همه الى العلوم اللغويّة والادبيّة فصار منشئاً بليغاً وشاعراً مقلقاً حتى نظمهُ أولو الامر في سلك رؤساء المعية السنيّة . ورافق الحديوي اسماعيل باشا في سفره الى الاستانة سنة ١٢٩٠ ومدح السلطان عبد العزيز . وكان الادباء يتسابقون الى مطارحة الليثي ويتفاخرون بمكاتبتهِ . وقد طال عمرهُ حتى توفي مأسوفاً عليه في ٢٥ ك ٢ سنة ١٨٩٦ (١٣١٣ هـ) . وله منظومات جمة يُجمع منها ديوان ألا أنها لا تزال متفرقة . فنحسب اقواله وثاؤه لعبدالله باشا فكري :

نذمُ المنايا وهي في التقدّ أعدلُ غداة انتقت مولى به الفضلُ يكلُ
كانَ المنايا في انتقامها خبيرةً بكسبِ النفوس العاليات تُمجلُ
فتمّ لها من منتقى الدُرّ حليةً بما العالمُ المُلويُّ انساَ يجلُ

ومنها في وصف الفقيد :

لقد كان ذا برٍّ عطوفاً مهذباً سجاياءُ صفو القطر بل هي ابلُ
رقيق حواشي الطبع سهلٌ محببُ الى كل قلبٍ حيث كان مبجلُ
كرم السجاي لا الدنيا تشينه عظيم المزاي اذ يقولُ ويفعلُ

شائلة لو قُسمت في زماننا على الناس لازدانوا جا وجملا
فقدنا حياءً ولكنَّ بيننا بديع مزاياء جا تشمل

وقال يدح السلطان عبد العزيز في عيد جلوسه سنة ١٢٩٠ :

دع ذكر كرى وقصر ان اردت ثنا من قيصروم حيث النفع مفقود
واشرح ماثر من سارت بسيرته ركايب المجد تحدها الصناديد
مولى الملوك الذي من بين دولته ظل العدالة في الآفاق معدود
عبد العزيز الذي آثاره حمدا اب الألى جدم في المجد محمود
اجاد نظم امور الملك في نكر لا يعترى مدى الازمان تديد
وشاد فوق العلى اركانه فندا له على هامر الجوزاء تشيد
فلا تقينه بأسلاف له كرمته والشبل من هولاء الأسد مولود
ففخرهم عقد در وهو واسطة في جيد آل بني عثمان مفقود

وله اللامية المشهورة قالها بعد الفتنة العرابية مستعطفاً مستصفحاً عن الجناة :

كل حال اضدو يتحول فالنزم الصبر اذ عليه الموعول
يا فوادي استرح فما الصبر الا ما به مظهر القضاء تنزل
قدره غالب وسر المفايا فوق عقل الاربب بها تكمل
رُب ساعر لحنه وهو ممن ظن بالسمي للعلى بنوصل

﴿السيد عبد الله نديم﴾ هو كاتب بليغ ذيع في مصر وسمى في تحرير وطنه
فأنشأ عدة جوائد سياسية كان يزرع فيها بذور آماله وينهض همم مواطنيه حتى لقب
بخطيب الشرق . ولما ثارت الفتنة العرابية نفى من وطنه ثم صفع عنه وبعد قليل
اضطر الى مغادرة بلاده فتوجه الى الاستاذة ونال الحظوة لدى السلطان ومالبت
ان توفي في القسطنطينية سنة ١٣١٤هـ وكان مولده بالاسكندرية سنة ١٢٦١
(١٨٤٤-١٨٩٦)

وكان عبد النديم خطيباً لسناً متوقداً الذهن صافي القرينة شديد المعارضة متفتناً في
الكتابة نثراً ونظماً له ثلاثة دواوين كبيرة ورسائل وتآليف انوعية وادبية طبع منها
قسم في كتاب سلافة النديم في منتخبات السيد عبد الله نديم وهو في نثر سهل

العبارة قريب المعاني يتحاشى كل تصنع . فمن اقواله ما ذم به الخمرة :

طافَ التديمُ بكأسه في الحسانِ	ومشى يزفُ البكرَ بالالحانِ
برزتْ نُقْهَهُ بينَ ندمانِ الطلا	فخجلتْ اذ ضحكتْ على الاذقانِ
ذَلَّتْ لدولةٍ حُكْمُها دُولَ الورى	من غير ما حربٍ ولا اموانِ
خَفَّتْ فطارت بالعقولِ وخلَّتْ	تلك الجسومَ بحالةِ الحيرانِ
ايُّ المعاسنِ ابصروا في وجهها	وهي العتيقة من قديم زمانِ
أُمُّ الخبائثِ بنتُ عُسلُوجِ الهوى	اخذت الحشائشَ زوجةَ الشيطانِ
مَنْ زَفَّها من خدرها لِقَواءِ	صرعته عند مزاقِ الأطيانِ
واذا تستر في ترشُّفها بدتْ	من فيه تفضحه لدى الاخوانِ
واذا مشى لعمتْ به عن مكروها	فيقال هذي مشية السكرانِ

ومن اوصافه الحسنة قوله يصف قطاراً بخاريّاً :

نظر الحكيم صفاته فتخيَّرا	شكلاً كطَوْدٍ بالبُخار مُسيِّرا
دوماً يحنُّ الى ديار اصولِهِ	بجد يد قلب باللهيب تسعرا
ويظلُّ يبكي والدموع تريدهُ	وُجْداً فيجري في الفضاء تسترأ
تلقاهُ حالَ السَّيرِ أفعى تلتوي	او فارسَ الهيجا اثار العثِّيرا
او سبعٍ غابٍ قد احسَّ بصائدِهِ	في غايهِ فمدا عليه وزجرا
او انَّها شهبٌ هوت من افقها	او قَبَّةُ المنطادِ تنبذ بالعرأ

وله في الفخر والحماسة :

اذا ما المجدُ نادانا اجبنا	فيظهر حين ينظرنا حيننا
فانَّا في عداد الناس قومٌ	بما يرضى الاله لنا رضىنا
اذا طاش الزمان بنا حلحنا	ولكنَّا نُحِينا ان كميننا
وان شئنا نثرنا القول درأ	وان شئنا نظمناه ثميننا
وان شئنا سلينا كلَّ لبٍ	وان شئنا سحرنا المنشئينا

﴿محمد عثمان جلال﴾ هو ابن يوسف الحسني الونائي ولد سنة ١٢٤٥ (١٨٢٩)

ودرس في صغره اللغات في مدرسة الالسن في حيّ الازبكيّة ثم دخل سنة ١٢٦١

(١٨٤٤) في قلم الترجمة ثم انتدبته الحكومة لاشغال الكتابة في وزارتها الى ان استوزره توفيق باشا الحديوي واتخذهُ لصحبته في زحلته الى جهات القطر المصري فكتب تأليفه «السياحة الحديوية» ثم تقلد القضاء في محكمة الاستئناف وأحيل على المعاش سنة ١٨٩٥ وكانت وفاته في ١٦ كانون الثاني سنة ١٨٩٨. وللمترجم عدّة تأليف نقل بعضها من الافرنسيّة كرواية پول وفرجينى وكامشال لافونتين نظمتها بالشعرودمها العيون اليواقظ في الامثال والمواعظ دونك مثالا منها وهو مثل البخيل والدجاجة :

كان البخيل عنده دجاجة	تكفيه طول الدهر شرّ الحاجة
في كل يوم رَمَقُطِيعِ المَجَبِّ	وهي تبيضُ بيضةً من الذهبِ
فطنَ يوماً أنَّ فيها كترًا	وانه يزداد منه عزًا
فقبضَ الدجاجة المسكينُ	وكان في يمينه سكينُ
وشقّها نصفين من خلفه	اذ هي كاللدجاج في حضرة
ولم يجد كترًا ولا لقيّة	بل رُمّةً في حُجْرِهِ مرميّة
فقال: لاشك بأنّ الطعما	ضيق للانسان ما قد جما

وكان محمد عثمان يحب اللغة المصريّة العاميّة فنقل اليها عدّة روايات تمثيليّة عن الشعارين راسين وموليار تصرّف فيها بعض التصرّف. ومن ظريف شعره قوله يمدح الحضرة الحديوية العباسيّة سنة ١٣٠٩ :

مَنْ يَضاهِيكَ في العلى مَنْ يُداني	يا عزيزًا لهُ علينا يَدان
يَدُ حَكَمٍ بِالْمَدْلِ لَا يَمْتَرِجَا	عارضُ المِلْ فِهي كالْمِيزانِ
ويَدُ في العطاء كالنيل قد فا	ض بِإِنْعَامِهِ على البِلْدانِ

وله في رثاء عبد الله باشا فكري :

همامٌ علا فوق السباك بفكره	فن تمّ سمته الافاضل بالفكري
فتى خاص في بحر المدارس رأيه	فأخرج من حصانه غالي الدرّ
وسال غدِيرٌ من عذوبة لفظه	فأنضج انثارا على يانع الزهر
زها نجمة دهرًا بمصر فلم يجد	قريبًا ولكن لا امان الى الدهر

ثلاثُ لُفاتٍ كالمراسِ حازها جمته لا بالجهاز ولا المُهرِ
من العربِ الربا كان اذا حكى وحرّر بالنظم البديع او النثرِ
وكان لاهل الفارسيّة تحفةٌ معلومِ الوهيّ يحكي ليزدَجِر (١)
ونال بديوان المعارف رُفعةً مفضلةً من فضل زيد على عمرو
فوا اسفاً واراهُ قَبْرٌ ولو درى لآثر سوداء القلوب على القبرِ
وما مات ليثٌ أودث الغاب شِبلةً ولا كان هذا الغابُ يخلو من الزأرِ

ومن جمع في مصر بين الآداب التركيّة والعربيّة ﴿حسنُ حسني الطويراني﴾
وُلد في مصر سنة ١٢٦٦ هـ (١٨٥٠ م) وتوفي في الاستانة سنة ١٣١٥ (١٨٩٢ م)
نشط منذ حداثة الى العلم والادب حتى برز بين كتّاب زمانه وقضى قسماً من
عمره في السياحة في افريقية وآسية وبلاد الروملي وانشأ عدّة جرائد كازمان
والانسان والنيل والعدل ومجلة المعارف والمجلة الزراعيّة. وألّف تأليف عديدة دينيّة
 واجتماعيّة وادبيّة بعضها تركيّة وبعضها عربيّة. وله ديوان شعر دعاهُ ثرات الحياة
اختار منه قسماً عبد الغني العريسي وطبعهُ في مصر سنة ١٣٢٥. فهذه بعض امثال
نقطتها منه قال مفتخرًا :

ان كنتَ محنقاً حالي ونجهلُها سلّ عارفاً عن شأني فتعرفني
انا الذي ما سعتُ لي للخنا قدّم ولا شكاهمّي مَنْ كان يصحبني
لي جانبٌ لصديقي هينٌ ابداً وجانبٌ لمدوّي كَمْ لم يَلينِ
ولي لسانٌ ارى ان تبقى بضاعتهُ ولي فؤادٌ يحبّ الباقياتِ كفي

وقال ايضاً :

غيري تغيّرهُ الصروفُ وسواي تُفزعهُ الخوفُ
وانا الذي لا عيبَ لي إلا افتحامي للمخوفِ
لا اتقي بأس القوي ولا يرى بأس الضيفِ
حسي يُقال : سكوتهُ ادبٌ ومنطقهُ شريفُ

ومن حكمه :

(١) اراد يزدجرد وهو ازدشير فرخه

لا تقل اني صديقٌ او فلانٌ لي صديقٌ
انما انت وهذا رفيقٌ في طريقِ
فاجتماعٍ في اتساعٍ وافتراقٍ وقت ضيقٍ

ومن محاسن اقواله :

ان الحياة وطيبها ونعيمها بما يؤملُ في الزمانِ ويُعشَقُ
غاياتها فيها بدايةٌ غيرنا كالشمس مغربها لغيرك مشرقُ

وقد اشتهر في مصر غير هؤلاء ممن تخصصوا ببعض الفنون ونالوا السبق في بعض الاعمال فصنفوا فيها المصنفات المفيدة منهم **﴿محمود باشا الفلكي﴾** ولد سنة ١٢٢٠ في مديرية الغربية وتوفي في مصر سنة ١٣٠٣ (١٨٠٥-١٨٨٦) تقلب في المناصب الخطيرة وتولى وزارة المعارف. وقد عُرف خصوصاً بتأليفه الفلكية ورسم الخرائط وضبط التقاويم التاريخية لاسيا العربية ووصف مقياس النيل. وله ايضاً بعض التأليف الاثرية كرسائله في الاسكندرية القديمة وفي الاهرام وغير ذلك وقد صنف بعض هذه التأليف في الافرنسية فحلّ بين علماء الافرنج محلاً اثيراً

ومنهم **﴿محمد مختار باشا﴾** كان مولده في بولاق مصر سنة ١٨٣٥ وتوفي في ٢٠ تشرين الثاني سنة ١٨٩٧ تعلم في مدرسة دار العلوم وانتظم في الجندية وترقى فيها الى رتبة لواء سنة ١٨٨٦ وقد اشتهر في حروب السودان. وكان متضلماً بالعلوم الفلكية والرياضية ألف فيها عدة تأليف بالعربية والافرنسية. وله ما خلا ذلك تراجم لبعض الخاصة كمحمود باشا الفلكي والجنرال ستون الاميركي وكتب في وصف بلاد السودان والحبشة رسائل حسنة

ومنهم **﴿محمد علي باشا الحكيم﴾** ولد سنة ١٢٢٨ في مديرية المنوفية درس العلوم الطبية فنال منها حظاً وافراً الى ان تعين رئيساً للمدرسة الطبية في مصر وقد رافق سعيد باشا في رحلته الى اوربا. ولما انتشبت الحرب المصرية مع الحبشة سنة ١٨٧٧ سار في رفقة الحملة الى تلك البلاد وفيها توفي سنة ١٢٩٣ (١٨١٣-١٨٧٧)

وله تأليف طبية في فنون الجراحة وقانون طبي ورسائل مختلفة وقد اشتهر مثله في الطب والجراحة **﴿الدكتور دري باشا﴾** الذي وُلد وتوفي في القاهرة (١٢٥٧-١٣١٨=١٨٤١-١٩٠٠) ودرس في مدرسة القصر العيني وألف

التأليف المشهورة في الطب كتذكار الطبيب ورسالة في الهيضة . وصنّف غير ذلك أيضاً
كترجمة حياة علي باشا مبارك والتحفة الدرّية في مآثر العائلة الحديويّة . وفيه قال الشيخ
علي ابو يوسف الازهري يدحه :

لولتُ في الدهر ما ابني لم ترّني في مدح من شئت ألا ناظم الدّر
او كنتُ ادبْتُ في المسرى فليس الى شيء يكون سوى للكوكب الدرّي
او ان أملتُ بيّ الاسقام في زمن لم استطبّ سوى بالماهر الدرّي
فهو الحكيم الذي لم يشكّ ذو مرضٍ ألا وفادى به يا كاشف الضرّ

ومتّمن حصل له شهرة في الطب في مصر ﴿حسين بك عوف الكحلّال﴾ المتوفى
سنة ١٣٠١ (١٨٨٣) و﴿عتمد بك حافظ﴾ المتوفى سنة ١٣٠٥ (١٨٨٧) درساً
امراض العيون في القصر العيني ثمّ في اوربّا . ونشر الاوّل كتاباً في الرمد
والثاني في تشخيص امراض العين . وفاق عليها شهرة ﴿سالم باشا سالم﴾ في العلوم
الجراحية التي اتقنها في مدارس المانية ثمّ أسندت اليه رئاسة مدرسة الطب في القاهرة
فشرّ عدة تأليف طبيّة اشهرها وسائل الابتهاج الى الطب الباطني والعلاج . توفي سنة
١٣١١ (١٨٩٣) . وقال في الصيدلة نصيباً حسناً ﴿علي بك رياض الصيدلي﴾ المتوفى
سنة ١٣١٧ (١٨٩٩) له تأليف في الاعمال الاقرباذينية والمادّة الطبيّة والتاريخ
الطبيعي

وقد اشتهر في فن الدعاوى وعلم القرانين والرياضيات والموسيقى الشرقية ﴿شفيق
بك﴾ ابن منصور باشا يكن ولد في القاهرة ١٨٥٦ ومات في عزّ شبابه سنة ١٨٩٠
يعد ان خدم العلم مدّة بالتعليم والتصنيف . ومن تأليفه كتاب التفاضل والتكامل
وكتاب في اصول الحساب والجبر والهندسة والهيئة ورسالة في الموسيقى عربّ تأليف
مختار باشا «رياض المختار» من التريكة ونقل تاريخ مصر للجبرتي الى الافرنسيّة .
ونقل من الافرنسية بعض المؤلفات الى غير ذلك ممّا أثار الاسف على فقدّه قبل بلوغه
الكهولة

وقد كان لغير هؤلاء المدرّسين بعض الشهرة ايضاً في فنون شتى كالشيخ (ابراهيم
ابن عبد الغفار الدسوقي) الذي ولد سنة ١٢٢٦ وتوفي سنة ١٣٠١ (١٨١١-١٨٨٣م)
ثم بعد ان درس في الازهر تولى فيه تعليم العربيّة ثمّ نُقل الى المهندسخانة الحديويّة

واشتغل في الرياضيات وسعى بطبع الروضة السندسية في الحسابات المثلثية . وتعين مدة لتصحيح مطبوعات بولاق وانشأ جريدة الوقائع المصرية . ومن تأليفه حاشية على المعني . وعليه درس العربية المستشرق الانكليزي لان (E. W. Lane) الشهير بمصنفاته الشرقية ولاسيا معجمه العربي الانكليزي الواسع

ومنهم الاديب عبده حموي (١٨٤٥ - ١٩٠١) نبغ بالموسيقى العربية واعاد لها شيئاً من رونقها المطبوس بما وضعه من الأنغام واحدثه من اصول الفن ﴿ ادباء العراق ﴾ اصاب قطر العراق بعض الحمول في اواخر القرن التاسع عشر فلم ينل فيه الشهرة في الكتابة الا القليلون . هذا الى انقطاع اخبارهم عنا وندرة المدارس والمطبوعات في تلك الجهات

ومن اتصت بنا منظوماته ﴿ الملا حسن الموصلی البراز ﴾ اشتهر في اواسط القرن التاسع عشر وتوفي في عشره الاخير . له ديوان شعر طبع بمصر سنة ١٣٠٥ بهمة تلميذه الحاج محمد شيث الجومرد الموصلی الذي ذيل الديوان بنبل من شعره . وقد اتسع حسن البراز في قصائده بدح اصحاب الطرائق التصوفين . ومن شعره ما وصف به اشتداد البرد وسقوط الثلوج في الموصل في اواخر رجب سنة ١٢٧٧ (كانون الثاني

: ١٨٦١)

تجلى علينا عارض غير ماطر	ولكنه بالثلج عم نواحيا
فاصبحت الخضراء بيضاء قد زهت	وعادت رباها والبيطاح كواسيا
وكم بسطت منه يد البرد والشتا	بساطاً على وجه البسيطة باهيا
وكم جبل راس يقول مفاخرًا	ألم تنظروا قد عم الثلج راسيا
فقلت به اذ كان شاذًا وقوعه	ليذكره من بعد من كان باقيا
غمام بكانون بدا يا مؤرخًا	حبا مصرنا بردًا من الثلج زاهيا (١٢٧٧)

ومن ظريف قوله في حبه تعالى وعمل الصالحات لوجهه عز وجل :

لئن لم يكن في الصالحات مشوبة
وليس على الصيان منه عقاب
لطاقته عندي نعم وجنة
وعصيانه قبل العذاب عذاب

وقال يرثي اخويه علياً ومصطفى :

يَكِينَ حَمَامَاتُ الْأَرَاكِ لِعَرَبِيٍّ وَنَحْنُ عَلَى فَقْدَانٍ مَا أَنَا فَاقِدُ
لَقَدْ غَابَ عَنِّي فِرْقَدُ بَعْدَ فِرْقَدٍ وَقَدْ بَاتَ عَنِّي مَاجِدُ ثُمَّ مَاجِدُ
وَمَا لِي عَزَائِهِ عَنْهُمْ غَيْرَ أَنِّي جَمْعٌ مَلْحَقٌ يَوْمًا وَمَا أَنَا خَالِدُ

ومن أديباء العراقيين ﴿ابراهيم فصيح الحيدري﴾ كان مولده في بغداد سنة ١٢٣٥ (١٨٢٠ م) من بيت علم وفضل وسافر الى دار الخلافة وحصلت له رتبة الحرميين مدة وتولى نيابة القضاء في بغداد وله بعض التأليف وفيها الغث والسمين توفي سنة ١٢٩٩ (١٨٨١ م)

ومنهم السيد ﴿صالح القزويني﴾ هو ابن السيد مهدي الحسيني. ولد في النجف في اواسط شهر رجب ١٢٠٨ (١٧٩٣ م) وبها توفي في ٥ ربيع الاول سنة ١٣٠١ (اوائل كانون الثاني سنة ١٨٨٣ م) انقطع منذ حداثة الى درس العلوم الدينية والدنيوية على مشايخ وطنه فتضلّع منها ثم نبغ بالشعر فقصد القصائد وتعمّن في المنظومات. وقد جمع شعره في ديوانين واسعين. وانتقل في شبابه الى بغداد فوجد بين اهلها اطيب مثنوى الى آخر حياته. فن شعره قوله في وصف بغداد :

تَاللهِ مَا الزُّورَاءُ إِلَّا جَنَّةٌ الْفَرْدُوسُ فِيهَا وَافِرُ النِّعَمَاءِ
مَا التُّرْبُ إِلَّا عَنَابٌ مَا الْمَاءُ إِلَّا كَوَثْرُهُ يَبْرِي عُضَالَ الدَّاءِ
وَكَاَنَّ بَيْنَ رِيَاضِهَا وَحِصَانِهَا دَرَرْ عَلَى دِيَابِجِهِ خُضْرَاءُ

ومن حكمه قوله :

لَمْ يَشْرَبِ الصَّفْوُ مَنْ لَمْ يَشْرَبِ الْكَدْرَ وَلَيْسَ يَخْطُرُ مَنْ لَمْ يَرْكَبِ الْخَطَرَا
وَلَمْ يَفُزْ بِالْمُنَى مَنْ ذَلَّ جَانِبُهُ وَلَمْ يَطُلْ فِي الْوَرَى مَنْ بَاعَهُ قَصْرَا
أَوْ لَى الْوَرَى بِالْعَمَلِ مَنْ كَانَ أَكْثَرَهَا كَفًّا وَاشْرَفَهَا ذِكْرًا إِذَا ذُكِرَا
جَرَّدَ لِنَيْلِ الْعَالِي صَارِمًا ذِكْرًا مِنَ الْعِزَامِ يَبْرِي الصَّارِمَ الذِّكْرَا
وَمُدَّ كَفًّا إِلَى الْعِلْيَاءِ بِاسْطَةِ لِلْمَجْدِ بُرْدًا بَطِيًّا الْيَدِ مَنَشْرَا
شَمَّرَ مِنَ الْعِزَمِ إِذْيَالًا وَكُنَ رَجُلًا بِالْحِزْمِ يَمْلَأُ سَمَاعَ الدَّهْرِ وَالْبَصْرَا

ومنهم ﴿الشيخ اسماعيل الموصلی﴾ ولد في الموصل وجاء الى بغداد في أبان شبابه ودرس في مدرسة الصاغة عدة سنين حتى وفاته في ٢٨ ذي الحجة سنة ١٣٠٢

(١٨٨٤) وكان حنفي المذهب على الطريقة النقشبندية . وكان إماماً في العلوم الدنيّة وبرّز في النحو وفي الفنون النقليّة والعقليّة . وقد اعتب جملة من الابناء . كلّهم من طلبة العلم اكبرهم محمد راغب خلف اياه في التدريس . ولاحمد فارس الشدياق قصيدة يمدح فيها الشيخ ابراهيم ويثني على معارفه منها :

كل ما لذّم فذلك عندي ألمٌ غير ذكر ابراهيم
عقري مهذبٌ قد حوى في صدره قبل أن يشبّ العلوما
ولهذا يُدهى فصيحاً وقد جا : فصيحاً بكل فنّ عليما
كم له من متنٍ وشرحٍ افادا واجاد المنثورَ والمنظوما
وقوافٍ من كل بحر اذا ما مُردت غلتهنّ درّاً نظما
عن ابيه وجدّه مستفيضٌ كلّ فضلٍ فكان اراثنا مقيا

ومنها في شكر الشيخ لدافعتِه عنه وانتصاره له :

ردّ عني السيفَ بالنظم والنثرم فكانا لذا الرّجيم رُجوما
علّم الناس ابراهيمَ خليلاً وصديقاً لي ان دعوت حميا
هذه مدحتي فان كنت قصّر ت فاني مدحتُ برّاً حلما

ومنها ﴿عبد الله افندي العمري الموصلي﴾ من ادباء وطنه المعدودين واحد
روساء علماء العراق . له فصول نثرية واشعار متفرقة لم تجمع حتى اليوم وقد مدحه
علماء زمانه منهم عبد الباقي العمري نسيبه حيث قال :

ليت شعري ماذا اقول بموكٍ قد اقرّت بفضلِ الاعداء
فيه قرّت عيوننا واستنارت وازدهت في وروده الخضراء
يا اديباً ما ساء الماعالي كيف ترقى رقيك الادباء
نلتَ حدّاً الإعجاز نظماً لهذا خرست دون نطقتك الفصحاء
انت يا سيدي بغير رثاء خُتمَ النظمُ فيك والانشاء

ورثاء حسن البرّاز فقال من قصيدة :

قضى الخبرُ الذي للعلم جبرٌ به فرجاء اهل العلم بأس
كفى ما قد جرى ان غاض بحرٌ وغابت من سماء المجد شمس

اساء الموت في كل نفس وطابت منه في الفردوس نفس
هو التاج الشهير بكل فضل تباهى فيه للعلاء رأس
سكان الموت نقاد بصير احسن بما يحاول منه حس
تقرّد قاتنى منا نقياً تحسّر بعده عرب وفارس

وجارى عبد الله افندي العمري في معارفه وبلاغة كتاباته ﴿ شهاب الدين
العلوي ﴾ احد رجال وطنه المقدّمين يعدّه العراقيون كفارس حلبة الآداب في زمانه .
له ديوان شعر لم يُنشر بالطبع وكان يكتب علماء عصره ويأويهم الرسائل الادبية
والقصائد الرثائية ومن شعره الذي قاله في الوصف قصيدته التي رويتها في الشرق
(١٠ : ٧٤٠) يصف فيها طغيان دجلة اولها :

طغيان دجلة خطب من الخطوب المخلة

ومن شعره ابيات قالها في مدح مقامات مجمع البحرين للشيخ ناصيف اليازجي :

حديقة أثمرت اوراقها حكماً لنا شاربها امتدت وقد ينعت
فن يشأ يتفكك في مناقبها ومن يشأ يتنفّذ بالذي شرعت
طالع تقابلك رآة الزمان جا وانظر الى صورة الدنيا وقد نصمت
كم أودعت نبيذ السم قد عذبت ورداً ومن قلب ذاك الصدر قد نبعت
على الكلال طبع اللطف أرخها لطفاً مقامات ناصيف التي طُبعت (١٨٨٥)

وله قصيدة في رثاء السيد الجليل اقليميس يوسف داود رئيس اساقفة دمشق على
السريان سنة ١٨٩٠ اولها :

من قوم عيسى جانب تحدّما والدهر قد نكس منه علما
خطب جسيم ومصاب عظما بموت من ابكى عليه الأما
قد قدوا منه حكيماً حكماً وكان ذا علم بطبر الحكماء

ومن مدح الشيخ شهاب الموصلي صاحب الجوانب فقال فيه من ابيات :

شهاب العصر خلّق الماني فهل من ذاكر للأرجاني
عزيز الشأن تفتخر الماني به فخر الماني والماني
ولعمرك ان ما يلقيه قولاً ليحكى ما يُسمّى بالبنان

فذاك الدرُّ للأسماعِ حليٌّ وهذا الشدرُ نورٌ للبيانِ
وصفتُ حلاه عن بُعدٍ كافيٍ اراه في علاه على التداني

ولا نعلم اي سنة توفي الشهاب الموصلي . كما اننا لم نقف على تفاصيل اخباره
ونلاحظ بشعراء العراق ذكر كاتبين آخرين اشتهروا في الهند احدهما السيد
صديق حسن خان وهو ابو الطيب التتوحي البخاري ولد سنة ١٢٤٨ (١٨٣٤) في
قنوج واتصل بخدمة بعض ملوك الهند خان بهادر وافاد ما لا كثيرا حتى تزوج بملكة
بهريال في الاقليم الهندي المسمى دركان وجمع مكتبة واسعة واشتغل بالعلم ونشر
عدة مصنفات زعم البعض انها ليست له وانما كلف العلماء بتصنيفها فعزاهما لنفسه
كفتح البيان في مقاصد القرآن وكتاب العبرة مما جاء في الغزو والشهادة والهجرة
والبلغة في اصول اللغة والعلم الخفاتي في الاشتقاق ولف القمات على تصحيح بعض ما
استملته العامة من المعرب والدخيل والمولد والاغلاط وكتاب لقطة العجلان وكتاب
غصن الباق المورق بمحسّنات البيان وكتاب ايجد العلوم . وقد جمع في كتاب دعاه
قرة الأعيان ومسرّة الاذهان ما اثني به عليه ادياء الزمان . توفي صديق حسن خان
سنة ١٨٨٩ بعد ان تجرّول مدة في البلاد وصارت له سمعة واسعة

والاديب الثاني هو السيد حيدر الحلبي ولد سنة ١٢٤٦ (١٨٣١ م) وتوفي
سنة ١٣٠٤ (١٨٨٧ م) برز بنظم الشعر منذ شبابه فدعي بشاعر العراق . طبع له
ديوان في بباي في الهند معظم قصائده في النسيب والفخر والمديح . وهذه ابيات من
محاسن قوله في الرثاء :

أحبابنا هل عائدٌ بكمُ الدهرُ	طواكم وعندي عن شماكم نشرُ
سلامٌ على تلك المحاسنِ انما	مضتُ فضى في إثرها الزمنُ النَّفَرُ
لي اللهُ بِمَدِّ اليومِ مَنْ لي بِقُرْبِكُمْ	وأبعدُ غادرٍ مَنْ أُنَى دونه القبرُ
يقفوا زودونا انما هي ساعةٌ	ووعدُ التلاقي بيننا بعدها الحشرُ
رحلتُ وقلبي شطرهُ في ظعنكم	وللرجدِ باقٍ منه في أضلعي شطرُ
وشيعتُكم والدمعُ يوم نواكمُ	غريقان فيو خلفكم انا والصبرُ
فكم خلفكم لي أنة ما لوتُ بكم	على أحقا قد لانَ شجوا لها الصخرُ
سابككم ما ناج في الوكر طائرُ	فطائرُ قلبي بكم ما له وكرُ

وقال يمدح صرعى العلويين :

سَقِيًّا لَنَاوِينَ لَمْ يَبْلُلْ مُضَاجِعَهُمْ إِلَّا الدَّمَاءُ وَالْأَدْمَعُ السَّجْمُ
افْتَنَاهُمْ صَبْرُهُمْ نَحْتَ الطُّبَا كَرَمًا حَتَّى مَضَوْا وَرِدَاهُمْ وَلَوْهُ كَرَمُ
مَشَوْا إِلَى الْحَرْبِ مَشْيَ الضَّارِيَاتِ لَهَا فَصَارَ حَوَالَتُهَا فِيهَا وَالْقَنَا أَجْمُ
فَالْحَرْبُ تَعْلَمُ إِنْ مَا تَوَا جَاءَ فَلَقَدْ مَا تَتْ جَاءَ مِنْهُمْ الْأَسْيَافُ لَا الْهَمُّ
عَهْدِي جَمَّ قَصْرُ الْأَعْمَارِ شَأْنُهُمْ لَا جَرْمُونَ وَلِلْهَيْبَةِ الْهَرَمُ

واشتهر كذلك في العراق السيد ﴿جعفر الحلي﴾ المولود في أعمال الحلة سنة ١٢٧٧ والمتوفى في عز شبابيه في النجف سنة ١٣١٥ (١٨٦٠-١٨٩٧م). كان شاعراً مكثراً في شعره الحسن والسقيم وقد طبع شعره في صيداء سنة ١٣٣١ مدح لشرف القوم وخصوصاً اصراء نجد. ومن لطيف قوله يهني شاه العجم مظفر الدين بعد قتل سلفه ناصر الدين :

حَلَّ الْمَظْفَرُ لِمَا النَّاصِرُ ارْتَحَلَا فَا خَلَا الدُّسْتُ حَقَّ قِيلَ فِيهِ حَلَا
وَجْهٌ تَحْقَى وَوَجْهٌ بَانَ رَوْنَقُهُ كَالْتَّيْرَيْنِ بَدَا هَذَا وَذَا أَفْلَا
نَحْسٌ وَسَعْدٌ بَأَقَاقِي الْعُلَى اعْتَرَا قَالِحْمَدُ اللَّهُ إِذْ نَجْمُ السُّعُودِ عَلَا
مَالَتْ جَوَانِبُ تَحْتَ الْمَلِكِ وَاعْتَدَلَتْ سِرْهَانٌ مَا مَالَ تَحْتَ الْمَلِكِ وَاعْتَدَلَا
مَا جَرَّحَ الدِّينَ صَابَأً فَقَدْ نَاصِرُهُ حَتَّى دَعَاؤُ ابْنَهُ أَنْ يَحْتَقِيَ الْمَسَلَا
كَذِي يَدَيْنِ أَمَدَ اللَّهِ وَاحِدَةً بِقُوَّةِ الْبَطْشِ وَالْآخِرَى الْتَوْتُ شَلَا
فَسَلَّمَ اللَّهُ لِلْإِسْلَامِ حَارِسَهُ وَبَرَحِمِ اللَّهِ مَنْ فِي نَصْرِهِ قُتِلَا
قَامَ الزَّمَانُ سَرِيحًا مِنْ تَعَثُّرِهِ كَبَا عَلَى وَجْهِهِ ثُمَّ اسْتَوَى فَجَلَا
لَقَدْ بَكَيْنَا عَلَى مَنْ قَدَمَضَى حَزَنًا كَمَا ضَحِكْنَا بَيْنَ أَفْقَى لَنَا جَدَا

ومن شعراء العراق في اواخر القرن التاسع عشر ﴿الشيخ﴾ ألا كاظم الازري ﴿تفنن أيضاً في الشعر فعدَّ من فحولهِ وكُسر ديوانهُ في بيباي. وما استحسننا له من الحكم قوله :

إِنْ رُمْتَ تَوْتَةً الْمَرَامِ الْأَصْعَبِ فَا رَكِبْ مِنْ الْإِقْدَامِ اخْشَنْ مَرَكِبِ
إِرْبَا بِنَفْسِكَ إِنْ كَذُوذَكَ شِهْوَةٌ دُونَ انْتِصَابِكَ فَوْقَ ائْتَرَفِ مَنْصَبِ

لا تكثرنَّ من الشبابِ وذكره انت ابنُ يُونُك لا ابنُ ماضي الاحقبُ

ومنها :

كم من اخٍ لك غير أمك امه تُنسبك سيرته إخاء المنسب
من لم تؤدَّ به خلائق طبعه ألفتته بالسيف غير مؤدب
فاحذر مدارات الرجال ودارها إن لم تكن جدت لديك فرحيب
وافطن لأدوية الامور فأنما سم الاقاعي غير سم المقرَّب
واذا تنكبته من مكان ريمه فتخط منه الى المكان الاطرب

وفي هذه الحقبة ازهر في مكة شيخ علمائها أحمد بن زيني المعروف بدحلان ولد في حاضرة الحجاز وتولى الافتاء للشافعيين واشتغل بالعلوم مدة وفي زمانه أنشئت في مكة أول مطابعها فكان السيد دحلان متولياً نظارتها ونشر فيها تأليف من قلمه كالجداول المرضية في تاريخ الدول الاسلامية وكتاب الفتوحات الاسلامية في جزئين كبيرين . وكان طبع في مصر قبل ذلك كتباً أخرى كالسيرة النبوية والفتح المبين في فضائل الخلفاء الراشدين وخلاصة الكلام في بيان أمراء البلد الحرام طبعه في مصر ثم اضاف اليه ملحقاً طبعه في مكة . توفي الشيخ دحلان سنة ١٨٨٦ في المدينة بعد ان سار اليها في رفقة الشيخ عون الرفيق لما خرج هذا من وجه حاكمها عثمان باشا

ونحتم هذا الفصل في ادباء المسلمين بذكر احد مشاهير رجال الدولة التركية الذي رفع في امته لواء الاداب فضلاً عما احرزه من المجد في تدبير الامور وحسن السياسة نعني به الوزير الخطير أحمد جودت باشا . ولد في لوفجة في ولاية الطونة سنة ١٢٣٨ (١٨٢٢) وانكب منذ حداثة على درس العلوم الدينية والدنيوية وبرع في اللغتين الفارسية والعربية فضلاً عن لغته التركية . واپس من غايته ان نتق آثار المترجم في المأموريات التي تولأها والمناصب التي تقلب فيها في كل الدواوين منها الاحكام العدلية ونظارة المعارف الى ان بلغ رتبة الوزارة السامية وانتظم في سلك شوري الدولة . وانما نكتفي بذكر مؤلفاته فاعظمها شأنًا تاريخه لآل عثمان في تسعة مجلدات عرب جزءه الاول جناب عبد القادر افندي الدنا فطبعه في بيروت سنة ١٣٠٨ . وله رسائل عربية وتعليقات . ونقل قسماً من مقدمة ابن خلدون الى

التركية وصنّف عدّة كتب مدرسيّة للاحداث ظهر بعضها في العربية . وكان جودت باشا احد الاتراك القليلين الذين بلغوا من آداب العرب مبلغاً واسعاً . أما معارفه في اللغة التركية فيعدّ فيها اماماً وحجّة . كانت وفاته سنة ١٣١٢ (١٨٩٤) ومن أدباء الاسلام في تونس (الشيخ محمد بيرم) ولد فيها سنة ١٢٥٦ وتوفي في مصر سنة ١٣٠٧ (١٨٤٠ - ١٨٨٩) تقلّب في بلاده في المناصب الخطيرة كنظارة المطابع ونظارة الاوقاف وقد لعب دوراً مهماً في مناهضة الحكم الاستبدادي في وطنه وعُضد الشورى ألا ان آماله خابت بعد فرصة سيطرتها على بلاد تونس فانتقل الى مصر وخدم فيها السياسة الانكليزية وولي القضاء في محكمتها الابتدائية . وله آثار ادبيّة اخطرها كتابه صفوة الاخبار بمستودع الامصار ضمنه تاريخ تونس واخبار سياحاته في انحاء اوربا . وله ردّ على رينان في ما كتبه عن الاسلام وكتاب في فنّ العروض ومقالات اجتماعيّة حاول فيها بيان طرق اصلاح الاسلام وتقرّبهم من عوامل التمدّن الحديث

أدباء النصرانيّة في هذه المدة

قد امتاز في ختام القرن التاسع عشر نخبة من كتبة النصارى الذين تلقّوا الآداب العربيّة في مكاتب مللهم الخاصّة او في نوادي العلوم التي انشأها المرسلون ولو اردنا ذكرهم فرداً فرداً لا تسع بنا المجال وحسبنا تعداد من برّز بينهم بمعارفه كان في مقدّمهم رؤساء الطوائف من بطارقة واساقفة وكهنة افاضل لا يسعنا السكوت عن خدمتهم للآداب ومساعدتهم الطيبة في ترويج اسواقها فضلاً عما خلّفوه من آثار قلمهم . فكان على الطائفة المارونيّة السيد السند (البطريرك بولس مسعد) رعاها مدّة ٣٦ سنة بتقى واجتهاد وكانت وفاته في اواسط نيسان من السنة ١٨٩٠ وله من العمر ٨٥ سنة . وكان متضلّعاً بالتاريخ الشرقي الديني والعالمي ومن آثاره كتابه التحفة القراء في دوام بتولية العذراء وكتابه الدرّ المنظوم الذي طبع في طاميش وسعى هناك بطبع لاهوت القديس الفونس ليغوري معرباً الى غير ذلك من الاعمال المفيدة

واشتهر بين اساقفة الموارنة المطران (يوحنا حبيب) مطران الناصرة شرفاً

(١٨١٦-١٨٩٤) ومُنشئُ جمعية المرسلين الكرّيعين . تولى في لبنان القضاء زمناً على عهد الامير بشير الكبير وبرع في معرفة الفقه والحقوق وكتب في ذلك تأليفاً . ومن مآثره تعريب اللاهوت الاديّ للاب يوحنا غوري اليسوعي في مجلدين وذيل ترجمته بلحوظات فقهية من الشرع الحنفي . وله ردّ على الشيعة الماسونية وعدّة رسائل في مواضيع مختلفة لا تزال مخطوطة أما جمعية المرسلين اللبنانيين فانما انشأها سنة ١٨٦٥ ونُسبت الى الكويم وهو الدير الذي اتخذته في لبنان لادارتها

ومن عرفوا بسموّ المهنة في تعزيز الآداب في الربع الاخير من القرن السابق اساقفة حلب الموارنة (السيد يوسف مطر ١٨١٤-١٨٨٢) انشأ في الشهباء مكتبةً للّته واستجلب اليها مطبعةً أدّت للطلّبين خدماً مشكورة سبق لنا تفصيل مطبوعاتها (في المشرق ٣ [١٩٠٠]: ٣٥٨) . ودرج ادراجهُ خلفهُ (السيد بولس حكيم الحلبي ١٨١٧-١٨٨٨) له مواظ وخطب شتى . وكان يقول بديها القدود والقصائد والزجليات اللطيفة والانشيد التقوية على اللهجة العامية

واناف عليها شهرة خلفها السيد (جرمانوس الشامي) من سهيلة كسروان المولود سنة ١٨٢٨ والمتوفى في ٨ ك ١ ١٨٩٥ تهذب في مدرسة مار عبدا هرهريا الاكليريكية وبرع في معرفة اللغتين العربية والسريانية وعلم هناك مدة عشر سنين بعد كهنته سنة ١٨٥٥ ثم انضوى الى جمعية المرسلين اللبنانيين فكان احد اعضائها المتنازين باعماله الرسولية وتقاءه وبلاغته الى ان رقاءه غبطة البطريرك يوحنا الحاج الى رئاسة اسقفية حلب سنة ١٨٨٨ فاخذ اسم جرمانوس ذكراً بتابغة حلب السيد جرمانوس فرحات فساسها مدة سبع سنين بحكمة عجيبة وغيره لم تعرف الملل حتى أدّى به تقانيه في خدمة رعيته الى انحلال القوى ثم الى انقضاء الاجل يوم عيد جبل العذراء بلا دنس . وكان السيد جرمانوس مثالا حياً لكل الفضائل الاسقفية . أما شهرته في الآداب العربية فتشهد عليها آثاره الباقية . منها مجلّدان ضمّنها مجموع خطبه وعظاته ثم ديوانه المسمّى «نظم الآلى» وفيه كثير من المنظومات الجيدة . وقد سبق المشرق فأنبت ترجمة حياته مطوّلة (٥: ٨٥٠-٨٦٠) فتحيل اليها القراء . وهذا مثال من شعره نضيفه الى ما هنالك وهو مدحه لمصر قاله سنة ١٨٨٩ :

أحسن بمصرَ وما شئت مَوالِها مَن لي جادٍ الى مدحِ يوازيها
 عابثٌ أَكثَرَ مما كُنت اسمُهُ من عزَّةِ النفسِ والتقوى بأهلِها
 محروسةٌ صانِها المولى بقدرتِهِ وعينه لم تزل يَقْطِى تَرايحِها
 فيها مِبانِي عِمارِ المجد من قَدَمِ مُعَدُّ اعجوبةِ الدنيا مِبانِها
 من فائِضِ النِيل تُسقى، ثلما شرعت من فائِضِ العلم تُسقى مَن ثوى فيها
 تباركُ الله ما اشهى خِمالِها تستنشقُ الروحَ رِياها فتُحييها
 فالبحرُ ارسطُها والبرُّ حاطِها والسهلُ والوعرُ كلُّ من فحاوِها
 سبْحان من يجمعُ الدنيا بواحدة فتحتوي كلَّ ما تحوي اقاصِها
 أَمَرامِها الشَّمُّ والآثارُ شامدةٌ بزَرةِ الملكِ من اعمارِ بانِها
 تُدعى بِقاهرةِ الاعداءِ عن ثِقَةٍ ومنبِغِ العلمِ من أَسْمِي اسامِها
 ودَّعتُ قلبي لَدَى نظمي مَوْزَعَهُ وداعَ مصرَ فاني غيرُ ناسِها (١٨٨٩)

وعُرف ايضاً في هذا الزمان احد رؤساء اساقفة قبرس المطران (يوسف الرغبي) درس في مدرستنا الاكليريكية في غزير ثم عَلم في كَلِيَّة ليل من اعمال فرنسا اللغتين العربية والسريانية وسعى في اَيام استقفيته باانشاء مدرسة قرنة شهوان سنة ١٨٨٥ فنالت بهيمته نجاحاً. وله كتاب في الفلسفة لم يسعده الوقت على اتمامه. توفي في اواسط كانون الاول من السنة ١٨٩٠

أما الكهنه الموارنة فنال السبق بينهم في الآداب الخوري (ارسانيوس الفاخوري) وُلد في بعدا سنة ١٨٠٠ وتوفي في غزير سنة ١٨٨٣ خدم الكنيسة والوطن بكل تقانٍ فاتخذهُ القصاد الرسوليون كماون لهم في اشغالهم. ولزم مدَّة اعمال القضاء في لبنان ودرس العلوم العربية والقوانين الفقهية لكثير من الطالبين كما ذكر في ترجمته المطولة التي نشرناها في المشرق (٣) [١٩٠٠]: ٦٠٦-٦١٦. وعددنا هناك ما أبقى من الآثار الجليلة كشرح ديوان المتنبي وشرح ديوان المطران فرحات ومطول في الصرف والنحو. وقد طُبِع من تآليفه كتابه روض الجنان في المعاني والبيان وكتابة زهر الربيع في فن البديع والميزان الذهبي في الشعر العربي. وله ديوان كبير اقتطفنا منه بعض قصائده في المشرق منها بديعته (المشرق ٤ [١٩٠١]: ٢٦) وقصيدته في خميس الاسرار (٢٠ [١٩٢٢]: ٣٨٥) وفي قبر المسيح (٣ [١٩٠٠]: ٣٦٣) وغير ذلك.

ومن شعرو في الطهارة من ابيات :

يا صاح عس متربلاً بطهارة تُصِبرَ العالي في عُلَى سربالها
لا إرثَ في ملك الإله الفاجر ميهات ان يأوي السامع آلهما
فأله من دون الطهارة لن يرى انَّ النعم مطلق بكمالها

وقال مخمساً لبيتين فظمهما احد الشعراء :

أتوق لودٍ من جوى ودادي وفي شكلٍ كلانا باتحادٍ
كأنى في وفاتي بالقوادِ رأيتُ بنفسجاً في ظلّ وادي
وغضن البان منكمفاً عليه
فكلُّ يجذبُ الثاني لحبِّ كمنطاطيس قد كنا يجذبِ
وقلبه شاخصٌ عيناً لقلبي قفلكُ تأملوا بصنيعِ ربي
شبيه الشكل منجذبٌ اليه

وله ارجوزة طويلة قالها سنة ١٨٦٩ ليبيّن فيها حرية الانسان وخلوّ ارادته من
الاضطرار السابق هالك اولها :

الحمدُ لله القدير الرمدي جداً يقيناً من شرور المعتدي
خلقنا الله على صورته وشبهه جلّ على قدرته
لكي نجبه هنا ونعبدا ونرث الملك الذي قد خلّدا
فينا اختياراً كاملاً قد اوجدا لكل قولٍ ثم فعلٍ يُبتدا
حريةً مطلقةً وفيّة في فعل ما تريده المشية
قد ضلّ من قال به الخلفا ولا يرى رأياً بذاً مُعافى
أمامك النيران والماء فما تختار منها له أمدد بمصفا
بذا ابن سيراخ الحكيم علماً كذا لنا الدين القويم سَلماً
لولا اختيارُ لفعالٍ فاعلٍ لم يُجزَ عنها من وليّ عادلٍ

وفي هذا العُشر التاسع اي نحو سنة ١٨٨٠ توفي احد شعراء لبنان الراهب الفاضل
القس اغناطيوس الخازن من الاسرة الخازنية والرهبانية اللبنانية تولى زمناً طويلاً
رئاسة دير البنت وكان معروفاً بفضلِهِ وجودة قريحته عارفاً بالفقه . وقد وقفنا له على

ديوان مخطوط يدل على توقُّد فهمه وذكاء عقله ضمتُه كثيرًا من تواريخ لبنان من السنة ١٨٥٠ الى ١٨٧٧ لكنَّ نسخة هذا الديوان سقيمة قد تشوَّهت اكثر قصائدها باغلاط الفسَّاخ . وممَّا يُروى له قوله في دير سيِّدة ميفوق يشكو اثقال الرئاسة :

وبلَّ لمن طلب الرئاسة فاعلى فالرفعُ بالخفض استبانَ ما ولى
كم بات مضطرباً لصرف ملئمة كم ضاق من تعب الفؤاد فولولا
تباً لها من هنة بل عنة يُلهي جا التَّسَّاك عن ربِّ الملا
كم حاسدٍ جلبت وردت حاسداً والبالُ فيها لا يزال مُبِلِّلا
مملوءة راء ولا حلوة بما تخلو من الحلوى وهل صبرٌ حلا
ان قيل كلُّ للرئاسة مائلٌ قلتُ الفراشة تشتهي ضوءاً صلي

وقال مؤرخاً وفاة الامير حيدر اللامي قائمقام النصارى المتوفى سنة ١٨٥٤ :

بكتر السون أمير عرب حيدرا من بدمر هجر القلوب سلاما
اذ غاب عنها صاح كل مؤرخ آها بيت اللع صار ظلاما

وقال متفكهاً في أقرع اقته من بعض اصحابه قرعة مملوءة من الحمر الجيدة فعثرت رجله بها وافاض الحمر :

قد صبَّ اقرع في طريق قرعة وأنى بعذر يشكي من نفسه
عزيتُ بالقول طب نفساً وسر فلكل شيء آفة من جنسه

واشتهر بفنون الآداب كاهنان مارونيان من غزير وقعت وفاتها في الربع الاخير من القرن السابق . الاول (الخوري يوسف الهاني) وكان يدعى قبل كهنته منصور الهمش تعلم في مدرستنا الاكليريكية في غزير وعلم فيها العربية . ومن آثاره مقامته القزيرية التي طبعت سنة ١٨٧٢ في مطبعتنا الكاثوليكية وفي آخرها قصيدته العاسرة الايات في لاموريسيار وجنوده المتطوعين البسلام العروفين بالزواوة الذين ماتوا شهداء في خدمة الكرسي الرسولي في كستفيدردو سنة ١٨٦٠ وكانوا من نخبة الشبيبة وانجال اشرف الاسر الكاثوليكية . هذا مطلعها :

كريم النفس قُمَ بالنفسِ قادِرٍ فقد كَسَى العَقُوقُ كُدى الولادِ
عهدتُ الحرَّ يتنق العوالي ويدفعُ عنقه من ذي ودادِ
وان خان الدمي حليبَ امٍ فذاك بنفسه عنها يُفادي

ومنها يصف ثورة اعداء الدين وشهامة انصاره :

أثاروا ضدَّ رأس الدين حرباً حرائجهم بما كانت صوادي
ونادوا ابن من يحسي ذماراً ترومُ ترائله في اي نادِ
فما لبث الزواوة ان أتوهم بأسرع من صدى صوت المُنادي
وصاحوا يا لحق بابوي متين الاصل رتفع الهادي
وشاقتهم كؤوس الختف شرباً وحنوا للمهتدة الحدادِ
رويداً أجماعاً الابطال مهلاً فسيفُ عُداتكم للدم صادرِ
حُسامٌ من جهنم قلدوه تقدُّ شقارُهُ مُمَّ الجادِ
ألا دَعْنَا نُلَاقِي الختف عفواً ولا تحريم جياعاً حُسن زادِ
يَمُ الأضياء نحيباً بعد رأسٍ وكيف الجسمُ دون القلب هادِ
فكُفَّ ملامة المُسادِ عتاً ونادِ على السطوح وفي المهادِ
دَعوهم ينصرون الحقَّ جهراً على اهل الضلالة والفسادِ
دعوهم في الفخار لجرِّ ذيلِ ونيلِ أكلفِ عُقبى جهادِ
ولا تمشوا عليهم من ضلالِ فلاموريسيارُ احقُّ هادِ

الى ان قال يدحهم بقوزهم اكليل الشهادة :

فاذ شهد الزواوة في الرزايا ونارَ الحرب تُضرمُ باتقادِ
بدسيهم الزكوى أطفأوما وما أحلى الدماء بذأ الجهادِ
فلا تخزن عليهم نادباتُ خرائدُ سافراتُ في حدادِ
فان غابوا فأقار توارت وليس أفولها حدُّ النفاذِ
وان فقدوا الحياة فقد اصابوا بدارِ الخلدِ مجدداً بازديادِ
أتوا ولاهمُ شيداء حقِّ وعدُّوا القتل أشهى من شهادِ

والنخوري يوسف الهاني مآثر أخرى اخصها كتاب منارة الطُّلاب في التصريف

والاعراب طُبع في مطبعتنا الكاثوليكية . وله أناشيد متفرقة كقوله على لسان مريم العذراء عند مهد طفلها يسوع :

نَمْ يا حياتي بالهنا يا نور هيني والمنى

ذوقن بطرف أنمس . وستا يلدن أنمس .
في جنح ليل الخندس . قالى جفونك قد دنا

ولدي ايا زمر الرثى . تسمو البنين كما الصبا
قد فُقت عقداً مذهبا . بل عقد درر بالسنا

ما سوسن في جامو . قد ذر من أكمامو
مع رردو . وخزامو يحكيك يا بدر المنى

كانت وفاة الخوري يوسف الهاني في السنة ١٨٨٥ . أما وطنيته الآخرة فالخوري حنا رعد المروف بالعاصي ايضاً كان ذا قلم سيال يُحسن الكتابة نظماً ونثراً . وله ديوان شعر مخطوط يضمن به آله ويحاولون نشره سلس مطبوع رويانا منه سابقاً قصيدة في مريم العذراء (المشرق ٧ : ٤٣١) . ومن جملة اقواله قصيدة دعاها جبر الكسرى ذكر فيها وفاة البطريق بولس مسعد ويهني بها خلفه السيد يوحنا الحاج سنة ١٨٩٠ :

بالآس كان الرثا والدع ينسجم . واليوم همّ الهنا والنثر يقيم
طافت بنا الكاس من صاب ومن عسل . والحمد لله في الحالين ملتئم
لا يصل الله في الجلى كنيسة . ولو احاطت بها الارزاء تلتئم
ازال بالخبر يوحنا مصائبنا . فالكسرى منجبر والجرح ملتئم

وهي طويلة ختمها بقوله :

انت المؤمل أن تُضحى رئاسته . لنا وللدن حصناً ليس ينظم
آمالنا فيك كاللحاظ شاخصة . لها ممان ولكن ما لها كليم

جئنا خنيتك لكنّ الهناء لنا فانّ نعاك للابناء مقتنم
فاقبل ثناء بلا منّ وخشنة بما يُترجمُ عن فحوى الفؤادِ فمُ

وكان المترجم مولعاً بفرنسا يعظم مفاخرها ويطري بشهامه ابنائها ويشكر
لدولتهم التي انتقلت نصارى الشرق من نكبات المعتدين فن ذاك عينته الشهيدة
التي قالها سنة ١٨٦٠ بعد حوادث الشام :

كفّ البكا واسخ عيوناً تدمعُ واحفظ بقيّة مهجة تصدّعُ
صبراً ولا تملّك أسي وتوجعاً فلعلّ سمدك في الطوالع يطلعُ
يا شرق امرك مذلّ أو معضلٍ والقلب حيران لذاك وموجعُ
قد كُنت آلفت المصائب ذلّةً حق دهلك مصيبة لا توسعُ
لبنان ما هذه المهاجم والدماء ما للمنازل وهي قفر بلقعُ

الى ان قال على لسان الرب ملئياً دعوة النكوبين :

حتم تقترس الذناب رعيّة فقطني المختار كاذ يقطعُ
واقداقت لنصر شعبي ظافراً بطلاً تحرّ له الجهات الاربعُ
صحننا وكان الى فرنس الصوت : يا نابوليون . اجابنا : لا تجزعوا
اني كنجدكم وكاشف كبريكم برضى الاله - واه فخرًا يمنعُ

ومنها في وصف الحملة الفرنسية :

وكواسر لا الهول في اوهاها هول ولا الموت الريح يروعُ
لا ترهب الاسياف ان سلّت ولا تحمي الجيوش ولا المدافع تدفعُ
منها الزواف ولم تكن يوماً سوى الموت الزواف وكلّ عات موقعُ
تلك البحور على البرور طمّت ولا سدّ يصد ولا حجاب ينعُ
ليس الملا الا المراكب والموا كب والقواضب والقنا والأدرعُ
وهي السوابق والسرّادق والبنا دق والصواعق والنبّة تتبعُ
سعداً ليوم بشرت أعلامه انّ الحياة من المنية اسرعُ
له درك يا فرنساً مركزاً للدين والدنيا اليك المرجعُ
لولاك لم يشرق غار سلامة فينا ولا زال الشقا المستنقعُ

وهي طويلة أبياتها من غرر الاقوال تتدفق جوداً ورقّةً . وله قصيدة مثلها في بلاغتها وهي نونية قالها سنة ١٨٧١ لما زار لبنان القنصل الفرنسي روستان مطلعها :

حبّ قديم ثابت الاركان لفرنس قام على ذرى لبنان

وللخوري حنا رعد عدة اناشيد يتغنى بها النصارى الى يومنا في المجتمعات التقوية كقوله في مدح البتول :

بحبّ مريم ينظم في المشرق والغروب

وقوله :

عليك السلام بلا ملل يا نجمة البحر والامل

وقوله في القربان الاقدس :

لك النسيح والشكران لك المجد يا سرّ القربان

توفي الخوري يوحنا رعد في ١٣ ايلول من السنة ١٩٠٠ وفي ١٩ شباط من السنة ١٨٨٩ فقدت الشهباء احد كهنتها الموارنة الاجلاء .
 (القس اغوستينوس عازار) درس العلوم في مدرستنا الاكليريكية في غزير وكان يسمى برجس وبرع في اللغة العربية فلما عاد الى وطنه انتقطع الى التدريس والتأليف ونقل الكتب الى العربية وخدم الآداب نحو عشر سنين . ومن تأليفه كتاب خلاصة المعرفة في اخصّ قضايا الفلسفة طبع سنة ١٨٨٦ في بيروت (١٠١) وله ديوان شعر اخذته يد الضياع الا بعض القصائد التي كُثرت في المجاميع الادبية . فن قوله في رثاء يذكر الموت :

من ابن برجو المراء خلد اذ يرى كلاً يزول مع الزمان ويدفع
 ان الحياة لدى الحقيقة عهداً يخفي كلعن البرق او هو اسرع
 كل له يومٌ يودّع امله فيه وداعاً مطلقاً ويودّع

(١) ولاخيه القس بولس كتاب الادلة النظرية في وحدة النفس البشرية وكتاب الشماع الساطع في حرفة الزراعة . في مطبعة الاحوال سنة ١٨٩٨ (ص ٩٢)

لا فرق عند الموت بين اكابر واصاغر حين القضاء يُلَمَعُ
ما هدم الدنيا لدى عيني سوى سفر الى ابدية لا ترجع
ان رمت يا صاح السعادة والبقا فاسلك سبيل الله صدقاً تنجح

وله في يوبيل البابا لاون (سنة ١٨٨٧-١٨٨٨) قصيدة غراء افتتحها بقوله :

نادى المنادي بروحي الله ما كتبنا في آية النصر ان الليث قد غلبا
ليث من الانس تخشى الارض سطوته في الغرب والشرق ان عجباً وان عرباً
فاعجب له اسداً بالأس منتصراً بالانس مشتهراً في الكون مرحباً

ومنها :

رعياً راع رعى حق الاله ولم يُبدِ التسامح فيما المدل قد طلبا
مذ قام حق قيام في رسالتيه بجنة بلغت غاياها الأربا
ووفق الدين والدنيا بحكمته ولم يدع لها عذراً ولا سببا
يناه حاملة الانجيل ما برحت يراه تعضد سادات الوري الحسبا
قوى الملوك على اعداء سلطتهم بكبحه الثورة الشعاء والفضبا
وقام يجهد في العمران طاقتة فرداً ما كان منه الدهر قد سلبا
مز الصا فأراع الكفر فارتعدت منها المصاة فاذا لوجها ضريا

وهي طويلة بايعة ختمها بهذا التاريخ :

قد حاز لاوون ما التاريخ ينشده اسماً مدى الدهر يبقى ذكره عجباً

ولم يتأخر الاكليروس السرياني الكاثوليكي في نهضة الآداب العربية في ختام القرن التاسع عشر ففي سنة ١٨٧٤ توفي البطريك (فيلبس عركوس) وكان متضلماً بعدة لغات شرقية وغربية . له كتاب مخطوط عنوانه قوت النفس فيه ارشادات ومواعظ . فخلفه السيد البطريك (اغناطيوس جرجس شلحت) الحلبي الاصل (١٨١٨-١٨٩١) اشتهر بالعلوم الطقسية وعزّز الموسيقى الكنسية . ومن آثاره الطيية كتابان احدهما يحتوي على مواعظ وخطب دينية والاخر ضمنه تاريخ الكنيسة الشرقية . هذا فضلاً عن عدة كتب طقسية سعى بتنقيحها وطبعها في السريانية والعربية

وقام من بعده السيد ✽ اغناطيوس بهنام بتي ✽ الموصلي (١٨٩٧-١٨٩١) درس في رومية العظمى وقال شهادة الملقنة في اللاهوت والفلسفة. وقد نشر في مطبعة الآباء الدومنيكين في الموصل كتاباً اثبت فيه حقيقة الكنيسة الكاثوليكية دعاهُ الدرة النفيسة في حقيقة الكنيسة وله كتاب كلندار السنة لبرشية الموصل السريانية. في رئاسة بطرس وخلفائه الاحبار الرومانيين وزين الشام في اواخر ذلك العصر حبران جيلان من الطائفة نفسها اعني السيد ✽ توافيلس انطون قندلفت ✽ الحلبي (١٨٣٦-١٨٩٨) الذي تعيّن مطراناً على طرابلس وسكن بيروت وله تركة علمية واسعة منها دينية كالسراج الوهاج في سنة الزواج والرأي الامين في حل بعض المشاكل الزيجية عند الشرقيين وكتاب مواظ دعاه عقود الجمان في شرح قانون الايمان في ثلاثة مجلدات اردفه بكتاب القلادة الدرية في شرح الوصايا الالهية وكتاب التيسارة الشجية في التسابيح الالهية جمع فيه تسابيح وانشيد تقوية ادرجها في الكنائس وكل هذه الكتب الا الاخير نشرت بالطبع. اما كتبه الادبية فنها رواية ظريفة تدعى الذميمة والذميمة وكتاب الذكري لمن اعتبر يحتوي انتقادات وحكماء وشذرات ادبية بالثر والنظم لم يطبع. وله عدة مقامات وقصائد وروايات طُبعت في مجلة النحلة وفي الجنان وفي بعض المجاميع فمن ذلك قوله في مدح احد اديباء الاستانة يوسف نعمة الله جد :

ما لي وللدهر دَغني اَنِّي كَمَلْتُ من راح اهل الوفا والفهم والكرم
مَنْ جَدُّهُمْ جَادَ واستملت معالمهم حتى غدا فضلهم نارا على عَلم
مِنْ اهل جدِّ فقِ رام العلى فَعَلَا بالفضل والعقل والاحسان والشم
سَمِيَّ رَأْيِي سَمِيَّ الْفِكْرَ ذُو حَذَقٍ في وصف جانبٍ قد حار كل فم

وله مجيياً لقدسي زاده قدري بك وكان ارسل اليه قصيدة يُعرب فيها عن اشواقه الى وطنه وخلّانه في الشهباء اولها :

يا داقياً يبغي ذرى الشهباء ومرجاً للبلدة البيضاء

فوجه المطران انطون اليه بهذه القصيدة من بحرهما وقافيتها :

يا صاعداً أرج العلى بشاء ولواك منعقد على الجوزاء

وسواك يبغى المجد لكن جدُّهُ هيات مثلك يا ذُرَى الفضلاء
حسبُ وفضلٌ قد جمت كليهما مع رِقَّة ومكارم وسناء
اوليتني الإحسان بالتوديع في مصر بغير قصيدة غراء
فيها الخنين الى المواطن والحما والى الافاضل من بني الشهباء
فلثمتها وتلوخا وتشرعا وحسبتها من اوجه النعماء

ومنها :

انت الملائك لآلِ قُدسٍ وأنت الفخرُ للارطان يا مولائي
لم تنسَ شيمتك الكريمة دائماً بالحلّ والترحال دون وفاء
فلتفخر حلب بمبد القادر الم القدسي على الأقطار والانحاء

وختمها بقوله :

خذها ردّ صدق الوداد على الندى من ذي وفاء وذو صفاء
واصفح بفضلك من قصوري اني في كنف عفوكم قد وجدت حمائي

وزاد على من سبق ذكرهم شهرة السيد ﴿ اقليميس يوسف داود ﴾ ولد في الموصل من أسرة كلدانية في ٢٣ تشرين الثاني سنة ١٨٢٩ وبعد ان درس فيها مدة في مدرسة الآباء الدومنيكيين ثم في مدرسة الآباء اليسوعيين في غزير اتم دروسه في رومية وحاز السبق على كل اقرانه في العلوم الدينية والسفوية ثم انضوى الى الطائفة السريانية وعاد الى وطنه وعلم عدة سنين في مدرسة الآباء الدومنيكيين فتخرج عليه كثيرون عرفوا بأدبهم ومنشآتهم ووكّل المرسلون اليه نظارة مطبعتهم واصلاح منشوراتها فقام بالامر احسن قيام واهتم بطبع تأليف جنة لا تزال واسطة قلاذتها . وقد اهتم بالأعمال الرسولية اهتمام العبد الصالح فخدم النفوس بالمواعظ والكتابة والتأليف وانشاء المدارس الى أن عهد اليه الكرسي الرسولي تدبير ابرشية دمشق فلقب دعوتة سرغوماً . وآثاره العديدة في الفحاء لا تزال تنطق بفضله وهناك أقيم له نصف تمثال من الرخام في الدار الاسقفية التي زانها بفضائله وعلومه من السنة ١٨٧٨ الى تاريخ وفاته في ٤ آب ١٨٩٠ . وقد استوفى جناب الفيكانت فيليب نصرالله طرازي ذكر اعماله في كتابه القلادة النفيسة في فقيد العلم والكنيسة الذي طبعه في

مطبعتنا سنة ١٨٩١ وهناك تجد جدول تأليفه المطول . ومجموع آثاره العلمية في كل الفنون والمعارف العصرية تليف على الثمانين تأليفاً او تعريباً او اصلاحاً وتنقيحاً . بينها قسم واسع في الآداب العربية من صرف ونحو وعروض وخطب وتاريخ وآداب شعرية ونثرية ولطأة أول من زود المدارس الكاثوليكية بكتب تعليم منقحة . وتعريبه للاسفار المقدسة ينبي بفضله العيم . واما آثاره بالسريانية فتكاد لا تحصى . وله حتى يومنا عدة تصانيف لم تنشر بالطبع مع كثرة فوائدها . وكان للسيد اقليميس داود مقام جليل بين العلماء الاجانب يقدرون قدره في كل الابحاث الشرقية وقد رثاه كثيرون بالمرائي النفيسة ومن اجودها قول الدكتور لويس صابونجي :

ونرني دمشق الشام فقد عزيزها	مع الموصل الحدياء اذ قام مشهد
سأبكي عليه ما تظطر مدمي	وراح يام في الاراك يرد
بكته طروس والبراع وكثره	وناح عليه الشعر اذ بات ينشد
بكته علوم الاولين بأسرها	بدمع قزير سيله لا يحمده
وراح عليه المجد يكي تأشفا	وقلب العالي بالمرائر يفسد
وراح من السريان جمع شرفة	يقر له بالفضل في ما يحد
ومجمع واتكان يندب فقد من	لديه تقاليد الطوائف توجد

وهي طويلة منها قوله في قبر الفقيد :

عليك سلام الله ما ضاء فرقده	ودمت بقطر النيث تسقى وتقصده
سألت الهي ان يمن بفضله علي	بتقيل الضريح فأحمد
واغسل ذاك القبر بالدمع فرجة	لان غليلي بالدموع يبرد

ومن اشتهر بين كهنة السريان الحوري ﴿يوسف معمار باشي﴾ المارديني تلميذ مدرسة بروغندا ودير الشرفة رحل الى اميركا سنة ١٨٨٠ وسطر اخبار رحلته في كتاب دعاه ارشاد القريب والبعيد الى معرفة العالم الجديد . توفي سنة ١٨٧٩ وكذلك عرف كاهن فاضل كان من تلامذة مدرستنا في غزير ومدرسة الشرفة الحور فسقفوس ﴿ميخائيل دلال﴾ تولى كتابة الاسرار للبطريرك جرجس شلحت زمناً طويلاً وكان شاعراً مجيداً . ومن آثاره روايات ادبية كاحسان الانسان

والنفع العاطر في الفتى المهاجر والفتاة الخرساء . وله ديوان شعر غير مطبوع فن اقواله الزهيدة :

أرى الدنيا جاها لا يطولُ وزُخرفها برمتي يزولُ
فمزَّتها وبعجتها خيالُ وزمرُ الحقل برهان دليلُ
فهذا الزهرُ عند الصبح يزهرُ ويفتك في المساء به الذبولُ
فكيف الناس في لحو حيارى ودرأسهم تدور به الشمولُ
ألا ليت الاتامَ يَمونَ قولي فني الاخرى لهم خبرُ جزيلُ

وقال من قصيدة طويلة في مديح لاوون الثالث عشر :

حبرُنا لاوونُ من قَدَدًا سا وتعالى سُدودًا دون مثلُ
من حباهُ الله اوفى منحةٍ اذ رآهُ مستحقًا للتَّعَلُّ
خلف المنيوط شمعون الصفا من مفاتيح السماوات اقتبلُ
فبنى نصرًا لحق الدين في كل حالٍ منه لا يجوي بذلُ
وازاح الستر عما قد فشا من ضلال الكفر في كل محلُ
إن أقلُ فيه ختامًا قد غدا يحورُ الدنيا عليه لا جدلُ

توفي القس ميخائيل دلال سنة ١٨٩٤

وقد جارى الاكليروس الكلداني اخوتهم السريان في رفع لواء الآداب ألا ان مهمتهم كانت مصروفة الى لغتهم فان مطبعتهم في الموصل عُنيت خصوصاً بنشر الآثار الكلدانية . على ان البطريرك جرجس عبد يشوع خياط الموصل كان يتقن اللغتين السريانية والعربية وله في كليتيها مصنفات . ومن تأليفه العربية مجموع بالنثر والنظم لافادة طلبة المدارس دعاه روضة الصبي . وله فصول في التواريخ القدسية عربية من تاريخ بيلز (BeIèze) وذيله وطبعه في مطبعة الآباء الدومنيكان . توفي

السيد عبد يشوع سنة ١٨٩٩

ومن عني من الكلدان بنشر الآثار العربية القس يعقوب نعمو نشر كتاباً جليلاً للبطريرك النسطوري ايليا الثالث المعروف بابي الحليم ابن الحديثي في القرن الثالث عشر يُدعى التراجم السنية للاعياد المارونية يحتوي عدداً من انفس الخطب الدينية

وابلغها كلها مسجعة يقرّها بالبلاغة كل من يسمها . وقد نشرنا في المشرق خطباً له لم نجدّها في هذا المجموع

أمّا الروم الارثوذكس فقد اشتهر في اكليرسهم بالآداب العربيّة السيد جراسيموس يارد مطران صيدنايا ومعلولا زحلة . كان مولده في راشيا سنة ١٨٤٠ وبعد درسه في مدرسة طائفته في دمشق علّم في مدرسة حماة ثم أرسل الى موسكو سنة ١٨٥٨ لتدبير اونطش ملته فيها فوجهت اليه الدولة الروسيّة انظارها ودعته الى تدريس اللغات الشرقيّة في مدارسها وقد ألف هناك كتاباً بالروسيّة طُبعت على نفقة الدولة منها تاريخ فوطيوس في نظر الروم . وفي السنة ١٨٨٣ عاد الى بلاد الشام وخدم الكرسي الانطاكي بنشاط حتى رُقي الى رتبة الاسقفية سنة ١٨٨٩ فدير ابرشيّة عشر سنوات وكانت وفاته في ايلول سنة ١٨٩٩ . وبما تركه من الآثار تعريب كتاب خلاص الخطاة ورواية اقوار بيلاطس وكراريس في الرتب والطقوس والاعياد الكنسية . وكان خطيباً مفوّهاً

*

﴿البستانيون﴾ نقدّم ذكرهم على بقية الادباء العالمين الذين اشتهروا في ترقية الآداب العربيّة في الربع الاخير من القرن التاسع عشر . وكان اشتهرهم المعلم (بطرس البستاني) فائده ولد في الدبيّة من اقليم الخروب سنة ١٨١٩ من عائلة مارونيّة وجيهة وفي صغره تلقى العلوم في مدرسة عين ورقة وهويديد الانتظام في سلك الاكليريوس ثم جنح الى البروتستانتية واخذ عن مرسلها المعارف المستحدثة ودرس عليهم العبرانية وعلم في مدرسة ابيه لرسالتهم الاميريكيّة واطهر من الاجتهاد في التحصيل والبراعة في التعليم ما حببه الى اصحاب تلك الرسالة كالدكتور عالي سميث والدكتور فان ديك فاستدعوه الى بيروت لمؤازرتهم في اعمال مطبعتهم فساعدتهم في عدّة تأليفات اخضاها ترجمة التوراة من العبرانية الى العربيّة وتولى مدّة منصب الترجمة في قنصلية اميركا ثم تفرّع للتأليف ووضع عدداً من الكتب المدرسيّة في الصرف والنحو والحساب ثم باشر بعاموسه الطول المعروف بحيط المحيط واختصره في قطر المحيط فنال من السلطان عبدا العزيز الوسام المجيدي من الطبقة الثالثة ومبلغاً وافرأ من المال كجائزة على عمله .

ولما رأى الصحافة في سورية ضيقة النطاق عدل الى انشاء الصحف فحرر مع آله الجنان والجنة والجينة وكان الجنان مجلة تتضمن المباحث السياسية الحرة والمقالات العلمية والتاريخية والادبية ثم عهد الى ابنه سليم مواصلة هذا العمل وابتدأ أول دائرة علمية ظهرت في اللغة العربية فايز منها سبعة اجزاء قبل وفاته . وكان المعلم بطرس مع وفرة هذه الاعمال يتعاطى التدريس فأنشأ في بيروت مدرسته الوطنية التي نالت بهيئته نجاحاً الى ان اضطرته اعباء الاشغال الى انتداب ابنه سليم الى ادارتها ثم أقفلت بعد حين . وكانت وفاة المعلم بطرس فجأة في غرة ايار سنة ١٨٨٣ ومن رثاه الشيخ خليل اليازجي فقال من قصيدة :

يا قُطْرَ دائرة المعارف والحجى ومحيط فضل فاض في إمداده
تبكي العلوم عليك واللغة التي بتربيتها تريك في انشاده
فاذا المحيط بكاك لم يك دمه دون المحيط يزيد في إزباده
يكى الحساب عليك متخذاً له دمعاً يسيل عليك من أهداده
تبكي المدارس والجرائد حسرة والشرق بين بلاده وعباده

وفي السنة التالية ١٨٨٤ نشبت مخالب المنون في نجله (سليم البستاني) وكان سليم يتقيل أباه في نشاطه وحمته وآدابه وقد ساعده في تحرير مجلة الجنان فكتب فيها فصولاً واسعة وتولى ادارة صحيفة الجنة وانجز الجزء السابع من دائرة المعارف ونشر جزءه الثامن . ولم يظهر من هذا التأليف بعد ذلك الا ثلاثة اجزاء تولى نشرها شقيقاه البستانيان نجيب ونسيب ولاسيا ابن عيهم سليمان النابغة الشهير المتوفى حديثاً ولعل الباقي لن يُنشر ابداً . وكان الاجدر بمواف هذه الدائرة ان يقسم الشغل على جملة من الكتبة فيتولى كل منهم تحرير القسم الخاص به فان ذلك كان أضمن لانجازها فضلاً عن كونه أشمل لموادها واوفى بفوائدها فان هذه الدائرة مع محاسنها بعيدة عن الدوائر الاوربية التي يتولأها قوم من الاختصاصيين . ومن اكبر خللها ان موادها الشرقية قليلة فان مؤلفيها نقلوا خمسة او ستة من الكتب العربية الشائعة ولم يعنوا بالبحث عن كثير من المطالب التي تهتأ من تاريخ بلادنا

ولسليم البستاني روايات قصصية نشر كثيراً منها في الجنان وروايات تمثيلية كرواية الاسكندر وقيس وليلى جرى تمثيلها في الجمعية السورية وكان احد اعضائها

المتأثرين . ونُشر أيضاً باسمه تاريخ فرنسا بمجلد كبير وأثماً الفضل في تأليفه لجناب الشيخ خطّار الدحداح . توفي سليم البستاني في ١٣ ايلول ١٨٨٤ وكان مولده في ابيه في ٢٨ لك ١ سنة ١٨٤٨ وكان في العربية احد المتخرجين على الشيخ ناصيف اليازجي ومن شرفوا الاسرة البستانية بأدائهم دون ان تصيبهم في دينهم شائبة كالمعلم بطرس وابنه سليم السيّد الجليل ﴿ بطرس البستاني ﴾ رئيس اساقفة صور وصيدا . على الموارنة (١٨١٩-١٨٩٩) واحد تلامذة عين ورقة خلف عمّه المطران عبدالله البستاني مفتي مدرسة مشموشة في تدبير كرسي صور وصيدا وكان متضلعا بالعلوم الدينية والفقهية واشتهر بتعليم الحقوق والفرائض واتخذ مدة السيّد البطريرك بولس مسعد لكتابة اسرار الى ان سامه اسقفا سنة ١٨٦٦ واستصحبه الى رومية في رحلته اليها سنة ١٨٦٧ احتفالاً بالتذكّار المئوي لاستشهاد القديسين الرسولين بطرس وبولس سنة ١٨٧٠ لحضور المجمع الوايكني . توفي في ٢ تشرين الثاني ١٨٩٩ وقد اشتهر من الاسرة البستانية غير هؤلاء سياقي ذكرهم في تاريخ آداب العربية في القرن العشرين . فانهم اجمالاً قد حقّقوا معنى اسمهم فأغنوا الآداب بما غلّه بستانهم من الاثمار الجنيّة

ومن مشاهير لبنان في الادب وفنون الكتابة ﴿ يوسف حبيب باخوس ﴾ الكسرواني الغزي من الاسرة الباخوسية الشائعة الفضل وُلد في ٥ ايار سنة ١٨٤٥ في غزير وفيها توفي سنة ١٨٨٢ في ريمان شبابه وقد ادى للآداب العربية مع قصر حياته خدماً مشكورة . فأنه بعد ان تلقّن العلوم في مدرسة مار عبدا هرهريا قريباً من عرامون انقطع مدّة للتدريس في مدرسة عينطورا ثم في مدرسة الحكمة في بيروت حتى انتدبته حكومة دولة ايطالية الى تحرير جريدة عربية في كاليفاريا من اعمال سردينية فرضي بذلك وباشر بالعمل وانشأ جريدة « المستقل » وحررها سنتين . ثم حرّر جريدة البصير في باريس خدمة للمصالح الافرنسية وقد اصابته الجريدتان بهتته بعض النجاح لولا ان المرض احوجه الى مغادرة القلم للاهتمام بصحته . فرجع الى وطنه وما نشب ان توفي . وقد نشر المشرق ترجمته مطوّلة بقلم احد آله الادباء نجيب افندي باخوس (المشرق ٥ [١٩٠٢] : ١٥١ و ١٩٧) وهناك عدّة مقاطيع نثرية وشعرية تشهد له بانسجام الكلام ورقة النظم والتفنن في الكتابة فطليكم بها . وكذلك سرّ لنا

وصفه للربيع في باريس (في المشرق ٣ [١٩٠٠]: ٣٤٨) ولدمار پومپاي (٣ : ٤٦٢) وقصيدته في حكمة النفس (٣ : ٣٢٢) وليس في الاعادة افادة

وفي السنة ١٨٨٣ رُزئت الآداب باحد ابناؤه عائلة شريفة في بيروت المرحوم **سليم بن موسى بسترس** كان مولده في بيروت في ٢٩ آب سنة ١٨٣٩ واقبل صغيراً على درس الآداب العربية وبعض اللغات الاجنبية وفي السنة ١٨٥٥ تجول في انحاء اوربة وزار عواصمها. وقد وصف رحلته في كتاب طبعه في المطبعة السورية دعاهُ النزهة الشهية في الرحلة السليمية. ثم تعاطى بعد ذلك الاشغال التجارية في الاسكندرية ثم انتقل الى انكلترة وسكن ليثربول ولندن واتتست هناك اشغاله وعُرف بفضلِه وسخاء يده فتوفّر عدد اصحابه بين وجوه البلاد واعيانها ونال من محاسن الامبراطور اسكندر الثاني التمتعقات الفائقة وحاز الامتيازات الخاصة وكذلك الدولة العثمانية منحه اوسمتها العالية الشان. وكانت وفاته في لندن في ٣ شباط سنة ١٨٨٣ لكن جثته نُقلت الى بيروت فدفن في ضريح عائلته وقد رثاه كثير من الادباء نثراً ونظماً بنخبة الاقوال التي جمعت في كتاب خاص. فمن رقيق ما قيل عن لسان الفقيده عند نقل جثته الى بيروت ابيات لالياس افندي نوفل :

لما قضى السقم ان يسطو غلى بدني قد رقى حق رأيت الروح تُثقلني
فقلت : لا تدفنوا جسي بربتي فالشرق اقربُ ترباً الى هدي
هناك فوق رباهُ خيرُ من تركت عيني ونحت كراهُ خيرُ من رمتني
قد جثتكم اثراً يا جبرتي وانا م العين التي شخصت للاهل والوطن
فعد مشهد نفسي فاندبوا اسفا صباي او عند قبري فاذكروا زمني
اودعت جسي لديكم في المات وكم اودعتكم في حياقي القلب في شجني
فاستغفروا الله من اجلي فرحمته هي الغناء لنفسي يوم يحشرنني

وكان سليم دي بسترس شاعراً بليغاً له منظومات متعددة جمع فيها بين سلاسة الكلام ولطف المعاني. فمما استحسنناه من نظمه قوله وفيه ما يدل على ايمانه :

لا شيء غير نفوسنا يتخلد تلك البقية غيرها لا يوجد
وسواؤها فوق البسيطة كله يفي وضمن تراجا يتوسد

روحُ إله الكون أرسلها الى جسد القنا نوراً به يتوقدُ
فتنقود ذاك الجسم في طرق الهدى وترى له الحق المبين وترشدُ
حتى اذا كملت مواعيدُ لها نادى جا مودي اليّ فتصعدُ
وتتفارق الجسم الذي سُجنت به بجاتيه والى السعادة تقصدُ
حتى اذا تمّ المادُ وقد أتى يومٌ به كلُّ الخلائق تُنشدُ
تعطي الى رب العباد حساجاً في محفل فيه الملائكُ تشهدُ
في ساعةٍ يا هو كما من ساعةٍ ان لم تكن فيه الفضائل تضدُ
وتبيت مع طغيات اجنادِ الملا تجنو الى العرش المنير وتسجدُ
وتشاهدُ المجد المشمع نورهُ ونسبح الرب العظيم ونحمدُ

وله تهنئة في عام جديد :

اتى العام الجديدُ يزيدُ عاماً بتاريخ المحبة والوداد
على قدر السنين اليك جدى تحيات السليم على بادر
اسرُ بكل عامٍ حيثُ فيو محبتنا تدومُ على اتحاد
وان كنتُ البعيدُ فانّ قلبي على طول المدى بين الايادي
او كنهُ ينوبُ اليومُ عني بتقديم التحيات الجداد

✽ المعلم ابراهيم سر كيس ✽ هو اخو الوطني الشهير خليل افندي سر كيس صاحب مطبعة الآداب ومنشئ جريدة لسان الحال كان مولده في اعيه سنة ١٨٣٤ من عائلة مارونية الا انه درس على المرسلين الامريكان فجنح الى مذهبهم وصار احد شيوخ الكنيسة الانجيلية في بيروت وعلم في احدى مدارسها ثم اشتغل عدة سنين في مطبعة الامريكان فأحكم صناعة الطباعة وتولّى تصحيح المطبوعات ومبيع الكتب الى ان توفي في ١٠ نيسان سنة ١٨٨٥. وكان ذكي الفؤاد محباً للعلوم محسناً للكتابة وقد نفع مواطنيه بعدة مصنفات تأليفاً وتعريباً اخصها الدرّ النظيم في التاريخ القديم والدرّة اليتيمة في الامثال القديمة وصوت النفيذ في اعمال اسكندر الكبير والاجوبة الواقية في علم الجغرافية ووضح الاقوال في متلف الصحة والصيف والمال وتحفة الاخوين الى طلبة اللغتين (عربي واذكليزي). وله تأليف اخرى دينية

وكان ينظم ايضاً فن منظوماته ترانيم روحية في مجموع اغاني البروتستانت . هذه
ترنية منها في الحرب الروحية :

١ هلمّ جميعاً قريباً بيدُ فها صوت بوقٍ لاجل القتالِ
جنودُ الاعادي نراها تريدُ فها نوا سلاحاً لذاك القتالِ

قرار

مرتبين نحن مرتبين سيوفكم احملوا هاجمين
هوذا الحربُ شديد طويلُ سيروا بقوّات رب اسرائيل

٢ عدوي امامي بصف القتالِ فأثبتُ لا عن طريقي أحيدُ
ونتمنئنا قوّتي ذو الجلالِ فسيدوا بايمان عزمٍ وطيد . . .

وتماً نظمه فنشره تحت رسمه :

وان نُقض البيت الذي انا ساكنُ فلي في السمايت من الله قد بُني
ونفسي تحيا عند فادي دائماً وان يكن الجسمُ الترابي قد فني

✽ اسكندر ابكاربوس ✽ وتوفي في هذه السنة ١٨٨٥ في ٢٣ ك ١ كاتب آخر
اصاب بعض الشهرة في اوربة فضلاً عن الشرق بمنشوراتهِ العربية اعني به اسكندر
اغا ابكاربوس وكان ابوه يعقوب بن ابكار ارمنياً غريغورياً ذا شأن يسكن بيروت
فلما مات أرخ وفاته الشيخ ناصيف اليازجي سنة ١٨٤٥ بقوله :

مضى الى الله من طابت سريرته بالله وهو بمغو الله مصحوبُ
فقل لمن جاء بالتاريخ يطلبه قد صار في حفن ابراهيم يعقوبُ

ونشأ ابنه اسكندر ويوحنا على حب الآداب منذ حداثتها وجال اسكندر
في انحاء اوربة ثم عاد الى بيروت واشتغل بالتأليف ثم دخل مصر وخدم اصحابها
ومدحهم فجازوه بتقليده عدة مناصب . وتوفي اسكندر في اواخر سنة ١٨٨٥ في
بيروت وكان اتي الى وطنه طلباً للعلاج من مرض السَّحج . وله مصنّفات مفيدة انبأ
في تأليفها بحسن ذوقه وكثرة مطالعته منها كتابه «نهاية الارب في اخبار العرب»
طبعة اوّلا في مرسيلية سنة ١٨٥٢ ثم زاد عليه وجدّد طبعه في بيروت في المطبعة
الوطنية سنة ١٨٦٢ . وألّف سنة ١٨٥٨ كتاب روضة الادب في طبقات شعراء

العرب قرظت كثير من الادباء منهم الشيخ ابو حسن الكسبي حيث قال من ابنيات :

لله روضة آداب لقد جمعت
اوراقها ثمر الأخبار والسير
ناهيك من طبقات شاد محكمها
اسكندر فاحتوت من مبدع الاثر

ولاسكندر ابيكار يوس ديوان شعر لم يزل مخطوطاً وكتاب ديوان الدواوين في اجود المتقدمين والمتأخرين وكتاب نزهة النفوس وزينة الطروس . وله ترجمة ابراهيم باشا دعاها المناقب الابراهيمية والمآثر الخديوية وكلها مسجعة يتخللها الشعر في آخرها قائمة تأليفه . ومثلها ايضاً المآثر الخديوية ووزراء الحكومة المصرية نشرها في اعداد الجنان سنة ١٨٧٤ وكتاب التحفة الغراء في محاسن تونس الحضراء . وله تاريخ مخطوط في المكتبة الخديوية (١٧١:٥) قدمه لمصطفى فاضل باشا وسماه نواذر الزمان في ملاحم جبل لبنان . ومن شعره قوله يهني الخديوي سعيد باشا لما زار بيروت سنة ١٨٥٩ :

شرقتنا فترينت اقطارنا وزمت معالمها وطاب المورِدُ
وتسورت بديوت حق اصبحت من نور . بمدك كوكبا يتوقدُ

وقال يمدح ابراهيم باشا :

هامم كان في الدنيا فريداً وركنا في المهمات العظام
ولا زالت وقائمه المواضي مخلدة على طول الدوام
وقائع لو رآها الطفل يوماً لشاب لهولها قبل (النعظام)

وقال في محمد توفيق باشا اذ كان ولي العهد :

يا من به آملنا تتلق ونفوسنا للقائك تنشوقُ
فيك الفضائل والطلائف والنعى والمكرمات وكل حسن يرمى
لم تجتمع فيك المحاسن انما منك المحاسن كلها تنفرقُ
تاقت بكم مصر السميدة عزّة وغداجيين مصر فيكم بشرقُ
لا زلت للقصاد احسن كمية وطريق رزق بابه لا يفلقُ

واسلم ودم في غبطة وسعادة وتُدام مأمولاً وانت موفّق

أما **يوحنا ايكاريوس** اخو اسكندر فأنه عاش بعده الى سنة ١٨٨٩ وتوفي في سوق الغرب في لبنان وقد جارى اخاه اسكندر بتأليفه منها كتاب قطف الزهور من تاريخ الدهور طبع غير مرّة في المطبعة الامريكية وقد تأسّفتنا لكون مؤلفه ضمّنه بعض الفصول التي تحطّ من شأن الكنيسة. وله كتاب تزهة الخواطر جمع فيه عدّة اخبار ومقاطيع ادبية وقصص شائقة فطبعه سنة ١٨٧٢. ومن اثاره معجم انكليزي عربي مطوّل اختصره لطلبة المدارس وقد عرب ايضاً للامير كان بعض كتبهم الدينية **اديب اسحق** كان من الطائفة الارمنية الكاثوليكية دمشقي الاصل ولد في ٢١ ك ٢١ سنة ١٨٥٦ في الفيحاء وتعلّم في مدرسة مرسلها اللعازريين اللغتين الفرنسية والعربية ثم اُغرم بالكتابة والانشاء ونظم الشعر منذ ربيع شبابه وقدم بيروت ودرس في مدرستنا القديمة في حي الصيفي ثم اجتمع بقوم من شبّانها العصريين فتزع مزعهم واشتغل بالسياسة والتأليف ثم انتظم في سلك جمعية انشاء الماسون سنة ١٨٧٣ وكان المترجم من اخص اعضائها العاملين وقد الفتها الحكومة مدّة لتطرف اصحابها وطنهم في الحكومة والذين كألوف عادتهم. ثم تولّى تحرير جريدة التقدم فضمّنها فصولاً ثورية دحضتها جريدة البشير. ثم تنقّل بعد ذلك فسافر الى فرنسا ثم عاد الى مصر وكتب في عدّة جرائد وانشاء جريدة مصر ولما حدث الثورة العربية انكفأ الى بيروت وسكنها مدّة ثم بارحها الى مصر وحرّر في جرائدها الى ان أصيب بداء السل فاقفل راجعاً الى سواحل الشام ولم يلبث أن توفي في قرية الحدث قريباً من بيروت في ١٢ حزيران سنة ١٨٨٥ وهو في عزّ شبابه ودُفن دفناً مدنيّاً. وكان اديب اسحاق سلس القلم سريع الخاطر ذلق اللسان ألا ان مجاهرته بمعاذاة الدين واتباعه للتعاليم الماسونية اظلمت عقله وافقده اصله الرأي وسداد الفكر في امور كثيرة. وكان انشاؤه عصريّاً يتشبه فيه بانشاء كتبة الفرنج وها نحن نذكر من نثره فقرة كتبها في «الجزويت» تفكّهة للقراء وبياناً لما اقرب به من صفاتهم وهو الدّ أعدائهم

«ما ادراك وما رهبانية الجزويت؟ طائفة من اهل الكهنوت على مذهب الكاثوليك يبلغ مدهم ثمانية آلاف اويزيديون (اليسوعيون اليوم ثمانية عشر ألفاً) . . . وهم اهل العلم والسياسة (كذا) والذكاء والاجتهاد والمهنة والفضل والثبات والبأس لا يعارضهم في ذلك معارض ولا

يُذكر شأوهم فيه. يُنشئون المدارس ويحلبون المنافع ويكشفون الفوامض ويستخرجون أسرار العلوم منتشرين في اقطار الارض واصليين يياض النهار وسواد الليل سعياً في تعليم الجهلاء وتهذيب المتوحشين وتقديم الافطار وجمع آثار المارف»

ثم شوّه الكاتب هذه المحامد بما نقله من تُهم اعداء الجزويت فجعلها على لسانهم مع كونها مضادةً تماماً للفقرة السابقة فروى عن اولئك الخصوم ان الجزويت «يُميزون الكذب ويتساحون في السرقة ويحللون القتل» الى غير ذلك من الترهات التي تُضحك الشكلي وابطلها الكاتب من حيث لا يدري بنسبتها الى اعداء الدين فقال :

«وذلك بعض ما يدّعيه اعداء الجزويت وما اعداؤهم بقليل فان فرقة البروتستانت وهي الوف الوف وجماعة الماسون وامل حرية الضمير اي الذين لا يدينون بدين كل هؤلاء لو عُثِّل لهم الجزويت في الماء لما وردوه وان كانوا ظالماء !!!»

وكانَ بالكاتب احسّ ما في نقله مثل هذه السفاسف من العار فالقى التبعة على القائلين كأن الناقل لا يحتاج الى التروي في صحة ما ينتقله لاسيا بعد مدحه للجزويت واقراءه بما عرفه فيهم من الفضل والهمة والثبات وتعليم الجهلاء وتهذيب المتوحشين» فقال يبرئ نفسه مما نقل جزافاً :

«وانا لنبرأ من موافقتهم على جميع ذلك او على بعضه ولا تبعة علينا في الحكاية نحن ننقله وليس على الناقل من سبيل (كذا)»

ولاديب اسحاق شعر حسن نختار منه قوله في وصف المرأة :

حَسِبَ الْمَرْأَةَ قَوْمٌ آفَةً مَنْ يَدَانِهَا مِنَ النَّاسِ هَلَكُ
وَرَأَى غَيْرَ أُمِّيَّةٍ مَلِكَ النَّمَةِ فِيهَا مَنْ مَلِكُ
فَتَحْنِي مَشْرٌ لَوْ بُدِّعْتُ وَظِلَامَ اللَّيْلِ مُشْتَدُّ الْحَلَكُ
وَقَتَّى غَيْرَ لَوْ جُعِلَتْ فِي جَبِينِ اللَّيْلِ أَوْ قَلْبِ الْفَلَكَ
وَصَوَابُ الْقَوْلِ لَا يَهْلُهُ حَاكِمٌ فِي مَسَلِكِ الْحَقِّ سَلَكُ
أَمَّا الْمَرْأَةُ مِرَاةٌ جَا كُلُّ مَا تَنْظَرُهُ مِنْكَ وَلَكُ
فَبِشَيْطَانٍ إِذَا أَفْسَدَهَا رَاذُ أَصْلَحَتِهَا فِي مَلِكُ

وقد جمع الاديب جرجس افندي نحاس منتخبات من انشاء الاديب فطبعها

بكتاب دعاهُ الدرر واعاد فيها النظر اخو المترجم عوني بك اسحق . وللمترجم غير ذلك من التأليف لاسيما روايات عربها او صنفها كاندروماتك ورواية الباريسية الحسناء .
 (الياس صالح) توفي ايضاً في سنة ١٨٨٥ في ١٥ ايلول . وهو الياس بن موسى بن سمعان صالح ولد في ٢٦ ك ٢ ١٨٣٩ في اللاذقية من أسرة وجيبة من طائفة الروم الارثوذكس وبعد دروسه مبادئ العلوم في وطنه تمكن بكده وذكا . طبعه وثباته من التأليف ونظم الشعر وخدم عدة سنين كتدريجاً القنصلية الاميريكية وكعضو في محكمة الدولة التركية . وسافر الى مصر ومدح حضرة الخديوي اسماعيل باشا سنة ١٨٧٥ بقصيدة مطلعها :

البشرُ في قطر مصرٍ فاح عاطرهُ واليمنُ قد نورث فيه ازايرهُ

يقول فيها :

ربُّ الكرام اسماعيلُ من شرفت به المعالي وزانتها مفاخرهُ
 مولى عليُّ ائيلُ المجدِ باذخهُ شديدُ عزمٍ شديدُ الرأي باهرهُ
 منيفُ فضلٍ وريفُ العدلِ ناسرهُ كثيرُ حلمٍ غزيرُ الجود زاهرهُ
 همومُ كل كئيبٍ فهو فارجهُها وكسرُ كل كسيرٍ فهو جابرُه
 ركابهُ السعدُ بالاقبالِ يخدمها وجيشهُ الله آتَى سارِ ناصرُه

كانت وفاة الياس صالح في وطنه وأبقى من بعده آثاراً منها نظم المزامير عني
 منجلاً رفيق افندي بطبعه وله تاريخ مطوّل لمدينة اللاذقية وطنه لم يُطبع وعرب عدة
 تأليف تاريخية من الافرنسية وله ديوان شعر . وكان متقناً للغة التركية فعرب بعض
 تأليفها كال دستور المايوني وقوانين الدولة
 وكان المرحوم الياس صالح تقياً متعبداً للعدراء وقد نظم في مديحها عدة اناشيد
 نشرت في ديوانه (ص ١٣٤-١٤٤) كقولهِ :

كلّ من في مدحٍ سميّ قد تنقّى وترنّم
 من خطوب الدهر يسلم آمناً كلّ المعاطب

زاد في الدنيا بلائي وحنى ظهري شقائي

بكِ علَّقتُ رجائي يا رجا اهل المتاعِ

انت في كلِّ بليَّةٍ مُلتجئ كلِّ البريةِ
من دعاكِ يا تقيَّةٍ فهو لا يرتدُّ خائبِ

في الخطايا ضاع عمري وعا جهلي وهرتي
لكِ قد سلَّمتُ امري فاقبلي من جاء تائبِ

ولاياس المذكور سمي آخرُ عرف مثله بالياس صالح من ملته ولعله من قرابته
اشتهر بعده بقليل. ولد في بيروت سنة ١٨٦٩ وقليل ١٨٧٠ وقلقى العلوم في الكلية
الاميركانية ونبغ في العربية الا ان الموت لم يسمح له بخدمة الآداب زمناً طويلاً
فقصته النية غصناً رطباً في ٢ حزيران سنة ١٨٩٥ وكان سافر الى مصر فكتب في
جريدة المقطم وله قصائد كثيرة وكان سلس النظم مبتكر المعاني يقول الشعر عفواً
وكان حرّ الافكار يجاري في ذلك بعض المحدثين. وله قصيدة في الحرية مزج فيها
الغث بالسمين. ومن اقواله الاهدية الحسنة ما ورد له في جملة موشح :

يا الهي من ذنوبي والخطا ملئ الدلو لمقد الكرب
وفد الشيب بقودي وخطا واحاطت بي دعاوي الكرب
يا ملكي في يدي قد سقطا وانا بدد انا لم اُتبر
انما في دم فادي الانما ارجي تطهير كل الدنس
فهو عوفي كلما الخطب طام وادلهم الهم وسط الخندس

ومن ظريف قوله لقر في اسمه (الياس صالح) :

أفصح لنا يا صاحبي ولك متاً المنن
ما اسم فنى تقسره قطع الرجاء حسن

وله في ذم النحر متفكها :

ما ذا الذي يمّني أن قام زيد او قعد
او ان ذمبت ماشياً او راكباً نحو البلد

او كان زيد مبتدأ او فاعلاً سدّ السدّ
او ان يكنّ ذا الامّ يبق م او يكنّ هذا جحد
تصالح الفعلان او تنازعا طول الابد
في النحو لا تقهرني الا تفاصيل العدّد
وأفعل التفضيل كم قد شذّ فيه وشرّد
وغير هذي عقّد بناً لهايك القدّ
ترى جا قواعدا بدون معنى وزبد
مختومة جميعها يقسّ عليه ما وردّ

وقال يصف سفينة سافر عليها :

تلك السفينة بسم الله مجراها على دموعي مسراها ومرسها
تجري وفي قلبها النيران موقدة مثلي كأنّ هوى الاوطان اشجاها
سكرى غمد بن فيها فتسكرم وهما فكيف اذا ذاقوا حميّاها
وليس بدع اذا سارت بنا مرّحاً فتلك جارية يجتث عطفها
هيفاء لكنّها بالفراق قد خضبت كالحود ينجذب بالحناء كفّاها
سلطانة البحر اذ ترسو يحيط بها من القوارب جند من رعاياها
وان سرّت نشرت أعلامها وشدا صوت البخار لها والموج حيّاها
طوراً ترى في قرار اليم غائصة وتارة فوق هام الشجر تلقاها
لم انس ليلة بتنا والرفاق جا نرى النجوم ولو شئنا مسسناها
وحولنا الماء من كل الجهات ولا شيء سوى الماء يشانا ويفشاها

﴿انطون صمّال﴾ هو ايضاً احد رجال النهضة الادبية التي حصلت في بلاد الشام في النصف الثاني من القرن التاسع عشر ولد في ٣ آذار سنة ١٨٢٤ وتوفي في الشهباء في ٨ كانون الاول سنة ١٨٨٥ . اقبل على الآداب صغيراً وتعلّم اللغات الشرقية والاربية في مدرسة عين ورقة ثم في حلب ومالطة . وخدم في هذه الجزيرة المعارف زمناً طويلاً ثم رافق الجنود الانكليزية في حرب القريم بصفة ترجمان اول سنة ١٨٥٤ . وله مراسلات نثرية ومنظومات شعرية ومقالات ادبية تنوّه بفضلِهِ ووفرة اطلاعه

على دقائق اللغة . وله ديوان شعر اكثره حكم لم يُطبع . وقد نشر منه شيئاً نجله
الاديب ميخائيل الفتدي صَّمَال في كتابه السَّمر في سَكَّان الزهرة والقمر وهو على
شكل رواية فلسفية ضمتها رؤيا خيالية شحَّص فيها والده بعد وفاته نازلاً من مقامه
في الزهرة ليُعلمه ما يجري في العالم الآخر وقد ادَّعى فيها الكتاب بعض المدَّعيات
الغريبة التي تبعد عن التصديق او قل انما تقويه وتلغيق لولا كونها من اضعاف
الاحلام . ومما روى في كتابه لوالده من الشعر قصيدته العينية ومنها :

تدور في الأسواء لم أدرك ما عني	وما لي إسعافٌ بذي الدار من عينٍ (١)
ودهري وقد انفقت دينار حظي	يطالبي بالاصل منه وبالعين (٢)
فيا أجا الدهر الخوون ألا ارتدع	على اتني ما بتك العين بالعين (٣)
فبين الهوى دمٌ وآخره دمٌ	ومظمه ليلٌ فافيه من عينٍ (٤)
لعمري م الاعيان بالعين خضع	جُبَّاً على عينٍ (٥) اذلاء للعين (٦)
وفي عين في المكبال والعين (٧) شأهم	يجردون بالارواح فضلاً عن العين (٨)
بروون في حقل الاماني بذورها	بتسكاب دمع سال كالماء من عينٍ (٩)

وله قوله :

كم اراعي النذل حلياً وهو مشتد الخصام
وألمن القول اطفأ وهو فظ في الكلام
جواز من جازاك يا م قلبي بقطر وانصرام
واعترل من خان عهداً واخل من سوء اخام

﴿نوفل الطرابلسي﴾ هو نوفل نعمة الله نوفل ولد في طرابلس الشام سنة ١٨١٢ من اسرة وجيهة . ولما ترعرع رافق والده في خدمة محمد علي باشا الى مصر فدرس على اساتذتها ثم عاد الى الشام سنة ١٨٢٨ وبعد ثماني سنين سنة ٢٩ حزيران ١٨٣٦ قتل

- | | |
|---|---------------------|
| (١) واحد الاميان للاخوة من اب وام واحدة | (٢) الربا |
| (٣) اي حاضراً ب حاضر | (٤) الشمس او شعاعها |
| (٥) قفرة الركبة | (٦) النظر |
| (٧) الميل في الميزان | (٨) الدينار |
| (٩) ينبوع الماء | |

والدَّةُ ظلماً ابراهيمُ باشا وكان خُدع بوشاية اعدائه ثم عرف غلطة فقدم نوفل ابن المرحوم وقَّله عدَّة مناصب في بيروت وطرابلس الى ان استقال من الخدمة وتعيَّن كترجمان لقنصلية المانية وامريكا في وطنه . وقضى بقية عمره في التأليف الى سنة وفاته سنة ١٨٨٧ . وله تأليف حسنة تشهد له بسعة علومه وتنقيبه . طُبِع منها كتاب زبدة الصعائف في اصول المعارف وسوسنة سليمان في اصول العقائد والاديان وصنّاجة الطرب في تقدّمات العرب وهو اعظمها فائدة . ونشر عدَّة مقالات في جرائد بيروت ومجلاتها لاسيا الجنان . وقد عرّب عن التركية كتاب قوانين المجالس البلدية وكتاباً في اصل ومعتقدات الامة الشركسية وكتاب حقوق الامم وكتاب دستور الدولة العلية في جزئين نال عليه جزاء من الدولة

ومن آثاره المخطوطة « اخبار تاريخية » وهي مجموعة مفيدة من تاريخ جودت باشا التركي ومن كتاب تاريخ بربر لايلاس صدقه ومن مطالعات كثيرة منها نسخة في مكتبة الكلية الاميركانية يسعى اليوم بنشرها وتذليلها جناب الاستاذ اسد افندي رستم في مجلة الكلية

ومن انساب نوفل نعمة الله المذكور ﴿ سليم دي نوفل ﴾ ولد في طرابلس سنة ١٨٢٨ وبعد ان احرز جانباً من مبادئ اللغة والعلوم في وطنه تعيَّن وكيلًا لشركة البواخر الروسية ثم ترك الوكالة وسافر الى اوربة وعين التمدن العصري في انكلترا وفرنسة . وبعد عودته الى مسقط رأسه اكب على الدرس والمطالعة ونقل الى العربية رواية المركيز دي فونتانج فطبعتها سنة ١٨٦٠ وبقي على ذلك مدّة الى ان انتدبت الدولة الروسية باشارة قنصلها في بيروت الى تدريس العربية في كلية بطرسبورج فشنخص اليها مع اهله واقام فيها الى سنة وفاته في خريف سنة ١٩٠٢ بعد ان حصل في عاصمة الروس على عدّة امتيازات نالها بفضلِه وسعة معارفِه ومصنّفاتِه حتى نُظِم في جملة مستشاري الدولة وكان يعرف لغات متعدّدة يكتب فيها ويتكلم بفصاحة ولاسيا الفرنسية . ومن مصنّفاتِه بالفرنسوية سيرة محمّد صاحب الشريعة الاسلامية وغير ذلك . وكان ينظم في العربية ومن شعره رثاءه لوطنيه وصديقه سليم دي بسترس السابق ذكره فقال عند نقل رفاتِه الى وطنه ليدفن في ضريح اسرته :

العبدُ وانى يا سليمُ الى ما هذا الثاني عن الديار الى ما

ما حظنا فيه التاني وانما اهدي اليك عن الدموع سلا ما
 هاجت شجوني بعد موتك كلها واسود عمري حاضراً وأما ما
 اقترت قلبي والديار كلاهما اضحى بيمدك يا سليم ظلاما
 ابكيك لا اسف الحياة فاتحاً حلم تبطن جوفه احلاما
 ابكيك لا اسفاً لفقد شبيبة مرّت كما خرّق الشراع غماما
 أجل الزهور موقت بصباحها وكذا اللاتك لا تطيل مقاما
 لكنني ابكي السباحة والنهي ابكي الفقير على ضريحك واقفاً
 ابكي الينم وقوله ابن الذي يذري الدموع على الحدود سجاما
 كئنا تقبل كفة اكراما

وختمها بقوله :

اعجزت شعري يا سليم فلا تكلّم هذه دموعي فلا تسألني كلاما

وقد عُرف من أسرة نوفل غير المذكورين كريم نحاس نوفل المتوفاة في ٢ نيسان سنة ١٨٨٨ ألقت كتاب معرض الحسناء في تراجم مشاهير النساء طبع قسمه الاول في مصر سنة ١٨٧٩ . وكالياس افندي نوفل من شعراء العصر المجيدين وشعره متفرق لم يجمع بعد . فن ظريف قوله ما رثي به سليماً دي بستر :

تلد اليلة البيضة خطباً كل آنر ولم تزل منه حبل
 جاء بالبرق صقعة الرعد تدوي خبراً منه امطر الجفن وبلا
 بغزير بما جدير بأمر قد فجعنا ونحن بالشوق نصلى
 قل لو حش الموتون يكفيك ظلاماً قد نادى جفاك فتكاً وقتلا
 خير شهر اضمّت من خير آل لو بألف فديته قلت قللاً

وختمها بهذا التاريخ :

ربّه قال يا عبادي صبراً مثل هذا الامين قد خُرت عدلا
 جنّي بالصلاح ارحمتُ تُرجى من اتاني سليم قلب توكلي (١٨٨٣)

﴿ميخائيل مشاقة﴾ ومن المتوفين في السنة ١٨٨٨ الدكتور ميخائيل مشاقة

كان مولده في رشتيا سنة ١٨٠٠ من عائلة كاثوليكية ملكية وكان ابوه من القربين الى الامير بشير الكبير فانتقل مع اهل بيته الى دير القمر فلما انس في ولده الذكاء خرج في مبادئ اللغة والحساب ومسك الدفاتر . ثم درس الفتي على خاله بطرس عنحوري شيئا من العلوم الطبيعية والرياضية والفلكية ورافقه بعد مدّة الى دمياط واشتغل بالتجارة وكان في اوقات الفراغ يتعاطى الآداب ويدرس الرياضيات والموسيقى والطب فنال من كلها حظا . ورجع الى وطنه وخص نفسه بالطبابة والجراحة مع كونه لم يدرس الفتي في مدرسة ولم يزل يمارسها حتى امكنه ان يحضر دروس مدرسة القصر العيني في مصر سنة ١٨٤٥ فقدم فيها فحصا احظاه بالشهادة الرسمية سنة ١٨٤٦ . ثم استوطن دمشق مع اهله وتعين فيس قنصلا للولايات المتحدة فيها . وكان ذلك خصوصا بمساعي المرسلين الامريكان الذين اجتذبوه الى دينهم فجاهر بالبروتستانتية سنة ١٨٤٨ وصوب السهام الى اهل دينه وملته فقام بينه وبين الكاثوليك جدال طويل لم يزد الا اعتادا فبقي على مذهبه الجديد الى وفاته في ٦ تموز من السنة ١٨٨٨ . وكان الدكتور مشاقه ذلق اللسان سهل الانشاء لكنه كان ركيك العبارة قليل البصيرة في التاريخ والفلسفة كثير الثقة بنفسه وكان يتعقب آثار الملعدين كقولتار وفولتاي فحذا حذوهم . وله كتب مختلفة خلا الكتب الجدلية السابق ذكرها منها كتاب «الجواب على اقتراح الاجاب» ضئله حوادث بلاد منذ اواخر القرن الثامن عشر الى زمانه وقد اتسع في حوادث سنة ١٨٦٠ التي كاد يذهب هو ضحيتها ونجا منها بأرنيحية الامير عبدالقادر وكذلك افاض في تاريخ اسرته . وهذا الكتاب قد طبع في مصر سنة ١٩٠٨ بعد ضبطه وتنقيح انشائه الضيف على يد الاديبين ملحم عبده واندراوس شخاشيري فسمياه «مشهد الاعيان بحوادث سوريا ولبنان» ومنها رسالته المعنونة الرسالة الشهابية في قواعد الحان الموسيقى العربية التي نشرها في المشرق (٢ [١٨٩٩] : ١٤٦ الخ) الاب المرحوم لويس رتزال وعلق عليها الحواشي ثم طبعها على حدة مع أشكالها ونقلها الى اللغة الافرنسية في مجموعة مكتبنا الشرقي . وللدكتور مشاقه كذلك التحفة المشاقية في علم الحساب وكتاب العين في حساب الأيام والاشهر والسنين

﴿ابراهيم بك كرامة﴾ هو ابن بطرس كرامة شاعر الامير بشير الذي مر لنا

ذكر ترجمته (ج ١ ص ٥٨-٦٥) ولد ابراهيم في دير القمر في ٩ نيسان ١٨٢٣ وجرى صغيراً على آثار والده وبيع في العربية ودخل ديوان الكتابة في لبنان ثم سافر الى الاستانة وتوظف في جملة عمال الدولة وامتاز هناك في العلوم الشرعية وتقلد منصب الترجمة بتظارة الخارجية مكان والده ثم جاء مع فؤاد باشا سنة ١٨٦١ الى سورية ترجائاً ونائب رئاسة المجلس الذي فوق العادة . ولأسباب نُفي الى جزيرة مدري (متلين) على اثر ذلك . وتزوج بيونانية من سكانها فولد له بطرس قائم مقام رحلة سلبقا سنة ١٨٦٦ . ثم عاد ابراهيم الى الاستانة فصار عضواً في مجلس المعارف فاقترح عليه تأليف معجم عربي وتركي . ومن ظريف ما مُدح به ابراهيم بك قول الشيخ ناصيف اليازجي فيه لما رحل الى القسطنطينية ليستلم مأموريته :

خلت الديار فلا كرامة عندها	مُرجى ولا ابن كرامة للمُعني
هيأت ان آبن الكرامة حلّ في	دار الخلافة بالمقام الاشرف
سبحان ذي العرش المجيد فقد بدت	في شخص ابراهيم صورة يوسف
أصلى بنار فراقه قلبي ولا	بردّ هناك ولا سلاة فتتظني
ذاك الكريم ابن الكرام ومن له	الذكر الشهير ومن له اللطف الخفي
ورث الكرامة عن ابيه وجده	لكنّه بتليدها لا يكتفي
شهدت له الاتراك بالفضل الذي	شهدت به الاعراب دون تكلف
قد نال ما هو اهل ما هو فوقه	فانظر لأجها النساء وأنصف

ثم عاد ابراهيم كرامة الى وطنه سنة ١٨٨٥ واعتزل الاشغال وكانت وفاته في بيروت سنة ١٨٨٨ . فقال يورخ ضريحه جناب الشيخنت فيليب دي طرازي :

شوى غدا في حماه الآن مضطجعا	من كان في قوم من اكبر المبد
سلي يت رفيع الشأن مشتهر	في الشعر والنثر والتدبير والرشد
بطمه علّم قد زانه عمل	برأيه غرة في جبهة الاسد
بنو كرامة قد ناحوا عليه كما	عليه ناحت ديار العرب من كمد
مضى واحرف تار يخ لنا رقت	حييت يا قبر ابراهيم للابد (١٨٨٨)

وكان ابراهيم بك كرامة مغرم بالاداب يتداول الرسائل مع مشاهير عصره

كالشيخ ناصيف اليازجي وجبرائيل الدلال وكان ينظم النظم الحسن وله ديوان لم يطبع . فمن قوله بيتان في تاريخ ظهور جريدة السلام في الاستانة سنة (١٣٠٢ - ١٨٨٤) :

نُشرت صحيفتنا السلام ونشرها قد طاب يا اهل الوفاء لديكم
ان ضنّ بالخبر الصحيح مؤرخ يتلو حوادثه السلام عليكم
ويروى له في فتاة لبست ثوباً وردياً :

وردية الحد بالوردي قد خطرتم تبسُّ ثياباً وتني القدر إعجاباً
لم يكفِ قامتها الحياء ما فلت حتى اكتست من دم الطلاب اثواباً

﴿ الكونت رشيد الدحداح ﴾ وفي هذه المدة انطفأ سراج حياة احد وجها . اللبنانيين في فرنسا . اعني الكونت رشيد الدحداح . وليس هو اول من امتاز بين المشايخ الدحادحة بذكاء عقله وآدابه في القرن التاسع عشر . فان تاريخ لبنان ذكر منهم كثيرين نالوا شهرة في دواوين الكتاب كالشيخ سلوم الدحداح واخيه الشيخ ناصيف كاتبي الامير يوسف الشهابي في جهات طرابلس ثم عاملي الامير بشير . وكالشيخ منصور الدحداح ابن سلوم مديبر الامور في لبنان مدة (توفي سنة ١٨٦١) . وكالشيخ امين الدحداح رئيس الكتبة عند الامير حيدر وقد ألّف تأليف ادبية منها رسائل وحكم ومراسل . وكالشيخ يوسف ابنه من شعراء زمانه توفي قبل والده سنة ١٨٥٠ وغيرهم من فرسان القلم

ألا ان الشيخ رشيد فاق الجميع . ولد سنة ١٨١٣ في قرية عرامون كسروان ثم درس في عين ورقة . وفي سنة ١٨٣٨ اختاره الامير امين الشهابي ابن الامير بشير كاتباً لاسراره . ثم خدم لبنان في مناصب شتى لولا أنه وجد في وطنه من سوء المعاملات واسباب العداء ما حمله الى ان يتغرب الى البلاد فانتقل الى مرسيلية سنة ١٨٤٥ في صحبة الشيخ مرعي الدحداح الذي كان عاد الى سورية بعد فتحه هناك محلاً تجارياً . فرافقه الشيخ رشيد واقتن بابتقه وشاركه في الشغل الى السنة ١٨٥٢ حيث فتح محلاً تجارياً لحسابه مع اخيه سلوم . لكنه بعد حين انقطع الى خدمة العلم والآداب معرضاً عن التجارة فأنشأ جريدة برجيس باريس وحظي لدى الحكومة

الفرنسوية واعيانها . ثم اتسعت شهرته بين الادباء واتصل بباي تونس لما حضر الى باريس سنة ١٨٦٢ فدحه بلاميته التي نشرناها في المشرق (١٩٠٢: ١٥٥) وعارض فيها لامية كعب بن زهير فاجازه عليها الباي واتخذ كترجانه الخاص وقّله الامور الخطيرة في دولته

ثم عاد الكونت رشيد الى باريس وابتنى فيها قصراً بديعاً واقتنى قرية دينار في مقاطعة برطانية فاجال فيها يد العبارة وشيد فيها داراً فخيمة سكنها مع اهله ولم يزل في آخر حياته يُعنى بالطلعة والتأليف الى يوم وفاته في ٥ ايار سنة ١٨٨٩ . وللكونت رشيد من الآثار الادبية ما اكسبه اسماً طيباً في المشرق والغرب معاً . فن ذلك أنه سعى بنشر معجم السيد جومانوس فرحات في مرسيلية سنة ١٨٤٩ بعد ان رتبته وهذبته واصلاح ما فيه من الخطأ . ثم طبع فيها ايضاً سنة ١٨٥٥ شرحين مستوفيين على ديوان ابن الفارض للشيوخ حسن البوريني وللمسيد عبد الغني النابلسي . وهما الشرحان اللذان اعاد طبعهما المسمى بمحمد السيوطي في المطبعة الخيرية في مصر سنة ١٣١٠ (١٨٩٣) وساكتاً عن اسم الكونت وانما اشار اليه اشارة خفيفة لئلا يُعرف متوالي العمل فدعاه « رشيد بن غالب المجتبي » وكان الكونت اوّل من نشر كتاب فقه اللغة الذي اعدنا بعد ذلك طبعه . وله مقالات شتى سياسية طبع بعضها على حدة منها كتاب التمثال السياسي مع بيان احوال فرنسا في عهد نابليون . وله مجموعان احدهما يشتمل على اشعار حكمية جنانها من كتب العرب يدعى « طرب السامع في الكلام الجامع » والثاني يتضمن مقالات ادبية وفوائد لغوية يُعرف بقطرة طوامير طبع في ثنية سنة ١٨٨٠ . وله غير ذلك مما لم يزل مخطوطاً ونسختي نشره كقالة واسعة في فن المناظرة دعاها « ترويح البال في القلم والمال » ولاسيا تاريخية الكبير الذي دعاها « السيار المشرق في بوار المشرق » . وكان الكونت ينظم الشعر الجيد كما يستدل عليه من قطراته ومن لاميته التي ذكرناها . ومما انشده في مدح نابليون الثالث سنة ١٨٥١ اذ كان في اوج عزته اذ لم تُعرف غير سجايه الطيبة قوله من قصيدة :

الله اكبر مُعطر من يشاء فها كل المحاسن والاحسان في رُجل
وليس ذا من غلّ الشعر اذ ظهرت للمين انواره كالشمس في الحمل

فيه المجالُ وسِعُ للمقالِ لذا قد عاد بسطُ كلامي ضيقَ الحيلِ
ذو همة لم يُثبِطْ عزيمتها خطرُ ولم يكن لصعابِ قطْ بالوكلِ
ولم يعضمه هولُ الخطبِ آونةً ولم يَضُقْ صدره في حادثِ جَلَلِ
وبالنواحي قد آقتاد الذكاة له شهبُ الرئاسة فانقادت على عجلِ
وفي السياسة كم أبدت براعته حذقاً به عادت الحذائقُ في فشلِ

وختمها بقوله :

ابْتَاكُمُ اللهُ يَا فخر الوردى فلكنا للسِّلمِ والأمنِ والاقبالِ والجَدَلِ

وبعد سنتين لموت الكونت رشيد (١٨٩٠) فُجعت الطائفة المارونية بوفاة شقيقه السيد (نعمة الله الدحداح) مطران دمشق الذي اشتهر بفضائله الاسقفية اكثر منه بأثار قلمه . وبهيمته نال من افضال الكرسي الرسولي تجديد المدرسة المارونية في رومية (١)

(اسعد طراد) هو اسعد بن ميخائيل طراد من أسرة شائعة الفضل في هذه الاصقاع من نخبة شعراء سورية . ولد في بيروت سنة ١٨٣٥ وتخرج في حداثته في مدرسة ابيه الامر كاثية . ثم تردد على الشيخ ناصيف اليازجي فاخذ عنه واجتمع بافضل اساتذة العربية في عهده حتى أتقن العلوم اللغوية وفظم الشعر في شرح الشباب فطبع عليه وكان يقوله بديها . خدم عدة سنين الدولة العلية بنشاط ثم انتقل الى مصر سنة ١٨٧٢ وتعاطى في انحائها التجارة الى وفاته سنة ١٨٩١ . وله شعر كثير متفرق جمع معظمه في ديوان بعد وفاته بهمة بعض انسابه فطبع سنة ١٨٩٩ في الاسكندرية . وله غير ذلك من الآثار منها مقالات ادبية نشرها في الجنان . ومن شعره الذي لم نجده في ديوانه قوله في موت بعض الكروم :

يا ارحم الناس قلباً عند نائية ملأ رحمتَ عَويلِ الصارخِ الوجلِ
دارت عليك من الاقدار واسفاً كأسٌ فلتَ بما كالشارب التَّملِ
هذا الشرابُ الذي لا بُدَّ منه لنا وليس نتمُّ منه كثرةُ الحِملِ

(١) اقتطفنا هذا الفصل من ترجمة مطوّلة للشيخ الفاضل والكاتب المحقق سليم خطّار الدحداح اثبتنا في المشرق تحت العنوان «الكونت رشيد الدحداح واسرته» (المشرق ١٩٠١) :

(٢٨٥؛ ٤٥٦؛ ٤٨٩)

وكيف يمزجُ اهلُ الارض من حدثٍ جرى على انبياء الله والرسل

وله في نعمة الله طراد المتوفى سنة ١٨٥٥ ولم يُرَوِّ في ديوانه :

ركنٌ ليت طراد مال منهدماً يوماً وابكى جميع الامل والفرا
حاز التقى والرضا والبرّ في دعة ورغبة الخبز والاحسان والادبا
مضى الى الله مبروراً يبقئ له شكر على صنعات القلب قد كُنّا
كرامة كل تاريخ مجودها لنعمة الله حق الشكر قد وجبا

وقال يرثيه :

لا تحشّ يا قلبُ احراقاً من الالم أما ترى دمع عيني مفرقاً بدم
كل بكى نعمة الله التي فُقدت منّا وكُم في الموى باكٍ على النعم

وهي قصيدة طويلة وجدناها في احد مجاميع مكتبتنا الشرقية . ويلها ابيات تائية ختمها بهذا التاريخ :

لما خلا من ديار كان يؤنسها فحزنه ما خلا من قلب عيلته
وبثّ انشد تاريخاً به ابدًا لا اعدم الله قلباً فيض نعمته (١٨٥٥)

وقد اشتهر من اسرة طراد شاعر آخر هو ﴿ جبرائيل حبيب طراد ﴾ ويسمى ايضاً جبران ابا خير كان درس في المدرسة الوطنية في بيروت وتمكن من نظم الشعر الجيد الذي لم يُعنَ بجمعه . توفي في سنة ١٨٩٢ وكان مولده سنة ١٨٥٤ . فن شعره قوله يرثي اسيريدون طراد ياور السلطان عبد العزيز المتوفى سنة ١٨٧٠ :

ركنٌ هوى بديار اسلامبول اذ رجّت لسقطتي المدائن والقُرى
لم يحمي السيف الصقيل ولا الصبا والاهل والمحب الفطاحل والذرى
قد كان يسمع في حاه كئاباً واليوم اضحى في المقابر اقفرا
من كان لا يرضى القصور مساكناً سكن القراب فبات فيه مغفرا
من كان غوثاً للفقير وحاضداً امسى أضرّ من الفقير واففرا
ان غاب عن ابصارنا يبقى له رسمٌ بطيخ القلب دام مصوراً
فليد نعمة ربه وسلامه وهل ثراه الفيت يسكب عطرا

ومن قوله في ذكر محامد القعيد سليم دي بستر:

على انه قد كان احرى بنا بأن نحبّ من مثل السليم غما سعدا
حصى قضي دنياه في خوف ربّه فحدث ولا تطلب لافضاله حدا
فكم غاث محتاجا وأطعم جائعا وعاد اخا سقم فأوسعه رفدا
وكم من اباد جاءها ومكارم فكانت يجيد الدهر من فضله عقدا
ملا طيب جدواه على الورد نفحة وذكر اسمه بالفضل قد زين المجدا
جدير بان الفخر يشكو فراقه ومنه رواق الفخر قد كان عندا

﴿ جرجس زوين ﴾ وفي السنة ١٨٩٢ في ٢٨ تموز كانت وفاة كاتب آخر بليغ من اسرة مارونية فاضلة وهو جرجس زوين . تلقى المذكور كل دروسه عندنا في مدرستنا الاكليريكية في غزير ثم عدل الى الكتابة والتأليف فكان اول محرر لجريدتنا البشير فاقام على تحريرها نحو سبع سنوات ثم تولّى تحرير جريدة لسان الحال وفي آخر حياته جريدة لبنان . وكان كاتباً مجيداً متوقداً بالذهن سريع الخاطر واسع الاطلاع . وقد عرب عدة كتب طبعت في مطبعتنا كروايتي وردة المغرب وفريدة المغرب وكتايف دينية منها مصباح الهدى لمن اهتدى وكتاب رواشق الافكار لأمبرتوس وكتاب كنيسة الروم الشرقية بازا . المجمع المسكوني الفاتيكاني . وله تأليف ردّ فيه على الدكتور ميخائيل مشاقة لما اخذ هذا يطعن بالكنيسة الكاثوليكية دعاه الرد القويم على ميخائيل مشاقة اللّهم . وكان جرجس زوين احد اعضاء الجمعية السورية له فيها خطب ومقالات منها خطبة في تاريخ سورية

﴿ بنو الدلال ﴾ وفي هذه السنة عينها في ٢٤ ك ١ ١٨٩٢ ذهب ضحية آرائه الدستورية ﴿ جبرائيل الدلال ﴾ كان سليل اسرة حلبية عريقة في الادب اشتهر منهم في القرن الثامن عشر ابراهيم الدلال . ومن ذريته ﴿ عبد الله ﴾ ابو جبرائيل ونصر الله كان ذا عزّ وجاه وثقى فلما توفي سنة ١٨٤٧ ارّخ ضريحه بطرس كرامة بقوله :

لحدّ ثراه ابن دلال التقى فندا برحمة الملك القدّوس مغفورا
قفى الحياة على نضج الصلاح وقد لاقى المنية مهروراً ومشكورا
ساداه رب غفور اذ نورعه نلّ جنّة الخلد عبد الله سرورا

ولابن ﴿ نصر الله ﴾ آثار ادبية منها مقالاته في المال والاعمال نشرها في الجنان

وكان بيته اشبه بمنتدى لاهلنا ووطنه يجتمع فيه الشعراء والادباء فدحه بعضهم بقصائد غراء ولنصر الله كتاب في الادب دعاه 'منهاج العلم' وكتاب في فلسفة يسمى اثمار التدقيق في اصول التحقيق طبع في المطبعة الادبية سنة ١٨٨٨ (ص ٨٩) توفي نصر الله سنة ١٨٨٢

أما جبرائيل فكان مولده في ٢ نيسان سنة ١٨٣٦ ونشأ على آداب والده ودرس في مدارس المرسلين في عين طورا وحلب. وكان مغرمًا بالعلوم المصرية فاحرز منها حصة حسنة وانكب على الفنون العربية ودرس آثارها نثرًا ونظمًا فصار من اوسع اهل وطنه معرفة بأداب العرب. وسافر غير مرة الى الاستانة وتعلم فيها التركية وتجوّل في الاقطار حتى بلغ اسبانية والبورتغال وبلاد الجزائر وخطّ عصا التسيار في باريس فحرّر مدّة صحيفة 'الصدى' لسان حال السياسة الفرنسية وصار ترجمانًا لوزارة المعارف وتعرّف في منصبه بكثيرين من اهل الوجاهة القادمين الى باريس. ثم استدعاه الوزير خير الدين باشا لئلا تقلد منصب الوزارة الى دار السلطنة لينشئ فيها صحيفة السلام لكن تلك الجريدة لم تلبث ان تُلغى بعد استقالة خير الدين باشا فطلبه المكتب العلمي في فيانا ليدرس العربية في كليتها ففعل مدّة سنتين. وصنّف هناك بعض المصنّفات منها رسالة في ملخص التاريخ العام ورسالات لغوية. ثم عاد الى وطنه سنة ١٨٨٤ بعد تغيبه عنه نحو عشرين سنة. فبقي مدّة يتعاطى الآداب. وهناك اجتمعنا به سنة ١٨٨٧ ونقلنا بعض مخطوطات مكتبته. وما كنّا لنظن ان هذه المكتبة ستباع يوماً ويقع في يدنا كثير من آثارها. وكان صاحب الترجمة لاختلاطه باهل السياسة في اوربة عرف ما تقتضيه بلاده من الاصلاحات ففرط منه بعض اقوال نُقلت الى ذوي الامر فألقي في الحبس وبقي هناك الى يوم وفاته. وقيل انه قُتل مسموماً في اليوم الذي جاء الامر باطلاقه والله اعلم. وكان بين جبرائيل الدلال وبعض مشاهير العصر وشعرائه مراسلات ومساجلات. وله قدود غناء وكان هارحاً باصول الموسيقى. وقد جمع الاديب البارع قسطنطين افندي الحمصي ما وجدته من آثاره الادبية في كتاب دعاه السحر الحلال في شعر الدلال وصفناه في المشرق (١٩٠٣: ٨٥٩) واقتطفنا بعض جنائه. وله فيه قصائد غراء مدح فيها عليه زمانه فمن ذلك قصيدة نظمها في ناصر الدين شاه ملك ايران منها قوله في مدح السلم والعدل:

فالسلمُ اوفى واقباً ولثروة البلدان اوفرُ
والعدلُ ان عمَّ الما لك شاد عليها وعمرُ
والباقيات الصالحات تَعلى سرور الدهر تُذكرُ

ومن طيب نثره ما روي له هناك من جواب الى صديق :

« كتبتُ اعزك الله وقد وصلني طرسك الذي فاق الدرّ النفيد بيجته ، وازرى على رخيـ
م التفريد بلهجتِهِ ، واتي لأحق بابتدائك بما ابتدأتني به من الصلة تفضلاً ، ولكن قُدرك عليّ
السبق وان تكن في كل شيء اولاً ، فلساني عاطر بشكرك ، وقلبي ماسر بذكرك ، غبتُ او
حضرتُ مرتاً او أفتت . فوالله لم اذكر أيام اللقاء ولذتها إلا وطارت نفسي شامعاً ، ولا
تحملتُ ساعات الوداع وكربتها إلا وزدني الشوقُ اتياماً . . . فان تأملتُ قصر مدّة ألقتنا حاج
بي الشوق آلاماً ، وان تذكّرتُ حميم صحبتنا زادني التذكار حياماً ، واذا فكّرتُ في فرقنا قلت
ما كان اللقاء إلا مناماً »

﴿ سليم بك تقلا ﴾ وكانَ تلك السنة ١٨٩٢ كانت مشنومة على الآداب العربية
فتوفي في اواسط تموز رجل لبناني نبغ في تحرير الجرائد خصوصاً نريد بهـ سليم بك تقلا .
ولد المذكور سنة ١٨٤٩ في كفرشيا من قرى سواحل بيروت وكان رومياً ملكياً
كاثوليكياً فاستنشق منذ نعومة اظفاره ريح الآداب التي نَمَّ شذاها في مسقط رأسه
من الحديقة اليازجية . فدرس في صغره في مكتب قريبته ثم دخل مدرسة ابيه
الامريكانية لكن حوادث السنة ١٨٦٠ المشنومة اضطرتّه الى ان يتزل الى بيروت
فاكمل دروسه في المدرسة الوطنية على المعلم بطرس البستاني وابنه سليم . وكان في كل
تقلباته مثلاً لاقرانه يسبقهم بذكائه ورغبته في احراز العلوم . ولما أنشئت سنة ١٨٦٥
المدرسة البطريركية في بيروت انتدبهُ اصحابها الى تدريس العربية فيها فكان رصيفاً
للشيخ ناصيف اليازجي فيلقي عليه مشاكله اللغوية حتى رسخت قدمه في العلوم
اللسانية وامكنهُ وضع كتاب مدرسي في الصرف والنحو دعاه «مدخل الطلاب» .
فاتخذته المدرسة دستوراً للتعليم وزادت ثقته الرؤساء به فجعلوه رأس اساتذتهم
ووكيل اعمالهم . ثم اجتذبتهُ مصر لآ رأى في ربوعها من الحرية وفي امرائها من
الاريمية والتنشيط فأتمها ورفع الى خديوتها اسماعيل باشا قصيدة رنانة مهّدت له
سبيل النجاح فنال الامتياز بانشاء جريدة الاهرام سنة ١٨٧٥ وهي التي لا تزال الى
اليوم احدى جرائد مصر اليومية الكبرى فتحيا بروح منشئها وقد لعبت في حياته

تهتم دوراً مهماً مع ما صادفته في سيرها من العوائق لاسيما سنة ١٨٨٢ وقت الحوادث المربية إلا ان عزم محررها لم يغلب بتلك العوارض بل زاد نشاطاً وعانى اعمال الصحافة الى وفاته فتوفي في قرية بيت مري سنة ١٨٩٢ وكان قصد لبسان تنيداً للهواء وطلباً للشفاء من الم اصابه في القلب فلم يمهله أجله زمناً طويلاً ونقلت جثته الى موطنه باكرام . وكان اسليم بك تقلاً موقع عظيم في نفوس ارباب الامر من دولته فتال منهم ومن الدول الاجنبية عدة رتب وامتيازات شريفة . وهو قد ابقي من آثار قلبه - ما خلا فصوله ومقالاته المتعددة في الاهرام - مجموعاً فيه مقاطيع من نظمه ونثره . فن حسن شعره قوله يصف اساطيل حربية :

تلك الاساطيل فوق النحر ساجدة والغمر منها كسهل وهي كالقفل
دانت لحيها الانواء خاضعة فجيتا قصدت حلت بلا سهل
خاضت عباب بحار الارض آمنة عصفت الرياح وقصفت الرمي بالكل
اذا شكت سفن الحصر النيد ظا تزلها اوردتها الماء للقل
وان تشامخ حصن ذك عن أسس ولو تطاول مرفوعاً الى زحل
عاجا الجن ثم الانس من بشر والنسر في الجو مثل الحوت في الوشل
هذي قوى الماء فوق الماء ناشرة بند اللال فصيف ما تبني وقل

ولسليم بك تقلاً غير ذلك بما لم يطبع كسائل وتبذ تاريخية وروايات معربة منها رواية مثيرات ورواية آيوب البار . وهذه رسالة كتبها في تهنته :

السيد السند اطال الله بقاءه . لا ادري اي التلة امي اياك ام الربية ام نفسي ؟ اما انت فبسميك وان كنت فوق ما كنت . واما الربية فبشرتها لأنا دون من سم اليو . واما انا فلا في اول مخلص لك وذلك فتهنتي بما أفنخر به لك . ويا حبذا لو كان لي مداد برقي وبراع كهربائي أفيك به حقلك من سروري ولعل ما بين قلوبنا يقوم هذا المقام مني فأقول :

فان أشكك أراجع فالدليل مي وان تشكك فراجع فالدليل ملك

ومن ظريف قوله في من عدله على التدخين :

عدل التدخين قوم قد رأوا يدي سيكارة اعشقها
قال : دعهما فهي سم نافع قلت : لا والله لا اعتقها
ان تكن سناً فاني محرق شرها بالنار اذ آحرقها

وطيئ فاعذلوا او فاعذروا فلي الخالين لا أطلقها
إن حلالاً او حراماً اشربها فانا الصب الذي يشقها

وقام من بعد سليم بك شقيقة * بشاره باشا تقلاً المتوفي سنة ١٩٠١ وستذكره
في مجلة أدباء القرن العشرين

القانوني * نقولا نقاش هو نقولا بن الياس نقاش اخر المرحوم مارون نقاش الذي
سبق ذكره (في المشرق ١١ [١٩٠٩]: ٣٨٢) وهناك اشرفنا الى اصل العائلة من صيدا
وانتقلنا الى بيروت . وكان مولد المترجم في هذه المدينة سنة ١٨٢٥ وجرى على آثار
اخيه في طلب العلوم ودرس اللغات وساعده في انشاء الروايات التمثيلية . ثم تعاطى
التجارة من السنة ١٨٥٩ الى السنة ١٨٦٨ فانتدبت الحكومة الى خدمتها كمضو
مجلس الادارة في لواء بيروت وكدير جمارك الدخان فانكب على مطالعة قوانين
ونظامات الدولة العلية . وتخرج في العلوم الشرعية على مشايخ العلماء اخصهم الشيخ
يوسف الاسير فاحرز شهادة وكلاء الدعاوي ونصب عضواً دائماً لمحكمة بيروت
التجارية واشتغل وقتئذ بالتأليف وعرب عن التركية عدة كتب قانونية و اضاف اليها
الشروح والفوائد حتى صارت في دوائر الحكومة المحلية بمثابة الترجمة الرسمية يرجع
اليها في حل المشاكل . ونمت شهرة المؤلف بذلك حتى وقع عليه الاختيار سنة ١٨٧٨
كمبعوث بيروت الى الاستانة في الندوة الدستورية لولا ان ثمة الدستور لم تنضج بعد
فعاد بعد مدة الى وطنه وانشأ سنة ١٨٨٠ جريدة المصباح الكاثوليكية فنالت
بتدبيره وقالاته شهرة واسعة طول حياته . وقد ضعف نور ذلك المصباح بوفاة
مؤسسه حتى انطفأ تماماً . وكان المرحوم نقولا نقاش شديد التمسك بالدين مجاهراً بايمانه
كما تشهد له بعض تأليفه كتكريم القديسين ومجموع صلوات تقوية . وله من
الكتب الادبية خطب في مواضيع شتى سياسية واجتماعية . وله ديوان شعر طبع في
المطبعة الادبية سنة ١٨٧٩ ضمنه كثيراً من المعاني الحسنة والاصناف العصرية فن
ذلك قوله من قصيدة طويلة اترخ فيها وصول ماء نهر الكلب الى بيروت سنة

: ١٨٧٥

يا اهل بيروت بشرى قد صح فينا الرجاء
هذا هو الماء جار فلترو منه الظاء

ماءٌ لذيقه شهيقٌ ردؤه فيه المناء
بيروت ضامت دمشقاً وزال عنها المناء
فقل لمن عيرونا وقلة الماء داء
تسألوا الآن تلقوا ماء وفيه الناء
سعيًا لبيروت ارتخ في ثمرنا حل ماء (١٨٧٥)

ومن اوصافه تعديده لعجائب العصر :

الله اكبر هذا عصر تجديد
عصر جديد له الاكوان باسمة
ذياك ينطق في تسبيح خالق
هذا يطير الى العليا بجفته
تري السفائن اعلاماً مدرعة
ما البيض ما السمر ان ألقت مدافعها
كنا نخاف من الأفلاك صاعقة
تجوب اخبارنا كالبرق مسرعة
اضحت قوافلنا والنار تحملها
والله ما فعل قووات البخار سوى
هي الطيعة جل الله مبدعها
كل يحاول منها كشف معجزة

عصر المعارف لابل عصر تجديد
تني على اهل القر الصناديد
وذاك يلهج في حمد وتوحيد
وذاك يخرق اجبال الجلايد
ان تصدم الحصن ألقي بالقنايد
كراخا الحمر من أفواهها السود
أضحت من اليم تأتينا بتهديد
تكلو تسبق فكراً غير مولود
تسير كالطير لا كاليس في اليد
ضرب من السحر لكن للخير محمود
الى الوجود بدت من حق مفقود
فكل من جد يلقى جل مقصود

ومن محاسن نظمه قوله في لبنان ومقاطعاته بعد حوادث السنة ١٨٦٠ :

لله درك يا حي لبنان اذ
لشرت معارفه الجيلة اذ غدا
وبساعة ذاك العزيز مقامه
ويعتنه وبقرمه حل للمنى
وبشوفه يشفى المليل تيمناً
قد عُدت يا عرقوبه عما مضى
وكذا المناصف أنصفت لاصغت

اصبحت مقتنم الرضا الشاهالي
يروى حديثاً عن بني نيهان
اضحى عزيزاً اخصب الوديان
والجُرد اضحى ساحلاً لأنان
غرباه قل بالخير يلتقيان
وغدوت مرفوقاً بصدق لسان
في خدمة عدى الى الأوطان

وبكسروان ترى الامان موظداً من سيف كسراه الجليل الشان
وترى القوي طمع كالقطيع مطاوعاً وكذاك قاطعه بوصل دان
وجبيلته وجباله وسهولة ووعوره حاكت رياض البان
وزراويتيه (كذا) قد بُني نسم البنا هل لا وذا وعد من الرحمان
نحى بسيف باتم بقرونه وكذا غدت امنيونه بأمان
نادى حسام المدل فيه هاتفاً ألقى «بشري» كل من عاداني
بجنوب وشماله تلقى المنا وبشرقه وبغربه هتآن
قم أجا الشيخ القدم زمانه وانظر هضابك حجة الاكوان
نسج الريع بنحو هامك خردة كزبرجد قد صيغ مع مرجان
هام تكلله الثلج أكلة بيضاء تكفي عن جليل معاني
والحصب في اكفانه ووسطه قل جنة تزدان بالافسان
حتى الصخور غدت رياضاً أثرت من كل فاكهة بها زوجان
ومناهل يحيي القلوب ورودها وعيونه تروي ظما الظمان
هو جنة في الارض تحكي للسما والحق ترتع في رياض امان

وله قصيدة طويلة تليف على ١٤٠ بيتاً دعاها التوبة وضمتها المعاني الزهدية. وقد
روينا له في المشرق (١٩٠٢: ٦٣١) نشيداً نظمته لجمعية مار منصور. كانت وفاة
نقولا نقاش في ٤ كانون الاول سنة ١٨٩٤ فأبنته مصفغ الخطباء ورثاه جل الشعراء
فجمعت اقوالهم في كراسٍ مخصوص. وقد ورث اولاده من بعده آداباً فُرف منهم
كبيرهم المرحوم يوسف وله بعض الآثار الادبية. والقانوني جان صاحب كتاب مغني
المتداعين عن المحامين. ومن الاسرة عينها اشتهر (سليم بن خليل) المتوفى في ٢٥
تشرين الثاني سنة ١٨٨٤ وهو صاحب جريدة المحروسة ومحرر العصر الجديد وله
تاريخ المسألة المصرية سَمَّاهُ «مصر للمصريين» وكتب عدة فصول ومقالات وروايات
طُبعت في بيروت ومصر. ونضيف الى هؤلاء (جرجس بن حبيب) المتوفى في ١٧
تشرين الاول سنة ١٩٠٧ وكان من ادباء طائفته له بعض المصنفات في تاريخ العرب
اوقفنا عليها وهي لم تُطبع. وسليم وجرجس ابنا اخوي نقولا نقاش
(يوسف الشلفون) كان احد انصار النهضة الادبية في الفصل الثاني من القرن

التاسع عشر . وهو يوسف بن فارس بن يوسف الخوري الشلفون كان جدّه حاكماً على ساحل لبنان من قبل الامير بشير الشهابي الكبير . اما حفيده يوسف فكان مولده نحو السنة ١٨٤٠ درس في مكاتب بيروت مبادئ العربية واللغات الاجنبية واشتغل مدّة في المطبعة السورية التي انشاها المرحوم خليل افندي الخوري سنة ١٨٥٧ بصفة مراقب حروف ومصنّح مطبوعات . وفي اثر حوادث سنة ١٨٦٠ استدعاه فؤاد باشا معتمد الدولة العلية لترتيب ونظارة المعرّرات الرسمية التي كانت تُطبع في التركية والفرنسوية . وبعد ان تقررّ نظام جبل لبنان انشأ على حسابه مطبعة المعروفة بالمطبعة العمومية سنة ١٨٦١ ونشر فيها عدّة مطبوعات عدّهاها في المشرق (٣: ١٠٠١ = ١٠٠٣) وكان يوسف الشلفون ذا همّة عظيمة فانتدبه اول متصرفي لبنان المرحوم داود لتنظيم مطبعة في مركز المتصرفية فقام المندوب بهذه المهمة القيام الحسن . ثم صرف عنايته الى انشاء الجرائد فشر منها اربعا وهي الزهرة ثم النحلة ثم النجّاح واخيرا التقدّم وذلك بالاشتراك مع بعض الكتبة المجيدين كالقّس لويس صابونجي والخوري يوسف الدبس واديب اسحاق . ثم اشترك مع المرحوم رزق الله خضرا فجعل مطبعة في خدمة الطائفة المارونية الى ان انفصل عنها وانشأ المطبعة الكلية كما فصلنا كل ذلك في تاريخ الطباعة في المشرق (٣: ١٩٠٠ [٥٠١]) وقد اضرّ بالترجم تقلّبه في الاشغال وميله الى ذوي المبادئ الحرة . وكان احد اعضاء الجمعية العلمية السورية وفي مطبعته نشرت اعمالها في السنتين ١٨٦٨-١٨٦٩ . وكان حسن الكتابة وله نظم جمّة في ديوان ودعاه انيس الجليس وطبع قسماً منه في مطبعته الكلية سنة ١٨٧٤ . فن نظمه قصيدة في مدح داود باشا هذه بعض ابياتها :

ضاءت بشمس سمودك الايامُ	وزعت بطلعة مجدك الاعوامُ
وسا بذاتك سفح لبنان الذي	حدّته مصرُ بنزوم والشامُ
فكأنّه فلكٌ وانت بأفقهِ	بدرٌ له دون البدورِ قامُ
اقتاره بالعدل منك استأمنت	ورعت بما الآسادُ والاغنامُ
يا ابا المولى الذي عن وصفهِ	وثنائهِ قد كلّتِ الاقلامُ
قلّدت قوماً تحت امرك منّة	لم تحصر واجب شكرها الارقامُ
ونسخت آيات الظالم بعدما	قامت على ساقٍ بما الاقدامُ

ونصبت يا داود احكاماً جا ظهر اليقين وزالت الاوهام
فينا لك الذكر الجليل مخلداً هو في الحديث بداءة وختام

وقال مهنتاً احد الرهبان اليسوعيين في عيدهم فافتتح كلامه بهذه الابيات :

الراء يُعرف في جميل خصاله ويعزُّ هند مقالِه وفمالِه
والشَّهمُ من نال العلى في جدِّه حتى غدا الراقون دون منالِه
ويشيد صرح الخير في طلب العلى كي يدرك الافلاك في اعمالِه
فيرى اتقاء الله خيراً يرتجى يوماً ويسفني قلبه بزلالِه
وييل عن كل الانام تعفناً ويرى بحب الله راحة بالِه

وله قصائد في امثال الرجال وكبار الاسراء الذين قدموا بيروت ومدح
امبراطور النمسا وولي عهد المانية وانكلترا وسمو الحديوي اسماعيل باشا فاستحق
بذلك بعض الامتيازات الشرفية لكنته توفي خاملاً السنة ١٨٩٥

﴿سليم جدي﴾ وفي السنة ١٨٩٥ عينها انتقل في ربيع عمره شاب اديب
قصفته المتون غصناً يافماً يزيد به سليم بن نصر الله جدي من أسرة جدي المعروفة
بفضلها في بيروت . كان مولده نحو السنة ١٨٧٠ وتخرج في الآداب والعلوم في
كليتنا . وقد عرفناه حق المعرفة اذ كنا ندرسه العربية وكان في مدرستنا مع المرحوم
نجيب حبيقه صاحب القارس الاسود فعهدناهما طالبين يتلهيان شوقاً الى خدمة
الاوطن فيجريان مذ ذاك في ميدان الآداب كخيل الرهان ولكليهما مآثر نثرية
وشعرية لدينا منها اشياء متفرقة والبعض منها قد نُشر بالطبع كعدة قصائد وروايات .
وكان دار الآخرة حسدت الوطن على فضلها فاشربتها كأس المتون المرة عاجلاً . ألا
ان نجيباً عاش بعد قورينه عشر سنوات وسيأتي ذكره مع ادباء القرن العشرين .
ولسليم جدي رثاء في الشيخ خليل اليازجي صح فيه فكأنه سبق ورثى نفسه بقوله :

لك بين الانام ديوانُ شعر بمانيه حرك الجلودا
تلك بافت للعصر مبتكرات ومن المجد ألبستك برودا
لو درى الموت ان ذاك درُّ للمعاني نظمت منه عقودا
ما اصابته سهامُ لك قلباً كان قبل اللسان ينشي القصيدا

﴿شاكراً شقير﴾ وفي خريف السنة التالية خسرت أسرة كريمة من الروم الاورثذكس كاتباً آخر من ابناء الوطن وهو شاكر مغامس شقير عرف في بلاد الشام مدّة بتغنّيه بالكتابة ونظم الشعر تولّى التدريس في عدّة مدارس وطنية وساعد المرحوم بطرس البستاني في بعض فصول دائرة المعارف وكتب في مجلّة الجنان وادار مجلّة ديوان الفكاهة (١٨٨٦-١٨٨٩). ثم انتقل الى مصر وانشأ فيها مجلّة الكتانة في نيسان سنة ١٨٩٥ فانت بموت محررها بعد سنتها الاولى (١٨٩٦). توفي في وطنه الشويغات والمذكور عدّة مقالات وروايات وقصائد تجدها متفرقة في كثير من المجلّات. وقد روينا عنه قصّة ظريفة في المشرق (٩ [١٩٠٦] : ٥٧١-٥٧٥) عنوانها الطواف بالقربان الاقدس. وله كتاب مصباح الافكار في نظم الاشعار طبع في بيروت سنة ١٨٧٣ ومنتخبات الاشعار طبع سنة ١٨٧٦ وعُني بتكرار طبع ديوان ابي العلاء المعري دون ان يزيد عليه شيئاً يُذكر من المعنّات. ولشاكر اخ اسمه فارس ترك ايضاً بعض المؤلفات وسنذكره في تاريخ آداب القرن العشرين. ومن حسن شعر شاكر قوله من رثاء في سليم دي بسّوس دعاه «حقيقة الاسف» وقد تغنّن فيه كثيراً :

فتلهّب وتلهّف وتأسّف وتأنّف ونحسّر ونحرق
كبدٌ نذوب وانفس تشكو المنا اذن تلتن واعين تتدفّق

ثم انتقل الى بحر آخر وقافية أخرى فقال :

سليمُ القوادِ له طلمةٌ تحيي الشموسَ وترري القمرُ
وذو هبةٍ كأسودِ الشرى وأنسِ كانسِ الغزالِ الآخرُ
تقرُّ الذقونُ له سجداً تسرُّ العيونُ به اذ حصرُ
عليّ المكانِ جليّ البيانِ طليّ اللسانِ مليّ البصرُ
نقيّ البنانِ نقيّ الجنانِ رقيّ الزمانِ بقيّ الاثرُ

وتمّ قاله سنة ١٨٦٩ في مدح الجمعية السورية :

وزهرة روضٍ كلّما طال وقتها تزيد غمّاً بالجمالِ مقلداً
جا افتخرت بيروت حتى لقد سمت على كلّ مصرٍ وهي تشبه فرقداً
مولفة من كلّ صاحبٍ غيرة ذوات بنوا للخير بيتاً مشيداً

كواكب سمدٍ يسطعُ اليوم نورهم ويحدي الذي في الجهل ضلَّ الى الهدى
وقد ألبسوا بيروت حلَّةً سودِدي تقيه بما اذ اصبحتُ منبع الندى
فكلُّ لسانٍ في ثنائهمُ لامعٌ يصيغُ به لفظاً لدرٍ منضداً
وكلُّ جنانٍ حمدُهم فيهِ راسخٌ وكل مديحٍ في سواهم تنفداً
فلا زال مساهم بذلك ناجحاً ونالوا الى ما الطير في الفصن غرداً

ومن نظم شاكر قوله من قصيدة في رثاء نقولا نقاش :

من كان بالامس نقاش الصحف هدى يُنسيك حساناً او يزري بسجبان
من كل ثمر انيق الوصف مندمجٍ وكل شعرٍ رشيق النظم طنان
كم حرَّ اللفظ والمعنى تصوُّره بما استرقَّ له احراز نيان
اذا انبرى لا يبارى في مناظرةٍ وان جرى لا يبارى بين اقران

وختتمها بقوله :

مضى الى الله حيث الدارُ خالدة مستوفياً أجر اعمالٍ وإيمان
لا يدرح السفو فيه فوق مضجعةٍ تحت الاكلَّة من آسٍ وريحان

﴿ امين شميل ﴾ اسرة شميل هي فرع آخر من دوحه الآداب التي غنت في كفرشيا . يقال ان اصلهم من حوران فاستوطنوا كفرشيا في مبادئ القرن التاسع عشر . وكان مولد امين بن ابراهيم شميل في ١٤ شباط سنة ١٨٢٨ وتلقى مبادئ العلوم واللغة الانكليزية في مدرسة الاميركان في بيروت فامتاز بين اقرانه . ثم سار الى رومية في بعض شؤون طائفته فاصاب فيها نجاحاً . ثم رحل الى انكلترة وتعاطى فيها التجارة فأتست اشغاله وفتح محلاً في الاسكندرية فلم يزل في تقدُّم ونجاح الى ان دار دولاب الدهر قاباد ثروته . ألا ان تلك الاحوال المشؤومة لم تقل شبة عزمه . فصنَّى اشغاله وقصد مصر سنة ١٨٧٥ ليتعاطى فنَّ الحمامة فبرز فيه واشتغل بالآداب وانشأ مجلة الحقوق فكانت باكورة المجلات الشرعية . ونشر في تلك الاثناء بعض التأليف القانونية كالمباحث القضائية ونظام الحكومة الانكليزية والتأليف السياسية الدقيقة النظر اخصها كتابه الوافي في المسئلة الشرقية طبعه في مطبعة الاهرام سنة ١٨٧٩ وهو كتاب ضخيم في جزئين ضمَّنه ملخص تواريخ العرب من اول الاسلام

الى زماننا (ص ٥٤٦) وكان وضع قبلاً رواية سياسية دعاها الزفاف السياسي . وكان ضليماً بالآداب حسن الكتابة نثراً ونظماً ويضمن تأليفه المعاني الفلسفية والاعتبارات النظرية والرموز كما تشهد له بعض مصنفاته كبستان الزهات في فن المخلوقات الذي لم يُطبع وكالمبتكر في وصف الحياة البشرية ومقاماتها المختلفة منذ الولادة الى الموت انجز تأليفه في ليثربول سنة ١٨٦٧ فطبعه في المطبعة السورية في بيروت . وكان لامين شميل اولاد نجباء تهذبوا كلهم في كليتنا البيروتية الا ان يد المثلث اغتالت سنة ١٨٨٥ اثنين منهم في وقت واحد فتوفي ارثور في بيروت وفردريك الكبير في مصر وكان كلاهما من اذكي تلامذة مدرستنا واكملهم ديناً وادباً وارقاهم في سلم النجاح في الدروس فكان موتها مصاباً اليأس على والدهما اضعف قواه وهذا ركن حياته . لكنه لم يزل يجاهد جهاد المستميت حتى لبي دعوة ربه في اواخر سنة ١٨٩٧ في ٦ كانون الاول منها بعد وفاة اخيه اسعد ببضعة اشهر في لبنان ولامين الشميل اخوان آخرون ضارعا عقلاً وذكاء الواحد منها ملحم كان ايضاً عالماً وشارك اخاه في اعماله التجارية وآدابه توفي في ١٧ شباط سنة ١٨٨٥ اي سنة وفاة نجلي امين فقال الشيخ خليل اليازجي مؤرخاً وفاته :

يا ملحم جرحت سهام مصابي من القلوب جراحة لا تُنعم
اسكرت ضد البين آل شميل بشمول حزن ليس يرشفا الفم
للمجد والعليا عليك مناحة ولكل فن في المعارف مآثم
غادرت مجدك واستويت من العلى أرخ لدى المجد الذي هو اعظم (١٨٨٥)

ولد ملحم في نيسان سنة ١٨٢٦ وتقلب في مناصب التعليم فالتجارة فالسياسة حتى ادركته الوفاة . ومارس الطب مدة على الطريقة الاختبارية القديمة . ومن آثاره الادبية ارجوزة وضعها في علم الجبر والمقابلة وله مقدمة طويلة على علم الحساب وكان شاعراً مجيداً له عدة قصائد منها واحدة مدح فيها الخديوي اسماعيل باشا ورثي كريمة زينب هاشم بمرثاة افتتحها بقوله :

يوسع القلب صاحب الخزم صبرا يوم بين يرح الصب صبرا
وحكيم من يزدي بجماعة كل يوم تزداد بالطول قصرا

وفي آخر عمره دخل ملحق حكومة لبنان وخدم وطنه الى سنة وفاته
اما الاخ الآخر فهو الدكتور شبلي شميل الشهير بكتاباتهِ المتوفى بعد الحرب
وسنذكرهُ في تاريخ الآداب العربية في القرن العشرين وكان امين رجلاً ديناً على
خلاف اخيه الدكتور ومن حسن قوله في الخالق سبحانه وتعالى :

هو الميمَنُ والاكونُ صاغرةٌ	تجشوا لقدرتي العليا وترتعدُ
هو العزيزُ هو الباقي بقوتِهِ	هو الرحيمُ هو المحيي هو الصمدُ
يا مُبدعَ الكُلِّ هل في ذاك من امدٍ	يُبنى لديك وماذا يا ترى الامدُ
انتَ الكريمُ وتُعطي ما تشاء كما	تشاء من تجرُ جودِ نبعهِ الرُّيدُ
نفخت في منخري هذا المركب من	طينٍ فأصبحَ ذا نفسٍ جا البَدَدُ
هل نالت المُجمُ نفساً لا غوت كما	نلتنا والآفا البرهانُ والسُّندُ
النفسُ من مآلِ الارواحِ لا عرضُ	يغنى ولا كائنٌ ينحلُّ او جسدُ
فارحب جا ملكاً من فضل واهيها	تتل جا مُلكاً كرسيةً الابدُ
وهبتها لك تميزاً وقد ظهرت	نوراً فكان مؤنواً بل لمن جعدوا

ولامين شميل قصائد متفرقة لم تجمع نُشرت في مجلات شتى كقصيدة كنز المني
في المقتطف (١٨٨٥ ص ٩٨) وكقصيدته الشعرية في الجنان (١٨٨٥ ص ٢٢٨) وغير
ذلك مما اخذته يد الضياع

﴿حناً بك اسعد الصعب﴾ من اسرة المشايخ الموارنة ابي الصعب الشهيد بن
بنواحي البترون. كان ابوه سرعسكر الامير بشير الشهابي الكبير فنشأ صغيراً على التقى
وحب الآداب فأتخذه الامير في خدمته فتعلم العلوم اللسانية وبرع في الخط العربي
حتى ضرب المثل في خطه البديع. ولما سار الامير بشير الى ماطلة اختار المترجم بصفة
كاتب لاسرارهِ فراققه الى تلك الجزيرة ثم الى الاستانة العلية وانتزعتُ الفرصة
ليتعلم عدة لغات كالإيطالية والفرنسية والتركية ودرس الفنون العصرية حتى اصاب
له شهرة واسعة. ولما عاد الى وطنهِ انتدبته الحكومة الى خدمتها فخدمها في عدة
مناصب جليلة مدة اربعين سنة وكان اول من حاز لقب البك بين نصارى لبنان وبر
الشام. توفي في اواسط سنة ١٨٩٦. ولحقا بك الصعي رسالات وشروح لم تُطبع وله

شعر كثير تقآن فيه واجاد وقد جمعه في ديوان واسع طُبع في مطبعتنا سنة ١٨٩٣ وفي صدره صورة ناظمه . وقد ختمه بقصائد تركية تشهد على براعته في اللغة العثمانية . وفي شعره منظومات متعددة تفيد تاريخ لبنان من السنة ١٨٥٠ الى السنة ١٨٩٠ فمن ذلك قوله مهتأ دولة رستم باشا عند قدومه الى لبنان سنة ١٨٧٣ بقصيدة هذا مطلعها :

ما بال لبنان يُبدي النور أنوارا هل وجهه دُسمَ اهدى النور انوارا
او تلك ألطافه المسناء مذلمت ازاحت الشمس للتوير استارا

الى ان قال :

حييت لبنان كن باقه مُتصفا وكُن شكورا بحمد الله مكثارا
ما قد آتى السر والإقبال يُسمده والضرب غاب مع العناء قد طارا
ضاءت مشارقنا لاحت ييارقنا طابت حدائقنا عرفقا وأغارا
جادت محابرنا زادت مخابرنا ناغت منابرنا سجعاً وأشمارا
حسنّتنا سننا كملتنا سننا نولتنا مننا شيدت امصارا
مكثت محرسنا طيت أروشنا خولت أنفسنا بالخلد أخدارا
لا زات يا علم تجشو لك أمم سيف كذا قلم ملكت احرا

وكان قال سابقاً لما تعين داود باشا أول متصرف نصراني على لبنان :

لنا البشرى لقد نلنا انتصارا وفزنا في سرور لن يبارى
مليكننا قد حبا لبنان قدرا وخوله مقاماً وإقصادا
بوال من بني عيسى وزير وهذا الفخر وإفانا ابتكارا
شدا باليمن تاريخ بفخر وزير جاء نصرًا للنصارى (١٨٦٢)

وله من قصيدة يوبخ فيها الخاطي ويستدعيه الى التوبة .

ألا أرفق بنفس ان كل فئاسر لدجا بذى الدنيا اخر الحسية
أأنت هدو النفس ام انت خدعا فن شبة الاخوان صون الحديث
اراك بلا الاشفاق تبغي مذاجها وترمقها شذرا بين غضوبة

فلوشامت الاعداء ما انت فاعلٌ لرقئت لها دُحماً وأية رقة
أجهلُ ما للنفس من هول موقفٍ امام العلي الديان في كل رهبة
وفيه لإعلان الحقايا مظاهرٌ على مشهد الابصار من كل حدقة
مصاحفها مفتوحة اذ ترى بها ذنوب لم يترك بها قدر ذرة
فذرّها ولا تمأ بظل عبورها يكون كطرف العين في كل سرعة

ولحناً بك عدّة اناشيد تقويّة في السيد المسيح والبتول الطاهرة قلنا منها سابقاً
بعض شذرات. ومأ لم نجده في ديوانه زجلية في سبت عازر:

لما توفي عازر فوراً بلحد بادروا
جثائه مذ غادروا في جوف رمس قد غدا

اللازمة

يا عازر ربّ القدا وافاك لا تحش الردى
والموت ولّى مذ بدا مولى قد يرّ مزبدا

وختمها بقوله :

فقام من جوف الضريح في صوته العالي يصيح
انت العلي انت المسيح مستوجب ان تُعبدا

﴿الشيخ نجيب الحدّاد﴾ ولد في بيروت في ٢٥ شباط سنة ١٨٦٧ ورحل صغيراً الى الاسكندرية فتلقّى في مدارسها العلوم. ولما حدثت الثورة العراقية عاد الى بيروت فأتم بها دروسه في المدرسة البطريركية وكان رضع صغيراً افاديق الادب في قرابة الشيخ اليازجي وأمه كريمة الشيخ ناصيف فعاش مدة في معية اخواله الكرام. ولما سكنت الامور في القطر المصري كرّ راجعاً اليه وعكف على الكتابة في عدّة جرائد انشأها وكان رئيس تحريرها او احد كتّبتها الاولين كلسان العرب وانيس الجليس والسلام. ألا ان الاسقام لم تزل تلتابه حتى همصرت غصن حياته رطباً قبل بلوغه الكهولة فمات في مصر في ٩ شباط سنة ١٨٩٩. وكان نجيب الحدّاد متضلّعاً بالكتابة يجمع في انشائه بين مثانة العبارة وسهولتها. وله المقالات السياسية الحسنة. واشتهر باذشاء الروايات او تعريبها. وقد لقي بعضها اقبالا ونجاحاً كرواية السيد للشاعر

كزنبيل الفرنسي من تعريبه ورواية البخيل ورواية المهدي ورواية الرجاء بعد الياس ورواية ثارات العرب . وكان شعره أجود من نثره هذا فيه حذو الشعراء المصريين . من ذلك قصيدته في ذم القمار التي رويتها سابقاً في المشرق (٧ [١٩٠٤] : ٦٧٣) . ومن شعره الطيب قوله في وصف السكك الحديدية وقطاراتها :

تَحَلَّى عَنِ التَّشْيِيبِ بِالْبَيْضِ وَالسُّمْرِ وَدَعَّ عَنْكَ تَشْيِيبَ الْحَاسِنِ بِالْبَدْرِ
وُجِعَ فِي الْطُرُقِ الْحَدِيدِ وَوَصَفَهَا السَّجْدِيدُ وَدَعَّ مَا سَرَّ مِنْ قَدَمِ الدَّهْرِ
فِيهَا بَرَقَ الْوَصْفُ وَهُوَ حَقَائِقُ وَفِيهَا يَحْقُ النَّمْتُ لَا مَذْهَبُ الشَّعْرِ
وَعِنَّا يَصْحُ الْقَوْلُ إِنْ قِيلَ بَارِقٌ يَشْقُ الْفَلَا لَا عَنْ جَوَادٍ وَلَا مُهِرٍ
فَطِيرٌ بَلَا جُنْحٍ وَطَوْذٌ بَلَا بَقَا وَبَرَقٌ بَلَا جَوْرٍ وَهَادٍ بَلَا فِكْرِ
يَلِي مِثْلَ طَيْرٍ وَالْبَخَارُ جَنَاحُهُ وَطَوْذٌ إِذَا شَبِهَتْ بِالطَّوْدِ مَا يَسْرِي
وَبَرَقٌ وَلَكِنَّ الدِّخَانَ مَحَابُهُ وَهَادٍ لَهُ لَبٌّ تَوَقَّدَ عَنْ جَهْرِ
يَسِيرُ فَمَا يَدْرِي لِسُرْعَةِ سَيْرِهِ أَتَجْرِي لَدَيْهِ الْأَرْضُ أَمْ فَوْقَهَا يَجْرِي
وَلَرِيحٌ حَوْلَيْهِ حَفِيفٌ كَأَنَّهُ حَفِيفُ جَنَاحِ الصَّقَرِ حَنَّ إِلَى الْوَكْرِ
إِذَا سَارَ ثَارَتْ فَوْقَهُ رَايَةٌ مِنَ الدَّمِ خَانَ لَتَنِي أَنَّهُ مَلِكُ الْقَفْرِ
تَمَزَّقَهَا الْأَرْيَاحُ حَنْقًا كَأَنَّمَا تَحَاوَلُ فِي تَمَزِيقِهَا الْأَخْذَ بِالنَّارِ
لِعَمْرُكَ مَا هَذَا جَادِي الْبِلَادِ بَلْ هُوَ الْقَائِدُ الْهَادِي إِلَى الْعَزِّ وَالنَّصْرِ

واحسن من ذلك قصيدته الغراء التي قالها في احتراق سوق الشقة في باريس سنة ١٨٩٧ حيث رُزِيَ الكاثوليك بموت قوم من كرامهم لاسيا النساء الشريفات فأتوا في تلك السوق التي أنشأوها لمساعدة الفقراء والبائسين بعد ان اتقنت اسلاك آلتها الكهربائية وامتد اليهم لهيب النار :

سَوْقُ بَرٍّ مُتَبَاعٌ فِيهَا اللَّهْيُ يَسْعَا وَيُشْرَى الثَّوَابُ فِيهَا شَرَاءُ
زَيْتِنَا يَبُضُّ الْإِيَادِي وَإِيْدِي مِ الْبَيْضِ مِنْ مُحْسِنٍ وَمِنْ حَسَنَاءِ
أَنْفُسٍ تَبْتَنِي السَّمَاءُ فَمَا أَمْسَيْنَ إِلَّا وَقَدْ بُلْغْنَ السَّمَاءَ
أَدْرَكْتَ مَا تَرُومُ مِنْ جَنَّةٍ مِ الْخُلْدِ وَلَكِنْ كَانَ الطَّرِيقُ صِلَاءُ
مِنْ رَأَى قَبْلَهَا جَحِيصًا يُوَدِّي لِنَعِيمِ إِبْنَاءِهِ الشُّهَدَاءِ
أَوْ رَأَى مُحْسِنًا يَجُودُ عَلَى النَّاسِ فَيُلْفِي نَارَ الْحَرِيقِ جَزَاءُ
أَتَرَى كَانَ ذَاكَ مَطَهْرًا مِنْ مَا تَوَا فَيَمْحُو مِنَ النَّفُوسِ الْخَطَاءُ

ام هو الدهر لا يزالُ مسيئًا كرمٍ ومُكرماً من اساء
 يا ربوعاً كانت مهاد احسا ن وحسن فاصبحت فقراء
 ودياراً كانت منازل ايناس فاصبحت بلاقماً وخلاء
 وكراماً كانوا مناهل جودٍ لفقيرٍ فاصبحوا فقراء
 أمراء نادى الندى فاطاعوا مُبيراً لهم ولَبَّوا نداء
 وحسان قد جُذُن برأ كأن م البرّ ثوبٌ يزيدهنّ جاه
 ساحة تُنبِت المكارم والرأفة والمجد والندى والاخاء
 ففساء جا تباري رجالاً ورجال جا تباري النساء
 اوجهُ بشرق السنن من حياءها فتزداد بالجليل سناء
 رحن يزهون بالبياض فا امسين إلا كوالحاً سوداء
 رَمَمًا لم تدع جا النار إلا رَسَمَ جسمٍ واعظماً جرداء
 نعمة صببها القضاء على الام برار حتماً ومن برد القضاء
 رحم الله من قضى وشفى الجر حى وعزّى الباكين والنساء

﴿سليمان الصوله﴾ هو سليمان بن ابراهيم الصوله الرومي الملكي الكاثوليكي .
 كان مولده في دمشق سنة ١٨١٤ وفيها قضى اول سني حياته ولما ترعرع انتقل مع
 والديه الى مصر ونشأ فيها وتلقن العلوم في مدارسها وكان يتردد على اساتذة الازهر
 فاخذ عنهم العلوم العربية ونظم الشعر وقد اخبر عن نفسه انه في أيام الشباب كان
 يعارض قصائد ابي فراس الحمداني ويحتس قصائد الجلي ويشطر منظومات المتنبي .
 وقد ألف كتاباً ستاهُ حصن الوجود في عقائد اليهود وتآليف أخرى راحت حرقاً او
 غرقاً في حوادث سنة ١٨٦٠ . وتقلد سليمان الصوله المناصب في الدواوين المصرية
 وصحب ابراهيم باشا لما جاء لفتح الشام ثم استقر بعد ذلك في دمشق وتقدم في خدمة
 الدولة العلية وتقرّب من الامير عبد القادر الجزائري وبفضله نجا من الموت في فتنة
 السنة ١٨٦٠ المشؤومة . ولما كانت السنة ١٨٨٤ عاد الى مصر وفيها اقام الى وفاته في
 ١٤ أيار سنة ١٨٩٩ عن ٨٥ سنة . وله ديوان واسع في ٣٨٢ صفحة طبعه في مصر
 سنة ١٨٩٤ واعتذر في مقدمته انه «برض من عدّ ومجموع صغير بقي من ديوان كبير»
 غادرته اللصوص ، بين محروق ومقصوص» ، فقال وهو به يتعزّى : اذا ما كان لي ابل

فغزى . ثم اضاف اليه ما جدَّ عليه من النظم فطبعة مفصَّلاً القليل المقبول على الكثير
المرذول . والحق يقال أنَّ شعره رائق منسجم ومواضيعه مبتكرة اقرب الى المنظومات
العصرية . ومن شعره ما قاله ارجحاً فمدح يوحنا بك البحري وكان الشاعر في الرابعة
عشرة من سنه فاحبَّ البحري ان يسمع نظمه :

امرت لك الامر المطاع بأن ترى فرائد شعري وهي اغزر من شعري
فراخجلي من فقد دري أصوغه لديك وكلُّ الدرّ بعض حصي البحر

ومن مدحه قصيدة طويلة قالها في قعيد القطر المصري الوزير بطرس باشا
غالي منها :

رجلٌ وحسبك انه الرجل الذي نجت البلاد به من الإقلالِ
احيا الندى وامات بالكمد العدى ونقى الصدى بساحو المطالِ
تبدو الغيوبُ لدى لوحظ حذقه غرراً مجردةً من الإشكالِ
وتناولت منه المجالس حكمة سادت على الماضي بها والتالي
نظر العزيزُ به فطانة يوسفٍ فأحلَّه منه المحلَّ العاليِ
وامدَّه بالرتبة العظمى التي ما نالها قيلٌ من الاقبالِ
فأفاد مجد القبط مجداً ثانياً مترقماً لشير المتعالي
والناسُ حول ندى عيونه أرخت نيلُ النساء بين بطرس غالي

وله عدَّةُ مراثي حسنة قالها في ابنه ابراهيم المتوفى سنة ١٨٨٣ وابنته السيدة
ليلي . فما قاله في ليلي :

يا ليلةً غادرت ليلى بلا نفسٍ وغادرتي أقاسي حراً انقاسي
لولاك لم يدج نور الشمس في بصري ولا تبطن خوف اللحد نبراسي
ولاجنا الراح راحي والكرى بصري وصار دمعي سلافي والجرى كاسي
اين التي كنت ان غابت اقول لها ما قاله شاعر من آل عباس :
ما اقبح الناس في عيني واسمهم اذا نظرت ولم القاك في الناس
قالوا : نسيت جابرهم قلت لهم : لا عشت ان كنت يا ناس له ناس
ولا رست بين ارباب العل قدي ان كان غيرهما في خاطري راسي

وقد روينا له في المشرق (٧ [١٩٠٤]: ٤٣٢) ابياتاً قالها في مريم السيدة البتول . وله قصيدة اخرى في مدحها نجت من حريق الشام على منوال عجيب وفيها يقول مستغنياً من داء اصابه :

ايا بابَ النجاةِ وسلسيلَ السحابةِ وسورَ ربّاتِ الحدويرِ
خذي يدي الشقية وانضميني ونجيني من الخطر الخطيرِ
وداوي علقِي اعدِي جبوري لأحض بالسرور عن السريرِ
فاني بين اشواك المنايا أعذب في الاصائل والبكورِ
أُكسّر خاطري يا أمّ ربي لديك وانت جابرةُ الكبيرِ ؟
ويبلغني الجحيمُ وانتِ غوثي وادخلُ في الظلام وانتِ نوري ؟
أجيريني اجيريني وآلاً فدلّيني لمن اشكو اموري
وهل يرضى حنوكُ بافتقاري لغير نداك يا بحر البحورِ
تبارك مَنْ بنورك جلّ قدراً عن التشبيه أخجل كلّ نورِ
واعطاك الشفاعةُ يا سماء تخبرها لخلقِ الدورِ
سأبذلُ في امتداحك كل جهدي لعلّ اللهُ يسمعُ عن قصوري
ويغفر لي ويصنع عن ذنوبي ويصلح عند خاتمي اموري

وبسليمان الصوله قد حُتم القرن التاسع عشر الذي اخذنا على نفسنا تاريخ ادبائه . على انه في هذه الحقبة الاخيرة قد اشتهر غير الذين ذكرناهم ممن لم يبلغوا شأوهم او لم نخط بآثرهم

ومنهم بطل لبنان **يوسف بك كرم** الذي ولد سنة ١٨٢٤ في اهدن من اسرة كريمة وتخرّج في مدرسة عينطورة وتولّى في لبنان بعض المناصب الى ان حدثت بينه وبين متصرف الجبل داود باشا تلك المنازعات المشهورة التي انتهت بسفر يوسف بك الى اوربة ثم الى الاستانة حتى قضى آخر عمره في نابولي وفيها توفي معتزلاً عن الاشغال السياسية منقطعاً الى خدمة ربه في اوائل نيسان من السنة ١٨٨٩ . وقد ذكرناه هنا لما كان عليه من الاقتدار في الكتابة وقد نشر في العربية والفرنسية عدّة مقالات سياسية طبع بعضها مفرداً . وكان ينظم الشعر العربي . قيل انه في ريعان شبابه نظم كتاب سفر نشيد الاناشيد . وله قصائد روى بعضها صاحب الجوائب

كقصيدته في راشد باشا التي يقول فيها :

ذا راشد البرّين وجهُ مدينة م البحرين ولأه العزيز على الورى
يكفي العباد بودم ومجده فبنده وجه الزمان تعطرا
اضحت لهيتو القلوب كبيرة والمطلب في الامر الكبير تصفرا

وقد اثبتنا له في المشرق (٥ [١٩٠٢]: ٤٩٧) قصيدة ارسلها الى صديقه الاديب

يوسف حبيب باخوس

ومنهم الدكتور *سليم بك الجريديني* المتوفى سنة ١٨٨٥ واخوه (اسكندر الجريديني) وكان كلاهما من انصار الآداب انشأ مقالات علمية وادبية نشرها في اعمال الجمعية السورية وفي بعض المجلات

ومنهم *الحاج يوسف فرنسيس* الذي نشأ في حاصبيا وتوطن القليعة في مرجعيون وكان عالما بامور الحيل كما يدل عليه كتابه سراج الليل في سروج الحيل . كانت وفاته سنة ١٨٩٢ وله شعر

ومنهم ايضا *سليم دياب* احد محوري مجلة الجنان نشر فيها عدة فصول تاريخية وقصائد توفي سنة ١٨٩٥

ومنهم الاستاذ *فرنسيس شمعون* من تلامذة المدرسة الامركانية في ابيه كان راسخا في العلوم العربية متضلعا بالرياضيات وله مؤلف لطيف في الحساب ونشر ديوان الفارض في بيروت . توفي في ١١ شباط سنة ١٨٩٩

ومنهم *حنين بن نعمة الله الحوري* من اعضاء الجمعية السورية له في نشرتها عدة مقالات وعرب تأليف الوزير كيزو الفرنسي في التمدن الاورتي . لا نعلم سنة وفاته

المستشرقون الاوربيون في ختام القرن التاسع عشر

قامت الدروس الشرقية على ساق في ختام القرن التاسع عشر في الاصقاع الاوربية فان الدول كلها بفضل السلام السائد في بلادها استنهضت همم ذويها لدرس لغات الشرق والبحث عن آثاره . وكان للغة العربية حظا وافيا من سواها لوفرة كنوزها واتساع نطاقها

(الفرنسيون) بعد ان فقدت فرنسا فئة من كبار مستشرقها وخذ نوعاً نشاطها المؤلف بسبب رزايا الحرب عادت الى سباقها في حلبة الآداب . على ان درس الآثار الشرقية غلب شيئاً على الدروس اللغوية . وها نحن نذكر بالتلخيص اسماء بعض الذين استحقوا شكر الادباء بما خلفوه من آثار قرأناهم على حسب تاريخ الوفيات كما فعلنا سابقاً

فقدت مصر في ١٨ كانون الثاني من السنة ١٨٨١ إمام علمائها بالعاديات المصرية (A. E. Mariette) بعد أن أعدّه لمواجهة ربه أحد آباء جمعياتنا . كان مولده في ١١ شباط سنة ١٨٢١ وقدم مصر سنة ١٨٥٠ ف قضى ثم ثلاثين سنة توالى فيها اكتشافاته العجيبة كهيكل سيرايس العظيم ومدافن سقارة وهو أول منشئ للمتحف المصري وله في كل ذلك تأليف جعلته في مقدمة علماء زمانه وكان يحسن العربية ويعرف آثارها وقد عرب كتابه تاريخ قدماء المصريين الشيخ عبدالله ابو السعود توفي ماريت في بولاق

وفي ١٤ كانون الثاني سنة ١٨٨٢ توفي في باريس اثري آخر فرنساوي (هنري دي لونباريه) (H. de Longpérier) عن ٦٦ سنة خدم فيها العلوم الاثرية لاسيا النقود الشرقية فكتب فيها الكتابات الجلييلة وقد جمعت آثاره في عدة مجلدات . وبما يفيد تواريخ هذه البلاد خصوصاً كتابه في نقود ملوك العجم في دولتي بني ارسك وبني ساسان . وله كتاب آخر في نقود ومسكوكات دول الاسلام في المغرب والاندلس . وكان المذكور مع علمه كثير التحسّس في الدين

واشهر منها في العلوم الشرقية (فرنسوا لوزمان) (Fr. Lenormant) ابن شرل لوزمان السابق ذكره . ولد في ١٧ ك ٢ سنة ١٨٣٧ وتوفي في باريس في ٩ ك ١ سنة ١٨٨٣ وقد احبّ الشرق منذ شبابه فتجول في بلاد اليونان ومصر والشام وكتب في ما عاينه المقالات الواسعة . وقد اشتهر خصوصاً بالعلوم الاثرية والتاريخ . ومؤلفاته تُنصف على خمسين مجلداً نخص منها كتابه الشهيد تاريخ امم الشرق القديمة في تسعة مجلدات . وكان عالماً بآثار العرب القدماء كما تدلّ عليه كتبه . وكان لوزمان كثير الدين يدافع عنه دفاع المؤمن الصادق

وسَمْنُ غُني خصوصاً بدرس العربية الأستاذ ﴿شربونو﴾ (J. Aug. Cherbonneau) ولد سنة ١٨١٣ وتوفي سنة ١٨٨٢ في باريس . درس على المستشرقين دي ساسي وكوسان دي پرسقال ثم انتدبتهُ الدولة الفرنسيّة لتنظيم مدارسها العربية في الجزائر فاهتمّ بالامر اهتماماً عظيماً وعلم في قسنطينة مدّة وكان ينشط الطلبة على درس آداب العرب وآثارهم وقد صَنَفَ لذلك عدّة كتب مدرسيّة للقراءة وتعليم الاصول والتكلم وله معجم كبير عربي وفرنساوي ونشر في المجلة الاسيويّة مقالات متعدّدة في شعراء العرب وكتبهم ونقل الى الفرنسيّة عدّة تأليف قديمة منها رحل وتواريخ وقصص كرحلة العبدري وتاريخ ابن حمّاد . وكان مغرماً خصوصاً بتاريخ المغرب والجزائر له في ذلك عدّة آثار وفي آخر حياته استدعتهُ الحكومة لتدريس العربية في مكتب لغتها الشرقية الحيّة في باريس

وكان يعلم في ذلك المكتب مستشرق آخر اختطفته المنون في ١٣ ك ١ سنة ١٨٨٩ وهو ﴿پافه دي كورتيل﴾ (Pavet de Courteille) المولود في باريس في ٢٣ حزيران ١٨٢١ لكنه برّز في درس اللغة التركية فاحيا كثيراً من آثارها المدفونة . واشتغل بترجمة كتاب مروج الذهب للمسعودي بمعيّة بربيه دي مينار (Barbier de Meynard) المتوفى في العشر الاول من القرن العشرين . ومن تصانيفه كتاب بالفرنسيّة في صفة احوال البلاد العثمانية

وفي السنة التالية لوفاة شربونو توفي رجل مهمّ متضّاع بمعرفة العربية المسيو ﴿شرل ديفرامري﴾ (Ch. Defrémery) وُلِدَ في ٨ كانون الأوّل سنة ١٨٢٢ وتوفي في ١٩ آب سنة ١٨٨٣ درس العربية على كوسان دي پرسقال والفارسية على العلامة دي كاترمار وبرع في اللغتين فاخترته دولته ليعلم في مدرستها العليا . وله عدّة تأليف اخصّها تواريخ الدول الاسلامية في خوارزم وتركستان وما وراء النهر وتاريخ الاسماعيليين وهو اوّل من نشر رحلة ابن بطوطة وترجمها الى الفرنسيّة وساعده في عمله المستشرق الايطالي ﴿بنيامين سنغيناتي﴾ (B. Sanguinetti) الذي كان استوطن فرنسا منذ سنة ١٨٣١ . ومن غريب الاتفاق أنّ الرصيفين توفيا في السنة عينها . وكان سنغيناتي اعدّ للطبع عدّة تأليف عربية كتراجم الاطباء لابن ابي اصيبعة وتراجم الصنفي المسّمى الوافي بالوفيات وبعض الكتب الطبيّة وكلها لم تُطبع . وبما نشره في المجلة الاسيويّة

الفرنسوية سنة ١٨٥٩ كتاب فيه رسوم قديمة تدعى «احكام العتيقة» لطائفة مسيحية زعم انها طائفة الموارنة

وخسرت الدروس العربية في فرنسا علماً آخر كانوا يبنون عليه اما لا طينية في خدمة الشرقيات وهو ستانسلاس غويارد (Stan. Guyard) ولد سنة ١٨٤٦ ومات منتحراً سنة ١٨٨٤ . تعلم عدة لغات شرقية كالسنسكريتية والفارسية والاشورية وقد نشر فيها كلها مصنفات عديدة الا انه خصّ قسماً كبيراً من حياته القصيرة في العربية فألف فيها تأليف جلية اخصها كتاباته عن الباطنية والاسماعيلية المعروفين بالחסاشين وله تأليف جليل في الاعاريض العربية واشتغل بتاريخ الطبري مدة . وكانت غلبت عليه السويداء فحملته على قتل نفسه

واشتهر بين الفرنسيين غير هؤلاء ممن لا يسعنا الافاضة في ذكرهم كرسال دوفيك (M. Devic) المتوفى سنة ١٨٨٦ نشر في العربية كتاباً قديماً يدعى عجائب الهند نقله الى الفرنسية . وقد ألحق معجم ليره (Littre) بجدول للافاظ الفرنسية المستعارة من اللغات الشرقية وبالحصوص من العربية . وكريشاربوشه (R. Boucher) المولود سنة ١٨٤٣ والمتوفى في تشرين الاول من السنة ١٨٨٦ نشر قسماً كبيراً من ديوان الفرزدق عن نسخة آيا صوفياً ونقله الى الفرنسية . وقد اتم نشر هذا الديوان جناب الاديوب البقاري تزيل كليتنا الدكتور يوسف هال (D^r J. Hell) المولود في ١١ حزيران ١٨٧٥

ومنهم ارنست رنان (E. Renan) المتوفى في ٢٢ ت ١ سنة ١٨٩٢ اشتهر خصوصاً بمعاداته للدين . اما ما عرف له من التأليف الشرقية فتاريخ اللغات السامية في جزئين وكتابه عن ابن رشد بالفرنسية . وتجوّل مدة في سورية فنشر آثار سواحله في كتابه بعثة فينيقية . لكن في تأليفه المذكورة الغث والسمين كما بيّنه قوم من العلماء .

ومنهم الدكتور لوكلار (D^r Leclerc) المتوفى سنة ١٨٩٣ وهو الذي نقل الى الفرنسية مفردات ابن بيطار وكتب تاريخ الطب في الشرق نقلاً عن ابن ابي اصيبعة وغيره من كتبه العرب في اربعة اجزاء .

ومنهم غستااف دوغات (G. Dugat) احد معلمي مكتب اللغات الشرقية في باريس . ولد سنة ١٨٢٤ وتوفي في ٢٦ ايار ١٨٩٤ . له تاريخ المستشرقين الاوربيين

فلم يطبع منه ألا قسمين وصنّف مقالات في جغرافية بلاد الاسلام
ومنهم الاستاذ ﴿جوزف درنبورغ﴾ الموسوي (J. Derenbourg) المتوفى في ٢٩
تموز سنة ١٨٥٩ كان مولده في ميّانس في ٢١ آب ١٨١١ نشر رسائل لغوية لاني
الوليد بن جناح واشتغل مع غيره من الموسويين في طبع الاسفار المقدسة لرتي سعديا
الفيومي. وقام من بعده ابنه هرتويك (Hartwig Derenbourg) ففاق على ابيه
في العلوم العربية ونشر كثيراً من آثارها وسنذكره في تاريخ الآداب العربية في
القرن العشرين

﴿ومنهم العلامة هنري سوفار﴾ (H. Sauvaire) المتولي القنصلية لدولته في بلادنا
له تأليف شرقية جلية منها كتاب في المقاييس والموازين العربية وكتاب عيون التواريخ
لمحمد بن شاكر ونشر تاريخ مدارس دمشق ونقل الى الفرنسية الانس الجليل في
تاريخ القدس والتحليل لشهاب الدين المقدسي. وغير ذلك مما يشهد له بطول الباع في
العلوم الشرقية. توفي في أيار من السنة ١٨٩٦

ومنهم ايضاً القانوني ﴿جان برجس﴾ (J. J. Bargès) الكاهن الفرنسي الذي
علم العربية في مرسيلية واشتغل في باريس في جريدة البرجيس وترجم تاريخ بني زيان
للتنيسي وتاريخ بني جلاب للسيد حاج محمد الادريسي ونشر منتخبات من كتب
عربية فائدة كالقيض المديد من اخبار النيل السعيد المتوفى. وبرز بالطبع سفر الزبور
ونشيد الاناشيد لرتي يافث بن علي البصري وميمر ساويرس بن المقفع في القديس
مرقس الانجيلي ولد في ٢٧ شباط ١٨١٠ في نيسان وتوفي سنة ١٨٩٦

ومنهم العلامة الشهير ﴿شرل شيفر﴾ (Ch. Schefer) توفي في ٣ آذار ١٨٩٧ كان
تجول في حياته في الشرق وتولى شؤون الدولة الفرنسية في الشام والعجم وبرع في
الفارسية وقد نشر بالعربية وصف الشام لاني الحسن علي الهروي. وترأس مدة سنين
عديدة مكتب اللغات الشرقية في باريس فخدم الشرق خدماً مذكورة وله منشورات
فارسية جلية كان مولده في باريس في ١٦ ت ١٨٢٠

وللكتاب السياسي الشهير ﴿برتلمي سنت هيلار﴾ (Barthélemy St Hi- laire) تأليف في اديان الشرق فكتب عن دين بوذا الهندى (١٨٥٩) وعن محمد
والقرآن (١٨٦٥) كان مولده في ١٩ آب ١٨٠٥ توفي في باريس في ٢٤ ت ١٨٩٥

الاداب العربية من ١٨٨٠ الى ١٩٠٠ : المستشرقون الاوربيون بختام القرن ١٩ ٢٩٧

ونضيف الى هؤلاء الافرنسيين سبعة من آباء رهبانيتنا خدموا الدين والآداب العربية معاً في هذه البلاد اولهم الاب ﴿ بطرس مرتين ﴾ (P. Martin) المولود في سايديا سنة ١٨٢٥ والمتوفى في شامبري في ١٥ ايلول سنة ١٨٨٠ اشتغل مدة عشرين سنة لتأليف تاريخ واسع في لبنان . وكتابه فريد في جنسه لم يزل عندنا مخطوطاً في عشرة مجلدات ضخمة وانما طبع منه بعض الاقسام القليلة في مطبعتنا الكاثوليكية معربة بقلم المرحوم رشيد الشرتوني . وله مقالات واسعة في حوادث السنة ١٨٦٠ وبعض كتب روحية كشرح قلب يسوع ورسالة الصلاة ورسائل شتي

والثاني جول بلن (J. Blin) المتوفى كهلاً في القاهرة في ٨ حزيران ١٨٩١ صنف للاوربيين غراماطيقاً عربياً ونشر الحان الكنيسة القبطية

والثالث الاب ﴿ لويس كسافاريوس ابوجي ﴾ (L. X. Abougit) ولد في مدينة يوي (Le Puy) وقصد سورية بصفة مرسل سنة ١٨٤٩ فأتقن العربية حتى امكنه ان يحرر البشير ويصنف الكتب في العربية او ينقلها اليها من اللغات الاوربية . وقد بلغت تأليفه وتعريباته الخمسة عشر منها كتب دينية وجدلية كالشهر الملاكي وكرودود على القتطف وتزييف لبعض مزاعم البروتستانت وكتراجم بعض القديسين ومنها مدرسية كختصر الجغرافية وغراماطيقين عربي شرحه بالفرنسوية وفرنساوي شرحه بالعربية . توفي الاب ابوجي في ١٦ تموز ١٨٩٥ في غزير وكان مولده سنة ١٨١٩

والرابع هو الاب ﴿ فيليبوس كوش ﴾ (Ph. Cuche) ولد في مقاطعة فرنش كونته سنة ١٨١٨ وتوفي في بكفيا في ٢٧ آب ١٨٩٥ بعد ان خدم الرسالة خمسين سنة بصفة رئيس مدارس واديرة وكدير للمطبعة . له قاموس عربي فرنسوي اصاب شهرة بين المستشرقين وهو المعجم الذي جدد طبعه الاب حنا بلو (J. B. Belot) المترجم في المشرق (٧: ١١٤٤) واطاف اليه اضافات عديدة وسماه القلائد الدرية

والخامس هو الاب ﴿ يوسف روز ﴾ (J. Roze) جاء الى سورية قبل كهنوته فتعلم اللغة العربية حتى برع فيها . وكان احد المشتغلين بترجمة التوراة . ومن آثاره مكالمات عربية وفرنسوية في جزئين وله سبعة مجلدات مواعظ مخطوطة انشأ بعضها ونقل بعضها الآخر عن اللغات الاوربية وله معجم عربي فرنسوي لم يطبع . توفي الاب روز في ١٠ اذار سنة ١٨٩٦ في بيروت ومولده سنة ١٨٣٤

وفي ٢ كانون الثاني سنة ١٨٩٧ توفي في رحلة الاب **يوسف هوري** (J. Heury) المولود في اثنىون سنة ١٨٢٤ جاء كمرسل الى سورية سنة ١٨٥١ واشتغل فيها بالتعليم والتبشير. له قاموس فرنسوي عربي تكرر مراراً طبعه لرواجه وكان اشتهر قبل هؤلاء الاب **يوسف فان هام** (J. Van Ham) الهولندي المولود سنة ١٨١٣ والمتوفى في ١٣ آب سنة ١٨٨٩ في تعنايل له عدة تأليف في الآثار الفلسطينية. وكتب مقالات واسعة في الاسفار المقدسة وتاريخ الاصلاح الموهوم وله ردود مختلفة على النشرة الاسبوعية ومزامم البروتستانت في بيروت طُبعت في مطبعتنا

(**اولمانيور و انصاربور**) كانوا بعد الفرنسيين ابعد همة من سواهم في تعزيز الدروس الشرقية. نال منهم بعض الشهرة **غليوم سبيتا بك** (G. Spitta Bey) في مصر فنشر بالالمانية كتاباً في لهجة المصريين ولغتهم الدارجة و اضاف اليها مقاطيع وقصصاً لدرسها ومن منشوراته كتاب في ابي الحسن الاشعري ومذهبه. توفي في ٦ ايلول سنة ١٨٨٣ في مقاطعة قسقاليه

ومنهم الاستاذ **فلنشر** (H. L. Fleischer) المولود في ٢١ شباط سنة ١٨٠١ والمتوفى في ١٠ شباط سنة ١٨٨٨ درس اللغات الشرقية في باريس على دي ساسي وكوسان دي پرسفال ثم خلف المستشرق روزغولر في تعليمه في ليبسيك. فكان في المانية احد ائمة الدروس الشرقية مدة خمسين سنة مجارياً لغريتاغ ولفلوغل وكان يكاتب ادياء سوربة وينشر رسائلهم وقد ألف نحو مائة تأليف في كل الفنون الشرقية لاسيا العربية ومن منشوراته تفسير القرآن للبيضاوي والمفصل للزمخشري وكتاب الف ليلة وليلة مع الاستاذ هابشت (Habicht) ورسالة هرمس في زجر النفس وتاريخ ابي الفداء في الجاهلية مع ترجمته اللاتينية وتآليف متعددة في نحو العربية

ومنهم الاستاذ **غوستاف فيل** (G. Weil) ولد في سولزبورغ في ٢٥ نيسان سنة ١٨٠٨ وتوفي في فريبورغ برنغاو سنة ١٨٨٩ في ٢٩ آب. درس التاريخ الشرقي في كلية هيدلبرغ وكتب تواريخ الدول الاسلامية العامة والخاصة وكلها مطولة تُعدّ

من انفس التواريخ واضبطها لاسيا تاريخ الخلفاء في ثلاثة مجلدات وتاريخ العباسيين في مصر في مجلدين

وفي تلك السنة توفي البارون (الفرد فون كير) (Bon Alf. Kremer) الذي وُلد في ١٣ ايار قيناً سنة ١٨٢٨ ومات بقربها ٢٧ ك ١٨٨٩ تجوّل في مصر والشام وعلم العربية في حاضرة بلاده الى ان أرسل الى مصر بصفة قنصل لدولته ثم تعيّن قنصلاً لها في بيروت سنة ١٨٧٠ حتى عهدت اليه حكومته وزارة الخارجية ووزارات غيرها الى سنة وفاته . له كتب متعدّدة في آداب العرب وتاريخهم واشعارهم وجغرافيتهم وقد نشر من ذلك نحو عشرين كتاباً منها كتاب الاستبصار في عجائب الامصار وكتاب المغازي للواقدي وكتاب الاحكام السلطانية للماوردي والقصيدة الحميرية ومقالات واسعة في شعراء الاسلام كالبيضاوي والمري والبيروني وعباس بن النابلسي

وجاري السابقين في فضلهم هنري توربيكه (H. Thorbecke) المولود في مينيغن في ١٤ آذار سنة ١٨٣٧ . برّز بين اقرانه في معرفة الآداب العربية وعلمها ستين طويلة في كليتي هيدلبرغ وهال توفي في مسانيم في ٣ ك ٢ سنة ١٨٩٠ ومن مآثره نشره لكتاب الملاحن لابن دريد ودرة النواص للحريزي والرسالة التامة في كلام العامة ليخائيل صباغ . وكان مثّل للطبع الفضليات فنشر من قصائدها قسماً فقط

ومن مشاهير المستشرقين الالمان (حنا غلدنيستر) (Joh. Gildmeister) المولود في ٢٠ تموز ١٨١٢ والمتوفى في بُن (Bonn) في ١١ آذار ١٨٩٠ كان احد المنشئين للمجلة الاسيوية الالمانية وعلم اللغات الشرقية في مدارس بلاده . نشر بالعربية رحلة الادريسي الى الشام وما ورد في كتب العرب عن الهند ثم وصف الاناجيل العربية المنقولة عن السريانية

وفي السنة ١٨٩١ في ٢٢ ك ١ فقدت المانية احد كبار اساتذتها المستشرقين وهو العلامة (بول دي لاغارد) (P. de Lagarde) المولود في برلين في ٢٢ ك ١٨٢٧ . اشتغل بهمة قعاء مدة نيف وثلاثين سنة في الآثار النصرانية القديمة والاسفار المقدسة وعلم في كليات وطنه وتآليفه كلها تُعرب عن سعة فضله وكان يُحسن اللغات الشرقية كالسريانية والعبرانية والقبطية والعربية له في كلها آثار طيبة . وما نشر

في العربية نسخ قديمة من الاناجيل ومن الزامير ومن قوانين الرسل ومن بعض التأليف الاپوكريفا ونسخة من غراماطيق قديم عربي ولاتيني للراهب پترو دي ألكالا الفرنسي . توفي في غوتنغن

وفي ١٩ ك١ السنة ١٨٩٣ توفي الدكتور (لويس سپرنغر) (Al. Sprenger) الذي ولد في معاملة التيرول في ٣ ايلول سنة ١٨١٣ وكان رحل الى لندن ودخل في خدمة الانكليز فسار الى الهند وتولى ادارة مدرسة دهلي سنة ١٨٤٣ واشتغل في مطبعة كلكتوتا فنشر فيها تأليف خطيرة منها كتاب اصطلاحات الصوفية لعبد الرزاق السمرقندي وكشاف اصطلاحات الفنون للتهانوي وتاريخ الفزونية للعتبي وكتاب الاصابة في تمييز الصحابة لابن حجر العسقلاني وكتاب الاقتان في علم القرآن للسيوطي وكتاب حدود الناكهي . ثم رجع الى وطنه وعلم اللغات الشرقية في برلين ثم انقطع الى التأليف في هيدلبرغ . ومن تأليفه سيرة مطولة لمحمد نبي الاسلام كتبها في ثلاثة مجلدات وكتاب في تعليم محمد

وعلم كل هؤلاء مع نشاطهم الغريب كاتب الماني اخر أنشبت فيه النون مخاليتها سنة ١٨٩٩ في ٨ شباط العلامة هنري فردينند وستنفيلد (H. F. Wüsten- feId) المولود في مünden من اعمال هانوفر في ٣١ تموز سنة ١٨٠٨ . درس اللغات الشرقية على اكبر اساتذة وطنه ثم جعل استاذاً للعربية في غوطا . وقأليفه العربية عبارة عن مكتبة واسعة تليف عن مائتي تأليف بين صغير وكبير وقد أدّى العلوم الشرقية خدماً لا تُنسى بما نشره من المصنفات القديمة كطبقات الحفاظ للذهبي وتراجم ابن خلكان وقائمة تواريخ العرب وتصانيف اطباءهم وكتاب الاشتقاق لابن دريد ومعجم البلدان لياقوت الحموي ومعجم ما استعجم للبكري وسيرة الرسول لابن هشام وتهذيب الاسماء للتووي وكتاب الالباب في تهذيب الانساب لابي سعد السمعي وكتاب المشترك وضعاً لياقوت وكتاب عجائب المخلوقات للقزويني وآثار البلاد له و اخبار قبط مصر للمقرزي وكتاب المعارف لابن قتيبة وتاريخ مدينة الرسول للسهودي وتواريخ مكة في ثلاثة مجلدات وتاريخ الخلفاء الفاطميين وجدول مؤرخي العرب على ترتيب ازمتهم وكتب عديدة غيرها مع تذييلات وحواش وفهارس تدش العقل بوفرتها . احيا الله لنا امثاله كثيرين

الاداب العربية من ١٨٨٠ الى ١٩٠٠ : المستشرقون الاوربيون بمختام القرن ١٩ ٣٠١

وتوفي بعدهُ باسهر الاستاذ ﴿ شـرل كسـپاري ﴾ (Ch. Caspari) ولد في المانية في ٨ شباط ١٨١٤ وتوفي في عاصمة اسوج كريستانيا في ١١ نيسان ١٨٩٢ كان موسوي النحلة ثم عدل الى البروتستانية . له غراماطيق عربي مدرسي كتبه باللاتينية ثم نُقل الى الالمانية والانكليزية والفرنسوية وتكررت طبعاته مع اضافات شتى . وطبع في ليبسيك سنة ١٨٣٨ كتاب تعليم المتعلم لبرهان الدين الزرنوجي ونقله الى اللاتينية وذيله بالحواشي

ومنهم ﴿ فردريك مولر ﴾ (Fr. Müller) ولد في بلاد بوهيمية في ٥ اذار ١٨٣٢ واشتهر في ابحاثه عن اللغات السامية والعلاقات بين لهجاتها المختلفة وله شرح على لغز قابس علم زمناً طويلاً اللغة العربية في كلية فيينا وفيها كانت وفاته في ٢٤ ايار ١٨٩٨

وفي سنة وفاة وستنفيلد توفي في ٢٥ حزيران ١٨٩٩ في ليبسيك مستشرق آخر ﴿ البر سوتسين ﴾ (Al. Socin) كان مولدهُ في بال (Bale) في ١٨ ت ١٨٤٤ انقطع الى الدروس الشرقية فاصبح احد علمائها المتأزين وانتدب الى تعليمها في جامعتي توينغن وليبسيك وألف غراماطيقاً عربياً في الالمانية ودرس لهجات مرآكش واهل البادية . وله مجموعة امثال عربية ونشر ديوان علقمة الفحل

(الهولنديون) عرف الهولنديون بانصباهم على اللغات الشرقية ولاسيما العربية . ومن اشهر بينهم في آخر القرن التاسع عشر پول دي يونغ (Paul de Jong) احد معلمي كلية اوترخت ولد سنة ١٨٣٢ وتوفي في ٢٥ ك ٢ سنة ١٨٩٠ اشتغل مع العلامة دي غوي (de Goeje) في وصف مخطوطات كلية ليدين ونشر كتاب المشتبه لابن القيسراني وكتاب لطائف المعارف للشعالبي وفصولاً شتى لبعض مؤرخي العرب

وزاد على السابق شهرةً الهولندي زينهرت دوزي (R. Dozy) الذي ولد وتوفي في ليدين (كان مولدهُ في ٢١ شباط ١٨٢٠ ووفاته في ٢٩ نيسان ١٨٨٣) . أولع منذ حداثته بحب الشرق والعلوم الشرقية وتعمق في درس العربية حتى دُعي الى تدريسها في كلية بلده ومنشوراته العربية عديدة نفيسة منها كتابه في ملابس العرب بالفرنسوية

(في ٤٤٦ صفحة) ونشره لتاريخ بني زيّان ثم تخصص بدرس الدول الاسلاميّة في الاندلس والمغرب فنشر عدّة مجلّدات في ذلك كتاريخ المعجب لعبد الواحد المرّاكشي وتاريخ البيان المغرب لابن العذاري وتاريخ الدولة العبّاديّة في الاندلس وجغرافيّة الادريسي وتاريخ الاسلام في الاندلس في اربعة مجلّدات وشرح قصيدة ابن عبدون لابن بدرون ونشر مع بعض المستشرقين القسم التاريخي من نفح الطيب للمقري وله معجم واسع في مجلدين ضخمين جعله ملحقاً للمعاجم العربية (١) وكتب تاريخاً مطوّلاً في الاسلام منذ ظهوره الى ايامه وألّف كتاباً عن الاسرائيليين في مكّة وهلمّ جراً

في ختام القرن التاسع عشر توفي الهولندي قات (P. J. Veth) المولود في ٢ ك ١٨١٤ سنة والمتوفى في ارنهيم في ١٤ نيسان سنة ١٨٩٩ كان من معلّمي الشريّات في كليّة ليدن واشتهر خصوصاً بكتّاباتِه عن الهند والمستعمرات الهولنديّة. ونشر في العربيّة كتاب لبّ اللباب في تحرير الانساب لجلال الدين السيوطي

(الوكلمير) عُرف منهم في ختام القرن السابق * ادورد پالمير (E. H. Palmer) من اساتذة كليّة كبردج المتوفى سنة ١٨٨٣ خَلّف كتاباً انكليزيّاً في اصول نحو العربيّة. ونشر ديوان بهاء الدين زهير مع ترجمته الانكليزيّة على طرز بهيّ وله ايضاً ترجمة القرآن الى الانكليزيّة

ومنههم المستشرق الشهير * ولیم ریت (W. Wright) ولد في الهند الانكليزيّة في اوائل سنة ١٨٣٠ ثم درس في اسكوتلندة وتعلّم العربيّة في ليدن تحت نظارة الاستاذ دوزي ثم عاد الى لندن ودرّس العربيّة وتولّى نظارة المخطوطات الشرقية في خزانة كتبها العظمى فوصف مخطوطاتها السريانية الشيننة في قائمة لا تقلّ عن ثلاثة مجلّدات ضخمة. وفي سنة ١٨٧٠ طلبته كليّة كبردج ليعلم فيها العربيّة فبقي في مهنته الى سنة وفاته في ٢٣ ايار ١٨٨٨. ولوليم ريت مطبوعات عربية جليّة منها الكامل للمبرّد ومنها رحلة ابن جبير ومنتخبات من شعراء الجاهلية دعاها « جزّة الحاطب وتحفة الطالب » واشتغل في استخلاص القسم التاريخي من نفح الطيب للمقري مع

(١) قد انتقد الشيخ ابراهيم اليازجي هذا التأليف في مجلة الطيب سنة ١٨٨٤ ص ١٨٦

الاداب العربية من ١٨٨٠ الى ١٩٠٠ : المستشرقون الاوربيون بختام القرن ١٩ ٣٠٣

العلامة دوزي . وله كتب اخرى لغوية منها غراماطيق عربي بالانكليزية نقله عن غراماطيق كسباري وزاد عليه وقد تكرر طبعه
وفي السنة التالية في ٩ آذار ١٨٨٩ توفي في لندن * ولیم نأسولیس *
(W. N. Lees) الذي مرّ لنا ذكر خدمه للآداب الشرقية في كالكوٲا (راجع ص ١٢٤-١٢٥)

وفي ٢٠ ت ١ السنة ١٨٩٠ توفي في تريسته حيث كان قنصلاً لدولته السائح الشهير اللورد * ريشرد بُرتون * (Richard F. Burton) . ولد في كننٲة نورفلك في انكلترٲة في ١٩ آذار ١٨٢١ وساح في عدٲة بلاد واكتشف في افريقية سنة ١٨٥٢ بحيرة تنغنيكا . وتعيّن مدٲة كقنصل في دمشق ورحل الى بادية الشام والى تدمر . وكان قبلاً بلغ الى مكة وزار المدينة وكتب تفاصيل سياحته اليها في مجلدين . وكانت امرأته كاثوليكية فلم تزل تسعى في امر اهتدائه الى دينها القويم حتى ادركت غايتهما . ولما توفي زوجها اقامت له في لندن مشهداً من الرخام على شكل خيمة عربية وسكنت فيها الى موتها

وفي السنة ١٨٩٢ توفي انكليزي آخر صرف قسماً من حياته بمهنة ترجمان في سفارات دولته في الاستانة وفي القاهرة وهو * جسرِدْهونس * (J.W.Redhouse) . وكان في اوقات الفراغ يشتغل بالتأليف لاسيما في التركية . وله معجم عربي وفارسي وانكليزي ونشر قصيدة لاميٲة العرب للشنفرى مع شروح مختلفة ونقلها الى الانكليزية

واشتهر بين اساتذة كبردج الاستاذ * ولیم روبرتسون سميث * (W.R. Smith) فعلم في جامعتها وعني بالعلوم اللغوية . له تصحيحات على غراماطيق كسباري فنشره سنة ١٨٩٦ . كان مولد سميث في ٦ آذار ١٨٤٦ وتوفي في كبردج في ٣١ آذار ١٨٩٤

(الروسيوه) تعزّزت بينهم الدروس الشرقية في ختام القرن التاسع عشر وازهرت العربية خصوصاً في كليتي بطرسبورج وموسكو وممن عرف منهم وقتلذ * برنهرد دورن * (B. Dorn) كان مولده في المانية في ١١ أيار سنة ١٨٠٥ ودرس اللغات

الشرقية على مشاهير المستشرقين . وفي سنة ١٨٢٩ استدعته الدولة الروسية للتعليم في كلية خركوف ثم في مكتبها الاسيوي في بطرسبورج وتولى نظارة مكتبتها الشرقية ومتحفها الامبراطوري . توفي في بطرسبورج في ٣١ ايار سنة ١٨٨١ بعد ان اغنى العلم بتأليفه لاسيا في تواريخ الشرق العجمي والشرق الاسلامي كتاريخ القفقاز والخزر والكوج واتسع في وصف الآثار الشرقية كالنقود العربية والمخطوطات الاسلامية فان مآثره تُرني على ١٥٠ عدداً

ومنهم المعلم ﴿كركاس﴾ (W.O. Guirgass) كان مولده في روسية نحو السنة ١٨٣٥ ودرس اللغات الشرقية في بطرسبورج ثم في باريس ثم قصد الشرق فسكن سنتين بنيف في جوار بيروت . ولما عاد الى روسية قُلب منصب التعليم في حاضرتها فاقبل عليه الدارسون وكان من جملةهم العلامة البارون ثون روزن الذي نشرنا في المشرق (١١ [١٩٠٨] : ١٧١) خلاصة ترجمته . توفي المعلم كركاس السنة ١٨٨٨ . له مؤلفات مفيدة منها كتاب حقوق النصارى في البلاد الاسلامية ومنتخبات عربية ومعجم عربي روسي . ونشر كتاب الاخبار الطوال لابي حنيفة الدينوري وتاريخ الاداب العربية طبعه بالروسية على الحجر

وتوفي في ليتوانية الاستاذ ﴿اسكندر تشوسكو﴾ (Al. Chodzko) كان مضلماً باللغات الشرقية ولاسيا الفارسية . له رحلة الى جهات العجم وكتب عن الاسلام ومنشئه وعن القرآن . ولد في ١١ تموز ١٨٠٤ وتوفي في ٢٠ ك ١٨٩١

(الاباطيرون) ومن اسفّت على فقدم ايطالية من المستشرقين الاستاذ ﴿ميشال اماري﴾ (M. Amari) وُلد في پالمة في ٧ تموز سنة ١٨٠٦ وتوفي في ١٦ تموز ١٨٨٩ تعلم اللغات الشرقية في باريس وفي رومية وخص نفسه بالعربية وبآدابها وتاريخها في بلاده . فكتب تاريخ المسلمين في صقلية ونشر رحلة ابن جبیر الى تلك الجزيرة وصنف تأليفه الذي دعاه بالمكتبة الصقلية فعزّزها بالكتابات والمعاهدات التجارية المبرمة بين العرب والايطاليين وغير ذلك مما اوجب له شكر المستشرقين عموماً واهل بلاده خصوصاً

(الاسبايرون) وفقدت اسبانية في السنين الاخيرة من القرن التاسع عشر ثلاثة من

اساتذتها المستشرقين ﴿جوزه دي لرخندي﴾ (J.de Lerchundi) مؤلف معجم عربي اسباني ومجموع منتخبات عربية و﴿فرنسوا كسافيه سيمونت﴾ (Fr.X.Simonet) استاذ العربية في غرناطة الذي نشر تاريخ النصارى المستعربين (Mozarabes) في الاندلس وألف بعض كتب مدرسية عربية ونشر اعمال مجمع طليطلة عن نسخة عربية قديمة وله مقالات متعددة عن العرب نشرها في المجلات الاسبانية. وقد اجتمعنا به في مؤتمر لندن ١٨٩١ فاخذنا العجب من سعة علمه. توفي في غرناطة في ٨ تموز سنة ١٨٩٧. أما الثالث فهو استاذ العربية في مدريد العلامة ﴿بسكوال كيانغوس﴾ (Don Pasc. Gayangos y Arce) المولود في اشبيلية سنة ١٨٠٩ اقدم لندن وصنف فيها تأليف مختلفة اشتهر منها تاريخه للدول الاسلامية في اسبانية وترجمته الانكليزية لتاريخ المقرئ نفع الطيب في مجلدين ضخمين ووصف آثار قصر الحمراء وكتاباتهما. توفي في لندن سنة ١٨٩٧. وكان هؤلاء اخذوا عن مستشرقين سبقاهم عهداً ﴿لافوانتي القنطري﴾ (Lafuente y Alcantara) المولود في جهات مالقة سنة ١٨٢٧ والمتوفى سنة ١٨٥٦. كتب تاريخ غرناطة ونشر كتاباتها العربية. والثاني ﴿امادوردي لوس ريوس﴾ (Don José Amador de Los Rios) ولد في نواحي قرطبة سنة ١٨١٨ وتوفي في اشبيلية سنة ١٨٧٨. علم العربية في مجريط ثم صار مديراً لكتبتها ونشر آثار قرطبة واشبيلية

(اسوج ودفيمرك) واشتهر في اسوج ﴿هولبو﴾ (Chr.A.Holmboe) المولود في ١٩ آذار ١٨٩٦ والمتوفى في كريستيانيا في ٢ نيسان سنة ١٨٨٢ صار استاذاً في عاصمة بلاده كريستيانية بعد ان تخرج في باريس على دي ساسي وكوسان دي پرسفال واشتهر خصوصاً بالعلوم الكتابية واللغات الهندية. وقد ترجم الى الالمانية كتاب كلية ودمنة ونشر عدة مقالات عن الاسلام في الهند

وفي ١٨٩٨ رُزئت دنيمرك بوث مستشرقها الشهير ﴿اوغست مهن﴾ (A.F. van Mehren) ولد سنة ١٨٢٢ في ٦ نيسان واخذ العربية عن فلأشر وعلم في كوبنهاك اللغات الشرقية نحو ٥٠ سنة. ألف كتاباً في بيان اللغة العربية ونشر كتاب عجائب البر والبحر اشمس الدين الدمشقي ومجموعة من تأليف الرئيس ابن سينا نشرها ونقلها الى الفرنسية

أما (الصيركيوه) فلا نعرف منهم احداً اشتهر بالعلوم العربية الا نزيل بيروت الدكتور (كونيلوس فان ديك) (Van Dick) المولود في ولاية نيويورك سنة ١٨١٨ والمتوفى في بيروت في ١٣ ت ٢ سنة ١٨٩٦. قدم الى سورية بصفة مرسل بروتستانت في سنة ١٨٤٠ فصار الى آخر نسمة حياته قطب الرسالة الامركية في هذه البلاد وقد نشر سيرته الدكتور اسكندر افندي نقولا البارودي في المطبعة العثمانية فنهيل القراء الى تفاصيلها. وفي آخرها جدول تأليفه البالغة نحو ٣٠ كتاباً في العلوم العصرية كالرياضيات والآثار الجوية والطب والجغرافية وله كتاب النقش في الحجر في ثمانية اجزاء ونقل الى العربية الكتاب المقدس دون الكتب الثانوية ساعده في نقله الشيخ ناصيف اليازجي وألف عدة كتب جدلية رد عليها الاب فان هام اليسوعي وغيره من آباء جمعيتنا فأفحموه

وهنا نختتم كلامنا عن الآداب العربية في القرن التاسع عشر وسنضيف اليه ان شاء الله جزءاً آخر في احوال الآداب في القرن العشرين

زيادات واصلاحات

الصفحة ٤ س ١٣ وص ٨ س ٧ وص ١٨ س ٢٠ « الشيخ الطهطاوي » والصواب « الطحطاوي » نسبة الى مدينة طحطا المصرية

ص ١٥ س ١ « وأسعد كتاب » ص « ولأسعد كتاب »

ص ٢٨ ورد في رأس هذه الصفحة غلطاً « الاداب العربية في الربع الاول من القرن العشرين » والصواب « الآداب العربية في القرن التاسع عشر » وورد ايضاً بالغلط في الكراس التاسع (ص ٦٥-٧٩) في رؤوس الصفحات المفردة « الآداب العربية من سنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠ » والصواب من السنة ١٨٨٠ الى ١٩٠٠

ص ١٨٧ س ٧ « الالمانيون » يضاف اليهم في هذا العقد السابع (مقرس جوزف مولر) (Marcus Jos. Müller) ولد في كنيقتن في ٣ حزيران ١٨٠٩ وتوفي في مونيخ في ٢٤ آذار ١٨٧٤ اشتغل بالفلسفة العربية فنشر لابي الوليد بن رشد مقالات

شتى ثم نقلها الى الالمانية . وله ايضاً تأليف في تاريخ العرب وكتب في تاريخ غرناطة ونشر للسان الدين ابن الخطيب مقالة في الطاعون التي عنوانها « مقنعة السائل عن المرض الهائل »

ص ١٨٨ س^٦ « الكيسيس بولديراف » له ايضاً كتاب في اصول اللغة العربية في اللغة الروسية

— س ١٤ « برغرين » توفي قبل هذه الحقبة نحو السنة ١٨٥٠

ص ١٩٣ س^٧ « المطابع والمطبوعات » نشرت المجلة الفلسطينية الالمانية (ZDPV, XII, p. 124-128) قائمة الجرائد العربية التي كانت تطبع في الشام والجزيرة والعراق سنة ١٨٨٩

ص ١٩٨ س^٤ « مطبوعات مصر » للمرحوم الاستاذ الالماني مرتين هرتمان كتاب حسن في الانكليزية خصه بمطبوعات مصر في اواخر القرن التاسع عشر (MARTIN HARTMANN : The Arabic Press of Egypt, London, Luzac 1899) ص ٢٣٣ س^{٣-١٤} « ولاحمد فارس الشدياق قصيدة يمدح فيها الشيخ ابراهيم » هذه الابيات تأخرت بالغلط وحققها ان تقدم للصفحة السابقة فانها قيلت في الشيخ ابراهيم الحيدري المترجم هناك

وبما فاتنا ذكره العلامة الانكليزي والمستشرق الكبير * ادورد وليم لان (Edw. W. Lane) الذي اذى خدماً مذكرة ومشكورة للآداب العربية اخصها معجبه الكبير العربي الانكليزي الذي دعاه « مد القاموس » جمع فيه باصلاحات مختصرة كل ما جاء في معاجم العرب وكتبهم اللغوية فنشر منه ستة مجلدات (١٨٦٠-١٨٧٦) ولما مات ألحق به حفيده « لان بول » بقية مسوداته بثلاثة مجلدات . وبما نشره كتاب الف ليلة وليلة نقله الى الانكليزية . وله كتاب واسع في مصر واخلاق اهلها طبعه سنة ١٨٣٦ وكتب عن احوال الشرق العربي في القرون الوسطى . ولد « لان » في هرتفورد في ١٧ ايلول ١٨٠١ وتوفي في وارتنغ في ١٠ آب ١٨٧٦

تم بحولہ تعالی

الجزء الثالث
في الربع الأول من القرن العشرين

تاريخ

الاداب العربية

في الربع الاول من القرن العشرين

مقدمة

لما انتهينا السنة ١٩١٠ من نشر كتابنا الذي وسماه بالاداب العربية في القرن التاسع عشر كان قصدنا ان نشفعه بنظر عام عن احوال تلك الآداب وتطورها في اوائل القرن العشرين فلم تسنح الفرصة بتحقيق نيّتنا وانما اكتفينا بان نختّمه بملحقين او فصلين مرافقين لاحوال العصر الاول من ذلك القرون الجديد دعوناها : الحاسة الدستورية ومنظومات الوقائع الدستورية يبلغان اربعين صفحة

لكننا لم نزل منذ ذلك الحين نجمع المواد لمواصلة العمل وتدوين اخبار قسم من آداب القرن العشرين اذا امدّ الله بحياتنا . واذ قد بلغنا بنعمته تعالى الربع الاول من هذا القرن فرأينا ان هذه الحقبة تستدعي تصنيف خلاصة ما جرى فيها من المشروعات والمساعي لربي لغتنا الشريفة وما انتجته قرائح الادباء لتعزيزها ورفع منارة آدابها .

فها نحن نعرض عليهم هذه المجموعة فعاها تروق في اعينهم وتأتي ببعض الفائدة ولعل البعض منهم ينسبوننا الى التهور والثقة الزائدة بقوانا لما يلزم عملاً مثل هذا من المطالعة الكثيرة ووفرة المعارف وقد اتسعت في هذه السنين دائرة الآداب العربية اتساعاً كاد يستحيل على كاتب حصرها وضم اطرافها

نعم اننا نقر بهذه المشقة ولم نزل نقدم رجلاً ونؤخر اخرى حتى تردّد على فكرنا المثل السائر «ما لا يستطيع كُله لا يُحمل قُله» فان بناء المعارف كصرح شاهق غاية ما يطلب من كل اديب ان لا يرضى عليه بحجر صغير او كبير يزيد في بنيانه سموًا

ومما ينشطننا في مباشرة هذا العمل النظر الى ما حرره البعض من ذوي النجابة والهمة القعساء قاربوا اليها نوعاً القيام به فاننا نجد في ما صنفه في مصر الكاتب الملم المرحوم جرجي زيدان في كتابه تاريخ الآداب العربية ونشره في بيروت جناب الفيكونت فيليب دي طرازي في تاريخ الصحافة العربية معلومات لم نجدها في وصف آداب القرن التاسع عشر. ولم نشتت المجلات والجرائد في القطرين المصري والشامي من فصول حسنة يمكن الاقتباس من انوارها والاستقاء من مناهلها العذبة . فهي قد أحيت ذكر كثير من المعاصرين الافاضل لولاها لبقيت اسماؤهم خاملة مجهولة وحفها ان يشاد بذكرها لتكون قدوة الناشئة وفخرًا للوطن

وقد قسمنا تاريخ هذه الآداب ثلاثة اقسام . فالقسم الاول يشمل وصفها وتراجم اصحابها في الثاني السنين الاولى من القرن العشرين من اول السنة ١٩٠٠ الى اعلان الدستور العثماني في ٢٤ تموز ١٩٠٨ . ويتناول القسم الثاني العشر السنين التالية الى نهاية الحرب الكلية في ١١ تشرين الثاني ١٩١٨ . ونخص القسم الثالث بالآداب العربية في هذه السنين الاخيرة الى ١٩٢٥

القسم الاول

الآداب العربية من السنة ١٩٠٠ الى ١٩٠٨

الباب الاول

نظر اجمالي في الآداب العربية

في بدء القرن العشرين

قد اتفق ذوو الفراسة وادباب الحكمة والنظر على القول بان لكل قرن ميزة تفرزه عن سواه كما ان لكل دولة وسلالة سياه خاصة تنسب اليها وتفرقها عن خلافتها

كان القرن العشرون جيل انتباه ويقاظة لاهل الشرق فانهم استفاقوا من سبتهم العميقة واستنشقوا رائحة الحرية باختلاطهم مع الشعوب لدى نفوذ الاجانب بينهم ومهاجرتهم الى انحاء المعمور فأثر ذلك في افكارهم واخذوا يسعون الى اماطة القائم التي كانت الدولة العثمانية عوذتهم بها وتزع اللقائف التي كانت قمطت بها حياتهم الروحية . وكان اذ ذاك السلطان عبد الحميد في عز مجده يسوس رعاياه بقضيب من حديد لا يأنف من سفك دماء كل من يحاول النجاة من نيرم الثقيل

ومن مميزات هذا العصر اتساع نطاق العقول بالوسائل الجديدة التي قربت اليها رقيها وأثارت بصائرهم وشجذت افكارها . واخصها المدارس التي شاعت في نفس القرى فضلاً عن المدن . بينها الجامعات والمدارس العليا والوسطى والابتدائية كان يتقاطر اليها الاولاد من كل طبقات الاهالي حتى الفقراء والوضعاء ففتحت لكثيرين منهم سبلاً جديدة للارتقاء بصفة كتبة واطباء . ومحامين ومهندسين وتجار اصوليين جاوروا الغربيين في مضمار الحضارة والتقدم . وخرج بعضهم من الجامعات الاوربية فأقتنوا علومها كسائر الغربيين

وكذلك عرف الشرقيون ما في الاتحاد من القوة فأخذوا على مثال الغربيين يؤلفون الجماعات الادبية لتعزيز اللغة العربية ونشر آثارها . لكنهم لم تثبت لعدم اتفاق اعضائها ولنفور الحكومة منها خوفاً على ميسس سياستها

وقد ساعد على ترقى الآداب العربية في الشرق انتشار الصحافة وتوفر المطابع والطبوعات فإن العدد العديد من المتخرجين في المدارس تحفّزوا للكتابة فانشأوا من الجرائد السيارة والمجلات عدداً كاد لا يفي به احصاء سواء كان في الوطن ام في المهجر . وقد بين ذلك جناب الفيكونت دي طرازي في كتابه المتع عن الصحافة فعدد منها العشرات مع كونه لم ينشر بعد ما استجد منها في القرن العشرين . وبرزوا مع المجلات مئات من الطبوعات في كل علم وفن اصبحت المكاتب تضيق عن جمعها . وبين هذه المطبوعات عدد وافر من مخطوطات القدماء كانت ضائعة في زوايا المكاتب استخرجوها من مطاميرها فأثت مساعدة للنهضة الادبية

ولعل المستشرقين اصابوا قصبة السباق في هذه الحلبة فانهم ابرزوا من مكاتبتهم تأليف نادرة تهافت على درسها طلبة الآثار القديمة . وقد تنافسوا في نشر هذه الكنوز

الادبية في كل الدول لم يتبسطهم في العمل ما كانوا يجدونه من العناء والمشقات وكثرة النفقات . وكانت في الوقت غيرة مجلاتهم الاسيوية لا تدع بحثاً مهماً في سائر فنون الشرق إلا خاضت فيه . وقد احتفل البعض من اصحابها بعروستهم الفضي والذهبي بل بلغ بعضها السنة المئة لانشائها كجمعية الاسيويين الفرنسيين والانكليزيين

وزادت ايضاً في بدء القرن العشرين المكاتب التي تمكّن الباحثون من مراجعة مخطوطاتها كمكاتب الاستانة والشهاب . وبغداد . واتسعت مكتبتنا الشرقية فخصّ بها معهد واسع لضيق مكانها السابق فبلغ عدد مطبوعاتها الشرقية ثلثين الفا فضلاً عن ثلاثة آلاف مخطوط من منتخب المصنفات العربية الاسلامية والنصرانية

ولحقت المكاتب المتاحف التي اخذت في اوائل القرن العشرين تلفت انظار الشرقيين فودوا لو تستحضر لهم متاحف تجمع فيها الآثار العربية خصوصاً والشرقية عموماً على مثال المتاحف الاوربية فعرضت في بيروت في باحة السراية القديمة بعض الآثار المكتشفة في المدينة وكان لمتحف كليتي اليسوعية والاميركانية شأن اعظم . وقد ابنتى الاميركان بناية خاصة بتلك الآثار احسنوا هندامها وتنظيمها

وكان الاجانب في مصر قد سبقوا الشام الى ذلك بمتحف الاسكندرية والقاهرة استفاد منهما الاثريون بما نشره في مقالاتهم الرائقة . ومثلها متحف الاستانة الذي نُقل اليه كثير من عاديّات سورية وفلسطين منها الناوروس المعروف بناؤوس الاسكندر قبر فيه احد ملوك صيدون

وقد أدّى امتزاج الشرق بالغرب في اوائل القرن العشرين الى التطور في اساليب الانشاء نثراً ونظماً فاخذ البعض ينفشون على منوال الخياليين (les romantiques) بما يدعونه النثر الشعري او الشعر النثري فيصفونه كمقطعات شعرية وينسقونه دون ارتباط كبير في المعاني سواء ارادوا ان يتمثلوا بالسور القرآنية ام يقتدوا ببعض المحدثين من كتبة الفرنج

وقد اكتسب الشعر من طريقتهم ان خرج من دائرته السابقة الضيقة واخذ اصحابه يتفتنون في نظمه صورة ومعنى . فترى الدواوين الجديدة مشحونة بالقصائد في كل الوقائع المستحدثة والحوادث التاريخية والاختراعات الجديدة وتصور كل عواطف الانسان وكل مظاهر الكون . وربما تحرروا ايضاً فيها عن البحور الشعرية

فوضعوا طرائق مختلفة لنظم اشعارهم وابرز شواعرهم وقد اكدوا من وضع الروايات الخيالية ونقلوا ما شاع منها في البلاد الى العربية فغلبت في اذهان الكتبة والقراء قوة الاحساسات والشواعر التخيلية على قوة العقل ورزانة الفكر . على ان ذوي الذوق السالم واصالة الرأي لم ينخدعوا بهذه القشور وثبتوا على الكتابة السلسة المنسجمة التي شاعت في عصور اللغة الذهبية ففضلوا اللب على القشر والجوهر على السطحيات

ومن مميزات اوائل القرن العشرين اتساع نطاق الآداب العربية فان تلك النهضة التي شملت أولاً مصر والشام وبعض العراق اخذت تنتشر بفضل المواصلات والمهاجرة الى انحاء السودان ومراكش وتونس وطرابلس الغرب وبلغت انحاء اميركة الشمالية والجنوبية وبالاخص نيويورك والبرازيل . فكثرت المطبوعات وتوفرت الصحف السيارة وكان من بسمة تلك المنشورات انها تحررت من كل مراقبة فكان اصحابها يعرضون افكارهم بكل حرية لا يخافون تقييداً في بسطها . فنالها بذلك بعض المحاسن وبعض المساوئ فاما المحاسن فبكونها خاضت كل المواضيع السياسية والادبية والتاريخية والنثية مطلقاً العنان لكل العواطف والتخيلات لا تحشى انتقاد الاعمال المذمومة ضاربة على ايدي كل ظالم حتى السلاطين . واما المساوئ فلان بعضاً من الكتبة لم يقفوا على حدود الاعتدال والانصاف فلاموا غير مألوم وحمداوا غير حميد وانتقدوا ليس لإصلاح فاسد او تقويم معوج بل لغايات شخصية سافلة . وصوبوا سهامهم للدين واربابه الكرام واستعاروا من اللاسونية ومن بعض المذاهب البروتستانتية مغالاتهم في مناهضة التعاليم المسيحية الكاثوليكية وابتغسوا حقوق الآداب فهمروا في بيداء اوهامهم وتاهوا في مهام جهلهم

ومن مساوئ ذاك الانتشار البعيد ما اصاب اللغة من آفة الفساد وذلك بتوثر الالفاظ الاجنبية والاساليب الغربية . وربما وضع الصحفيون والمربون في نقلهم عن اللغات الاوربية مفردات مختلفة لسمى واحد لاسيا للمخترعات الجديدة . فاضطربت بخلافهم افكار القراء . واسوأ من ذلك اغلاط وسقطات لغوية شاعت في الجرائد والتأليف المستحدثة فقام بعض الادباء كالمرحوم الشيخ ابراهيم اليازجي يقتصرون لآداب اللغة ويزيفون ما رأوه مخالفاً لوضعها ولعلمهم لم يلزموا في انتقادهم الطريقة

الوسطى والخطّة المثلى فقام غيرهم يردّون عليهم ويثبتون صواب تلك التعابير. فبقيت هذه المناقشات عقيمة اذ لم يوجد مجمع علمي يقضي بين المتناقشين فيقرّز بين الفث والسمين وينفي الباطل ويقرّر الحق المبين

وقد اخذت النهضة الادبية في بدء القرن العشرين تتّصل ايضاً بالجنس اللطيف فان فئة من السيدات حاولن كتابة فصول ادبية شعرية ونثرية في الجرائد السيّارة في اواخر القرن التاسع عشر كريانا مرّاش ووردة اليازجي ووردة الترك بيد اننا لم نطلع على جريدة او مجلة نلن لها الامتياز باسمهنّ قبل القرن العشرين غير مجلة الفتاة التي ظهرت في مصر في ٢٠ نوفمبر من السنة ١٨٩٢ لصاحبة امتيازها هند نوفل ثم مجلة امرأة الحساء للسيدة مريم مزهر كان اول صدورها في مصر سنة ١٨٩٦ ثم مجلة انيس الجليس لالكسندرا افيرينوه ظهر اول عددها في الاسكندرية في غاية كثون الثاني من السنة ١٨٩٨. وتبعها في الحقبة التي نحن بصدها مجلة السيدات والبنات للسيدة ماري فرح نشرتها ايضاً في الاسكندرية في اول ابريل من السنة ١٩٠٣ ثم فتاة الشرق للسيدة ليلى هاشم سنة ١٩٠٦ في مصر وهي لا تزال ثابتة الى الآن

وبما ساعد القرن العشرين في ترقّيه في الآداب ظهور بعض النوابغ الذين تكاثفوا وتناصروا لرفع منار العلوم سبقوا عهده ببضعة اعوام او واقفوا طلوع هلاله فكان لهم في نهضته فضل مشكور. وسنأتي على ذكرهم في اثناء المقالة

أما الآداب العربية في اوربة فكانت في اوائل القرن العشرين ثابتة على سيرها الحثيث بهمة جمعياتها ومدارسها الشرقية. فان عدد المستشرقين كان يزيد يوماً بعد آخر وكان البعثون منهم يطلعون كل يوم على كنوز ادبية جديدة في البلاد التي يتّصل اليها النفوذ الاوربي كتونس ومراكش وبعض جهات الهند والسودان. فنشروا منها قسماً كبيراً في حواضرهم. وجاراهم علماء الشرق فابرزوا الى عالم الوجود مخطوطات عديدة كانت مطمورة في زوايا النسيان. وكفى دليلاً على ذلك لوائح عديدة كانت تطلع القراء مراراً في السنة على ما يُنشر منها بالطبع. كتعريف المطبوعات الشرقية في برلين ولائحة مطبوعات الشرق في لندن وهناك الاعداد الضافية الدالة على تلك الحركة العلمية. وما نحن نثبع في تاريخ هذه الحقبة الاولى سياق كتابنا «تاريخ الآداب العربية في القرن التاسع عشر» فنذكر اولاً أدباء المسلمين ثم أدباء النصارى والمستشرقين.

الباب الثاني

اركان النهضة في اوائل القرن العشرين في مصر

﴿السيد الافغاني﴾ يسرنا ان نفتح باسمه الكريم هذه الحقة الاولى وان كانت وفاته سبقتها قليلا اذ لم نستوف حقه في كتابنا عن ادباء القرن التاسع عشر. هو السيد جمال الدين الافغاني الاصل مولود اسعد آباد سنة ١٢٥٤ هـ (١٨٣٨م) درس في كابل ثم في الهند على علمائها ثم سافر الى مصر والى الاستانة حيث قدّر رجال الدولة قدره وجعلوه احد اعضاء مجلس المعارف فاجتهد في توسيع نطاقها. لكن أولي الامر تخوفوا من حرية افكاره فأجأوه الى هجر العاصمة والالتجاء الى وادي النيل سنة ١٨٧١ فحل في القاهرة ضيفاً كريماً وانضبط على العلوم العصرية حتى بلغ منها مبلغاً عظيماً وعُرف بفيلسوف الشرق. فالتفت حوله كل طالبي الترقى والتحرر فكان يبعث فيهم بلهجة وخطبه وكتابات روح الاستبداد فتغني الى بلاده سنة ١٨٧٩ فاحتل حيدر آباد وسكن في كلكتا في زمن الثورة العربية. ثم سافر الى اوربة. وانشأ في باريس مجلته العروة الوثقى مع صديقه الشيخ محمد عبده المصري ساعياً الى توحيد كلمة المسلمين. ثم تنقل في البلاد الاوربية الى ان استقدمه ناصر الدين شاه الى طهران وجعله وزير الحربية فلم تطل مدته في تلك الوزارة فسافر الى روسية ورحل الى باريس وشاهد معرضها سنة ١٨٨٩ وعاد الى ايران باغراء الشاه فعُني باصلاح امورها. فخاف ارباب الدولة من تطرفه فأبعد مريضاً الى حدود تركيا وسكن مدة البصرة الى ان استدعاه السلطان عبد الحميد الى الاستانة سنة ١٨٩٢ واسكنه في بعض قصورها فبقي فيها مكرماً الى سنة وفاته بداء السرطان في ٩ اذار سنة ١٨٩٧. أما آثاره الكتابية فهي مفرقة في صحف زمانه. نشر منها الشيخ محمد عبده رسالته في نفي مذهب الدهريين وقد اثبتنا عليها مراراً ونقلنا عنها فصولاً شائعة في مناصبه هذا المذهب وبيان الشرور الناتجة عنه وفي تأثيم زعمائه الكفرة كقول تيرودورسو ﴿الشيخ محمد عبده﴾ لا يجوز ان نفرق بين جمال الدين الافغاني وتلميذه الشيخ محمد عبده. فانها سيان في النهضة الادبية التي حدثت في الشرق الاسلامي.

ولد الشيخ عبده في اواخر سنة ١٢٦٦ هـ (١٨٥٣م) في شنبيرا من مديرية الغربية في مصر ودرس مبادئ العلوم الدينية والفقهية في طنطا ثم في الازهر لكنه لم يجد في شيوخها واساتذتها ما يأنس به عقله حتى قدم الى مصر جمال الدين الافغاني سنة ١٢٨٨ (١٨٧٥م) فحضر دروسه مع بعض ادباء القاهرة وشغف بتعاليمه واخذ عنه المنطق والفلسفة وارتوى من روحه حتى قام مكانه بعد ان أبعد الافغاني وعُهد اليه التدريس في المدارس الاميرية فازدحم الطلاب لاستماعه وحُر في الوقائع المصرية مقالات أثرت في مواطنيه كان يدعوهم فيها الى اصلاح . وفي تلك الاثناء وقعت حوادث عرابي باشا وحوكم هو بسببها وحُكم عليه بالنفي . فجاء سورية واقام فيها ست سنوات انتدبه في اثناها رئيس رسالتنا الى شرح مقامات بدیع الزمان فلبّي طلبه وأحكم تفسير تلك الطُرف اللغوية التي راجت رواجاً عظيماً فتكرّر طبعها ثم سافر الشيخ عبده الى باريس وفيها اجتمع باستاذة الافغاني فنشرا « العروة الوثقى » التي مع قصر زمانها اصابته بين المسلمين شهرة كبيرة . وكان الشيخ مدة اقامته في عاصمة فرنسا وقف على تمدن الغرب ورقية وخود الشرق وخوله لاسيا بعد ان درس اللغة الفرنسية واطلع على كتوزها الادبية . فكان يتلهب غيرة لاصلاح امور وطنه . ثم اجازوا له بالرجوع الى مصر فقدّرت الحكومة قدره فتعين مستشاراً في محكمة الاستئناف وعضواً في مجلس ادارة الازهر . وأسند اليه اخيراً رئاسة الافتاء في الديار المصرية سنة ١٣١٧ (١٨٩٩م) فقام بواجبات منصبه احسن قيام الى سنة وفاته سنة ١٣٢٣ (١٩٠٥م) وهو لا يزال يدعو الى اصلاح الدين وذويه . وقد ألف كتباً عديدة اكثرها دينية كتفسير القرآن والرسالة في التوحيد . وبعضها منطقية وادبية واجتماعية . ومما لم نستحسنه له كتابه الاسلام والنصرانية . وفيه اشياء كثيرة لا توافق تعاليم النصرانية اخذها عن بعض اعداء النصرانية او حملها على غير معناها . ولو راجع في ذلك علماء الدين المسيحي لوقف على الصواب ﴿ محمود باشا سامي البارودي ﴾ هو ايضاً من اركان النهضة الادبية في اواخر القرن السابق وغرة القرن الحالي . كان من مولدي الجركس وكان ابوه حسن بك من اسراء المدفعية في الجيش المصري . ولد ابنه محمود في القاهرة سنة ١٢٥٦ هـ (١٨٤٠م) ثم تخرج في المدارس الجربية في مصر وتلقن فيها مبادئ العلوم فأحرز منها

الاداب العربية من السنة ١٩٠٠ الى ١٩٠٨ : ادباء الاسلام واران النهضة ٣١٧

قسماً حسناً وانما تغلب عليه الادب وأغرم بالشعر العربي واتقن اللغتين التركيبية والفارسية وتقلب في المناصب العسكرية وحارب مع الاتراك في الحرب الروسية سنة ١٨٧٧. وكانت مصر انفذت لمساعدة الدولة العثمانية نجدة كانت فرقته من جملتها فكو في لحسن بلاتيه برتبة اللواء. وتعين سنة ١٨٧٩ مديراً للجهة الشرقية. ثم تولى نظارة الحربية ثم الاوقاف ثم المعارف. وكان له يد في الثورة العربية فنفى الى سيلان ثم عني عنه وعاد الى وطنه وانتقطع فيه الى الآداب الى سنة وفاته وكف بصره في اواخر حياته. وهو احد امراء الشعر العربي الحديث يعد شعره من الطبقة الاولى مع القليل من معاصريه من شعراء مصر وشعره يجمع بين السهولة والمثانة ومن آثاره مجموع نفيس دعاه مختارات البارودي في اربعة اجزاء ضمته اطيب قصائد قدماء الشعراء قسمها الى ستة ابواب واسعة. ودونك مثالا من شعره قال يرثي زوجته المتوفاة وهو في المنفى :

وردَ البريدُ بغير ما أملتُهُ	نمِسَ البريدُ وشاهَ وجهُ الحادي
فسقطُ منشيّاً عليّ كأنما	خشتَ صميمَ القلبِ حيّةً وادي
ويُلبِسُ رُزءَ أطارِ نبيّ	بالقلبِ شملةً مارجَ وقادر

ومنها :

أسأَلُ القمرَينِ أيُّ فجيمَةٍ	حلتَ لفقدكِ بينَ هذا الناديِ
أعزّزُ عليّ بأن أراكِ رهينَةً	في جوفِ أغبرٍ قائمِ الأسوادرِ
أو أن تليّني عن قرارةٍ مثلِ	كنتِ الضياءَ له بكلِّ سوادِ
لو كان هذا الدهرُ يقبلُ فديّةً	بالنفسِ منكِ لكنتِ أوّلَ فادي
قد كنتِ اقضي حسرةً لو لم أكنُ	متوقّعا لُقيّاكِ يومَ معادِ
فمليكِ من قليّ التحيةَ كلّما	ناحتِ مطوّقةً على الأعوادِ

وقال يصفُ حالتهُ في منفاه الى سيلان (وهي سرنديب القدماء) :

لم يبقَ لي اربٌ في الدهرِ اطلبُهُ	الا مصاحبَ حرٍّ صادقِ الحالِ
واين أدركُ ما أبني من وطيرِ	والصدقُ في الدهرِ أعيالُ
لا في سرنديبٍ لي ألفُ أجاذبهُ	فصل الحديثِ ولا خلُ فيرعى لي
ايبتُ متفرداً في رأسِ شاهقةٍ	مثلَ القطاميّ فوق المربى العاليِ

اذا تَلَفَّتْ لم أَبْصِرْ سوى صُورِ في الذهنِ يرسمها نقاشُ من مالي
تَهْفُو لي الرِّيحُ احياءاً ويلحفني برْدُ الطلالِ يُرَدِّدُ منه أسناني
فلوتراني وُبرْدِي بالندى لَشِقْ كَلِيتَنِي فرخَ طيرٍ بين أدغالِ
لا يستطيعُ انطلاقاً من غيابه كأنما هو معقولٌ لعقالِ

ادباء المسلمين المصريين في اوائل القرن العشرين

﴿عبد اللطيف الصيرفي﴾ هو شاعر مصري معاصر لسامي البارودي كاد يجاريه في سنّتي مولده ووفاته . ولد في الاسكندرية سنة ١٢٥٧ هـ (١٨٤١م) وتوفي سنة ١٣٢٢ هـ (١٩٠٤م) تعلّم في المدارس الاهلية حتى أتقن اللغة العربية والحساب والانعام وبرع بالخط فدخل في دواوين التحريرات وخدم حكومة وطنه زمناً طويلاً ثم اشتغل بفنّ المحاماة الى سنة وفاته . صنّف ديواناً نشره بعد وفاته ابنة عبد العزيز وهو مجلّد واسع في ٢٢٠ صفحة طبع سنة ١٣٣٥ هـ (١٩٠٨م) وشعره سهل وسَط لا يخلو من بعض الرقة والتفنن وكذلك نثره له منه فصول ومراسلات ومداعبات مستجعة

وهذا مثال من شعره قاله يهجو احد العمال في دمنهور :

كانت دَمْنُهورُ لنا مهدَ المحاسن والظرائفِ
لاسيما لما رَقَّتْ بِمُديرها ربّ اللطائفِ
خيرى الخلائقِ احمدُ نَحْيِي المفاخر والمعارفِ
وسعتْ لنادي فضله اهلُ النضائل والعوارفِ
فاستأنستْ نفسي بهم وظَلَلْتُ أَلْتَقَطُ الطرائفِ
واقول قد سعدتْ دَمْنُهورُ وراقتْ كلُّ طائفِ
لكن بها كلبٌ عَقُورٌ قد بدتْ منه المخاوفِ
لا زال يعطفُ كاسراً فيسيء جالسها وواقفِ
حتى غَدَتْ موبوءةً بوجوده والكلُّ واجفِ
فن الذي يأتي لها ما دام فيها الكلبُ عاطفِ
ألا وبَسْتورٍ له في كل آونةٍ مساعدِ
ولربما لم يُجِدْ تَطْيِيبُهُ والداءُ ناقفِ
فالله يخفى رسمه منها فتأخذهُ المتالفِ
لأكونَ أوَّلَ آمِنٍ وأكونَ آخرَ من يجازفِ

﴿ابراهيم بك المويلحي﴾ في هذه الحقبة الاولى من القرن العشرين وقعت ايضاً وفاة احد اعيان المصريين الذين احزوا لهم ذكراً في عالم الادب نعني به ابراهيم المويلحي المولود في مصر سنة ١٢٦٢ هـ (١٨٤٦ م) والمتوفى سنة ١٣٢٢ هـ (٢٩ ك ١٩٠٦ م) تقلّب في عدّة اعمال وغلب عليه الادب والسياسة فخدم وطنه مصر في أيام الحديو اسماعيل باشا ورافقه بعد استقالته الى اوربة فكان امين اسراره وسكن مدّة باريس وناولي معه ثمّ تردّد مراراً الى الاستانة فحظي بالنعم السلطانية والرتب عند عبد الحميد. وانشأ عدّة جرائد مثل الخلافة في نابولي والرجاء في باريس وتزهر الافكار ومصباح الشرق في القاهرة وله عدّة مقالات في الصحف العربية غيرها . وكان لم يستقرّ على خطّة مع كونه شديد الذكاء بليغ الانشاء كثير التفنّن مرّ الانتقاد وهو منشئ جمعية المعارف لنشر الكتب المفيدة . ومن آثاره كتابه الشهير « ما هنالك » وصف فيه اسرار يلدز وسياسة السلطان عبد الحميد وله شعر قليل وانشاء اقرب الى الانشاء العصري لا تصنع فيه كمن سبقه . وانما يزينه بالثبّت البديعة والمعاني المستطرفة . وبما وقفنا له من قلمه ما كتب في « الانشاء والعصر » وهو كلام طويل ينتقد فيه خمول المصريين بصناعة الانشاء مع ترايد المطابع وانتشار التعليم وكثرة المدارس ويبحث عن اسباب الخطاطها فقال في ذلك :

« انما السبب عند جمهور الباحثين هو سوء طريقة التعليم والتلقين للعلوم العربية بين طلبة المدارس وضعف العناية في اختيار الكتب النافعة للتدريس . وليس هذا في نظرنا السبب الوحيد لما نشاهد من التأثر والانحطاط في صناعة الانشاء والتحرير وقلّة العاملين فيها فذلك مما جثت به من التحسين والتعديل لطريقة التعليم لا ينفع في ملكة الانشاء في أذهان التلاميذ التي عليها المعول في حسن الصناعة لأنّ المدّة لدرس اللغة العربية في المدارس لا تكفي لنيل الحصول على اصول اللغة وقواعدها ولا تقيد لتكوين الملكة لشيء صالح . ولا ينبغي عن طمك ان الطالب ينجرّ هذه القواعد والاصول في الدرس ولا يكاد يسيغها ولا يتناولها الا كما يتناول المحموم مرّ الدواء ولا يثبّت في صدره الا ريثما يمجّها عند اخذ الشهادة . . .

« على مثل هذا يخرج المتخرجون في المدارس سواء الفاضل منهم بالشهادة والخائب فيها ثمّ ينصرف كل واحد منهم الى الاشغال التي تليها عن كل صحيفة وكتاب ولا يجد امامه مجالاً لنمو ملكة الكتابة . . . اما اذا ابتلاه الله بالدخول في خدمة الحكومة فقلّ يا ضيعة العلم والادب وبأبؤس صنائه الانشاء والتحرير ويا زوال ملكة الافصاح والتعبير اذ يتلقّى هناك لساناً جديداً ولغة حديثة لا يجتدى فيها الى قاعدة ولا ترتبط برابطة ولا تفضل لغة البرابرة . . . ولو انه ذهل يوماً وجاء في بعض عمله بجملة صحيحة ومبارة مستقيمة في اللغة وانحرف عن

ذلك اللسان المصطلح عليه شيئاً قليلاً لأصبح عرضةً للتهكم عليه والاستهزاء به بين العمال فيعمد الى التوبة من الذنب . . . ويأخذ بلسانهم فيأمن من مكرهم . . .

«ومن سوء الحظ لم تلتفت الجرائد السيارة الى اتفاق صناعة التحرير ولم تمثل لهذا المقصد النبيل ولم يرَ اربابها ان يُعتبروا انفسهم ويكثروا خواطرم للتفتن في بلاغة القول وفصاحة التعبير وانتقاء الالفاظ وتنويع التركيب وتجديد الاسلوب وما شابه ذلك من محاسن هذه الصناعة التي تتوق للنفس وتطرب اليها القلوب . . . فينبغ فيهم النوايغ من الفصحاء والبلغاء ويكثر بيننا عديد الكتّاب والادباء . . . وفانهم ان الواجب على الكتّاب المجيدين الذين يضمنون انفسهم امام القارئ في موضع الحادي والمرشد ومقام المرتي والمعلم ان يرتفعوا بذهن القارئ الى درجة اذماهم لا آثم يتلون بافكارهم الى درجة افكارهم . . .»

ومن فصوله الحسنة ذكره في كتابه «ما هنالك» (ص ١٣٠-١٣٢) لوكب السلطان عبد الحميد في الاستانة يوم الجمعة (السلاملك) تلك حفلة حضرناها مرة فأحسن الموليحي بوصفها قال :

« واذا صدرت الارادة السنية بتعيين مسجد صلاتي اجتمعت المساكر في ساحة المسجد امام باب السراي واصطفيت صفوفاً مضاعفة بعضها وراء بعض. وفي هذه الاثناء تتسابق مركبات المشيرين والوزراء والمشائخ والاجانب من السفراء وغيرهم فيجلس السفراء ومن كان معهم من عليه قوهم الوافدين على الاستانة في قاعة الحيب الهايوني المطلّة على تلك الساحة التي لا يسمع السامع فيها شيئاً ولا صهيلاً الا صليل الاسياف وترديد الانفاس هيبّة واجلالاً وانتظاراً واستقبالاً لإشراق نور الحضرة السلطانية. فاذا حان وقت الصلاة اشرقت المركبة السلطانية المذهبة كالشمس ضياء من مطلع السراي تحمل الإمام نائب الرسول صلعم ويحلب امامه النازي عثمان باشا. والمشيرين وكبار رجال المايين حافقون من حول المركبة مشاة خُشِعَ الابصار ترققهم ذلّة من جلال تلك العظمة الامامية وهم في غير هذه الساعة اكاسرة الزمان وقياصرة الرومان كبراً وجبروتاً وكلهم في امواج الملابس الذهبية يسبحون وعلى صدورهم يباشين الجوهر تحطف الابصار وتأخذ الالباب حتى ان الناظر ليكاد يوالي الحمد لله تباعاً على ما منحه للدولة من عديد الرجال الصادقين في خدمة الملة بشهادة الكلمات الناطقة فوق النياشين . . . فاذا اختلف المكتوب على الصدر عن المكنون في القلب كانت كبائع يفتش الناس بوضعه على زجاجة الخل عنوان ماء الورد . . . ثم تسير المركبة بالعرز والاجلال والسعادة والاقبال تحسدها الكواكب وتحفظها المواكب . . . ثم يصعد السلطان الى المكان المخصص لصلاته فيصلّي فيه وحده وصوف المساكر العمانية واقفون في تلك الساحة ينتظرون تشريف جلالتهم للسراي بعد تأدية الصلاة . . .»

ومن أدياء المسلمين ايضاً المتوفين في اوائل القرن العشرين بعض الذين تركوا آثاراً

قليلة من اقلامهم ﴿كوفاء افندي محمد﴾ المتوفى سنة ١٣١٩ (وقيل ١٣٢٢) (١٩٠١) -
١٩٠٤) كان امين المكتبة الخديوية دونك مثالا من رسائله يهني بعض السادة
بالعيد :

«كيف أهنتك وحدي وأنتك العالم في واحد . فقد انطلقت الالسن بهشتك حيث اجمعت
القلوب على محبتك وقد وافانا يوم العيد الأكبر فالتناس بين مهذل ومكبر . وهذا الربيع قد
احتفل يمين طالمك السيد فنشر على الرعي مطارقه السندسية ووقع أعلامه الربرجدية .
وبعث برسول النسيم الى الروض فتلقاه بوجه وسيم وكفر بسم ونشر من الزهر النضير ،
دراهم ودنانير ، ورقصت الغصون ففتت الطيور فوق الافنان ، بفنون الالخان ، فهكذا تكون
اشارات التهانئ ، وان لم تقربوصفها الالفاظ والمعاني ، والية بن أولاك ، رفعة تصافح السماء
وولاك رتبة لا تُدانيها الجوزاء ، ان صحيح القم في دارك علاك لمليل ، وإن اللسن وان
شحت اللسان في وصف مجدك لكيل والسلام»

ومنهم ﴿مصطفى بك نجيب﴾ المتوفى سنة ١٣٢٠ هـ (١٩٠٢) وكان رئيس قلم
بوزارة الداخلية وهو احد الادباء الفضلاء الذين اشتهروا بفصاحة القلم ونشر المواعظ
وجليل الحكم فن قوله نبذة وصف فيها الفونغراف قال :

«الفونغراف مثال القوة الناطقة ، من غير ارادة سابقة ، يقتطف الالفاظ اقتطافا ، ويختطف
الصوت اختطافا . . . أشد من الصدى في فعله ، في إعادة الصوت على أصله ، كأنه الوتر عن
يد الضارب ، والقصب عن فم القاصب ، يحفظ الكلام ولا يبيده ، ومتى استعدته منه يبيده ،
كأنما حفظ الوديعه ، في نفسه طيبة ، فلو تقدّم له الوجود في مرتبة الزن لأسمعنا كلام
السيد المسيح في المهد ، وصوت العازر من اللحد ، وكانت استودعته الفلاسفة حكمتهم ،
وأشده كلمتهم ، فرأينا به غرائب اليونان ، وبدائع الرومان . . . نديم ليس فيه هفوة
النديم ، وسيم لا ينسب اليه تقصير ، تسكته وتسعيده ، وتذمه وتسجيده ، وتنقصه
وتستزيده ، وهو في كل هذه الاحوال ، راض بما يقال ، لا بكل من تحدث ، ولا يعل من
حديث ، تمام كما ينم لك ينم عليك ، وينقل لغيرك كما ينقل اليك ، فهو التكلم بكل لغة
المحدث عن كل انسان ، المؤرخ لكل زمان ، الشاعر النائر المنشي العازف ، لا تعجزه العبارة
ولا يجهده الأداء ، ولا يضره اختلاف شكل ، ولا تباين اصل ، بل تمدت شدة حفظه
البشرية من اللغات ، الى حفظ اصوات المجاوات ، الى تركة اصطكاك الجمادات

﴿عائشة التيمورية﴾ هي احدى النساء المسلمات التي تفرّدت في الآداب في
اواخر القرن التاسع عشر واولائل العشرين فتوفيت في صفر من السنة ١٣٢٠ (أيار
١٩٠٢) وكان مولدها في القاهرة سنة ١٢٥٦ هـ (١٨٤٠م) ووالدها اسميل باشا تيمور

وأما جو كسيّة . أحببت منذ صغرها العلم والادب وبعد ان اقتننت بالزواج ثم تزوّلت
انصرفت الى الآداب وبرعت بنظم الشعر في اللغات الثلاث العربية والتركية والفارسية .
وقد طُبع ديوانها العربيّ المسمّى حلية الطراز فأثنى عليه الادباء طيّب الثناء وشفعته
بكتاب نتائج الاحوال فاقبل عليه العلماء ايضاً واطرأوا صاحبته . وممن قرّط كتاب
حلية الطراز السيّدة وردة كريمة الشيخ ناصيف اليازجي فقالت :

حبذا حلية الطراز أتت من مصر تزهو بالولول المنظوم
حلية للمقول لا حلية الوشحي وكثر المنطوق والمفهوم
انشأته كريمة من ذوات م المجد والفخر فرع اصل كريم
قد اعاد الزمان عائشة فيها فماشت آثار علم قديم
هي فخر النساء بل وردة في جريد ذا القصر زينت بالعلوم
فأدام المولى لها كل عز ما بدا الصبح بعد ليل جيم

وقالت في تقرّيط نتائج الاحوال :

هذا الكتاب الذي هام الفؤاد به يا ليتني قلم في كف كاتبه
ودونك امثلة من شعر عائشة تيسر قالت في الفخر :

يد المناف أصون عزّ حجابي وبمصنعي أسو على أترابي
وبفكرة وقادة وقريحة نقادة قد كُملت أدابي
فجملت مرآتي جبين دفاتر وجملت من نقش المداير خطابي
ما عاقتي خجلي عن العلبا ولا سدل الخمار بلحقي ونقاي
عن طي مضمار الرهان اذا اشتكت صعب السباق مطامع الركاب
بل صولتي في راحتي وتفرّعتي في حسن ما أسمى لخير ما أب

ومما قالته ترثي ابنتها وكان موتها في رمضان :

طافت بشهر الصوم كاسات الردي سحرًا واكواب الدموع تدور
ومضى الذي اهوى وجرّني الأسى وغدت بقلبي جذوة وسعير
فأميك ما فطنت بماء حشاشتي نار لها بين الضلوع زفير
اتي ألغت الحزن حتى اتني لو غاب عني ساءني التأخير
قد كنت لا ارضى التباعد برهة كيف التصبر والبعاد دهور

ابكيكِ حتى تلتقي في جنّةٍ برياضٍ غُلْدٍ زَيْنَتْهَا الحُورُ
هذا النعمُ بِـ الأَحَبِّ تلتقي لا عيشَ إِلَّا عَيْشُهُ المبرورُ
والله لا اسلو التلاوة والدُّعا ما غرَدت فوقَ الفصونِ طيورُ

ولعائشة تيسور قصائد مختلفة في الاوصاف والاخلاق والنزل والمديح وانما اخذت في كل ذلك أخذ كُتُبَةً زهانا فلم تُعالج المواضيع المبتكرة . وكذلك نثرها في نتائج الاحوال لا يخلو . من التصنع في نظم سجعاته . هذا فضلا عما يحتويه من التخييلات والاقاصيص المصنوعة التي قصدت بها ترويح الافكار وتلهية الاحداث وفي هذه الحقبة ذاتها فقدت مصر قوماً من مشاهير اطبائها الذين كانوا أغنوا الطب الوطني بمؤلفاتهم بعد ان تخرجوا على اطباء نطاسيين من الاوربيين . منهم ﴿ محمد باشا الدري ﴾ و ﴿ احمد بك حمدي الجراح ﴾ وقد اتقن كلاهما علم الطب في باريس . وقد ألّف الاوّل « تذكّار الطبيب » وألّف مُطَوَّلًا في الجراحة وكتب تاريخ الأسرة الخديويّة . كانت وفاته في مطلع القرن العشرين . وصنّف الثاني في اعمال الجراحة ونشر جريدة طبيّة دعاها المنتخب . كانت وفاته سنة ١٣٢١هـ (١٩٠٣م) . ومنهم الدكتور ﴿ محمد بك بدر ﴾ تخرّج في فنّ الطب في انكلترّة وهو مؤلّف كتاب « علم الشفا » والمادّة الطبيّة وكتاب شرح الادوية الجديدة وكتاب الصّحّة التامة . توفي سنة ١٩٠٢ . وكان محمّد بك بدر اشتغل في المانية بالفلسفة الاسلاميّة ودرس هناك اللغات الصاميّة وياشر بتاريخ فلاسفة الاسلام ومؤلفاتهم منذ ظهور الاسلام الى اليوم ولا نعلم أنشر تأليفه بالطبع . وهو الذي نشر كتاب ابي منصور عبد القادر البغدادي « الفرق بين الفرق »

وممن درسوا الطب في المانية ﴿ حسن باشا محمود ﴾ له مصنفات عديدة في الامراض العصريّة كحصى الدنج والهيضة وخص بدرس ادواء وطنه كالدمل المصري والطاعون الساري . ومن تأليفه الحسنة كتابه الخلاصة الطبيّة في الامراض الباطنيّة وتفقه ايضاً في اوربّا غير هؤلاء . مثل ﴿ عبد الرحمن بك الهراوي ﴾ صاحب تأليف في الفيسيولوجية توفي سنة ١٩٠٦ . و ﴿ الدكتور سليمان نجاتي ﴾ الذي تخصّص بمعالجة الامراض العقلية وألّف كتاب « اسلوب الطبيب في فنّ المجاذيب » . كانت وفاته سنة ١٩٠٧

واشتهر في العلوم الفلكية ﴿ اسماعيل باشا الفلكي ﴾ الذي درس الرصد في مرصد باريس وادار في مصر المرصد الفلكي وكان ينشر تقاويم ارساده الفلكية الرسمية في اللغتين العربية والفرنسية . ومن تأليفه : « الآيات الباهرة في النجوم الزاهرة » توفي سنة ١٩٠١

فترى ان العلوم العصرية كانت مدينة خصوصاً لاوربة حيث تخرج فيها المصريون ثم نشروها في وطنهم إما بالتدريس في القصر العيني وإما بالمزاولة والتأليف فكانت سبب نهضة علمية معتبرة تتشع اليوم مصر بشمرتها
أدباء الاسلام في الشام والعراق

وبينا كان المصريون يحاولون كسر اغلال التقليد القديم الذي كان يضيقهم في الكتابة ويحول بينهم وبين الرقي العصري . كان اخوانهم في الشام يجاهدون للحصول على حرية كافية ليزعوا عنهم ضغط نير الاتراك فيطلقوا الننان لاقلامهم للبحث في المسائل الاجتماعية والاصلاح السياسي . وفي مقدمتهم :

﴿ عبد الرحمن الكواكبي ﴾ وُلد في حلب سنة ١٢٦٥هـ (١٨٤٩م) من اسرة آل الكواكبي القديمة التي اليها تُنسب في الشهباء المدرسة الكواكبية . وفيها تلقى العلوم اللسانية والشرعية وبعض العلوم الحديثة ثم أنس بالكتابة فحرر عدة جرائد كالفرات والشهباء والاعتدال وخدم الدولة متقلباً في مناصبها العلمية والادارية والحقوقية الا ان ما طبع عليه من الإباء والنخوة ودقة النظر وحج الانتقاد في العصر الحميدي حمل اعداءه الى الوشاية به الى المراجع العليا فزج بالسجن ووجد من املاكه . ثم خرج سائحاً الى البلاد وطاف جانباً من افريقية وجزيرة العرب حتى توغل في صحاريها وبلغ اليمن ثم رحل الى الهند وسكن آخراً في مصر وفيها توفي سنة ١٩٠٣ . ومن آثاره ما يثبت له سعة اطلاعه على تاريخ الشرق ولاسيا تاريخ الممالك العثمانية فعرف ادواءها وحاول علاجها كالأفغاني . وبما ألفه في ذلك كتابه « طبائع الاستبداد ومصارع الاستعباد » وكتاب « أم القرى » نظر فيه الشيخ محمد عبده . وكان الكواكبي مع انفته من الاستبداد رقيق الجانب عطوفاً على الضعفاء والمساكين

﴿ محمد رشيد الدنا ﴾ وقد اسفت بيروت في اوائل القرن العشرين على فقدها

لهذا الكاتب الضليع في السنه ١٩٠٢ (١٣٢٠هـ) وهو احد تلامذة المعلم بطرس البستاني في مدرسته الوطنيه . خدم الحكومه التركيه عدده سنين ثم استقال من مناصبها ليخدم وطنه بالتحرير فانشا جريده بيروت سنه ١٨٨٦ وادارها الى سنه وفاته وكان معتدل الطريقه في سياسته فأمن نكبات الدهر . وكان يرتشد بأراء شقيقه الاكبر السيد السيد عبد القادر وصارت الجريده بيروت من بعده في عهد اخيه محمد امين نضيف الى ادباء المسلمين في الشام ﴿السيد ابراهيم الطباطبائي﴾ من مشاهير ادباء العراق قضى نخبه سنه ١٣١٩هـ (١٩٠١م) في النجف وفيها كان مولده سنه ١٢٤٨هـ (١٨٣٢م) كان إمام النهضة اللغويه في وطنه بين صدور الشيعة . وله ديوان شعر طبع في صيدا . تلوح فيه الاساليب البدويه القديمه وكان مغرّى بغريب اللغة وترى ذلك في معظم اشعاره . وقسم كبير من قصائده في الغزليات . ومن حسن قوله ابيات ذكر فيها الاحباب وآيام الانس :

أخمي هل راجع ليل فينظنا	بسط دجله نظم العنبر اخوانا
أحبانا ان تحن فيكم وسائلنا	فحسبنا كل شيء بعدكم هانا
ان فرق الدهر ما بيني وبينكم	فقد صحبتمكم دهرًا وأزمانا
تركت في النجف الاملى لصحبكم	صحبا وأهلًا وأوطانًا وجيرانا
عوضتوني عن اهلي وعن وطني	بالأهل أهلًا وبالأوطان اوطانا

ومن حكمه :

ما كل من صحب الاخوان جرّهم لا يُعرفُ الخُلُ إلا بالنجاريب

وقال في محاسن الشعر :

للشعر حُسْنان لا تمدوها جهة حسنٌ بمعنى وحسنٌ بالاساليب

٢ ادباء النصارى في الحقبة الاولى من هذا القرن

أدباء النصارى في الشام ومصر

جارى أدباء النصارى في مصر ادباءها المسلمين ولعلهم كان لهم التقدم في تلك

النهضة الادبية . على ان ذلك الفضل يعود خصوصاً الى نصارى الشام الذين لم يجدوا في وطنهم ما رغبوا فيه من سعة الحال وبسطة العيش والحرية المعتدلة فهاجروا الى مصر ليستقروا فيها بحضارتها تحت نظارة بريطانية العظمى . وما لبثوا ان تخصص بعضهم ممن تخرجوا في مدارس الاجانب في الشام للكتابة فنبغوا فيها كما تشهد لهم تأليفهم والصحف التي تولوا ادارتها فنهجوا الطريق في ذلك لاهل مصر . وها نحن نذكر الذين اشتهروا في تلك الحقبة الاولى

﴿عبدالله مرآش﴾ توفي في غرة القرن العشرين في ١٧ كانون الثاني ١٩٠٠ في مرسيلية . وكان مولده في حلب في ١٤ ايار ١٨٣٩ وهو اخو فرنسيس الذي مرّت لنا ترجمته بين ادياء القرن التاسع عشر وكلاهما من أسرة فاضلة عرف اصحابها بفضالهم وورقي آدابهم . تخرج عبدالله في الشهباء في مدرسة الآباء الفرنسيين ثم تعاطى التجارة فيها مدة واتسع في اعمالها وسافر الى انكلترة عميلاً لشركة من التجار في منشستر فاصاب ثروة واسعة . ثم عدل عن التجارة واشتغل بالآداب في باريس وفي انكلترة وحرّر في جوائدهما العربية كراة الاحوال لرزق الله حسون ومصر القاهرة لاديب اسحاق والحقوق لميخائيل عودا وكوكب المشرق لاحد الفرنسيين وقضى اواخر سني حياته في مرسيلية . وكان عبدالله مرآش يشبه رزق الله حسون في درسه للغة العربية ومعرفة تاريخ العرب والبحث عن الآثار العربية في مكاتب لندن وباريس ونسخه عنها ما يراه من نواذرها جديراً بالذكر ينقل ذلك بخط بديع . وكان عبدالله ضليعاً بالانشاء العربي يحسن الكتابة ويجرّص على وضوح معانيها . وله فصول رائعة في الاخلاق والآداب وانتقادات حسنة على منشورات المستشرقين ورسائل شتى في العلوم العصرية والاحوال السياسية . وتعريبات لبعض كتابات الفرنسيين (اطلب الضياء ٢: ٣٤٤ و٤٩١)

وممن اشتهروا في مصر من اهل الشام المرحوم ﴿بشارة تقلا﴾ اخو سليم وقرينه بإ إنشاء الصحافة والتأليف . ولد في كفرشيا في ٢٢ آب ١٨٥٢ وتوفي في ١٥ حزيران ١٩٠٢ عرف منذ حداثته بتوقد الذهن ودرس في المدرسة الوطنية ثم في المدرسة البطريركية وعلم مدة في مدرسة عين طورا . ثم لحق سنة ١٨٧٥ بأخيه الذي كان سبقه الى الديار المصرية فأنشأ هناك في اوائل آب من السنة ١٨٧٦ جريدة الاهرام ثم

صدى الاهرام وكابدا بسبب الجريدتين عدّة مشقات ومضايقات لما نشره من المقالات الحرة وانتقاد اعمال الحكّام والدفاع عن حقوق المصريين واستعانةا بحماية فرنسا لردّ غارات من يتعرّض لها . وسافر بشارة غير مرّة الى اوربة وزار عواصمها ثم رحل الى الاسكندرية ونال من امتيازات سلطانها فضلاً عما نال من انعامات فرنسا كوسام جوقة الشرف ووسامات غيرها من الدول . ثم عاد الى مصر ووسّع دائرة جريدة الاهرام فوصل بمجده ونشاطه الى ان اصبحت بفضلها في مقدّمة الجرائد المصريّة وقد خدم بها صوالح المصريين بازاء الاحتلال البريطاني وانتصر لفرنسة وحقوقها . أصيب في اواخر عمره بداء القلب فرجع الى سورية انتجاعاً للشفاء فتوفي في وطنه

وخدم مصر شاباً آخر فمات في عزّ شبابه نعي به ﴿ خليل الجاويش ﴾ المولود في بيروت سنة ١٨٧٢ والمتخرّج في مدارسها وخصوصاً في المدرسة البطريركية حيث درس العربية على الشيخ ابراهيم اليازجي ثمّ انتقل الى مصر وخدم في حكومتها بضع سنوات . ثمّ تولى في الاسكندرية رئاسة تحرير جريدة الاهرام عدّة سنين الى ان شعر بانتهاك القوى فعاد الى لبنان رجاء ان ينمّش بهوائه قواه فلم يجد ما أمّله فعاد الى مصر وتوفي في حلوان في ٢١ شباط ١٩٠٢ . ألّف روايات ادبيّة ومنظومات شعريّة نشر بعضها في مجلّات مصر

وفي مصر كانت وفاة احد مواطنينا السوريين ﴿ نقولا بك توما ﴾ ولد في مدينة صيدا سنة ١٨٥٣ ودرس في مدرستها للآباء اليسوعيين ثمّ صار من اساتذتها وعلم في بعض مدارس لبنان حتى انتقل الى مصر سنة ١٨٧٤ فانتظم مدّة في سلك عمال دولتها . ثمّ تسنّى له السفر الى باريس فاجتمع فيها باصحاب النهضة كالسيد الافغاني والشيخ محمّد عبده وكتب عدّة مقالات نشرها في جريدة مرآة الحال ثمّ عدل الى فنّ المحاماة ولم يزل منكباً على درس اصولها ومشكلاتها حتى برع فيها . وانشأ مجلة الاحكام المصريّة فزادت بها سمعته واقبل عليه الجمهور فعدل عنها ولزم المحاماة حتى عدّ من فوائدها سالكاً فيها بكل جرأة الى ان اضطرّته الامور مع انتهاك الصحة الى السفر الى اوربة وفيها كانت وفاته في ٢٥ آب ١٩٠٥ . كان نقولا بك في مرافعاته في القضاء بليغ الكلام يتدفّق في بسط الدعوى وبيان غثها وسمينها لا يتلجلج لسانه في شرحها وتطبيقها على القوانين الشرعيّة وفيه قال بعض الشعراء :

ايما الطالب البيان وعلم م المنطق الحق نصه والثقولا
لا تجد السرى وحسبك مصر لبلوغ المني وفيها نقولا

وفي السنة التالية في ٢٥ تشرين الثاني ١٩٠٦ ذهب الموت بجياة سوري آخر أدى في مصر خدماً مشكورة للآداب العربية وهو الدكتور نقولا غور * احد مراسلي مجلة المقتطف . كان مولده في حاصبيا سنة ١٨٥٨ واتت به أمه مع اخوته الى صيدا ثم الى بيروت بعد ان قُتل والدهم في حوادث السنة ١٨٦٠ فترَّبى نقولا في المدارس الانكليزية ثم في الكلية الاميريكية وفي السنة ١٨٧٦ درَّس في احدى مدارس دمشق ثم عاد الى الكلية فدرس فيها الطب ونال شهادتها وله في مجلة الطبيب فصول طبية تشهد له بحسن النظر والذكاء . ثم رحل الى مصر وتعاطى فيها الطبابة منتظماً في سلك الجيش المصري منتقلاً معه الى اصوان فوادي حلفا . ثم سافر الى اميركة وواجه رئيس الولايات المتحدة ونشر تفاصيل رحلته اليها في مجلة المقتطف وكذلك رحل الى ايرلندية والحبشة فحرَّر اخبار سفره اليها مع ما وجدته فيها مما يلدُّ القراء من الامور الطبيعية واخلاق البشر . وكان هذه الاسفار أثَّرت في صحته بحيث لم تنجح في علاج دائه حيلة الاطباء . وكان اتى بيروت مؤملاً الشفاء فزاد مزاجه انحرافاً فرجع الى مصر وتوفي فيها بعد قليل

وفي ٢٤ ك ٢ ١٩٠٧ قبضت المنون روح احد ادباء بيروت المستوطنين للقاهرة وهو جميل بك نخله المدور * من اسرة معروفة في الشام بفضلها وادب اصحابها . وكان المذكور مولماً بالانتقيب عن آداب العرب وتاريخ الامم الشرقية القديمة . فصنَّف في حداثته تاريخ بابل واشور وسبكه سبكاً حسناً واخرجه بعبارة بليغة وعرب كتاب التاريخ القديم ورواية «أتالا» لشاتوبريان . وانما افضل تأليفه كتابه « حضارة الاسلام في دار السلام » روى فيه على صورة رحلة خيالية لبعض اهل الشيعة ما ورد في تأليف المؤرخين والادباء عن احوال المملكة في أيام هارون الرشيد وهو فكر حسن اقتبس الكاتب من احد ادباء الفرنسيين المدعو برتلمي الذي روى على هذه الصورة سفر احد الاجانب المدعو اناكركسيس (Anacharsis) الى جهات اليونان قبل وفاة الاسكندر واصفاً ما يستحسُّه من عادات اليونان واخلاقهم وعلومهم . ومثله سفر تليماك لغنيلون اسقف كبراي . وهذه نبذة من تلك الحضارة تطلعك على أسلوب

كاتبها البارع ضمَّنها وصف زبيدة أم جعفر زوجة هارون الرشيد بفت جعفر بن المنصور وأم الخليفة الامين (ص ١٥٢-١٥٣) :

« ولئن كنتُ رَأَيْتُ لَهُ (اي للرشيد) في تدبير المملكة ذلك التصرف الجميل فاني ما وجدتهُ لَهُ في تدبير اهل بيته ومواليه وانما يرجع الرأي في ذلك الى زوجة أم جعفر وهي انفذ نساء العباسيين كلمة في الدولة. وقد ربيَّتْ في هاد الذَّعة والدلال كما يشير اليها اسمُها. فانما سمَّاها ابو جعفر جدُّها بزُبيدة لغضاضة بدنها وقد كان يُرقصها قتلًا بها وينظر الى غضاضتها وملاحتها فسمَّاها زبيدة لذلك (١). فلما بنى بها الرشيد وجدها طرفه حديث ومصدر رأي جميل لم يرُ بُدًا من الانقياد اليها في قضاء جميع ما ترومه من الخوائج (٢). ومن ذلك انَّهُ مكَّنها من بيوت المال فأفقت من سعة ما ينيف عن ثلثين الف الف دينار. فبنت مسجداً مباركاً على ضفَّة دجلة بمقربة من دور الخلافة يسمَّى بمسجد زبيدة. ومسجداً سامي الحسن في فطيمتها المعروفة بقطيعة أم جعفر (٣) بين باب خراسان وشارع دار الرقيق (٤) وحفرت بالحجاز العين المعروفة بعين المشاش (٥) ومهدت الطريق لاثما في كل خفص ورفع وسهل ووعر حتى اخرجتها من مسافة اثني عشر ميلاً الى مكة فبلغ ما افقتهُ عليها الف الف دينار. وهذا من الاعمال التي لم تباشرها امرأة في الاسلام إلا الخيزران أم الرشيد... فان لم يكن عند زبيدة من المال ما بلغ هذا القدر الجسيم فانَّ لها في السياسة رأياً تسو به الى التداعل في امور الدولة كأفطن ما يكون من الرجال »

وقد امتاز بين السوريين المهاجرين الى مصر ﴿ الشيخ ابراهيم اليازجي ﴾ فأنه بشهرة اسم والده الشيخ ناصيف وشهرته الشخصية وتأليفه كان من اعظم المساعدين على نهضة الآداب العربية في القطر المصري وفيه كانت وفاته في ٢٨ كانون الاول سنة ١٩٠٦. ولا نعود هنا الى ذكره بعدما وقَّيناهُ حقَّه في كتابنا الآداب العربية في القرن التاسع عشر (٢: ٣٩-٤٠) مع سائر الاسرة اليازجية. وقد ذكرنا في المشرق (٢٢) [١٩٢٤] ٦٣٧-٦٣٨ حفلة نُصِبَ تمثالُه

﴿ الدكتور بشاره زلزل ﴾ كان زميل الشيخ المرحوم ابراهيم اليازجي وقد توفي قبله في ١١ تشرين الثاني ١٩٠٥ في الاسكندرية. كان مولده في بكفيا ودرس الطب في الكلية الاميركية في بيروت ونال شهادتها وزاول فن الطبابة في بيروت

(١) الاغاني (٩: ١٠٢) والشريشي (٢: ٢٤٥) والحصري (٢: ٢٣٦)

(٢) في المسودي (٢: ٢٣٧) انما كانت من الرشيد بالمثلثة التي لا يتقدَّمها احد من نظرائها

(٣) ياقوت (٤: ١٤١)

(٤) ابن خلكان (١: ١٨٦) والمستطرف (١: ٢٨٩)

(٥) المسودي (٢: ٤٠٢) وابن جبير (١٧٣) والشريشي (٢: ٢٤٥)

وهاجر الى مصر فراراً من استبداد الترك . كتب في وطنه وفي مصر مقالات علمية وادبية كثيرة في مجلة النحلة سنة ١٨٧٠ ثم في المقتطف وساعد الشيخ ابراهيم في تحرير مجلة الطيب والبيان والضياء ونشر في الاسكندرية سنة ١٩٠١ كتاب دعوة الاطباء لابن بطلان على نسق كلية ودمنة والحكمة بتكملة الحديث في الطب القديم والحديث . ومن مصنفاته كتاب تنوير الاذهان في حياة الانسان والحيوان . ظهر منه قسمان . وله في مجلة النحلة منظومات شتى منها قوله في صاحب الدولة داود باشا اول متصرفي جبل لبنان النصاري :

هو رأسنا داؤد باشا الذي له من المجد والمعروف ما ليس يُحصَرُ
وزيرٌ مُشيرٌ عادلٌ ذو مهابة يُقاد له الليثُ الجسورُ النضنقرُ
اقام لفتح العلم همة التي تُنادي لهذا الفتح الله اكبرُ
كرمٌ بـ عود المدي بعد يُنسبُ أعيد نصيراً فهو ينمو ويشمرُ
له دولة تزهو بحسن عدالة ويطش كما قد كان كسرى وقصرُ
ومن دولة هلياء قام بفخرها فتفخر فيه وهي بالعدل تفخرُ

وفي هذه الحقبة انقصف غصنٌ من الدوحة البستانية ﴿ سعيد البستاني ﴾ توفي في أيار ١٩٠١ في الحدث (لبنان) . تقآب بين مصر وبلاد الشام وعكف على الآداب العربية واصدر بعض الروايات التمثيلية كذات الحدر وسير الامير مثل فيها اخلاق القطر المصري وامراء لبنان وحرر عدة سنين جريدة لبنان الى سنة وفاته . برح الحياة وهو في منتصف العمر

وقضى نحبهُ بعده ببضعة اسابيع وطنيهُ ﴿ سبع شميل ﴾ من اسرة الشميل الكفرشيمية وهو في الرابعة والثلاثين من عمره تخصص كآله بفن الكتابة فألف وحرر في الجرائد في بيروت ومصر واوروباً حتى أصيب بداء الصدر فمات في اوائل حزيران ١٩٠١

ومن مشاهير السوريين الذين أسفت على قدوم الآداب ﴿ خليل غانم ﴾ السياسي الحر . ولد في بيروت في ٢٨ سنة ١٨٤٦ وتوفي في باريس في غرة حزيران ١٩٠٣ . تخرج في شبابه في مدرسة عينطورة واتقن اللتين الفرنسية والعربية وخدم الدولة

التركية كترجمان لتصرفية بيروت ولولاية سورية وللوزارة الخارجية في الاستانة . وانتخبه سكان سورية كنائب عنهم لمجلس المبعوثان سنة ١٨٧٥ وساعد مدحت باشا في وضع قانون الدولة الاساسي فكان احد اركان النهضة الدستورية . ولما حل عبد الحميد مجلس المبعوثان وتشدد على انصاره فرع خليل غانم الى السفارة الفرنسية وأبحر سراً الى فرنسا حيث ناضل الى آخر حياته عن استقلال وطنه . فانشأ في باريس عدة جرائد عربية كالبصير وعربية فرنسية كتركيّا الفتاة وفرنسية محضّة كالللال واصبح من مكاتبي جرائد فرنسا الكبرى . وألف جمعية تركيّا الفتاة فسمى السلطان الى ان يولف قلبه بالهبات والمناصب فردّه خانياً ومنحته فرنسا وسام جوقة الشرف . وبقي طول حياته متشبهاً بدينه . ومن مآثره الطيبة كتاب من انشائه في حياة السيد المسيح يُثبت فيه بالبراهين العلمية والدينية الوهيته . واه في الافرنسية تاريخ سلاطين بني عثمان . وقد عرفنا في بيروت قريته الفاضلة فاوقتتنا على بعض آثاره ونشرنا منها فصلاً في الاقتصاد . ولقد قال المرحوم يوسف خطار غانم في رثائه :

اليوم أطفئ نور بدر لامع بسا المواطن فالمصاب به وقع
وخبا شهاب فؤاد حير صادق ومجاهد اضناه بالوطن الروع
قد فاجأتنا الحادثات وأسرعت بسقوط صاعقة لها القلب انصدع

ومنها :

رجل الحقيقة لن يموت لدن الأولى سمعوه واعتبروه بالحق ادرع
ما مات غانمنا فانه خالد في خيبتنا في فكرنا في ما وضع
وفؤاده كنه الطهارة انه لقلوبنا يوحى ثبات المجتمع
ومحرك فيها صلاح مواطن عظم وبالنصر القريب المرتفع

وفي السنة ١٩٠٦ في ٢٤ ايلول فقدت كليتنا احد نخبة الادباء من ذوي البراعة في التعليم والكتابة والتأليف المرحوم (رشيد الشرتوني) كان درس مدة في مدرسة مار عبدا هرهرياً وعلم في مدرستي عين تراز وعين طوراً ثم انتدبته مدرستنا الى تعليم العربية فخدمها خدمة نصوصاً عدة سنين . وكذلك وجدت فيه مطبعتنا الكاثوليكية خير مساعد لنشر كتبها المدرسية ولتحرير جريدة البشير فاعرب في كل اعماله عن

مقدرة حسنة وله في المشرق فصول تاريخية و لغوية اعترف له القراء بجودة انشائها ودقة مضامينها . ومن آثاره المستجادة مبادئه العربية في الصرف والنحو مع تمارينه للطلاب في التصريف والاعراب و كتابه نهج المراسلة ومفتاح القراءة . وقد نشر لخدمة طائفته بعض مخطوطات العلامة الدويهي كتاريخ الطائفة المارونية ومنازة الاقداس واعمال بعض المجامع المارونية كما أنه عرب قسماً من تاريخ لبنان للاب بطرس مرتين اليسوعي وتراجم بعض القديسين للاب فكتور دي كوبيه . ومن تعريبه ايضاً كتاب الموافقة بين العلم وسفر التكوين له ورواية السفر العجيب الى بلاد الذهب للاب اميل رينغو اليسوعي وحبيس بحيرة قدس للاب هنري لامنس . وثمما بقي من مخطوطاته ترجمة فلسفة الاب تونجرجي اليسوعي

وفي السنة ١٩٠٦ في يوم عيد الميلاد ودّع الحياة احد قلامه كليتينا النوايح **نجيب حبيقة** انكب على درس اللغات المدرسية واحراز العلوم العصرية بكل رغبة فبرز فيها بين اقرانه وما كاد ينال الشهادات المؤذنة بكفاءته حتى دُعي الى التدريس في كلية القديس يوسف فعلم عدة سنين الصفوف العربية العالية . وعرفت ايضاً فضله في التعليم مدرسة الحكمة الجليلة والمدرسة العثمانية للشيخ احمد عباس الازهري . ثم تفرغ للكتابة والتأليف وتولّى تحرير جريدة المصباح سنة ١٩٠٣ له فيها وفي المشرق وغيرهما فصول ادبية وفنية مستطابة . وكان ساعياً الى تعزيز الآداب العربية وتأليف قلوب الناشئة في خدمة الوطن كما انه خدم الجمعيات ووقف نفسه لتعليم اولاد طائفته الفقراء . وله آثار عديدة منها مدرسية كدرجات الانشاء في ستة اجزاء ومنها ادبية كقالاته عن فن التمثيل والانتقاد ومنها روايات معربة كالفارس الاسود وشهيد الوفاء وخريدة لبنان والشقيقتين . وله قصائد رائقة سلسلة وكانت باكرة قصائده ما نظم في يوبيل الخبر الاعظم الكهنوتي سنة ١٨٨٧ وهو اذ ذاك تلميذ فوصف السفينة البطرسيّة المرموز بها الى الكنيسة :

عصنت على بحر الانام دباح	حجب النهار من الظلام وشاح
وهوت صواعق مصيقات أزعجت	بشراً فكادت ترهق الارواح
وبالبحر عاد عرمرمياً مصحبا	والموج ثار فساء منه سجاج
والناس في غمر الحِصَم جميعهم	خاضوا فليس من النهار براح

ورأوا المياه تلاطمت امواجها وعلت عليهم كالجبال وصاحوا
 طمت المصيبة فالحياة قد دنت أما أليس من الهلاك مراح
 لكن على سطح الخضم سفينة وعلى مقدمها يرى مصباح
 قد أقبلت وتطابرت لخلاصهم شكرًا لبذك اجما الملاح
 فيك النجاة وليس غيرك يرتجى واليك كل قلبه ملتحاح
 ها قد تقدمت السفينة نحوهم فنجوا بها قوم وفيها راحوا
 لم ينأ عنها غير من قد آثروا شرب الخوف ففذي الفعالي قباح
 شاموا البروق فأثلوا منها الهدى خابت ظنوصهم فليس نباح
 لا نور في غير السفينة فأعلموا من ينأ عنها ضاع منه صلاح
 جدوا ايا غرقى وأموها يقو دكم اليها نورها الوضاح
 جدوا فليس لكم خلاص دوحا ولجميعكم فيها الدخول مباح
 اعداؤها سخروا بها قبحا لهم قالوا بأن سحطهم الالواح
 فالوج يصدما فيدفعها فلا امل لنفس بالنجاة ملتحاح
 واذا بصوت صارخ: كن آمننا بين السفينة والخضم كفاح
 فسفينة الصياد تقهر خصمها ابداً لان لها الصفا ملاح
 للحين عاد النوء صنوا رافقا وعن البلاء زالت الاتراح

وقد احب تلامذته واصدقاؤه ان يقيموا له ضريحاً لاثقا في مقبرة طائفتهم في
 رأس النبع تكلفوا عليه مبلغاً وافراً فتنصبوه له في حنلة خاصة عيئوها في واسط
 ايار سنة ١٩١٠ وتقشوا على صدره الابيات التالية :

حياك يا قبر من غيث ادمنا وجادك الله من اسنى عطايا
 ضمت كثرًا غيثاً دونه مهج نيل حزناً وتدمي القلب ذكراه
 قد قدر الله ان نبكي عليه فتى غصاً فصبراً على ما قدر الله
 يا ساهر العين في التاريخ دامها حيي النجيب فهذا القبر مشواه (١٩٠٦)

وفي شهر تموز من تلك السنة ١٩٠٦ ادركت المنية اديباً آخر من اسرة فاضلة
 في بيروت * ميخائيل بن جرجس عورا * مولود عكاً في السنة ١٨٥٥ وخريج
 المدرسة البطريركية في اول منشأها . درس فيها العربية على الشيخ ناصيف اليازجي ثم

سافر الى باريس متاجراً ونشر فيها جريدة الحقوق ثم أعقبها في مصر بمجلة الحضارة فلم تطل حياتها بسبب الثورة العربية . ثم عاد الى الصحافة ككاشي ومحرر ومكاتب الى ان أصيب بمرض الجأه الى السفر الى اوربة انتجاعاً للعافية فمات في مدينة نابولي . ومن آثاره روايات مختلفة ادبية وقصائد قليلة . فمن قوله في وصف الدنيا الغرور :

تألف ما الدنيا بدار يُبتغى فيها الثواب يطيب فيها المسكن
كلاً ولا للدهر عهد يُرجى منه الوثوق وليس منه ما من
والارض يورثها الاله عباده هذا يسيء وذاك عكساً يُحسن
والمرء مرمى الموت فهو اذا نجا منه النهار ففي غد لا يمكن



وفي العام التالي في ٢٦ ت ١٩٠٧ خسرت الدولة التركية والوطن السوري احد المخلصين في خدمتها المرحوم (خليل الحوري) المولود في الشويفات سنة ١٨٣٦ درس في مدارس طائفته وتحت ادارة بعض المعلمين الخصوصيين . وهو اول من فكّر في نشر جريدة عربية في بلاد الشام فبرزها الى النور سنة ١٨٥٨ تحت اسم حديقة الاخبار فصار لها بعض الراج ونشرها على مدّة باللغتين العربية والفرنسية وساعد بذلك على نهضة البلاد الادبية . وانتدبت الدولة التركية لخدمتها فشغل عدّة مأموريات كفتش للمكاتب ومدبر للمطبوعات ومدير الامور الخارجية وهو يراعي سياسة دولته التي اعربت له عن رضاها ومنحته اوسمتها كما نال ايضاً امتيازات بعض الدول الاجنبية لحسن تصرفه . وكان خليل الحوري احد الشعراء القليلين الذين نبهوا في اواسط القرن التاسع عشر في سورية تشهد له منظوماته العديدة كزهر الربى في شعر الصبا والعصر الجديد والنشائد القوادية والسمير الامين والشاديات والنفحات . وفي شعره طلاوة ورقّة لم يعهدهما شعراء زمانه إلا الشيخ ناصيف اليازجي معاصره . وهذه بعض امثله من نظمه . قال في وصف لبنان :

انا في ربي لبنان فوق رؤوسى نحو الكواكب للعلمى مجذوب
برياضى حيث المقام مترّهُ وغياضى حيث المزاج يطيب
أنساب فى جوّ المواجهى حيث كفتى الى هام النجوم طلوب
اهوى بلبنان التوحّد انما هوسى الى حيث الاله قريب

جبلٌ يُظَلِّلُ رأسَهُ جوُّ السما فيلوحُ بالتعظيم وهو مهيبٌ
يبدو برأس بلادنا كمصابة منها لينة قطرنا ترتيبٌ
عرشٌ الى ملكِ النُشورِ أَمَامَهُ يزهبُ بساطٌ بالمرج خصبٌ
قد مدَّ ينسل في المياه أكفُّ ولها برمل سهولٍ تخضبُ
في كلِّ زهر قد تصوّر شكلهُ وبكل افقٍ إسمهُ مكتوبٌ
لولا مطامعُ العليّة لم يكن شرفٌ ولا بأسٌ ولا تهذيبٌ

وقد استحسنّا له قوله في وصف اللغة العربية قدّمها الى فتاة انكليزية قصدت
الشرق لتدرس العربية :

قد رُمّت من لغة الأعارب مأربا فأنت تصادفُ منك فكراً صبيّاً
أقبلت نحو ديارها بشوقٍ فبدت بك الآدابُ تخفّ مرحباً
لغةٌ تُجملها البلاغةُ والعلو بذكاها نفسُ اللغات تطيباً
مرّت جامتها الدهور ولم تزل تزهو وترهّ في جلايب الصبا
لم تخش عاصفةً ولم تفتك بها ايدي المصابِ اذا الزمانُ تقلّباً
فلذاك قد سلّمت وكَم لغةٍ لقد شاخت فصارت مثل منثور الهبا
سعةٌ يشاغبها الفضاء وقدره تعلو على هام الكواكب مركباً
مرآةٌ شعر الكون قد دسّست بها صورُ القول وكم اصابته مذهباً
فلكِ الهناء برئف طيب زلالها ولها الفخارُ بان تطيب وتمدبا

وفي ١٥ ت ١ سنة ١٩٠٧ فُجعت أسرة شحاده بعميدها المرحوم  سليم شحاده  ترجمان دولة روسيا وسند طائفته الاورثذكسيّة توفاهُ الله في سوق الغرب عن ٤٨ سنة قضاها بالجد والنشاط وخدمة الآداب وقد اشترك سنة ١٨٧٥ مع سليم افندي الحوري لشر معجم تاريخي وجغرافي دَعَواهُ بآثار الادهار فظهر منه بعض الاجزاء. وعُني بنشر ديوان الفكاهة سنة ١٨٨٥ وكتب عدّة مقالات في مجلة المشكاة وغيرها. ومن آثاره لمحة تاريخيّة في اخويّة القبر المقدّس اليونانيّة والحلاصة الوافية في انتخاب بطريك انطاكية وكلاهما تحت اسم مستعار كشف فيهما عن مخازي ومطامع الاكليروس اليوناني في سورّيّة وفلسطين. وكان المرحوم جمع مكتبة واسعة بينها

كتب نفيسة عربية واجنبية . ونقلنا فصولاً عن احد مخطوطات مكتبته العربية «نهاية الرتبة في طلب الحسبة» (المشرق ١٠ [١٩٠٧]: ١٦١ و ١٠٧٩) ومن أدباء الروم المتوفين في السنة ١٩٠٥ في ١٣ ت ١ ﴿نخاه قلفاط البيروتي﴾ ولد سنة ١٨٥١ ودرس على اسكندر آغا ابكاربوس ثم اقبل على الدروس الفقهية والقوانين الدولية ثم زاول الكتابة فنشر عدة روايات في مجلته سلسلة الفكاهات وعرب كثيراً منها كبهرام شاه وفيروز شاه وألف نهار ونهار ومائة حكاية وحكاية . ونشر ديوان ابي فراس الحمداني وحقوق الدول وتاريخ روسيا وغير ذلك مما أثار عليه خاطر ارباب الدولة التركية فنفوه الى قونية سنتين وزجوه في الحبس سنة أخرى الى ان أخرج عنه منهوك القوى بعد النفقات الطائلة ومات مغلولاً لما ناله من سوء المعاملة . ومن خلفته ديوان من نظم لم يطبع . وقد نُقش على قبره هذا التاريخ :
لما هوى الموت الزؤام بنخله أرختها بسما الاعالي تُفرس

وفي هذه الحقبة السابقة للدستور مُنيت الكنائس الشرقية ببعض اربابها الذين ساعدوا بلادهم في تنشيط الآداب . منهم بطريك طائفة الروم الكاثوليك ﴿السيد بطرس الجريجيري﴾ درس في مدرستنا في غزير ثم في مدينة بلوا في فرنسا وقد أُسند اليه تدبير كرسي طائفة البطريركي وكافة المشرق في ٢٥ شباط سنة ١٨٩٨ فلم تطل مدة بطريركته فاستأثرت رحمة الله بنفسه في ٤ نيسان سنة ١٩٠٢ وكان أدار مدة دروس المدرسة البطريركية الكبرى في بيروت ونشر لتلامذتها كتاب التعليم للمسيحي سنة ١٨٦٩ واليه يُنسب انشاء المدرسة الاسقفية في زحلة له مناشير وخطب

وقد أسفت الطائفة المارونية في ٤ ت ١٩٠٧ على فقد جبرها المثلث الرحمات المطران ﴿يوسف الدبس﴾ رئيس اساقفة بيروت بعد ان أدّى لابناء ملتبه خدماً جليلة في أيام كهنوته واسقفيته فانشأ مع رزق الله خضرا المطبعة الكاثوليكية العمومية التي سبق لنا وصف تاريخها ومطبوعاتها النفيسة (المشرق ٣ [١٩٠٠]: ١٠٠٠-١٠٠٣ و ١٠٣٠) . وشيد مدرسة الحكمة العاصرة سنة ١٨٧٥ لتربية الناشئة وتهذيب المرشحين للكهنوت وبنى كنيسة مار جرجس الكاتدرائية على طرز كنيسة مريم الكبرى في رومية ونشر تأليف عديدة منها مدرسية كرتي الصغار ومرتقي الكبار

ومغني المتعلم عن المعلم ومعجم في العلوم الفقهية وتقسيم الميراث . ومنها دينية وطقسية كجـ .وع خطبه ومواظبه وكتاب الخطب البيعية ونبذة تاريخية في الفروض البيعية والنافور اليومي والشحيم الكبير ورتب توزيع الاسرار . ومنها تاريخية كسفر الاخبار في سفر الاخبار وخصوصاً تاريخ سورية في ثمانية اجزاء . مع موجزه في جزئين . ومنها جدالية كروح الردود وتأليفه في المردة . وقد عرّب كتاباً كثيرة كتصحفة الجليل في تفسير الاناجيل وترجمة تاريخ الارطقات للقديس القونس ليغوري والرسوم الفلسفية للاب يوسف دموسكي اليسوعي الى غير ذلك مما يحلّد ذكره في قلوب ابنائه ومواظنيه

وفقدت طائفة الروم الاورثذكس في بيروت في ٢٠ ك ١٩٠١ مطرانها السيد ﴿فريثيل شاتيللا﴾ ولد في دمشق سنة ١٨٢٥ وتلقّى الدروس في وطنه وترهب في القدس الشريف وتعيّن كاتباً لاسرار البطريرك ايروثاوس ورافقه الى الاستانة ثم وكل اليه رئاسة الامطوش الانطاكي في موسكو . وفي السنة ١٨٦٩ وقع عليه الانتخاب كطران الكرسي بيروت سنة ١٨٧٠ ففني بفتح المدارس في ابرشيته في بيروت وقرى لبنان فأصابته ملته في أيامه ببعض الرقي

ورزنت بطريركية الروم في ٢٦ ك ٢٠ ي وفاة بطريركها السيد ﴿ملاطيوس الدوماني﴾ . ولد في دمشق سنة ١٨٣٧ وتخرّج في المدارس الوطنية ثم لبس الاسكيم الرهباني سنة ١٨٥٧ وصحب الى الاستانة البطريرك الانطاكي ايروثاوس ولما ترمّلت سنة ١٨٦٥ ابرشية اللاذقية دُعي الى رعاية كرسيها ففني بانشاء مدرسة لابناء طائفته . وفي السنة ١٨٩١ بعد استقالة البطريرك اليوناني اسبيريدون انتخب بطريركاً واستقل به كرسي انطاكية عن الخضوع لبطريرك الاستانة . ومما يعود فيه اليه الفضل لتعزيز الآداب تجديد مدرسة البلمند وانشاء مكتبة جمعت نحو ٤٠٠٠ كتاب والعناية بطبعة الدار البطريركية وعني بتهديب الشبية من طائفته وعقد الجمعيات الخيرية وأسف الاقباط على فقدان احد رهبانهم في اوائل القرن العشرين ﴿الايقومانس فيلوثاوس﴾ اشهر بنشر تاريخ نوابغ الاقباط الذين كان لهم الفضل في النهضة والاصلاح

هذا ما عرفناه من أدباء النصارى في السنين السابقة للدستور العثماني . ولا يبعد ان يكون فائنا قسم منهم لاسيا الذين برعوا في اميركة قلّة ما كان يبلغنا من اخبارهم

٣ المستشرقون في اوائل القرن العشرين

كانت الدروس الشرقية في غرة القرن العشرين راقية في سائر انحاء اوربة والعالم وقتئذٍ في سلام لم تكدر صفاءه معامع الحروب . فكان للفتن العربية مقام رفيع في الجامعات الاوربية يتنافس اساتذتها في نشر تعليمها واستخراج منات من دفاث كنوزها . وكانت تساعدهم على ذلك المؤتمرات التي كانت تُعقد من وقت الى آخر في عواصم البلاد ورحلات السياح الى بلاد الشرق القاصية الى اليمن والهند وراکش فيعثرون على تأليف عزيزة الوجود كانوا يعدونها ضائعة مفقودة فينثرونها بالطبع فيُتسع بنشرها فطاق معارفنا عن آثار العرب

وكانت مجلات المستشرقين حافلة بتلك المآثر النفيسة لاسيا المجلات الاسيوية الفرنسية والانكليزية والالمانية والنمساوية والايطالية والاميدكانية فلم تترك باباً إلا قرعته ولا بحثاً إلا خاضت فيه لا يهدأ لها بال حتى تبين غثه من سمينه وها نحن نذكر بعضاً من الذين خدموا العربية في ذلك العهد فأسفت البلاد على فقدهم في اوائل القرن العشرين

(الفرنسويون) فقد مكتب اللغات الشرقية الحية في هذه الحقبة الاولى من القرن العشرين رجلاً هاماً ترأس عدة سنين على تنظيمها وترتيب دروسها الوجهه ادرين بربيه دي مينار (A. Barbier de Meynard) ولد في ٦ شباط ١٨٢٦ على المركب الذي كان يقل والدته من الاستانة الى مرسية وتخصص منذ حداثة سنه بدرس اللغات الشرقية وساعدته على اتقانها رحلاته لخدمة قنصليات وطنه في القدس وفي طهران والاستانة فتعلم اللغات الفارسية والتركية والعربية وتمكن من دقائنها حتى تولى تعليمها في مكاتب فرنسا العليا . فانتدب الى رئاسة المجلة الاسيوية الباريسية وله فيها فصول عديدة ممتعة تشهد له بسعة معارفه . وقد حضرنا دروسه في باريس سنة ١٨٩٤ فكان لا يزال يطري محامد الشرق وآله . وله منشورات عديدة في التركية والفارسية . ومما خدم به اللغة العربية نشره لمرج الذهب المسعودي في تسعة مجلدات مع ترجمته الى الفرنسية ونشر من معجم البلدان لياقوت ما يختص ببلاد فارس . وساعد في نشر التأليف العربية المنوطة بالصليبيين فنقل الى الفرنسية كتاب الروضتين

لمجيد الدين الحنبلي في المجلد الرابع من مجموعها العربي . أما مقالاته عن العرب والآداب العربية فتعدّدة كقاتله عن السيد الحميري واللقاب عند العرب الخ . كانت وفاته في باريس في اواسط آذار ١٩٠٨

وفي تلك السنة عينها في ١٣ نيسان ١٩٠٨ فقد المكتب المذكور احد اساتذته المدودين هرتفيك ديونبورغ (Hartwig Dérénbourg) وهو ابن جوزف ديونبورغ الذي مرّ ذكره بين ادباء القرن التاسع عشر . اخذ عن ابيه ميلاً الى درس الشرقيّات فجاراهُ في نشاطه فانتدب الى تدريس اللغة العربية في مكتب اللغات الشرقية الحية وفي مكتب فرنسا الاعلى ونشر عدّة مطبوعات مفيدة اخصّها كتاب سيبويه وديوان النابغة الذبياني مع ترجمته الافرنسيّة وكتاب الانشاء والاعتبار لأسماء بن مُنقذ والنكت العصريّة لهادة اليميني ونقلها الى الافرنسية وجدّد طبع الفخري الآداب السلطانيّة لابن الطقطقي . ومن آثاره وصف جديد لقسم من مخطوطات مكتبة الاسكوريال في مدريد . كان مولدهُ في ١٧ حزيران ١٨٤٤ في باريس وفيها توفي

وسبقهُ بالوفاة احد ابناء دينه الموسوي جول اوپرت (Jules Oppert) ولد في همبورغ في ٩ تموز ١٨٢٥ ثم عدل الى الجنسية الفرنسيّة وتوفي في باريس في ٢١ آب ١٩٠٥ . كان احد كبار العلماء باللغات الساميّة كالعبرانيّة والعربيّة . وأما امتاز خصوصاً بدرس اللغة المساريّة وكان احد الأوّلين الذين ساعدوا على كشف الغاها . بعد ان قضى اربع سنوات في العراق يدرس احاجيها . ولما عاد الى فرنسة نشر نتيجة ابحاثه في كتابه المعنون «رحلة علميّة الى بلاد ما بين النهرين» ولم يزل منذ ذلك الحين يتحف العلماء بنشورات متتابعة في تاريخ بابل واشور وفي اللغات الساميّة وخواصها

وفي هذه السنين الاولى من القرن العشرين رُزئت رسالتنا السوريّة بوفاة ثلاثة من رهبانها الفرنسيين الذين ادّوا للآداب العربية خدماً مشكورة استحقوا بها ان يُنظموا في عداد المحسنين الى الوطن . أولهم الاب (يوحنا بلو) (J.B. Belot) المولود في غرة آذار من السنة ١٨٢٢ في لوكس من اعمال بورغنديّة والمتوفّى في بيروت في ١٤ آب ١٩٠٤ . باشر درس اللغة العربية منذ اوائل سني رهبانيّته ثمّ قدم الى بيروت سنة ١٨٦٦ ولم يزل ينشط في إحراز فرائد لغتنا حتى امكنه ان يتولى ادارة مطبعتنا ويهتمّ بنشر عدّة تأليف مفيدة . منها دينيّة كالتلاوة الدرّة ومروج الاخير

والعصن النضير ومنها علمية اصابته لدى المستشرقين وارباب المدارس في الشرق والغرب حظوة واسعة كالفرائد الدرية في اللغتين العربية والفرنسية وكنجته الفرنسية العربي الكبير والصغير وكنزماطيقه الفرنسية العربي

وتوفي بعده بأسبوعين في ٣١ آب ١٩٠٤ يسوعي آخر ذو حصر كبير على خدمة الوطن ونشر الآداب الشرقية الاب (فكتور دي كوپيه) (V. de Coppier) . أرسل أولاً الى الجزائر ثم اتى الى بيروت فمضى فيها عشرين سنة بشغل متواصل . ثم ألف عدة كتب ساعده في تعريبها جناب الاديب خليل البدوي والرحوم رشيد الشرتوني . منها كتاب التوفيق بين العلم وسفر التكوين وكتاب كشف المكتوم في تاريخ اخري سلاطين الروم وكتراجم بعض القديسين اليسوعيين : ريجانة الازهان ونفح الرند ومظهر الصلاح وكنخة النخب في ترجمة القديس يوحنا فم الذهب . ونقل الى الفرنسية ديوان الخنساء وكتب فصلاً كبيراً عن شواعر العرب وترجم الى الفرنسية ايضاً كتاب القرآن (لم يطبع) ونشر في مجلة الكنيسة الكاثوليكية فصولاً عديدة . كان مولده في فرنسة سنة ١٨٣٦

والمستشرق اليسوعي الثالث المتوفى في هذه الحقبة هو الاب (اوغستين روديه) (Aug. Rodet) المولود في فرنسة في ٣١ ت ١٨٢٨ درس العربية في الجزائر ثم أرسل الى سورية سنة ١٨٦٨ فترأس على مدرسة غزير قبل نقلها الى بيروت ١٨٧٠ - ١٨٧٥ . ومن خدمه المعتبرة للوطن ترجمته للاسفار الكريهة من العبرانية واليونانية الى العربية ساعده في تنقيح تعريبها المرحوم الشيخ ابراهيم اليازجي . ونشر للمدارس مع الاب يوحنا بلو مجموعة نخب الملح في خمسة اجزاء . توفي في ١٢ كانون الاول سنة ١٩٠٦

(الاطايوره والنسويوره) مات في اوكسفردي في غرة القرن العشرين ٢٨ ت ١٩٠٠ العلامة الالمانى الكبير (وليم ماكس مولر) (W. Max Müller) كان معظم شغله باللغات الهندية والمقابلة بين اصول اللغات . وقد نقل الى الانكليزية كتاب القرآن مع كتب الشرق الدينية . كان مولده في ديساو (Dessau) سنة ١٨٢٣ في ٦ كانون الاول

وفي ١٨ آب من السنة ١٩٠٣ انتقل الى جوار ربّه في برلين الاستاذ الشهيد

﴿فردريك دياتريشي﴾ (Fr. H. Dieterici) كان مولده في مدينة برلين في ٦ تموز ١٨٢١ وساح في شبابه في جهات الشرق ثم تعين في وطنه كاستاذ العربية سنة ١٨٥٠ فثبت في تعليمه عدة سنين . وله تأليف عربية متعددة منها معجم عربي الماني وشرح الفية ابن مالك وصنف كتاباً في الشعر العربي ونشر نجماً من يتيمة الدهر للشعالي ومن ديوان المتنبي . ودرس خصوصاً تأليف العرب الفلسفية كالفارابي واخوان الصفا فنشر منها بعضاً ونقل بعضاً الى الالمانية

وفي برلين توفي الرحالة المستشرق ﴿وتسنشتين﴾ (Joh. Gottfr. Wetzstein) ولد في ١٩ شباط ١٨١٥ وتوفي في ١٧ ك ٢ ١٩٠٥ تعين قنصلاً لدولته في دمشق وله سياحة في جهات حوران وجبل الدروز سنة ١٨٦٠ ونشر بعض ما وجدته فيها من الكتابات وفي كانون الثاني من السنة عينها توفي ايضاً ﴿فرنسيس جوزف شتينغاس﴾ (F. J. Steingass) كان ضليماً باللغتين الفارسية والعربية . فمن منشوراته قاموس عربي انكليزي ونقل قسماً من مقامات الحريري الى الانكليزية وكتب عن تاريخ الخطوط والكتابات السامية . ولد في فرنكفورت في المانية وتوفي في انكلترة

وفي العام التالي في ٢٥ ك ٢ ١٩٠٦ فقدت النمسة احد علمائها المستشرقين الكاهن ﴿غوستاف بيكل﴾ (G. W. Bickell) علم زمناً طويلاً اللغات الشرقية في كلية إنسبروك وثيقة وبرز خصوصاً في درس اللغة السريانية فنشر فيها كتباً جلية كديوان اسحاق النينوي والترجمة الكلدانية لكليلة ودمنة وهي التي سبقت ترجمة عبدالله ابن المقفع العربية وقابل بين الترجمتين . كان مولده في ٧ تموز ١٨٣٨ وارتد عن البروتستانية الى الكاثوليكية

ومن ذاع اسمهم في هذه الحقبة ثم حل أجلهم الدكتور ﴿موريتس شتينشneider﴾ (Moritz Steinschneider) المولود في ٣٠ آذار ١٨١٦ والمتوفى في برلين في ٢٤ ك ٢ ١٩٠٧ . قد نشر قوائم غاية في الافادة عن الكتب العربية المنقولة الى اللاتينية وعن التأليف اليونانية التي نقلها العرب الى لغتهم . وله جدول واسع للتأليف التي كتبها المسلمون والنصارى واليهود في صحة اديانهم وفي تفنيد اديان سواهم . وكذلك سرد قائمة جميلة لما نشره العرب في الرياضيات والعلوم الفلكية . وله تأليف آخر في الآداب العربية وانتشارها بين اليهود طبعه سنة ١٩٠٢ بالالمانية

وزاد عليهم شهرة **✽ (ادوار غلازر) (E. Glaser)** الذي ولد في يوهيميا في ١٥ آذار ١٨٥٥ وتوفي في مونيخ في ٧ أيار ١٩٠٨. رحل الى بلاد اليمن ووصف كثيراً من احوالها وآثارها ونشر كتابات حميدة قديمة اوقفتنا على اخبار ملوكها الثبابة واخبار ملوك الحبش الذين استولوا على اليمن بعد نكبة نجران واستشهاد اهلها النصارى في عهد ذي نواس الملك اليهودي

(**الوكيلير يوه و البليكيور**) من اعيان الانكليز الذين قضوا أجلهم في العشر الاول من القرن العشرين العلامة **✽ (وليم ميور) (W. Muir)** احد المحققين المدققين في تواريخ المسلمين والعرب. ألف سيرة مطولة لابي المسلمين في مجلدين سنة ١٨٥٨. وكتب في القرآن وتأليفه وفي الخلافة الاسلامية واطوارها المختلفة. وله مجادلات دينية في الاسلام ومقالات في شعراء العرب ونشر تاريخ دولة المالك في مصر. توفي في لندن في ١١ تموز ١٩٠٥ وعمره ٨٦ سنة

واشتهر في انكلترا **✽ (هاري كسل كاي) (H. Cassels Kay)** ولد في أنشرس في بلجيكة ودخل انكلترا فالتحقته جريدة التيس كراسل لها في مصر فنشر كتابات عادية وجدها في مصر ودمشق ٠٠ ثم استوطن لندن وعلم فيها وطبع تاريخ بني عجيل ثم تاريخ عمارة اليمن ونقله الى الانكليزية وذيله بالحواشي (١٨٩٢) توفي في ٥ حزيران ١٩٠٣ وكان مولده في ٢١ نيسان ١٨٢٧

المستشرقون في (**اسوج وهولندة وروسيا**). عُنيت كلية اوبسالا في اسوج بتعليم اللغات الشرقية فكان يعلم فيها العربية الاستاذ **✽ (هرمان المكويس) (Herm. Nap. Almqvist)** نشر قسماً من رحلة ابن بطوطة وكتب في خواص الضائر في اللغات السامية. توفي في ٣٠ ايلول ١٩٠٤

ولم تزل هولندة رافعة منار التعليم للغات الشرقية وخصوصاً العربية جارية على آثار كبار علمائها الذين شرفوا وطنهم من هذا القبيل منذ القرن السابع عشر. وممن فقدته الآداب العربية في هذه الحقبة الاولى من القرن العشرين احد علماء ليدن الذي مات في ريمان شبابه وهو الاديب فان فلوثن (**C. Van Vlouten**). نشر كتاب مفاتيح العلوم للخوارزمي ومعظم رسائل الجاحظ الادبية توفي سنة ١٩٠٧ متحرراً

أما روسيا فكان ناشر لواء علومها الشرقية العلامة (البارون فيكتور فون روزن) المولود سنة ١٨٤٩ في مدينة رول من اعمال استلند وتوفي في بطرسبورج في ٢٣ ل ١٩٠٨ (راجع ترجمته في المشرق ١١ [١٩٠٨] : ١٧١-١٧٣) درس على العلامة المستشرق فليشر في ليبسيك ثم عُهد اليه تعليم اللغة العربية في كلية بطرسبورج فاضحي قطب علومها الشرقية ونال ارفع الامتيازات الشرقية لسمو فضله . والعربية مدينة له بما نشره من اثارها منها منتخبات مدرسية شتى مع ترجمتها الى الروسية . وطبع قسماً من تاريخ يحيى الانطاكي الذي عُيننا بنشره ملحقاً بتاريخ سعيد بن بطريق . وله وصف مخطوطات مكاتب روسية الشرقية وساعد على طبع تاريخ ابي جعفر الطبري في ليدن . وكان ذا لطف كبير يسعى الى خدمة من التجأ اليه في الابحاث الشرقية وعليه تخرج كثيرون من الروسين فاشتهروا في وطنهم وخدموا الآداب العربية خدماً مشكورة

القسم الثاني

الآداب العربية من ١٩٠٨-١٩١٨

البعث الاول

نظر في الآداب العربية في هذه الحقبة

هي الحقبة الثانية من الاداب العربية في هذا الربع الاول من القرن العشرين وهي تتناول عشر سنوات اولها اعلان الدولة التركية بالدستور وآخرها ختام الحرب الكونية

وما يقال عنها اجمالاً انها ابتدأت بالفرح ولم يلبث ان عقبها الحزن والشقاء فتأثرت بها الآداب العربية وجمعت بين المتناقضين . فكان صدى الافراح والاحزان يُسمع متناوباً في صرير الاقلام العربية عن عواطف القلوب
أعلن بالدستور العثماني بعد فوز الحزب العسكري في الاستانة في ٢٩ تموز ١٩٠٨

فكان لهذا النبأ فرحٌ شمل عموم الرعايا في تركيا واستبشر به الجميع خيراً وشعرَ الناس كأنَّ حملاً باهظاً سقط من كواهلهم أو حُلَّت عنهم ربقة الاستعباد وكُثِرَت اغلال أسرهم. فأنطلقت اللسانة بالمديح وشُحذت الأذهان بالقريض فضاحت صفحات الجرائد من استيعاب ما تُنتج به القرائح من الفصول الشائقة والقصائد الرنانة الرائقة وما لبثت الجرائد المصرية والمغربية والاميركية من مسلمين ودروز ونصارى تضرب على الوتر عينة فتارة تطرئ الحرية وتجدد المساواة والاخاء. وتارة تسلق بسهام حادثة تركية وسلطانها المستبد. وحيناً ترفع الى السحاب نيازي وانور وطلعت وجمالاً وتُسكّر بمحامد تركية الفتاة لاسيا بعد ان اضطرت عبد الحميد الى النزول عن عرشه مخلوعاً منفياً الى سالونيك يبكي على سلطانه المفقود

على ان هذه الافراح لم تلبث ان ترتق صفواها بما ظهر للفرحين من استبداد كان شراً من الاستبداد الحميدي بتطرف ضابطي ازمة الامور من جمعية الاتحاد والترقي اذ تحملوا على من لم ينحز الى دأبهم فرفعوا البعض منهم على الاعواد واذاقوا غيرهم ضروب العذابات التي اعتادها همج الشعوب. فكفَّت تلك الكتابات عن تزيينها وتطييلها وغدت لهجتها نوعاً لئلا آتيا خوفاً من عتاب الحزب المتولي في الدولة لم يجسروا ان يعلنوا بآئمه

ثم زادت الاحوال حرجاً بمكايد جمعية الاتحاد والترقي وتقلبت الوزارات وتعددت الاحزاب وبلغت امور الدولة التركية منتهاها من الاضطراب بحربها مع ايطالية سنة ١٩١١-١٩١٢ ومع الدول البلقانية سنة ١٩١٢-١٩١٣ فققدت آخر ولاياتها في افريقية طرابلس الغرب وكادت الدول البلقانية تأتي على ولاياتها الاوربية لولا ما وقع بينها من النزاع. فوجدت هذه الاحوال كسبة وشعراء طنطنوا بمعاظم تركية وبالتشجيع على اعدائها الايطاليين والبلغار

وكانت ثلاثة الاثافي الحرب الكونية التي انمازت فيها تركية الى الدول المركزية مدفوعة الى تحزبها بمواعيد المانية العرقوية وبطامع بعض زعمائها الساعين وراء مصالحهم الخاصة فكان ما كان بكسرة المانية والمحاربين في جانبها فخرجت منها تركية مذلة خاسرة

أما الآداب العربية في مدة تلك الفوضى فأنها كاد يُقضى عليها بمصادرة الجمعيات

العربية وشئت بعض اصحابها واقفال المدارس ومناصرة اللغة التركية وتعطيل معظم الجرائد الوطنية والمطابع الاجنبية والحرة في انحاء دولة الاتراك في بيروت ولبنان وفلسطين وانحاء الشام والعراق . اما في الخارج في مصر واميركا فان النهضة العربية بقيت على حالتها الا انها لم تترق لانقطاع معاملاتها مع بلاد الشرق التي منها تستمد كثيراً من مواد حياتها وبانشغالها بامور الحرب واطوارها

اما اوربة فان غيرة علمائها في درس العلوم الشرقية عموماً والعربية خصوصاً لم تحمد فانهم من السنة ١٩٠٨ الى السنة ١٩١٤ ثبتت على خطتها من النمو والنجاح كما تشهد عليها موقرات المستشرقين الدولية سنوياً والعدد العديد من المطبوعات الجديدة التي نشرها ومن الآثار القديمة التي وقفوا عليها . وانما تأثرت ايضاً بالحرب العمومية لفقدانها عدة من المستشرقين الذين هجروا الدروس ايدافوا مع مواطنيهم في ساحات الحرب عن حمة بلادهم

ومع ما رأيت من نكبة الآداب العربية في هذه الحقبة لا بُد من الاعتراف بهمة الحكومة المصرية في تحسين مدارسها الوطنية وسميها الى زيادة مصاريف برنامجها لتعميم المدارس ولانشاء مدارس عليا وجامعة وطنية تلقى فيها الدروس العلمية الخاصة ينتدب اليها اساتذة بارعون من الوطنيين والاجانب وهذه الجامعة المصرية تقوم بثلاثة اقسام كبيرة وهي : كلية الآداب تشمل الآداب العربية وعلم مقارنة اللغات السامية وتاريخ الشرق القديم وتاريخ الامم الاسلامية والفلسفة العربية . ثم قسم العلوم الاجتماعية والاقتصادية . ثم كلية السيدات . وكان شروع الجامعة بهذه العلوم السنة ١٩١٠

وكانت الجامعتان البيروتيتان الاميركية والفرنسية زادتا ترقياً واتساعاً في هذه الحقبة الثانية ففي السنة ١٩٠٩ اضافت الكلية الاميركية الى مدرستها الطبية ثلاثة مستشفيات للنساء وللاطفال ولامراض العيون . وانشأت في السنة ١٩١٠ مجلتها «الكلية» في العربية والانكليزية . اما الكلية اليسوعية فأقيمت لمدرستها الطبية معاهد جديدة فسيحة قريباً من رأس النبع على طريق الشام صار تدشينها برونق عظيم في ١٩ تشرين الثاني سنة ١٩١٢ ثم فتحت برتبة فخمة في ٢١ من الشهر في العام المقبل . اما معاهدها القديمة فحُصصت بفرع جديد من الدروس العليا اعني

مدرسة الحقوق التي أنشئت سنة ١٩١٣ وغايتها ان تجدد مفاهيم مدرسة الحقوق الرومانية التي اكتسبت بيروت مدة ثمانية سنة مجدداً مؤثلاً أوقفته نكبات الزلازل التي هدمت المدينة في القرن السادس للمسيح. وفي تلك الاثناء أنشئت للمسلمين في دمشق مدرسة طبية وفي بيروت مدرسة حقوقية كان التعليم فيهما باللغة العربية

ومما أنشئ من المجلات النفيسة قبل الحرب مجلة المقتبس سنة ١٣٢٤ لصاحبها السيد محمد كرد علي في دمشق. ومجلة الآثار في رحلة سنة ١٩١١ المنشأ عيسى افندي اسكندر العلوف. والنبراس لصاحبها مصطفى افندي الفلاييني سنة ١٣٢٧ والكوثر للاديب بشير رمضان وكتاهما في بيروت. وانشأ ايضاً في بيروت الابوان يوسف علوان اللعازري ويعقوب الكبوشي مجلتي الجمالية وصديق العائلة. والقس يوسف الشدياق الانطونياني نشر في بعدا سنة ١٩١١ كوكب البرية. ونشر العرفان احمد افندي عارف زين الدين في صيداء سنة ١٣٢٨-١٩١٠. أما في مصر فتعددت المجلات المستحدثة فخص منها بالذكر مجلة الزهور للشيخ انطون افندي الجميل (١٩١٠) والمرآة لخليل افندي زينية تصرف الشعراء باوزان الشعر

ومن ميزات هذه الحقبة الثانية من القرن العشرين تصرف الشعراء باوزان الشعر وذلك انهم لما رأوا انبساط الغربيين في معاني الشعر واتساعهم في اغراضه وتصرفهم باوزانه شاءوا ان يجاروهم في ذلك لئلا تنحصر قرائح الشعراء في دائرة القصائد الشائعة في الدواوين السابقة

وأول ما تصرفوا فيه بحر الجز لقربه من التثنية كثرة جوارحه وبسهولة تغيير قوافيه. كما فعل نابغة العصر المرحوم سليمان البستاني في شعر الياذة القصصي فتفنن في اراجيزه اي تفنن فراراً من سأم القارئ وملله عند مطالعة هذا الكتاب لوجرى على طريقة واحدة وقد فعل ذلك دون تعسف وبحسن ذوق

ووجد ايضاً الشعراء في الموشحات متسعاً في نظمهم فأتخذوها مثلاً وتصرفوا في البحور الستة عشر واوزانها وقسموها تقاسيم جديدة في الابيات وفي الادوار وجروا على قوافي متناسقة الى غير ذلك مما ارشدته اليهم قريحتهم فربما اجادوا وربما اساؤوا وانما بينوا ما يستطيع استخراجهُ من كنوز الفنون في الشعر العربي في معالجة الاغراض المعنوية العصرية كما ترى في الروايات التمثيلية والتقدود الغنائية

وقد جرى على ذلك اصحاب الشعر العامي ولعلهم سبقوا الشعراء النظاميين فهدوا لهم الطريق . ولدينا من دواوينهم مجاميع سبقت عصرنا تدل على استنباطهم لاوزان شعرية جديدة لا تخلو من محاسن المنظومات ولا يتقصها إلا ضبطها على القواعد اللغوية والعروض وتجريدها من بعض الفاظ العامة

الشعر المنشور

وبما سبق اليه أدباء عصرنا فابتكروه دون مثال في لغتنا ما دعوه بالثر الشعري او الشعر المنشور كأنه جامع بين خواص الثر والنظم . أما الثر فلائه على غير وزن من اوزان البحور . وأما النظم فلانهم يقسمون مقاطعه ثلاث ورباع وخماس وازيد دون مراعاة اعدادها ويسبكونها سبكاً مموهاً بالمعاني الشعرية وهذه الطريقة استعارها على ظننا الكتبة المحدثون كأمين الريحاني وجبران خليل جبران ومن جرى مجراها عن الكتبة الغربيين ولاسيما الانكليز في ما يدعونه بالشعر الابيض غير المقفى وفي بعض كتاباتهم الشعرية المعاني غير المقيدة بالاوزان . ولسنا لننفي هذه الطريقة الكتابية التي لا تخلو من مسحة من الجال في بعض الظروف اللهم اذا روعي فيها الذوق الصحيح ولم يشن الاستهتار وتلاحت معانيها وتنعت بأشكال البديع السهلة المنسجمة ولم يفرط الاتساع فيها فتصبح لقطاً وثررة على اتنا كثيراً ما لقينا في هذا الشعر المنشور قشرة مزوقة ليس تحتها لباب وربما قفز صاحبها من معنى لطيف الى قول بذي سخيخ او كثر الالفاظ دون جدوى بل بتعسف ظاهر . ومن هذا الشكل كثير في المروجين للشعر المنشور من مصنفات الريحاني وجبران وتبعتها فلا تكاد تجد في كتاباتهم شيئاً مما تصبو اليه النفس في الشعر الموزون الحر من رقة وشعور وتأثير . خذ مثلاً وصف الريحاني للثورة :

ويومها القطيب المصيب . وليها المتير العجيب

ونجمها الأقل يمدح بينه الرقيب

وصوت فوضاها الرهيب . من هتاف ولجب ونحيب . وزهير وعندلة ونهيب

وطفاة الزمان تصير رماداً . واخياره يحملون الصليب

ويل يومئذ للظالمين . للمستكبرين والفسدين

هو يوم من الستين . بل ساعة من الدين

ويل يومئذ للظالمين

هي الثورة ويومها العوس الرهيب
 الوية كالشقيق تموج . تثير القريب . تثير البعيد
 وطبول تردد صدى نشيد عجيب
 وابواق تنادي كل سجع مجيب
 وشرذمة قوم يرمي باللعيب
 ونار تسأل هل من مزيد . وسيف يجيب . وهول يشيب
 ويل يومئذ للظالمين . ويل لهم من كل مرید مهين
 ملأب للحق عنيد مدين . ويل للمستعزین والمستأنين
 هي ساعة للظالمين

وهي طويلة على هذه الشاكلة . ولو اردنا انتقادها وبيان نقائصها الثرية والشعرية
 والمعنوية لطال بنا الكلام . وقس عليها فصولاً عديدة من جنسها اعني طنطنة الفاظ
 وشقشة لسان واذا حاول الاديب استخلاص معانيها بقي متضعضاً مرتاباً
 وكما مثلها في كتابات جبران . دونك فصله المعنون بالارض :
 تليق الارض من الارض كرمًا وقسراً
 ثم تسير الارض فوق الارض تيهًا وكبراً
 وتقيم الارض من الارض القصور والبروج والياكل
 وتنشئ الارض في الارض الاساطير والتعاليم والشرائع
 ثم تملأ الارض اعمال الارض فتحرك من حالات الارض الاشباح والادهام والاحلام
 ثم يراود ناس الارض اجفان الارض فتنام نومًا هادئًا عميقًا ابدياً
 ثم تنادي الارض قائلة للارض
 انا الرحيم وانا القبر وسأبقي رحماً وقبراً حتى تضجحل الكواكب وتتحول الشمس الى رماد
 فلعمري هذه الغاز لا شيء فيها من منظوم رائق ولا منشور شائق هي اقرب الى
 الهذيان والسخف منها الى الكلام المعقول . ولو شئنا لجمعنا من هذا الصنف صفحات
 تضيق عنها اعداد المشرق . وشئان بينها وبين فصول أخرى بديمة لبعض الكتبة البلغاء
 كمثل فصله رويناه في المشرق عنوانه « الموسيقى » لصديقنا وفخر كائنتنا الاديب
 يوسف افندي غصوب (راجع كتابه اخلاق ومشاهد ص ١١٧) وكفصله « ايها الصليب »
 (المشرق ٢٢ [١٩٢٤]: ٤٦٣) فاذا استثنينا هذه الفصول الرائعة التي عرف صاحبها
 من اين يؤكل الكتف لصديقنا على قول الكاتب الاديب مصطفى افندي صادق

الرافعي في عدد المقتطف الاخير الصادر في يناير ١٩٢٦ (ص ٣١)

نشأ في أيامنا ما يسمونه «الشعر المنشور» وهي تسمية تدل على جهل واضعها ومن يرضاها لنفسه ؟ فليس يضيق النثر بالمعاني الشعرية ولا هو قد خلا منها في تاريخ الادب . ولكن سر هذه التسمية ان الشعر العربي صناعة موسيقية دقيقة يظهر فيها الاختلال لأوهى علّة ولا يسبب ولا يوفق الى سبك المعاني فيها إلا من امده الله بأصباح طبع وأسلم ذوق وأفصح بيان ، فمن اجل ذلك لا يشمل شيئاً من سخرى اللفظ او فساد العبارة او ضعف التأليف . . . غير ان النثر يشمل كل اسلوب وما من صورة فيه إلا ودوها صورة الى ان تنتهي الى العاصي الساقط والسوقي البارد ومن شأنه ان ينسبط وينقيض على ما شئت منه ، وما يتفق فيه من الحسن الشعري فأنما هو كالذي يتفق في صوت المطرب حين يتكلم لا حين يتغنى . فن قال «الشعر المنشور» فأعلم ان مناه عجز الكاتب عن الشعر من ناحية وادعائه من ناحية اخرى

وقد آثر البعض ان يدعوا هذه الطريقة الكتابية «بالادب الجديد» فنقول ان هذه الجودة لا تريده حسناً إلا اذا جمعت تلك الصفات التي يمتاز بها انشاء الكتبة البلغاء . الحسنة السبك المتناسقة الالفاظ المنسجمة المعاني التي لا تتراكم فيها التشابيه على غير جدوى وتتكرر الالفاظ بلا معنى وعليه لم نستحب ما اختاره صاحب الادب الجديد للأنسة مي في العيون

العيون : — تلك الاحداق القائمة في الوجوه كتعاوية من حالك ولجين
تلك المياه الجائلة بين الاشجار والاحداث كبحيرات تنطق بالشواطي واشجار الحور
العيون الرمادية بأحلامها . والعيون الزرقاء بتنوعها
العيون السليمة بجلاوحها . والعيون البنية بجاذبيتها
والعيون القائمة بما يتناو بها من قوة وهذوبة

*

جميع العيون : تلك التي تذكرك بصفاء السماء
وتلك التي يركد فيها عمق اليوم (كذا)
وتلك التي تريك مغاور الصحراء وسراجها
وتلك التي تمرّج بخيالك في ملكوت انبيري كله جاء
وتلك التي تمرّ فيها سحائب مبرقة مهضبة . . . الخ
فان كان هذا هو الادب الجديد فنحن في غنى عنه . على ان الأنسة مي كتابات
كثيرة افضل من هذا الشعر المنشور

الأدباء المسلمون في هذه الحقبة الثانية (١٩٠٨-١٩١٨)

أدباء مصر المسلمون

﴿مصطفى كامل﴾ كانت وفاته في سنة الدستور التركي قبل الاعلان به
بشهر في ٨ شباط ١٩٠٨ وهو في الرابعة والثلاثين من عمره . ولد في القاهرة في ١٤
آب سنة ١٨٧٤ ودرس على اساتذتها في المدارس الابتدائية والتجهيزية والحقوقية
ثم نال في فرنسا في جامعة طولوز شهادة الحقوق . ولما رجع الى وطنه بعد الاحتلال
الانكليزي ساءت حالته واجتمع بين رآهم على فكرته ولم يلبث ان تصدر بينهم
بما ظهر عليه من الذكاء والنجابة والإقدام فاصبح خطيب الوطنيين وزعيمهم لا يأخذه
في تحرير وطنه والدفاع عن حقوقه ملك من السنة ١٨٩٣ الى حين وفاته وقد تشكل
بهيمته الحزب الوطني فاصبح رئيسها ثنّاط به الآمال وتتهرّأ له الجوارح . هذا فضلاً عن
شهرة في فن المحاماة . وقد وقفنا على المجموعة التي نشرت فيها سيرته واعماله من
خطب واحاديث ورسائل سياسية وعمرانية وكلها تدلّ على عبقريته وحبه الصادق
نحو الوطن . وكان اول امره يحرّز في الصحف المصرية ومن اول تصانيفه رواية فتح
الاندلس على عهد طارق ألفت اليه انظار اهل وطنه . وهو في انشائه نثرًا ونظمًا
لم يقصد تجميل العبارة وتحليتها بالسجع والمحسنات النافلة بل كان جلّ قصده ان
يكون لكلامه وقع في القلوب ليحملها الى ما يراه من صوالح الوطن بعبارة سلسة
سالة من التعقيد وفاسد التركيب . وهذا نشيد كان من بواكير قلمه .

هلموا يا بني الاوطان طرّا	لنرجع مجدنا وننزع مصرا
هلموا كي نوفي القطر حقّا	نسيناه فضاح بذاك قدرا
هلموا أدركوا العلياء حتى	تعال بلادنا عزّا وفخرا
هلموا واتركوا الشحناء منكم	وكونوا اوفياء فذاك احرى
أليس يشيننا ترك المالى	تباع بغير وادينا ونشترى
ونحن رجالها وبنا لدجا	من الاسماء والخيرات أدرى
فأرأ أن نعيش بغير مجد	ونبصر في السما شمساً وبدوا
وعاد ان يكون لنا وجود	ويحطى غيرنا فوزاً ونصرا

فقوموا واطلبوا للثيل عزاً ولا تبقوا بذل كي يُسرَى
وسبروا نحو هذا القصد حتى تُنادوا اجمعين بمنز مصر

ودونك مثالا من نثره في تربية الاناث وفي التهذيب والتربية الدينية :

«يجدرُ بي ان ألفت انظاركم عموماً الى امرين خطيرين : اولهما تربية البنات لازمة وضرورية لأخصا ذات الشأن الاول في تربية الاطفال متى صارت أمّاً ورئيسة عائلتها وهي التي عليها الجزء الاظم من اعمال هذا الوجود . وثانيهما ان تعلم البنين والبنات العلوم والفنون لا يفيد وحده بل يجب قبل كل شيء تربية الروح حتى يصير الطفل متى شب رجلاً شجاعاً محتكاً بالوطنية الحققة قائماً بالمبادئ الجنسية . وتصير الطفلة متى شبت امرأة رشيدة مدبرة تعلم ابناءها بحبة البلاد وتقرس في قلوبهم وجوب التفاني في خدمة الامة وفي اعلاء شأن الوطن العزيز . فتكون بذلك المدامس منبع حياة الامة ومصدر وجود جديد

«ويجب قبل كل شيء ان تكون التربية الدينية اساس التعليم والتهذيب . فالدين حاسم من الدنيا رادع عن الخطايا معلم للفضائل محبب للكلمات . واذا بحثنا بحثاً مدققاً من سبب تأخر المسلمين في سائر البلاد لوجدنا الاسباب كلها مجتمعة في سبب واحد وهو اننا ابتعدنا عن الدين وقصرنا في اتباع اواسر واجتناب نواهي

وفي تلك السنة ذاتها فقدت مصر اديباً آخر كان ايضاً من الدعاة الى الاصلاح اعني به **قاسم بك امين** المولود سنة ١٨٦٥ والمتوفى في ٢١ نيسان ١٩٠٨ وهو في عز كهولته . درس على نفقة حكومة مصر في فرنسا وعاش زمناً بين اهلها فرأى ما للمرأة الفرنسية من الميزة الرفيعة في وطنها وما لها من الفضل في تربية بنيتها وترقية وطنها . فلما عاد الى مصر بعد درسه الحقوق ترقى في كل دوائر الشرع . ثم خص نفسه بتحرير المرأة المسلمة اذ رأى بالخطاها والتضييق عليها آفة على الوطن والتمدن . فسبق الى المجاهرة بوجوب رفع الحجاب وباعطاء المرأة الحرية المعقولة وبتحرير سنن الإضرار والطلاق الى غير ذلك مما تسعى اليوم الجمهورية التركية الى اصلاحه بين الاتراك . وقاسم امين عبدة تأليف في هذا المعنى واسباب ونتائج تحرير المرأة وخواطر قاسم امين والواجب على المرأة لنفسها ولعائلتها . ولم يكتفِ لما وجدته في مواطنيه من المعاكسات وله محاضرات ومقالات عديدة في غير مواضع . وهو في كل كتاباته يجري جرياً واحداً يتعمد اقتناع القراء اكثر منه خلب عقولهم بطنطنة الكلام وترويق الانشاء . ودونك ما قاله عن الخلاف المزعوم بين الدين والعلم :

« ليس حقيقي بأنه يوجد بين الدين والعلم خلاف حقيقي لا في الحال ولا في المستقبل ما دام موضوع العلم هو معرفة الحقائق المؤسّسة على الاستقراء . فهما كثرت مآرف الانسان لا تملأ كل فكره بعد كل اكتشاف يتحقّق العلم يبحث عن اكتشاف آخر وفي خاية كل مشكلة يحلها تظهر مسألة جديدة طالبة بحلها . الآن وغداً يشغل عقل الانسان بالعلم اي بمعرفة الحوادث النابتة ولا ينعم ذلك من التفكير في المجهول الذي يحيط به من كل طرف . . . »

وفي السنة ١٩١١ توفّي الله عالماً ثالثاً بالحقوق ﴿ عمر بك لطفي ﴾ مولود الاسكندرية سنة ١٨٦٢ تلقى العلوم في مدرسة اخوة المدارس المسيحية ثم دخل مدرسة الحقوق في القاهرة وقال شهادتها بل برع في فنونها حتى انتدبت الحكومة للتدريس فيها . ثم تفرّغ للمحاماة وخصّ نظره بالاقتصاد فعرف كأحد مصلحيه وصرف نظره للزراعة وظهرت ثمار سعيه في مشروعات وطنه لمصلحة الأمة الاقتصادية او الاجتماعية وانشأ لذلك الاندية والنقابات ونشّط دروسها في الشبيبة فأدّى بهتمّه لمصر خدمات مشكورة ساعدت على رقي قطر النيل وكان عمر بك لطفي من ارباب الكتابة ألف عدّة تأليف في شرح المواد القضائية وفي الامتيازات الاجنبية . وله في الافرنسية ايضاً تأليف مختلفة في الشرع الاسلامي كالدعوى الجنائية في الشريعة الاسلامية وحقوق المرأة فيها . وقد رثاه أمير شعراء مصر شوقي بك بقصيدة فريدة أوّلها :

اليوم أصدد دون قبرك منبراً وأفلد الدنيا رثاءك جومرا

وأسفت الصحافة المصرية في السنة ١٩١٣ على فقد احد اربابها الممتازين الاستاذ الشيخ عليّ ابي يوسف الازهري . ولد سنة ١٨٦٣ ودرس اللغة والفقه في الجامع الازهر ثم احسّ بميل للآداب فتمرّن عليها ونظم الشعر فتشر ديوانه نسمة السحر . وفي السنة ١٨٨٥ انشأ مجلة علمية ادبية سمّاها الآداب ثم عدل بعد مدّة عنها الى جريدة المونيد السياسية حرّرها سنين طويلة واكسبها بقلمه شهرة واسعة ونفوذاً عظيماً حتى عدّ كمرّس الصحافة الاسلامية في القطر المصري وبلغ لدى كبار الدولة مقاماً معتبراً بعد تذليله كل العقبات التي صادفها في سبيله . ومن ظريف شعره وصفه للربيع :

أنحُ نحو الرياض عند مياهِ طاب فيها الورود للظمان

واقتطف زهر ورْدٍ خدي بطاح
وانظر الماء اذ يسيل بلطف
يلثم السوق من غصون قدود
هاثماً بالقدود والاغصان

وله في الفخر :

يُشير لذُرْوَةِ العليا بنا في
ولي همم همم الى الثريا
ولي نفس تناف الضيم وردا
ولي عند الحوادث سيف صبر
ولي عهد الشيبة عف نفس
أقارن بالعلا أمني ولكن
وكم اشكو زماي لليالي
فيسمع قصتي هذا وهذا

وممن اصابته المنية في السنة ١٩١٤ ﴿ فتحي باشا زغلول ﴾ من ائمة الادباء المدودين واحد الكتبة الاجتماعيين في مصر . كان مولده سنة ١٨٦٣ وبعد دروسه الابتدائية والثانوية في وطنه تكم دروسه العليا في فرنسة ثم خدم وطنه بالقضاء ونظارة الحفانية وبعده تآليف خلفها من اثار قلده بعضها في الشرع كشرحه للقانون المدني وكتاب المعاماة وكتعريب اصول الشرائع وبعضها اجتماعية نقلها من الفرنسية كسر تقدم الانكليز السكسونيين وكسر تطور الامم وروح الاجتماع وخواطر وسوانح في الاسلام

وتوفي قبله في السنة ذاتها ١٩١٤ في اواسط كانون الثاني عالم آخر بالعلوم القضائية في مصر ﴿ محمد بك النجاري ﴾ اضاف اليها انصبابه على الدروس اللغوية . ومن آثاره الجلية قاموس فرنساوي عربي في خمسة مجلدات ضمنه كثيراً من المصطلحات العلمية والسياسية والطبية وله معجم آخر عربي يحتوي خلاصة المعاجم العربية الكبرى لم يُنشر بالطبع وفي السنة والشهر السابقين كانت وفاة اديبة مسلمة شيعية ﴿ زينب فواز ﴾ صاحبة « الدر المنثور في طبقات ربات الخدود » نقلنا عنه في المشرق (١٩) [١٩٢١] : ١٠٨-١١٤ ترجمة جان درك . ولها ايضاً رسائل منسوبة اليها تعرف بالرسائل الزينية وممن توفاهم الله في السنة عينها ١٩١٤ اديبان مصريان هما بعض الآثار الكتابية أولهما ﴿ الشيخ احمد مفتاح ﴾ مؤلف رسائل تلوح فيها لوائح البلاغة كقولهِ

يستدعي بعض الادباء الى مواجهته من رسالة :

«... اني وان لم أكن أسعدت من قبل باجتلاء طَلْعَتِكَ الزاهرة واجتناء مفاكمتك الفضة فقد دلّني على الليث زئيرُهُ ، وعلى النهر خريره ، وعلى السيف جوهرهُ ، وعلى العقل أثرهُ . ولئن لم يجمعنا لحمة النسب ، فقد جمعنا حرقة الادب ، او لم يضمنا قبلُ مرتبِع ، فالطيور على اشكالها تقع ، وشبه الشيء مُنجذب اليهِ ، واخو الفضائل هو الموئل عليه ، وهذه الرقعة وان وصفت لك بعض ما انا مطوي عليه من التفات على رؤيتك والميل الى صداقتك فقلنا تتوب عن المشافهة او تقضي حاجات في النفس طالما تردّد صداها ، وفي ظني ان سيدي يودّ ما أودّه ، وعمّا قليل يُسفر صبح اللقاء ، وتتجاذب اهداب المعرفة فارى من سيدي فوق ما توسّمتهُ وسمتهُ» ، ويرى مني ما يُرضيه والسلام

والثاني ﴿احمد افندي سمير﴾ اشتهر ايضاً بمكاتباته للاصحاب . فن قوله بمعنى

ما سبق للشيخ احمد مفتاح في التعارف والتواد :

«يعلم سيدي ان المودة لا تُباع ولا تُشترى وانما هي نتيجة الاجتماع والتعارف ، وقد خلق الانسان مضطراً اليها لان انتظام العمران عليها موقوف . ولهذا شهد العيان بان المفرد بأعماله المستبد بأرائه عرضة للخطأ مظنة لعدم الثقة... اذ لا جرم ان المرء كما قيل « قليل بنفسه كثير بإخوانه» وقد سمعت من السيد وقرأت من آثاره الماثورة ما حبّبهُ اليّ وشاقني التعرف به لاشتراك في منفعة تبادل الافكار...»

وقد اغتالت المنية في وقت الحرب الكونية سنة ١٩١٧ احد الادباء اللغويين

الاستاذ الجليل ﴿حمزة فتح الله﴾ كان في مصر مقتس اللغة العربية بنظارة المعارف العمومية . توفي ضريراً وله تأليف شتى بالثر والنظم ونشر في جرائد الاسكندرية المقالات المتعددة وكان يحب ان يرصف كلامه بالالفاظ الغريبة دلالة على سعة معارفه بمفردات اللغة . ودونك مثالا من بعض رسائله في الشوق :

«مولاي اّما الشوق الى رؤيتك فشديد وسلّ فؤادك عن صديق حميم ، وودّ صميم ، وخلة لا يزيد بها ناعقب الملوّن وتألّق النيرين اّلا وثوقاً في العرى ، وإحكاماً في البناء ، وغناء في الفراس ، وتشييداً في الدعام . ولا يظنّ سيدي انّ عدم ازدياري ساحتهُ الشريفة ، واجتلائي طَلْعَتُهُ المنيعة ، لتعاضد او تقصير ، فانّ لي في ذلك معذرة اقتضت التأخير ، والسيد اطال الله بقاءهُ أجدر من قبيل معذرة صديقه... وبعد فرجائي من مقامكم السامي ان لا تكون معذرتي عائقاً لكم عن زيارتي فلکم مِنّا طوّقتُمونها ولكم فيها فضلُ البداة وعليّ دوام الشكران والسلام»

هذا مجمل ما وقفنا عليه من اخبار ادباء مصر في هذه الحقبة الثانية الى اواخر

الحرب الكونية ولعلّه فاتنا بعض اخبارهم لانقطاعنا في تلك المدّة عن عالم الادب

ادباء الشام المسلمون

﴿ الشيخ حسين الجسر ﴾ توفي هذا العالم الاديب في ١٣ رجب ١٣٢٧ (٢٩ تموز ١٩٠٩) كان احد مشاهير اعلام طرابلس الشام ولد فيها سنة ١٢٦١ (١٨٤٥م) وتخرج على ادباء وطنه ثم على اساتذة الازهر . ولما عاد الى طرابلس درس العلوم المصرية ثم قضى عمره في التأليف والتصنيف والنثر والنظم ودرس عدة سنين في المدرسة الوطنية فاخذ عنه كثيرون من ادبائها ثم اصدر جريدة طرابلس فحررها زمناً طويلاً . له ما خلا بعض التأليف الدينية كتاب في مناقب والده الشيخ محمد الجسر ومجموعة ادبية في عدة مجلدات سماها رياض طرابلس الشام ثم رسائل ادبية وسياسية ومنظومات في التربية . وبما لم يُطبع كتاب الكواكب الدرية في الفنون الادبية . وثابه صاحب الرغائب حكمت شريف بقصيدة اولها :

خَطَبَ الحُسَيْنَ اَرَى ام جَسْرُنَا انتقضا ام طَوْدُ علمِ الجَنَّاتِ النعم مضي
اوَاهُ من زمنٍ قد دَكَّ جِسْرَ ثَقَى وهذا ركنًا من الآداب حين فنى

وفي العام الثاني في تشرين الاول سنة ١٩١٠ اصابته المنون ﴿ صادق باشا العظم ﴾ من وجوه دمشق الشام . تلقى العلوم في وطنه ثم درس مدة في كليتنا البيروتية . وقف نفسه في اثرها لخدمة الدولة العثمانية فترقى في مناصبها العسكرية بصفة ضابط الى اماره لواء وقول اغاسي . ثم انتدبته الحكومة لمهام عند الشيخ السنوسي وأرسل معتمداً عثمانياً الى عاصمة البلغار . ولما قصدت الدولة ان تنشئ بينها وبين ملك الحبشة منليك علائق ودّية ارسلته كرئيس وفد فكتب تفاصيل رحلته ونشرها بالطبع وألّف ايضاً تاريخ دفاع يائنا وله رحلة الى الصحراء وادبيات شتى تركية وعربية . وحرر مع ابن عمه رفيق بك العظم بالعربية والتركية جريدة الشورى العثمانية اوجبت فراقه من الاستانة الى القطر المصري فعلم زمناً في المدرسة التوفيقية ثم عاد الى الوطن بعد اعلان الدستور فما لبث ان ودّع الحياة

وفي سنة وفاة صادق بك العظم توفي الكاتب النحوي ﴿ الشيخ ابو حسن الكسبي ﴾ وقد سبقت ترجمته في القسم الثاني من كتابنا الآداب العربية في القرن

التاسع عشر (ص ٧٩-٨١) ذكرناه مع رصيفيه الشيخين يوسف الاسير وابراهيم الاحدب وقد جعلنا هناك وفاته سنة ١٩٠٩ والصواب ١٩١٠

ومتن عظم على الادباء نعيه سنة ١٩١١ ﴿ السيد حسين وصفي رضا ﴾ شقيق السيد محمد رشيد رضا صاحب مجلة المنار المولود في اوائل سنة ١٨٨٢ مات في تمام شبابه وكان درس على علماء وطنه مشايخ الازهر العلوم الدينية والادبية وبرع في الكتابة فشارك اخاه في تحرير المنار وفي اصلاح امور الاسلام

وفي ٢٥ تموز سنة ١٩١٣ فُجعت فلسطين باحد رجالها المعدودين ﴿ روجي بك الخالدي ﴾ سليل أسرة قديمة في القدس الشريف كان مولده سنة ١٨٦٩ وتلقى مبادئ العلوم في وطنه ثم في نابلس وطرابلس وفي المدرسة السلطانية في بيروت ثم انكب على الدروس الفلسفية والحقوقية والسياسية في الاستانة وفي باريس حيث اجتمع بعلماء الفرنج فعرفوا قدره وانتدبه الفرنسيون الى التعليم في مدرسة اللغات الاجنبية في باريس وكان احد اعضاء مؤتمر المستشرقين فيها سنة ١٨٩٧ . ثم اختارته الدولة التركية كقنصلها في مدينة يوردو عدة سنين فاطلع على احوال الفرنسيين وآدابهم . وألف وقتئذ كتابه علم الادب عند الفرنج والعرب . ولما حدث الانقلاب العثماني سنة ١٩٠٨ انتخبه مواطنوه كعمود القدس الشريف وقُلد بين رصفائه وظيفه الرئيس الثاني لمجلس النواب وبعد انحلال المجلس عاد الى القدس ثم كثر راجعاً الى الاستانة وفيها توفي بالحصى التيفوئيدية وهو في الخمسين من عمره . وكان روجي الخالدي كاتباً بارعاً له عدة مقالات ومحاضرات ورسائل متفرقة نشرها في صحف مختلفة . ومن آثاره تاريخ الانقلاب العثماني وكتاب العالم الاسلامي . وله ايضاً رحلة الى الاندلس ذكر فيها بقايا آثار العرب لم تطبع

وفي السنة التالية ١٩١٤ فقد المسلمون رجلين من نخبة علمائهم ﴿ السيد جمال الدين القاسمي ﴾ ثم ﴿ محيي الدين الحياطي ﴾ عرف الاول بتأليفه الدينية التي جعلته في مقدمة علماء دمشق المعدودين . وقد امتاز عن كثيرين منهم باستقلاله عن النوافل والفضوليات وخلوه من تضليل المخرفين والمهرفين . ولم يكتف بالوقوف على اسرار الشريعة بل درس ايضاً العلوم العصرية وبها ظهر فضل طريقتيه العلمية . ومما قاله جوجي

افندي الحداد في رثائه :

نَمْ يا جمالَ الدين غير مُرَوِّعٍ انَّ الزمانَ بما ابتَغَيْتَ كَفِيلُ
فستُرفُ الاجيالُ فضلكَ في غَدٍ ان كان لم يعرفهُ هذا الجيلُ

أما الشيخ محيي الدين الحياط فكان مولده في صيدا سنة ١٨٧٥ وقدم الى بيروت فتعلّم في مدارسها واخذ عن الشيخين الكبيرين يوسف الاسير وابراهيم الاحدب ونبع في الآداب حتى اصبح من خيرة ادياء المسلمين في بيروت . وكان ذا روح حرة وله كتابات عديدة نثرية ونظمية في الصحائف البيروتية الاسلامية لاسيما ثرات الفنون والإقبال . ومن فضله على الناشئة عدّة تأليف وضعها للمدارس في البلاد العربية كدروس القراءة ودروس الصرف والنحو ودروس التاريخ الاسلامي ودروس الفقه . وقد فسّر تفسيراً خفياً الغريب من ديواني ابي تمام وابن المعتز وله تعليق على شرح نهج البلاغة وعرب رواية الوطن للكاتب التركي نامق كمال بك . توفي في نيسان ١٩١٤

وكانت السنة ١٩١٦ سنة مشتومة على الآداب العربية قُتل فيها ظلماً بامر جمال باشا وحزبه (الاتحاد والترقي) جملة من نخبة الكتبة واهل الادب نصارى ومسلمين . ونذكر هنا المسلمين منهم الذين تركوا آثاراً من اقلامهم . واخصهم ﴿ السيد عبد الحميد الزهراوي ﴾ مولود حمص سنة ١٢٨٨ (١٨٧١) تنقل في البلاد لطلب العلوم ونشأ حراً الافكار دون تطرّف ولا تذلل واصدر في وطنه جريدة المعلومات فلم يرق اسلوبه في عين عبد الحميد فأبعده الى دمشق ثم الى حمص تحت المراقبة الى ان امكنه الفرار الى مصر سنة ١٩٠٢ فحرّر في المؤيد وفي الجريدة . ولما وقع الانقلاب العثماني اختاره الحمصيون كبعوث مدينتهم الى الاستانة وعين ما حدث هناك من التلاقل وعاد الى مصر فانشأ جريدة الحضارة . ورأس اخيراً في باريس الوفد الطالب اللامركزية فكان في المؤتمر المنعقد هناك بمثابة الدماغ من الجسد . وبفعله أوغر عليه صدور اهل دولته فاحتالوا عليه حتى ارجعوه الى بلاده وحكم عليه جمال باشا بالاعدام في دمشق في ٦ ايار سنة ١٩١٦ . وكان الزهراوي لساناً وخطيباً محنكاً . وله شعر حسن . منه قوله :

ما انت يا انسان هل تدري دماغك لم شعر
دع عنك دعوى واستمع قولاً مفيداً مختصراً
الناس هاموا في الفرو ر وراجعون الى الفرر
ويرى بنو الانسان انهم خلاصة ما فطر
دعوى جا يسألون ما يلقون من تعب وضر
فقتل فيما استطعت ان فكّرت فيما قد حضر
واعبر على المقياس من ماض الى ما يُنظر
واعلم بانّ الفلّحين بذى الحياة اولو البصر
والكون ظرف جواهر والسر فيه ما ظهر

وقتل مثله شتقاً في ذلك اليوم في بيروت اديب آخر ﴿عبد الغني العريسي﴾ المولود سنة ١٨٩١ درس في مدارس بيروت وخصوصاً في المدرسة العثمانية لمؤسسها الشيخ عباس الازهري ثم علم فيها ستين . ثم انتقل الى الكتابة فاصدر جريدة المفيد ايد فيها النهضة العربية وأثار عليه غضب الاتراك حتى تسنى لجمال باشا ان يلقي عليه القبض فذهب ضحية الاستبداد . ومن آثاره الادبية طبعة لديوان الطويراني ثمة الحياة وتعريبه لكتاب البنين ليول دومر

وكان شريكه في تلك النكبة ﴿الشيخ احمد طيارة﴾ احد ادباء بيروت ووجهاتها . اصاب له في الصحافة ذكر طيباً فحرر في اول عهد الدستور جريدة الاصلاح فكان لها وقع كبير في قلوب العرب السوريين . ثم انشأ جريدة الاتحاد العثماني فامتازت بحسن انشائها . وحضر في باريس المؤتمر العربي السوري وكان احد اعضائه العاملين فتقم عليه جمال باشا وذووه فحكم عليه بالاعدام

وفي السنة ١٩١٧ اختتمت المنون احد ادباء الدروز ﴿محمد ابا عز الدين﴾ كان كاتب ضبط دائرة الحقوق الاستثنائية في جبل لبنان ثم تعين رئيساً لمحكمة الشوف . كان يمجيد الكتابة ويواصل الصحف السيارة وله عدة مقالات وقصائد أعرب فيها عن حسن ذوق ومعرفة بفتون الانشاء . نشرنا له مقالة مستجادة في المشرق [٢] ١٨٩٩ : ٥٣٦ تحت عنوان «شهد العلم»

وفي تلك السنة ايضاً فقدت الاسرة الرافعية الشريفة ومدينة طرابلس رجلاً من

اعيانها ﴿الشيخ محمد كامل الرافعي﴾ . اخذ العلوم الدينية والادبية عن علماء طرابلس ثم قصد مصر ودرس في الازهر . ولما عاد الى وطنه تولى فيه تدريس مواطنيه وتخصّص بعلوم الدين الاسلامي . ومن مآثره الادبية شرحه لديوان اخيه الشاعر الكبير مصطفى صادق الرافعي في ثلاثة اجزاء . طبع في مصر . وكان الشيخ محمد يعيش عيشة الزهد لا يحفل بمعاشره الكبار والذوات ويفضل العزلة حتى انه اوصد باب داره على زائره متصرف طرابلس التركي فلم يقبله في بيته

وفي اوائل السنة ١٩١٨ قبل نهاية الحرب الكونية بأشهر علمنا بالاسف وفاة احد شيوخ دمشق الافاضل ﴿الشيخ عبد الرزاق البيطار﴾ المولود سنة ١٨٣٧ . وكنا اجتماعنا به غير مرّة وعرفنا فضله الكبير وسعة معارفه وطول باعه في التاريخ والموسيقى وفنون الادب . خلف آثاراً حسنة في الموضوعات الدينية والصوفية والتاريخية . له كتاب نفيس دعاه حلية البشر في تاريخ القرن الثالث عشر . وقد أدت بالشيخ معارفه الى انه تحرّر من قيود التقييد ونبذ كثيراً ممّا كشفت له العلوم الحديثة بطلانه

وتبعه بعد قليل الى القبر في ذات السنة اديب من اهل بيروت المسلمين ﴿بشير رمضان﴾ صاحب مجلّة الكوثر انشأها بعد الاعلان بالدستور سنة ١٩٠٩ وادعها عدّة فصول ومقالات حسنة . قد حرّر مدّة في مطبعة الولاية ومن آثاره منتخبات شعرية وقصائد من نظمه

ادباء المسلمين في العراق والهند

اجاب الى دعوة ربه في هذه الحقبة الثانية رجل من ادباء العراق نصّه قشر ديوانه «باشعر شعراء الشرق امس واكبر علماء اليوم» نعني به السيد ﴿محمد سعيد جبوري الحسيني﴾ احد علماء الشيعة . كان مولده في النجف ونشأ بين اسرته في بلاد نجد ثم عاد الى وطنه وتعاطى الكتابة ونظم الشعر فعُدّ من زعماء النهضة الادبية في العراق ومات في الناصرية قرب النجف بعد ان دعا مواطنيه الى الدفاع عن الوطن بالجهاد في ٢ شعبان ١٣٣٣ (ايار ١٩١٦م) . وشعره فطري رقيق يجمع بين السهولة والمتانة . وله موشحات بديعة جارى فيها موشحات الاندلسيين . وقد طبع ديوانه في

بيروت في المطبعة الاهلية سنة ١٣٣١ هـ. ودونك مثلاً من شعره يروي بعض الاعاظم :

ألا ايها الغادي وليتك سامعٌ اذا ما دعا الداعي ألا ايها الغادي
بودي لو تدنو فتسمعَ لوعي عليك ولو تُصغي فتسمعَ انشادي
قضيت وما عهدُ الدموع بمنقضٍ وثار الجوى يشوي الضلوعَ بايقادٍ
كأن ندى كفتيك هاد لأعينٍ ونارَ قراك اليوم عادت لاكبادٍ
فيا عبرتي عيني جوداً فبيكما اذا لم تساعدي الاحبة إسمادي
ويا ايها اللامي رويدك لاهياً فأتك في وادٍ واني في وادٍ
ولو قد عرفت الحب معرفتي به لأصمت إغامي وأنجذت إنجادي

وصرعت النون في الهند في هذه الحقبة احد معالم المسلمين ❀ الشيخ شبلي النعماني ❀ توفاه الله بعد اعلان الحرب الكونية بقليل (١٨ ت ٢ ١٩١٤) تعلم العلوم وساح في البلاد الاسلامية فدرس الطباع وأطلع على احوال العصر. ولما عاد الى وطنه عهد اليه التعليم في كلية عليكده فعُدَّ من كبار علماء بلاده وكان يعرف الهندية والفارسية والعربية يحسنها كلها. وقد تخصص في وطنه لاصلاح المسلمين في الهند. وله مصنفات مشكورة في الفلسفة والتاريخ وآداب اللغتين الفارسية والهندية. ومن تاليفه في العربية تاريخ الخليفة عمر بن الخطاب كتبها على صورة عصرية. وله ردٌ على كتاب المرحوم جرجي زيدان تاريخ التمدن الاسلامي. ورسالة في الجزية وكان يشغل قبل موته بسيرة رسول الاسلام. توفي عن ٦٥ سنة
وفي السنة ١٩١٧ توفي في تونس احد ادبائها المسلمين ❀ علي ابو شوشة ❀ صاحب جريدتها الرسمية المعروفة بالراند التونسي وهي اول جريدة ظهرت هناك سنة ١٨٦١

الحقبة الثانية (١٩٠٨-١٩١٨)

ادباء النصارى

توفّر في هذه الحقبة عدد ادباء النصارى الذين اشتهروا ببلازمة الآداب العربية فانتقلوا في اثنائها الى دار البقاء. وها نحن نقدم عليهم ذكر احبار الكنائس الشرقية وكهنتها الذين خلفوا شيئاً من آثار قريحتهم

❦ الاساقفة ❦

رُزى (الوارنة) بوفاة احد كبار رجالهم السيد ❦ بطرس زغي ❦ رئيس اساقفة قبرس في ٢٨ تشرين الاول سنة ١٩١٠ كان مولده سنة ١٨٣٣ وتخرج في مدرسة عين ورقة ثم في مدرستنا الاكليريكية في غزير . نشر مع الخودي يوسف البستاني مجموعاً مدرسياً لطيفاً تحت عنوان نخب الملح وغرة المتح مع شروح واسعة وطبعاه على الحجر في مطبعتنا البيروتية في اوائل عهدها سنة ١٨٥٠ وكان خطيباً مصقفاً وفي اواسط السنة ١٩١٤ قبيل الحرب الكونية برح الحياة الفانية المأسوف عليه كثيراً لسمو فضله السيد ❦ يوسف نجم ❦ مطران عكاً شرفاً والنائب البطريكي . افاد طائفته بتعريبه المدقق والفصيح لأعمال المجمع البستاني وطبعه في مطبعة الارز في جونية سنة ١٩٠٠ طبعاً متقناً

وفجعنا الحرب الكونية بوفاة حبرين آخرين جليلين السيد ❦ بطرس شبلي ❦ رئيس اساقفة بيروت والمطران ❦ يوسف صقر ❦ رئيس اساقفة حماة . عُرف الاول بشغف فقهه وسعة معارفه التاريخية والاثريّة نشر نبذاً منها في المجلات الاجنبية والوطنية . وقد اكتسب شكرنا بنشره لترجمة نابغة طائفته البطريكي اسطفانوس الدويهي فأُنجز طبعها سنة ١٩١٣ . وكان السيد بطرس شبلي درس مدّة في كليتنا ثم رحل الى باريس فدرس في مدرستها الكهنوتية الشهيرة بسان سوليس . وقد توفي في آتنة في السابعة والاربعين من عمره ضحية محبته لفرنسة في ٢٠ آذار سنة ١٩١٧ . أما السيد يوسف صقر فأحرز كل علومه في مدرستنا الاكليريكية البيروتية وتوفي بعد شهر من وفاة السيد شبلي في ٢٠ نيسان ١٩١٧ نشرنا له في المشرق مقالات حسنة في اخلاق اللبنانيين وعاداتهم القومية

(الروم الكاثوليك) وفي هذه الحقبة الثانية من القرن العشرين استأثر الله بذاك الحبر الجليل ذي المآثر الطيبة المطران ❦ جومانوس معقد ❦ المولود في دمشق سنة ١٨٥٣ والمتوفى في بيروت في ١٣ شباط من السنة ١٩١٢ وكل يعرف ما افاد به الوطن من الاعمال الشريفة لاسيما انشأه لجمعية المرسلين البوليسيين الذين يشتغلون في كرم الرب بغيرة وثبات . وقد اغنى الآداب العربية بتأليف شتى منها دينية وكحلة الفيلسوف الروماني والكلام الحلي وسبيل الصلاح وحسن الختام . ومنها طقسية كرفيق العابد والسواعية

والميناون وتفسير القدّاس وخدمة الفصح ونشائد روحية وتحقيق الاماني لذوي الطقس اليوناني. ومنها ادبية لطيفة كذخيرة الاصغرين ورواية حسنا بديوت ومقالات وفصول ممتعة نُشرت في مجلّة المسرّة التي أنشئت بهجته وُجمِع بعضها في كتابه السلوة فاستحق بها جميعاً شكر الوطن ١)

وفي أيام الحرب المشثومة توفي في دمشق في ١٧ شباط ١٩١٦ رئيس اساقفة صيدا. السيد (باسيليوس حجار) المولود في اوائل سنة ١٨٣٩ في جزين بعد ان خدم طائفته الكريّة بصفة كاهن غبور ثم في رتبة متروبوليت على بصرى وحوران ١٨٧٠ واخيراً على صيدا. من السنة ١٨٨٧ الى سنة وفاته. عُرف حيثما حلّ بجده ونشاطه في خدمة طائفته. له من آثار القلم تعريبه لكتابين للطوبوي اليسوعي الكردينال بلرمين وهما وصيّة السيد المسيح الاخيرة من على الصليب وسلم السعادتين مع تأليف له في وصف مقام سيّدة المنطرة مجوار صيدا.

ومن ضحايا الحرب الكونية بين (الكلدان) السيد الجليل المطران (ادي شير ابرهنا) رئيس اساقفة سعرت قتله الاتراك جوراً فمات ميتة الابرار الشهداء في منتصف صيف السنة ١٩١٥ وهو في عزّ كهولته في الثامنة والخمسين من عمره (٢). وقد نفع الوطن والآداب بما نشره من التأليف التاريخية والدينيّة والادبيّة كتاريخ كلدو واثور طبع منه جزئين وفقد باقيه في الحرب. ومن مآثره تاريخ مدرسة نصيبين الشهيدة والالفاظ الفارسية في العربية ونشر في المجلّات الاوربية وصف مخطوطات مكاتب ماردين ودياربكر وسعرت والموصل ونشر في مجموعة الآباء الشرقيين تاريخاً قديماً لاحد النساطرة. هذا ما عدا تأليف كلدانية مدرسية عديدة. وله في المشرق فصول مدققة عن طائفة الكلدان جازاه الله خيراً

وفي اثناء الحرب المذكورة فقد الكلدان اسقفاً آخر السيد (توما اودو) مات ايضاً ضحية الاتراك والعجم في كرسي اسقفية اورميا في شهر آب ١٩١٨ كان مولده في القوش سنة ١٨٥٥ وقد اشتهر خصوصاً بما نشره من التأليف الكلدانية في مطبعة الموصل للآباء الدومنيكان اخصها معجم مطول للكلدانية الحديثة في جزئين

(١) اطلب سيرة السيد جرمانوس في المشرق (١٥) [١٩١٢] : ٤٥٦-٤٦٥

(٢) ترجمته في المشرق (٢٣) [١٩٢٥] : ٣٦-٤٤

وترجمته للكلدانية كتاب كليلة ودمنة وقوانين المجمع التريدينتي وميزان الزمان للاب نيرنبرج اليسوعي

وفي آخر شهور الحرب في ٢٠ آب ١٩١٨ توفي من (الريان) في مدرسة الشرفة اسقف رستن شرفاً السيد (اوسطاثيوس موسى سر كيس) المولود في دمشق سنة ١٨٤٨ . كان احد تلامذة مدرستنا الاكليريكية في غزير علم العربية في كليتنا ثم ترأس عدة سنين على مدرسة الشرفة . ومن آثاره تعريبه لكتاب التاريخ المقدس للاب شوستر المطبوع في مطبعتنا سنة ١٩١٠

وتوفي من اساقفة الروم الاورثذكس في زمن الحرب في اميركا السيد (رافائيل هوايني) اسقف بروكلين في ٢٧ شباط ١٩١٥ . كان مولده في بيروت سنة ١٨٦٠ ودرس في مدرسة خالكبي في الاستانة . ثم أقيم سنة ١٨٩٥ راعياً للجالية السورية الاورثذكسية في نيويورك فنشر هناك مجلة الكلمة سنة ١٩٠٥ ونجح كتب طائفته الطقسية كالقنداق والافخولوجي . ومن تأليفه كتاب اللوحة التاريخية في اخوة القبر المقدس اليونانية

الكهنة العلمانيون والرهبان المرسلون

فقدت الآداب العربية احد افاضل كهنة الارمن ورجال البر والصلاح الوركيت (بولس بليط) ولد في حلب سنة ١٨٢٧ وفيها توفي في ١٢ ت ١٩١٠ . اوقف حياته على خدمة آل وطنه عموماً وابناء طائفته خصوصاً فاشتهر بقداسته وسمو فضائله واوقف قلمه في اوقات الفراغ على تأليف الكتب من لاهوت وفلسفة وتاريخ وعبادات طبع قسماً منها مثل كتابه الدعاة في وجود الله وخلود النفس وكتاب النبراس في خمس محاورات دينية وتاريخ ابرشية حلب الارمنية في مجلة المشرق . وعرب كتاب رياضة تشرين الثاني لاسعاف الانفس الطهرية . وله عظات ومياومات تاريخية ورحلة الى الاستانة ورومية سنة ١٨٦٩ لحضور المجمع الواتيكاني (١)

وفي السنة التالية في ٥ ت ١٩١١ أسفت حلب ايضاً على فقد احد ابنائها العريقين في الآداب العربية القس (توما أيوب) السرياني الكاثوليكي المولود في الشهباء في

٢٢ آذار سنة ١٨٦١ درس العلوم في كليتنا الاكليريكية وفي دير الشرفة وانقطع بعد كهنته في وطنه للتدريس والتأليف وكان مولماً بدوس العربية فجمع له مكتبة حسنة من مخطوطاتها ومطبوعاتها . وقد تخرج عليه كثيرون من الشبان وكان يجتمع بادباء حلب فيتفاوضون في الفنون الادبية واللغوية وقد عرب روايات عديدة منها للتشيل ومنها خيالية ادبية طبع منها رواية فابيولا ورواية الى ابن ورواية الكفارة في مطبعتنا الكاثوليكية وكلها تمتاز ببلاغتها . ومن تاليفه الروحية كتاب تحقيق الامنية في عبادة الوردية

وفي أيام الحرب الكونية فُجعت الطائفة المارونية باحد كهنتها الضليعين بالآداب الدينية والسنيوية معاً المفسنور (يوسف العلم) توفي في شهر تشرين الثاني سنة ١٩١٧ في دارياً . كان احد تلامذة عين ورقة الممتازين فرقي في طائفته الى مناصب شريفة كالرئاسة على مدرسة الحكمة والنيابة الاسقفية . له تأليف عديدة نُشرت بالطبع كتبريه لتفسير رسائل مار بولس وكتاب قداسة الكاهن واعترافات مار اوغسطين وتأملات الوردية ومن آثاره الثرية والشعرية كثير مما نشرناه في مجلة المشرق ثم جمعه في كتاب دعاه «نفثات القلم على يد العلم»

وفي تلك السنة عينها توفي في ١٨ شباط ١٩١٧ كاهن ماروني آخر كانت طائفته تؤسست فيه الخير وهي تنتظر منه خدماً جلّى الحوري (لويس دريان) مولود بيدوت سنة ١٨٧٨ . كان درس العلوم في جامعة لوفان الشهيرة فنال شهادتي الدكتورية في الفلسفة واللاهوت . ولما عاد الى وطنه احب ان ينفق عليه كثر علومه فنشر سنة ١٩٠٦ كتاباً في الفلسفة التوماوية بين فيه فضل القديس توما الاكوينى في علمي الفلسفة واللاهوت . ونشر بعض المواعظ التي القاها في كنيسة مار مارون تحت عنوان «الاعتقاد تجاه العقل والدين» . وعرب للفلكي الاب مورو كتاب «من اين جئنا» والاجتماعي جول ليمتر كتابه «تهذيب الارادة» ونشر في مطبعته المعروفة بمطبعة النهضة تأليف ادبية شتى وخصوصاً مجلته «الرسالة» والمحاسن الروائية

وفي زمن الحرب رُزئت الطائفة اللاتينية في القدس الشريف باحد كهنتها الاجلاء (دون خليل مرتا) الذي تخرج في مدرستنا الاكليريكية في غزير وانتدبه السيد البطريرك الى تهذيب التلامذة المترشحين للكهنة في القدس فخدمهم سنين طويلة

وقد ألف لتدريسهم كتابه الخلاصة الجلية في قواعد اللغة العربية في جزئين ونشرنا له في المشرق مقالات لغوية وتاريخية وانتقادية غاية في الحسن والدقة . وكان المذكور ضليعا ايضا بعلم الآثار فنشر بالفرنسية والايطالية كتابا حسنة منها كتابه عن دار بيلاطس وعن موقع بيت ايل ومكان وفاة سريم العذراء . والتحقفة الكريفة في الجمعة العظيمة وفي هذه الحقبة الثانية خسرت رسالتنا السورية بعض مرسلها العاملين الذين تركوا آثارا طيبة من قلمهم . فنخص منهم بالذكر الاب ﴿ انطون رباط ﴾ الذي كانت تُبنى عليه آمال طيبة لخدمة الآداب والوطن فاستأثر به الله في ١١ أيار سنة ١٩١٣ وهو لم يتجاوز السادسة والاربعين من عمره ومع قصر حياته امكنه ان ينشر قسما حسنا من الآثار التي كان جمعها في خزائن اوربة . فمن ذلك مجلدان في عدة اجزاء نشر فيها آثار تاريخية جلية عن كنائس الشرق منذ القرن السادس عشر . ومن مطبوعاته الممتعة روايته التمثيلية البديعة في نكبة البرامكة ومقاتلته عن صحبة الاناجيل المقدسة وسلامتها من كل تحريف وعدة آثار تاريخية قديمة كرحلة اول شرقي الى اميركة وترجمتي الاسقفين نوافيطس نصري وعبدالله قراآلي وقد ترك مخطوطات لم يسمح له الوقت بنشرها

وفي الجمعة الاولى من الحرب العمومية في آب ١٩١٤ أصيبت رسالتنا بفقد كاهن آخر ترأس على كليتنا في بيروت مدّة سبع سنين وهو الاب ﴿ جبرائيل اذه ﴾ الذي توفي في القاهرة وهو ساع في القاء مواعظ رياضة روحية هناك . كان خدام سنين طويلة الآداب العربية بالتدريس والتأليف . تكرر مرارا طبع كتابه القواعد الجلية في علم العربية . ولم يذخر وسعا في تعزيز اللغة العربية بين الناشئة

وانتقل ايضا الى جوار ربه في زمن الحرب في غزير الاب ﴿ ادوار سلازاني ﴾ في غرة شباط سنة ١٩١٦ . خدم الآداب الدينية بتعريب بعض الكتب التقوية في العبادة نحو سريم العذراء . وفي حب يسوع المستقيم

وفي ٢٨ ايلول من تلك السنة قُتل في الحرب الكونية بينا كان يتفانى في ساحة الوغى بعلاج الجرحى الاب ﴿ فردريك بوفيه ﴾ الذي كان علم الآداب والبيان في كليتنا وغني بجمع تاريخ مطول لسورية من عهد الفتح الروماني الى زماننا فطبعة على الحجر بالفرنسية في نيف و ٦٠٠ صفحة . ونشر في مجلة الشرق المسيحي تاريخ

الشام على عهد الدولة الطولونية وكان المذكور ضليعاً بعلوم الآديان وقبل ختام السنة عينها في ١٦ ك ١٩١٦ قضى نحباً في عين ابل في بلاد البشارة الاب (يوسف حواء) الحلبي الاصل. وُلد سنة ١٨٥١ وتقلب في عدّة وظائف مدنيّة في لندن ثم ترهب سنة ١٨٨٢ واشتغل بالاعمال الرسولية مدّة سنين عديدة في رسالتنا السورّيّة. نشر في مطبعتنا معجماً ضخماً في اللغتين العربية والانكليزيّة وفي السنة التالية في ٤ ايار ١٩١٧ توفي في مستشفى الراهبات الالمانيات الاب (دونا فرنيه) المعروف بالاب عطاء الله المولود في فرنسة سنة ١٨٣٦ خدم الآداب العربية بتأليف واسع في اصول اللغة العربية وألّف ترجمة القديسة جان درك وعرب كتاب الاقتداء بالمسيح. وله تأليف شرقيّة مخطوطة في مكتبتنا بالعربية والافرنسيّة وفي ٢٣ من الشهر والسنة ذاتها توفي الله مرسلآخو من الراهبانّيّة الافرنسيّة في حريصا الطيّب الذكر الاب (فرنسيس فراء) الحلبي نشر في مطبعة القدس تأليف دينيّة حسنة كالروضة الروحية وتعزيب فصيح للاقتداء بالمسيح وغير ذلك وفي ٢ نيسان من العام المقبل ١٩١٨ مُنيت ايضاً رسالتنا بوفاة احد عملتها النشيطين الواسعي الفضل الاب (لويس رتزال) مات في رومية بعد نفيه من سورية بسبب الحرب. أدّى للعلوم الشرقيّة خدماً جمة بالتعليم والتأليف في فنون مختلفة. وقد تولّى ادارة مجموعة مكتبنا الشرقي. له فيها عدّة آثار لغويّة وفتيّة وقد نشر في المشرق رسالة الدكتور مشاققة في الموسيقى العربية ثم نقلها الى الافرنسيّة وذيلها بالخواشي. وقد كتب في ابحاث متعدّدة عن اللغات اليونانية والتركية في مجلّة باديس الاسيويّة ونشر رسالة من كتب الدروز مع الاب يوسف خليل وله في المشرق عدّة مقالات فلسفيّة وتاريخيّة وادبية فتدّى انّ عليّة الاكليروس وكهنة الطوائف الشرقيّة والمرسلين كانوا ماشين مع المواطنين في مصافّ جيش الآداب ناشرين لواء العلوم والمعارف

إدباء النصارى العلمانيون

نقدّم عليهم بعض الذين فاتنا ذكرهم في الحقبة الاولى تتمة للفائدة. منهم الاديّب المرحوم (حبيب انطون السلموني) المولود في بيروت سنة ١٨٦٠ تلقّى

العلوم في مدرسة الروم الكاثوليك وفي كلية القديس يوسف ثم هاجر الى اوربة وساح في جهات العجم والمهند ثم استقر في لندن وتعين كاستاذ العربية في جامعها وصار عضواً في جمعيتها الملكية الشرقية وطبع هناك معجماً انكليزياً عربياً . كانت وفاته في ٢٣ ت ١٩٠٤

وممن ترجمه الاستاذ عيسى افندي اسكندر الملووف في كتابه دواني القطوف (ص ٦١٠-٦٢٩) الدكتور ﴿ اسكندر بك رزق الله ﴾ الطبيب الشهير المولود في المحدثه (المتن) في ١٢ شباط ١٨٦٠ والمتوفى في بيروت في ٧ ك ١٩٠٥ درس اللغة والادب في بيروت وتلقى العلوم الطبية في القصر العيني في مصر ثم في فرنسا وتعين في الثغر طيباً لمستشفى القديس جاورجيوس فجرى في تنظيمه على غط المستشفيات الاوربية العصرية . وكان المذكور احد المولعين بدرس العربية وفنونها فأقيم قبل انقطاعه للطبابة استاذاً لها في المدرسة السورية ورئيساً لقلم التحرير العربية في ديوان الروم البطريركي ونظم القصائد والالخان الغنائية والمقطعات وسكن مدة مصر ورفع الى الخديوي اسماعيل باشا قصيدة بليغة أعجب بذلك ناظرها واراد ان يثيبه عنها بمبلغ من المال فأبى قبوله بلطف قائلاً : «انا يا مولانا طالب علم لا طالب مال» وكان ذلك سبباً لدخوله في مدرسة القصر العيني قبل رحلته الى فرنسا . ومدح ناظر المعارف في مصر علي ابراهيم باشا وهناه بالعيد بقصيدة غراء اولها

دع التشبب بالعادات واعتدل ذكر الفواني وجانب جانب الغزل

وختمه بهذا التاريخ :

ختم ما احسنت قولاً نورخه أليدُ بعلو بأنوار الخليل علي (١٢٨١هـ)

وللدكتور رزق الله رسالات بليغة منمقة ومقالات عديدة منها طبية ومنها ادبية في المجلات الوطنية والاجنبية في كلتا اللغتين العربية والافرنسية . وقد جمعت اقوال الجرائد او مرآي الشعراء في مدحه بعد موته في كراسة عنوانها نوح الحمام صدرها الشاعر المجيد الياس افندي الحنيكاتي يهذين البيتين تحت رسمه :

قالوا : اطلت من التأشف والبكا هل ذا النطاسي عادم الاشباو

فاجبتهم : ما كل رزق في الملا ينكى عليه نظير رزق الله

وفي ١٦ آب من السنة ١٩٠٦ فقد الادب احد الشعراء الوطنيين سليل عائلة الشدياق ﴿بشاره الشدياق﴾ كان ابن اخي احمد فارس الشدياق صاحب الجوانب ونشر في جريدة عتبه فصولاً شائقة . وكان المذكور عريقاً في دينه له في جريدة البشير مقالات دينية وادبية . ومن آثاره ديوان شعر مخطوط نصونه في مكتبتنا الشرقية جمعه سنة ١٨٨٨ . دونك مثلاً من نظمه قال في وصف الحسود :

انَّ الحسود مدى الايام يمُتُّ مَنْ نال السعادة حتى منتهى الابد
وكلَّ داء له طِبُّ يصحُّ به اماً الحسود فلا يشفى من الحسد
دائه خبيثٌ تُرى ماذا يؤمِّله ذاك اللئيم سوى الاكدار والكمد
فبئس حاسدٌ توفيق بلا أمل يموت من جهله بالذلّ والحقد

ومن قوله في رثاء المطران طوبيا عون رئيس اساقفة بيروت :

قد كان طويلاً ذا برٍّ وذا علمٍ سامٍ وفضلٍ له في الناس مشهود
كم بات يرمى خرافاً ظلَّ يرشدها الى حقيقة ايمانٍ وتسيّد
نعمّ وقد كان عوناً للانام ومنّ قد آتمه نال من فضلٍ وتأيد
فهو لعمري الذي كانت شامله م الغراء شائمة في السهل واليّد
بكثته بيروت حزناً والدموع على فقداته كندم من قلب صيغود
قد مات في جمعة الآلام واأسفى بقدمه قد حرّمنا حجة العيد
ضاقت بنا الارض من غمٍّ ومن كدر ومن مُصاب ومن نحب وتهدى
مها تُطفى لبيبٍ او يحولُ بكا ما دام آماقنا قرّحى بتشديد

وفي السنة التالية ١٩٠٧ وقعت وفاة ابن عم بشاره ﴿سليم الشدياق﴾ كانت وفاته في سان ريمو . اخذ سليم الآداب عن ابيه ثم صار يُساعده في تحرير الجوانب في الاستانة له فيها عدة مقالات . وعُني بنشر بعض تأليفه

وفي ٢٠ ايار من السنة ١٩٠٦ توفي في بيروت عن ثمانين عاماً الرياضي والطبيعي العلوم المعلم ﴿الشودودي﴾ . كان مولده في عاليه سنة ١٨٢٦ ودرس في مدرسة ابيه فنبغ اسعد في الرياضية بين تلامذتها ثم دُعي بعد انتهائه من درسها الى تعليمها في عدة مدارس ثم في الكلية الاميركية سنة ١٨٦٧ ونشر سنة ١٨٧٣ كتابه العروسة

البديعة في علم الطبيعة . وكان يُحسن الكتابة ويحيد الانشاء دون تكلف . وله شعر رائق تفنن فيه منه حكيم ومنه هزلي . ولدينا ارجوزته التي نظم بها امثال سليمان الحكيم نظاماً سهلاً قريب المأخذ دونك مثلاً منه :

خافهُ القدير رأسُ الحكمةِ فن حواما حازَ كلَ نعمةِ
بالحكمةِ الجهالُ تستهينُ لكن جا الحكيمُ يستعينُ
يا ابنَ اذا اغراك اهلُ الشرِّ للسيرِ في طريقهم لا تَجِرِ

ومنها وصف الحكمة عن لسانها :

لي الرأيُ لي الشورى انا الفهمُ الذكي ولي القوى ولي قديمُ المسلكِ
بي علكُ الملوك والولاةُ وفي القضاء تدلُ القضاةُ
قد صكنتُ منذ البدءُ فُنيّةَ العلي مُسِحتُ في القديمِ منذ الازلِ

وفي السنة ١٩٠٧ في غرة شباط توفي المرحوم ﴿سليم الياس كساب﴾ ابصر النور في دمشق سنة ١٨٤١ تعلم في مدرسة طائفته الاورثذكسية فاخذ عن احد مشاهيرها الحوري يوسف الحداد ثم انتدبه المرسلون الانكليز والاميركان الى التعليم في مدارسهم في جهات لبنان وهو الذي انشأ في بيروت المدرسة الوطنية الاورثذكسية . ثم طلبت اليه السيدة مس طومسن التي قدمت الى سورية بعد السنة ١٨٦٠ ان يعلمها العربية ثم يساعدها في مشروعها التي حاولته وهو تأسيس مدارس سورية انكليزية في النحا . سورية فوجدت فيه خيراً استاذ ومساعد وبقي في خدمة تلك السيدة وتولى نظارة المدارس المختلفة التي انشأتها . وكان ينصب في الوقت عينه على المطالعة والتأليف فنشر كتاب الدرة الفريدة في الدروس المفيدة في قسمين وكتاب قلادة النحر في غرائب البر والبحر . واشترك مع الاديب جرجس همّام في تأليف كتاب الكنوز الابرزية في اللغتين العربية والانكليزية وله مقالات اخرى وخطب دينية ورسائل شتى

وفي السنة التالية في ٩ ت ١٩٠٧ نعي اليها احد رجال الفضل والادب المعلم ﴿حنّا عورا﴾ المولود في عكا في ٢٩ حزيران ١٨٣١ . كان المذكور وقف نفسه على خدمة الحكومة العثمانية فهدت اليه اعمال تولى تدبيرها بكل امانة ونشاط

كديريّة التحريات ووظيفة مذي قلم المكتوي ومراقبة المطبوعات واشتغل بنظام جبل لبنان بعد حوادث السنة الستين . وقد دخل اولاده في خدمة الدولة على مثاله فاستحقوا معه شكر اربابها

وتوفي فجأة في بيروت في ٢٨ ك ٢ من السنة ١٩٠٨ اللبناني الاديب ﴿فارس بك شقير﴾ كان تهذب بالعلوم العصريّة وتولى في لبنان مأموريات شتى منها منصب القائمقامية في الكورة وكان شاعراً وكاتباً نُشرت له آثار حسنة من قلمه في الصحائف الوطنية . وهو اخو شاكر شقير السابق ذكره

وبعد اعلان الدستور العثماني بزمن قليل ودّع الحياة احد اساتذة الكلية الاميركية الدكتور ﴿يوحنا ورتبات﴾ في ٢٢ ت ١٩٠٨ عن ثمانين عاماً . كان اصله من الارمن فزحت عائلته الى سورية ودانت بالمذهب البروتستاني . وكان مولد يوحنا في حلب سنة ١٨٢٢ ثم دخل في خدمة المرسلين الاميركان فتعلّم وعلم في مدارسهم ثم دفعوه الى درس الطب وارسلوه الى انكلترة والى اميركة فأتقن فيها العلوم الطبية والجراحة وتعاطاهما ودرّسها وألف فيها التآليف الواسعة كحفظ الصحة والفيسيولوجيا ومبادئ التشريح واصول التشريح . وقد نشر في المقتطف والمقتبس مقالات عديدة وكتب في الانكليزية عن اديان سورية ونشر مع ابنه قاموساً انكليزياً عربياً ومع الدكتور بورتر قاموساً عربياً انكليزياً . وكان الدكتور ورتبات درس العربية على الشيخ ناصيف اليازجي فاتقنها وبها علم طلبته الى السنة ١٨٨٦ حيث غيّرت المدرسة الاميركية خطتها في لغة التدريس فجعلتها الانكليزية عوضاً عن العربية فاستغنى الدكتوران ورتبات وفان ديك ولازما بيتها

في غرة حزيران من السنة ١٩١٠ فقدت مجلة المقتطف احد اركانها الثلاثة الذين باسروا انشاءها في بيروت سنة ١٨٧٦ اعني به ﴿شاهين مكاربوس﴾ ولد في جهات مرج عيون سنة ١٨٥٢ وتعلّم فيها مبادئ القراءة والكتابة ثم دخل كعامل في مطبعة الوطن في بيروت وثابر على المطالعة وترن على الكتابة ونظم الشعر فبرع فيها ثم انقطع مع زميله يعقوب صرّوف وفارس ثر الى خدمة مجلة المقتطف فادّى لها باجتهاده وثباته اجلّ الخدم ونشر فيها مقالات مختلفة . وقد أولع المذكور بخدمة الاسونية حتى اصبح احد اقطابها في سورية ومصر وقد بيّنا في كتابنا «السر المصون

في شيعة الفرسمون» ما ألفه فيها من التآليف المتعددة مموهاً على قرأته راجياً ان يبيض الحبشي ويذكرى ابنا الارملة بما تقرّر عنهم في كافة البلاد بخصوص مناهضة الاديان وذفخ روح الثورة

وتوفي في ٢٤ آذار من السنة ١٩١٠ الدكتور ﴿الياس بك مطر﴾ المولود في حاصبيا سنة ١٨٥٧ والمتخرج في بيروت في مدرستي الثلاثة الاقمار والبطريكية ثم في الكلية الاميركية فدرس الصيدلية ونال شهادتها في الاستانة ثم اضاف اليها هناك درس الطب واتخذهُ الوزير الشهيد جودت بك معلماً لابنه علي سداد ثم استصعبهُ الى دمشق لما جاء والياً على الشام فعينه طبيباً للبلدية ودرس الشرع هناك في مكتب الحقوق والشرائع الدولية فاصبح من الادباء الممتازين وكان يتقن التركية والفرنسية والانكليزية . ونشر في العربية كتابهُ تاريخ سوريا سنة ١٨٧٤ ثم شرح مجلة الاحكام وانشأ مجلة الحقوق بالعربية والتركية فظهرت مدّة خمس سنوات . وله ايضاً كتاب حسن في علم حفظ الصحة

وفي هذه السنة عينها في شهر تشرين الاول توفي في دلبتا المرحوم ﴿الياس باسيل فرج﴾ الذي خدم زمناً طويلاً مطبعة الآباء الفرنسيين في القدس الشريف بصفة ناظر ومصنّح مطبوعات . ونشر فيها من قلمه بعض الآثار النثرية والشعرية

خسرت الدولة المصرية في ١٧ أيار سنة ١٩١١ احد عمّالها الكبار ﴿جرجس بك حنين﴾ . وُلد في الفيوم ثم درس في مدارس المرسلين الاميركيين ودخل في خدمة الحكومة في دواوينها المالية والادارية وهو في اثناء العمل يهتم بتوسيع دائرة مداركه ومراقبة احوال وطنه الزراعية والمالية والعمرانية حتى اصبح من اقدر رجاله في التدبير والسياسة . ووضع في ذلك كتباً نفيسة ألقت اليها نظر ارباب الدولة فاتخذوها حجة في بابها . منها كتابهُ الشهيد «الاطيان والضرائب في القطر المصري» ومجموعه «قوانين الاموال المقررة ولوائحها» وخطابه «في الضرائب العقارية» . وكان المذكور احد الساعين الى اصلاح ملته القبطية والمولعين بدرس لغتها وتاريخها

ومن مولى السنة ١٩١١ في ٢٢ نيسان الكاتب الضليع ﴿نجيب ابراهيم طراد﴾ الذي ولد في بيروت سنة ١٨٦٠ ودرس بضع سنوات في مدرستنا الكلية ثم اُنس من نفسه قدرة على الكتابة فتقلب في عدّة محلات في بيروت ومصر ونشر مقالات حسنة

في جرائدهما وانشأ جريدة الرقيب في الاسكندرية فلم تنل رواجاً فلزم العزلة في وطنه واشتغل بالكتابة فصنّف عدّة تآليف منها تاريخ الرومانيين وتاريخ الدولة الرومانية الشرقية وتاريخ مكدونيا وعرب بعض الروايات تأخذ عليه من حملتها تعريبه لرواية اليهودي التائه المشحونة كذباً واقتراء في حق من تخرّج عليهم

وبعد نجيب ابراهيم بستين في ٧ حزيران ١٩١٣ أصيب آل طراد بفقد احد اعيانهم * الياس جرجس طراد * ولد في بيروت سنة ١٨٥٩ ودرس في المدرسة الوطنية البستانية ثمّ تماطى التعليم والمحاماة وصار عضواً في محكمتي البداية والاستئناف ودخل الجمعية العلمية السورية وساعد الجمعيات الخيرية وخطب في النوادي الوطنية . وله آثار كتابية حسنة كتعريب عدّة روايات تمثيلية وفصول عديدة في القوانين والنظامات وفي السياسة والعمران نشرها في صحف الاستانة وسورية ومصر وصنّف ترجماناً في اللغتين الانكليزية والعربية . وله ارجوزتان في الفرائض والجزاء . وقد جمع مآثره جناب الاديّب جرجي نقولا باز في مجلد واسع قدّم عليه ترجمة حياته وضمنه كثيراً من شعره الطيّب . فن لطيف اقواله ما وصف به غضب النساء

غضب المرأة صعبٌ سادني	دونه كلّ عشاء وألم
كلّ ما قالتُهُ صدقاً كان أمّ	خطأ قالت لها الناس : نعم
لم يَعدْ امرؤ ولا حُكْمٌ لهم	فهي الأمرُ فيهم والحُكْم
قل لمن خالف آراء لها :	انت خالفت شعوباً وأسم
عدّ وإلا صوّبتُ الحافظها	أسمها ترميك عن قوس النقم

وقال في ملامة الجهال وطعنهم في العقلاء :

انّ مقال الطعن من جاهلٍ	لا يجلبُ النعم لاهل النظر
كذلك الاحجار لا يُرقي	جاسوى الاشجار ذات الشمر

وقال بمعناه :

إذا رأينا حجراً	أصاب كأس الذهب
فلا يزيد قدره	وقدرها لم يذهب

وفي اوائل السنة ١٩١٢ في ٩ كانون الثاني توفي الصّحافيّ الشهيد * سليم عباس الشلفون * . ولد في بيروت سنة ١٨٥٣ وتعلّم في مدرسة الآباء اليسوعيين في حيّ الصّيفي واحكم فيها اصول اللغتين العربية والافرنسية ثمّ لازم الشيخ ابراهيم اليازجي بضع سنوات فأتقن الكتابة نثراً ونظماً ثمّ اشتغل مع نسيه يوسف الشلفون وحرّر

فصولاً في جريدة النجاح ووقف منذ ذاك حياته على الصحافة ففضى معظم أيامه في خدمتها في بضع عشرات من الجرائد في بيروت كشمرة الفنون والتقدم والمصباح وبيروت ولسان الحال وفي الاسكندرية ومصر كالعصر الجديد والمحروسة . وسافر الى الاستانة ونال رضى ارباب الدولة العثمانية وكان لمقالاته السياسية وقع عظيم فانارت عليه غضب الحكومة المصرية فنجبا بنفسه منها هارباً

وفي ١٨ آب سنة ١٩١٢ قعدت الاداب العربية احد انصارها **الشيخ سميح الخوري الشرتوني** توفاه الله عن ٦٣ سنة في ضواحي بيروت في الطيونة . كان مولده في شرتون من قضاء الشوف (لبنان) درس أولاً في مدرستي ابيه الاميركية وسوق الغرب الانكليزية وبعد أن حصل على مبادئ اللغة والادب صرف همه الى المطالعة والدرس الخاص فبلغ بها مبلغاً حسناً حتى انتدبت مدرسته عين تراز الى تعليم العربية . ثم درس في مدرسة الروم الكاثوليك في دمشق ثم في مدرسة الحكمة والمدرسة البطريركية في بيروت ولم يزل منذ ذاك الحين يضاعف جهده في اتقان الفنون الادبية حتى برع فيها . ولا فتح اليسوعيون كليتهم اتخذوه كاستاذ لتلامذتهم وكساعد لتصحيح ونشر مطبوعاتهم ففضى في تئيك المهنتين اكثر من عشرين سنة ولم يدعها إلا للقيام بامور بيته . ولم يزل مع ذلك يكتب ويصنف حتى اواخر حياته . وكان باكرة مصنفاته انتقاده على كتاب غنية الطالب ومنية الراغب لاحد فارس الشدياق . ومن اكبر مؤلفاته قاموس اقرب الموارد في ثلثة مجلدات والشهاب الشاقب في المراسلات والنصن الرطب في الخطاب والمعين في تمرين الاحداث على الانشاء ومطالع الاضواء في مناهج الكتاب والشعراء ونجدة اليراع في اللغة وحداثق المشور والمنظوم . وقد عني بتحشية بحث الطالب للسيد فوحات . ونشر كتباً مفيدة كنوادر الي زيد وفصل الخطاب مع مخاطبات فيلون وله عدة مقالات ادبية وانتقادية ومنظومات شتى في الجرائد والمجلات وقد امتاز في طول حياته بفضله وصحة دينه

وفي ذات شهر آب من العام ١٩١٢ توفي أديب آخر **الشيخ امين الحداد** شقيق الشيخ نجيب الحداد . ولد الشيخ امين في بيروت سنة ١٨٧٠ وهو ابن سليمان الحداد وحنة ابنة الشيخ العلامة ناصيف اليازجي فنشأ في مهد الادب وجرى على مثال اسرته الكريمة فبرع في العربية وسار الى مصر فحرر مع اخيه الشيخ نجيب

جريدة لسان العرب اليومية ثم تولى انشاء مجلات وجرائد غيرها كالنيس الجليس والسلام والجامعة العثمانية والبصير الى ان اُصيب بداء الكبد فعاد الى بيروت يطلب الشفاء فتقلت عليه وطأة الداء حتى ذهبت بحياته . وللشيخ امين مقالات ادبية في الضياء ومجلات اخرى . وكان شاعراً مجيداً فجمع شعره وطبع في الاسكندرية . ومن ظريف قوله في خزان اسوان :

وما أنت خزانُ المياهِ وطَمَسَها وإبلِيزُها بل خازنُ الدرِّ والتبر
تدفقتْ بالمِهرات من كل جانبٍ وجمعتْ اقطارَ المنافع في قطري

وقال يتقابل بين امانة الكلب وغدر كثيرين من الناس .
نرى الكلب ما إن عضَّ أذنَ نظيره ونحن نَحْشِنَا بعضُنَا نظراء
ويا عجباً للكلب زاد مودةً على حين زاد المألون جفاء
اقام مع الانسان منذ نُشِئتُ برافقه ألقى مضى وتناهى
تعلّم منا كلَّ شيءٍ مطواعاً سوى الغدر يصيبه نغى وإباء
إذا ما رأنا خائنين وقي وإن رأنا تريدُ الغدرَ زادَ ولاءُ

وقد اشتهر قبل الشيخ امين ابوه * الشيخ سليمان الحداد * واخوه * الشيخ نجيب * فنلحقهما بالشيخ امين . فالشيخ سليمان هو ابن نجم الحداد ولد في كفرشيا وهاجر الى مصر فتعاطى فيها التجارة وكان شاعراً محسناً طبع ديوان شعره « قلادة العصر » سنة ١٨٩١ في الاسكندرية . فن قوله رثاؤه للبرنس نابليون ابن نابليون الثالث الذي قُتل في محاربة الزولوس مع الانكليز :

الدمعُ بعدك في العيون قليلُ اذ انفقوه عليك وهو يسيلُ
لا بدح ان يبكىك شعبٌ ماجدٌ فيه لنا بولنيون انت سليلُ
يا تارك المجد الاثيل بأمة في حالٍ يُشَمُّ بعترية ذبولُ
لك ماتم كلُّ البسيطة دارهُ تبكي به وفواذها متبولُ
تبكيك كل العالمين كائناتاً لك كل شعب في الانام خليلُ
طمعوا وما علموا بأن طمينهم عين الزمان وم لديه نزولُ
يبقى بلندن ذكرُ مجدك خالداً ابداً ومن باريس ليس يزولُ

ولم نقف على تاريخ وفاة الشيخ سليمان ولعلّه تخلف عن وفاة ولديه
أما * الشيخ نجيب * فأنه اصاب بنثره وشعره فغراً بلغ به مبلغ الآداب
اليازجيين . ولد في بيروت سنة ١٨٦٧ وهاجر الى مصر مع اهله سنة ١٨٧٣ فتعلّم
هناك في مدرسة الفرير ثم عاد الى بيروت فتخرج على خاليه الشيخين ابراهيم و خليل

اليازجي وجى على آثارهما . واخذ ينظم الشعر مع حداثة سنه ثم استُدعي الى الاسكندرية فكتب في جريدة الاهرام المقالات المستحسنة مع عدة روايات تمثيلية احزبها سمعة واسعة . ثم انشأ جريدة لسان العرب اليومية وحوّلها بعد مدّة الى شبه مجلّة . وقد امتاز بين أدباء زمانه بالتعريب وتأليف الروايات . وشعره من افضل ما نظمهُ الشعراء العصريون . وقد روي لنا له سابقاً قصيدته في القيار وفي حريق سوق الشفقة في باريس سنة ١٨٩٧ . وقد طُبع ديوانه سرّتين في بعد سنة ١٩٠٦ ثم في الاسكندرية بعد وفاته في السنة ١٨٩٩ . دونك مثلاً من نظمهِ قال وقد اقترحت عليه الحكومة المصرية نظم ابيات تُكتب على محطة القاهرة :

يا حُسن عصرٍ بعبّاسِ العلى ابتسا	حقّ الحديدُ غداً ثمرًا له وفا
طرائقٌ في ضواحي القطر تُبلّغنا	اقصى البلاد ولم ننقل بها قدما
مصرٌ كصفحةٍ قرطاسٍ يثرّبها	غدا القطار عليها الخطّ والقلم
ارضٌ ما كان خصب النبل منتثرًا	حتى اتاها قطارُ النار فانتظما
لنا فنى من قطار السُحب منسجماً	ولا فنى عن قطار النار مضطرباً
يجري بما الرزق في جسم البلاد كما	يجري دمٌ في عروق الجسم منتظماً
محطّةٌ هي قلبٌ والخطوطُ بدت	مثل الشرايين فيها والقطارُ دماً
مع السلامة يا من سار مرتحلًا	عناً وإهلاً وسهلاً بالذي قدماً

ومن أدباء النصارى المتوفين في السنة ١٩١٣ في ٨ شباط منها الاستاذ شاهين عطية اللبثاني المولود في سوق الغرب سنة ١٨٣٥ درس في قريته مبادئ اللغة ثم انتقل الى بيروت فتعلّم فيها العلوم اللسانية والمنطقية على الشيخ ناصيف اليازجي والشيخ يوسف الاسير . ثم انقطع الى التدريس في مدرسة الروم الاورثوذكس المعروفة بالثلثة الاقمار سنين طويلة وتولى تدريس طلبة الكهنوت فتخرّج عليه غبطة بطريرك الروم الحالي وعدة اساقفة . وانتدبته الجمعية الفلسطينية الى تعليم العربية في مدرسة بيت جالا فخدمها ١٣ سنة وهو لا يزال يثابر على درس العربية ونوادرها وآدابها فشر ديوان ابن تمام مع بعض تعليقات عليه وكذلك شرح رسائل ابي العلاء المعري شرحاً خفياً قبل ان يتوسّع فيه استاذ العربية في جامعة او كسفرد العلامة مرغوليوث . ونفّح

بعض المطبوعات وانشأ الروايات التمثيلية كعاقبة سوء التربية وحكم سليمان. وقد جرى على مثاله ابنه الاديب جرجي افندي صاحب نسبات الصبا في منظومات الصبا وفي السنة ١٩١٣ في ٧ نيسان توفي احد وجوه اسرة سرسق الكريمة * جرجي بك دمقري سرسق * ترجمان قنصلية المانية ورئيس الاحرار الماسونيين في بيروت والجاري على سُنَنهم المتطرفة بازاء الدين واربابه . كان مولده في السنة ١٨٥٢ وتلقى علومه في المدرسة الوطنية وفي مدرستنا البيروتية القديمة واتقن العربية على الشيخ ناصيف اليازجي وساعده علمه باللغات الفرنسية والانكليزية والالمانية على الاختلاط بوجوه الاوربيين . ومما خدم به الآداب العربية طبعه سنة ١٨٧٦ لتأليفه تاريخ اليونان عربية عن المؤرخ دوروي الفرنسي مع بعض اضافات ووضع كتاباً في التعليم الادبي ضارباً الصفع عن التعليم الديني وله مقالات ادبية وتاريخية شتى في جرائد مصر وبيروت ومجلاتها

في هذه السنة ايضاً في ٧ آذار ١٩١٣ توفي في القدس الشريف الاديب * هبة الله صرّوف * المولود سنة ١٨٣٩ في دير البلسند حيث كان ابوه الخوري سبيديون معلماً . درس اولاً على ابيه ثم تخرج في مدرستي الروم الاورثذكس في دمشق ثم في القدس الشريف في مدرستها المعروفة بالمصلبة . ثم خدم طائفته خدماً مشكورة وزار دير طورسينا وتفقّد مخطوطاته سنة ١٨٧٠ ثم أنيط اليه تصحيح المطبوعات العربية في القدس بدعوة البطريرك داميانوس سنة ١٨٩٩ وبقي هناك الى سنة وفاته . ومن آثاره كتب دينية كسير بعض القديسين منها سيرة القديسين برفوريوس اسقف غزة ويوحنا الكوخي والكسيوس وكتاب الفريضة السنّية في الواجبات الكهنوتية . ونشر مواعظ والده تحت عنوان الروض الداني القطوف . وله ايضاً جغرافية فلسطين ومناهج القراءة

وفي أيار من السنة المذكورة ١٩١٣ فقدت الصحافة العربية رجلاً من اساطينها * سليم باشا الحموي * المولود من اسرة ارثوذكسية في دمشق سنة ١٨٤٣ وفيها تلقن مبادئ العلوم . ولما هاجر مع عائلته الى القطر المصري انشأ في الاسكندرية مع اخيه عبدالله اول جريدة يومية سياسية سنة ١٨٧٣ اشتهرت بالكوكب الشرقي . ولاحقها بجريدة « الاسكندرية » ثم بجريدة الفلاح التي انتشرت انتشاراً واسعاً وخولت

الحكومة المصرية بسببها رتبة الباشوية ومنحته اوسمة مختلفة . ومن آثاره الادبية كتابه المعنون ترجمان العصر عن تقدم مصر نشره سنة ١٨٧٤

واشهر الادباء الذين غادروا هذه الغاية سنة ١٩١٤ رصيفنا ❀ جرجي بك زيدان ❀ ولد في بيروت في اواسط كانون الاول سنة ١٨٦١ ودرس في مدرسة طائفته المعروفة بالثلاثة الاقمار . ولما فتحت الكلية الاميركية مدرستها الطبية كان بين اول الطلبة الذين انتظموا فيها وقد نشر عنه ابنه في الهلال خبر ما حدث في المدرسة من المنازعات التي كان له فيها نصيب وافر ثم ما حصل بين المعلمين من الانقسام بسبب التعليم بالانكليزية بدلاً من العربية . على أنه لم يهمل دروسه الطبية حتى نال شهادة المأذونية فيها . ثم انتقل الى مصر سنة ١٨٨٢ وحرر مدة في جريدة الزمان المصرية ثم رافق الحملة الانكليزية على السودان بقيادة غوردون باشا فقام فيها مدة ١٤ شهراً ضروب الاتعاب ولقي اصناف الاخطار حتى نجا من احوال تلك الحرب في اوائل السنة ١٨٨٥ . فعاد الى بيروت وصرف فيها سنة يشتغل مع اعضاء المجمع العلمي الشرقي ونشر اذ ذاك كتابه الالفاظ العربية والفلسفة اللغوية . ثم سحبت له الفرصة للسفر الى انكلترا فاكل في لندن دروسه الطبية واجتمع بمشاهير المستشرقين وتردد على المتحف البريطاني . ثم عاد الى مصر وزاول الكتابة والتعليم في مدرسة الاورثدكس الكبرى . ثم انتدبت له مجلة المقتطف ليكتب فيها فنشر عدة مقالات مستحسنة حتى امكنه من انشاء مطبعة على حسابه اخذ ينشر فيها مجلته الهلال الشهيرة في تشرين الاول من السنة ١٨٩١ فلم يزل يديرها وينشي مقالاتها الى سنة وفاته . وله فيها سلسلة روايات تاريخية تكرر طبعها ونقلت الى لغات شتى . ومن تأليفه التي اقبل عليها الجمهور لغوائدها كتاب تاريخ آداب اللغة العربية وتاريخ التمدن الاسلامي وتاريخ العرب قبل الاسلام وتاريخ مصر وجغرافيتها ومختصر تاريخ اليونان والرومان وتاريخ انكلترا وانساب العرب القدماء وطبقات الامم وعجائب الخلق . وبما لم نستحبه له كتاب علم الفراسة الحديث مع ما فيه من الاوهام والخيالات . واقبح منه تاريخ الماسونية العام الذي ذهب فيه الى مذاهب صيبانية خرافية اعتبرها كحقائق راهنة . على اننا لا ننكر انه كان احداً اركان النهضة الادبية الجديدة في الشرق الادنى

ومذ انتشبت الحرب الكونية أصيبت الآداب العربية بعدد عديد من ادباها
النصارى الافاضل . وأول من نُعي اليها المرحوم ﴿عطيّه بك وهي القبطي﴾ المولود
سنة ١٨٦٨ والمتوفى في ٢٦ ت ١٩١٤ درس في المدارس الاميركانية والوطنية ثم
اشتغل بدرس علم الحقوق في المدرسة الفرنسية بالقاهرة ونال في باريس اجازة الملقنة .
ثمّ سّاح في البلاد الاوربية وحرّر اخبار سياحته ثمّ كتب الفصول الحسنة في
جرائد اوردّة ومصر عن الابحاث الفقهية والاقتصادية . وألقى في مؤتمر الآثار الدولي
في مصر سنة ١٩٠٩ محاضرات نفيسة في الفنون القبطية وتولّى رئاسة مدارس ملّته
وعُني بامورها الادبية ونشر ماثرها التاريخية . وقد جمع احد مواطنيه واغب
اسكندر المحامي آثاره ومقالاته وخطبه فنشرها سنة ١٩١٥ تحت عنوان « الاثر
الذهبي للمرحوم عطيه بك وهي »

وكان سبقة الى الابدية اديب آخر من ملّته ﴿عبد السيد ميخائيل القبطي﴾
منشئ جريدة الوطن في مصر سنة ١٨٧٧ وصاحب تأليف حسنة في مواضيع ادبية
منها كتابه سلوان الشجي انتصر فيه لصاحب الجوائب على الشيخ اليازجي . ومن
ماثره ردّ واسع على كتاب اظهر الحق . توفي في ٢٦ ايار ١٩١٤ وكان مولده سنة
١٨٦٠

وفي السنة ١٩١٥ في ١٩ ايار فُجعت أسرة سر كيس بوفاة احد اعيانها ﴿خليل
سر كيس﴾ الذي له في خدمة الآداب العربية نصيب وافٍ سواء كان في انشائه
لطبعته الادبية ام في تحريره لجريدة لسان الحال التي نال امتيازها سنة ١٨٧٥ فزيّنها
بمقالاته السياسية والادبية او ايضاً بتأليفه المدرسية والادبية والتاريخية كسلاسل
القراءة وتاريخ القدس الشريف وكتاب العادات ورحلة امبراطور المانية . درس
المرحوم في المدارس الاميركانية وعدل الى مذهب اصحابها . كان مولده في اعميه في
٢٢ ك ١٨٤٢

ومن متاعي ارباب القلم في أيام الحرب الشاعر المفلح ﴿تقولا رزق الله﴾ تخرّج في
الآداب بالوطن وهاجروا الى مصر واشتهر بالكتابة فأنشأ مجلّة الروايات الجديدة ونقل
الى العربية كثيراً من الروايات الفرنسية وعني بنشرها . وكان يُعدّ بين كبار شعراء
العصر وهو غزير المادّة كثير التفنن في شعره يزين نظمهُ بالالفاظ الحكيمة والمعاني

البليغة . وقد استحسنا له قوله في الشعراء الذين يفسدون شعرهم بالغايات الدنيئة قال :

ليت شعري متى أرى شعراء م الشرق يوماً بفضلهم اغنيا
ورثوا من تقدمهم فنالوا شرّاً إثر مذلّة وشقاء
بين هجو كالسبّ أو هو أذى ومديح تمده استجداء
مردوا الذلّ فالكبير كبير فيهم حين يسأل الكبراء
ليس كلالاً للقرائح مسم حين يلهو يماً بها وشراء
اغماً الشعر للنفوس غذاء أفسدوه فصيروه هذاء
يتبع الشعر أهله فأمتهنا وأبشذالاً أو عزّة وإباء

ومن حسن اقواله لما أعلن بالدستور العثماني :

يا أيها الناس حيوا ذلك الملكا وسبحوا ما بنح الحرية الأتما
وقبلوا البندقيات التي فضلت أقلامنا بعد ما كانت لها خدما
وظاهروا عصبة الاحرار انهم أتوا بما أعجز الأبطال والمجما

ومنها :

وأذعوا لمن بعث الدستور من جدث بكت عليه عيون العالمين دما
فقد حرمناه ظلمنا وانقضى زمن عليه حق حسبناه غذا عذما
واليوم جرد سيف الحق صاحبته وهاجم الظلم حتى فر منهزما
تماثق الشيخ والقسيس وأصطحبا من بدما اقترقا ضدّين واختصما
تماثقا في حمى الدستور واتحدوا ودرقرقت رأية التوحيد فوقهما...

وما احسن قوله يصف الاوانس المحتشبات :

وفريدة لولا الحما و حياؤها كان الحمارا
تضي لها جاتها ولا ترفو عينا او يسارا
لا سمع تلقية الى ما قيل مرّا او جهارا
هي واللواتي مثلها يفعلن ذاك ولا فيخارا
تخسبن تطرقة الوجو م على محاسنها شنادا
اولاء ربّات القضا ثل قد رفعن له منارا

واردف يحذرُ المتهتكات :

يا من تليقُ بها الكرا مةٌ حاذري ذلك الصغار
صوفي جمالاً طالما اولاكِ تيهاً وافتخارا
لا كان حُسنُ فيك لم يكن الغافُ له شعارا

ولد نقولا رزق في بيروت سنة ١٨٦٦ وتوفي في القاهرة في نيسان ١٩١٥
وفي هذه السنة ايضاً في ٩ أيار ١٩١٥ توفي في بيروت أول من عُني فيها بمهنة
الكتبيين (ابراهيم صادر) * باشر بهذه التجارة منذ السنة ١٨٦٣ فخدمها نيقاً وخمسين
سنة وقرب الى اهل بيروت عموماً والى الناشئة خصوصاً درس المطبوعات العربية
ومطالعة التأليف النادرة . فقام بعده بمهنته ولداه الاديبان سليم ويوسف من خريجي
مدرستنا الكلية

وفي السنة ذاتها في ٢٤ ك ١٩١٥ نشبت المنيّة اظفارها في احد رجال الفضل
وهو في عزّ شبابه (عساف بك الكفوري) * لم يتجاوز عمره ٣٣ سنة كان قضى
قسماً كبيراً منها بعد خروجه من كلية زحلة الشرقية في التعليم في عدّة مدارس وطنية
واجنبية . وكان كاتباً بارعاً وشاعراً مجيداً له آثار حسنة في المجلّات والجرائد الوطنية
منها مقالات في التعليم والتاريخ والصحة وقد نظم ديوانين وكان يحسن الخطابة
والتمثيل

وفي العام المقبل ١٩١٦ في ٢ شباط وقعت وفاة اديب آخر مستفيض السمعة
(الشيخ ابراهيم الحوراني) * كان مولده في حلب سنة ١٨٤٤ ثم تنقل في مدن الشام
كحمص ودمشق الى ان استوطن بيروت فعلم في مدارسها بينها المدرسة البطريركية .
ثم أنيطت به ادارة مجلة النشرة الاسبوعية وقولّى تصحيح مفسورات المطبعة
الاميركية . وقد ألّف او ترجم ما يبلغ ثلاثين كتاباً منها كتابه الحقّ اليقين في الردّ
على بطل دروين . وكان ابراهيم الحوراني يجيد الانشاء نثراً ويحسن النظم شعراً
وذلك دون تكلف . وقد خلف ديواناً شعرياً يشهد له بطول الباع في النظم دونك
ابياتاً قالها في الزهد بالدنيا :

يا غافلين تنبّهوا أرّف السرى وحدت مطيَّ رحيلها الركبانُ
وحنياً الى دار البقاء فليس في دار الفناء لعاقلٍ اوطانُ

غبراؤها سوق الوغى وسماؤها فلك النحوس نجومه الاحزان
لا يسلم الجبار في حوماها والمشتري في ألقها كيموان
حكمت العباد بها الحشم وأصليت نار المصاب فالحياة دخان

وفي السنة ١٩١٦ في ٦ حزيران قُتل ظلماً بامر جمال باشا ✽ الشيخان فيليب وفريد الخازن ✽ وكل يعلم ما ترك كلاهما من الآثار الادبية الطيبة منها سياسية ومنها تاريخية دافعا بها عن استقلال لبنان وامتيازاته بوجه الاتراك دون ان يتعديا حدود القانون واخصها مجموعة المحررات السياسية والمفاوضات الدولية التي عُنينا بجمعها وتعليقها (راجع المشرق ١٨ [١٩٢٠] : ٣٩١ - ٣٩٢ ومفكرات هند المطبوعة في حريصا سنة ١٩٢٤). ولا يجهل احد جريدة الارز التي انشأها وحرراها سنين طويلة وفي تلك السنة توفي في مستشفى دمشق الكتيبي ✽ (امين الخوري) ✽ نشر عدة كتب مدرسية وانشأ دليلاً لبيروت على صورة مجلة عنوانها الجامعة ضمنها معلومات مفيدة عن بيروت واصدرها سبع سنين . تولّى مع اخيه خليل ادارة مكتبة الآداب ثم انقطع الى الكتابة وكان كثير التقلب قليل التروي
في غرة العام في ١ ك ٢ من السنة ١٩١٧ مات فجأة ✽ الدكتور شبلي شميل ✽ من اسرة الشميل اللبنانية الكريمة تلقى العلوم في الكلية الاميركية في بيروت فبرع في الطب والطبيعات إلا انه جنح الى الآراء الدروينية فتطرف فيها وبلغ به غلوهُ الى ان أصبح من الماديين لا يرى صحة لما يتجاوز الحواس حتى افكر وجود الخالق وخلود النفس وهو القائل وبئس القول :

فدعونا من الخلود المُنْهِي إن نرحبْ فبالفنا الترحيبُ
فلماذا هذا الثواب المرَجى ولماذا هذا العقابُ الرهيبُ ؟

وقد بالغ في نشر آرائه الكفرية وكان لا يرى فائدة في العلوم ما خلا الطبيعيات والعلوم الوضعية وجنح لتأييدها الى مزاعم الغلاة من الملحدون فقام كثيرون وردوا على اقواله حتى بين اصحابه

وفي ١٦ ايلول من السنة ١٩١٦ فُجعت بيروت باحد اساتذتها الفضلاء الشيخ ✽ ظاهر خير الله عطايا صليبا الشويري ✽ وُلد في الشوير سنة ١٨٣٤ ثم تفرغ للآداب في كهولته فأصاب منها بجدّه ما لم ينلّه من اساتذة زمانه فنبغ ودُعي للتعليم في عدة

مدارس فأصبح اوجد وطنه في الرياضيات واللغويات وعلم الشريعة. وقد ابقى آثاراً عديدة تنطق بفضلها منها رسائل لغوية فريدة كالشُّمَع والتواجم في اللغة والمعاجم ومنها حسابية كدخول الطلاب في علم الحساب وكلمة الناظر في مسك الدفاتر. وكان الفقيه شديد التمسك بدينه كما بين ذلك ردوده على مزاعم البروتستانت الباطلة في كتابيه الممتعين «الادلة الغراء» على سمو شأن مريم العذراء «ثم تحقيق المقال في ان الخلاص بالايمان والاعمال». وقد وقفنا له على كتاب مخطوط اثبت فيه بتولية القديس يوسف رداً على احد اساقفة طائفته السيد الهراوي.

ومن قديهم الآداب في آخر سنوات الحرب الكونية الصيدلي والاثيري الشرقي (مراد بك البارودي) توفاه الله في ١٥ شباط سنة ١٩١٨ كان مغرمًا بالآداب والآثار العربية فجمع منها قسماً كبيراً من جملتها مكتبته الحايية على عدة مئات من المخطوطات النفيسة فباعها ابنه من اغنيا. الامير كيين. وكان مراد بك كثير الاطلاع نشر في الكلية والمقتطف والطبيب عدة مقالات عن مآثر العرب وعن المسكوكات والمعاديات

وفي ٦ تموز من السنة استأثر الله بأديب آخر من الطائفة الملكية الكاثوليكية (فتح الله جاويش) الكاتب الضليع. له فصول سياسية وادبية وتاريخية في الجرائد الوطنية اصاب فيها لفظاً ومعنى. وقد ابقى بعد وفاته آثاراً كتابية اطلعنا على قسم منها فأخذنا العجب من سعة معارفه وحسن انشائه. وكان ايضاً من المتشبهين بروح الدين والنقي لم يجعل عن الدفاع عن ايمانه بازاء الخصوم

وفيهما توفي بعيداً عن الوطن احد اديباء حلب (جرجي الكنديرجي) مات في فرنسا سنة ١٩١٨ بعد ان كان نزح مع أسرته عن الشهباء فراراً من ظلم الاتراك سنة ١٨٩٨. وقد عني اخوه بجمع ونشر تحفة من ديوانه روت عنه مجلة المسرة الغراء (٨ [١٩٢٢] : ٤٧٠-٤٧٢) بعض مقاطعها المعربة عن جودة قريحته. منها هذه الابيات التي قالها اذ زار الاهرام ورأى ما فيها من التصاوير الهيدروغرافية وعالين بازاها ابا الهول فقال يذكر تلك الآثار المشيدة بتسخير الالوف من العبيد :

اني وقتُ بساحة الاهرام والبدرُ يسطعُ في الفضاء السامي
وأجَلْتُ طرقي حولها متقبلاً متنبئاً لجلالة الاجسام

مستظلماً اسرارها منسائلاً عما حوت من أعظم الاجسام
فبدأ لي التاريخ في صفحاته متشكلاً متحركاً قدامي
ورأيتُ خلقاً لا يُعدُّ عديدهم يستاقهم فرعون كالأنعام
صفر الوجوه شعورهم منبرة حني الظهور لشدة الآلام
تلو القروح جلودهم ونسيل من قسم الرؤوس لمنبت الاقدام
من قزع اسواطٍ وشد سلاسل في جبر اثقال ونقل ركام
كلُّ يئنُّ مردداً لشكاية وللنف المظلوم للظلام
فكأنما الاحجار اكبادُ الوري مرصصة والزل دمع الرامي
وكأنما الاهرام شبه نواجذ شهدت لنا بشراسة الحكام
فدهشتُ ثم سألتُ محتشماً ابا الحول الصموت الكشف عن اجامي
وهو الامين لكل سر غامض حرصت عليه جوانح الايام
يحمي خبايا العاديات كحارس يقظان يحجبها بستر ظلام
فتبسم الصنم القديم تطفئاً واجابي من بعد رد سلامي
ان كنت محسباً رأيت حقيقة اخطأت فهو محصل الاوامر
هذي الشواهي شخصت فيما مضى اثر الحجي ومآثر الاعلام
لو عادت الاسلاف يوماً بينكم لبكت على الاخلاق والافهام

وعلى ظننا انه قبل نهاية الحرب حلت وفاة اديب آخر ترجمة الاستاذ الفاضل عيسى افندي اسكندر العلوف وهو **ميخائيل جرجس ديبو** من الاسرة الملوفية (١) ولد في طرابلس الشام وتخرج في مدارسها الوطنية وفي مدارس المرسلين ثم تنقل في البلاد وتقلد عدة وظائف في خدمة الدولة الايرانية في آطنه وطرسوس ثم عاد الى وطنه ولزم الآداب والتأليف فألف عدة روايات من مجملتها رواية داود وشاول والشيخ الجاهل والامبراطور شلمان . وله منظومات عديدة جمعها في كتاب دعاه الشعر المصري وقسمه اربعة اقسام تبلغ اربعمائة قصيدة بنيت . روى البعض منها الاستاذ عيسى افندي اسكندر العلوف في كتابه «دواني القطف في تاريخ بني الملو» (ص ٥٩٨ — ٦١٠ م)

ارباء المستشرقين من سنة ١٩٠٨ الى ١٩١٨

﴿الفرنسيون﴾ فقدوا في هذه العشر السنين عدداً معدوداً من ادبائهم المستشرقين . كان اولهم في الحقبة التي نحن بصددھا المرحوم انطونين غوغويي (Ant. Goguyer) الذي خدم وطنه زمناً طويلاً في تونس ثم في مدينة مسقط في خليج العجم وفيها حلت وفاته في ١٦ ت ١ سنة ١٩٠٩ . والمذكور تخصص بالعلوم الفقهية الاسلامية ونشر عدة تأليف في الجائها . واشتغل ايضاً باصول اللغة العربية ولهجاتها المختلفة في انحاء الشرق . ومكتبتنا الشرقية تشكر له لطفه لا اوصى لها قبل وفاته من نفائس مكتبته

وفي العام التالي غرق في نهر ميكون في الصين الجنرال الفرنسي اوجين دي بيليه (Eug. de Beylié) قلب به زورق في ١٥ تموز سنة ١٩١٠ . كان مولده في السنة ١٨٤٩ وأولع منذ حداثة بدرس آثار الشرق لاسيما الهندسة . ومن تأليفه في ذلك كتابه المسمى «المتزل البوزنطي» وصف فيه وصفاً مدقّقاً كل ما يوقف الباحثين عن ابغية البوزنطيين . وكان زار مكتبتنا الشرقية ووجد في تصاویر مخطوطاتها ما أيد آراءه . وللمذكور فضل في تعريف اصول الابنية الاسلامية في المغرب وفي الاندلس

وقدّدت الآداب الشرقية في ١٠ أيار سنة ١٩١١ احد اساتذة جامعة فرنسة البارعين الكاثوليكّي العامل روبنس دوڤال (Rubens Duval) . ولد سنة ١٨٣٩ وكان متضلّماً من الآداب الشرقية الساميّة كالعربية والسريانية والعبرانية . ومما نشره في ذلك المعجم السرياني العربي لبز بهلول وغراماطيق فرنساوي سرياني مطوّل . وله كتاب نفيس في الآداب السريانية تكرر طبعه اربع مرّات لكثرة فوائده . وصنّف تاريخ مدينة ادسا (الرها) وبين فضل السريان في درس الكيمياء قبل العرب وابحاث اخرى عديدة

وفي ٢٤ آذار من السنة ١٩١٢ توفي في باريس احد مشاهير الاثريين الشرقيين المرحوم فيليب برجه (Ph. Berger) . تولى زمناً نشر مجموعة الكتابات الساميّة . وكان طويل الباع في هذه العلوم الكتابية . ومن تأليفه النفيسة كتابه في اصول

الكتابة بين الشعوب القديمة . ونشر عدة آثار كتابية آرامية وبابلية وله ابحاث ممتعة في شريعة حمورابي وفي احوال العرب قبل محمد استناداً الى الكتابات والآثار المكتشفة هناك

وفي زمن الحرب توفي في كانون الثاني سنة ١٩١٥ اميلينو (E. Amélineau) الذي بعد دخوله في الكهنوت ضحى دينه لندياه . فارسلته الحكومة الفرنسية الى مصر وتفرد لدرس آثار الاقباط وتاريخ أمتهم واديّتهم ورهبانهم القدماء وجغرافية بلادهم . ومن هذه الآثار ما هو بالعربية فشره بترجمته وقد تطرّف في بعض آرائه واشهر منه بالعلوم الاثرية الشرقية والتأليف الكتابية الكاهن الجليل فرنسوا فيغورو (F. Vigouroux) من جماعة سان سوليس كان من اساتذة المكتب الكاثوليكي في باريس فعلم العبرانية ثم انكب على درس الاسفار المقدسة وشرّحها وبيان ما اظهرته حفريات مصر وبابل تأييداً لتلك الاسفار فصنّف في ذلك عدة مجلدات راج سوقها اي رواج . ثم باشر بنشر معجم كتابي في خمسة مجلدات ضخمة أودعه بمساعدة بعض علماء الكاثوليك خلاصة العلوم الكتابية في كل الابحاث المختصة بالكتب المقدسة . وقد زار غير مرّة بلاد فلسطين وسورية ليعاين آثارهما توفي في ٢١ شباط ١٩١٥

وفي العام ١٩١٦ في ١٠ ت ٢ استأثر الله بنابغة من علماء الشرقيّات الركيز ملكيور دي ثوغويه (Melchior de Vogüé) الذي تجوّل مراراً في بلادنا السورية والفلسطينية باحثاً عن آثارهما الدينيّة والمدنيّة تارة وحده وتارة بصحبة بعض علماء وطنه اخصهم المسيو وادّنفوتون . ومن تأليفه التي يرجع اليها محبو الآثار الشرقية كتابه في سورّيّة المركزيّة حيث نشر عدداً وافراً من كتابات حوران وجبل الدروز وشرّحها شرحاً مدقّقاً . وله رحلٌ وصف فيها بلادنا الشاميّة وآثارها . ومن مصنّفاته كتاب ضخّم عن هيكل سليمان وكتاب آخر عن آثار الاراضي المقدّسة وكنائسها . وبقي على نشاطه وداوم على التصنيف والتأليف الى آخر حياته

وفي تموز من السنة عينها توفي الله سيّدة فاضلة مادام جان ديولافوا (M^e J. Di-eulafoy) . اقترنت بزواج المسيو ديولافوا فوجدت فيه رجلاً مقدّماً محبّاً للسياحة والعلوم فارادت ان تجاريه في كلّ اعماله . ولما استدعي زوجها لحرب فرنسا السنة

١٨٧٠ لم تشأ ان تنفصل عنه وبقيت تخدم الجيش بقربه ثم تجسست معه الاسفار الى العراق والعجم متنكرة بلبس الرجال وتولت معه الحفريات الاثرية ووصفت كل ذلك بقلمها السيال في عدة مجلدات تهافت على مطالعتها اهل وطنها ومن مشاهير المستشرقين الذين أسفت الآداب الشرقية على وفاتهم في أيام الحرب في ٢١ ك ١٩١٧ العالم الموسوي يوسف هالوي (J. Halévy) مولود ادرنه في السنة ١٨٢٧ ثم دخل فرنسا وتخرج في العلوم الشرقية فاصبح احد اساطينها المحدثين. وكان يتقن العبرانية والعربية والحبشية انتدبته الحكومة الفرنسية لجمع الكتابات الحميرية في جنوبي العرب فساح اليها وجاء بمجموعة كبيرة منها عني بنشرها. ثم عاد فطاف ببلاد اليمن ودخل نجران وقدم الى الشام وسعى بتفسير كتابات الصفا فكان اول من كشف رموزها. وقد نشر في باريس مجلة الدروس اليهودية فادارها نيتاً وثلثين سنة

وقبل نهاية الحرب بزمان قليل ودّع الحياة احد كبار المستشرقين الفرنسيين الميسو غستون ماسيرو (G. Maspéro) الذي قضى نحو اربعين سنة في مصر صارفاً قواه في نشر آثارها ووصف تواريخها وآدابها وكشف اسرارها متولياً لكثير من حفريات الغامضة فصنّف فيها المصنّفات المتعة التي تدلّ على سعة معارفه بكل امور الشرق منها كتابه الجميل في تاريخ الشعوب الشرقية القديمة. توفي في ٣٠ حزيران ١٩١٨. وكان سبقه الى القبر ابنه جان (J. Maspéro) في ١٨ شباط سنة ١٩١٥ الذي كان يتأثر آثار والده فنشر كتاباً حسناً في فقه قدماء المصريين. وقع في ساحة الشرف دفاعاً عن وطنه

وفي اثناء الحرب ايضاً مُنيت رسالتنا بوفاة ثلاثة من عملتها الفرنسيين احدهم الاب فردويك بويه (Fréd. Bouvier) كان سكن عدة سنين في كليتنا وعلم فيها البيان ثم علم التاريخ وفي ديرنا في غزير وألّف كتاباً مستطاباً مدققاً في تاريخ سورية من اوائل تاريخ الميلاد الى عهدنا طبعه على الحجر فلم يسمح له الوقت بطبعه على الحروف اذ قُتل في ساحة الشرف في ١٨ ايلول ١٩١٦ وهو ساعٍ بخدمة الصرعي والجرحى. وكان الفقيه مضطرباً بالتاريخ والفلسفة واللاهوت وانتقاد الاديان. ومن آثاره عدة اجاث اعرب فيها عن حسن نظر من جعلتها تاريخ سورية في عهد بني طولون

وعقبه الى دار البقاء الاب دونا (عطاء الله) ثرنيه (Donat Vernier) توفي في بيروت في مستشفى الراهبات الالمانيات في ١٧ ايار ١٩١٧ . ولد سنة ١٨٣٥ وقدم الى الشام سنة ١٨٦٠ فانكب على درس العربية وفرائدها فنشر كتاباً مطولاً في اصولها بالفرنسية . ومن آثاره المطبوعة تأليفه في سيرة القديسة جان درك وتعريبه لكتاب الاقتداء بالمسيح . وله عدة مخطوطات لغوية وادبية في مكتبتنا الشرقية وقد أسفنا جداً في ٢ نيسان ١٩١٨ لوفاة احد مرسلي كليتنا الاب لويس رنزهال (Louis Ronzevalle) مولود ادرنة سنة ١٨٢١ عاجلته المنون في رومية فققدنا به رجلاً مشبعاً بالآداب وكتباً ضليماً متقناً لعدة لغات شرقية وغربية ذا ذكاء فريد متقناً بالمعارف المختلفة في الفلسفة والموسيقى واصل اللغات له في كل ذلك كتابات مستجادة في المشرق وفي المجالات الاوربية الشرقية

✽ المستشرقون الالمانيون ✽ خسرت المانية في هذه الحقبة عدة من اعلامها الممتازين بالشرقيات . نخص هنا بالذكر الذين اشتهروا بالادبيات العربية . ففي ٥ كانون الثاني ١٩٠٩ توفي الدكتور كرل فولرس (Karl Vollers) احد اساتذة كلية يانا (Iéna) في المانية ولد سنة ١٨٥٢ وتولى زمناً طويلاً ادارة المكتبة الخديوية في مصر وعني بتنظيمها ووصف بعض مخطوطاتها في المجلة الاسيوية الالمانية (ZDMG) وفي مجلة مصر . ومن تأليفه الحسنة كتابه في اللغة العربية العامة بين قدماء العرب بالالمانية (سنة ١٩٠٦) وكتابه عن اللهجة العربية في مصر . وقد وصف بمجلد ضخمة المخطوطات الشرقية التي في مكتبة ليبسيك العمومية ونشر بالعربية والالمانية ديوان التمس

وفي السنة المذكورة في ١٢ حزيران وقعت وفاة الاستاذ سيجسند فرنكل (Sig. Fraenkel) اشتغل خصوصاً باللغويات العربية منها كتابه في الالفاظ الارامية الاعجمية الداخلة في العربية طبعه في ليدن سنة ١٨٨٦ . وكان سبق ونشر كتاباً هناك (١٨٨٠) في الالفاظ الاجنبية التي دخلت في العربية في عهد الجاهلية وفي نفس القرآن وفي ٧ آب من السنة توفي في مونيخ الاستاذ يوحنا سب (J.-N. Sepp) الذي

قدم الى فلسطين ونشر آثاراً تاريخية عن صور وعن الحياء الاراضي المقدسة وفي هذه السنة بارح الحياة احد كبار المجتهدين في تعزيز الاداب العربية الاستاذ وليم بن الورد البروسي (W. Ahlwardt) ولد في غرمسولد في المانية سنة ١٨٢٨

وفيهما توفي في ٢ ت ١٩٠٩ قضى حياته في درس الشرقيّات ولاسيا العربية . وكان اوّل ما نشره ديوان خلف الاحمر (١٨٥٦) ثم كتاب الفخري الآداب السلطانية والدول الاسلاميّة سنة ١٨٦٠ واعقبها بنشر دواوين مختلفة مباشرةً بسّنة شعراء العرب : الثابتة وعترة وطرفة وزهير وعلقة وامرئ القيس ثم غني بمجموع اشعار العرب في ثلثة اجزاء . تحتوي الاصمعيّات ودواوين العجاج وابنه روبة والزّيفان . وترجم كثيراً منها الى الالمانية وعلّق عليها الحواشي المفيدة . ولو لم يكن له من الفضل إلا وصفه المخطوطات العربيّة في مكتبة برلين لكفى له فخراً . وهذا الوصف يتناول عشرة مجلّدات ضخمة وصف فيها عشرة آلاف وثلثمائة وسبعين كتاباً عربياً هناك مع فهارس ممتعة مستوفية

وفي ٨ آذار ١٩١١ توفي احد الاثريين الالمان الذين اشتغلوا في بعلبك ليكشفوا عن آثارها ويعيدوا لها بعض بهائها القديم زيد به الدكتور اوتو بوخشتين (Otto Puchstein) وقد ألّف مع بعض رصفائه تأليف جميلة وصفوا فيها تلك الابنية العجيبة التي تأخذ بمجامع الابصار وصوروها تصويراً رائعاً . وللدكتور بوخشتين دليل مدقّق في ذلك نقله الى الافرنسيّة احد الآباء اليسوعيين

وفي غرة السنة ١٩١٣ توفي الدكتور جوليوس اوتنغ (J. Euting) من اساتذة جامعة ستراسبورغ . رحل مع السائح الفرنسيّ الشهير المسيو شربل هوبر (C. Huber) الى داخلية العرب فبلغا الى النفود وحائل سنة ١٨٨٣—١٨٨٤ وانتسقا كتابات آرامية في تيماء وفي تبوك والجحفر فقتل هوبر وعاد اوتنغ سالماً ونشرت تفاصيل سياحة كليهما بالفرنسيّة والالمانية . وقد رأينا في بيروت الدكتور اوتنغ عند رجوعه وهو متنكر لابس ثياب اهل البادية . ومن منشوراته وصف المخطوطات العربية في مكتبة ستراسبورغ (١٨٧٧) وكذلك نشر كتابات مختلفة نبطية وaramية وجدت في سينا وفي عيون موسى وجهات فلسطين جمعها في سياحات متتالية قاسى فيها ضروب المشاق

ونعني اليّنا في اوائل الحرب في ٢٤ ت ١٩١٤ الاستاذ المرحوم يعقوب برت (Jacob Barth) من كبار المستشرقين في برلين نشر في المجلة الاسيويّة الالمانية مقالات ضافية الذيل في كلّ الآداب العربية لاسيما التاريخية واللغويّة . هو احد

المستشرقين الذين سعوا بطبع تاريخ الطبري في ليدن . ومن منشوراته كتاب فصح ثعلب طبع في ليبسيك سنة ١٨٧٦ ونشر ديوان الشاعر النصراني القطامي وله ابحاث نفيسة في اصول اللغات السامية كالعبرانية والآرامية والعربية

ومن المتوفين من المستشرقين الالمان سنة ١٩١٥ الدكتور بولس شرودر (P. Schroeder) الذي تولى في بيروت اعمال القنصلية الالمانية سنين طويلة وكان يُعنى بالآثار الشرقية ويكتب في جرائد وطنه مقالات واسعة تاريخية وادبية واثرية . توفي في برلين

وفي تلك السنة توفي ايضاً في برلين في ٤ آب الدكتور ريشرد كيبرت (R. Kiepert) الذي نشر بعد ابيه خوارط حسنة لسورية وتركية وبلاد العرب

وفي آخر سنة الحروب في كانون الثاني ١٩١٨ فقدت المانية احد اركان علومها الشرقية الدكتور فلهوسن (A. Wellhausen) الذي صنف التأليف المدققة في تواريخ العرب قبل الاسلام وآثارهم الدينية والشرعية والمدنية . ثم تلّبع اخبارهم بعد الاسلام في عهد بني امية وبني العباس الى سقوط دولتهم وتأليفه هذه من اجود ما كتب في هذا الصدد . وللمذكور تأليف أخرى عن الاسفار المقدسة ذهب فيها مذهب الاباحيين ﴿النسويون﴾ رُزئت الدروس الشرقية في النمسة بوفاة اربعة من مستشرقها في هذه الحقبة الثانية . اولهم مدير المكتب الشرقي الملكي في فيينا الدكتور داود هنريك مولر (D. H. Müller) توفي في ٢١ ك ١ سنة ١٩١٢ بعد ان خدم الآداب العربية زمناً طويلاً وتولى رئاسة المجلة النمسية الشرقية (WZKM) وهو الذي نشر جغرافية جزيرة العرب للهمداني ١٨٨٤—١٨٩١ وكتاب الفرق لاصمعي . ورحل الى جنوبي العرب ونشر عدة كتابات حميرية وآثاراً لغوية اقبال شائعة هناك

والثاني هو الدكتور ادولف فاهرموند (Ad. Wahrmond) دهمته المنون في ايار سنة ١٩١٣ وعمره ٨٦ سنة علم في جامعة فيينا العربية . ومن آثاره معجم عربي الماني في مجلدين طبع سنة ١٨٧٧ وله مجموعة ادبية مدرسية بالعربية . وكان متقناً للغة الفارسية ألف فيها عدة تأليف

والثالث الدكتور مكسيميليان بيتنر (Max Bittner) فارق الحياة في ٧ نيسان سنة ١٩١٨ لم يتجاوز عمره ٤٩ سنة . كان ايضاً استاذاً للغات الشرقية في فيينا وله في

مجلتها الاسيوية مقالات واسعة تشهد له بالمعرفة باللغات السامية ودرس ايضاً لهجات مهرة والحضرموت وكتب عن تاريخ اليزيديين ونشر أول ارجوزة من اراجيز العجاج والرابع الدكتور المأسوف عليه جوزف فون كراباتشيك (Josef von Karabacek) توفي في آخر الحرب الكونية في ت ١٩١٨ ٢ خدم لقتنا العربية بدرس لاقدم مخطوطاتها التي وجدت في مصر مكتوبة على البردي وعلى رقوق وقطع من الكتان وهي ترقى الى اوائل الاسلام وبها يثبت ان أصل الخط العربي ليس من الخط الكوفي بل من الخط النبطي المستحدث الدارج التعلق الحروف وقد وجدت بعض آثار خطية عربية تقدم عهدها على الاسلام ونشرناها في كتابنا الآداب العربية وتاريخها في عهد الجاهلية تؤيد هذا الرأي

أما (هولنديون) فقد اسفوا منذ شهر أيار السنة ١٩٠٩ على قدومهم إمام الدروس العربية في اوربة الدكتور دي غويه (M. J. de Goeje) توفاه الله في مدينة ليدن التي شرفها بآثار علمه الواسع فكان خير خلف لسلف سبقوا فاشتهروا في هولندا منذ القرن السابع عشر بمعرفة اللغة العربية ونشر آثارها . بل سبقهم جميعاً بوفرة تأليفه وضبطها واتقانها . فهو الذي نشر في ثلثي مجلدات مجموعة جغرافي العرب : كالاخطري وابن حوقل وابن خرداذبه والمقدسي وابن الفقيه وابن رسته واليعقوبي والمسعودي فاحرز له فخراً قلما يبلغه غيره . واليه يعود الفضل في نشر تاريخ الطبري برواياته وفهارسه ومعجم الفاظه . فهيئات ان يبلغ شأوه احد الشرقيين . وقد نشر ايضاً قسماً من جغرافية الادريسي (زهة المشتاق) في وصف المغرب . واشتغل مع بعض اساتذة ليدن في وصف مخطوطات مكتبتها الشرقية الغنية بالآثار العربية ولم يكتب الدكتور دي غويه بكل هذه الخدم وغيرها كثير بل وضع مبلغاً كبيراً من المال ليصرف ريعه في كل سنة لاجازة بعض المنشورات الشرقية تحكم بها لجنة مخصوصة . وقد عرفنا شخصياً هذا الرجل العظيم واخذنا العجب من لطفه وشهامته واستعداده لمساعدة كل من كان يطلب منه خدمة في سبيل الشرق

وفي هذه الحقبة في شهر نيسان ١٩١٤ كانت وفاة استاذ اللغات السامية في لوزان (سويسرة) جان هنري سپيرو (J. H. Spiro) المعروف بتأليفه لمعجم انكليزي عربي طبع في مصر

◀الانكليز والاميركيون ▶ نُعي اليينا في شهر آذار ١٩١٧ احد اصحابنا الانكليز العالمة اميدروس (H. F. Amedroz) المولود سنة ١٨٥٤ . تخرج على آداب وطنه وتقلد فيه عدة اعمال ثم تفرغ لدرس العربية ومخطوطاتها فكان احد كتبة المجلة الملكية الاسيوية الانكليزية . وغيرها من المجلات . وبما خدم به الشرق العربي كتابان من اجل كتب التاريخ نشرهما في مطبعتنا الكاثوليكية : الاول تاريخ الوزراء لابي الحسن الهلال الصابي مع الجزء الثامن من تاريخ آخره (سنة ١٩٠٤) والثاني ذيل تاريخ دمشق لابي يعلي حمزة ابن القلانسي (١٩٠٨) مضيها اليها خلاصتها بالانكليزية وحواشي واسعة وفهارس جلية

وفي ١٤ نيسان سنة ١٩١٧ فُجعت جامعة برنستون في الولايات المتحدة برجل من متقدمي علمائها الدكتور بروثوث (R. F. Brünnow) الذي افادنا كثيراً بمطبوعاته العربية . نخص منها بالذكر كتاب الموشى لابن اسحاق الوشاء طبعه في ليدن سنة ١٨٨٦ وكتاب الإتياع والمزاوجة لابن زكريا ومنتخبات مدرسية ولاسيا الكتاب الحادي والمشرين من الاغاني الذي يفضل كثيراً على الطبعة المصرية . وقد اشتغل في وصف الآثار العربية وكان احد المتولين لحفريات حوران مع اساتذة جامعة برنستون قوصفوا ما اكتشفوه بمجلدين ضخمين غاية في الحسن مع خارطة مدققة من رسمه الخاص

ومُنيت الكلية الاميركانية في بيروت في ٢٨ ايلول ١٩٠٩ باحد معلمها الافاضل الدكتور جورج پوست (G. Post) الذي انشأ مع الدكتور كورنيليوس فانديك ويوحنا ورتبات سنة ١٨٦٧ مدرستها الطبية فخدمها نيقاً واربعين سنة بكل همة وتعاطى الطب والجراحة في بيروت ولبنان . وكان تعتق في درس العربية وبها انشأ كتبه الطبية في الجراحة وغيرها . وكان مولماً بعلم النبات له فيه تأليف كبير بالانكليزية والعربية فوصف نبات سورية وفلسطين وشبه جزيرة سيناء متجسماً لجمع حشائشها اسفاراً شاقّة

وفي آبان معمان الحرب في ٢٨ تموز سنة ١٩١٦ رحل الى الابدية ركن آخر للكلية الاميركية الدكتور دانيال بلس (D. Bliss) الذي قدم بيروت سنة ١٨٥٦ فكان له اليد الطولى في انشاء مدرستهم الكلية سنة ١٨٦٦ وبقي رئيسها

نحو اربعين سنة قد برها بكل حكمة وجهزها بالابنية العلمية والادوات والمتاحف التي جعلتها من اكبر معاهد العلم في سورية بل في كافة الشرق لم نأخذ عليها سوى تربية طلبتها على المبادئ البروتستانية التي دفعت كثيرين منهم الى التحرر من تعاليم الدين

● الاسبانيون . الايطاليون . الروسيون ● أسفت اسبانية في ٦ ت ١٩١٧ على فقد شيخ علمائها المستشرقين الدكتور دون فرنسيسكو كوديرا إي زيدين (Fr. Co-dera y Zaidin) الذي ولد في ٢٣ حزيران ١٨٣٦ ودرس الآداب العربية على المستشرقين كاتلينا (S. Catalina) ودي غاينغوس (P. de Gayangos) فبرع فيها وتعين مدرّساً للغة العربية في جامعة مدريد سنة ١٨٧٩ . رحل الى تونس ومراً كشف والجزائر فبحث عن المخطوطات الشرقية وسعى بجمع المصكوكات العربية الاسبانية القديمة فوصفها بكتاب كبير . ومن منشوراته الجزيلة الفائدة مجموعة « المكتبة العربية الاسبانية » فشر عشرة اجزاء منها تتناول تواريخ اسبانية العربية وعلمائها لابن بشكوال وابن الفرضي وابن أبار واحمد الضبي فكان له الفضل في النهضة الادبية للدروس الشرقية في وطنه . فتخرج عليه عدة تلامذة قدّموا له يوم يوبيله الذهبي سنة ١٩٠٢ مجموعة لطيفة ضمّنها عدداً عديداً من الآثار العربية . وقد جمع هو في مجلد كبير مقالات له متفرقة عن تاريخ العرب وآثارهم فأنشرها على حدة

اما ● الايطاليون ● فوزّنوا باحد اساتذة الكلية اليسوعية الرومانية الاب هنري جيسموندي (H. Gismondi) معلم اللاهوت في مدرستنا بيروت مدة عشر سنوات عني بدرس اللغتين السريانية والعربية فنشر فيها تأليف مختلفة منها كتابه في اصول اللغة السريانية مع منتخبات ومعجم . ومنها نشره لقامات عبد يشوع الصوباوي مع ترجمتها الى اللاتينية والقسم الثاني من قصائد القديس غريغوريوس بالاسطرنجلي وطبع في رومية تاريخين عربيين من تواريخ الكلدان : اخبار فطاركة كرسي المشرق لعرو بن متى من كتاب المجلد (١٨٩٦) وتاريخهم لماري بن سليمان (١٨٩٩)

وكذلك الروسيون فقدوا في هذه الحقبة الاستاذ داود كقولسون (D. Chwol-son) توفي في بطرسبورج في ٦ نيسان ١٩١١ وكان مولده في ١٠ ك ١٨٢٠ . كتب في مجلة اكااديمية بطرسبورج مقالات عديدة عن الشرق . ومن تأليفه ما نقله

العرب من آثار البابليين الاقدمين (١٨٥٩) ونشر ما ورد في الاعلاق النفيسة لابن دويته عن الروسيين والصقالبة وشعوب البلقان وترجمها الى الروسية

الحقبة الثانية من القرن العشرين (١٩٠٨-١٩١٨)

استدراك

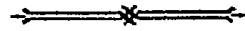
فاتنا ان نذكر بين المتوفين من نصارى الشام في هذه الحقبة الثانية بعض الادباء المدودين فيها نحن نخص بهم الاسطر الآتية :

توفي قبل الحرب الكونية في ٢٧ شباط ١٩١٢ في دار مطرانية الروم الارثوذكس في زحلة الاستاذ الدمشقي ✽ جرجس مرقس ✽ رحل الى روسية فعلم في عاصمتها موسكو ضيفاً كريماً . فعرفت الدولة فضله وانتدبت الى تعليم اللغات الشرقية في جامعتها فلبّي طلبتها واصاب هناك سمعة طيبة وثبت في منصبه ٢٥ سنة ونشر في مجلات روسية مقالات عديدة في الامور الكنائسية الشرقية وخدم الكنيسة الاورثوذكسية بمعاكسة اخوية القبر المقدس اليونانية وكان ساعياً في نشر رحمة البطريرك مكاريوس زعيم الحلبي الى روسية . وقد اثبتته الدولة الروسية بمنحه رتبة جنرال مع عدة اوسمة شرفية وفي الشهر التابع لدخول تركيا في الحرب في ٢٧ ك ١ سنة ١٩١٤ فقد الوطن احد رجاله المدودين ✽ تامر بك ملاط ✽ ولد سنة ١٨٥٦ في بعبدا وتلقى العلوم في مدرسة مار عبدا هرهريا الاكليريكية فأتقن علومها الدينية والادبية حتى اللاهوت استعداداً لقبول الدرجة الكهنوتية وتعلم اللغة السريانية فبرع فيها . ثم عدل عن الكهنوت الى التعليم في مدارس لبنان وبعد مدة انتظم في سلك اساتذة مدرسة الحكمة في بيروت وعكف على درس الفقه فانتدبت الحكومة اللبنانية الى خدمتها فخدمها في عدة وظائف في محاكم كسروان وزحلة والشوف في عهد متصرفي لبنان واصا باشا ونعوم ومظفر الى ان اعتزل الاشغال وأصيب بمرض طويل انتهى بوفاته . وكان تامر بك كاتباً مجيداً وشاعراً مطبوعاً نشر شقيقه شبلي بك ديوانه سنة ١٩٢٥ فقدمه على ديوانه الخاص . وفيه عدة قصائد تشهد له بجودة القرينة . وقد استحسننا له قوله في الزهد :

والليّبُ اللّيب من خاف يوماً وانتفى الله في جميل الفعّال
وانتفى توبةً اذا ذلّ يرجو في زوال الحياة حسن المآل

وفي معظم جلبة الحرب العمومية ودّع الحياة احد وجوه نصارى بيدوت الطيّب
الذكر ﴿الركيز موسى دي فريج﴾ توفاهُ الله في ١٧ أيار ١٩١٦ . درس في مدرسة
اليسوعيين في غزير اللغات ومبادئ العلوم ثمّ تعاظى التجارة وحصل على ثروة واسعة
وكان من انصار الآداب والعلم مع تأصله في روح الدين . عدّته الجمعية العلمية
السورية المنشأة في اواسط القرن التاسع كاحد اركانها . له في نشرتها المطبوعة خطب
وقصائد ومقالات ادبية

وفي العام التالي في ٨ تشرين الأول ١٩١٧ خسر العراق احد كهنته الافاضل
المعروفين بنشاطهم في خدمة التاريخ والعلوم الدينية ﴿القس بطرس نصري
الكلداني﴾ الذي سبق ترحمته في المشرق (٢١ [١٩٢٣] : ٦٥٧ - ٦٦٠) كان
مولده في الموصل سنة ١٨٦١ وتخرّج تحت نظارة ارباب طائفته ثم في مدرسة انتشار
الايمان في رومية . ولما رجع الى الموصل تخصّص لخير مواطنيه بكلّ الخدم الكهنوتية
ولاسيما بالتعليم والتأليف فدرّس العلوم الدينية العليا في المدرسة البطريركية
الاكليديكية وصنّف كتباً عديدة في اللاهوت والفلسفة والتاريخ تجد جداولها في آخر ترجمته
وممن كان حقهم ان يُذكروا في هذه الحقبة الثانية من القرن العشرين فذكرناهم
سابقاً في عداد ذوي القرن التاسع عشر ﴿المعلم سعد العضيبي﴾ نشر سنة ١٨٧٢
ديواناً مدح فيه اعيان ذلك الزمان وذكر حوادثه فنقلنا قطعاً عنه في الطبعة الاولى من
الآداب العربية في القرن التاسع عشر (ص ٥٠ - ٥١) وقد عاش زمناً طويلاً حتى
بلغ العشر الثاني من القرن العشرين



القسم الثالث

الآداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦

البحث الاول

نظر عام في الآداب العربية بعد الحرب الكونية

كان وداعنا للحقبة الثانية من الربع الاول من القرن العشرين وداعاً مبلولاً بدموع الحزن والكآبة بعد ان افتتحنها بالسرور والبهجة . كيف لا وقد حلت تلك الداهية الدهياى اي الحرب الكونية التي كانت اشبه بصاعقة هائلة دوت في جو صافر لا يحسب حسابها منتظر . على ان الصواعق اذا أرعدت وأرعبت وتفتجرت لا تلبث ان تهدأ زحزحتها ويسكت هزيم رعداها وتتكشف سحب سائها المتلبدة . وهكذا كان امل الشعوب يتكهنون بقصر مدة الحرب مع ما لدى الدول من الاسلحة الحديثة التي من شأنها ان تجلب دماراً واسماً بأسرع وقت . وما أخيب ما كان ذاك الامل فطالت الحرب ونشرت الهلاك في معظم اصقاع المعمور ولم ينبج من اضرارها ذات البلاد التي لم تتحضر عباها فأصيبت برجع صداها المولدة

وما عسى ان يكون مع احوال الحرب سهم الآداب . وهل يُسمع صرير الاقلام عند صلصلة السيوف او يُصغى الى صوت البلقاء مع دوي المدافع حين يكون «السيف اصدق انباء من الكتب»

فان كانت الحرب اصابته ببلاياها انحاء المعمور فهل كان من امل ان تنجو من تيارها الآداب عموماً والآداب العربية خصوصاً وهي مع سعتها لم تبلغ مبلغ الآداب الاوربية التي بكمت على ألوف من نوايغ علمائها وأصيبت ايضاً بعصاب أليم وقد تراكت ويلات الحرب على البلاد الناطقة بالضاد لاسيا الواقعة تحت حكم الدولة العثمانية من جزيرة العرب الى حدود القفقاز ومن بحر الشام الى العجم . فأقفلت معظم المطابع وأوقفت المجلات وألغيت الجرائد إلا ما ندر منها وكان اصحابها

مستعبدين لتركية. وقُتل أو نُفي كثيرون من الادباء. على ان هذه الحالة الحرجة لم تقتل الآداب العربية تماماً وقد ذكرت مجلة المشرق (١٨) [١٩٢٠] : (٤٨١—٤٨٦) مطبوعات قليلة صدرت في ايام الحرب اخصها كتاب لبنان الذي عُنيّا بنشره مع بعض اهل العلم الاختصاصيين (المشرق ١٨ : ٧٣—٧٤). ونشر في دمشق جناب السيد كرد علي في مجلة المقتبس آثاراً عربية قديمة وكذلك الشيخ عبد القادر بدران نشر جزءين من تاريخ دمشق لابن عساكر اما مصر فلم تحمد فيها الحركة الفكرية في تلك السنين الصعبة فاستفادت الاداب العربية ممّا نُشر فيها من التأليف الجلييلة القديمة كصبح الاعشى للقلقشندي في عدة اجزاء والخصائص لابن جني وديوان ابن الدُمينة والمكافأة لابن الداية والاعتصام للشاطبي وكتاب الاصنام لابن الكلبي. ولدار الكتب الخديوية في هذه المطبوعات فضل كبير. ونشر ادباء الاقباط خطباً وميامر بيعية لابن العسال ولابن البركات ابن كبر

ومن التأليف المستحدثة المنشورة في ذلك الوقت تاريخ سينا القديم والحديث لنعوم بك شقير وديوان حليم حلمي المصري وكتاب سياحتي الى الحجاز وتاريخ الآداب العربية لاحد اخوة المدارس المسيحية وكتب أخرى وقفنا عليها فوصفناها في مقالتنا الآداب العربية منذ نشوب الحرب العمومية» وذكرنا ايضاً هناك بعض المطبوعات الشرقية التي تولى نشرها المستشرقون (راجع المشرق ١٨ [١٩٢٠] : ٤٨٧—٤٩٤) وفي خريف السنة ١٩١٨ انقشعت عن ساحات الحرب تلك الظلمات بانتصار الدول المتحالفة فأتى وقت الاصلاح وليس الاصلاح كالخراب فأنه لا يتم إلا بزمن طويل ونفقات باهظة ورجال ذوي هممة قعساء.

على ان دولتي فرنسا وانكلترا اللتين فُوض اليهما الانتداب على البلاد العربية لم تضنّ باموالهما وتنشيطهما على الاهلين ليسدوا تلك الثلمة الواسعة ويردوا للبلاد شرفها السابق. وكان كثيرون من الناشئة قد صدأت اقلامهم وفشلت قواهم لكسود سوق الآداب فنهضوا بهمة جديدة لخدمة مواطنيهم فمنهم من تولى التدريس في المدارس العمومية ومنهم من فتح المطابع الجديدة وانشأ المجلات والجرائد حتى بلغت بعد حين عدداً لم تبلغه في الازمنة السابقة للحرب ويا ليتها كلها كانت صادقة الخدمة

معدلة اللهجة متقنة للكتابة

وكان أول من استأنف العمل لخدمة العلوم والآداب اصحاب المطبعة الكاثوليكية التي كان الاتراك مع مخالقيهم الالمان ضربوها ضربة كادت تكون قاضية عليها فنقلت ادواتها الى دمشق ولبنان ونُهبت حروفها ونقوشها وورقها وكتبها بل نُزعت حجارة ارضها فقضي على اصحابها ان يصرفوا اشهرًا طويلة ومبالغ وافرة ليتداركوا ذلك الحُسل ويعودوا الى نشر مطبوعاتهم المشهود لها بألسن الوطنيين والاجانب

فهذه ثماني سنوات منذ منَّ الله بالفرج على عباده وانتقنا من تلك النكبة الهائلة التي حوّلت الارض الى متقع من الدم فيحسن بنا ان نسرح النظر في احوال آدابنا العربية لنرى ما افضت اليه امورها من ترقٍ مرغوب او تقهقر مرهوب لاسيا في الشرق الادنى محور الشعوب الناطقة بالضاد

وما لا يُنكر ان هذه البلاد قد حصلت في هذه الحقبة الثالثة على حرة لم تعهدها سابقاً في زمن الاتراك فانَّ الدولة الافرنسية والانكليزية اطلقتا الحرية التامة للطباعة ولم تذخرا وسعاً في تنشيط الآداب والعلوم لم تستثنيا من ذلك سوى بعض الكتابات السياسية المتطرفة دفعا لاضرارها . ولولم تحصل عاصمتنا بيروت من فضل فرنسة على غير مكتبتها العمومية وهي اول مكتبة من جنسها لوجب علينا شكرها فاذا نتيج لخدمة الآداب العربية من الفوائد بعد الحصول على هذه الحرية مع كثرة الكتب المتخرجين في المدارس ؟ فاين الجمعيات الادبية الراقية ؟ واين الشركات المؤلفة لتنشيط الاداب ولطبع التأليف الممتازة ولجائزة اصحابها ؟ واين المصنفات التي تباري المصنفات الاوربية صورة ومعنى لنرجع اليها في العلوم العصرية فتغنينا عن الالتجاء الى اللغات الاجنبية ؟

وكم نرى في المنشورات فصولاً تندد بالاجانب ويتبجح اصحابها بالرقى الشرقي ونحن مدينون الى الاجانب في سائر امورنا من مشاريع عمومية وخصوصية واهلية كلها يعود انشاؤها الى همهم . وان قصرنا النظر على لغتنا فاننا لا نرى فيها من الترقى ما كان يؤمل من المزاويل لها المجتهدين في تعزيزها وكان معظم ما يصرفه الكتبة من القوى في ذلك يبرز في المجلات والجرائد .

فاما الجرائد فلتسرّع الكتابة في انشائها قلماً تصلح لان تُتخذ مشألاً وقودةً للغة بليلة راقية اللهم إلا القليل الزهيد منها وذلك في بعض فصولها المحررة بعد نضج الفكر واختار الذهن

واما المجلات فكثيراً ما تأخذ موادها عن المنشورات الاوربية فيُشتم منها رائحة الغربة ويُستشف من وراء كتاباتها لوائح أصلها الاجنبية ما خلا البعض منها التي لا تتجاوز عدد الانامل

اما المطبوعات المنفردة فإن التسعين في المئة منها روايات يغلب عليها الغرام معربة عن الروايات الاوربية القليلة الجدوى الشائنة للاداب . وقد راقنا منها بعض روايات اخلاقية وصف فيها أصحابها العادات المألوفة بين العامة لاسيا في مصر

اما الكتب الادبية فكان للدين منها قسمه الصالح فأبرز المرسلون والرهبان الوطنيون والكهنة العالميون تأليف حسنة منها لاهوتية وفلسفية ومنها روحية وزهدية ومنها تراجم ابرار وصالحين وقد وصفنا في كل اعداد المشرق منذ السنة ١٩٢٠ هذه المطبوعات وبيّنا فضلها

ومما نُشر ايضاً كتب تهذيبية ومدرسية وانشائية وشعرية لإفادة الاحداث في المدارس الوطنية ومطالعة الجمهور . والخلل في كثير منها ظاهر ونُشرت ايضاً عدّة كتب تاريخية واجتماعية وسياحات ليس بينها إلا التذر القليل نألم يُنقل عن التراخي الاجنبية كتواريخ الحرب الكونية وتواريخ بعض البلدان وكبار الرجال

وقد ظهرت في مصر بعض الآثار المطمورة في زوايا النسيان كتاريخ النوري « نهاية الارب في فنون الادب » وكتاب « التاج للجاحظ » و« زهرة الآداب للعصري » المطبوع سابقاً على هامش العقد الفريد و« مسالك الابصار في ممالك الامصار لابن فضل الله العسري » و« ديوان مهيّار الديلمي »

ولم يجد المستشرقون عن فضلهم السابق في نشر الآثار الشرقية واتقانهم لطبعتها وتربيتها بكل المعلومات المفيدة والفهارس الواسعة . فمما صدر منها في مطبعتنا الكاثوليكية نقائض الاخطل وجرير وشرح ديوان المفضليات للضيّ وديواني عمرو بن كلثوم والحارث بن الخزّرة وكتاب المأثور لابي العميثل

وظهرت في جهات أوربة من آثار ابحاثهم كتاب الوزراء والكتاب الجعشيري وكتاب صورة الارض لابي جعفر محمد بن موسى وديوان ابي ذؤيب . وشرح ديواني علقمة الفحل وعروة ابن الورد للششمري واقسام جديدة من النجوم الزاهرة في اخبار مصر والقاهرة لابن تغري بردي ومن معجم الادباء لياقوت وغير ذلك مما يجعل للاوربيين قصة السباق في نشر الآثار العربية

ومما امتازت به هذه الحقبة الاخيرة سعي بعض الكتبة الى انتقاد المطبوعات النثرية والشعرية كحمّد عباس العقاد وكزكي مبارك وكزكي ابي شادي وحسن صالح الجداوي والاب انتاس الكرملي وقسطاكي حمصي . . . وانما نود ان يكون هذا الانتقاد برواق وهدوء اظهارة للحق لا تشقياً من خصم او تحقيراً لاديب ومن خصائص هذه الحقبة ايضاً اتساع فن الكتابة بين الاوانس وربات الحدود فنهج من يتصدّر للخطابة ويلقن المحاضرات او من ينشئ المجلات وينشرن فصولاً في الجرائد والبعض منهم يتظمن القصائد اللطيفة الرائقة لاسيا في الامور الخاصة بالنساء وتديبر البيوت

فهذه الامتيازات جعلت لحقبتنا الحاضرة مقاماً حسناً إلا اننا وجدنا ايضاً فيها ما يدعونا الى الخوف من تقهقر لغتنا وانحطاطها فتلفت اليها حكماء قومنا واول آفة على لغتنا الاكثر من الدخيل لاسيا اذا لم يُكسَ صورةً يأنس بها اللسان العربي . نعم لا تخلو اللغة العربية من الالفاظ الدخيلة حتى ان القرآن العربي نطق بها وانما كان العرب يقرّبونها الى لغتهم ببعض التصرف في صورتها فيزول شيء من غرابتها وخشونتها

وكذلك التعابير الاجنبية زاد استعمالها لشيوع لغات الاجانب بيننا ولوفرة التعريبات عنها

وكما اثرت تلك اللغات في العربية الفصحى كذلك اللهجات العامية اخذت تسطو على اللغة البليغة فتسوخ صورتها البهية . ومن العجب ان بعض المتشدين اخذوا ينشرون مقالات لترويج اللغات العامية لزعمهم ان تلك اللهجات اقرب الى فهم الجمهور وأدعى الى نشر العلوم المصرية وهو فكر غريب لا يخطر لاحد من العقلاء على بال وقد سبق لنا في ذلك مقال طويل بيتاً فيه العواقب السيئة التي تحصل بذلك

فتطس جمال لغة اجدادنا وتبسط القوضى بين الكتاب وتبث بين البلاد العربية روح النفور والاستبداد اذ لم يبق بيتنا وبينها رابط يجمعنا لما في كل لهجة من الاختلاف والتباين

واخذ غيرهم يتصرفون ايضاً بالبحور الشعرية تصرفاً زائداً نوع عنها رونقها ومسحة جمالها وكادت تشبه النثر كما فعل اصحاب النثر الشعري فجاءت كتاباتهم لا نثراً ولا شعراً ليس لها من العربية الا الفاظها وقشرتها دون لبائها وجوهرها

الباب الاول في الادباء المتوفين في الحقبة الثالثة

١ ادباء الاسهم المتوفون في هذه الحقبة

لما اخذت تلوح بوارق الصلح بين الدول المتحاربة سنة ١٩١٨ رحل الى دار البقاء احد ادباء مصر ﴿ الشيخ عبد الكريم سلمان ﴾ درس في الازهر مع الشيخ الامام محمد عبده فتعاشرا وتصادقا . ولما قام الاستاذ بنهضة لاصلاح امور الاسلام كان الشيخ عبد الكريم عضده ونصيره فشاركه في تحرير الوقائع المصرية وفي اصلاح التعليم في الجامع الازهر وقد نشر خلاصة اعمال مجلس ادارته في عشر سنين فكان لكتابه تأثير عظيم في كثيرين من مواطنيه لكنه اوغر عليه قلوب غيرهم . فانس من اصلاح . ومن ظريف ما اخبره منشي المنار الاسلامي (٢٠: ٤٤٠) عن نفسه ما رآه من ياس الشيخ سلمان من صلاح حال امته فروى ما نقله بحرفه الواحد : « كان يصرح بذلك ويمنح علي وعلى الاستاذ الامام قائلًا : سترى ما ينتهي اليه املكما في هذه الامة الميتة وما ييلفه اصلاحكما من هذه الشعوب الفاسدة . وله كلمة في هذا المعنى قالها لاستاذنا الشيخ حسين الجبر ألبها كمادته ثوب الدعابة والحزل . وقد كنا بدار الاستاذ الامام تتحدث بما أشيع من رغبة الامة اليابانية في التدثين بدين الاسلام . قال الشيخ حسين الجبر : اذا يرجى ان يعود الى الاسلام مجده . قال (الفقيه) : دعهم فاني أخشى اذا صاروا متاً ان نفسهم قبل ان يصلحونا . ذكرت هذا في ترجمة الرجل لما فيه من العبوة المحزنة » فتأمل !

وفي كانون الثاني من السنة ١٩١٩ توفيت في القاهرة احدي اديبات مصر النابغات في الاسلام كعائشة تيمور زويد بها ﴿ ملك هانم ﴾ كريمة حفني بك ناصف التي اشتهرت بلقب باحثة البادية وسعت باصلاح احوال بنات جنسها في القطر المصري

توفيت وهي في شرح شبابها . غني ابوها بتربيتهما وتخرجت بارقى مدارس البنات الاميرية فنالت شهادتها المختلفة . ثم انتدبت الى تعليم الفتيات فامتازت به ثم حاولت الكتابة والتأليف فدرعت بها . ولما زوجها والدها من احد شيوخ العرب المقيم بجوار القيوم عبد الستار بك الباسل جمعت بين حضارة المدن والبادية فكان ذلك سبباً لتسمينها بباحثة البادية . وقد صنفت كتباً بحثت فيها عن كل الاحوال النسائية كتربية البنات وادواف المرأة والزواج والحجاب والسفور ونظمت القصائد وتغننت في الكتابات الادبية والاجتماعية . وقد جمعت كتابات ملك هانم في كتاب عنوانه النسائيات . وقد عرفت هذه السيدة باعتبارها في المسائل النسائية فكانت تذهب في ذلك مذهباً وسطاً بين القديم والحديث بناء على قول المثل « خير الامور اوساطها » وقد صنفت الانسة الادبية مي كتاباً في وصفها سبق لنا الكلام فيه (المشرق ١٨ [١٩٢٠]: ٧١٦)

وبعد وفاة السيدة « ملك هانم » بسنة تبعها الى الابدية في ٢٦ شباط ١٩٢٠ والدها « حفي بك ناصف » في نحو الستين من عمره . كان تخرج في اشهر مدارس القاهرة كالازهر ودار العلوم ودار الحقوق الخديوية ثم عهد اليه التدريس فيها وعين مدرساً في مدرسة الحرس والعميان فلبث فيها اربع سنوات وألقى دروساً في الجامعة المصرية جمعها في « كتابه تاريخ اللغة العربية » . ومما ألقاه لما حضر مؤتمر المستشرقين في اوربا كتابه في لهجات العرب الذي اصاب لديهم استحساناً . واشتغل بالقضاء وفي مركز مفتش المعارف . ونشر القرآن في المطبعة الاميرية « بحسب قواعد الاملاء » فدحه لفعليه كثيرون وقدح فيه آخرون . وكان حفي بك يُجسّن الكتابة نثراً وشعراً ومما قاله قبل وفاته :

أَتَقْضِي مِيَّانَ حَانَ حَيَّتِي تَجَارِي وَمَا يَنْلُتْهَا إِلَّا بِطُولِ مَمَاءِ
إِذَا وَرِثَ الْمُتَرُونَ ابْنَاءَهُمْ غِنًى وَجَاهًا فَا أَشَقَى بَنِي الْحُكَمَاءِ

وفي نيسان ١٩٢٠ توفي الدكتور « محمد توفيق صدقي » المولود في السنة ١٨٨١ . درس العلوم في القاهرة ونال شهادة الدكتورية بعلم الطب له في المسائل الطبية البحوث حسنة منها مقالة في ماء النيل ومضاره . ثم تخصص بالمسائل الادبية والدينية والاجتماعية فكتب في الاصلاح الاسلامي ورد على الماديين وله تأليف سماء الدين في نظر العقل

الصحيح . ودافع عن دينه الاسلامي في عدة تأليف وقد رددنا عليه في ما كتبه عن لاهوت السيد المسيح

وفي السنة ١٩٢٠ في ٨ ك ٢ أسفنا على فقد احد اصحابنا الشيخ الفاضل **طاهر الجزائري** . كان مولده في دمشق سنة ١٨٥١ واخذ عن اُدباء الفيحاء العلوم الدينية واللغوية والادبية فأولع بدرسها وكثرت ذهنه في احراز اسرارها وسعى بنشر كتوزها وتعميم فوائدها . واليه يعود الفضل في انشاء مكتبة الملك الظاهر . كما انه لم يذخر وسعاً في تعزيز الآداب العربية في المدارس اذ أقيم ناظرًا عليها . وقد تفرغ للتأليف فوضع كتباً عديدة تدل على اجتهاده وسعة معارفه بعضها دينية كتوجيه النظر الى اصول الأثر ومُنية الاذكياء في قصص الانبياء . وبعضها لغوية كالتقريب لاصول التعريب وارشاد الالباء ومدخل الطالب لفن الحساب . وغيرها علمية كالفوائد الجسام في معرفة خواص الاجسام ومدى الراحة الى اخذ المساحة . ونشر كتباً أخرى لقدماء الكتبة وحشأها كديوان خطب ابن نباتة ودروضة العقلاء . وبما نود ان لا يبقى مذكوراً بين المخطوطات كتابه « التذكرة الطاهرية » بحث فيه عن نواذر المخطوطات ووصفها وعرف محل وجودها . وكان الشيخ طاهر احد الادباء القليلين الذين فضلوا في الاسلام عيشة العزوبة ليتفرغوا لدرس العلوم . وقد أحيا بين قومه التاريخ وعني بفنون الكتابة . راجع في المشرق (١٨ [١٩٢٥] : ١٤٤ - ١٤٨) ترجمته لكاتبنا المدقق الاستاذ عيسى افندي اسكندر العلوف . ونشر سيرته ايضاً في دمشق الشيخ محمد سعيد الباني فدعاها « تنوير البصائر بسيرة الشيخ طاهر »

وفي ٢٥ من الشهر والسنة السابقتين ١٩٢٠ توفي في طرابلس الصحافي **محمد كامل البحري** صاحب جريدة طرابلس ومؤلف اخبار سياحة باشرها الى بعلبك والنحاء الشام . ومثله توفي في ٢٠ آب من السنة أديب آخر **عبدالقادر بك العظمي المزيدي** له كتابات متفرقة في بعض الصحف والمجلات

ومن اشعر شعراء هذا العصر الذي حلت به النية في هذه الحقبة سنة ١٩٢٠ **محمد امام العبد** اصله من اسرة صبيد لكنه توصل بسعيه الى ان احرز الادب ونبع في الشعر . وله شعر دقيق جُمع في ديوان لم يُنشر بالطبع وانما ظهر منه عدة قصائد رنانة في كتب الادباء . ومن لطيف قوله يتدب حظه :

نسبوني الى العبيد مجازاً بعد فضلي واستشهدوا بسوادي
ضاع قدرى ففقتُ اندبُ حظي فساوي عليّ ثوب حديد

ومن اقواله الحماسية :

ولمّا التقينا والاسنة شُرّع ونادى المنادي لا نجاة من الخنفر
عظفتُ على سيفِ المنيّة فانجَلتُ صفوفُ وكان الصفُّ الصّيقَ بالصفِّ
فرُحنتُ وفي وجهي وجوهٌ ميمونة وعدتُ وأشلاء القوارس من خلفي
فلم أَرِ قلباً غير قلبي يجاني ولم أَرِ سيفاً غير سيفي في كفي
وقسمَ سيفي القرمَ قسمة عادلي فأرضى الثرى بالنصف والطير بالنصف

وفي السنة ١٩٢١ في ٢٤ شباط اختتمت المنون اديباً آخر ادى للآداب العربية في مصر خدماً مشكوراً نعتي به ﴿ محمد بك تيمور ﴾ نجل احمد باشا تيمور توفاه الله في العقد الثالث من عمره . شُغف منذ صباه بالآداب العربية فبرع فيها حتى انّه نظم الشعر في الثانية عشرة من عمره وكتب في الجواند ثم سَم الشغل بالسياسة ونفر من المنازعات بين الاحزاب ورأى ما عليه وطنه من التأخر في فن التمثيل . فقصّد البلاد الاوربية ودرس الحقوق في باريس وهو يلحظ مسارحها الكبرى حتى أتقن اصول ذلك الفن وتخصّص بترقيته في بلاده . فألف لذلك جوقاً مختاراً امتاز بمهارة التمثيل تحت ادارته . وكان هو يؤلف له الروايات الادبية ويجهز له كل لوازم التمثيل وربما وقف هو بين الممثلين فكان موضوع اعجاب الحضور من اعيان مصر . وكان يُختار الروايات التي تمثّل فيها حوادث الشرق وعاداته حتى عدّ فن التمثيل بمسعاة في مصر شبيهاً به في عواصم البلاد وهو في ذلك يطلب جمال الفن اكثر منه لارباحه . وقد خَلَف تآليف عديدة في هذا الباب وفي غيره اخصّها كتابه وميضُ الروح جمع فيه ديوانه ومقالاته الادبية وقصصه ومذكراته . ثمّ كتابه حياتنا التمثيلية خضّهُ بفن التمثيل وتاريخه وفنونه وآدابه ثمّ كتاب المسرح المصري . دونك بعض ابيات من نظمهِ عنوانها «شاعر يتألم»

ليلةٌ صكاهم عناه وهم وشقاءه والقلب منها تذبذب
ذقتُ فيها المصابَ كآساً دهاقاً ضاع رشدي فيها ولم ألقَ هرباً
فقراي من ناره يتلظى ودموعي من المعاجر تُسكب

قد دَعَوْتِي فتي القريض وحسي منه في القلب جرة تلتهب
ما نظمتُ القريض أبغي نوالاً من كبير ولا أحاول مكسب
بل أقول الاشعار كما أناجي كلَّ حرٍّ من يؤسُّ يتعذب
ذاك رأيي فيما أسميو شعراً وكلل في الشعر رأيي ومذهب

ومات في اوائل تلك السنة رجل مصري آخر كان له موقع كبير في نفوس مواطنيه الكاتب الاديب ﴿دياب محمد بك﴾ ولد سنة ١٨٥٣ درس في الازهر ودرس فيه وفي دار العلوم وتعين مفتشاً في وزارة المعارف وتفرغ للكتابة فنشر تأليف مختلفة ككتاب دروس البلاغة والانشاء وقلائد الذهب في فصيح لغة العرب وتاريخ ادب اللغة العربية ومعجم الالفاظ الحديثة وتاريخ العرب في اسبانية وعرب عن الفرنسية كتاب تحطيط اوربة وغير ذلك مما خدم به الادب والوطن وفي تلك السنة ١٩٢١ تعددت وفيات الادباء فقضى ايضاً ﴿ولي الدين بك يكن﴾ نجبه فيها في ٦ آذار ١٩٢٠ كان تركي الاصل من اسرة شريفة ولد في الاستانة سنة ١٨٧٣ جاء صغيراً الى مصر مع اهله فتوفي فيها والده وكفله عمه فتخرج في مدرسة الانجال المشهورة فأثقت فيها العربية كما عرف التركية وعاد الى الاستانة وكتب في جرائدها . وقد عرف بيله الى الحرية فتوفي الى سيواس وبقي هناك الى الاعلان بالدستور سنة ١٩٠٨ فعاد الى مصر وحظي لدى سلطانها حسين كامل فعينه كاتباً في الديوان العالي في القصر السلطاني حتى مُني بعملة اذاقته كأس المنون في مدينة حلوان . وله شعر منسجم مطبوع يتدفق رقة فن قوله يجي سيواس يوم نفي اليها :

رضيت سيواس داراً وما بسيواس شراً
جنوا عليها فأمنت قد افقرت فهي فقر
فلا بها الروض خصب ولا بها الزهر نضر
فليس لي ثمّ نظم وليس لي ثمّ نثر
وكم بمصر اديب يشدو فتدق مصر
لغني على سائحات كأنما هي سحر
يقولها قائلوها فيعتري الناس سكر

ومما روي له في مختارات الزهور (ص ٧٧) قوله عن لسان فتاة عياء :

سادتي انّ في الوجود نفوساً ظلمتها الاقدار ظلماً شديداً
هي تشقى من غير ذنبٍ جنته ولكم مذهب يعيش سعيداً
رَجِمَ الله اعينك لم تشاهد منذ كانت إلا ليالي سودا
تتحقّ لو فُتِّحَتْ فتملت من جمال الوجود هذا الشهودا
تتناجى حمامُ الروض صبحاً لا تراها وتسمعُ الثغريدا
ويكونُ الربيعُ مناً قريبا فظنُّ الربيعُ مناً بعيدا
حين ترنو الى الورودِ عيونٌ ليت شعري كم تستطيبُ الورودا
سادتي اننا صبرنا امشالاً ما ضجرنا ولا شكونا الجدودا
فانظروا نظرة الكرام اليها وارحموا ادمعاً تحذُّ الحدودا

ولولي الدين يكن من التأليف ما ذاع صيته كالصحائف السود وهو عبارة عن مجموع مقالات اجتماعية بليغة الانشاء طافحة بأرائه الحرة. وكتأليفه في احوال تركية وسياستها دعاهُ المعلوم والمجهول. ونقل الى العربية كتاب نيازي بك في الدستور العثماني المعنون بالتجارب. وقد حرّر كثيراً من المقالات في اكبر جرائد مصر وفي ثاني يوم حزيران من السنة ١٩٢٢ انطلقاً نور حياة شاعر آخر * عبد الحليم حلمي المصري * ولد في دمنهور سنة ١٨٨٧ ودرس في وطنه ثم دخل في المدرسة الحربية وتوظف في ديوان الاوقاف في مصر . وكان مولماً بنظم الشعر ونشر عدة قصائد دلت على جودة قريحته وحسن ذوقه جمعتها في جزئين وطبعها تحت عنوان «ديوان المصري» سنة ١٩١٠ وقد تحرّى في شعره المواضيع المصرية وأدّت احدى قصائده الى محاكمته وسجنه . ثم دخل بعد الانقلاب الدستوري في خدمة الملك . وهذا مثال من شعره قال يتشوّق الى الشام :

يحنُّ لمصر من مكّن الشامنا ونحن نوذُّ لو كانت مقامنا
منابتٌ لا تجفُّها الخُزامى ولا تشكو أزهارها الأواما
وارضٌ تُنبِت اليوم المالِي وكانت تُنبِت الرسل الكراما
على «لبنان» زهري الحُضابِ على «الاردن» نخري الحُبابِ
على «القدس» المفضّل في الكتابِ على تلك القصور على القبابِ
سلامٌ متيمٌّ لولا الليالي تُقيّدهُ كما بعث السلامِ

وافتح قصيدته في وطنه مصر بقوله :
 بلادي سقالكِ الدمعُ إنْ مُنِعَ الفطرُ وما برحتْ حضراً مياثك الحضرُ
 وقفنا عليكِ المالَ والعمرَ والذي يُحبُّ عليه يوقفُ المالُ والعمرُ

وتبع المصري الى القبر بعد اشهر من تلك السنة ١٩٢٢ شاعر ثالث ليس دونها سمعة ورقياً ﴿اسماعيل صبري باشا﴾ ولد في مصر سنة ١٨٦١ وتقلب في مناصب الدولة المصرية كنصب النائب العام ومحافظة الاسكندرية ووكالة نظارة الحفائفة . وقد اشتهر بشعره الرقيق اللفظ والقصيح الاسلوب وكان لا ينشده إلا بعد انتقاده وتمحيصه مراراً . وقد استحسننا له قوله في الاستغفار واعتقاده الخلود :

يا ربِّ ابنِ ثرى تقامُ جهنمُ للظالمينَ غداً وللاشرارِ
 لم يُبقِ عَفْوُكَ في السمواتِ العُلى والارضِ شبراً خالياً للشارِ
 يا ربِّ أهانِي لفضلكِ وأكفِنِي شَطَطَ العقولِ وفِتْنَةَ الأفكارِ
 ومُرِ الوجودَ يشقُّ عنك لكي ارى غضبَ اللطيفِ ورحمةَ الجبارِ
 يا عالمِ الأسرارِ حسي محنةً علمي بأنَّك عالمُ الاسرارِ
 أخلقِ برحمتك التي تَسعُ الوردى ألا تضيقَ باعظمِ الاوزارِ
 وما أحسن قوله في الوفاء والعفو :

إذا خاتني خِلُّ قديمٍ وعَقَبِي وفوتُ يوماً في مقاتله سَهْمِي
 تعرَّضَ طيفُ الودِّ بيني وبينه فكسَّرَ سهمي فانشيتُ ولم أَرَمِ

ومثله حسناً في طيش الشباب وعجز المشيب :

لم يدرِ طَعَمَ العيشِ شُبَّانٌ ولم يُدْرِكْهُ شَيْبُ
 جهلٌ يُضِلُّ قوى الفقى فتطيشُ والمَرْمَى قَريبُ
 وقوى تمورُ إذا تشبَّتْ م بالقوى الشيخُ الاريبُ
 فيما يُقالُ كبا المنفلِّمِ اذ يُقالُ حبا الليبُ
 ادَّاهُ لو علمَ الشبا بُ وآمَ لو قدد المشيبُ ا

وخسر العراق في تلك السنة ايضاً في شهر ايلول ١٩٢٢ رجلاً من علمائه المشهورين ﴿الشيخ علي باقر﴾ احد علماء النجف الشيعيين

وتقنى آثارهم الى دار الخلود في العام التالي عالم من الهند السيد ﴿ابو بكر باعلوي﴾ توفي في حيدرآباد في اواخر السنة ١٩٢٣ كان من علماء بلاده اشتغل بالتعليم والكتابة . وتولى تصحيح مطبوعات وطنه حيدرآباد . له مصنفات عديدة في الفقه والانساب والحساب والطبيعات والادب والمنطق . وديوان شعر . وقد اشتهر بمادة الشيعة وانصارها وبالدفاع عن السنة وذوياً فحصل له بذلك تغنت كثير . كان مولده سنة

١٨٤٦

وفي العام ذاته في ٥ آب ١٩٢٣ توفي ﴿احمد كمال باشا﴾ احد اُدباء مصر الذين تخصصوا مع علماء الفرنج للبحث عن آثار قدماء المصريين فتعين أولاً كامين مساعد في المتحف المصري فانكب على درس اللغة الهيروغليفية والآثار المصرية حتى تمكن من معرفة اسرارها واخذ يُلقني في ذلك المحاضرات في النوادي الوطنية وينشر المقالات الواسعة فيها فاخثاروه كعضو في المجمع العلمي المصري وله في سجلاته خطب ومحاضرات . وكذلك علم فن الآثار المصرية بمدرسة المعلمين العليا . وقد ألف قاموساً هيروغليفياً عربياً فرنسياً واسعاً نسبة فيه بعض العلماء الى الغلو والتطرف في رده الوفاً من الالفاظ العربية الى اصول مصرية قديمة

وورد علينا في اواسط آذار من السنة ١٩٢٤ نبأ أليم يوفاة احد اصدقائنا في بغداد السيد الاديب ﴿محمود شكري الآكوسي﴾ من الاسرة الالوسية الكريمة وابن الشهاب الآكوسي الذي مررنا ذكره بين أعلام القرن التاسع عشر . ولد سنة ١٨٥٧ وتخرج في بغداد على آله فتبحر في العلوم الاسلامية وانتدب الى التدريس في مدارسها فنبغ من تلاميذه الشاعر العصري السيد الرصافي . وقد تولّى ادارة الزوراء وهي اول جريدة أنشئت في مدينة السلام فكتب فيها فصولاً رائقة خرج فيها عن دائرة التقليد الضيقة حتى سعي به الى عبد الحميد فلم ينج من المنفى إلا بفضل بعض اصحابه . وله من التأليف النفيسة بلوغ الارب في احوال العرب قدمه لمؤتمر المستشرقين في استوكهلم فشكرته عليه اللجنة واجازته يوسام ذهبي . ومن تأليفه كتاب اخبار بغداد وتراجم بعض علمائها في القرن الثالث عشر وتاريخ نجد وامثال العوام في مدينة السلام وغير ذلك من المصنفات التي زاد بها شرف اسرته . وكان سبقه الى الابدية احد انسابه السيد ﴿احمد شاكر الآكوسي﴾ فاتنا ذكره توفي سنة ١٩١٢

وكان عضواً في مجلس المعارف الكبير في الاستانة وخلف كذوي قرابته آثاراً ادبية متفرقة

ولم نكد ننسى ما ألم بالآداب العربية بوفاة ذلك الكاتب الشهير ✽ السيد مصطفى المنفلوطي ✽ الذي نُتيت بامير بيان هذا العصر . ولد في مدينة منفلوط سنة ١٨٧٥ وتوفي سنة ١٩٢٤ تخرج في الازهر المصري ونال قصبة السبق على اقرانه واستهواه حب الادب في اول ربيع حياته فاخذ يترن على الكتابة نثراً ونظماً . ثم لحق بالشيخ الامام محمد عبده فلأزمه عشر سنين واخذ من افكاره وآدابه . وبعد وفاة الاستاذ عاد الى وطنه واخذ يحرر رسائله الشهيرة في جريدة المؤيد فالتفت اليه انظار ارباب وطنه . ولم يزل منذ ذلك الزمان يواصل الكتابة فنشر مؤلفاته الرائعة « النظرات » في ثلاثة اجزاء و « العبرات » وفي سبيل التاج نقله بتصرف عن الافرنسية . و « الشاعر والفضيلة » الى غير ذلك مما ضاعف الحزن على وفاته وهو لم يباغ الحسين من عمره . وله شعر حسن وانما برز خصوصاً بانشائه البليغ على الاسلوب المصري وفي ٣٠ حزيران من السنة الماضية ١٩٢٥ حل الاجل المحتوم باحد مواطنينا ✽ رفيق بك العظيم ✽ . ولد في دمشق سنة ١٨٦٥ ثم نشأ في وطنه واخذ الآداب عن مشايخه ثم انتقل الى مصر وتعاطى فيها امور السياسة والادب وكان احد الشعاة بتحرير وطنه من النير العثماني او بالحري بتخفيفه باللامركزية . وله كتب تاريخية وادبية حسنة اخضاها كتاب مشاهير الاسلام في اربعة اجزاء . وفي هذا العام ايضاً ايار ١٩٢٥ توفي الشيخ محمد حسين شمس الدين اديب جبل عامل وشاعره

٢ ادباء النصارى المتوفون في هذه الحقبة

اولاً الاحبار والكهنة

بين السنين التي مرت منذ نهاية الحرب العالمية الى اواخر السنة ١٩٢٦ دعا الله الى جوارحه بعض احبار الكنيسة الذين خدموا الآداب متاجرين بالوزنات التي نالوها من ربحهم

﴿السيد ديونيسيوس افرام نقّاشه﴾ نُكبت الطائفة السريانية بفقد هذا الحبر الجليل في ١٣ آذار سنة ١٩٢٠ توفي في مدرسة الشرفة في لبنان عن سبعين عاماً . وكان السيد الفقيه رئيس اساقفة حلب على السريان الكاثوليك منذ ٥ نيسان سنة ١٩٠٣ أدّى في حياته للّته خدماً جمّة وقد عُرف بنسكه وانصرافه الى العيشة التقويّة . وكان مولماً بدرس التاريخ وقد نشر في ذلك كتاباً نفيساً ضمّنه اخبار طائفته السريانيّة الكاثوليكيّة منذ اهتدائها الى حجر الكنيسة الكاثوليكية الى زمن السيد الجليل بطريرك انطاكية الحالي ماري اغناطيوس افرام الثاني رحاني وذلك في مجلد ضمّم دعاهُ عناية الرحمان في هداية السريان وما هو إلّا قسم من تاريخ اوسع لم يزل مخطوطاً بحث فيه عن اخبار الطائفة السريانية منذ نشأتها

وفي هذا الشهر عينه في ٢٢ آذار ١٩٢٠ انتقل الى دار البقاء سيّد آخر من اركان الطائفة المارونية الكريّة ﴿المطران يوسف دريان﴾ النائب البطريركي على القطر المصري . ولد هذا الحبر الجليل سنة ١٨٦١ ودخل الراهبانية الحلبيّة ودرس أولاً في مدرسة انتشار الايمان في رومية واتّمّ دروسه في كلية القديس يوسف في بيروت . وفي السنة ١٨٩٦ جُعل رئيس اساقفة طرسوس شرقاً . وقد خلف آثاراً كنسيّة وادبية وتاريخيّة عديدة تشهد له بطول باعه في العلوم الدينيّة والمدنيّة . فن تأليفه الدينيّة كتاب رُتب السياميزد الكهنوتيّة العروفة بالشرطونية وكتاب المغنم في تكريم مريم والمقالة الرنيّة في العبادة الحقيقيّة لمريم العذراء معرباً عن تأليف الطوبوي لويس غريفيون دي مُنقرت وكتاب الدعوة الراهبانية للقديس القونس دي ليغوري وجادّة الفلاح في سبيل التقى والصلاح ومجموعة اناشيد روحية بعضها من نظمه منها نظم الجُبان في سبيل سيده لبنان . ومن تأليفه التاريخيّة نبذة في اصل البطريركية الانطاكية وفي اصل الطائفة المارونيّة واستقلالها في لبنان في قديم الدهر حتى الآن وثلاثة ابحاث في المردّة جَمَعها في كتاب دعاهُ « البراهين الراهنة في اصل المردّة والجراجمة والموارنة » خالف فيه رأي السيد يوسف الدبس . ومن آثاره الادبية كتاب الاتقان في صرف لمة السريان ومنها عدّة مقالات ادبية نشرها في الجرائد وفي مجلة المشرق

وفي ١٨ ايار ١٩٢١ توفي في بيروت السيد ﴿كيرلس مكار﴾ بطريرك الاقباط

الكاثوليك سابقاً . فصل عن تدبير كنيسته لدواعٍ موجبة . وكان المذكور يتماطي الآداب الشرقية بعد ان تخرّج بها في كليتنا البيروتية . له تاريخ الكنيسة الاسكندرية وابحاث في آثار النصرانية في مصر ومنظومات شعرية بالافرنسية ومناشير وغيرها . ولد في الصعيد سنة ١٨٦٨

✽ الاب مبارك سلامه المتيني ✽ احد رؤساء الرهبانية اللبنانية المائين الاجلاء . ولد في المتن (لبنان) في ١٥ نيسان ١٨٥٢ وانضوى سنة ١٨٦٦ الى الرهبانية البلدية فكان من افضل ابنائها ادباً وورادةً تلقى العلوم الدينية العالية في كلية القديس يوسف وكان اول من نال فيها شهادة الملقنة في علمي الفلسفة واللاهوت سنة ١٨٨٣ . وعُهدت اليه في رهبانيته افضل المناصب وارقاها قنولاًها عدّة سنين بنشاط وحكمة اقرّ بها الجميع لاسيما انه كان بمنزلة اعظم منه بكلامه . توفي في عيد مولد العذراء في ٨ ايلول سنة ١٩٢١ . (اطلب ترجمته لحضرة الحوري بطرس ساره في المشرق ٢٠ [١٩٢٢]: ٨٥٢-٨٦٢) . وكان المرحوم مع كثرة اشغاله في الرهبانية وفي الاعمال الرسولية في لبنان لا يضيع برهة من زمانه فقد ألّف مختصراً لللاهوت الادبي واختصر كتاب الكمال المسيحي للاب رودريكس اليسوعي . وقد نُشر من تعريبه كتاب دستور الرؤساء في سياسة المرووسين وهو سفرٌ جليل للاب قالوي اليسوعي وكتاب دستور الحياة الروحية ليسوعي آخر الاب سورين الشهيد

ومثّن فقدت الآداب العربية من مائة الروم الكاثوليك الكرعية الطران استفانوس سكرية رحل الى دار الخلود في ٢٥ ت ١٩٢١ ولد في دمشق سنة ١٨٦٨ وتخرّج في العلوم الدينية والدنيوية في القدس الشريف في مدرسة القديسة حنة . وقد احرز له فضلاً كبيراً في تدريس الفنون العربية فيها ثم في المدرسة البطريركية في دمشق وكان لا يألو جهده في تعزيز العربية وكان هو من كتبها المجيدين وخطبائها المشهورين . وقد ابقى بعض الآثار المتفرقة من رسائل وارشادات وله كتاب وضعه لجمعية انشائها ولقّبها بالنهضة الدينية الكاثوليكية

وفي مفتتح السنة ١٩٢٢ نُجمت جمعية الاباء البولسيين الافاضل بخطب أليم اذ فارقهم الى الابدية احد اخوتهم المأسوف عليه كثيراً الاب بولس سيور وهو في عز الكهولة كان ايضاً من متخرجي مدرسة الصلاحية في القدس ثم احد اساتذة الآداب

الاداب العربية في السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: ادباء النصارى المتوفون ٤١١

العربية فيها لطلبها من طائفتي الكاثوليكية . ولما انضم الى جماعة الآباء البولسيين في حريصا سنة ١٩٠٣ ما عثم ان باشر الرسائل في حوران وتنقل في قراها متفانياً في كل الاعمال الرسولية . وله عدة آثار كتابية في مجلة المسرة وكان احد محوري مقالاتها الدينية والادبية الممتازة . ومن منشورات قلبه رواية القديس سقستيانس الشهيد وزهور النفس من حديقة خوري أرُس وكتاب المجمع المي للروم الكاثوليك وكنوز النفس في الغفرانات ونبذة في صناعة الشعر العربي . ومن مقالاته الحسنة في المسرة ما سطره عن عوائد العرب وله بحث جغرافي تاريخي في حوران وغير ذلك مما زاد اسف اخوته على فقده

وفي اواسط شباط ١٩٢٢ استأثرت رحمة الله مرسلًا غيورًا من الطائفة المارونية اشتهر في كل انحاء لبنان بواعظه وبلاغته واعماله الرسولية الخوري الاسقفي اسطفان الشامي . نشر مع الطيب الذكر السيد جومانوس الشامي جزئين من الخطب والخطبات اقبل العموم عليها لحسنها لفظاً ومعنى . وكان الخوري اسطفان شاعراً مجيداً له في ذلك آثار متفرقة

وفي ٢٠ ايلول من السنة ١٩٢٢ ودّع الحياة المأسوف عليه القسّ نعمة الله ابو ناضر احد مدبري الرهبانية اللبنانية البليدية . كان تلقى العلوم في كليتنا البيروتية وكان من المتضامنين من اللغة العربية فانتدب الى تدريسها ثمّ تعاطى فن الحمامة وحرر مدّة روضة المعارف ونشر عدة مقالات قهية وادبية في المجلات والصحف السيّارة في الاستانة وبيروت . ثمّ آثر العيشة الرهبانية وخدمة الدين الى آخر حياته

ومن قدّته الآداب العربية احد اخوة المدارس المسيحية ❀ الاخ ساروفيم فكتور عطاء الله ❀ المتوفى في كانون الثاني سنة ١٩٢٣ . له تاريخ الآداب العربية منذ نشأتها طبعه في الاسكندرية سنة ١٩١٤ فأقبلت عليه المدارس لحسن تنسيقه فأعيد طبعه ومن انصار الآداب العربية الذين أصيبت بمقدّمهم طائفة الروم الكاثوليك المثلث الرحمت البطريرك ❀ دمتريوس قاضي ❀ الذي لبّى دعوة سيده في ٢٥ تشرين الاول ١٩٢٥ في دمشق . كان له اهتمام خصوصي بتعزيز اللغة العربية في مدارس الطائفة في مصر والشام . وتدل كتاباته على ضلّاعته بهذه اللغة فضلاً عن معارفه الدينية الواسعة التي كان استقاها في باريس من اصفي مناهلها

وفي ٢٤ حزيران من السنة الماضية ١٩٢٦ شقّ علينا نعي احد اساتذته الآداب العربية في مدرسة الدائلة المقدّسة الآباء اليسوعيين في مصر ﴿الحوري نعمة الله بركات﴾ كان من الكتبة البارعين كشقيقه الشهيد وعليه تخرّج عدد عديد من الناشئة المصرية . ومن آثاره تعريبه لمختصر التاريخ المقدّس تأليف لومند

ثانياً العالميون

في اوائل السنة التالية للحرب في ١٤ ك ٢ فقدت طائفة الروم الاورثذكس في بيروت احد مشاهير اديانها ﴿الشيخ اسكندر العازار﴾ المولود سنة ١٨٥٥ . اخذ العلوم اللسانية والادبية عن اساتذة طائفته وفي مدرسة ابيه الاميدكانية . وقد امتاز منذ حداثة سنّه بمزاولة النظم والانشاء . فكان من السّعاة بالنهضة الادبية التي ظهرت في النصف الثاني من القرن التاسع عشر . وكان خطيباً متفتّناً وكاتباً بليغاً وشاعراً مجيداً . له من الآثار الكتابية في الجرائد والمجلات ما لو جمع لأف مجلداً ضخماً . منها خطب ورسائل وروايات تمثيلية وخواطر ادبية . وديوان شعر . ولولا انخيازه الى الماسونية ومجاهرته بالافكار الحرة ومغالاته بالسياسة التي ذاق مرّها اكثر من حلوها لعددتاه من اركان الآداب العربية في الوطن

وفي ٣ نيسان ١٩١٩ قصفت المنون في مصر غصناً يانعاً من الدوحة البستانية ﴿نجيب البستاني﴾ نجل بطرس صاحب دائرة المعارف ولد سنة ١٨٦٢ وتخرّج على والده كأخيه نسيب المتوفى سنة ١٩١٣ وقد ساعده كلاًهما في تأليفه وحرّر مقالات عديدة في الجّنة والجنان وتعاطى الدروس الفقهية فتولى منصب المدعي العمومي ورئاسة محكمة المتن في لبنان . وعدل عن يروتستانية والده فارتدّ الى دين طائفته المارونية . ومن آثاره دروس تاريخية عن فينيقية وعن جيل التور واخلاتهم وعن روسية . وله منظومات شعرية لم ينشرها

وفي تلك السنة وقعت وفاة كاتب ضليع من ادياء المواردنة ﴿يوسف خطّار غانم﴾ توفي في ٢٠ تموز سنة ١٩١٩ . كان مولده سنة ١٨٥٢ ودرس في مدرسة الآباء اليسوعيين القديّة في بيروت وحرّر فصولاً واسعة نثراً ونظماً في صحف الشام ومصر وكان كثير البحث عن آثار طائفته كما يدلّ عليه تأليفه ببرنامج جمعية مار مارون الجامع

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ : ادباء النصارى المتوفون ٤١٣

بين المعلومات الوافرة وفنون الآداب فأحيا ذكر كثيرين من مشاهير ملته وزين مقالاته بصورهم المفقودة

وفي ٢٩ ت ١٩١٩ مات في سان باولو البرازيل بداء القلب احد ابناء سورية الادباء وهو ﴿قيس لبكي﴾ حرّر في جرائد المهجر ومجالاتها فاشتهر بالكتابة . وانما شوه كتاباته بما ضمنها من الآراء الفاسدة والتحايل على الدين ما حمل المنتصين على تقييده وتزييف آرائه

ومن مناعي العام ١٩١٩ ايضاً الصحافي ﴿صموئيل يتي﴾ اخو جرجي افندي يتي منشئ مجلة المباحث في طرابلس . جرى اخاه بما نشره هناك من المقالات الادبية الحسنة . وخلف ايضاً آثاراً كتابية لم تُنشر بالطبع وفيه نُعيت ﴿مريانا مرّاش﴾ من الاسرة المراسية الحلبية الشهيرة . امتازت في وطنها بين بنات جنسها بوضع المقالات الادبية وبنظم الشعر وخلفت منه ديواناً بعنوان بنت فكر نُشر في بيروت سنة ١٨٩٣ . فن اقوالها تهجو طيباً جاهلاً ثاراً

طبيبٌ بلا علمٍ يرومُ لنفسه مديحاً لغسلٍ يقتضي أقبحَ الدمِ
فيسقي علاجَ المذق من عذب لفظٍ وينفث من افعاله قاتلَ السمِ

ومما نُقش على نعل فتاة من نظمها :
يا زهرة ذبلت بغير اوان نامحت عليها الورقُ بالاغصان
فتمزّيا يا والديجا اخا مثلُ الملاك مضت لحلد جنان

ومما قالته فنقش على كيس تبغ :
احفظ ودادك في فؤادك كما أنا واثبت ولا تك مثل تبغ دخان
فمواصف الانفس تصعدُه سدى وترجّه في عالم النسيان
والود ضمن القلب نقطة مركز كالارض ثابتة على الدوران

وكان الحرب الكونية ومصائبها هدّت قوى كثيرين من الادباء فماتوا متأثرين من كوارثها . ففي السنة ١٩٢٠ في شهر شباط توفي في دمشق الاديب ﴿نعمان القساطلي﴾ صاحب تاريخ دمشق المعنون بالروضة الفتاة في دمشق الفيحاء

وفيها في ٣١ ايار ١٩٢٠ رُزئت العلوم القضائية باحد اساطيتها ﴿الشيخ سليم باز﴾ المولود في ٥ حزيران ١٨٥٩ . درس في مدرسة الآباء اليسوعيين في غزير حيث شهدنا عياناً نشاطه وسباقه لرفقته في ميدان العلم والتقى . ثم انكب على العلوم

الفقهية متسلماً للسيد يوحنا حبيب منشي الجمعية الكريمة قبل اسقيته فكان موضوع اعجاب استاذة ولم يزل يتبحر في القنون الشرعية القضائية حتى عُذ من كبار علمائها وأُستدت اليه ارقى مناصبها فقام بها احسن قيام واستحق ثناء ارباب الامر وعموم الاهلين وألقت اليه انظار الدولة التركية فجعلته من اعضاء مجلسها الشورى . ثم عاد الى وطنه فخدمه اطيب الخدم كحامي قانوني واستاذ نطاسي ومؤلف بارع تشهد له المؤلفات العديدة التي يتداولها ارباب المحاكم كشرح المجلة وشرح قانون المحاكمات وقانون الجزاء ومراقبة الحقوق وهو مختصر نفيس في علم الفقه فضلاً عن تأليف فقهية عديدة عربها عن التركية ومقالات عديدة يطول تعدادها . وقد نشر اخوه جناب الدكتور جورج باز ترجمة حياته المطولة في المشرق (٢٠١) [١٩٢٢]: ١٣٨-١٣٩ (١٩٥٧)

وكانت السنة ١٩٢١ اسوأ عاقبة على الادباء ففادرتنا كثيرون منهم الى العالم الآخر . ففي ١٧ كانون ١٩٢١ ودّع الحياة احد ادباء صيدا (فرج الله نثور) من أسرة غور الرجبية . ولد في ٢٥ اذار سنة ١٨٦٨ ودرس في مدرسة الالباء اليسوعيين في صيدا . فتال بين رفقته قصب السباق واخذ يترن على الكتابة ونظم الشعر حتى برع فيها ثم بارح الوطن لا وجد فيه من المضايقة على الاقلام وانتقل الى مصر فصار يحرر في اكبر جرائدها . ثم تجول في البلاد وزار تونس وانشأ مع نجيب ملحمة جريدة البصيرة فقام باعباء تحريرها سنتين ثم انشأ في طنجة جريدة لسان المغرب فاصابت رضى سلطان مرّاكش . ثم اضطر بعد اربع سنوات الى مغادرتها لاختلاط الامور السياسية واجبر الى البرازيل سنة ١٩٢٠ وفتح في سان باولو مدرسة خدم فيها الجالية السورية بهمة قدّرها له المهاجرون لولا انه اصيب في اوائل السنة ١٩٢١ بداء الجنب الذي لم يمهله الا اياماً قليلة فقالت له المنية وعمّ اسف مواطنيه على فقدته . ولفرج الله غور عدّة قصائد قالها في كبار الرجال ولقيت استحسانهم . فن قوله يحن الى وطنه صيدا . ويأسف على فراقها :

ما للغريب سوى البكاء مؤانس	ان كان يعلم مؤانساً وخليلاً
الله يا صيدون يا وطني الذي	فاق البلاد صرايماً وطلولاً
حياتك يا وطن الفضائل والهناء	مرّ النساء بكرة وأصيلاً
بلدّها اخضرت نبات عراضي	ورسفت من كأس الصفاء شمولاً

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ : ادباء النصارى المتوفون ٤١٥

تلك التي حسنت مقاماً للورى ومنازلاً وحدائقاً وسهولاً
دعني وشأني والدموع فاتحاً تشفي الفؤاد وقلبي المتجولاً

وفي ٢ اذار من السنة ١٩٢١ توفيت سيدة سورية **(رحمة خوري صرّوف)** المولودة سنة ١٨٨٠ درست في مدرسة طرابلس الاميركانية فنالت شهادة دروسها العالية ودانت هناك بالمذهب البروتستانتى . ثم تولت التدريس في مدرستي طرابلس وحصلت بدعوة عمدتها ثم رحلت الى مصر وعلمت في مدارسها واخذت تنشر المقالات الادبية النسائية فنشرت منها عدداً في جريدة المقطم فازرت لها سمعة طيبة حتى دُعيت الى القاء المحاضرات في الجامعة المصرية في القسم المختص بالسيدات . وهي من جملة السيدات اللواتي نهجن للفتيات سبل التربية العصرية . كتبت في ذلك عدّة مقالات في المقتطف مع قرينها اسحاق افندي صرّوف

وفي تلك السنة المشنومة شيعنا جنازة اديب آخر من افضل رجال الوطن وعلمائه **(سليم اصفر)** نجل كبير قومه ابراهيم افندي اصفر . تلقى العلوم في كليتنا فكان فيها قدوة لكل رفقة مجده وحسن سلوكه . ثم انتقل الى فرنسا فتعقّب في درس الزراعة ليخدم بها وطنه مع حاجته اليها . فلما عاد راجعاً عهدت اليه ادارة الزراعة في الجبل فأفادها كثيراً واحب ان يفتح لها ابواباً جديدة للارتقاء لولا ما لقيته من العوائق في سبيله . ثم رحل الى الاستانة يطلب امتيازاً لاستثمار جهات الحولة وتحسين تربتها . ثم تخلّى في دار عمه عن الاشغال في مدة الحرب محتملاً بصبر جميل ما أصيب به من الامراض حتى قابل الوفاة بكل تقى وتسليم لارادته تعالى . وللمرحوم كتابات نفيسة في كل فنون الزراعة ظهر منها في المشرق عدّة مقالات . وهو الذي كتب في زمن الحرب تلك الفصول الشائقة التي ظهرت في كتاب لبنان عن الزراعة والصناعة في الجبل

وقد عُرف سليم باستقامته ولزومه كل فرائض دينه وممارسته لسائر الفضائل المسيحية ومن الادباء الذين فاجأتهم المنية في العام المذكور (٢٥ ت ١ ١٩٢١) الكاتب البارع خليل طنوس باخوس من أسرة باخوس الكريمة . ولد في غزير ودرس في مدرسة الابهاء اليسوعيين التي سبقت كلية بيروت . ثم تفرّغ للكتابة ولخدمة الآداب العربية فكان احد اساتذتها المقصودين يُقبلون اليه حيثما يدرس . وهو الذي فتح المطبعة اللبنانية وشرف فيها كتباً ادبية مفيدة ثم انشأ جريدة الروضة فحررها سنين عديدة وكتب فيها

الفصول الرائقة باعتدال الطريقة وصون كرامة السدين ومن ماثور الحسنة روايتة التمثيلية الحارث ملك نجران بالشعر ثم رواية دمتيوس معربة وازافت المتن الى الادباء المتوفين في ذلك العام الدكتور العالم اسكندر بك البارودي في ٢٥ ١٩٢١ ولد في صيداء سنة ١٨٥٦ من عائلة من الروم الكاثوليك عدلت الى الروم الاورثذكس لخلاف حصل هناك . وترقي اسكندر بك في المدارس الاميركية وفي جامعتها وحاز شهادتها البيروتية فالتبع الكنيسة الانجيلية . وانحاز — ساحه الله — الى الماسونية فصار احد رؤساء محافلها . وكان الدكتور من الاطباء الحاذقين والكتبة الماهرين تشهد له مجلته الطبيب التي انشأها وادارها مع الدكتور پوست سنين طويلة وضمها مقالات مستجادة طبية وادبية وتاريخية ومن آثاره ايضا كتابه السوار المحلى في تدبير الاعلا وخير الاغراض في مداواة الامراض والنصائح الموافقة في سن المراهقة والمبادئ الصحية للاحداث وحياة الدكتور كنيلىوس فان ديك وكلها مطبوعة ومما لم يطبع تاريخ الحثيين وتفسير لشرح ابن رشد لارجوزة ابن سينا ونشر فصوص الحكم للرازي ودعوة الاطباء لابن بطلان وساعد اساقفة الكلية الاميركانية في تعريب ونشر تأليفهم وكان قاضيا في محكمة استئناف جبل لبنان سنين طويلة ومؤسساتا لجمعية الاطباء والصيدالة ومن اعضاء الجمعيات العلمية والخيرية كانت وفاته في سوق الغرب فواروه القراب في مكين مع والدته . وللفقيد اخ من ام أخرى دخل جمعية الآباء المماريين وهو اليوم مرسل غيور في رسالتهم الصينية

وفي السنة ١٩٢١ المذكورة ايضا سبق الى الابدية الدكتور اسكندر بارودي استاذان بارعان خدما وطنها بالتعليم ونشرا فيه الآداب احدهما ماروني يوسف حرفوش والاخر اورثذكسي نخله زريق

توفي المرحوم يوسف حرفوش في ١٤ ١٩٢١ وله من العمر ٧٤ سنة . تلقى العلوم في مدرسة الآباء اليسوعيين القديمة في بيروت ثم اكملها في مدرسة فرسايل في فرنسة بعد حوادث الشام سنة ١٨٦٠ ثم عاد الى الوطن وعلم نيقا واربعين سنة في كلية القديس يوسف بهمة ودراية اقر لها تلامذته شاكرين . وكان فضلا عن ذلك قدوتهم في ممارسة كل الفضائل المسيحية وفرائضها . وقد أبقي من آثار قلبه

عدّة تأليف سهّل فيها على الشبيبة درس اللغة الفرنسية وقرب درس اللغة العربية على الاجانب فصار اقبال عظيم على مصنفاته نخصّ منها بالذكر ترجمته العربي وتاريخه للترجمة من اللغة الفرنسية الى اللغة العربية والمراسلة التجارية ودليل المتكلم وغير ذلك مما نُشر بعضه ولا يزال بعضه الآخر مخطوطاً كقاموسه للغة العامية

امّا المرحوم الاستاذ (نخلة زريق) فكان احد اعضاء المجمع العلمي العربي الدمشقي . ولد سنة ١٨٥٦ في بيروت وتوفي في القدس الشريف في ٢١ تموز ١٩٢١ كان من رجال النهضة الجديدة بخدمته للاداب العربية بصفة كاتب واستاذ ولغوي . صنف عدّة رسائل وقصائد متفرقة تشهد له بالبراعة وحسن الذوق . وقد علّم نيقاً وربع قرن في مدرسة المعلمين في كلية القدس الشريف الانكليزية وانتخب بعد الحرب كعضو في تهذيب لجنة الكتب العسكرية في المدرسة الحربية في دمشق فلم تطل فيها مدّته حتى عاد الى القدس . وقد عُرف الفقيه بغيرته نحو وطنه وبلزومه الاخلاق الوطنية ولاة الوطن وازيائه

وفي ٣ آذار من السنة ١٩٢٢ فُجع الوطن اللبناني باحد كبار رجاله الموددين (ابراهيم بك ابو خاطر) كان مولده في زحلة سنة ١٨٦٦ من اسرة رومية كاثوليكية فاضلة . اخذ مبادئ العلوم في مدارس وطنه ثم تخرّج على نفسه في الاداب وظهرت مقدرته في الكتابة والخطابة لما حلّ الاعلان بالدستور العثماني لسان الاحرار فاخذ يكتب ويخطب بأسلوب يجذب اليه القلوب ويبعث الهمم لطلب الاستقلال الوطني . وقد نشرت له الجرائد عدّة خطب ادبية وسياسية مستحسنة وانشأ في زحلة جريدته الخواطر كتب فيها فصولاً بليغة زيف في البعض منها مبادئ قولتير وجان جاك روسو وقبّح الشيعة الماسونية ثم خلفه في ادارتها الوجيه موسى افندي غور حتى بطلت في اوائل الحرب . وقد عرضته افكاره الحرة وميله الى فرنسة واعجابه باعمالها الى حدّ الاتراك فقاسى في زمن الحرب محناً شتى . وقد شغل المذكور عدّة مناصب جليلة في عهد المتصرفين مظفر باشا واورهانس باشا وفي زمن الانتداب الفرنسي الاخير فتعيّن ثلاث مرّات لقاائمية زحلة وقد عرف له الوطن فضله فاكرمه حياً وميتاً . كما ان فرنسة أعربت عن رضاها بمساعيه فعيّنته كعضو في لجنة لبنان الكبير الادارية فخدمها اصدق خدمة

وفي ٢٢ آب ١٩٢٢ فقدت أسرة الشيوخ الدحداح الكرام رجلاً من افاضل وطنه لبنان المرحوم (الشيخ خطّار الدحداح) . كان مولده في عرامون (كسروان) في ١٨ شباط ١٨٤٠ . وبعد ان درس العلوم في مدرسة عينطورة الشهيرة دُعي الى التعليم في معظم المدارس الوطنية والاجنبية كاللدرسة البطريركية والكلية الاميركية ومدارس الثلاثة الاقمار وكفتين والوطنية فتخرج عليه كثيرون من مشاهير الادباء . ثم تولى مناصب مختلفة خدم بها الحكومة اللبنانية اصدق خدمة . وقد اشتهر الشيخ المرحوم بأدابه الراقية وبمصنفاته المفيدة . فأنه تولى مساعدة التحرير في المجلات والجرائد الوطنية كالجنة والجنان والجنة والمصباح . ومن اخص تأليفه تاريخ فرنسا الحديث الذي اكمله بعدئذ المرحوم سليم البستاني وطبعه . ثم باشر بتصنيف تاريخ آخر اطول للدولة المذكورة لم يتم . وله روايات ادبية لم تزل مخطوطة سعى بتشيلها على مسارح المدارس . الاولى من تأليفه وهي رواية يوسف الحسن ثم ألحقها بثلاث روايات اخرى عربها نثراً ونظماً للشاعرين النابغتين كورنيل وراسين اعني : اغوستوس (اوسينا) واستيد وفيوجينا (افيجينية) . مثلت الثلاث الاولى في المدرسة الوطنية والرابعة في المدرسة البطريركية فاصابت استحسان العموم

وفي ٦ تموز ١٩٢٢ حصدت المنون بمنجلها كاتباً واسع الشهرة وهو في عز الكهولة زيد به (فرح انطون) اصله من عائلة اورثوذكسية من طرابلس الشام وبها ولد سنة ١٨٧٤ درس في مدرسة كفتين وحول فكره منذ شبابه الى حرية الضمير واخذ يدرس تأليف الكتبة المتطرفين في آرائهم الدينيّة والشيوعية من فرنسيين وروسين وجرمانيين كرينان وكل ماركس وتولستوي ونيتشه فعضّشت افكارهم في دماغه فصار يجاريهم في كتاباته فهاجر الى مصر ثم الى الولايات المتحدة ثم عاد الى مصر وهو لا يزال حيثما حل يعالج المواضيع الاشتراكية والديموقراطية المتطرفة المجردة عن روح الدين لا يأخذه في كتاباته مَلَل بل تجاوز في ذلك كل حدود القطنة دون مراعاة لصحته وهو يشتغل ليلاً مع نهار حتى غلبت قواه فوات ضحية غلوائه . أما تأليفه فهي كثيرة وكلها تشعّر بافكاره الحرة منها عدة روايات خيالية ومشاهد (dramas) تمثيلية عرب قساً منها وألف القسم الآخر . وقد حرّر مقالات جنة في عدة جرائد . وانشأ بالاسكندرية مجلته الجامعة ثم واصل نشرها في الولايات المتحدة . وقد

اشتغل ايضاً بالفلسفة وان لم يكن من فرسان ميدانها وله ابحاث في فلسفة ابن رشد ونقل كتاب رينان في هذا الصدد كما انه عرّب تأليف هذا الملحد المدعو «تاريخ المسيح» الذي هو احق ان يدعى مستخاً منه تاريخاً بعد ان بين العلماء الاثبات اغلاطه الفظيعة وأكاذيبه الشنيعة ومناقضاته الواضحة فما كان اولى بانطون ان يضمن بشرفه ودينه عن نقل سفاსفه! فيعزّ علينا ان نرى بعض حاملي الاقلام في بلادنا ينشرون بدون تعقل مبادئهم المستتبعة فيلقون قراءهم في وهاد الاحاد وقر الفساد وكان يوسهم ان يهذبوا عقولهم ويرقوا اخلاقهم ويجعلوهم سنداً لوطنهم فيبارك اسم الذين ارشدوهم الى الصلاح ونكبوا بهم عن جادة الضلال

وفي ايلول ١٩٢٢ بارح الحياة رجل آخر من أدباء العصر ✠ عبد المسيح انطاكي بك ✠ مولود حلب في ١٦ شباط سنة ١٨٧٤ من اسرة روم اورثذكسيّة. نشأ فقيراً إلا انه بنشاطه وذكائه الفطري لم يزل يجاهد احوال الزمان ويطلب له مقاماً بين الادباء حتى فاز ببغيتته وعُني أولاً بالصحافة في وطنه ثم في مصر الحرّة فانشأ في حلب الشذور وفي مصر مجلة الشهباء ثم العبران مراعيّاً في كتاباته احوال الزمان. يناوي حيناً الاتراك وحيناً يجاريهم. يناضل اللامركزية ويتّحد مع رجالها. وهو لا يزال يناوي بالقومية العربية. ثم ترك الصحافة وعُني بتنظيم الشعر فسال منه بعض الشهرة اذ تقرب به الى الذوات بمدحه اصحاب الامر وارباب الدين. وتجنّس الاسفار الى بلاد العرب فرحل الى اليمن والحجاز والعراق واجتمع بامرائهم ساعياً وراء تحقيق آماله من نهضة العرب واسترجاع مجدهم. فقصى بعد حل وترحال وهو يعاين الانقلابات التي حدثت في الجزيرة بسقوط ملك الحجاز وفوز ملك نجد ابن سعود. ولعبد المسيح انطاكي تأليف مختلفة منها ديوانه عرّف الحزام في مآثر السادة الكرام. ومنها كتابه نيل الاماني في الدستور العثماني ومطلع الميامن في تهاني البطريك كيرلس الثامن جعاً لحصّ فيه تاريخ البطريكية الانطاكية ولاسيا الرومية الكاثوليكية. وكان عبد المسيح الانطاكي من انصار الاتحاد بين طائفتي الاورثذكسية وطائفة الروم الكاثوليك وقد اطرأ في هذا الكتاب اعمال الآباء اليسوعيين في هذا الشأن (ص ١٨-١٩). وانشأ في المعنى نفسه مجلة الكنيسة الاورثذكسية ولم يرض من خطة رؤسائها بعد ان سعى مع الوطنيين الى تحريرهم من العنصر اليوناني. وللانطاكي ايضاً رواية بطرس الاكبر وغير ذلك. ودونك

مثالاً من شعره قال يصف مواعظ الدهر :

دَعْ عَنكَ انْقِطَاعَ الطَّرَبِ وَمَلَاهِيَهَا فِيهَا الرُّصْبُ
وَانْظُرْ إِلَى خَيْتِ الزَّمَانِ بِمَحَازِرٍ شَرِّ الْحَرْبِ
يَعْلُو الدُّنْيَا بِلُؤْلُؤِهَا وَيَذُلُّ أَرْيَابُ الْحَسْبِ
كَمْ مِنْ لَيْبٍ مَضَى مَعَ الدَّهْرِ بِأَنْيَابِ الثُّوبِ
وَإِخْوَانُ الْجَهَالَةِ فِي الْعَنَاءِ يَلْتَذُّ فِي ذَلِكَ النَّشْبِ
وَالْمَوْتُ فِينَا دَائِرٌ وَالنَّاسُ طَرَفٌ فِي لَعِبِ
وَيْلٌ لِدَهْرِ خَائِنٍ كَمْ مِنْ عَظِيمٍ قَدْ مَلَبِ
يَتَسَاءَلُنَا وَيُيَسِّرُنَا كَالنَّارِ ثَبَتَتْ فِي حَطَبِ

وفي ١٨ ت ١٩٢٢ أسف الوطن على فقيد عزيز المرحوم ﴿ داود بك عمون ﴾
وُلِدَ فِي نَيْسَانَ مِنَ السَّنَةِ ١٨٦٩ فِي دِيرِ الْقَمَرِ وَتَخَرَّجَ فِي الْعُلُومِ وَالْآدَابِ فِي مَدْرَسَتِي
عَيْنُطُورَةَ وَالْحِكْمَةِ . خَدَمَ دَوْلَةَ تُونِسَ الْغَرْبَ مَدَّةً وَحَظِي بِرَضَى أَرْبَابِهَا . ثُمَّ تَعَاطَى الْمَحَامَاةَ
فِي مِصْرَ فَنَالَ نَجَاحاً بَاهِراً وَأَحْزَلَهُ سِمَةٌ وَاسِعَةٌ ثُمَّ عَادَ إِلَى الشَّامِ وَانْتُخِبَ سَنَةَ ١٩١٤
عَضَواً بِمَجْلِسِ إِدَارَةِ لُبْنَانَ . وَلَمَّا أُعْلِنَ بِالْإِنتِدَابِ الْفَرَنْسَاوِيِّ كَانَ دَاوُدُ بَكٌ مِنْ أَكْبَرِ
أَنْصَارِهِ فَأَخْلَصَ الْخِدْمَةَ فِي سَبِيلِ تَوْطِيدِهِ وَتَعَزُّزِ لُبْنَانَ الْكَبِيرِ فَأَجْمَعَ مَوَاطِنُوهُ عَلَى
أَكْرَامِهِ حَيّاً وَمَيِّتاً وَكَانَ دَاوُدُ بَكٌ مِنَ الْكُتُبَةِ الْبُلْغَاءِ وَالشُّعْرَاءِ الْمَجِيدِينَ . فَمِنْ قَوْلِهِ
يَذْكُرُ لُبْنَانَ وَهَنَاءَ الْعَيْشِ فِيهِ :

حَبَّذَا الْمِصْطَافُ فِي جَبَلِهِ يَنْطَحُ الْجُوزَاءُ بِالْفُنْدِ
مُؤَيَّلُ الْأَحْرَارِ مِنْ قِدَمٍ وَأَبَاءُ الضُّمَيْرِ فِي زَمَنِ
لَيْسَ لُبْنَانٌ لَمْ يَكْتَسَحِرْ بِضَعِيفِ الْحَزْمِ مَمْتَنٍ

إلى أن قال :

فَبَنُو لُبْنَانَ أَسْدُوعَى أَطْلَقَتْ فِيهِمْ يَدُ الْمُحَنِ
لَيْتَ ذَا عَزْمٍ يَضْمُهُمْ ضِمَّةَ الْأَمْضَاءِ فِي الْبَدَنِ
فَيُعِيدُوا السَّابِقَاتِ مِنَ الْمَسْجِدِ وَالْعِلْيَاءِ لِلْوَطَنِ
يَا بَنِي أُمِّي إِذَا حَضَرَتْ سَاعَتِي وَالطَّبُّ أَسْلَمَنِي

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ : ادباء النصارى المتوفون ٤٢١

اجلوا في الارز مقبرتي وانسجوا من ثلج كفتي

وفي ١٧ كانون الاول من السنة ١٩٢٣ لتي دعاء ربه الاديب الرحوم ﴿موسى صغير﴾ صاحب مكتبة المعارف في بيروت ولد في القليعات (كسروان) سنة ١٨٦٥ ودرس في مدرسة الرومية وعينطوره وفي مدارس القرير واليسوعيين وانشأ مكتبة المعارف فخدم بها الآداب . كان من الكتبة المجيدين والشعراء المحسنين حرّ في جريدة الروضة ونشر عدة قصائد متفرقة وصف فيها اصحاب المراتب الدينية والوطنية والاحوال الجارية . وعلم مدة في مدارس بيروت ونشر بعض الكتب المدرسية كدرجات القراءة ومبادئ العربية ودليل الاحداث وترقي الصغار في دروس الاستظهار وغير ذلك مما لم يُنشر بعد

وفي اوائل السنة ١٩٢٤ هضرت المنون غصناً من الدوحة اليازجية في مصر زيد بها السيدة ﴿وردة اليازجي﴾ ابنة الشيخ ناصيف كان مولدها في كفرشيا سنة ١٨٣٨ فدرست في بيروت في مدرسة البنات الاميركية وأخذت الآداب العربية عن والدها فبرعت فيها وصارت تصنّف الرسائل والقصائد في زمن لم يُعهد ببنات جنسها شيء من ذلك . وبعد وفاة زوجها الاستاذ فرنسيس شمعون انتقلت الى مصر وعُينت بالكتابة ونظم القصائد . ومن آثار قلمها في الضياء مقالة في تعريف المرأة الشرقية . وقد طبع ديوانها الصغير الحجم اللطيف النظم افتتحته بابيات وجهتها الى سميتها وزميلتها في الادب وردة ابنة الشاعر نقولا الترك اولها :

يا وردة الترك اتي وردة العرب فيننا قد وجدنا اقرب النسب
أعطاك والدك الفن الذي اشتهرت أطفاه بين اهل العلم والادب
فكنت بين نساء العصر راقية اهل المنازل في الاقدار والرتب

وقد امتازت خصوصاً بمراثيها فمن ذلك ما قالت في رثاء البطريوك مكسيموس

مظلوم :

يا ائجما الخبر الجليل مقامه هل بعد فقدك غير دمع جار
له يومك في الانام فائمه ابقى لنا حزناً مدى الادهار
ما بدرت ثم غاب منا في الثرى ما كان ذلك عادة الاقار

حسَدَتْهُ افلاكُ العُلَى وتَحَسَّرَتْ لَوِائَهُ فِي طَيْهَا مُتَوَارِ
 وَيْلَاهُ مَنْ أَبْقَيْتَ بِسَدِّكَ رَاعِيًا يَرْضَى الرِّعْيَةَ حَيْثُ يَرْضَى الْبَارِي
 مَنْ لِلْمَنَابِرِ وَالْهَيْآكِلِ وَالْحُجَى وَالْمَشْكَلَاتِ وَفَاضِلِ الْأَسْرَارِ
 قَدْ سَرَتْ عَنْ دَارِ الْفَنَاءِ بِجَاوِرًا دَارَ الْبَقَاءِ ثَلَاثَ خَيْرِ جَوَارِ

وقالت تودع سليمان بك البستاني لما انتُخب بعد الدستور عضواً لمجلس النواب

عن بيروت :

أَخْلَقَ بَيْرُوتَ دَارَ الْعِلْمِ مِنْ قَدَمٍ أَنْ تَصْطَفِيكَ عَلَى الْإِيَّامِ مِعْوَانَا
 فَاللهُ لَمَّا اِزْتَأَى إِعْلَانَ حَكْمَتِهِ مَا اخْتَارَ مِنْ شَعْبٍ إِلَّا سُلَيْمَانَا

وفي كانون الثاني من السنة ١٩٢٤ خسرت الجالية السورية في البرازيل احد ادبائها الاستاذ ﴿نعمة يافت﴾ مولود الشوير سنة ١٨٦٠ . تعلم في وطنه مبادئ العلوم ثم اتهم في الجامعة الاميريكية فامتاز فيها بين اقرانه بالعلوم الرياضية والطبيعية فنال شهادتها بل قُدم الى تدريس تلك العلوم فيها ثم علم في مدرسة طائفته الاورثذكسية المعروفة بالثلثة الاقمار . وفي السنة ١٨٩٣ هاجر الى البرازيل وتعالى التجارة فربح بدرائته وحسن معاملاته ثروة كبيرة انفق قسماً منها في عمل الخير . وكان هناك من انصار الآداب القومية يُدعى الى حفلاتها فيخطب ويباحث بكل معرفة وأدب الى آخر حياته فات مأسوفاً عليه

وفي اوائل شهر آب ١٩٢٤ توفيت في نيويورك كاتبة اصابت بقلها بعض الشهرة وهي السيدة ﴿عفيفة كرم﴾ من عائلة كرم المارونية ولدت في عشرين سنة ١٨٨٣ واقتربت بالزواج بالسيد كرم حنا كرم وهاجرت الى اميركة فكتبت عدة مقالات في جريدة الهدى ثم اصدرت مجلة العالم الجديد النسائية ولها من تأليفها روايات كفادة عشرين وفاطمة البدوية . وعربت غيرها كلكية يوم ومحمد علي . فكانت من النساء المساعدات على ترقية بنات جنسها نأخذ عليها بعض الانتقادات الباطلة على الدين وذويهِ وفي غرة حزيران سنة ١٩٢٥ نُعي اليها من نيويورك بزيد الاسف رجل الادب والعلم والسياسة كبير اسرته الوزير ﴿سليمان البستاني﴾ ولد في بكشتين من قرى الشوف في ٢٢ أيار سنة ١٨٥٦ ودرس على افاضل اسرته كالطيب الذكر السيد عبدالله

البستاني والمعلم بطرس منشى المدرسة الوطنية وما لبث ان نبغ في علومه حتى رأى نفسه قديراً على التأليف فاشتغل مع انسابه في صُحفهم ودائرة معارفهم . ثم ساه في البلاد فطاف العراق وجزيرة العرب جنوباً وشمالاً واجتمع بقبائل البادية فدرس الاخلاق ووسّع نطاق معارفه وهو يشتغل تارة بالتجارة وتارة بالتعليم ويدون ملحوظاته فينشرها بالمجلات او يحفظها لتأليف ينوي تصنيفها . وتردّد بعد ذلك الى مصر والاستانة فتقرب من اشرافها ونال امتيازات الدولة العثمانية ومناصبها الشريفة كندوب مجلس المبعوثان وعضو مجلس الاعيان ووزير وممثل للسلطنة في البلاد . وتجوّل في انحاء اوربة وهو في كل مكان موضوع اعتبار الجميع لما تجلّى به من الاخلاق الراقية والآراء الراجعة وروح الدين حتى انهى حياته في اميرة بعد ان استندت عليه وطأة المرض في مصر وتألّم من داء عينيه فالتمس الشفاء في الولايات المتحدة . وقد نشر الاديب فؤاد افندي افرام البستاني ترجمته المطوّلة في المشرق (٢٣) [١٩٢٥] : ٧٧٨ ; ٨٢٤ ; ٩٠٨ . امّا تأليفه التي خدم بها الآداب العربية فلا يحلها احد واعظمها شأنًا ترجمته لالياذة هوميروس بالشعر العربي المتين (١) وقدم عليها درساً جليلاً في تعريفها وفي الشعر العربي وآدابه . ومن آثاره كتابه عبدة وذكرى وصف فيه احوال الدولة العثمانية قبل الدستور وبعده . وله متفرقات شتى كقالات في المجلات والجرائد وكقصيدته الداء والشفاء وبحجه في الاختزال ومخطوطات تاريخية نمتنى ان ينشرها انسابه . وفي ٨ آب ١٩٢٥ توفي (الدكتور سليم بك عطية) ولد في صافيتا سنة ١٨٧٣ وتخرّج في الكلية الاميريكية في بيروت ودرس فيها الطب واكمل دروسه في جامعة بلتييمور في الولايات المتحدة ثم انتظم في سلك الجيش المصري لما فُتحت بلاد السودان فخدم الحكومتين المصرية والبريطانية وتولى هناك ادارة المستشفيات العسكرية بكل نشاط وحسن تدبير . وكان في اثناء عمله يكتب المقالات المستجادة عما يلحظه في تلك البلاد فتُشر في المجلات الاجنبية . وكان يحسن الكتابة في لغته الوطنية نثراً ونظماً وتُروى له عدّة قصائد صتّف بعضها بالشعر العامي بكل سلامة ذوق وفي اوائل ذاك الشهر من السنة عينها نُشبت المنون احد ادباء الروم الاورثذكس في الثغر (وديع ابو رزق) كان كاتباً ضليعاً حرّ في الجرائد الوطنية نثراً ونظماً

وقد فقدت الآداب في عامنا الماضي بعض رجاله المعدودين اخضعهم الكاتب الاديب الشهير **﴿سليم سر كيس﴾** الذي رُزى بوفاته حملة الاقلام لما أنسوه من تفتته في الكتابة توفي في ٣ ك ٢ ١٩٢٦ . كان مولده في بيروت في ١١ ايلول ١٨٦٩ فورث عن والده المرحوم شاهين حب الآداب . وبعد أن تخرج في المدرسة الوطنية ومدرسة عين زحلنا تعاطى فن الصحافة فبرع فيها وكتب زمناً طويلاً في جريدة لسان الحال . له فيها مقالات رنانة . ثم ساه في اوربة فأنشأ في لندن جريدة «رجع الصدى» وفي باريس «كشف النقاب» مع صديقه الامين ارسلان . ونشر في مصر جريدته المشير التي أثار فيها غضب الدولة التركية حتى حكمت عليه بالاعدام غيابياً ولم يسكت من بعض اعمال الدولة الالمانية فساله بعض اذاه . ثم رحل الى اميركا فأنشأ الراوي والبستان وعاد الى مصر فأنشأ امرأة الحسناء وختها بمجلة سر كيس فثبت على نشرها من السنة ١٩٠٥ الى آخر حياته . وهو لم يزل يكتب ايضاً في جرائد مصر الكبرى كالوئيد والاهرام وفي كلها ما يشعر بحمقة روحه وفكاهة نفسه ولزومه الصدق في الكتابة . ومن آثاره وصفه لمراقبة المكتوبجي في بيروت ايام الاستبداد ومقالاته « في الزوايا خبايا » تقد فيها بعض اعمال الارسالية الاميركانية . وكتاب سر مملكة وغير ذلك مما كان يسر بطرائفه القراء . وهو لا يبالي بانتقاد ولو شط ببعض كتاباته وفي آخر ك ٢ ١٩٢٦ ايضاً توفي في بوغوتا كولمبية احد المهاجرين اليها المرحوم **﴿الياس ناصيف رزق﴾** تخرج في كليتنا البيروتية في الآداب العربية والفرنسية وانس من نفسه الميل الى الكتابة فأنشأ مقالات نثرية وشعرية استحسنها الناس في الوطن والمهجر . وبرع ايضاً في اللغة الاسبانية واصاب في المهجر ثروة كبيرة بما انشأ من الدوائر التجارية

وفي ١٩ آذار ١٩٢٦ الى دعوة ربه **﴿الدكتور حبيب الدرعوني﴾** بعد ان استعد لآخوته استعداد الابرار فمتم حياته بالصلاح كما قضاها بالبر وعمل الخير . ولد المرحوم في زحلة وتلقى العلوم الادبية والطبية في كليتنا البيروتية فكان من انجب وافضل طلبتها . وقد زاول فن الطب بكل نشاط ونزاهة ومحبة خاصة للفقراء . وعني مدة في مكتبتنا الطبي بمعالجة داء الكلب . وكان الدكتور كاتباً بارعاً يحسن الكتابة بالعربية والافرنسية له فيها عدة آثار منها ما نشرناه في مجلة المشرق . وكان ينظم

الاداب العربية في السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: ادباء النصارى المتوفون ٤٢٥

الشعر ايضاً فن ذلك نظمهُ لقم كبير من كتاب الاقتداء بالمسيح اطلعنا على بعض فصوله الشائقة

وفي ٣١ تموز من هذه السنة الاخيرة وقع في ساحة القتال مأسوفاً على شبابه **عادل افندي النكدي** . على أننا نتمنى لو لم يبارح الحياة في جملة مواطنيه الدروز الثائرين على الانتداب اذ قُتل في احدى الوقائع التي جرت في غوطة دمشق . ولد عادل سنة ١٨٩٦ في اعبيه وتخرج في مدرستها ثم أكمل دروسه في مدرسة بيروت العلمية ونال شهادتها ودخل سنة ١٩١٤ مدرسة الحقوق الفرنسية في بيروت ولم يتبها إلا بعد الحرب الكونية في القاهرة أولاً ثم في لوزان (سويسرة) فنال شهادتها كأذون ثم كدكتور وذلك في اوائل العام المنصرم . وكان عادل مشبعاً من افكار الحرية والاستقلال فلما بلغت اخبار ثورة الدروز في حوران انتظم في سلكهم وصار احد زعمائهم فقطعت المنية غصن حياته لدناً . وكان عادل متعمقاً بالاداب العربية يكتب ويخطب وينشئ المقالات الواسعة . وقد نقل من الافرنسية كتاب اتيان فلاندان في النظامات السياسية في اوروبا الحالية فنشر قسمه الاول . وعرب ايضاً كتاب تربية الاحداث وكتاب الاصول الادارية في الاسلام مع عدة مقالات سياسية وادبية في الصحف الوطنية والاجنبية

ومن استأثر بهم الله في تلك السنة احد ادياء الوطن الاستاذ **شاكر عون** . ولد سنة ١٨٤٥ وأرسل بعد حوادث سنة ١٨٦١ الى مدرسة فرسايل الثانوية فبرع في علومها كالاستاذ المرحوم يوسف حرفوش . ثم دُعي بعد رجوعه الى بيروت الى التدريس في المدارس الوطنية فمضى سنين طويلة في التعليم بمدرسة الحكمة ثم علم في مدرسة الشيخ عباس وكان احد اعضاء الجمعية المارونية العلمية . ومن آثاره تعريبه لكتاب خطبة التاريخ العام لبوسويت مع الشيخ عبدالله البستاني . وانشأ مجلة النديم وكتب في جريدة الروضة . وله مقالات متينة في فروع الآداب والمسائل الاجتماعية . توفي في ٢٢ ت ١٩٢٦

وآخر من نذكره في هذه الحلقة وطني ذائع الصيت من ارباب اليراع النساثر الشاعر **طانيوس عبده** . توفي في بيروت في ٢ ك ١٩٢٦ في مستشفى القديس جاورجيوس . اثر مرض جاء من مصر ليتداوى منه في وطنه . كان المذكور من ادباء

القرن الحالي المشار اليهم بالبنان لوفرة مصنفاته الادبية . نشر مقالات بليغة في الصحف وانشأ صحيفة الراوي ثم مجلة الشرق وألّف عدّة روايات وعربّ غيرها . فاقبل عليها الادباء . لحسن انشائها وجودة سياقتها وقد اشتهر خصوصاً بالشعر الرائق . فجمع منه قسماً جناب صديقنا انطون الجميل فنشر جزءه الاول في مصر تحت عنوان ديوان طانيوس عبده . وفي هذا المجموع حسنات عديدة صورة ومعنى قد تغنى فيه الشاعر ما شاء . دونك مثالا من شعره في وصف لبنان :

لبنانُ أنتَ قوّة الضميرِ وملجأ الخائف والمهوفِ
ومستقرُّ العابد المَكوفِ في البرد والريح والحريفِ
أما المصيف فهو شيء ثانٍ
كل جبال الارض لها تلو فاحا لأخيصيك نسلُ
قد قدستك الانبيا من قبلُ وقد مشّت قدما اليك الرسلُ
تستقلّ الوحي من الرحمان
سبحان من أرساك يا لبنانُ فليس زلزالٌ ولا بركانُ
فيك ولا غيضٌ ولا طوفانُ بل كلُّ ما فيك هو الامانُ
وطيب الآمال والاماني

وقد رثاه الشاعر الرقيق الياس افندي فيأض بقصيدة مؤثرة اولها :
لا تبكو فاليوم بدء حياتي انّ الاديب حياتهُ بماتهِ

الباب الثاني

في المستشرقين المتوفين في هذه الحقبة الثالثة

الفرنسيون

فقدت رسالتنا في الاسكندرية في ١٤ شباط ١٩١٩ احد مرسلينا المنقطعين
للدروس الشرقية والآثار المصرية الاب (جول فيفر) (J. Faivre) درس تاريخ
الاسكندرية ونشره في دائرة العلوم التاريخية الكنسية (Dict. d'Hist. Ec-
clésiastique) وله كتاب في آثار كانوب (ابو قير) وخرائبها راجع المشرق ٢٤
[١٩٢٦]: ٨٩٩ وله منشورات من مصر وآثارها النصرانية

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ : المستشرقين المتوفين في هذه الحقبة ٤٢٧

وفي ٢٦ شباط من السنة التالية ١٩٢٠ حتى الى الابدية المستشرق الفرنسي
﴿مرسال ديولافوا﴾ (M. Dieulafoy) قرينته جان السابق ذكرها (راجع الصفحة
٧٩-٨٠) توفي في باريس وعمره ٧٦ سنة . قضى مع زوجته سنين طويلة في
الاسفار الى مصر والجزائر ومراكش وبلاد الشام والعجم وفيها تولى الحفريات
ووصف آثارها في عدة مجلدات في عهد قدماء الفرس وفي زمن بني ساسان . وله تأليف
في مراكش وفي رباط واشتغل باثار البابليين والكلدان . ودرس اسفار التوراة كسفر
استير وسفر دانيال واسفار الملوك ليطبق معلوماتها على ما اكتشفه بايجائه الخاصة .
وكانت قرينته تشاركه في كل هذه الاعمال بل خدم كلاهما في حرب فرنسا والمائة
سنة ١٨٧٠ وتطوعا في خدمة وطنها في هذه الحرب الاخيرة . فكانا نفساً واحدة في
جسمين منفردين

ومُنيت فرنسا بفقدان مستشرق آخر تبع مرسال ديولافوا الى القبر فتوفي بعده
بثلاثة اسابيع المرحوم ﴿هنري پونيون﴾ (H. Pognon) . ولد سنة ١٨٥٣ وتوفي في
شمبراي في ١٦ آذار ١٩٢١ . انكب منذ شبابه على درس اللغات الشرقية
كالعبرانية والعربية والسريانية والبابلية وكان اول من درّس اللغة الاشورية في مدرسة
باريس العليا سنة ١٨٧٨ . وتعيّن كقنصل دولته في طرابلس الغرب ثم في بغداد . فكان
بعد قيامه بواجبات منصبه يصرف كل زمانه في نشر الآثار الشرقية التي خلف منها
عدداً وافراً . فن ذلك تأليفه الفريد في الآثار السامية المكتشفة في الشام وفي ما بين
النهرين وجهات الموصل . وهو الذي نشر كتابه نبو كدنصر التي وجدها في لبنان في
وادي بريس . ودرس ديانة الصابئة والآثار المندائية والكتابات الآرامية المكتشفة
في جزيرة إيلقنتين وله منشورات اخرى سريانية واشورية

وفي السنة ١٩٢٢ في ٢١ نيسان وقعت وفاة احد كبار الاثريين المستشرقين
المنسيور ﴿لويس دوشان﴾ (L. Duschene) توفي في رومية في ٢١ نيسان ١٩٢٢ .
كان مولده سنة ١٨٤٣ . درس العلوم الدينية في المدرسة الرومانية العليا لالباء
اليسوعيين في رومية . فتعرّف بالاثري الكبير الكونت دي روتسي فالت اهرأوه
الى الآثار النصرانية القديمة فأولع بها . فمما نشره الكتاب الجليل المعروف بالكتاب
الحبري (Liber Pontificalis) المتضمن سير قدماء الباباوات . ومن تأليفه كتاب في

اصول مبادئ النصرانية وطقوسها . وله ايضاً كتاب في الكنائس الشرقية المنفصلة .
وتاريخ الكنيسة في القرن السادس . وتعيين المنسيور دوشان رئيساً للمدرسة الفرنسية
الاثرية في رومية منذ السنة ١٨٩٥ . وقد نشر في المجلات العلمية مقالات ممتعة في
عدة اجنات شرقية اثرية . وقد أخذ عليه بعض الغلو في بسط آرائه الخاصة

وفي شهر نيسان ايضاً من هذه السنة ١٩٢٢ أسفت كلية الجزائر الفرنسية على
وفاة احد رؤسائها الذي خص نفسه بإدارة دروسها العربية المرحوم (جورج دلفين)
(J. Delphin) . بعد ان رسخت قدمه في معرفة اللغة العربية بأشر بتدريسها في
مدرسة وهران ثم انتدبت الحكومة الى ادارة مدرسة الجزائر والى نظارة مدارسها
الوطنية ودرس لهجات تلك البلاد ولغاتها العامية وعني بترقية المسلمين الادبية
واكتسب ثقتهم بأنسه ونشر عدة اجنات عن الإسلام في الجزائر . وله كتب
مدرسية عديدة تسهلاً لدرس العربية على مواطنيه . ومن منشوراته تاريخ الباشاوات
العثمانيين في الجزائر منذ السنة ٩٢١هـ الى ١١٥٨ (١٥١٥-١٧٤٥م) والمقامات العاولية
في اللهجة المراكشية . ونشر في مطبعتنا الكاثوليكية سنة ١٨٩١ كتابه جامع اللطائف
وكثر الخراف

وكما الجزائر فبعت ايضاً تونس في السنة ١٩٢٢ بوفاة مستشرق آخر فرنسوي المرحوم
(لويس ماشويل) (L. Machael) تولى زمناً طويلاً ادارة مدرسة تونس وعلم فيها
العربية وصنف لها عدداً وافياً من الكتب المدرسية كدليل الدارسين ومنتخبات
تاريخية وادبية . وعني بتكرار غراماطيق البارون دي ساسي بعد نفوده واتقن
ايضاً لهجات العامة في تونس ومرآ كش ونشر فيها روايات فكاهية . وكان استظهر
منذ صغره القرآن على احد اساتذة الجزائر وقد خلف معجماً كبيراً عربياً وفرنسياً
تنوي الحكومة في نشره لوفرة مواده . وكان المذكور حراً الافكار لا يكتثر لدينه
لتربيته صغيراً في مدارس لادينية فطلب ان يُدفن دفناً مدنياً

أصبحت الآثار الشرقية في ١٦ شباط ١٩٢٣ بوفاة رجل خدما نيتاً وستين سنة
العلامة الاثري (شرل كلرمون غانو) (Ch. Clermont-Ganneau) حلّ أجله في
باريس وفيها كان مولده سنة ١٨٤٦ . وجه نظره منذ شبابه الى الدروس الشرقية
فدرس العبرانية والعربية وترشح للمناصب القنصلية في انحاء الشرق فخدم دولته

الاداب العربية من السنة ١٩١٨-١٩٢٦: المستشرقين المتوفين في هذه الحقة ٤٢٩

كترجان ثم كقنصل في القدس الشريف ثم في الاستانة ثم في يافا . وتحوّل في مصر والشام والاناطول واليونان وتولى حفريات عديدة ودرس عاداتها . وقد تفرد خصوصاً بوصف عادات الشام وفلسطين . وكان أول ما اذاع صيته في عالم العلم اكتشافه لكتابة مشا ملك مواب الراقية الى القرن التاسع قبل المسيح المكتوبة بالحرف العبراني ففسرها كارمون غانو سنة ١٨٦٩ . ثم اكتشف سنة ١٨٧١ الكتابة اليونانية التي كانت في حرم هيكل اورشليم وهي تحظر على كل اجنبي الدخول للهيكل تحت طائلة الموت . ثم تعددت بعد ذلك اكتشافات ومنشورات كارمون غانو . وتبلغ قائمة تأليفه عشرين صفحة ناعمة . نخص منها بالذكر مجموعه «دروس اثرية شرقية» ومجلته «مجموعة آثار شرقية» في ثلاني مجلدات . ومن تأليفه المئعة كشف الستار عن الآثار المزورة وكتابه «فلسطين المجهولة» . وله فضل كبير على وطننا بالبحاث العديدة عن كل عاداتنا الفينيقية والعبرانية والعربية والسريانية

وفي ٦ تشرين الاول من هذه السنة ١٩٢٣ بارح الحياة في عز كهولته المرحوم (موريس پيزار) (M. Pézard) الذي مشى على آثار كارمون غانو فتخصّص بدرس الآثار الشرقية . ساح في العجم وألف كتابه عن عادات شوشن مع الميسو پوتيه . ثم أتى سورية بعد الحرب فباشر الحفريات في قدس مدينة الحثيين في انحاء مدينة حمص فوقف على كثير من عاداتها في الستين ١٩٢١ و١٩٢٦ . وكان نشر قبل ذلك سنة ١٩٢٠ كتاباً بديعاً في خزيات الاسلام القديمة واصلها . وقبل وفاته بقليل نشر مقالة واسعة عن كتابة الفرعون ساتي الاول ومقالات غيرها

وفي اوائل كانون الثاني من السنة ١٩٢٤ علمنا بمزيد الاسف بوفاة احد انصار الدروس العربية المرحوم (رينه باسه) (R. Basset) . كان مولده سنة ١٨٥٥ . واذ بلغ بعد دروسه الثانوية السنة الثامنة عشرة من عمره وقعت في يده كتابة قديمة لم يعرف شيئاً من امرها فقبل له انها كتابة عربية فكان ذلك داعياً لدرسه تلك اللغة ونبوغه فيها ولم يقصر نظره عليها بل اراد ايضاً ان يتقن بقية لغات الشرق كالفارسية والتركية والحبشية والقبطية فاصبح من اكبر اللغويين المصريين . الا انه تخصص بالعربية وباللغات السامية لاسيما مذهب اليه تدريس العربية في مدرسة الجزائر العليا سنة ١٨٨٢ . ثم تولى تدبير المدرسة فبلغها مقاماً ممتازاً وتعلم لغة البر الساكين في جبال

الجزائر. والمسيرة بآسه تأليف عديدة تنبئ بسعة معارفه للشرق العربي والاسلامي منها تاريخية ومنها ادبية ومنها لغوية وله وصف رحل تجشمها الى تونس والى السنيغال . ومن تأليفه مجموعة « ألف حكاية وحكاية » في عدة مجلدات منقولة الى الافرنسية سبق لنا وصف مجلدين منها . ونشر تاريخ الحبشة لشهاب الدين احمد بن عبد القادر المعروف بعرب فقيه مع ترجمته الى الافرنسية . وله مقالات متعددة في المجلات الشرقية في فرنسا وفي الجزائر وتونس وفي دائرة العلوم الاسلامية . وكتب في الشعر العربي الجاهلي

وكان لرينه بآسه ابن هزري بآسه (H. Basset) يعدّه ليكون خلفه في دروسه الشرقية فلم يعيش بعده إلا سنتين فتوفي في ١٣ نيسان ١٩٢٦ في رباط في الثالثة والثلاثين من عمره . كان خدام وطنه في الحرب فذاق مرارتها ثم تخصص بعدها بدرس الاسلام في كل مظاهره التاريخية والآثرية والاجتماعية . وتولى بعد ابيه نشر دائرة الاسلام الافرنسية . وله ايضاً تاريخ آداب قبائل البربر . وبهيمته انشئت سنة ١٩٢١ مجلة الدروس الماركسية والبربرية المعروفة باسم هسپريس (Hespéris)

وفي اواخر السنة ١٩٢٣ كانت وفاة هنري سلادين (H. Saladin) الذي اشتغل مع المسيو ميجون في الكتاب النفيس العنون بدليل الصناعة الاسلامية . وكان قبل ذلك نشر سنة ١٨٨٨ كتاباً حسناً عن عادات تونس

في الاسبوع الاول من كانون الثاني ١٩٢٤ خسرت فرنسا امام علمائها بالمسكوكات القديمة ارنست بابلون (E. Babelon) كان اليه سرجهم في معرفة النقود العتيقة . نذكر منها دليل مسكوكات سورية والارمن ودليل النقود العجيبة وله دليل ثالث في الآثار الشرقية ولد سنة ١٨٥٤ ثم تطلع من علم اللغات السامية وتجوّل في الشرق متخصصاً بآثاره ومسكوكاته فنبغ فيها وتأليفه تبلغ عدة مجلدات

ومن مناعي السنة ١٩٢٤ العلامة جاك دي مورغان (J. de Morgan) توفي في اواسط تلك السنة مخلفاً له ذكراً طيباً في عالم العلوم الشرقية لاسيا الآثرية . وكفاه فخراً ما تولاه من الحفريات في العراق والعجم . فاليه يعود الفضل لاكتشافه في شوشن شرائع حموربي الراقية الى اوائل الالف الثاني قبل المسيح . واكتشف مسئلة الملك البابلي نارام سين ويمثال الملك ناپير اسو وآثاراً اخرى عديدة لليلاميين تربن اليوم

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ : المستشرقون المتوفون في هذه الحقبة ٤٣١

متحف باريس وغيرها . وقد نشر كثيراً من تلك الآثار مع العلامة الاب شيل
الدومنيكي . وله تاريخ الارمن وتآليف في عادات مصر وفي اصول الشعوب وآثارهم
السابقة للتاريخ . وقد اعتزل الاشغال في اواخر حياته لا وجده من المعاكسة في بعض
زملائه فمات خاملاً

وممن نشبت فيهم المنون مغالبيها منذ عهد قريب الاستاذ المستشرق **بول
كازانوف** (P. Casanova) الذي توفي في ٢٤ آذار ١٩٢٦ درس اللغات الشرقية في
مكتب باريس المختص باللغات الشرقية الحية ونال شهادتها . ثم علم العربية وآدابها
في جامعة فرنسة سنة ١٩٠٩ بعد ان أسند اليه في مصر بصفة نائب مدير معهد الآثار
الشرقية الفرنسي . وكانت الجامعة المصرية انتدبته ليلقي فيها دروساً شرعية سنة
١٩٢٥ فلم تطل مدته وتوفي وهو مستعد ليأتي بيروت ويحضر مؤتمرها الاثري مع
عالم آخر جورج بنديت (G. Bénédict) فتوفي كلاهما في اسبوع واحد .
وللمرحوم كازانوف من التآليف ترجمة المقرئ لوصف مصر وترجمة تاريخ ابن خلدون
في قبائل البربر . وكتاب في محمد وآخر العالم . وكان المرحوم مولعاً بعلم التقود القديمة
الاسلامية وبآلات العرب الرصدية وبكاييلهم وموازينهم . وقد رددنا عليه في بعض
تطرفه

وكان آخر من فُجعت به الآداب العربية وذلك في ٢ ك ٢ السنة ١٩٢٧ المستشرق
المتاز **كليان هوارت** (Cl. Huart) الذي أدى للعلوم العربية خدماً مشكورة .
ولد في باريس في اواسط شباط سنة ١٨٥٤ وانكب منذ شبابه على الدروس الشرقية
له عدة تآليف تركية وفارسية . ومما خدم به اللغة العربية خصوصاً كتابه في الآداب
العربية سنة ١٩٠٢ ثم تآليفه في تاريخ العرب في مجلدين (١٩١٢) ثم نشره وترجمته
لكتاب البدء للمقدسي في ستة مجلدات (١٨٩٩-١٩٠٩) وتاريخ بغداد في القرون
المتأخرة (١٩٠١) وكتاب في الخطوط العربية وتزيينها بالمينا في الشرق الاسلامي
(١٩٠٨)

نضيف الى هؤلاء اثنين من آباء كليتنا الاب **فرنسيس تورنيز** (Fr. Tour-
nebeze) والاب **لويس بولوموا** (L. Bouloumoy) . خدم الاول الآداب
الشرقية بعدة مصنفات اخصها تاريخ مطول لارمنية السياسية والدينية (١٩١٠) ثم

الكنيسة الرومية الارثوذكسية والاتحاد ثم مقالات عديدة علمية ودينية وتاريخية عن الارمن والدروز والرسالات الشرقية وتراجم بعض المرتدين الى الكاثلكة او بعض مشاهير الرجال توفي في ١١ آذار ١٩٢٦ . اما الثاني فكان احد اساتذة الطبيعيات في المكتب الطبي الفرنسي فحَصَّ بعلم الميكروبات وعلم النبات . له في هذا العلم الاخير كتاب نفيس وصف فيه نبات الشام بناء على ما جمعه من اصنافه في لبنان ومستنبته الشهيد (المشرق ١٦ [١٩١٣]: ٢٧٧٠) . طبع حديثاً في باريس

المستشرقون الانكليزيون

تأسف المستشرقون غاية الاسف على وفاة احد اشراف الانكليز **جيمس ليال** (Sir Ch. J. Lyall) رافع لواء العلوم الشرقية في وطنه منذ نيف وخمسين سنة وقد عُني بسائر العلوم الشرقية لكنه امتياز خصوصاً بنشوراتهِ العربية فنشر وترجم مجموعاً من شعراء العرب القدماء وشرح التعليقات للتبريزي ودواوين عبيد بن الابرس وعامر ابن طفيل وعمر بن قيس . ونشر في مطبعتنا ديوان المفضليات للضي مع شروحها وتذييلها بالملاحظات اللغوية والادبية وترجمتها الى الانكليزية وفهارسها . وله مقالات ممتعة في كل آداب الشرق في المجلة الاسيوية الانكليزية التي كان احد روائسها وفي دائرة المعارف الدينية والاخلاقية وغيرهما توفي في غرة ايلول ١٩٢٠ وعمره ٧٦ سنة

وفي اوائل كانون الثاني سنة ١٩٢٥ فقد الانكليز استاذاً آخر من اساتذة العلوم العربية المرحوم **كارليل ما كرتناي** (C. H. H. Macartney) بعد نشره لديوان شعر ذي الرمة مع شرحه وتذييله بالخواشي اللغوية والروايات المختلفة والفهارس طبعة في كبردج سنة ١٩١٩

ومن كبار المستشرقين الذين فجعت الآداب الشرقية بوفاة في العام الماضي ١٩٢٦ في ٢٠ **ادوار برون** (Ed. G. Browne) استاذ الآداب العربية والفارسية في جامعة كبردج توفي وعمره ٦٤ سنة احزله فخرًا اثيلاً بتأليفه الواسعة لاسيا الفارسية والعربية . منها وصفة للمخطوطات الاسلامية في جامعة كبردج في اربعة مجلدات وتاريخه الكبير للمعجم والآداب الفارسية في اربعة مجلدات ايضاً . ونشر

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ : المستشرقين المتوفين في هذه الحقبة ٤٣٣

بجاميع من شعراء الفرس وتواريخهم وتاريخ خراسان وتاريخ السلجوقيين وتاريخ اصفهان وتاريخ البائية والبهائية ورحلته الى فارس ومذاكرة الشعراء لدولتشاه ولباب الالباب لمحمد عوفي وتاريخ الطب عند العرب وكتاب نهاية الارب في اخبار الفرس والعرب وفي العشرين من الشهر والسنة عيتمها توفي الرحالة الانكليزي (شرل دوتي) (Ch. M. Doughty) عن ٨٢ سنة اشتهر برحلته الى جزيرة العرب فساد من دمشق سنة ١٨٧٦ على طريق الحج حتى بلغ الحجر وزار مدائن صالح والعلا وتيما ونسخ عدداً من الكتابات المنقورة على صخورها وبلغ الى حايل وخيبر ولقي في طريقه ضروب المشقات حتى كاد يذهب ضحية تهوؤره . ولما عاد الى وطنه سالماً بعد ستين نشر اخبار رحلته مع صورة الكتابات التي نسخها

وفي السنة ١٩٢٦ فقدت انكلترة سيدتين اشتهرتا ايضاً بخدمة الآثار الشرقية . ففي ٢٦ آذار توفيت السيدة (اغنس سميث لويس) (Agnes S. Lewis) التي تخرجت في جامعة كبرج ثم تجسست عدة اسفار الى مصر وفلسطين واليونان وقبرس وطورسينا مع اختها السيدة جيسون . وقد كتبت اخبار رحلتها الى قبرس وطورسينا حيث اكتشفت في مكتبتها عدة مخطوطات قديمة سريانية وعربية ويونانية من حملتها نسخة قديمة سريانية من الانجيل مار متى . وقد نشرت مجموعة من تلك الآثار دعتهـا الدروس السيناوية (Studia Sinaitica) . وقد عرف لها وطنها خدمها فنحها وسام الشرف . كان مولد اغنس لويس سنة ١٨٤٣

اما الثانية فهي الانسة (جرترودة بل) (Gert. Bell) توفاهـا الله في بغداد في ١٢ تموز وهي التي دُعيت بملكة العراق لما ادتته من الخدم للحكومة الانكليزية في العراق بعد ان فُوض اليها الانتداب على تلك البلاد . عرفنا هذه الانسة التي زارت كليتنا غير مرة قبل الحرب وبعدها فكثا معجبين بهمتها ونشاطها فانها طافت اصقاع الجزيرة والعراق والاناضول وزلت بين قبائل العرب والترك ودرست آثار البلاد الدينية والمدنية وفنونها وصنائعها ووصفت كل ذلك بعدة تاليف من قلمها بالانكليزية ومن افضل مصنفاتها كتابها عن كنائس واديان طور عابدين وكتابها في يادية الشام وآثارها وكتابها في الحضرة والمدن ووصفها لآمد مع المرحوم مكس فان برشم ولألف كنيسة وكنيسة بجية العلامة رمساي ومن مراد الى مراد (Amurath to Amurath)

ولها وصف قصر اخيضر القديم في العراق وغير ذلك مما قضى منها العجب

المستشرقون الالمانيون

كان أول من مُنيت به منهم الآداب الشرقية بعد نهاية الحرب في ١ كانون الأول سنة ١٩١٩ الدكتور (مرتين هرتمان) (M. Hartmann) الذي عرفناه في بيروت زمناً طويلاً ككُنشليار دولة المانية . ولد في برسلو سنة ١٨٥١ وقضى في برلين . كان ابن احد قسوس البروقستانات ورث منه تَحُمُّسَهُ لمذهبه ومعاداته للكثلكة . . . صرف اكبر قسم حياته في درس اللغات الشرقية ولاسيا العربية ونشر آدابها . وكان احد مثني مدرسة اللغات الشرقية في برلين والمتولين على نظارتها . قد نشر كتباً عديدة تنبئ عن طول باعه في العربية منها كتابه في الصحافة العربية في مصر سنة (١٨٩٩) وكتاب في العروض العربي وكتاب في الاسلام وانشأ المجلة الاسلامية ومجلة عالم الاسلام ورحل الى جهات مصر وسورية وتركستان وألف كتاباً عربياً لتعليم اللغة الالمانية . وله انتقادات على رسالتنا السوروية جاوز فيها حدود العدل ثم اقر لنا بـغالاته . وقد نشرنا له في المشرق مقالته في درس اللهجات العامية . أوصى عند وفاته بان تحرق جثته

وفي ١١ كانون الثاني ١٩٢٠ اسلم روحه في يد خالقه احد آباء رهبانيتنا الالمانيين من كبار المستشرقين علماً الاب (جان نيوميتق ستراسماير) (J. N. Strassmayer) الذي كان متقناً للغات الشرقية لاسيا السريانية والعربية لكنه قضى معظم حياته في نشر الآثار السامرية . وهو أول من وضع لها معجماً بناءً على كتاباتها الحجرية المحفوظة في المتحف البريطاني في لندن ونشر مع الاب اليسوعي لينغ كتاباً عن معارف الكلدان في الفلكيات استناداً الى آثارهم القديمة التي حلّ رموزها . وكان مع دروسه هذه يقضي ساعات من نهاره في خدمة كاثوليك لندن

وفي العام التالي في ٢٧ ك ١٩٢١ استأثر الله باستاذ الماني عالم وعامل المرحوم (كرستيان فردريك سيبولد) (F. Ch. Seybold) مات في توينغ بعد ان علم ستين طويلاً . ولد في اوائل سنة ١٨٥٩ وبعد ان تخرّج في جامعة توينغ في علومها اللاهوتية والفلسفية واللغوية اتدبهُ ملك البرازيل دون بدرو الثاني ليعلمهُ اللغات الشرقية

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ : المستشرقون المتوفون في هذه الحقبة ٤٣٥

وخصوصاً العربية والسفسكريّة فرافقة الى البرازيل وتعلّم هناك لغات الوطنيين في تلك البلاد وكان متقناً للبرتغالية والاسبانية ثمّ دُعي الى تعليم اللغات الشرقية في جامعة توبنغ فعلم العبرانيّة والسريانية والفارسية . وقد فضّل عليها تعليم العربية فوصف مخطوطات مكتبة الجامعة ونشر مؤلفات عربيّة مهمّة كسرار العربية لابن الانباري والشاريخ في علم التاريخ للسيوطي والمنى في الكنى له وكتاب المرصع لابن الاثير والكتاب الدرزي النقط والدوائر ورواية سول وشمول مع ترجمتها الى الالمانية . ونشر ايضاً معجماً قديماً عربياً لاتينياً لمؤلف غفل وطبع في مطبعتنا الكاثوليكية قسمين من تاريخ بطاركة الاسكندرية لابن المقفّع اسقف الاسمونين . هذا الى مقالات عديدة بقلمه في المجلات الشرقية الالمانية

وفي شهر حزيران من تلك السنة ١٩٢١ خسرت مونيخ عاصمة بافاريا احد اساتذة جامعتها في عزّ كهولته المستشرق (ارنتس لندل) (E. Lindl) معلم اللغات الشرقية . نشر بعض التآليف في البابلية والاشورية وما يستفاد من آثار السامية تأييداً لمرويات الاسفار المقدّسة . وفي آب من العام التالي ١٩٢٢ خسرت مونيخ ناظر مكتبتها الدكتور (جوزف أومر) (Jos. Aumer) الذي كنّا اختبرنا لطفه ومعارفهُ الشرقية . ومن آثاره وصفهُ المدقّق المخطوطات العربية التي تحفظ هناك

ومن علماء المستشرقين الالمان المتوفين في ذلك العام الدكتور (فردريك كرن) (Fr. Kern) توفي في برلين في تشرين الثاني ١٩٢١ . كان يعلم في عاصمة بروسية العربية والآداب الاسلامية ويعاني الآثار الشرقية في بابل والهند ومن تأليفه كتابهُ في تاريخ البوذية في الهند

واعظم منه شهرةً إمام الدروس السامية في برلين الاستاذ الدكتور (فرنقس ديلتسش) (Fr. Delitsch) المتوفى في كانون الثاني ١٩٢٣ تعاطى كل العلوم الشرقية وانما اشتهر خصوصاً بتأليفه المتعددة عن الآثار البابلية وشرح الاسفار المقدّسة العبرانية والآرامية

ومثله شهرةً صديقنا الدكتور (كل بتسولد) (Carl Bezold) توفي ايضاً في كانون الثاني من السنة ١٩٢٣ كان استاذ اللغات السامية في هيدلبرغ . ادار سنين طويلة المجلة الاشورية التي اودعها كنوزاً ثمينة من معارفه في كل لغات الشرق

كالكلدانية والسريانية والعربية والحبشية . وله تأليف فريدة في كل الآثار الشرقية ونشر في العربية والحبشية الكتاب المصنوع المدعو «عهد آدم» وتاريخ ملوك الحبش المعروف بـ *كَبْرًا نَعَسَتْ* إلا أنَّ معظم تأليفه في الآثار البابلية وآخر من أسفت على فقده العلوم الشرقية الدكتور *فليكس بيذر* (F. Peiser) منشى مجلة الآداب الشرقية الألمانية (OLZ) ادارها عدة ستين وبين رسوخ قدمه في معرفة كل آثار الشرق ولاسيا اللغات السامية القديمة والحديثة . تشهد له المقالات الفريدة التي تحفل بها المجلة في كل ابواب المعارف الشرقية توفي في ٢٤ نيسان ١٩٢٥

النمساويون والمجريون والسويسريون

في أوّل جمعة من الهدنة بعد الحرب في ٩ تشرين الاول ١٩١٨ توفي في فينة *الكافليار جوزف فون كرابتشك* (J Karabacek) . ولد سنة ١٨٤٥ في غراتس حاضرة ستيريا من اعمال النمسة سابقاً . درس في جامعة فينة ثم سافر الى بنّاس وحصل على مجموعة مسكوكات عربية قديمة فانقطع الى درسها ووصفها فعيّنته الحكومة النمساوية معلماً للآثار الشرقية وتوفقت الدولة بحصولها على آثار برّدية عربية راقية الى اوائل الفتح الاسلامي في مصر وُجدت في الفيوم سنة ١٨٨١ فهد اليه درسها فوصفها وتعيّن استاذاً لتاريخ الشرق وعادياتهِ فنشر في كل هذه الفنون مقالات واسعة في مجلة العلوم الشرقية النمسية (WZKM)

وفي اوائل السنة ١٩٢٠ توفي في براغ عاصمة يوهيميا النمسية استاذ اللغات الشرقية *رودلف دفوراك* (R. Dvorak) له تأليف في شعر ابي فراس الحمداني وترجمة حياته في الالمانية ونشر ما ورد من شعره في يقيمة الدهر للشعالي مع ترجمته . طبعه في ليدن سنة ١٨٩٥ وله تأليف في الفاظ القرآن العربّية

ودُهمت الآداب العربية في السنة ١٩٢١ بوفاة مستشرقين كبيرين شاع فضلهما على العالم العربي : الاول *ماكس فان برشم* (Max Van Berchem) ولد في جنيف في سويسرة سنة ١٨٦٣ ودرس في مدارسها وفي مدارس المانية ثم تخرّج في مدرسة باريس المعروفة بمدرسة اللغات الشرقية الحسيّة ثم في المجمع العلمي الاثري الافرنسي في مصر فقصد ان يطرق باباً جديداً قلّما طرقة المستشرقون قبله فانه حاول

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ : المستشرقون المتوفون في هذه الحقبة ٤٣٧

نشر الكتابات العربية الاثرية التي كتبها المسلمون على ابنياتهم القديمة من جوامع ومدارس وقصور ومعاهد عمومية ومدافن مقسماً ذلك الى عدة اجزاء على حسب اختلاف البلاد وهو عمل جباري يحتاج الى جماعة كبيرة وسياحات بعيدة وقد نشر من ذلك عدة مجلدات ممتعة كأثار مصر وحمص وديار بكر وآثار الصليبيين . وله تأليف اثرية اخرى في المجالات الاختصاصية . والامل معقود ان يواصل عمله هذا بعض ذوي الهمة كالسيوثيات وغيره . وقد تعين المرحوم زمناً طويلاً كاستاذ اللغات الشرقية في جنينا عاصمة وطنه توفي في ٧ آذار . وبعد وفاته نشرت قرينته سنة ١٩٢٣ في كتاب خاص ترجمته حياته مع اقوال العلماء ثناء على اعماله

اما المستشرق الثاني فهو الكاتب الضليع الواسع الشهرة الموسوي غولتسيهر (Ign. Goldziher) الذي عرفناه في مؤتمر برلين وستوكهولم سنة ١٩٠٩ . ولد في المجر في ٢٢ حزيران ١٨٥٠ ودرس على كبار المستشرقين الالمانيين في ليبسيك ثم تفرغ للتدريس سنة ١٨٧٠ في بودابست ومذ ذاك الحين لم يزل يكثُر ذهنه ويسهر جفنه في الابحاث الشرقية وعلى الخصوص الابحاث في العلوم الاسلامية بعد سياحته الى الشام ومصر سنة ١٨٧٣ (١) فخلد اسمه بنشوراته النفيسة عن الاسلام وعلومه الدينية والادبية واللغوية . فما نشره كتابه في مذهب الظاهريين (١٨٨٤) ودروسه الاسلامية في مجلدين ضخمين (١٨٨٨-١٨٩٠) وديوان الخطيئة جرجول بن اوس (١٨٩٠) وابحاث في اللغة العربية (١٨٩٦-١٨٩٨) في مجلتها كتاب المعتمدين . وله محاضرات جميلة في الاسلام ومعتقداته واصوله وفي الحديث النبوي . وكان آخر ما اصدره من قلمه سنة ١٩٢٠ كتاباً ممتعاً في اعتبار الشيع الاسلامية للقرآن وما بنوا على نصوصه من الآراء المتباينة . توفي في ١٣ تشرين الثاني ١٩٢١

وفي كانون الثاني من السنة ١٩٢٢ لقي اجله في مدينة بال في سويسرة استاذ جامعتها (فردريك شولثس) (Fr. Schulthess) الذي تخصص ايضاً بدرس العربية والابحاث الشرقية ومما نشره ديوان امية بن ابي الصلت جمعه من المقاطيع المبثوثة في

(١) كان يجهر الاستاذ غولتسيهر متفكهاً انه لما سافر وقتئذ من يافا الى القدس ركب حماراً فكان المكاري المسلم اذا ساقه اتهره بقوله : امش يا يهودي

كتب القدماء سنة ١٩٢٢ ونشر ايضاً ابحاثاً ادبية في الدين الاسلامي وله تأليف في لغة السيد المسيح وغير ذلك

المستشرقون الايطاليون

أصبحت الدروس الشرقية في ايطالية بضرية مؤلة بوفاة العلامة سلسيتينو سكياپاريلي (Celestino Schiaparelli) الذي ولد في ١٤ ايار سنة ١٨٤١ في بياumont وتوفي في رومية في ٢٦ تشرين الأول سنة ١٩١٩ درس العربية في فلورنسة على الاستاذ ميشال أماري الشهير ثم تعين معلماً للغة العربية في جامعة رومية الوطنية . ومن آثاره همت الطيبة نشره لديوان ابن حمديس الصقلي سنة ١٨٩٧ ثم نشر رحلة ابن جبير مع ترجمتها الايطالية (١٩٠٦) ونشر في فلورنسة معجماً عربياً قديماً سنة ١٨٧١ . ونشر مع الاستاذ اماري القسم المختص بايطالة من زهرة المشتاق للادريسي ونقلها ايضاً للطلليانية وذيلها بملحوظات عديدة . ومما لم يطبع وهو يمثل للطبع ما ورد للادريسي عن ايطالية في كتاب آخر يدعى أنس المهج وروض الفرج عن نسخة وجدها في الاستانة . وكذلك كتاب ابن الهائم الذي عنوانه مرشدة الطالب في أسنى المطالب وغير ذلك من آثاره الطيبة

وفي ٥ ك ١٩٢٠ خسرت ايطالية استاذاً آخر ضليعاً من العلوم الشرقية الاستاذ ايتالو پيزي (Italo Pizzi) المولود في پارما سنة ١٨٤٩ تخرج في جامعة پيزا وتعين للتدريس في جامعة تورينو . وقد اشتهر خصوصاً بعلمه للغة الفارسية وفيها نشر معظم تأليفه . وقد اشتغل كذلك بالعربية فنشر كتابه في آدابها بالطلليانية سنة (١٩٠٣) وألف ايضاً كتاباً في الاسلام . وعني بالآداب الهندية واللغة السنسكريتية

ولا يقل عن هؤلاء شهرة الاستاذ اوجانيو غريفييني (Eug. Griffini) الذي توفي في ٣ ايار ١٩٢٥ . كان مولده في ميلانو في اواخر سنة ١٨٧٨ وبعد دروسه بلغة ان احد مواطنيه يتاجر في صنعاء يدعى يوسف كبروتي فسافر الى اليمن واجتمع به وساح في تلك البلاد وباع من كبروتي عدداً من مخطوطاتها التي وصفها ثم اوصى بها لوطنه بعده وتسيح ايضاً في طرابلس العرب وهو يتزياً في اسفاره بازياء العرب .

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: نظر عام في الاداب حاضرًا ٤٣٩

ودعاهُ في آخر عمره جلالة الملك فؤاد كناظر مكتبته الخاصة في القاهرة فتوفي بعد قليل . ومن آثاره نشره نسخة قديمة من شعر الاخطل وجدها في اليمن وطبعها في مطبعتنا ونشر كذلك كتاب جامع الفقه لزيد بن علي نشره في ميلانو سنة ١٩١٩ المستشرقون الاميركيون

توفي في السنة ١٩٢١ احد مشاهير العلماء المستشرقين في اميركا الدكتور (موريس جاسترو) (Morris Jastrow) كان من اساتذة جامعة فيلادلفيا وكان موسوياً أتقن في مقتبل عمره اللغات السامية وخصوصاً العبرانية والعربية . وكانت باكرة منشوراته كتاب ابي زكريا يحيى بن داود هيتوج نشر نصه العربي في ليدن . ثم تعاطى العلوم الاشورية فاصبح احد اساطينها ونشر عدداً عديداً من آثارها . وكذلك درس الاسفار المقدسة وعني بشرحها لكنه لم يروع في انتقاداته جانب الاعتدال . وله ابحاث عديدة في الاديان واصولها واطوارها ومن تاليفه الميسرة معجم اللغة اليهودية الارامية كالتجوميم والتلمودين البابلي والاورشليمي والمداريش . وله تاريخ التمدن في بابل واشور ووصف اديانها

وفي ١٢ كانون الثاني سنة ١٩٢٣ أسفت الجامعة الاميريكية في الشعر على فقد استاذها في التاريخ والفلسفة الدكتور (هارفي پورتر) (Harvey Porter) وهو في التاسعة والسبعين من عمره . ولد سنة ١٨٤٤ وقدم سورية سنة ١٨٧٠ فخدم الجامعة الاميريكية بكل نشاط واخلص الى السنة ١٩١٤ . وبما خدم به العلوم الشرقية اهتمامه بالمعاديات والنقود العربية . وألف كتاب النهج القويم في التاريخ القديم بالعربية وساعد الدكتور ورتبات في معجميه المطول والمختصر العربي والانكليزي وصنف بالانكليزية تاريخاً مختصراً لبيروت

هؤلاء اخص المستشرقين الذين بارحوا الحياة في هذه الحقبة الثالثة فاستحقوا شكر مواطنيهم وكشفوا لنا كثيراً من كنوز اوطاننا الدفينة جازاهم الله خير جزائه

ابحث التالي

النظر العام في الآداب العربية حاضرًا

تتبعنا في دروس سابقة ثلاث حقب الربع الاول من القرن العشرين ورأينا ما

طراً على الآداب العربية من التأثير والتقلب بدواعي احوال العصر من حرية مقيدة وحرية دستورية وانضباط لسبب الحرب الكونية والتحرر التام بعدها
فما بقي علينا إلا أن نلقي رائد البصر الى العالم العربي الحاضر لنرى اجمالاً حالة آدابه الحاضرة وما يُرجى منه لمستقبل هذه الآداب

كان حقنا ان نباشر بجنتنا هذا بهمد اللغة العربية اي جزيرة العرب . أيستفاد من نجدها وحجازها ويمينا شي . نهضة الآداب العربية ؟ فنجيب بكل أسف ان مقامها في عالم الادب غاية في الخمول . فان مدارسها وصحافتها ومنشوراتها لا يُعابها . ولا نشكر ان في حواضرها بعض العلماء المتفهمين إلا ان آثار اقلامهم زهيدة مجهولة . ولا تخلو مكة والمدينة وصنعا . من مخطوطات عربية نادرة وانما هي مطمورة متزوية في بعض زوايا المساجد او بيوت الخاصة يقرضها العث والأرضة ويتلف على قعدها العلماء وحتى الان لا تلوح لنا بارقة امل في تحسين تلك الاحوال وخروج البلاد من سئتها وجودها الادبي

لكن نظر مصر ورقتها في سلم الآداب يبهج العين ويسر القلب . فان عظمة ملكها فؤاد الاول ووزراءها وعلماءها الأعلام من وطنيين وأجانب يتناصرون في تعزيز الآداب العربية في القطر المصري عموماً وفي القاهرة خصوصاً . فالمدارس زاهرة وسوق الآداب نافقة والصحافة راقية والمطبوعات العربية متوفرة . وهناك الجامعة العربية والمكاتب الحافلة بالآثار القديمة والمخطوطات العزيزة الموجود بعضها في المكاتب العمومية وبعضها عند الخاصة ذوي المهمة القعساء

على ان هذه النهضة المشكورة لم تبلغ غاية ما يؤمل من نشاط ذويها وتوفر اسباب نجاحهم . فان لديهم كنوزاً من آثار القدماء لم تزل دفينّة . ومع تحسن الطباعة المصرية مادياً لم تتحسن كثيراً بالصورة والمضامين والشروح وتصحيح الروايات والفهارس الخ فان منشوراتها بعيدة عن اتقان المستشرقين لكتبهم إلا قليلاً منها

امّا مطبوعات مصر الحديثة فانها تحسنت من جانب حروف الطباعة واتقان الطبع وجمال الصور وصقالة الورق لكننا غالباً قليلة الجدوى فان بينها قسماً كبيراً للروايات الخيالية التي يعربونها عن اللغات الاوربية ومعظمها ضرره اكبر من نفعه لما يغلب عليها من وصف الحوادث الغرامية وتهيج الشهوات الباطلة . ومنها قسم آخر اخلاقي

اجتماعي سياسي هو ايضاً منقول عن كتب الغرب بينة الفث والسمين فيثشرون آداب الفرنج دون الاحتياط اللازم اذ ليس كل احوال اوربة تصلح لاهل الشرق واما الكتب العلمية فانها قليلة الرواج بين العموم ما عدا بعض التأليف التاريخية القريبة المنال غير الواسعة الجامعة . على ان هناك المجلات لاسيا التي ينشئها اهل الشام كالقطف والهلل لا تستنكف عن الفصول العلمية الراقية . والمقالات الاجتماعية والفلسفية لولا بعض تطرف في الآراء . اما العلوم الدينية فهي محصورة بالعلوم الاسلامية التي اخذ البعض في انتقادها دون التحرز الكافي والاعتدال المرغوب . وتتعاطى الرسائل الاميريكية الابحاث الدينية المسيحية تشوبها مسحة من الآراء البروتستانتية اما السودان فلا تكاد تغيد شيئاً الآداب العربية لقلة عناية اهلهما بأمور العقل . وانما أنشئت في الخرطوم مطابع لنشر بعض الجرائد وتآليف بسيطة ويجاري القطر السوري وادي النيل في مساعيه المشكورة لخدمة الآداب العربية . ففيه (المدارس العليا والثانوية والابتدائية) لا تكاد تخلو من بعضها ناحية من بلاد الشام . ففي بيروت ودمشق الجامعات الكبرى للعلوم الطبيعية والهندسة والطب والحقوق . وفيها ايضاً كما في صيداء وطرابلس وحلب وزحلة والبتون وجبيل وجونية ودير القمر مدارس ثانوية بعضها للذكور وبعضها للاناث . اما المدارس الابتدائية فلا يضئها احصاء في كل قرى الجبل وكافة سورية وذلك بفضل الانتداب الفرنسي الذي يبذل الجهود في تعميم التعليم . وقد يقوم بهذه المهنة الشريفة رجال من ذوي المقدرة منهم رهبان ومنهم علمانيون . وكذلك مدارس البنات تتو لاها بعض المعلمات العلمانيات وبالاخص راهبات من جماعات رهبانية مختلفة كراهبات المحبة وراهبات قلبي يسوع ومريم وراهبات مار يوسف وراهبات الناصرة وراهبات العائلة المقدسة والمارونيات وراهبات بيزنسون . على ان بعض مدارس الذكور الابتدائية تحتاج الى مراقبة وحسن تدبير . ولذلك فكّرت الحكومة في فتح دار للمعلمين يتخرجون فيها لادارة المدارس . وللآباء اليسوعيين في تعانيل دار من هذا الصنف اتت بثمار طيبة وسورية غنية ايضاً (المطابع) التي قد تعددت في المدن والقرى معظم شغلها في نشر الجرائد والمجلات التي تنيف على المئين . اخضها في المدن لاسيا في بيروت ودمشق وحلب وطرابلس وصيداء وحمص وحماة ولا تخلو منها نواحي الجبل وقراها

كزحلة والدامور ودير القمر وبيت شباب وجونية وجزيرين واعبيه وعاليه . واغلب منشوراتها (جرائد سيّارة) ليس بينها إلا القليل مما يستحق الذكر ويفيد الآداب كلسان الحال والبشير والاحوال والوطن والبرق والمقتبس والف باء والعلم والزهور والصفا وارقى منها (المجلّات) كمجلّة المجمع العلمي في دمشق والعرفان في صيداء والمشرق والكلية والآثار الشرقية والحارس والمعارف والمجلّة الطبيّة العلميّة ورسالة قلب يسوع والنشرة الاسبوعيّة والمعرض والبيان في بيروت والآثار في زحلة والمباحث في طرابلس يحورها غالباً قوم من افضل حملة الاقلام . لكنّها لا تزال تحتاج الى ترقّي لتجاري المجلّات الاوربيّة التي يحورها الاختصاصيون ولاسيما في القسم العلمي والاثري كما ترى في مجلة (Syria) او في مجموعة المكتب الشرقي او كلية القديس يوسف (Mélanges de l'Université S^t Joseph)

ومما يبعث الأمل في حسن مستقبل الآداب العربيّة ما أنشئ من (الجمعيات) لخدمتها كالمجمع العلمي في دمشق وكنواد ادبيّة الشيبية فيها وفي بيروت وحلب وحماة وطرابلس . فإنّ الناشئة تريد اقبالاً على الآداب اذا انتظمت في سلك جمعيات تجد اصحابها حريصين على الرقي والنجاح يتمرّنون على الكتابة والخطابة ويلقون المحاضرات في الابحاث العلميّة او المسائل الاجتماعيّة

وكذلك قد توفّرت الوسائل لاستقاء المعارف وتعزيز الآداب بتوفر (المطبوعات) المختلفة كالتواريخ العموميّة والخصوصيّة وكالدواوين الشرعيّة والتأليف المدرسيّة والمصنّفات الادبيّة واللغويّة . وها قد تمّت الطبعة الجديدة من المنجد بعد توسيعه وتكميله ويقتظر قريباً معجم الشيخ عبدالله البستاني وغير ذلك من المنشورات المفيدة ومما يساعد على رقي الآداب (خزائن الكتب) الجامعة للتأليف القديمة والحديثة . وليدوت فضل كبير في ذلك وفيها أنشئت أوّل مكتبة عموميّة بهمة رجل الفضل والادب الفيكنت فيليب دي طرازي . وفي الكليّتين اليسوعيّة والاميركية مكاتب واسعة يقصدها الكلفون باحواز العلوم

ومن الاقطار التي تستحق الذكر بعد مصر وسوريّة (العراق) فإنّ بغداد مدينة السلام لا تستطيع ان تنسى ماضيها اذ كانت مركز الحركة العلميّة في عهد الخلافة

العباسية. وأما أصيبت في العهد التركي بحمول عظيم على الرغم من اشتغالها فيها من الادباء كالألوسيين وغيرهم

لكن دولة العراق الجديدة في (بغداد) ساعية في سد هذا الخلل فتدعى فيها حاضراً نهضة جديدة يتناصر في تعزيزها ارباب الدولة مع أدباء المسلمين والنصارى. وقد تحسنت المدارس وتعددت المطابع وترقت الصحافة ونشرت الكتب في الفنون المختلفة مايدل على ان العراق افاق من سنته. أما (الموصل) فانها بعد فقدتها لطبعة الآباء الدومنيكان تحتاج الى وسائل جديدة لتنهض من كبوتها. وأما مدارسها فثني بتحسن محسوس. ومثلها البصرة. ولعل النجف وكربلاء اقرب اليوم منهما الى احراز المعارف

والاداب العربية في (فلسطين) ضيقة النطاق لا يكاد يُعنى بها غير النصارى وقليل من المسلمين في القدس الشريف وفي السواحل كإفرا وحيفا بنشر بعض الصحف أما (الهند) فان الدروس العربية فيها حاضراً متحصرة في بعض جامعاتها كبومبي وكلكتة ولوكنو ودلهي وحيدرآباد ومدرس والهاباد وجامعة بنجاب في لاهور وعليكره ففي هذه الكليات فرع لتعليم العربية اذ لا غنى لاهلها المسلمين عنها لمعرفة القرآن والتأليف الدينية. وهناك ايضاً بعض المطابع اخضها في كلكتة. ومعظم مطبوعات الهند العربية طُبعت على الحجر وما يُطبع على الحروف لا يزال سقيماً ما خلا بعض مطبوعات كلكتة وحيدرآباد. والغالب على اهل الهند المسلمين الهندستانية والأردو وعلى الهنود الكجراتي والتامول وغيرها

وان وجهنا النظر الى (اميركا) وجدنا ان الاداب العربية مدينة فيها للمهاجرين اليها من المسيحيين عموماً واللبنانيين خصوصاً. وقد ابتدأت هذه الحركة اولاً في (اميركا الجنوبية) ولاسيا في (البرازيل). فتدعى اليوم في عاصمتها ريو دي جانيرو جوائز مهمة كالعدل والبريد. وفي حاضرتها سان باولو شاع منها ابو الهول لصديقنا البكي فاوي شكري افندي الخوري ثم الميزان والافكار وفتي لبنان. وقد اشتهرت في جمهورية (الارجنتين) عاصمتها بوينس ايرس عدة جوائز كالرسل والسلام والزمان. وفي مدينتها طوكومان جريدة صدى الشرق. وفي كدوبا (قرطبة) العصر الجديد. وما عدا الجرائد قد صدر في اميركا الجنوبية كتب عربية قليلة معظمها الروايات وبعض تأليف ادبية وعلمية وتاريخية

واليوم صار السباق **﴿لاميركة الشمالية﴾** فان كثرة المهاجرين اليها دعت ادباءها هناك الى العناية بحفظ لغتهم ونشر آدابها بين مواطنيهم المستوطنين في انحاءها . وهذه الحركة تلوح خصوصاً في عاصمتها نيويورك فجرائدها الهدى والشعب والسائح والنسر السوري (في بروكلين) والمجلة التجارية السورية تكاد تجاري بعض الجرائد الوطنية . وفي ديترويد جريدة الصباح . وقد طبع في اميركة الشمالية عدة مطبوعات دينية وادبية وعلمية متقنة الطبع

على اننا نرتاب في ثبات اللغة العربية سالمة في اميركة لان المهاجرين اذا استوطنوا تلك البلاد يمتزجون باهلها امتزاج الماء بالراح فسوف ينسون لغتهم الاصلية كما جرى لكثيرين ثم يتأمر ك اولادهم

وفي **﴿اميركة الوسطى﴾** جريدة الرقيق في مكسيكو وان اطلقنا رائد البصر على **﴿افريقية﴾** وجدنا نصيب الآداب العربية زهيداً خارجاً عن مصر إلا ان فرنسا سعت في تعزيز اللغة العربية بين مستعمراتها الشمالية ففتحت المدارس لتعليم الوطنيين في الجزائر وهران وفي تونس . ولا تخلو عاصمة مراكش من مدارس وجرائد . وفي رباط جريدة السعادة . وفي طرابلس الغرب مطبعة ومدرسة عربيتان . وكذلك في زنجبار . على ان اخبار تلك الجهات منقطعة عنا فنجهل غالباً حركة آدابها

اماً **﴿اوربة﴾** فان الفضل في خدمة الآداب العربية فيها عائد الى المستشرقين وخصوصاً الذين تنفق عليهم دولهم الكريمة المبالغ الطائلة في جامعاتها الكبرى فتخصص لدرس العربية بعض علمائها . ففي باريس ورومية وبرلين ولندن وميدريد وثينة ولينينغراد معاهد لدرس اللغات الشرقية وفي مقدمتها اللغة العربية . وكذلك في جامعات العواصم المذكورة وغيرها كبوردو في فرنسا وليدن في هولندا وكوبنهاغ في دنمارك وبون وليبسيك وغوطة وغوتنجن وهيدلبرغ وهمبورغ ومونيخ في المانية اساتذة لتعليم العربية . وفي كل هذه المدن خزائن كتب عربية مخطوطة يستخرجون منها كنوزاً ادبية ينشرونها بعد مقابلتها على نسخ مختلفة ورثاً اضافوا اليها ترجمتها الى لغاتهم ويصدرونها بالمقدمات الواسعة ويعلقون عليها الحواشي التاريخية واللغوية ويختصمونها بالفهارس الجلية تسهيلاً لاجتناء فوائدها

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: نظر خاص في الاداب حاضراً ٤٤٥

ولا يسعنا ان نسكت في آخر هذا الباب عن مساعي فاضلات السيدات في ايامنا الى ترويع الآداب العربية بين بنات جنسهن في بيروت ومصر والاسكندرية وفي بعض انحاء اميركة . وسندكرهن في البحث التالي ان شاء الله

البحث الثالث

نظر خاص في انصار الآداب العربية حاضراً

كنّا عولنا على ان نقف عند هذا الحد ولا نتصدى لذكر الاحياء من ارباب الادب وخدمة الاقلام لعلنا لم يصعب الكلام عمن لا يزالون في قيد الحياة إما بالتفريط وإما بالتقصير مع الخطر بنسيان من يستحقون الذكر فتفوتنا اسماؤهم او اعمالهم . لولا ان بعض الاصحاب ألغوا علينا بكتابة هذا الفصل ليكون كخاتمة لما سبق مستندين على المثل «ما لا يستطيع جُلُّه لا يُحمل قَلُّه» . واجابة لهذا الملتبس نقسم هذا البحث الاخير الى اربعة ابواب فنذكر أولاً اعمال ارباب الكهنوت لخدمة الآداب العربية ثم نتخطى الى ذكر ادباء الاسلام حاضراً فنلحقهم بالادباء النصارى ونختم بذكر المستشرقين

١ الآداب العربية بين ارباب الكهنوت

يسرنا ان نرى في الاكليروس الوطني عالمياً كان او قانونياً هيئة محمودة في خدمة الآداب العربية

﴿الاجبار الشرقيون﴾ على الرغم من الابعاء الثقيلة التي تبهظ مناكب اجبار الطوائف الشرقية تراهم في خطبهم على المنابر وفي الحفلات الرسمية وفي مناشيرهم يراعون كل آداب اللغة لفظاً ومعنى . وكثيراً ما تُنشر في الجرائد او في نشرات منفردة هذه الآثار الجليلة فتستوقف نظر القراء . ويحبذون قائلها . فلعمري لو بُجعت مناشير غبطة البطارقة الاجلاء والسادة الاساقفة في اسفار خاصة لكانت احسن شاهد على قولنا . وقد امتاز في ذلك غبطة البطريرك الماروني ﴿مار الياس الحويك﴾ الكلي الطوبى فناسيره تبلغ نحو ٥٠٠ صفحة . ونقرأ اليوم على صفحات البشير منشور غبطة

السيد ﴿ كيرلس التاسع ﴾ مغنّب بطريرك الروم الملكيين الكرام في العدل وواجباته . ومثلها بطريرك الكلدان السيد ﴿ عماويل يوسف توما ﴾ . أما السيد الجليل ﴿ اغناطيوس افرام الثاني الرحامي ﴾ فلم يكتفِ بالناشير وها هو منذ العام الماضي يتحفنا بجملة الآثار الشرقية المدبّج معظمها بقلمه والمحتوية على درر معلوماته ومثل غبطة البطارقة كثيرون من الاساقفة يخدمون ايضاً لساناً وقلماً آدابنا العربية . أفيجهل احد تعريب سيادة المطران ﴿ بولس عواد ﴾ رئيس اساقفة قبرس لخلاصة القديس توما اللاهوتية في خمسة اجزاء ؟ وها هو ذا سيادة المطران ﴿ باسيليوس قطان ﴾ باشر بنشرة مطرانية بيروت وجبيل . ونشر السيد ﴿ اغوسطين البستاني ﴾ رئيس اساقفة صيدا قبل تسقيفه الكوكب السيار في رحلة غبطة البطريرك الماروني الى رومية وباديس والاستانة . ورئيس اساقفة بيروت السيد ﴿ اغناطيوس مبارك ﴾ آثار دينية كخطب ومواظ ومناشير جميلة . ومثله السيد ﴿ انطون عريضة ﴾ رئيس اساقفة طرابلس . وقد نشر سيادة المطران ﴿ ميخائيل اخرس ﴾ رئيس اساقفة حلب كتباً دينية وتاريخية وطقسية نخص منها بالذكر الكثر العجيب وترجمة القس الحلبي يوسف الكلداني . وللسيد ﴿ بشاره ﴾ الشامي رئيس اساقفة دمشق مقالات تاريخية واجتماعية واخلاقية ثم كتابه الحديث في الشهداء الطوباويين الثلاثة الموارنة وذكرى اعيادهم

كهنه الموارنة

١ ﴿ كهنه الموارنة العلمانيون ﴾ أما الكهنه فلهم مآثر متعدّدة في كل ملهم . فمن الموارنة اشتهر في عهدنا كتبة متعدّدون بين العالمين فيفتخر الحليّون بكاهنهم الجليل المنسيور ﴿ جرجس منش ﴾ له تأليف قيّمة ومقالات دينية وتاريخية وادبية قد نشرنا قسماً منها في المشرق كترجمة الطيب الذكر السيد فرحات وله شذور الذهب والحق القانوني عند الموارنة وطرفة في الرهبانية الثالثة القرنيسية ونشر اعمال بعض المجامع المارونية وكتباً طقسية لطائفته . وفي حلب ينشر القس ﴿ اغناطيوس سعد ﴾ مجلّة التقوية في القربان الاقدس يودعها مقالات حسنة في الدين والاخلاق والادب وفي بيروت كهنه موارنة يشرفون طائفتهم بقلمهم كشعرائهم المفلّحين الحوري ﴿ رافائيل البستاني ﴾ صاحب القصائد الرنانة المفسورة في البشير والمشرق . والحوري

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: نظر خاص في الاداب حاضراً ٤٤٧

﴿بطرس البستاني﴾ صاحب آداب المراسلة والرسائل العصرية والمنظومات البديعة والخورى ﴿بولس البستاني﴾ مؤلف رواية فتاة الناصرة التمثيلية ومعرب قدوة الحسان في ابنة رولان تمثيلية ايضاً. وفي عاصمة لبنان تُنشر منذ تسع سنوات رسالة السلام لحضرة الخورى ﴿انطون عقل﴾ وله آثار اخرى متفرقة. وقد عرّب الخورى ﴿الياس الحائك﴾ رواية الاب لونغى اليسوعى التاريخية المعنونة فيليب اوغست في معركة بوفين ومن افاضل كهنة بيروت ذوى الآثار الجميلة المنسنيور ﴿مخائيل حويس﴾ رئيس مدرسة الحكمة مؤلف كتاب الطالب المحتوي على واجبات طلبة المدارس . والخورى ﴿يوحنا الحاج﴾ مؤلف المقالات في المدارس العلمانية . والخورى ﴿منصور عواد﴾ واضع كتاب الزوجة الامينة . وكتاب هل من جزية على الاكليروس او خواج ؟ وماذا عمل الخورى ؟ واقفال لا اقوال مع عدة قصائد نُشرت في المشرق . والخورى بطرس غالب ﴿صاحب مختصر اللاهوت الادبي وكتاب فرنسة « صديقة وحامية » والمسيح الملك في طقوس الكنيسة السريانية المارونية وفنابغ المدرسة المارونية في رومية المنشورة في المشرق . والخورى ﴿انطون عيين﴾ كتاب سُمّت المراسلة وبنات الشرق . والظرف والادب على منهاج الافرنج والعرب . ولبنان في الحرب وحقائق تاريخية ودروس وطنية والمواصرة اليهودية على الشعوب . ومن اغزهم مادة حضرة الخورى ﴿مارون غصن﴾ فن قلمه بستان السلى والمثانيات ودرس ومطالعة واللغة العامية وخطاب ومحاضرة في سرّ الزواج وقصائد وانشيد شتى وترجمة الطوباوي كوتولنكو وروايات نثرية وتمثيلية ألّفها او عرّبها كرواية الشبح المائل وهرقل الملك والكاهن او الانتقام الشريف والبركة بعد اللعنة ودفاع الابن عن ابيه والملكين

وان سعدنا الى لبنان وجدنا ايضاً كثيرين من افاضل كهنة الموارنة خدموا الآداب العربية بتأليفهم النفيسة ففي الدار البطريركية المنسنيور الخورى اسقف ﴿بطرس مبارك﴾ معرب سيرة السيد المسيح للاب لاكاي (Le Camus) وله مجموع مواعظ تحت عنوان تنبيه الغافل وشذور الذهب من حياة القديسة ترازيا الطفل يسوع وقد عرّب كتاباً اوسع من تاريخ هذه القديسة حضرة الخورى ﴿يوسف عواد﴾ دعاه زهرة حب في بستان الرب . وفي الدار البطريركية العامرة ايضاً حضرة الخورى

﴿بولس طعمه﴾ من كتبة اسرارها ومحرر سابقاً جريدة البشير زمناً طويلاً ومثني مقالات شتى فيها وفي المشرق

ومن مشاهير كتبة لبنان من كهنة الموارنة الحوري ﴿يوسف العميشي﴾ اذ كتاب الاجوبة السديدة على اعتراضات اعداء الدين وتعريب كتاب التعاليم الانجيلية والحقيقة المتسترة وصناعة الانشاء في التأبين والثناء ثم تأبين المطران يوسف النجم وفارس كرم وحقيقة الماسونية ومنشور البطريك وازاهير القلوب لعيد القلب المحبوب ورواية سجين جميعاج ومأساة الاميرين الاسيرين وترجمة الحوري يوسف طنوس عيين ثم مقالات ادبية وفلسفية ظهرت في مجلة المشرق . وفي جهات المتن حضرة الحوري ﴿الياس الجميل﴾ صاحب كتاب اللاهوت النظري في تسعة اجزاء وافية . وله لمحة تلويحية في البابا والمجامع السبعة المسكونية . وفي المتن الحوري ﴿يوسف ابو سليمان﴾ صاحب الروايات التاريخية الشعرية والنثرية المعربة كوديعة الايمان في ضواحي لبنان وابدالونيم ملك صيدون ولويس دي غونزاغا ومعرب كتاب الكوكب الشارق وناظم قصائد في المشرق

واشتهر بكتاباته حضرة المرسل اللبناني الحوري ﴿ابراهيم حفوش﴾ مجدد طبع اللاهوت الادبي للاب غوري اليسوعي ومضيف اليه ملحوظات متعددة . وله قدوة الصلاح في ترجمة الاب اسطفان قزاح ومقالات نفيسة في المشرق عن اديار لبنان وآثارها الجليلية ومكاتبها وسياحات رسولية شتى . وفي بسكنتا المنسيور البرديوط ﴿بطرس حبيقة﴾ مؤسس مدرستها ومنشئ التأليف الذائعة كاللائى الفلسفية وانفاس الطلاب في مضمار الكتاب في ثلثة اجزاء ونبذة في فن التلوين وخطبة في اثبات سر القربان الاقدس ومقالة في مار افرام وسر الافخارستيا مع شهادات الكنيسة السريانية في هذا السر ثم اناشيد الموارنة السريان فيه وشهاداتهم في الالقاء المريمية وتأبين البطريك بطرس الحاج والمطران بطرس البستاني ونشر رياضة روحية للسيد جومانوس فرحات وله ستة تأليف نثرية وشعرية في ذكر ترجمة واعمال ومحمد غبطة البطريك ماري الياس بطرس الحويك

وفي مزرعة كفرديبان حضرة الحوري الواسع الفضل ﴿جرجس فرج صفيح﴾ الذي تخصص بالدروس الفلسفية واللاهوتية فنشر كتابه في اصل الانسان والكائنات دحضاً

الاداب العربية في السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: نظر خاص في الآداب حاضر ٤٤٩١

لمذهب التحول وكتاب الفلسفة (جزءان) والقواعد المنطقية تعريب كتاب الاب تونجورجي اليسوعي ومناجاة النفس بالشعر) والاخاء المتين بين العلم والدين وكشف الستار عن حرية الاختيار والاعتراف بالمسيح في القرآن والقلادة الذهبية في التأملات الانجيلية ومختصر التعليم المسيحي في الكنيسة والطوائف . ولابن اخيه الخوري بطرس فرج صفيح مقالات دينية وادبية في المشرق وكتاب التعليم المسيحي

وقد خدم الآداب العربية شعراً ونثراً الخوري يوحنا طئوس طبع من رواياته التمثيلية: البطريك جبرائيل حبّولا الشهيد والنعمان ملك الحيرة في بني شيان ونشر في البشير والمشرق قصائد رثائية . ومنهم في بيت شباب الخوري ميخائيل غبريل له مصنفات عديدة كأدب البشر في الصغر والكبر وتاريخ الكنيسة الانطاكية السريانية المارونية في ثلاثة مجلدات ومشهد الكائنات في الارض والسموات وترجمة المطران يوسف الزغبى والدرّة الفريدة في افدوكيا الشهيدة ومختصر اللاهوت الادبي مع الخوري بطرس غالب ومجموعة في مديح الوزير سليم الملحمة وكتاب صلوات ومختصر التاريخ المقدس وتعريب التعليم المسيحي والبابا ييوس العاشر . وهناك ايضاً الخوري حنا الحائك معرب كتاب الخوري كتيب «علاجي بالماء البارد» وكتاب تنشئة الصغير وألف كتاب دليل الصواب في علم الحساب

ومثلهم نشاطاً بوفرة منشوراته الخوري اسطفان البشعلاني ألف كتاب لبنان ويوسف كرم وله كتب ادبية تاريخية عديدة كحياة الجنرال غورو والامير سعيد وتنصر الامير عبدالله اللامي (في المشرق) وروايات ادبية شتى كحادثة اسقف وروبنصن كروزي الصغير والعواطف الشريفة والمركيز جان هنري ونزهة القراء الخ

ومنهم حضرة الخوري اغناطيوس جميع مؤلف كتاب رياضة الكاهن ومعرب مختصر تأملات الاب لويس الجسري وقسماً من رياضات القديس اغناطيوس مع شروح الاب جاتسو . ثم الخوري يوسف داغر الذي نشر كتابين نفيسين مصباح الحقائق والبرهان الصريح في الدين الصحيح — وللخوري بطرس القزح انجلاء الاسرار المكنونة في يوم الدينونة ومقالة في الاعتقاد الباطل . والخوري بطرس مراد له كتاب دعوة الحبيب الى السرّ العجيب وكلّك جميلة ومصباح

الرُّشد في عجائب لُرد وكتاب في الحساب ورواية القديس انطونيوس البادوي وعرب المبادئ الدينية لبلميس

وخارجاً عن لبنان قد اشتهر من كهنة الموارنة في مصر حضرة الخوري * لويس ملحة * بمقالاته الاثرية والكتائية في مجلة المشرق. والخوري * بولس عويس * صاحب التآليف القانونية في المجمع الاقليمي وفي مجمع الابشية وزيارة الابشية وقانون الدواعي الزوجية (جزءان) وشرح على حكم المجمع المقدس في تناول اليومى والموت الحقيقي والموت الظاهر واكرام سيدتنا سريم العذراء وحريق مكتبة الاسكندرية وسير القديسين مارون ويوحنا مارون وانطونيوس البدواني وروكز ويوحنا دي لاسال وفي فرنسا المنسيور * ميخائيل فغالي * احد اساتذة كلية بوردو ألف كتاباً لغوية نفيسة في لغة وطنه كفر عبيدا وفي السرياني الدخيل في لهجة لبنان واوصاف بنياته المزلية وفي الدلالة على الاجناس في اللغات السامية

وفي اميركة نشر الخوري * اسطفان خير الله * اللاهوت الادبي والانسان وعلم الطبيعة والكيان والمنطق الانتقادي العلمي وعجالة البيان في الاشارة الى ممالك الطبيعة والانسان ولباب الباحث الجدلية وسبيل الوصول الى الاصول — وهناك ايضاً المنسيور * فرنسيس واكيم * المرسل الرسولي له كتاب لغز الحياة وكتاب سر الثوبة والحرية ومختصر في المناولة المتواترة — ورتاب هنا في ذكر كاهن ماروني آخر عدل الى العيشة العالمية بعد نبذ كهنوته * حبيب اسطفان * وكان نشر عدة مقالات نثرية ونظمية دينية وفلسفية في المشرق وهو اليوم يحرر في الجرائد ويخطب في النوادي السياسية افاده الله /

٢ * الكهنة القانونيون * ليست الحركة في خدمة الآداب العربية بين الرهبان الموارنة دونها بين الكهنة العالمين. فتمن شاع فضله بين (الرهبان البلديين) حضرة القس * مبارك ثابت * الديواني نشر مع القس * مبارك مارون المزرعاني * مجموع اللاكي بالسريانية والعربية. وقد عرب الجزء الثاني من الحقائق الدينية وثلاثة اجزاء من التأملات اليومية للكهنة شيفاسي وكتاب الادب الرهباني وكتاب التعليم التقوي للاولاد للسيد دي سينغور والمباركيات ومجموع اللاكي وله روايتا الامم الذنب والضير واقطع البراهين في صحة حقائق الدين

نقل حضرته هذا الكتاب عن الافرنسية بتصرف وهو للاب دقيشه (W.Devivier) اليسوعي وله ايضاً ردود العقل المستقيم ونبذة من دستور الرؤساء للاب قالوي اليسوعي . وشهر التكريم لدم القادي الكريم لهائز والتعريض في الدين المسيحي . والمنهج الحسن في اسعاد الوطن . ورواية الرجل الواقف من روايات البشير وروايات اخرى اديبة وفكاهية ومن الرهبانية اللبنانية البلدية الجليّة الذين يُعنون حاضراً بالكتابة العربية : القس (لويس بليبل) ناشر تاريخ الرهبانية اللبنانية الذي انجز من طبعه جزئين . ومن تأليفه الشذور الذهبية في حياة كوكب البرية . ومنتهى الخشوع في مناجاة قلب يسوع وتربية دود القز وله عدة مقالات في كوكب البرية ورسالة السلام والمشرق . ثم القس (يوسف حبيقة) البسكتاوي نشر وعرب افاشيد الموارنة السريان في سرّ القربان وشهادات الكنيسة السريانية المارونية في سرّ الافخارستية وفي جبل العذراء البري من دنس الخطية الاصلية وفي انتقالها الى السماء وشرح الليتورجية المقسوب للقدّيس يوحنا مارون . والنارة اللبنانية ومروقة الدارج في تفسير المذارج . والاب (بطرس ساره) الذي نشر في المشرق مقالات بمشة طُبعت على حدة كتّرتجة الناسك الفرنساوي في لبنان فرنسوا دي شسطويل وترجمة السيد فرنسيس بيكه قنصل حلب ثم قاصد رسولي في العجم . وترجمة الطيبي الذك الاب مبارك المتيني وفريرون قزو ومقالات اديبة وتاريخية كالكتّافة ورحلة الاباتي اغناطيوس التنوري الى رومية . والقس (انطانيوس شبلي) المستخرج الآثار الدفينة من مكاتب الاديرة نشرنا له في المشرق ترجمتي الاب شربل حبيس عتّايا والاب مارون ايطو ورحلته الى شمالي لبنان والى كسروان وآثار منسية للسمعاني في المجمع اللبناني ولفرحات كجاوراته الرهبانية وصورة الراهب الكامل . وللقس (بطرس الحائك مجدوفل) كتاب دليل للواعظين عنوانه كلمة الله ينبوع الحياة . وله مع اخيه (القس برزدوس) تعريب كتاب العفاف لاسقف فالنس السيد جيدر . وللقس (الياس البكيفاوي) تعريب كتاب سبيل السعادة للاب برتية . وللقس (بطرس الجاجي) البجاث في النذور والحالة الرهبانية وفي تفتيش الضمير . وللقس (جبرائيل مجلي السرعلي) رواية مجاعة لبنان . وللقس (بطرس زهره الاهمجي) الكتاب الادبي شعاع النجاح . وللقس (مبارك المزرعاني ابي مارون) لباب الكتاب لطالاب العلم والاداب ومجموع

اللاّلي من كتابات جهابذة السريان . وللقس * بولس عبود القسطاوي * تاريخ البطريك يوسف اسطفان والراهبة هندية وبصائر الزمان في تاريخ البطريك يوسف اسطفان والمجالي التاريخية في ترجمة الراهبة الشهيدة هندية وحياة القديس انطونيوس ابي الرهبان وتقاليده فرنسة في لبنان واليهود في التاريخ . وللقس * مبارك الحاج البسكتاوي * يسوع قدوة الناشئة المسيحية . وقواعد قياسية لحل المسائل الحسابية . وللقس * انطونيوس العنيسي الجاجي * ترجمة الاب يواصاف العنيسي . وللقس * واصاف كرم القرطباوي * خواطر روحية ومقالات وخطب

(وللرهبانية المارونية الحلبية) آثار مشكورة ايضاً لبعض ابنائها . منهم الاب الفاضل * جبرائيل قرداحي * معلم السريانية والعربية في رومية . كان اول من نشر معجم اللغة السريانية في العربية دعاه الباب في مجلدين ضخمين . وكرّر طبع المناهج في النحو والمعاني عند السريان وألف كتاب الكثر الثمين في صناعة شعر السريان وتراجم شعرائهم المشهورين ونشر الاحكام من قصائد ابن العبري السريانية وكتابه المعروف بالحلمة ونشر ايضاً مقامات من فردوس عدن للصوباوي بالسريانية

ومن اغزر الرهبان الحلبين مادة الاباتي * افرام حنين الديواني * من تأليفه تلشنة الصغيد وطريق السماء والدر المتقي لجيد ذوي التقى وطريقة اعتراف الاولاد والدليل في السبيل ورسالة في الديانة المسيحية والطقوس الرهبانية ومختصر التاريخ المقدس وكتاب الشبهة بموجب طقس الكنيسة المارونية . وتسعوية وتآملات شهرية لاجل الانفس المطهرة وتحفة المغارب في سيّدة لورد ام العجائب والعيشة الهنيئة في الحياة النسكية وسيرة القديس انطونيوس والعرف المتشتر في سيرة البابا لاون الثالث عشر . والنهج القويم في تاريخ شعوب الشرق القديم ورواية الابن الشاطر وتعريب كتاب بورسو * كيف تصيد رجلاً . ونشر كتاب المحاماة . ومن الرهبان الحلبين الافاضل القس * طوبيا العنيسي * الذي نشر مجموع الرسائل لكتبة العرب ومجموعة المناشير البابوية الخاصة بالموارنة مع ملحق عليها . والقس * يوسف الشبالي * مؤلف كتاب اجتناء الآثار من تكريس شهر ايار . والقس * اغناطيوس الحائك الشبالي * له نهج الكمال في الصلاة العقلية للكهنة

وكما الرهبانيّتان المارونيتان اللبنانية والبلدية والحلبية كذلك (الرهبانية

الاداب العربية في السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: نظر خاص في الآداب حاضر ٤٥٣١

الانطونية) أدت للآداب العربية خدماً مشكورة على يد بعض ابنائها. منهم القس
عمانويل البعدي الذي كتب تاريخ رهبانيته واديرتها ومشاهير رهبانها. ونظن
انه هو ايضاً مؤلف الكتاب المعنون بالصادق في خدمة الحقائق المطبوع سنة ١٩٠١.
وله تاريخ آخر يدعى تاريخ العصور لم يُنشر منه سوى بعض القطع — ومنهم حضرة
الهام القس (يوسف الجعيتاوي) غني بنشر مراقي الطالب الى بحث الطالب وفيه
اعراب ما ورد من الامثال في كتاب السيد جومانوس فرحات. ثم الحق بكتاب كفاية
الطالب وبغية الراغب في جزئين يبلغان ثيفاً و ٧٠٠ صفحة في الصرف والنحو. ومنهم
القس (برندوس غبيده الغزيري) له مجموع واسع في تاريخ وآثار الطائفة المارونية
في اللغات الشرقية والغربية. ومنهم القس (بطرس الجديدي) مؤلف التحفة الادبية
في القراءة العربية. والقس (يوسف الشدياق) صاحب مجلة كوكب البرية حررها
اربعة سنين وضمنها عدداً عديداً من المقالات التاريخية والادبية والاجتماعية والانتقادية
ساعدته في ذلك الاب (مبارك صقر) معرب سياحة السيد ميسلين الى الشرق. ومثلها
الاب (اقليموس هراوي) من كتبة تلك المجلة. ومن كتبهم ايضاً القس (مبارك
مارون) ألف السياحة الارضية في الجمهورية الفضية. وصرف القس (بولس اشقر)
همته الى الموسيقى الشرقية له مبادئ موسيقية عربية وشرقية ولحن القداس الماروني
ونشيد كلية القديس يوسف

ولا يسعنا ان ننسى حبراً جليلاً يشرف الطائفة المارونية في رومية زيد
به السيد (نعمة الله ابي كرم) اسقف مندو شرفاً. له آثار نفيسة في العربية ما خلا
كتابات في جريدة البشير التي حررها عدة سنين منها تعريبه لذهيرة الالباب في بيان
الكتاب وقسطاس الاحكام في جزئين وتعريب كتاب فلسفة الكردينال مرسياه
في عدة اجزاء وقد نقل الى اللاتينية كتاب ابن سينا المعروف بالنجاة. ونضيف الى
سيادته بعض الذين ادوا خدماً حسنة في طائفتهم المارونية للغة العربية. منهم الحوري
(اسطفان ضوء) صاحب مجلة العثماني ومؤلف كتاب حديقة الجنان في تاريخ لبنان.
وناظم الشاديات في التواريخ الشعرية. والحوري (رميا دميان) الكاتب الضليع
في الجرائد الوطنية. له بحث في تلاوة القداس في الاجيال الثلاثة الاولى. وللخوري
(شكر الله الشدياق) بحث تاريخي في درب الصليب. وللخور اسقف (يوسف شبيعه)

اللاذقي في نيويورك كتاب الميامر الكنسية للطائفة المارونية . ونشر الخوري بولس السمعاني الماروني * نفع الياسمين في نادرة فلسطين في سيرة الراهبة يسوع المصلوب يواردي . وللخوري * لويس الحازن * مقالات عديدة في مجلة كوكب البرية وفي جريدة الارز . وعرب الخوري * يوسف الحداد * رواية ارثور دوق بريطانية التمثيلية . ونشر الخوري * يوسف ميلاد الحانك * كتاب الكاثوليكسي العامل . وكل يعرف زجليات الخوري * سمان الفغالي * الدينية والادبية . وكان قبل كهنته نشر شمس المعنى في ثلاثة اجزاء . وللخوري * يوسف فياض * السحر الحلال والماء الزلال مقالات بليغة . ونشر الخوري * جبرائيل قرقاز * في فيلادلفيا القول الصحيح في دين المسيح . وعني الخوري * فرنسيس نجم * بتعريب رواية شهيد الدين وابطال المروءة . ومنذ العام ١٩٢٦ يتحفنا صاحب المجلة السورية حضرة * الخوري بولس قرألي * بمقالات تاريخية واثريّة نادرة . ونشر الخوري * الياس الزيناتي * قوانين المجمع اللبناني بعد جمعها وترتيبها . وللخوري * جرجس عزيز الجزيني * : قسطاس الزماير اناشيد الكنيسة المارونية . وللخوري * جرجس السبعلائي * نظر في وصف مألطة وتاريخها وقراءة لقتها . وللخوري * بطرس خويري * الرحلة السورية في الحرب العمومية . وللخوري * لويس جبر * الكلام المستفاد في سيادة المطران يوحنا مراد . ووصف الخوري * منصور اسطفان * شهامة ماك سويني اللورد محافظ كورك . ونشر الخوري * نعمة الله الاسمر * نظم كلية ودمنة لابن الهبارية . وعرب الخوري * يوحنا رزق * كتاب الجلاء المسيحي . وآلف البرديوط الخوري * داود اسعد * مقالاته الجميلة في البابا ورومية

كتبة الروم الكاثوليك الملكيين

اشتهر * الروم الكاثوليك * بانصبابهم على درس اللغة العربية منذ القرن الثامن عشر . وهم لا يزالون في الوقت الحاضر رافعي لواء الاداب العربية سواء كانوا في مصاف الاكليروس او في العيشة العالمية . فن اجبارهم السيد * باسيليوس قطان ق . ب * رئيس اساقفة بيروت نشر في مجلات رومية ثم في مجلة صوت الحق عدة مقالات تاريخية وادبية وطقسية وقد باشر سيادته آخرًا بنشر مجلة هي لسان حال طائفته الكريمة . والسيد * نيقولاوس القاضي * رئيس اساقفة بصرى وحوران رحلتان الى جبل الدروز . والسيد * غريغوريوس حجار ب . م * اسقف عكا مثاشير ومقالات شتى

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: نظر خاص في الاداب حاضراً ٤٥٥

في مجلة المسرة . وللسيد ﴿يوسف الصانع﴾ رئيس اساقفة صور كتاب دُعاة الضلال وهو بحث انتقادي اجتماعي ثم مقالات واسعة في مجلة المسرة . ولطران اللاذقية السيد ﴿انطون فرج﴾ النُشرات الصادقة وتعريب الرواية في ظلمات القصر الشامي والتربية الطقسية . وألف السيد ﴿بولس ابي مراد ب. م﴾ النائب البطريركي في القدس الشريف كتاب البرهان السديد في خلود النفس

وقد اشتهر بين كتبتهم (الآباء البولسيون) . فان مجلّتهم المسرة طافحة بالمقالات الحسنة المتينة باقلام الآباء ﴿بولس الاشقر﴾ و﴿اندراس الياس﴾ و﴿انطون حبيب﴾ و﴿جرجي جن﴾ مؤلف مغالط الكتاب ومناهج الصواب وقد فقدوا قبل سنتين الطيب الذكر الاب ﴿بولس سيور﴾ ذا المآثر العديدة

ولكثير من كهنتهم العالمين تأليف مشكورة . فان لحضرة الخوري ﴿ميخائيل أوف﴾ كتاب ترجمة امّ الله البتول العظيمة . وللاكسرخوس ﴿يوحنا الحداد﴾ نخبة النُخب وجدول تاريخية واحصائية نشرها في اميركا . وللخوري ﴿دانيال شريم﴾ الرزاقمة الدائمة . وللارشمندريت ﴿ميشال عساف﴾ رسائل ومكاتبات ومقالات ورّحل غاية في الحسن كتبها من مصر واميرة ومن وراء عبر الاردن . وللخوري ﴿يواكيم اسطغان﴾ رواية كريستوف كولمب . وللخوري ﴿تاوفانس شار﴾ روايات ومقالات مختلفة في المسرة . وفيها ايضاً كتب الارشمندريت ﴿باسيليوس حجار﴾ والخوري ﴿جبرائيل رباط﴾ والخوري ﴿يوحنا المهندي﴾ . ولحضرة ﴿الخوري بولس سلمان﴾ دروس ممتعة نُشرت في المشرق عن عرب اللقاء وما وراء الاردن وصف فيها احوالهم الاجتماعية من دين وقضاء ولغة كلّها مبهجة مؤثرة .

وقد جارى فضلاء رهبانهم كهنتهم العالمين . فمن (الرهبانية المخلصية) نال السبق بتأليفه حضرة الخوري ﴿قسطنطين باشا﴾ نذكر منها بحثه الانتقادي في اصل الروم الملكيين . ولتُحّة التاريخيّة في الرهبانية المخلصية وفي اعمالها في خلال الحرب وفي احوال طائفة الروم الملكيّة للطيب الذكر مكسيموس مظلوم ومحاضراته في تاريخ مدرسة دير المخلص تذكاراً لثمة سنة منذ تأسيسها . ومن منشوراته دفع الهم لايلاً الصوباوي وميامر ثاوذوروس ابي قرّة مع ترجمة ميمر منها الى الافرنسية وسيرة مؤلفها . وكتاب الكهنوت للقديس يوحنا ثم الذهب وسيرة القديس يوحنا الدمشقي ومذكرات

تاريخية في ثورة الشام وحوران ولبنان في عهد ابراهيم باشا ومعالم الكتابة ومغامم الاصابة لعملي بن شيث ونجبة من سفرة البطريك مكاريوس الحلبي . وعرب عن الفرنسية كتاب العقّة وبهجتها ورواية فتاة الاسكندرية هذا فضلاً عما نشره من المقالات في مجلات الضياء والشرق والمسرّة والآثار والمجمع العلمي الدمشقي وفي بعض المجلات الافرنسية

وجاراه في الكتابة اخوه في الرهبانية حضرة الحوري ﴿نقولاً اي هنا﴾ فن آثار قلمه رواية تنصر الملك كلوفيس . ومنظومته البديعة في وصف الحرب وويلاتها وانتصار دول الحلفاء في ٣٦٠ بيتاً تحت عنوان « وقفة بين الماضي والحاضر » وله في المسرّة والشرق وبعض الجرائد كالشعر والوطن قصائد ومقالات شتى منها في المسرّة مخمسة في تذكّار المئة الثالثة عشرة لتحرير الكنيسة على يد قسطنطين الكبير . ومنهم ايضاً الحوري ﴿بطرس ابو زيد﴾ معرب كتاب العقاف للاب غيتون اليسوعي وناسر مقالات مختلفة في المسرّة . والارشمندريت ﴿جبرائيل نبعة﴾ صاحب رسالة مستفيضة تذكّاراً للمائة الثانية لقيامه دير المخلص . والاب ﴿الكسيوس شتوي﴾ الذي عرب عن اليونانية كتاب خدمة القديس واستشهاد القديس بوليكرسوس . والحوري ﴿فيليمون كاتب﴾ معرب رواية آدم وحواء . وناسر كتاب زجر النفس . والحوري ﴿يواكيم القرداحي﴾ مؤلف رواية تمثيلية ادبية في عواقب العشق الرديئة مع بعض المقالات في المسرّة

وبين الرهبان (الروم الكاثوليك الحفاويين) اشتهر بالكتابة حضرة الحوري ﴿برزدوس غصن﴾ له كتاب في تربية الولد والمدرسة وحرر نحو ستين مجلة صوت الحق فضمنها مقالات بليغة في الدين والآداب والتاريخ وفي تفنيد آراء بعض الملحدين . ولشقيقه الحوري ﴿اكلمنضوس غصن﴾ مقالات في تلك المجلة . وللخوري ﴿فلابيانوس كفوري﴾ لمحة تاريخية من مجامع الروم الكاثوليك مع مقالات اخرى في المسرّة . ونشر الارشمندريت ﴿برتلماوس صليباً﴾ مأساة الغد ومقالات في المسرّة . وفي صوت الحق . وكذلك الارشمندريت ﴿الكسيوس كاتب﴾ مطبوعات تاريخية في طائفة الروم الملكية ومن الرهبان (الروم الملكيين الحلبيين) الحوري ﴿لاونديوس كلزي﴾ نشر خطاباً للقديس باسيليوس . واثراً قديماً للقديس يوحنا فم الذهب . والحوري ﴿دميانوس

شبارخ* مدير المدرسة البطريركية نشر عدة مقالات في مجلة المسرة
نضيف الى السابقين بين الروم الاورثوذكس سيادة المطران* جواسيموس
مسرة* مؤلف كتاب تاريخ الشقاق وبعض كتب طقسية وجدلية . كتب في جريدتي
المحبة والهدية والخورى* يوحنا حزبون* اشتغل في التأليف فنشر كتباً حسنة كالطرفة
الشهية في انتصار الانجيل على الاضاليل الوثنية وبهجة الفؤاد في تفسير اناجيل الآحاد
في جزئين وكتاب تفسير الرسائل وكذا الفغاس في اتحاد الكنائس وتاج العروس في
تاريخ الشهيد جاورجيوس والرسالة البهية في الكرازة الانجيلية . والخورى* عيسى
اسعد* صاحب الطرفة النقية من تاريخ الكنيسة المسيحية (راجع المشرق ٢٢ [١٩٢٤]:
٤٠١-٤١٢) والماسونية بقلم احد العارفين (كذا) . ولشئاس* ثيودورس* مطلق
الناصري الحماة البيضاء في عجائب سيدتنا العذراء . ولشئاس* توما ديبو* تعريب
خطبة يوسويه في ظفر الصليب وخطبة فيلون في ظلم العالم لاهل الخير . وللارشمندريت
* ايليا ديب* مؤسس الجلاس بمفاخر العباس . وللارشمندريت* يوسف ابي طير*
خلاصة الابحاث في علم الميراث

السريان الكاثوليك

يسير في مقدمة اكليروسهم في تعزيز الآداب غبطة بطريركهم* اغناطيوس افرام
الثاني الرحاني* بوفرة منشوراتهِ الجليلة في السريانية والعربية واللغات الاوربية . فن
آثار غبطته في العربية كتابه النفيس المباحث الجليلة في الليتورجيات الشرقية والمنسابة
اللبنانية في الطقوس والرتب والروائد الدينية في الكنيسة الانطاكية وقد نشر في
مجلة الآثار الشرقية عدة مقالات تاريخية واثرية اطراها العارفون مدارها على الممالك
الاثرية والبطريركية الانطاكية وغيرها . وللحبر السيد* غريغوريوس بطرس هيرا*
رئيس اساقفة دمشق تعريبه لتأملات الخوري هامون لكل أيام السنة
أما كهنة السريان ذور المآثر الكتابية فمنهم الخورفسقوس* جرجس شلحت*
له شجرة من امثال فيلون عربها نثراً ونظماً وكتاب التجوى في الصناعة والعلم والدين
ثم الكون والمعبد نشره في مجلة المشرق . وحبك الداراي او حسن النظام والسلوك
ومديحة لمار افرام كنارة الروح القدس وقلادة الذهب في فرنسة والعرب والشكوى
او محاوره الحكيم ومناجاة الارواح . ومنهم الخوري* جرجي عبد الاحد* نشر

كتاب المسلك الحميد من مريم العذراء الى يسوع المجيد والكتب الكنيسية في السيرة القدسية في ستة اجزاء وله نشرة الاحد وهذه سنتها الرابعة لصدورها في بغداد واغزر منها مادة حضرة القس (اسحق ارملة) فان تأليفه كلها تشهد له بطول الباع في تاريخ طائفته وعاداتها وطقوسها ولقنها مع وقوفه على احوال الوطن . فن ذلك كتابه الزهرة الزكية في البطريركية السريانية الانطاكية واللمحة التاريخية في اديار ماردين القديمة وتاريخ السريان في القطر المصري وسياحة في طور عبيد وسلسلة بطاركة السريان وجائقة المشرق ومفارنة السريان والطائفة السريانية والقنصلية الفرنسية في بغداد والقصارى في نكبات النصارى . والرجعة تنفيذ الردعة للراهب افرام برصوم . ثم عدة كتب في درس اللغة السريانية كالاصول الابتدائية في اللغة السريانية وقواعد اللغة السريانية ومبادئ القراءة والترجمة في اللغة السريانية ورغبة الاحداث وتراجم كثيرين من مشاهير السريان في المشرق

ومن كهنة السريان ذوي الآثار الكتابية القس (دوفائيل جبري) ألف مختصراً من التواريخ المقدسة لافادة الصغار ثم سلم العباداة . وللقس (جرجي صقال) الود الصريح على تشنيع سليم جقي القبيح . وللقس (بولس سباط) كتاب المشرع مع اوصاف مختلفة لمخطوطات مكتبته الخاصة . ونشر القس (حنّا الرحمانى) رواية غفران الامير . والقس (يوسف رباني) رواية الكونت والمركز والدوك المحتالين . واولم القس (يوسف رباط) بنشر العباداة لسيده يومباي فنشر تساعيتها ودليل المشتكين فيها . ونشر القس (جبرائيل بجاش) انشودة العرس في الشهباء . والخورى «جرجس ابرمشا» نشر عدة مقالات في مجلة الآثار الشرقية ومثله الخورى (جرجس ستيتيه) . ولولا عدول الدكتور (لويس صابونجي) عن دينه لذكناه هنا . وقد ذكرنا سابقاً ديوانه شعر النحلة . وللكاهن اليمقوي (افرام برصوم) تاريخ دير الزعفران

الاكليروس الكلداني الكاثوليكي

للحبر الجليل (بطرس عزيز) مطران سلمست تأليف مفيدة فانه نشر تقويماً قديماً للكنيسة الكلدانية النسطورية وردعاً للوقاحات البروتستانتية ومقالات لاهوتية وتاريخية في مجلة المشرق . ونشر السيد (يعقوب اوجين منّا) دليل الراغبين في لغة الاراميين ثم احتفل بمقتل المروج الزهية في آداب اللغة السريانية (جزءان)

وطبع المطران (ارميا مقدسي) نحو اللغة الميريائية للسريان والخورى (باسيل بشوري) نشر عدة مقالات في نشرة الاحد ومقالة في المطهر في المشرق . وطبع القس (سليمان صانع) الجزء الاول من تاريخ الموصل . وللقس (يوسف كوكي) المنتخبات الطقسية وردود على مقالات ماسونية . واختصر القس (يوسف تغنكجي) حالة الكنيسة الكلدانية حاضراً وهيئتها النظامية . ومن كهنة الكلدان القس (الفنس منجنه) الذي عدل الى البروتستانتية وقد نشر بعض الآثار الكلدانية والعربية بما ارتاب في صحته العلماء . ونشر القس (منصور قرياقوس) المجلة الاشورية الكلدانية

الارمن الكاثوليك والاقباط

منهم الخوري (ميخائيل قديد) نشر حياة القديس غريغوريوس المتور وترجمة الكاهن الشهيد غوميداس . وعرب حضرة الاب (سوكياس جويان) سنين عديدة مطبوع الارمن . وللقس (بولس قوشاقجي) كتاب يومية المسيحي وحر جريدة الكلمة . وللقس (كر كورالارمني) كتاب ليرجية القديس على حسب القس الارمني ومما نعرفه (لكهنة الاقباط) متفرقات في المذهب البروتستاني وتاريخهم وفي السلطة البابوية للخوري (اثناسيوس سبع الليل) . وردة الثلثة والاربعة سهم في نحر البراموسي العليل بالجدال والوهم للفسنيور (فرنسيس قزمان) . فتدى من هذا الجدول الطويل ما للاكليروس الشرقي الكاثوليكي من الخدم الجليلة التي يؤذيها للغة العربية بنشوراته العديدة في كل فنون الكتابة فلا ينكر انه من انصار لغتنا في كل انحاء الشام ومصر والعراق والجزيرة

المرسلون اللاتينيون

لم يقتصر المرسلون همّتهم على الخدم الروحية التي يؤدونها للبلاد التي يحتلونها . فانهم كثيراً ما يهتمون بكل ما من شأنه ان يساعد على ترقية تلك المواطن في العلوم والآداب كما روينا سابقاً . وها نحن نلحق بذكر الاكليروس الشرقي العالمي والقانوني المرسلين الذين يسعون حاضراً سعيّاً مشكوراً في نشر الآداب العربية . لهم فيها منشورات وخدمات شتى نذكرهم على ترتيب حروف المعجم

(الدومنيكيون) أدت مطبعتهم الموصليّة خدماً جليلاً للآداب العربيّة الى أن قضت عليها آفات الحرب ولم يتمكنوا حتى الآن من استئناف اشغالها . وبين اساتذتهم في المدرسة الكتابيّة في القدس الشريف آباء يتقنون اللغة العربيّة ويلقون فيها الدروس المختلفة كالاب ﴿يوحنا دومط﴾ ثمّ الاب ﴿اوغسطينوس مرمرجي البغدادى﴾ كاتب مقالة النوابع في المشرق (١٨ [١٩٢٠]: ٣٦٦) . وقد عُني مرسلوهم بالآثار العربيّة والسياحة في جزيرة العرب . فالايوان ﴿جوسن وسافنيك﴾ نشر اخبار سياحتيهما العلميتين بين العرب في مدائن صالح والى العلى في تيماء وحرّة تبوك . ووصف الاب جوسن عادات العرب في مؤاب في كتاب ضخّم سنة ١٩٠٨

(السايزان) معظم اهتمامهم بالصنعة والايّام . نشر احدهم ﴿الاب يوحنا النحاس السايزي﴾ حياة الاب انطون بُلُوّني مؤسس مدارس الايتام في فلسطين (الصعوديون) لهم منشورات عديدة في كل معارف الشرق وتاريخ المسيحيّة . اخصّها مجلّة «اصدااء الشرق» الحافلة بالمقالات الجليّة عن الكنائس الشرقيّة وتراجم رجالها وتعريف سائر شؤونها . ولهم نشرة خاصّة عن اورشليم ودليل الاراضي المقدّسة . ومن تأليفهم المتّعة كتاب الاب ﴿مرتينيوس جوجي﴾ في الكنائس الشرقيّة والطقوس الشرقيّة الذي ظهرت آخر طبعته الثانية . وله كتاب «اللاهوت النظري المسيحيين الشرقيين» طبع في باريس السنة الماضية ١٩١٦ . ولهم دليل فلسطين ﴿الفرير﴾ منذ حلّ اخوة المدارس المسيحيّة ارجاءنا لم يهلوا لتدريس العربيّة . فنشر منهم ﴿الاخ بلاج﴾ في مصر عدّة كتب مدرسيّة كبحر الآداب وسفينة النجاة . وقد توفي حديثاً الاخ ﴿ساروفيم فيكتور﴾ الماروني رشيد عطا الله مؤلف تاريخ الآداب العربيّة الذي سبق لنا وصف طبعتيه . وله مجموع مقالات ادبيّة ودينيّة وقد عرّب روايات فكاهيّة وشميلية نشرت جيّدة البشير بعضها وله ديوان شعر دونك مثلاً منه مما قاله في شوقه الى وطنه :

يا ربّوع الشام لا زال هنا	شاملاً اهليك طُراً للدوام
لسواك القلب لم يعرف هوّى	وهوى الاوطان ما فيه ملام
لن ترالي في فؤادي ابداً	في ذكرك اشهى من مدام
انت فردوس نعيم دائم	ترُبُّك العتبر في ربّ الحزام

نسأتُ منك تحي مهجتي ماؤك العذبُ شفاءً للسقام
هل الى لبنان لي من عودة قترى عيناى هاتيك الاكام
ان يشأ يجمعُ إلهي شمالكم وبغراًكم يسلغي المرام
واذا بالبعد يقضي ابداً فليكم وعلى الشام السلام

ولغيرها ايضاً فصول ومقالات نُشرت في المجلّات والجرائد الوطنية تدلُّ على
عناية الفريز باللغة الوطنية

﴿الفرنسييون﴾ ضارعوا الآباء الدومنيكان في خدمة الآداب العربية فان
مطبعتهم القدسية في فلسطين تُعتبر كلسان حال رهبنتهم لنشر المطبوعات التقوية
والمدرسية والادبية . ومما نشره هناك الاب ﴿لاوزدس النحو الطرابلسي﴾ مناط
الغائب في تاريخ قدّيس العجائب مار انطونيوس البادوي وعرب قبله سيرة القديس
فرنسيس الاسيزي للقديس بوناونتوا . وللاب ﴿كيل مارون﴾ الحلبي منهاج الخشوع في
حب يسوع ومفتاح الفلاح في تقديس الارواح . ونشر الاب ﴿يواكيم الدعبول
الناصري﴾ ضياء الالباب في علم الحساب ونشر غيره مهده الادب لولد العرب .
والاب ﴿برنباي ميستومان﴾ وصف الاراضي المقدسة . منه مختصر السيرة السليم في
يافا ورملة اورشليم . ووصف دار ولاية بيلاطوس وقبر العذراء في اورشليم وجبل
الطور

﴿الكبوشيون﴾ ينشر حضرة الاب ﴿يعقوب حدّاد الغزيري﴾ مجلته التقوية المعنونة
صديق العائلة . ومن مطبوعاتهم تقويم الشرق الكاثوليكي ظهر اولاً سنة ١٩٢٥ .
ومنهم الاب ﴿جبرائيل ماريا كنيذر﴾ الحلبي استاذ العربية في المدرسة العمومية
للمرسلات الايطالية الخارجية في بالمو نشر في مطبعتنا الكاثوليكية سنة ١٩٠٢
غراماطيق اللغة العربية لقائدة الايطاليين

﴿الكرمليون﴾ نعرف منهم حضرة الاب ﴿انستاس الكرملي﴾ صاحب مجلة
لغة العرب التي ظهرت سنة ١٩١١ له في العشر السنين الاولى من المشرق وفي مجلّات
اخرى عدّة مقالات باسم حضرته صريحاً او تحت اسماء مستعارة . ومن تأليفه التعبد
لقلب يسوع طفل براغ وغير ذلك

﴿العاذريون﴾ تعددت منشورات حضرة الاب ﴿يوسف علوان اللعاذري﴾

منها روحية كشرقيّه نزاع السيد المسيح والجسمانية وكتاب اخويّة النزاع الالهى وكتاب اخويّة الملائكة الحراس وكتاب اخوية بنات مريم . ومنها تاريخيّة كالدرد المختار في نظم حياة الشهيد بربروار وحياة الطوباي راجيس كله الشهيد للعازري والمثال الصحيح لكاهن المسيح في حياة القديس خوري ارس وحياة القديسة جان درك وتاريخ فردريك اوزنام ونبذة تاريخية في ظهور الايقونة العجائية وتاريخ مدرسة عين طورا في (المشرق) . ومنها مدرسية كفرائد المجاني وفرائد الامثال الجليلة ومختصر بحث المطالب ومختصر الصرف والنحو ومروقة المترجم في اللغتين الفرنسية والعربية (اربعة اجزاء) ومنها تعريبات كتعريب مبادئ التعليم المسيحي للبابا بيوس العاشر والتعليم الصغير لقساسته وتعريب الكتاب المقدس ليوستينوس كتيخت وتعريب اخوية الحرس الشرقي لقلب يسوع الاقدس . ولحضره الاب ﴿ قيصر الخوري ﴾ كتاب دروس في الديانة المسيحية ظهر بالفرنسوية وسيظهر في العربية تقريباً ﴿ اليسوعيون ﴾ غنيت الرهبانية اليسوعية بتعزيز لغة سوربة الوطنية عنانيتها بكل لغات الامم التي ترسل الى تبشيرها . وفي الحاضر عشرة من اليسوعيين الاحياء تأليف تشهد على غيرة رهبانيتهم في تعزيز العربية . وقد وجدوا في مطبعتهم الكاثوليكية معيناً كبيراً قرب اليهم العمل فدونك اسماءهم بالتتيب . الاب ﴿ شرل لبيلا ﴾ له رواية ابن وائل ومقالات لاهوتية في الوحي نشرها في المشرق مع بعض آثار للسيد فرحات . الاب ﴿ خليل اذه ﴾ نشر كتاباً في مبادئ القراءة العربية وطبعة جديدة لكتاب المرحوم جبرائيل اذه القواعد الجليلة في علم العربية والعلم الصحيح في حياة السيد المسيح ومقالات ممتعة في المشرق منها فلسفية ومنها اجتماعية ومنها انتقادية تخص منها بالذكر اصول البلاغة عند العرب وفي الشعر العربي ثم انتقاده النفيس لتعريب الالباذة . الاب ﴿ فردينان توتل ﴾ وصف سياحاته الرسولية في جهات حيفا وفي حوران وكتب مقالات شتى في المشرق وفي رسالة القربان . الاب ﴿ الياس جباره ﴾ كتب في حالة الكنيسة الانكليكانية ونشر كتاب صلوات ورياضات واناشيد روحية وله بعض المنظومات في المشرق . الاب ﴿ لويس شيخو ﴾ مدير مجلة المشرق . له مصنفات مختلفة منها دينية ولاهوتية كالبرهان الصريح في لاهوت السيد المسيح ومجموعة مقالات دينية لقدماء كتبة النصرانية . وتراجم بعض القديسين كالقديس

يوحنا الدمشقي والقديس بطرس كانيزيوس والطوبوي بلرمينوس واولياء الله في لبنان والتعبد لطفولية السيد المسيح . ومنها جدالية كالانجيل القانونية واناجيل الزور ومحاورات جدالية وردود مختلفة على التنير والمجلات الوطنية وكشف اسرار الشيعة الماسونية . ومنها فلسفية كجموعة مقالات فلسفية لقدهاء الفلاسفة ومقالات في النفس والضمير والتساهل الديني والالفاظ السحرية . ومنها كتابية في شرح مشاكل واردة في الاسفار المقدسة وتفنيد آراء فاسدة فيها . ومنها تاريخية كبيروت : اخبارها وآثارها وكتاريخ جزيرة العرب حاضرًا . وتاريخ الحرب الكونية وتاريخ النصرانية وآدابها في عهد الجاهلية وتاريخ الآداب العربية في القرن التاسع عشر وفي الرابع الاول من القرن العشرين والمخطوطات العربية لكتبة النصرانية . وتاريخ اساقفة طورسينا . وتاريخ الطباعة في الشام وفلسطين والعراق ووصف مخطوطات المكتبة الشرقية (خمس اجزاء) وتاريخ الرهبانية اليسوعية والطائفة المارونية وتاريخ النهضة الادبية في حلب وتاريخ القصادة الرسولية في الشام وابن العربي : تاريخه وآثاره . ونشر من التواريخ تاريخ بيروت وامراء العرب لصالح بن يحيى وتاريخ شاكر بن الراهب وتاريخ سعيد بن بطريق مع ملحقه لسعيد بن يحيى الانطاكي وتاريخ محبوب المنبجي وتاريخ طبقات الامم لابي القاسم صاعد الاندلسي وتاريخ حوادث لبنان ودمشق سنة ١٨٦٠ . وله في اللغة كتاب نزهة الطرف في مختصر الصرف والوسائل لترقية اللغة العربية واللغة العامية بازاء اللغة الفصحى . ونشر من كتب اللغة : الالفاظ الكتابية للهذاني وفقه اللغة للشماخي وتهذيب الالفاظ لابن السكيت وكتاب الكتاب لابن درستويه . والبلغة في شذور اللغة وغراما طبق عربي في اللاتينية مع منتخبات ومعجم . وفي الادبيات الشعرية كتاب شعراء النصرانية في عهد الجاهلية ثم بعد الاسلام ونشر دواوين الحنساء والخرنق والسمول والمتلمس وسلامة بن جندل واي العتاهية ومراثي شواعر العرب وحماسة البحتري . وله في الادبيات النثرية والمنتخبات ترقية القارئ ومراقبة المجاني ومجاني الادب مع شروحه واطرب الشعر واطيب النثر والاحداث الكتابية والتشابه النصرانية في شعراء الجاهلية واطيب الفكاهات في اربع روايات وروضة الاحداث في اطياب الاحداث . ونشر منها كليلة ودمنة عن اقدم نسخة مؤرخة وكتاب فضائل الكلاب لابن المرزبان وقانون وزارة بني عثمان آصاف تامه . وله اسفار وسياحات شتى

كسفرهم من بيروت الى الهند واسفاره الى حمص وحماة وحلب ودمشق وجبيل مع ذكر آثار كل مدينة. وكتب فتيحة كعالة الضوء لارسطو والآلات المنعمة لمورستوس والآلات المزمرية لبني موسى والمكحلة للصقلي

والاب (انطون صالحاني) مدير البشير سابقاً من المطبوعات النفيسة ما قدرها العلماء قدرها مباشرة بنشره لتاريخ ابن العبري ثم تصحيحه لكتاب الف ليلة وليلة مع اضافته اليها طرائف وفكاهات في اربع حكايات. وقد عشق شعر الاخطل فنشر أولاً ديوانه عن نسخة بطرسبرج ثم احققها بنسختي بغداد واليمن مع شروح وروايات وتصحيحات في ثلاثة اجزاء وملحق عنوانه الشذر الذهبي على شعر الاخطل التغلبي. ونشر نقائض الاخطل وجيز عن نسخة الاستانة مع تعليقات مهمة. وله في جزئين منتخبات عن كتاب الاغاني لابي الفرج الاصبهاني كثر طبعها مراراً وذيلها بالحواشي اللغوية والتاريخية. وطبع له في مصر ملحوظات دقيقة على كتاب التنبيه لابي عبيد البكري. ومن منشوراته اللاهوتية والدينية. شروحه على آيات الاناجيل الاربعة وكتابه الحقائق اللامعة في عقائد الكنيسة الجامعة ضمنه مقالات متفرقة سبق له نشرها في جريدة البشير او في مجلة المشرق. وله مقالات اخرى كردوده على المقتطف قبل الولادة وبعد الموت وغير ذلك وله مقالة واسعة في كتاب لبنان عن جغرافية لبنان الطبيعية والادارية ومن تأليفه كتاب شهر قلب يسوع لقائدة العيال ورتبة درب الصليب والكنز الروحي واصلاح التعليم المسيحي الصغير. والاب (لويس معلوف) مدير البشير منذ السنة ١٩٠٥ معجمه البديع المنجد الذي اتسع في مواده وصوره واشكاله في طبعته الجديدة وازاد اليها مجموعاً واسعاً من الامثال ونشر عدة سنين تقويم البشير وكتاب حوادث الشام ولبنان لمخائيل الدمشقي عن نسخة لندن. ومن منشوراته في المشرق كتاب السياسة لابن سينا ومقالة اليا مطران نصيبين في تعاليم الآخرة واقدم اثر نصراني لابي قرة وفصول عديدة في البشير

الاب (سليمان غانم) مدير البشير عدة سنين ألف كتاب طغمة يسوع والباباوات وكشف عن معانيات الشيعة الماسونية ورد على المقتطف في تأييده لمذهب النشوء والارتقاء. وجمع في كتاب شهادات آباء الكنيسة الشرقية وطقوسها في الرئاسة

البطرسية. وقد نشرنا له في المشرق مجموعة من امثال عكّار ومن عادات اهل دمشق
الاب ﴿رفائيل نخله﴾ مدير رسالة قلب يسوع له فيها فصول عديدة نثرية
وشعرية دينية وتاريخية واجتماعية. وقد نشر في المشرق مقالات حسنة لاسيا في العلوم
الفلكية والطبيعية والكيموية والاختراعات الحديثة كالدافع البعيدة المرمى وعجائب
التلفون اللاسلكي والتصوير. وقد عرب عن الروسية والفارسية مقالات اخرى
هذا وللآباء اليسوعيين المستشرقين خدم اخرى في نشر المعلومات الشرقية لهم في
ذلك مجموعة جلييلة دعوها بمجموعة آثار المكتب الشرقي (Mélanges de la
Faculté Orientale وهي تدعى اليوم مجموعة كلية القديس يوسف (Mélanges de l'Université St-Joseph) قد بلغت اليوم مجلدتها الثاني عشر. فكتبتها قد
استحقوا ثناء اكبر علماء العالمين. وفي مقدمتهم الاب ﴿هنري لامنس﴾ مدير البشير
سابقاً ألف كتاب الفروق والالفاظ الفرنسية المنقولة عن العربية وكتاب الترجمة العربية
والفرنساوية وذيّن المشرق بمقالات واسعة اثرية وتاريخية واجتماعية كتسريح الابصار في ما
يحتويه لبنان من الآثار وكرواية حبس بحيرة قدس وفرا غريغون ولبنان وملحوظات
على جغرافية لبنان ومقالات اخرى ثم نشر بالفرنسية تاريخ معاوية ويّزيد ابن معاوية
وتاريخ فاطمة ابنة محمد وتاريخ مكة قبل الاسلام وتاريخ الطائف وتاريخ سورية في
جزئين وخلاصة الاسلام ومقالات عديدة في اكبر مجلات اوردية كمجلة العالمين
ومجلة المباحث ومجلات مصر العلمية. ومنهم حضرة الاب ﴿سبستيان رتزال﴾ الذي
روى تاريخ زينب ملكة تدمر مع ما ثبت من اخبارها وآثارها. وله مقالات اثرية
في العاديات الشرقية والغينية والتدمرية لا تكاد تحصى جارى فيها اساطين العلوم
الاثرية وقد اكتشف هو ببحثه الخاص وسياحاته قسماً صالحاً من تلك الآثار فاحسن
وصفها. ومنهم حضرة الاب ﴿رينه موترد﴾ مدير مجلة مجموعة كلية القديس يوسف. وهو
اليوم من افراد العلماء الاثرية الشرقية لاسيا اليونانية واللاتينية وقد نشر فيها عدة
مقالات مستحسنة في المشرق وفي مجلة (Syria) وغيرها. وخدم الاب ﴿لويس جلابرت﴾
الآداب الشرقية بالبحاث التي نشرها في المشرق عن آثار بلاد الشام واختصر تاريخ
الكنيسة السورية في روايته الجميلة عين العلي ومعظم كتاباته اليوم في باريس عن
احوال الشرق والانتداب الفرنسي في الشام. وبحث ﴿الاب الكسيس مألون﴾ عن آثار

مصر وتاريخ الأزهر ومآثر الأقباط التاريخية والطقسية وله غراما طيق اللغة القبطية في اللغة الفرنسية . وعُني الأب ﴿غودفريد زيموفن﴾ ببيولوجية لبنان وعلم طبقاته الأرضية وآثار النصرانية . ونشر الأب ﴿الدوتوس فكاري﴾ غراما طيقاً عربياً لفائدة أهل طرابلس الغرب مع عدة مقالات كتابية وأثرية . وتحوّل الأب ﴿لادسلاس شيلنسكي﴾ (الذي نعيه الينا في الأسبوع الماضي) في أنحاء فلسطين وعيون موسى وجزيرة سينا فوصفها . وعنهما كتب أيضاً الأب ﴿بوناونتوره اوباخ﴾ الراهب البندكتي خريج مكتبة الشرق . ويقوم بأعمال مرصد كساره الآباء ﴿برلوتي وكومبيدوهران﴾ . وللاب ﴿بولس بيترس﴾ البولندي البلجكي مطبوعات جديدة في الشرق النصراني وتراجم قديسين كثيرين منها بالعربية والسريانية والارمنية نشرها في مجلة الآباء البولنديين في بروكسل وفي المشرق وفي مجموعة آثار كلية القديس يوسف . ونشر الأب ﴿ادمون پور﴾ انتقاداً على شعر امية ابن ابي الصلت ومقالات في القرآن والدين الاسلامي في الانكليزية . ونشر الأب ﴿ماريوس شان﴾ غراما طيق اللغة الحبشية وآثاراً ادبية للحبش . وللاب ﴿بولس جرون﴾ مقالات جلية في آثار حمص وجبل سمعان وفي اللغات السامية لاسيا العبرانية

هذا مجمل اعمال اليسوعيين المرسلين الذين في قيد الحياة . وفيها شاهد حي على همّهم بالآداب الشرقية والوطنية و لاسيا العربية
ومن مجمل هذا الفصل المتبقي . بنشاط الاكليروس سواء كان من رؤساء الكنائس الشرقية واجارها ام من كهنته العالمين او من رهبانه الوطنيين او من المرسلين المنتمين الى الرهبانيات اللاتينية يتقرؤ ما طالما ثبت بالاختبار ان الكنيسة تخدم العلوم خدمتها للدين والادب وان الكاهن بموجب دعوتِهِ قد عهد اليه صيانة كنز العلوم كما قال النبي ملاخي (٢: ٧) : « ان شفتي الكاهن تحفظان العلم ومن فيه يطلبون الشريعة اذ هو ملاك رب الجنود »
وللاكليروس فضل آخر تحريجه لألوف مؤلفة من الناشئة الذين اخذوا عن اساتذتهم في مدارسهم الدينية حبهم للعلم الوطني فنبغ بينهم كثيرون واصبحوا في الوطن والمهجر من حملة الاقلام كما سترى

في أدباء النصارى حاضراً

ليس بالامر السهل ان نحصر في صفحات قليلة اسماء انصار الاداب العربية النصارى العائشين حاضراً وذلك لسببين: (الاول) لكثرة الذين تخرجوا في المدارس المسيحية التي بلغ عددها المئات منها للمرسلين اللاتينيين ومنها للارسلات الاميريكية والانكليزية ومنها للوطنيين من كل الطوائف الكاثوليكية والاورثوذكسية وللجمعيات الخاصة او بعض الافراد. (والثاني) لتشتت هؤلاء الادباء في انحاء العالم لاسيا منذ توفّر عدد المهاجرين الى اربع خوافق المعمور. فكثيرون منهم كانوا اركان النهضة الادبية في البلاد التي احتلّوها فانّ الفضل الكبير ان لم نقل الوحيد لانتشار الآداب العربية في الولايات المتحدة الى اقصى اميركة الشالية في كندا وفي معظم بلاد اميركة الوسطى واميركا الجنوبية كالكسيك والبرازيل والارجنتين بل في جهات اوسترالية يعود خصوصاً الى النصارى وبالأخص الى اللبانيين والكاثوليك الموارنة والروم الملكيين والسريان ومنهم كثيرون مقطوعة اخبارهم عنّا على انّ ما نجده في نفسنا من القصور في استيعاب ذكر الادباء النصارى المشتغلين حاضراً في خدمة لغتنا العربية لا يقطننا عن سرد اسماء الذين يخطرون على باننا مستمحيين عذراً ممّن تفوتنا اسماؤهم الكريمة فنستدرك الخلل في فرصة اخرى إن شاء الله

أ الشعراء

انّ سوق الشعر نافقة بين أدباء النصارى في عهدنا فتمن نعرف لهم دواوين كاملة يستحقون ذكراً خاصاً الشعراء البيروتيون او اللبنانيون ﴿شيلي بك الملائط﴾ طبع شعره مع شعر المرحوم شقيقه في بيروت سنة ١٩٢٥. ﴿امين ظاهر خيرالله﴾ عالج في شعره المواضيع الدينية والادبية. له كلمة شاعر في وصف خطب نادر: نكبة سان فرنسيسكو (نيويورك ١٩٠٣) وله رواية الارض في السماء ورواية السموءل شعرية تمثيلية والبيان الصراح عن نذر يفتاح (دمشق ١٩١٣). ﴿الياس فياض﴾ طبع الجزء الاول من ديوانه (بيروت ١٩١٨). ﴿الدكتور نقولا فياض﴾

نسيب الياس . طبعت قصائده في مختارات الزهور وغيرها . ﴿حليم دموس﴾ تكرر طبع ديوانه في دمشق وبيروت . وله مجموعة شعرية مصورة عنوانها المثلث والمثاني (صيداء ١٩٢٦) . وله الاغاني الوطنية . ﴿قيصر بك الملوفا﴾ جمع منظوماته تحت عنوان تذكار المهاجر (سان باولو ١٩٠٤) . ثم اضاف اليها قصائد غيرها في ديوان ضخمة . ﴿جرجي شاهين عطية﴾ طبع في بعدا (١٩٠٤) نسبت الصبا في منظومات الصبا . ونشر اللباني ﴿الشيخ رشيد مصوبع﴾ سنة ١٩١٠ في مطبعة الهلال بمصر ديوان الاثر في مواضيع عصرية شتى . ﴿وجرجي الحجار﴾ نشر ديوانه في بيروت سنة ١٩٢٢ . ونظم استاذ الآداب العربية في الجامعة الاميريكية ﴿انيس الحوري المقدسي﴾ الذكرى وهي ادوار لطيفة عربها شعراً عن شاعر العرش الانكليزي الفرد تنسون . ﴿علوان الحوري﴾ له الزنابق العاطرات من منظومات متفرقات افتتحها بالدموع الست . ونشر حديثاً في بيروت (١٩٢٦) ﴿الياس ابو شبكه﴾ نبذة من ديوانه القيصرية وضئته بعض اقوال ثورية . أما قصيدته المجديلة والمسيح فيستشقى منها راحة كفريه

ومن دواوين شعراء دمشق وحلب وسورية ديوان ﴿سليم بك عنجوري﴾ بدائع ماروت او شهر في بيروت . طبع سنة ١٨٨٦ . وله الجوهر الفرد او الشعر العصري طبع بالحدث (لبنان) سنة ١٩٠٤ ونشر بعدهما منظومات عديدة متفرقة . ﴿ميخائيل انطون صفال﴾ طبع في حلب سنة ١٩١١ العبر نظمها بعد حوادث سنة ١٩٠٩ آخذاً فيها مأخذ الشعر القصصي . ثم نشر في الشهاب سنة ١٩٢٥ الجزء الاول من ديوانه . ونظم ﴿الياس كبابه﴾ الاثر الحبيب فنشوه في حلب سنة ١٩١٣ . وفضل منه الدر النضيد من العهدين القديم والجديد من نظم ﴿نجيب اللاذقاني﴾ في جزئين طبع في بيروت سنة ١٩١١

أما منظومات شعراء مصر وفلسطين والعراق فالمقدم على الجميع ديوان شاعر القطرين ﴿خليل بك مطران﴾ له القصائد الرنانة التي نظمها من السنة ١٨٧٠ الى ١٩٠٦ وتم نشر غيرها من القصائد كالنيرونية وسواها . وفي السنة ١٨٩٥ نشر ﴿ابراهيم بركات القبطي﴾ ديواناً حسناً في مواضيع دينية وادبية عنوانه مفتاح باب السماء

وشاعر فلسطين ﴿اسكندر الخوري البتجالي﴾ نشر في بيت المقدس سنة ١٩١٩ الزفرات دعاها بذلك لكثثة ما اودعها من الارصاف الفاجعة . ثم طبع في العام الحاضر في القدس ايضاً الجزء الاول من مشاهد الحياة توفرت فيه القصائد العصرية

العراق واميرة من شعرائهم النصارى ﴿الدكتور سليمان غزاله﴾ في بغداد الذي تعددت منظوماته (المطبوعة في السنتين ١٩٢٤-١٩٢٥) كالعشق الطاهر والقصيدة الفردوسية في الحب الطاهر المقدس او العفاف والقصيدة الفيصلية دليل النجاح في منهاج الفلاح . اما الاميريكيون من المهاجرين فنشر منهم الاديب ﴿سعيد عبده ابو جوده﴾ الفتاة السورية المهاجرة . ومن مشاهير شعرائهم ﴿اليا ابو ماضي﴾ له تذكار الماضي طبع في الاسكندرية سنة ١٩١١ وقصائد عديدة اخلاقية وادبية عصرية . والشاعر ﴿اسعد رستم﴾ صاحب القصائد الانتقادية والادبية الفكهة بما مزجه فيها من الالفاظ الدخيلة والتلميحات القومية والاجنبية . و﴿لسليمان داود﴾ نسات القصص او باكورة منظوماته في نيويورك (١٩٠٥) . وشاعر سان باولو في البرازيل ﴿رشيد سليم الخوري﴾ علق اسمه على الرشديات المطبوعة هناك سنة ١٩١٦

هذا وليس لكل شعرائنا النصارى دواوين فلكثير منهم قصائد ومنظومات شتى نشرت في المجلات والجرائد والكتب الادبية فلو جمعت أصبحت دواوين كبيرة فها نحن نسردها هنا اسماءهم الكريمة تنويهاً بفضلهم واسارة الى جودة قريحتهم في سبك القريض وتفتنهم في كل معاني الشعر وقد نقلنا عن بعضهم قصائد جميلة انشدها سنة الاعلان بالدستور فنشرنا شعرهم في مقالين طويلتين الحماسة الدستورية ومنظومات الوقائع الدستورية (في المشرق ١٢ [١٩٠٩] : ٨١-٩٦ و ٦٤١-٦٦٤) . وهذه اسماؤهم على ترتيب حروف المعجم ﴿الاسود﴾ ابراهيم بك المجيد شعراً ونثراً . ﴿الباشا﴾ الياس بك له القصائد الرقانة . ﴿البستاني﴾ عبد الله اللغوي الشهير . له منظومات عديدة منها رواية الحكم على ابني هيرودس . ﴿البستاني﴾ يوسف له منظومات حسنة في الجرائد والمجلات فهو معدود بين شعراء العصر . ومثله ﴿ثابت﴾ ايوب من شعراء الدستور . ﴿جبران﴾ خليل جبران له شعر حسن مع قصائد يلوح منها روح الثورة والتهوس والحلاعة . ﴿خلوه﴾ خليل بطرس من شعراء

الدستور . ﴿حيدر﴾ يوسف مثله . ﴿الحوري﴾ بشارة صاحب جريدة البرق . الملَّقب لجودة شعره بالاخطل الصغير . ﴿الحوري﴾ فارس بك نُقل شيء من شعره الى الالمانية (Mitt. d. Sem. f. or. Sprache: XXVIII, 272) . ﴿خير الله﴾ الدكتور خليل نُشر شيء من شعره في مجلة الهلال وغيرها . ﴿خيَّاط﴾ الدكتور الحلبي من شعراء حلب المعدودين . ﴿داغر﴾ اسعد له قصائد ونشائد متفرقة . ومثله سمية ﴿داغر﴾ اسعد خليل له بالشعر تاريخ الحرب الكبرى طبع سنة ١٩١٩ في مطبعة الهلال . وقصائد متعددة دينية وادبية في مجلة الشرق والغرب . ﴿داود﴾ سليمان من شعراء الدستور . ومثله ﴿دمرس﴾ شبلي احد الشعراء المجيدين . ومن محاسن شعر ﴿رستم﴾ ميخائيل وصف بعلبك وآثارها . ﴿ورزق الله﴾ نقولا من الشعراء المعدودين روى له جامع مختارات الزهور عدة قصائد (١١٥-١٢٤) . ﴿ورشيد﴾ ايوب يعتبر من جملة الشعراء المجيدين في ارض المهجر . ﴿الرياشي﴾ قبلان نشرنا له ميسمته المطولة في الحكمة العيسوية (الشرق ٢٢ [١٩٢٤] : ٤١٢-٤١٦) . ﴿زريق﴾ جميل نشر في طرابلس في المباحث وغيرها عدة قصائد . ﴿زين﴾ حبيب فارس له قصائد في الدستور العثماني وغيره ومثله ﴿سعد﴾ جرجي نخله و﴿سلوم﴾ الدكتور توفيق . وعني الدكتور ﴿شدودي﴾ ابراهيم بالزجلات فاخرجها على صورة لطيفة فنشرت بعدة جرائد . ﴿شقيز﴾ سعيد له شعر لطيف في الحماسة الدستورية . ومثله ﴿المازار﴾ نسيم و﴿غلبوني﴾ اسطفان ويوسف و﴿فضول﴾ كامل . ﴿عريضه﴾ نسيب احد الثابغين في اميركة . روى امثلة من شعره محيي الدين رضا في بلاغة العرب في القرن العشرين . ﴿وعقل﴾ وديع صاحب الوطن من افضل شعراء بيروت النصاري . ﴿والفران﴾ الياس نبغ في الشعر العامي . ﴿فرحات﴾ الياس من نوابغ اميركة روي شيء من شعره المنسجم في بلاغة العرب في القرن العشرين (١٨٦-٢١١) . وكذلك اشتهر في اميركة الشاعر ﴿فرزان﴾ الياس انطون فكان ينشر قصائده في العدل وغيرها . ﴿فرج﴾ عبد الله له منظومات في الهلال وغيرها ونشر سمير الجليل في محاسن التخميس . ﴿الغالي﴾ سمعان فرج من مشاهير القوالين نشر شمس المعنى في جزئين . ثم عدل الى الكهنوت . ﴿فليكس﴾ فارس نشر في الجرائد قصائد عديدة . الفورتي ﴿بشير﴾ شاعر دستوري . ﴿مشرق﴾ امين اصاب ايضاً

شهرة بين شعراء اميركة فنشرت له منظومات في بلاغة العرب في القرن العشرين (٢٢٩-٢٤٤). ﴿الملوف﴾ شفيق روي شعره في مجلة الحرية (٢: ٥٨٣) ونُقل شي. منه الى الالمانية (Mitt. d. Sem. f. orient. Sprache, XVIII, 276) ﴿الملوف﴾ نجيب يوسف روى قطعاً من شعره الاستاذ عيسى اسكندر الملوف في دواني القطوف (٣٢٦-٣٣٥) منها قصيدته في ١٥٠ بيتاً في وصف مدينة ملبورن في استراليا. واطول منها واجود قصيدته وحدة الامل في علة العلل اثبت فيها وجود الخالق وخلود النفس والثواب والعقاب ونظم الوصايا العشر. ولراوي هذه المنتخبات جناب صديقتنا عيسى افندي ﴿الملوف﴾ قصائد ومنظومات لو بُجعت لبلغت ديواناً ضخماً و﴿نحاس﴾ جبران ناظم مناظرة السيف والبخار ﴿نخلة السعد﴾ جرجي له ما أحب وما اكره. ونحتم بالشاعرين ﴿نعمة الحج﴾ وميخائيل ﴿نعيمه﴾ هما ايضاً من مهاجري اميركة روي لكليهما غوذجات شعرية في كتاب بلاغة العرب من القرن العشرين فذكر الاول ليلة ارق والى الامام والى الثاني من انت يا نفسي واخي واوراق الحريف ولو تدرك الاشواك سر الزهور

وبهذا التعداد ما يدل على رواج الشعر بين ادباء النصارى . ويوجد غيرهم سذكهم في عداد الصحافيين او الكتبة

لا يُنكر ان قوام الصحافة في العالم العربي حاضرًا بمساعي النصارى خصوصاً . وذلك في صورتها اي على صورة مجلات ذات ابجاث واسعة في كل المعارف العصرية . وعلى صورة جرائد سيارة تُنشر يومياً او اسبوعياً او سراً في الاسبوع فن ﴿المجلات﴾ ما خلا التي ذكرناها للاكليروس (في بيروت) الاحرار المصورة لجبران التويني . البيان لبطرس البستاني . التجدد لاديب طيار . الحارس لامين الغريب . الحقوق لنجيب وملحم خلف . المجلة الطبية العلمية للدكتور فؤاد غصن . المجلة القضائية ليوسف صادر . المعارف لودييع نقولا حنا . المعرض لميشال ذكور . ميزنا لماري يني . الكلية للجامعة الاميركية . النشرة الاسبوعية للرسالة الاميركية

وفي (مصر) الشرق والغرب للارسلانية الاميريكية . طبيب العائلة للدكتور خياط . العالم لكريم خليل ثابت . فتاة الشرق للبيبة هاشم . اللطائف لشاهين مكاريوس . المرأة لخليل زينة . المقتطف للمرحوم يعقوب صروف وفارس غر . الهلال

لاميل زيدان مع توابعه المصور وكل شي . والفكاهة
وفي (لبنان) الآثار لعيسى اسكندر المعلوف (زحلة) . الحدر لعفيفه صعب
(عاليه) . الشمس لاسير غريب (الدامور) . الشبيبة لاياس نصر (اعبيه) . صدى العالم
لانيس ملحم جابر (عاليه) . العرائس لعماد الله حشيشه (بكفيا) . المباحث لجرجي يني
(طرابلس) . المحامي لغواد رزق (زحلة) . النور لعماد الله طليح (اللاذقية)
وفي (دمشق) العالم لسليم ابراهيم الترك . النجاح لاياس خليل تتر . العروس لماري
عبد عجيبي

وفي (حلب) الشعلة لفتح الله قسطن
وفي (فلسطين) التفانس العصرية لخليل بيدس (القدس) . الزهرة لجميل مجري
وجعلها اليوم جريدة باسم الزهور (حيفا) . المجلة التجارية لتوفيق زيبق (حيفا)
وفي (بغداد) الحرية لعماد الجليل رزق الله . وفي الموصل «الموصل» ليونان عبو اليونان
وفي (اميركة) الاخلاق ليعقوب رفائيل . الروضة لبطرس عبود شعيبا (لونس
ماس) . العالم الجديد لساوم مكرزل (نيويورك) . فتاة بوسطن لوديع شاكر . العروس
لطانيوس سليمان نقولا (بوسطن) . الوطن الحر الدكتور سعادة بشاره (برازيل) .
المجلة السورية (بالانكليزية) لقياب حتي

٢ ﴿ الجرائد ﴾ في بيروت ولبنان . الاحرار لسعيد صباغ وجبران التويني
وخليل كسيب . البرق لبشارة الخوري . الجوائب لالبر الشدياق . الحوادث للطف الله
خلاط (طرابلس) . الديور ليوسف مكرزل . ارزة لبنان ليوسف الحتي . الاحوال
لخليل البدوي . دير القمر لوديع ونعم البستاني (دير القمر) . الراية ليوسف السودا .
زحلة الفتاة لبراهيم الراعي (زحلة) . الشالوف (جزين) الرقيب (طرابلس) الصفا في التائه
لاسكندر الرياشي (زحلة) . العلم لميشال حاتك (بيت شباب) . لسان الحال لرامز
سركيس . النهضة لغواد راشد (مرجعيون) . صدى الشمال لفريد انطون . لبنان
الرسمية . النهضة المرجعيونية . الهدية للارشمندريت فوتيوس . المرأة الجديدة لجوليا
طعمة دمشقية . الورقاء ليوسف المشعلاني (صليا) . الوطن لوديع عقل
في باقي ﴿ سورية ﴾ وفلسطين والعراق ومصر ﴿ ففي دمشق الف با . ليوسف
عيسى . وفي حمص صدى سورية . ودليل حمص لقسطنطين يني . وفي حلب التقدم

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ : في ادباء النصارى حاضرًا ٤٧٣

لشكري كنيذر . وفي حيفا الكرمل لنجيب نصار . والزهور لجميل البحري . وفي
يافا فلسطين لعيسى داود عيسى . وفي القدس الشريف النفيذ والاقدام لايليا زكا . وفي
(الاسكندرية وفي مصر) الاهرام يجرده داود بركات وتوفيق حبيب . المحروسة
لاياس زيادة . والبصير لوشيد شميت . والمتطم لصروف وغر ومكاريوس . وفي العراق
الوقائع المراقية والعالم العربي لسليم حسون . والعراق لرزق الله غنوم
(جواند اميركة) في اميركة الشالية في نيويورك السائح لعبد المسيح حداد . والشعب
ليوسف مراد الحوري . و امرأة الغرب لنجيب موسى دياب . والنسر لنجيب جرجي
بدران . والهدى لتغوم المكرزل . وفي ديترويت الصباح ولسان العدل لشكري
كنعان . وفي الارجنتين في عاصمتها بونس ايرس ما خلا المرسل السابق ذكره الزمان
لمخائيل السمرا . والسلام لودييع واسكندر شمعون . وفي البرازيل في ريو جانيرو
البريد ليوسف ظاهر . وفقى لبنان لجورج مسره . والعدل لشكري جرجس انطون .
وفي سان باولو ابو الهول لشكري الحوري . والقلم الحديدي . وفي المكسيك الرفيق
لحبيب الشرتوني

﴿الكتبة النصارى حاضرًا﴾ من المستحيل ان نذكر سائر ادباء الاقلام
الذين يتعاطون حاضرًا بين النصارى مهنة الكتابة فألفوا فيها التأليف المختلفة . وها
نحن نذكر ما يحضرنا منهم على طريقة الحروف المعجم . ﴿ابو راشد حنا﴾ نشر وقائع
صاحب السمو الامير سعيد وقاموس الاعلام وكتاب جبل الدروز . ﴿ادوار الياس باشا﴾
نشر سنة ١٩١٠ كتاب سياحاته الى البلاد تحت عنوان شاهد الممالك . ﴿ارمانيوس
عازار﴾ له المذكرة اللغوية في ترجمة اهم مفردات الممالك الطبيعية . ﴿اسطفان يواكيم﴾
عرب رواية كريستوف كولومب (١٩٠٩) . ﴿اسكندر راغب المحامي﴾ نشر كتاب
الاثر الذهبي في تاريخ وآثار عطية بك وهي (مصر ١٩١٥) . ﴿اسود ابراهيم بك﴾
من تأليفه التليد والطريف في تهاني النصف (١٨٩٢) وكتاب ذخائر لبنان (١٨٩٦
و١٩٠٦) وتنوير الازهان في تاريخ لبنان في مجلدين (١٩٢٦-١٩٢٧) . ﴿ألوف
ميخائيل﴾ كرر طبع تاريخه لبلبك ونقله الى الانكليزية والفرنسية . ﴿الونصور
الفونس﴾ عرب كتاب الدليل الهادي لزيارة قبر النادي (١٩٠٩) . ﴿الياس انطون﴾
نشر القاموس المصري بالعربية والانكليزية

﴿باز الدكتور جورج﴾ عرّب كتاب الروضة البديعة في علم الطبيعة ونشر في الجرائد والمجالات فصولاً واسعة في الطب والادب والتاريخ. ﴿باز جرجي نقولا﴾ له تأليف متعددة كالانسان ابن التربية والآداب وشبان العصر والصحة واكليل غار لرأس المرأة وآثار التهذيب والنسائيات وتأثير النساء في الارتقا. وترجمة الياس جرجس طراد وسليمان البستاني ومقالات شتى في مجلة الحساء وغير ذلك من الآثار الطيبة. ﴿البحري جميل﴾ ألف تاريخاً حليفاً. وفصولاً تاريخية عن عبد البهاء عباس والديانة البهائية وعن غبطة السيد البطريوك كيرلس التاسع وسيادة المطران غريغوريوس حجار. وله نحو عشر روايات ادبية او تاريخية. منها نثرية ومنها على شبه مآسي تصلح للتشيل على المسارح كالوطن المحبوب والاختفاء الغريب والمهجوم على البلبيك وسقوط بغداد والحقيقة المؤلمة وظلم الوالد وسجين القصر وفي السجن والزهرة الحمراء الخ. (بدور نعوم) نشر في بيروت خلاصة مقاصد الله وايضاح البينات في الخلافة والتقليدات. ﴿البدوي خليل﴾ محرّر الاحوال. له نخبه النخب في ترجمة القديس يوحنا فم الذهب وتعريب تاريخ آخري سلاطين الروم والدرجات المدرسية في تعليم اللغة الفرنسية ومجموعة فكاهات ونوادر واطائف ورواية شيطان المال وتنقيح كتب طائفة الطقسية. ﴿بركات ابراهيم﴾ محرّر الاهرام له عبارات المعبر في رثاء الخوري نعمة الله بركات. ﴿بركات فيليب الدكتور﴾ نشر مقالات طبية وعلمية في الكهرباء. ﴿بريدي فريد يوسف﴾ نشر في بيروت سنة ١٩٢٥ مأساته التاريخية على ضفاف الامازون. ﴿البستاني امين بك﴾ له مختارات البستاني. ﴿البستاني فؤاد افرام﴾ له كتابه اللطيف على عهد الامير ونشر مقالات تاريخية وادبية في المشرق والبشير كترجمة سليمان البستاني والشعر القديم والحديث وله مجموعة الروائع. ﴿البستاني وديع﴾ عرّب عدة كتب ادبية للورد اقبري كعنى الحياة ومسرات الحياة والسعادة والسلام ومحاسن الحياة وعرّب رباعيات الخيام. ﴿البستاني يوسف﴾ له تاريخ الحرب البلقانية. ﴿البستاني يوسف توما﴾ له امثال الشرق والغرب ونوادر الحرب العظمى وعنى بمطبوعات شتى. ﴿البشعلاني جورج﴾ نشر ترجمة حياة الجنرال غورو. ﴿بشير انطونيوس﴾ عرّب تأليف الدكتور فرائك كراين لماذا انا مسيحي. ﴿بطي رفائيل﴾ له شعر الشعر والريعيات والادب المصري في العراق

الاداب العربية في السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: في ادباء النصارى حاضراً ٤٧٥

العربي . ﴿بهنا الياس جرجس﴾ له كتب حسابية : المبدأ الرأقي الى المراقي . الاسهاب في مراقي الحساب . في حساب الكسور . في العدد المركب . الجاري في الحساب التجاري . ﴿بيدس خليل ابراهيم﴾ من تأليفه الروضة الموثقة في وصف الارض المقدسة وتاريخ الاقمار الثلاثة والعقد النظيم في اصل الروسيين واعتناقهم الايمان القديم والعقد الثمين في تربية البنين وتعريب رواية تولستوي احوال الاستبداد . ﴿بيطار ميشال﴾ ناشر في المشرق وفي العالم الاسلامي مقالات حسنة وناقل الى الافرنسية روايات عربية ﴿تادرس رمزي﴾ له كتاب حاضر الحبشة ومستقبلها . وكتاب الاقباط في القرن العشرين اربعة اجزاء . ﴿توما جرجي الخوري﴾ ألف الدليل الى البرازيل . ﴿تيسي ميخائيل يوسف﴾ طبع في بغداد سنة ١٩٢٢ نيفة في ماهية النفس ﴿ثابت الياس﴾ طبع في الجزائر سنة ١٩٠٣ على الحجر قاموس الانفاظ الاصطلاحية الملحق بالرسوم العربية في مجلدين . ﴿ثابت اميل﴾ له مشروع دستوري اداري . ﴿ثابت كريم خليل﴾ نشر كتاباً في غليوم الثاني امبراطور المانية السابق وكتاباً في لودندورف القائد الالاني وفي عبد الكريم والحرب الريفية . ﴿ثابت باشا﴾ معرب رواية فتاة الاسكندرية لسيانكييفيش ﴿جاموس ميشال طانيوس﴾ طبع آخراً تعريبه لفرور الشباب . ﴿جبران خليل جبران﴾ له مطبوعات شتى شأنها بأرائه الفاسدة كالارواح المتمردة وعرائس المروج والبدائع والطرائف والمجنون والعواصف والاجنحة المتكثرة . والمواكب والنبي . ﴿جبور رفيق﴾ نشر في فلسطين كتابه على مطامع الصهيونية في فلسطين . ﴿جرجس الشماس فرح﴾ ألف تاريخ الكنيسة القبطية جزءان وتراجم مشاهير الامة القبطية جزءان ايضاً . ﴿جرجس حبيب الشماس﴾ نشر كتاب الجوهرة النفيسة في خطب الكنيسة وكتاب سر التقوى . ﴿جوداق منصور حنّا﴾ اشتهر بالرياضيات والفلكيات له كتاب الحساب الحديث في ثلاثة اجزاء . وكتاب الجبر الحديث والنظام الشمسي الشمس والقمر واحداث الآراء الفلكية فيها . ﴿جويديني الدكتور اسكندر﴾ نشر في مصر كتاب العناية بالعين وكتاب تدبير الاطفال في الصحة والمرض . ﴿جميل الدكتور امين﴾ ألف حياة القديس منصور دي پول وحفظ الصحة وعلم الصحة وقانون الصحة موجز للمدارس والجمهور . والتضحية وبطلها يوسف الشثيري . ﴿جميل

الشيخ انطون) محرّر البشير والزهور نشر في بيروت البحر المتوسط والتمدن وفي مصر ابطال الحرية ومنتخبات الزهور والسمول او وفاء العرب والاقتصاد والنظام في المنزل وتعريب كتاب السيدة دويوك الفتاة والبيت. (الجميل يوسف) نشر محاضراته في زراعة التبغ التركي في لبنان (١٩١١). (جهشان نجيب) نشر في بيروت تعريب مأساة عثليا للشاعر راسين ثلاثة فصول (١٨٩٦)

(الحائك ميشال يوسف) صاحب العلم نشر رواية بطل لبنان يوسف بك كرم. (الحائك يوسف ميلاد) نشر في بعبداء سنة ١٩١٠ كتاب الكاثوليكي العامل. (حاتم بشاره نصرالله) كتاب السفينة الدائرة بالامثال السائرة. (الحائك اسكندر يوسف) نشر دليل الحائك للبنان وسوريا وفلسطين والعرب والعراق. (جيش الشيخ فريد) عرب كتاب اوغست اديب باشا لبنان بعد الحرب. (جيش الشيخ يوسف) ألف العوائد الادبية في الملتين الفرنسية والعربية (١٨٩٠). (حتى فيليب) نشر في بيروت كتابه اللغات السامية المحكية في سوريا ولبنان وفي مصر السورثيون في الولايات المتحدة الاميريكية واميركا في نظر الشرقي وطبع في نيويورك (١٩٢٦) كتابه سورية والسوريون من نافذة التاريخ. ونشر مختصر كتاب الفرق بين الفرق. (حتى يوسف اتيوب) طبع في ريو جانيرو كتاب الجهاد الوطني. (حداد امين) له منتخبات طبعت في الاسكندرية سنة ١٩٠٣. (حداد خليل) النصية بالانسان في وقاية الاسنان (١٩٠٧). (حداد سليم امين) له الحساب التجاري وكتاب الرياضيات التجارية. (حداد نقولا) من تأليفه اساس الشرائع الانكليزية والحب والزواج والاشتراكية وروايات كآدم الجديد والحقيقة الزرقاء وفاتنة الامبراطور. (حسون سليم) نشر في الموصل الاجوبة الشافية في فني الصرف والنحو ومختصر في اصول الصرف والنحو. (حلي نقولا يوسف) طبع في بيروت مشاكل الحياة بين الشاب والفتاة (١٩٢١). (حلقة فضل الله فارس ابو) له مختصر في الجغرافية وجغرافية سوريا ولبنان. (الخلو الدكتور رشيد شكرالله) نشر تاريخ عائلة الخلو (١٩٠٦). (الخلو نسيم) نشر في صيدا ديوان الادب في نوادر شعراء العرب (١٩١٢) وفي بيروت كتاب رفيق التلميذ ١٩٠٧ والحديث المفيد مع الاستاذ الجديد (١٩٢٧) (حمصي قسطنطين) نشر في جزئين منهل الورد في علم الانتقاد. ومن قلمه السحر

الجلال في شعر الدلال (١٩٠٣) وادباء حلب ذور الاثر في القرن التاسع عشر .
﴿حنّا وديع نقولا﴾ نشر مؤخرًا قاموس يشتمل على اسماء مدن وقرى جمهورية
لبنان . ﴿حويك الياس طنوس﴾ له صفيّ الاحداث والروايتان عين الله على اليتيم
ومرآة القرون المتوسطة وتعريب رواية استير للشاعر راسين
﴿الحازن سليم﴾ عرب رواية ولتر سكوت عودة قلب الاسد . ﴿الحازن
سمعان﴾ نشر سيرة القديس روكس (١٨٩٩) . ﴿الحازن يوسف فرنسيس﴾ له
كتاب في تربية دود القز . ﴿خازن هند رشيد﴾ نشرت مفكراتها (سنة ١٩٢٤) .
﴿خاشو اميل﴾ له نظر في اشغال لبنان العمومية وزراعتيه ومستقبله الاقتصادي
ومحاضرة في المياه والري في لبنان . ﴿خاطر لحد صعب﴾ نشر كتاباً في جغرافية
لبنان (١٩٠٩) ثم مختصر تاريخ لبنان لطلبة المدارس . ﴿خبّاز حنّا﴾ له كتابه حول
الكرة الارضية ثم جدّد طبعه تحت عنوان لطائف اخباري في متاحف اسفاري ونشر
في نيويورك الاثر النفيس في اكتشاف قتيّس . ﴿خوما جورج عون ابي﴾ طبع سنة
١٨٩٧ الكثر الثمين من معرفة الصديق الامين ثم كتاب الخلاصة الدرية في الحقائق
الفلسفية (١٩٠١) . ﴿خلاط نسيم﴾ نشر في مصر سياحته في غربي اوربا (١٩١١) .
﴿خلف نجيب﴾ برع في محاماة الدعاوي وما يعود الى امرها فنشر من ذلك بين
المحاماة والقضاء وصرخة الى القضاء . واحاديث بين القديم والحديث وعدّة تقارير
دعاوي تولى الدفاع عنها وله في كلها فصول حسنة مبنية على اثبت الحجج واثق
الادلة . ﴿خليفة منصور يوسف﴾ نشر لسان الحال في رحلة الترنسفال . ﴿خليل
بسطاوروس﴾ ألف اللؤلؤة البهية في تفسير الكلمة الالهية (١٩١١) . ﴿خوري انيس
المقدسي﴾ له مقالات في الشعر وممالك الطبيعة مع الاستاذ داي ثم الدول العربية وآدابها
واميرة بريطانية . ﴿خوري سليم﴾ لمحة عن الفينيقيين وعنة الاولاد ومختصر تاريخ
فرنسة . ﴿خوري شحاده نيقولا﴾ خلاصة تاريخ كنيسة اورشليم (١٩٢٥) . ﴿خوري
شكري﴾ مدير ابي الهول له تأليف عديدة مستحسنة في اللغة العامية وغيرها كالتحفة
العامية وطولة العمر في حديث ابو يوسف وغر ويا حسرتي عليك يا زعيت ويوم في كرم
ومرور في ارض الهناء ونبا عن عالم البقاء وفي سبيل الوطن والجامعة الاميريكية
ونحو مجورها وجبلنا سيد الجبال وسيف ذو حدّين . وقنبلة صغيرة والدواء الشافي وفي

سبيل الحقيقة وسجل لا يُحصى. ﴿خوري فائز﴾ له اصول استماع الدعوى الحقوقية ومقابلة الحقوق الرومانية والحقوق الاسلامية. ﴿خولي بولس﴾ نشر في الكتّابة عدّة مقالات ونشر مع الاستاذ ضومط حلّ التقليد في الصرف. ﴿خولي جرجس﴾ له الدليل الشرعي والجمانة العثمانية. ﴿خيّاط بتركي﴾ له صفات الرئيس تأبين غبطة البطريك ديتريوس القاضي. وكتاب السنة الابتدائية لدرس اللغة العربية. ﴿خيّاط الدكتور حنا﴾ كتب في الحمى التيفوئيدية وبُحث في تناقص النفوس في العراق ووضع دليله في مسالك الطب القانوني (١٩٢٥). ﴿خير عبدالله رزق الله﴾ له مقالات واسعة في التجارة وفي مؤتمر السلم وفي الزلازل ونواميسها وكتاب لبنان بعد الحرب ومحاضرات سياسية واقتصادية وانتقادية. ﴿خير الله امين ظاهر﴾ له ما عدا منظوماته دروس الحياة الانسانية في مدرسة الله النبائية ونفحات الملائكة ورواية العلم الساهوي في اهتداء قسطنطين والازاهير المضمومة في الدين والحكومة

﴿داغر اسعد﴾ له تاريخ وليم الظافر. تاريخ الحرب الكبرى. مذكرات غليوم الثاني. اميرة انكلترا. حالة الامم وبني اسرائيل. عمود النار او خروج بني اسرائيل من مصر. عمر وجيلة او في ربي لبنان معرب عن هادي يوردو. خلاص الجيلة البشرية. كرسي داود. ﴿داغر اسعد خليل﴾ من تأليفه تذكرة الكاتب ومذكرات مسدام اسكويث ورسبوتين الراهب المعتال. ﴿دحداح الشيخ سليم خطار﴾ له ترجمة الامير بشير وحياة بطل الدين والتمذّن القائد لاموريسيار ونابوليون الاول عن تاريخ الموسيو تيارس. وترجمة الكونت رشيد الدحداح ومقالات عديدة تاريخية وادبية في المشرق وغيره. ﴿دثموس حليم﴾ له ما عدا المنظومات زبدة الاراء في الشعر والشعراء وقاموس العوام

﴿راشد عبود ابي﴾ له المجموعة الادبية في تعليم القراءة العربية جزءان (١٩٠٢) وفروض العبادة الالهية (١٩٠٥). ﴿الرحي مخايل﴾ له القديس فرنسيس الاسيزي (١٩٢٥). ﴿رزق الله ميلاد﴾ نشر دليل الشوير ونواحيها ١٩٢٣. ﴿رستم الاستاذ اسد﴾ له مقالات تاريخية ممتعة في مجلة الكلية. ونشر آثاراً هامة في محمد علي وابراهيم باشا وحروبه وفي عكا ومستحكماتها وتاريخ نوفل الطرابلسي. ﴿رستم مخايل اسعد﴾ له كتاب الغريب في الغرب (١٨٩٥). ﴿رياشي لبيب﴾ له الجبايرة.

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: في ادباء النصارى حاضرًا ٤٧٩

﴿الريحاني امين﴾ افضل ما كتبه تاريخه ملوك العرب او رحلة في البلاد العربية (مجلدان). وفي ريجانياته ما يردّه الذوق السليم صورة ومعنى واقبح منها بعض رواياته ذات المغزى الكفري

﴿زُخُور الياس﴾ له مرآة العصر في تاريخ ورسوم اكابر الرجال ثلاثة اجزاء ١٩١٦. ﴿زكري انطون﴾ مفتاح اللغة المصرية القديمة وانواع خطوطها ومبادئ اللغتين القبطية والعربية (١٩٢٤). ﴿زيات حبيب﴾ وصف خزائن الكتب في دمشق وضواحيها. وله عدة مقالات ادبية ومنشورات اثرية. ﴿زيد ناصيف ابو﴾ له تاريخ العصر الدموي. والسدليل المستبين الى تاريخ وشرائع الروم الملكيين ورواية مرآة الوفاء وراموز الادباء والمدافعة الوطنية. ﴿زيدان ابراهيم﴾ له دروس الاشياء جزءان ونوادير الكرام في الجاهلية والاسلام وسلاسل الانشاء والمبادئ الانكليزية وجدول تحويل العملة المصرية والفرنساوية والانكليزية والسورية الى بعضها. ﴿زيدان اميل﴾ عرب كتاب جوستاف لوبون في الحروب الاوربية (١٩١٦). ﴿زين بولس﴾ محرر المصباح سابقاً له كشف الستار وابلاء الاعذار ومقالات ادبية شتى. ﴿زينية خليل﴾ نشر كتاب العلم والتربية وطرفة الطرف وتعريب بعض الروايات ﴿سابا عيسى ميخائيل﴾ نشر مختصر التاريخ العام ومختصر سوريا ولبنان وروايتي اميرة العناب ووحى الغاب. ﴿ساعاتي نجيب﴾ له بيضة الفرخة في اللغة والتاريخ والآثار والاقتصاد (١٩٢٢). ﴿ساويرس يوحنا﴾ نشر العلم والعمل والفردوس العقلي لابن عسال. ﴿سحار نعوم﴾ نشر في الموصل احسن الاساليب لانشاء الصكوك والمكاتيب ورواية لطيف وخوشابا. ﴿سركيس وديع﴾ نشر دروس القواعد العربية في الصرف والنحو ومختصر علم الحساب والمجاني الشهية في الحدائق العربية. ﴿سركيس يوسف اليان﴾ من آثاره تعريب رواية عاص وشجعان وانفس الآثار في اشهر الامصار والادلة القاطعة على شرف الرهبانية اليسوعية وجامع التصانيف العربية الحديثة من السنة ١٩٢٠ الى ١٩٢٦. ﴿سعادة خليل﴾ له الوقاية من السل الرثوي. ﴿سعادة رفول﴾ عرب كتاب ما هو الدين (١٩٠٣). ﴿سعاد سجعان﴾ له الدليل المفيد على العالم الجديد (١٨٩٦). ﴿سعد خليل﴾ له الدروس السعدية في تهذيب الفتى العصري والفتاة العصرية (١٩٢٣). الفرائد السعدية في الاصطلاحات والرسائل

التجارية . ﴿سعد يوسف بطرس﴾ له ثلاث روايات واقعية وفي سبيل الشبيبة والتمذّن الكاذب . ﴿سقيلباوي الياس عيسى﴾ طبع في حمة قطف الازهار من حدائق الابرار ١٩٢٣ . ﴿سلامه موسى﴾ له اشهر الخطب ومشاهد الخطباء واحلام الفلاسفة وقد جاهر في كتاباته بالكفر . ﴿سلوم رفيق رزق﴾ له حياة البلاد في علم الاقتصاد نشره في حص (١٩١٢) . ﴿سليمان سليم﴾ نشر مختصر تاريخ الأمة القبطية في عصري الوثنية والمسيحية (١٩١٤) . ﴿ساحه حبيب﴾ له الاتحاد المسيحي (١٩١١) . ﴿سوداء يوسف﴾ من قلبه في سبيل لبنان وبين القديم والحديث وحديث الى العميد ﴿شاهين اسكندر﴾ نشر تاريخ الحرب بين روسيا واليابان وكتاب مصر الجديدة (١٩٠٨) . ﴿شبكة الياس ابو﴾ له العمال الصالحون ورواية عترة . ﴿شيلي ميشال﴾ له اليربيل الذهبي لمدرسة الحكمة ثم المهاجرة اللبنانية (١٩٢٧) . ﴿شميد انطون بك﴾ له مقالات وخطب عديدة قانونية وادبية ودينية . ﴿شهاب وديع رشيد﴾ نشر في بيروت كتاب التربية في العائلة

﴿صانع سلمى﴾ مؤلفة النّسمات . ﴿صادر سليم﴾ له سلم القراءة في ثلث درجات والمنتخبات التهذيبية وترويض الالباب في علم الحساب وزبدة الفوائد في الاربعة القواعد وترويض الازهان في تقويم البلدان وهدية الاجاب وفاكمة الالباب وجواهر الادب من خزائن العرب خمسة اجزاء . والترجمان الايطالياني . ﴿صادر يوسف﴾ له تعليم القراءة العربية وكتاب القراءة للبنات والرسائل التجارية باللغتين العربية والفرنسية وزبدة الصنائع والفنون والترجمان الفرنسي باللفظ العربي . ﴿صرّوف فؤاد﴾ طبع في مصر تهذيب النفس (١٩٢٣) ومذكرات صغير اميركاني في الاستانة ومشاهد العالم الجديد . ﴿صغير الدكتور خيرالله﴾ عرب الخلاصة الطبية للدكتور دي برون . ﴿صغير عبدالله باشا﴾ له عن سوربة مقالات سياسية واقتصادية وخطب شتى . ﴿صغير ميلاد﴾ طبع في جونية المائدة الطيبة في المداواة الاهلية (١٩٠٢) . ﴿صغير يوسف﴾ نشر مجالي الفرر لكتبة القرن التاسع عشر (جزءان) وفتشات الكتاب وخلاصة القواعد العربية وترقي الصغار في دروس الاستظهار والدر المنتخبة من كتب الادب والخلاصة الجغرافية وجغرافية لبنان الكبير وعرب تهذيب الاخلاق للقديس يوحنا دي لاسال وله رفيق العابد والمسامرة في اضرار المهاجرة وترجمان الافكار

وترقي العائلات في تربية البنات والافراميات . ﴿ صقّال ميخائيل انطون ﴾ له كتاب العبد ولطائف السّر في سكّان الزهرة والقمر . ﴿ صليب متري ﴾ نشر في مصر صراخ المستغيثين من ابشاء الشرقيين . ﴿ صليبا برتلماوس ﴾ نشر في زحلة مأساة القدر (١٩١١) . ﴿ صليبا سليم ﴾ نشر في دمشق فواجع لبنان ومظالم جمال باشا (١٩٢٠) وله مقالة في اثبات لاهوت المسيح . ﴿ صوايا جورج ﴾ نشر في يوانس ايرس (١٩٢٠) المناهج الطبية

﴿ ضومط جبر ﴾ من قلبه الخواطر في اللغة والخواطر الحسان في المعاني والبيان وخطاب في اللغة العربيّة وفكّ التقليد في علم الصرف مع بولس الخولي والعادة ﴿ طبر يوسف ابو ﴾ نشر سنة ١٩٢٤ خلاصة الابحاث في علم الميراث . ﴿ طرازي فيكونت فيليب ﴾ نشر القلادة النفيسة في فقيد العلم والكنيسة (١٨٩١) وتاريخ الصحافة العربيّة والسلاسل التاريخية في اساقفة الابريشيات السريانيّة وتأسيس دار الكتب الكبرى في بيروت والصحف العربيّة المصوّرة . ﴿ طرزي رفائيل ﴾ نشر المباني الاساسيّة في اللغة العربيّة ثلاثة اجزاء ثمّ دليل المباني

﴿ ظاهر نقولا ﴾ نشر سنة ١٩١٣ الهدية الادبيّة الى الناشئة العربيّة ودموع الاسى لذكر فتحي وصادق وعرب عن الانكليزية رواية بوليس اميركا السري ﴿ عارج سمعان ﴾ له دائرة الفكاهات طبعها في مصر ونشر مجلّة صدى لبنان . ﴿ عبد الملك جرجس ﴾ نشر سلّم القراءة الحديث في اربع درجات وعرب رواية سكروج للروائي الانكليزي ديكنس . ﴿ عبود اسكندر ﴾ له الآثار العدليّة . ﴿ عبيد بشاره ﴾ نشر مع اديب لحود رواية تمثيلية لبنان على المسرح . ﴿ عرب نجيب ميخائيل ﴾ له كتاب حسن التدبير في تربية الحرير . ﴿ عزوز توفيق ﴾ طبع في مصر كتاب الهدية التوفيقيّة في تاريخ الامة القبطيّة . ﴿ عزيز فيليب ﴾ له الموجز المقيث في عالم الموايرث . ﴿ عسّاف خليل ﴾ نشر في نيويورك المرأة عموماً والشرقيّة خصوصاً . ﴿ عطّاره قسطنطي الياس ﴾ نشر السنة ١٩٢٦ كتاب تكوين الصحف في العالم . ﴿ عطية ابراهيم ناصيف ﴾ طبع سنة ١٩٢٤ قاموسه الانكليزي العربي في بيروت . ﴿ عطية جرجي شاهين ﴾ له ردّ الشارد الى طريق القواعد ومعجم المعتمد صدر آخره . ﴿ عطية رشيد ﴾ نشر الإعراب عن قواعد لغة الاعراب في ثلاثة اجزاء

واقرب الوسائل الى انشاء الرسائل ورواية تبرة المتهم او جزاء المكر . ﴿ عطية فريدة ﴾ عربت رواية الروضة النضيرة في أيام بباي الاخيرة ورواية بهجة المخدرات في فوائد علم النبات . ﴿ عقل ابراهيم بك ﴾ له بهجة الحق في تهاني غبطة بطريك الشرق طبعة في جونيه . ﴿ عقل سليم شديد ﴾ نشر سنة ١٩٢٠ كتابه سبع سنوات في البرازيل . ﴿ عقل وديع شديد ﴾ عرب مأساة فرسنتجيتوريكس وألف نقش الفكرة في مدح الصخرة وكتب نبذة عن زراعة التبغ في لبنان مع روفائيل بشير . ﴿ عنحوري سليم بك ﴾ له ما خلا منظوماته كثر النظم ومصباح الهائم ورواية الانتقام العادل والجن . ﴿ عوده خليل ﴾ نشر في اللطائف المصرية عدة روايات . ﴿ عوده نقولا ﴾ كتب ترجمة المطران باسيليوس حجار . ﴿ عوض جرجس ﴾ نشر تاريخ كيرلس الرابع ابي الاصلاح القبطي وله تأليف في تعليم اللغة القبطية . ﴿ عواد سليم ﴾ نشر في مصر نظرة في المبارزة والبائنة او بحثاً في الدوطة . ﴿ عيد الدكتور ﴾ محرر مجلة طبيب العائلة في مصر له الثروة العقارية للقطر المصري . ﴿ عيسى رزوق ﴾ نشر في بغداد جغرافية العراق سنة ١٩٢٢ . ﴿ عيسى كامل سليمان الحوري ﴾ له الحاجيات والكماليات وفي اي منها نحن الآن (١٩٠٨) ثم الضرران الاكبران المسكر والدخان نشره في حمص (١٩١٢)

﴿ غانم ابراهيم ابو سمرا ﴾ ألف ترجمة والده باسم خليل همّام فائز (١٩٠٥) ونشر عدة مقالات في الجرائد وله في المشرق جبيل وبلاد جبيل وكتاب تقسيم الوارث . ﴿ غبريال حنا ﴾ له كتاب الاكليل والقنديل وبعض الطقوس القبطية . ﴿ غبريل نقولا يعقوب ﴾ نشر سنة ١٩٢٢ كتاب مباحث المجتهدين في الخلاف بين النصارى والمسلمين . ﴿ غريب امين ﴾ من مطبوعاته اخبار وافكار واشواك وورود في ثلاثة اجزاء . واسماء النبات والحياة النباتية والحليقة ونظامها وبعض الروايات . ﴿ غريب منصور شاهين ﴾ له ديوان المعنى اللبثاني . ﴿ غزاله الدكتور سليمان ﴾ من تأليفه النظرية سوانح الفكر في ما يسامي العشق من العبد وسوانح الكلم واعاجم الحكم وخطاب في افضل اسلوب التربية وكتاب الوضيعة في الحكمة الخلقية في تسعة اجزاء . ﴿ غصوب يوسف ﴾ نشر مع عكر ورعد حول اليهودي التائه . وله درس اخلاقي ادبي نفيس دعاه اخلاق ومشاهد وله مقالات شتى في المشرق والمجلات

الآداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: في ادباء النصارى حاضرًا ٤٨٣

والجرائد . ﴿غضبان الياس﴾ نشر في مصر تاريخ الانسان الطبيعي . ﴿غلبوني يوسف﴾ نشر سنة ١٩١١ معرض الافكار او صدى رواية اليهودي الثالث . وله محاضرات ومقالات وقصائد متفرقة . ﴿غنيمة يوسف رزق الله﴾ نشر في بغداد كتاب تجارة العراق قديماً وحديثاً وتزهة المشتاق في تاريخ يهود العراق وكتب في حجة المشرق وغيرها مقالات تاريخية مفيدة

﴿الفاخوري يوسف﴾ نشر الزهرات في جزئين ثم المآسي وجاء . ويأس والبرج الشمالي وجان هاشيت ومقالات وقصائد متفرقة في المجلات والجرائد . ﴿فارس حبيب﴾ له قلادة العقيق لجيد الغرامطيق . وصراخ البري في بوق الحرية . ﴿فارس فليكس﴾ نشر سنة ١٩٠٩ النجوى ثم عرب كتاب ارتقاء المانيا الوطني . ﴿فاضل وديع اي﴾ نشر في مصر دليل لبنان . ﴿فران الياس﴾ طبع في بعسدا السمر في قضاء اوقات السهر وفي نيويوك كتاب سلوى الموم . ﴿فرح خليل سمعان﴾ القوال له عزرائيل القوالين الجهلاء . ﴿فرحات يوسف طنوس﴾ نشر نعمة الآس في مديح البطريوك الياس وجناز البيع والشراء في توكومان . ﴿فريجة نعوم﴾ نشر في الاسكندرية مع يوحنا خير الله المختار من عرائس الافكار . ﴿الفغالي خليل سمعان فرح﴾ نشر شمس المعنى الفريدة وقصة يوسف بك كرم . ﴿فهسي حنا سعد﴾ عرب القوة الفكرية في المنطيسية الحيوية والمرشد الظريف في طالع الجنس اللطيف والدرّة الثمينة وتاريخ الفلسفة من اقدم عصورها الى الآن . ﴿فيلوتالوس جرجس﴾ له الباكورة النيرة في لعبة الشطرنج . ﴿فياض نقولا﴾ من تأليف المرأة والشعر وحول سرير الامبراطور وملكة الظلام . ﴿فياض نجيب فرج الله﴾ عرب مأساة فرتير زهيرة . ﴿قبعين سليم﴾ نشر تاريخ آل رومانوف ومذهب تولستوي والدستور والاحرار وعرب مصرع القيصر وحكم النبي محمد . ﴿قدسي الياس بك﴾ المتوفى حديثاً ٣٠ تموز ١٩٢٦ نشر في ليدن نبذة تاريخية في الحرف الدمشقية . وفي دمشق الطريقة القدسية للقيودات المزوجة ونوادر وفكاهات من احاديث الحيوانات وله تأليف عديدة لم تطبع

﴿قرداحي يواكيم﴾ نشر في حيفا رواية تمثيلية في عواقب العشرة الرديّة . ﴿قرياقوس عبد الملك﴾ نشر في مصر الاقوال البهية في شرح الصلاة الربانية . ﴿قرمان اسكندر﴾ طبع في مصر الجزء الاول من كتابه الرقي والاعتدال .

﴿قندلفت غطّاس بطرس﴾ من تأليفه الادب المسيحي والصوم الزكي وعلم هيشة الارض وبهجة الفؤاد في تفسير اناجيل الآحاد في جزئين وعرب كتاب امتيازات الجماعات المسيحية. ﴿قتواتي عبده يوسف﴾ نشر في حص تعريف حقائق الايمان. ﴿كانسفليس وليم﴾ احد الكتبة الضليعين في مجلات اميرة كرامة الغرب والسائح. له رواية شقاء التاج ومقالات ادبية عديدة. ﴿كامل يوسف﴾ طبع في بعبد الصراف الشامل (١٩٠٨). ﴿كرباج اسكندر﴾ عرب رواية لامرئين غرازيالا في سان يولو (١٩١١). ﴿كرشه اندراوس واييض﴾ طبعا في طرابلس جغرافية المملكة العثمانية (١٩١١). ﴿كرم يوسف﴾ له سعادة الشبان بطهارة الابدان. وتأثري في لورد. وله وصف فرنسا وزراعتها وصناعاتها (مطبعة رباط ١٩٢١). ﴿كرم عفيفة﴾ نشرت في نيويورك روايتي غادة عمشيت ويوسف وفؤاد. ﴿كزما اسكندر جبرائيل﴾ نشر مختصر التاريخ المقدس والتعليم المسيحي الارثوذكسي ومختصر تفسير الخدمة الالهية. ﴿كساب سلمى صانع﴾ لها ابناء الفقر. ﴿كساب سليم﴾ نشر تعزية الايمان في المصائب والاحزان ومنهج الصواب في مبادئ الآداب والدرّة الفريدة في الدروس المفيدة والفتائم بالعزائم وقيلادة النحر في غرائب البر والبحر (جزءان) ونشر مع جرجس همام الكنوز الابرزية في اللغتين العربية والانكليزية. ﴿كسبار الياس داود﴾ نشر في صيدا، التثمة الفقهية. ﴿كنعان انطون﴾ له التحفة الادبية في القراءة العربية ومقالة متى يغلط البابا. ﴿كنعان بشارة﴾ نشر في مصر كتاب العالم الانكليزي

﴿اللاذقاني نجيب﴾ نشر الدرّ النضيد من العهدين القديم والجديد. ﴿ليب تادرس حنا﴾ نشر في مصر دروس خصوصية في المهمات النصرانية. ﴿لحود اديب﴾ له نيل الادب في تاريخ العرب طبعة في عمشيت (١٩١٤) ولبنان على المراسم ومأساة القديسة بربارة مع زكريّا جرجس نصار. ﴿لحود عبدالله﴾ نشر في عمشيت فتاة الجبل العشرين. ﴿لطف الله الياس﴾ نشر في الاسكندرية كشف الحجاب في العقاب والثواب ورواية الابن الضال ومأساة ايوب الصديق والبوق النذير في هواجس الضمير. ﴿لوقا شكري فارس﴾ طبع في حص سمير المرأة. ﴿مجامع داود﴾ نشر في مصر كتاب كنوز لبنان المرصودة. ﴿مخائيل

توفيق* نشر غرائب الاخبار عن شرق افريقية وزنجبار . * مخائيل سعد* نشر في مصر آداب العصر في شعراء الشام والعراق ومصر ثم شعراء السودان . * مخلوف نجيب* نشر في مصر تاريخ نوبار باشا وما تم على يده . * مراد جورج* له رواية بيروت على المرسح او اربع سنوات الحرب . * مراد يوسف الخوري* نشر سنة ١٩٠٣ رواية تنصر النعمان . * مسرة جورج* عرب تاريخ لوكروى عن احمد الجزار في سان باولو (١٩٢٤) . * مسعد بولس* له كتاب لبنان والدستور العثماني وكتاب مصر وسورية ودليل لبنان وسورية طُبعت كلها في مصر . * مسعودي عبد المسيح صليب* نشر في مصر سنة ١٩٢٥ تكميل شروحات في قواعد كتابة المهنات . * مسك فيليب* له ترشيح الماء ورفع العوارض من اعمال الفرائض . * مشعلاني نجيب ملحم* له مختصر تاريخ الكنيسة وكتاب الرهبان من هم وماذا يعملون ؟ * المشعلاني بطرس الخوري يوحنا* له الاسيرة ، تمثيلية ذات ٥ فصول ١٩٠٣ . * مصوبع بولس خليل* له كتاب الحكمة في العمل . * مصوبع سليمان* نشر خمسة اجزاء من قاموس القضاء العثماني . * مطر جورج* نشر في هذا العام اناشيد القمّة والوادي . * مطران خايل بك* له ما عدا منظوماته كتاب مرآة الايام في ملخص التاريخ العام جزاء وتعرّيب تاجر البندقية لشكسبير . * مطلق تيودورسيوس* نشر في اللاذقية الحامة البيضاء في عجائب السيدة العذراء . * معاد بطرس حنا* له لهجة الفواد (١٩٠٥) . * معركي ميخائيل عبد المسيح* طبع في القدس الحرم والحارم والمعروم (١٩٢٥) . * المعلوف توما* كتب في وصف الدولة البولشفيةكية وعرب خطبة بوسويه في ظفر الصليب وخطبة ماسينيون في ظلم العالم لاهل الخير . * المعلوف جميل* نشر كتاب ما هنالك وطبع في سان باولو تركية الجديدة وحقوق الانسان . * المعلوف سبع فارس* له كتاب مصباح اللغتين (١٨٩٩) . * عيسى اسكندر المعلوف* من تأليفه العديدة بحث تاريخي في الكتابة ولحة في الشعر والعصر وتاريخ مدينة زحلة وتاريخ الطب عند الامم القديمة والحديثة . وتاريخ الحاج كميوان نعمه اللبناني ودواني القطوف في تاريخ بني المعلوف ومقالات عديدة وقصائد في مجلته الآثار وفي عدة مجلات سورية ومصرية منها قسم صالح في المشرق . * المعلوف قيصر ابراهيم* نشر في سان باولو تذكار المهاجر . * مغفب نغوم* نشر تاريخ الامير حيدر

الشهابي . ﴿ المقدسي انيس الحوري ﴾ له دول العرب وآدابها وتعريب امير بريطانيا .
 ﴿ المقدسي جرجس الحوري ﴾ له الخدمة المدرسية في تسهيل صرف ونحو اللغة العربية
 ومعين المبتدئين فيها . ﴿ مكاريوس شاهين بك ﴾ طبع في مصر تاريخ ايران وتاريخ
 الاسرائيليين وعدة كتب في الماسونية وسفاسنها . ﴿ مكرزل ابراهيم ﴾ نشر كتاب
 الدر الثمين في صحة الاعزاب والمتزوجين . ﴿ مكرزل نعوم ﴾ عرب تاريخ هتيايل
 وله في الهدى مقالات عديدة . ﴿ ملأط شبلي بك ﴾ له ما خلا منظوماته تعريب
 روايتي الذخيرة والفرد الكبير . ﴿ منذر الشيخ ابراهيم ﴾ نشر سنة ١٩٢٧ كتابه الى
 المجمع العلمي العربي في دمشق . ﴿ منسى القمص ﴾ له تاريخ الكنيسة القبطية والدليل
 الصحيح على تأثير دين المسيح وكتاب يسوع المصلوب وحياة يوحنا فم الذهب مع
 عبد القادي القاهراي . ﴿ منسى يوسف ﴾ له المنهاج الجلي في واجبات الصيدلي .
 ﴿ منسى يوحنا ﴾ نشر كتاب طريق السماء (١٩٢٥) . ﴿ منصور السعد ﴾ نشر تاريخ
 الناصرة . ﴿ منصور ميخائيل ﴾ عرب كتاب الكلمة المتجسد . ﴿ موسى باسيلوس ﴾
 نشر في مصر سنة ١٩٢٠ الدين والوطنية . ﴿ موسى يوسف جرجس ﴾ نشر هناك سنة
 ١٩٢٤ الرياضة الروحية . ﴿ مي مريم زيادة ﴾ تعددت منشوراتها اخصها باحثه البادية
 وابتسامات ودموع والمساواة وغاية الحياة وكلمات واشارات وسوانح فتاة وظلمات
 واشعة والصعائف وبين الجزر والمد وهي صناعات في اللغة والآداب . ﴿ ميخائيل
 توفيق ﴾ له غرائب الاخبار عن شرق افريقية وزنجبار . ﴿ ميخائيل فرنسيس ﴾ نشر
 التدبير المنزلي الحديث في جزئين والتدبير المنزلي للبنات . ﴿ مينا عزيز طنوس ﴾ طبع
 في عشرينيات صدى الأنين

﴿ فادر جرجس شبل ابو ﴾ نشر في نيويورك رواية الثورة الدرزية في الاراضي
 اللبنانية . ﴿ نجم فرنسيس ﴾ نشر الرواية التمثيلية شهيد الدين وابطال المردة . ﴿ نخله
 ابراهيم جرجس ﴾ له حل الرموز في معتقد الدروز . ﴿ نصار منصور ﴾ له الدر المنظوم
 لتسليه الصوم . ﴿ نصار نجيب ﴾ له روايتا شتم العرب وفي ذمة العرب . ﴿ نصر
 لطف الله ﴾ نشر كتاب وقائع الحرب الكونية وعدة تأليف شعرية عامة انتقادية
 على الازياء الخلاعية . ﴿ نصره جبرائيل ﴾ التبسة في لعب الشطرنج (١٩٢٠) . ﴿ نعيمة
 ميخائيل ﴾ له كتاب انتقادي دعاه الغربال . ﴿ نقاش جان نقولا ﴾ له في جزئين مغني

المتداعين عن المحامين . ﴿ غر فارس ﴾ محرر المقتطف مع المرحوم يعقوب صروف له
 بزوغ شمس البر . ﴿ نوفل نسيم ﴾ نشر كتاب بطل لبنان يوسف بك كرم . ﴿ نوفل
 نسيم عبدالله ﴾ نشر في مصر كتاب حافظ السلام الامبراطور اسكندر الثالث
 ﴿ همام جرجس ﴾ نشر مدارج القراءة في اربعة اجزاء والايضاح على مقالات
 اقليدوس والتعليم الوطني والكتوز الابرزية في اللغتين العربية والانكليزية مع
 سليم كساب . ﴿ هواويني نجيب ﴾ له خطاب في العلم والعمل وعُني بالخطوط العربية
 ﴿ وادي شعور حليم فارس ﴾ له روايتا انشودة الهدى ورجوع المهاجر . ﴿ ورد
 يوسف جرجس ﴾ طبع في مصر الشهب الصبغية في الكنيسة المسيحية
 ﴿ يزبك جورج ﴾ ألف بيروت في التاريخ ﴿ يزبك جوزف الخوري ﴾ طبع
 سنة ١٩٢٢ الخطرات الشهيرة والانتقادات الخطيرة . ﴿ زيني جرجي ﴾ ألف كتاب
 تاريخ سورية سنة ١٨٨١ ثم نشر تاريخ اسكندر الثاني قيصر الروس . وعجائب
 البحر وحاميله التجارية وتاريخ حرب فرنسا والانيا
 وبهذا نختم كلامنا عن ادباء النصارى الاحياء وفي عدد آخر نذكر شعراء
 المسلمين وادباءهم

في أدباء المسلمين حاضراً

لكتبه المسلمين حاضراً افضل لا يُنكر في خدمة الآداب العربية . فانهم منذ
 اخذوا يَحْتَسِكُون بالتخرجين على آداب الغرب اتسعت في امينهم دائرة الآداب
 وشُغف كثيرون منهم بمصنفات القرنج فنقلوا جانباً كبيراً منها الى العربية لاسيما
 الروايات وليست هي افضل كتاباتهم . ثم اخذوا يتقلدون طرائقهم الكتابية نثراً
 ونظماً فأغنوا اللغة العربية بكنوز لم يعرفها سلفاؤهم ومشوا في ذلك ادراج النصارى
 ولعلهم سبقوهم في بعض الموضوعات وان كان رقيهم لا يزال عصوراً في بعض البلاد
 القريبة لا تُرى نقيجته في البلاد القاصية كما يدركه حيث السهم الفائز هو للنصارى
 وحدهم

ومن ثم بعد ذكرنا لادباء النصارى لا نرى بُدّاً من ذكر ادباء المسلمين . وهنا ايضاً
 نقرّ بعجزنا عن استيفاء حقوق جميعهم اذ لم نطّلع على كثير من تأليفهم فنذكر ما
 يحضرننا من اسماهم مع ابداء اسفنا على جهلنا لسواهم

١ شعراء المسلمون حاضراً

الشعراء المسلمون (في الشام) حاضراً (ارسلان) الامير شكيب له باكورة نظم شكيب طبع سنة ١٨٨٧ . (امين) تقي الدين له منظومات متفرقة . (امين بك) ناصر الدين المولود سنة ١٢٩٨ هـ نشر ديوان صدى الخواطر في اعيه سنة ١٩١٣ . (الزيم) محمد احد شعراء دمشق حاضراً . (جبري) شفيق المولود سنة ١٨٩٥ نشرت له قصائد في مجلة الحرية وغيرها (اطلب Mitt. d. Sem. f. arab. Sprache XXVIII, 1925, pp. 249-257) (الحسامي) علي عبدالله هو احد شعراء الدستور . (الحموي) محمد الحسين . هو صاحب ديوان الحمويات . (الحوامي) ذكرنا مؤخرًا ديوانه الجديد المطبوع في صيدا . (الخطيب) فؤاد المولود سنة ١٣٠٢ . رويت له عدة قصائد في المجموعات الادبية . (الرافعي) مصطفى صادق الطرابلسي نشر ديوانه في مصر سنة ١٣٢٠ . (رمضان) مصباح هو معدود بين شعراء العصر . (زغيب) علي التقي هو احد شعراء الدستور الذين رويتا منظوماتهم . (سعيد) اياس محمد البيروتي نظم ارجوزة في الصحة سنة ١٣٣٥ . (شبيب باشا) الاسعد العاملي معدود بين شعراء العصر . (شريف) حكمت احد شعراء الدستور . (شريف) كمال نشر في بيروت سنة ١٣٠٩ وسيلة الفكوك في نظم السلوك . (شبيب) محمد كامل العاملي له الحماسيات في النهضة العربية . (شهبندر) الدكتور عبد الرحمن زعيم ثورة حوران نشرت له قصائد في المجلة الالمانية (Mitt. d. Sem. f. arab. Sprache, XXVIII, 271) (ظاهر) سليمان تروى له قصائد حسنة كسورية وشكواها ونظرة في النجوم والحرب والسلام . (عبد العزيز) علي ابراهيم له ديوان شعر وهو صاحب حدائق الادب . (عبيد) احمد روت المجلة الالمانية المذكورة شيئاً من شعره (Mitt. XXVIII, 277) . (العظم) جميل بك نشر في البصائر وغيرها نبذاً من شعره . (عويضة) الشيخ عبد الكريم يدعى شاعر طرابلس . (الغلاييني) الشيخ مصطفى نشر ديوانه في حيفا سنة ١٩٢٥ . (فرحات) من شعراء الشيعة طبع رباعياته في سان باولو . (القصار) بشير الطبيب مدير الكلية الاسلامية شاعر معتبر ومثله (قليلاث) عبد الرحيم بك . (قيدواني) صالح سويسبي من آثار الشعرية زفرات الضحير . (محسن) الحسيني العاملي نشر في دمشق سنة ١٣٣٢

الرحيق المختوم في المنشور والمنظوم. ﴿مردم بك﴾ خليل نشر في دمشق منظومات شتى (راجع ايضاً 262-271, XXVIII, Mitt. d. Sem. f. arab. Sprache). ﴿ياسين﴾ محمد شاكر من شعراء الدستور. ﴿اليقوي﴾ الشيخ سليم ابو الاقبال له ديوان حسنة اليراع مدح فيه اعيان بيروت

وايس شعراء (مصر) اقل عدداً. منهم ﴿ابو شادي﴾ محمد زكي ذكرنا كثيراً من منظوماته في الشرق كفضرة رشيد ووطن الفرائنة ومها وذكري شكسبير وسعد والمغناة احسان. ﴿البكري﴾ توفيق نشر اراجيز العرب وعدداً وافراً من القصائد التي لم تجمع في ديوان. ﴿توفيق﴾ علي محمد المولد سنة ١٨٨٧ معدود بين شعراء مصر ومثله ﴿الجزيري﴾ محمد ابراهيم المولد سنة ١٨٩٥. ﴿الحافظ﴾ محمد ابراهيم من كبار شعراء قطر النيل. تكرر طبع ديوانه في ثلاثة اجزاء. ﴿حمدي﴾ حسن بك محمد شعره ومثله. ﴿حمودي﴾ توفيق بك المولد سنة ١٢٩٩ هـ. ﴿الحموي﴾ محمد حسن المصري هو صاحب ديوان الحمويات المطبوع في مصر سنة ١٣٢٥ هـ. ﴿الرافعي﴾ عبد الحميد بك صاحب الافلاذ الزبرجدية ويروي شعره في المنتخبات الادبية كالزهور وآداب العصر. وكذلك ﴿رامي﴾ احمد المولد سنة ١٨٩٢. ﴿رمزي﴾ ابراهيم مولود المنصورة سنة ١٨٨٤ يتناقل الادباء شعره. ﴿الزركلي﴾ خير الدين طبع ديوانه منذ عهد قريب. ﴿زكي﴾ الدكتور احمد. من نظم ديوان الوجدان ونفحات في شعر الغناء. ﴿الزناقي﴾ الشيخ عثمان منظوم بين شعراء مصر فيروى شعره في مجاميعهم. ﴿شكري﴾ عبد الرحمان المولد سنة ١٨٨٦ له ديوان ازهار الحريف ودواوين غيرها. ﴿شكري﴾ محمود عدّه الكاشف بين شعراء العصر. ﴿شوقي﴾ احمد المولد سنة ١٨٦٨ هو امير شعراء مصر. ديوانه الشوقيات احسن دليل مقدرة ونبوغه. ﴿صبري﴾ اسمعيل المولد سنة ١٨٦١ منظوم في كتب الادباء بين شعراء مصر المغلقين. ﴿طه حسين﴾ نشر كتابه الشعر التمثيلي سنة ١٩٢٠. ﴿طه محمد﴾ له آثار شعرية متفرقة. ﴿عاصم﴾ اسماعيل بك ينظم ايضاً في عداد شعراء العصر ومثله ﴿العبد﴾ الشيخ سلايمان. ﴿العقاد﴾ عباس محمود المولد سنة ١٨٨٥ هو اليوم احد زعماء الكتابة نظماً ونثراً بين المصريين ويتميز بحسن ذوقه وصحة انتقاده. ﴿علي﴾ محمد توفيق و﴿عماد﴾ محمود و﴿فاضل﴾ الامير آلي

محمد بك يتماطون الشعر لهم فيه نقعات طيبة يشيد بحسنها العارفون . ﴿القاياتي﴾ حسن المولود سنة ١٣٠٠هـ طبع ديوانه في مصر سنة ١٩١٠ . ﴿الكاشف﴾ احمد بن ذي الفقار ولد سنة ١٢٩٥هـ وهو من الشعراء العدودين . له ديوان في جزين طبع سنة ١٣٣٠ . ﴿المازني﴾ ابراهيم عبد القادر هو ايضاً شاعر مجيد وديوانه في جزين كذلك طبع سنة ١٩٠٧ . ﴿محرم﴾ احمد المولود سنة ١٨٧٧ يتناقل الرواة شعره لرقته وانسجامه . ﴿نسيم﴾ احمد المولود سنة ١٨٧٨ . طبع ديوانه سنة ١٣٠٨ فاقبل الادباء على مطالعته لجودة قريحته ناطمه . ﴿نور بك﴾ مصطفى المولود سنة ١٨٨٣ نقل الى العربية بعض شعر الغربيين فنظمه وهو مترجم غناء المرسلين . ﴿المراوي﴾ احمد ولد سنة ١٨٩٥ وينظم اسمه في عداد الشعراء المصريين في القطر المصري . ﴿واصف﴾ محمد امين روت له مجلة الحرية عدة منظومات . ﴿واصف﴾ محمود هو ايضاً ممن نظم الكاشف في جملة الشعراء المفاقيين . ونضيف الى شعراء مصر ﴿مصطفى﴾ آغا التونسي الذي نشر ديوانه في تونس سنة ١٣٢٩ هـ . و ﴿الجرجاوي﴾ ثابت فرج صاحب ديوان طبع في طرابلس الغرب (١٣٣٠)

وان اردنا النظر الى العراق وجدنا للشعراء بين اهل سوقاً نافقة وقد احتل بعضهم ربوع الشام كضيوف كرام . وهذه اسماء الذين وقفنا عليهم . ﴿الازدي﴾ عبد الحسين روى له دقائيل بطي في كتابه الشعر العراقي (٢: ٥١-٧٢) عدة قصائد حسنة وكذا فعل ﴿للبيصر﴾ محمد المهدي (٢: ٩٣-١٢٠) . ﴿جعفر﴾ السيد الحلبي النجفي طبع في صيداء سنة ١٣٣١ ديوانه شعر بابل وسجع البلابل . ﴿الجواهري﴾ الشيخ محمد ذكرت ايضاً قصائده مع شعراء العراق ومثله ﴿الجوهر﴾ عبد العزيز (٢: ١٦١-١٧٨) . ﴿حبوبي﴾ السيد محمد النجفي طبع ديوانه في صيداء سنة ١٩١٣ . ﴿الدجيلي﴾ كاظم من مشاهير الشعراء في العراق ولد سنة ١٨٨٢ . ونشرت قصائده في الشعر العراقي (١٨٧-٢٢٢) وفي كتاب شعراء العصر وفي لغة العرب . ﴿الرصافي﴾ معروف الشاعر المفلح المولود سنة ١٨٧٥ . طبع ديوانه سنة ١٩١٠ وقد خصصنا له فصلاً في المشرق . ﴿الزهاوي﴾ جميل صدقي البغدادي . طبع ديوانه في بيروت سنة ١٣٢٧ تحت اسم الكلم المنظوم وله منظومات شتى طبعت في المجلات وفي الجامعات الادبية وقسم منها يُشعر بالزندقة والمذهب المادي . ﴿الساوي﴾ محمد

المولود سنة ١٨٧٥ نظم البطني في جملة شعراء العراق (١٥١:٢-١٦٤). ﴿الشبيبي﴾ باقر روى له البطني قصائد في الشعر العراقي (٢: ٣٥٠-٤٢٠). ﴿الشبيبي﴾ جواد ذكر شعره في المراقيات (١٢٠-١٣٧). ﴿الشبيبي﴾ محمد رضا مولود النجف سنة ١٣٠٦ هـ روى كثيرون نخباً من شعره كاصحاب مختارات الزهور (ع ١٩) والعراق العربي (١١٣-١٢٩) وآداب العصر (٢٥١). ﴿الشرقي﴾ علي معدود بين شعراء العراق (٢: ٥-٦) ﴿العبادي﴾ محمد عبد القادر البغدادي. روينسا له شعره مع شعراء الدستور (٢: ١٦٤٠). ﴿المبيدي﴾ محمد حبيب المولود سنة ١٢٩٦ هـ روى البطني شعره في القسم العراقي (١٢٩-١٦٠) ونشر في ايام الحرب في بيروت قصائد في مديح جمال باشا والأتراك. ﴿الكاظمي﴾ الشيخ عبد المحسن المولود سنة ١٢٨٦ هـ روى صاحب المراقيات قصداً صالحاً من شعره (١٧٩-١٩٨) وكذلك صاحب شعراء العصر (٢: ٥٠-٨٠). ﴿محمد الحسين﴾ من آل كاشف الغطاء من شعراء العراق المذكورين في الشعر العراقي (٢: ٧٣-٩٢). ومثله ﴿محمد حسن﴾ ابو الحسن (٢: ١٣١-١٥١). ﴿النجفي﴾ الشيخ عباس الملاعلي. منظوماته في الشعر العراقي (٢: ١٧-٥٠). ﴿المنداوي﴾ خيري مولود سنة ١٨٨٥ له شهرة بين شعراء العراق (البطني: القسم العراقي ١٦١-١٨٦)

٢ الكتبة والصحافيون

نذكرهم على ترتيب حروف المعجم: ﴿ابو شادي﴾ احمد زكي من تأليفه عبده بك وانماض تربية النحل وقطرة من يراع. ﴿اباطه﴾ ابراهيم دسوقي نشر في مصر سنة ١٩٠٦ حديقة الادب. ﴿ابراهيم﴾ حافظ له كتاب في التربية الاولى في جزئين. وليالي سطوح. ﴿ابراهيم﴾ عبد الخالق ألف خلاصة ادب اللغة (١٩٠٨). ﴿الاثري﴾ محمد يهجت نشر كتاب اعلام العراق وصحح كتاب تاريخ نجد لجمود شكري الالوسي. ﴿احمد﴾ ابراهيم له ادبيات اللغة العربية. ﴿اديب﴾ مصطفى نشر في بيروت الحملة اليابانية (١٣٣٠). ﴿ارسلان﴾ الامير امين كتب في حقوق الملل ومعاهدات الدول (١٩٠٠) وله المرأة وتأثيرها في الهيئة الاجتماعية. ﴿ارسلان﴾ الامير شكيب نشر الدرّة اليتيمة لابن المقفع وعرب رواية آخري سراج وكتساب اناطول فرنس

ومبأذله لجان جاك برسون. ﴿ارناؤوط﴾ معروف من قلمه فردوس المعري وتاريخ الحرب في طرابلس الغرب (١٣٣٠) والجالسوس الياباني وادرنه في النار ورواية الجرعة السرية. ﴿الازهري القلوضي﴾ عمر نور الدين له النفحة الملوكة في احوال الامة العربية الجاهلية. ﴿الاسكندراني﴾ عبد القادر الكيلاني . طبع في دمشق تقييه اليقظان وايفاظ الوستان ونفحة الاخوان (١٣٤٢). ﴿اسماعيل﴾ عمر علي نشر في بيروت مناهج الكمال في اسى الحصال. ﴿الاصمعي﴾ محمد عبد الجواد له كتاب في الآداب العربية وتعريب آثار جمال الدين وقلعة محمد علي لا قلعة نابليون. ﴿امين﴾ سعيد هو منشئ مجلة الشرق الادنى. ﴿الانسي﴾ عبد الباسط. له كتاب البسط الواقف في حساب التاجر وابدع الاساليب في انشاء الرسائل والمكاتيب وهداية السائل الى انشاء الرسائل. ﴿الانسي﴾ محمد ابو الخير نشر سنة ١٩٠٧ مطالع البدور الى محاسن ربات الحدود

﴿باقر﴾ محمد صاحب البلاغ له الرحلة العلمية الى الاستانة. ﴿البرغوتي﴾ عمر صالح نشر مع خليل طوطح تاريخ فلسطين سنة ١٩٢٦. ﴿البرقوقي﴾ عبد الرحمان هو محرر البيان المصري. ﴿البكري﴾ توفيق ألف كتاب فحول البلاغة ومستقبل الاسلام وصهاريج اللؤلؤ. ﴿تقي الدين اسعد﴾ ألف رواية لولا المحامي. ﴿تيسور﴾ احمد باشا له اصلاحات على معجم لسان العرب ومنشورات ادبية. ﴿تيسور﴾ محمود من تأليفه الشيخ سعد العبيط ومحمد وميض الروح وحالتنا التمثيلية. ﴿حافظ بك﴾ محمد ابراهيم معرب البوساء افكتور هوغو. ﴿حسني﴾ عطا بك المولود سنة ١٢٩٨ اشتغل بالصحافة ونشر بعض التأليف الادبية. ﴿الحسيني﴾ السيد احمد بك ألف كتاب اشهر مشاهير الاسلام. ﴿حمزة﴾ عبد القادر محرر جريدة البلاغ المصرية. ﴿حماد﴾ صالح بك حمدي ذكر له في مرآة العصر (٢ : ٢٨٥) تأليف ادبية. ﴿الخطيب﴾ محب الدين صاحب جريدة الزهراء من آثار قلمه الازهر ماضيه وحاضره واتجاه الموجات البشرية من جزيرة العرب ومنشورات شتى لقدماء الكتبة ﴿الرافعي﴾ امين منشئ جريدة الاخبار في مصر. ﴿الرافعي﴾ توفيق من آثاره ما وراء البحار والنبوغ العربي في العالم الجديد. ﴿الرافعي﴾ عبد الرحمان له الجمعيات الوطنية وتاريخ النهضة القومية. ﴿الرافعي﴾ مصطفى صادق له المعركة بين القديم

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ : في ادباء المسلمين حاضرا ٤٩٣

والحديث . ﴿رضا﴾ احمد نشر رسالة في الخط ١٩٠٤ وطبع مع ظاهر سليمان وزين عارف المراقبات . ﴿رضا﴾ محمد رشيد صاحب المنار . له آثار دينية وادبية عديدة اخصها تاريخ الاستاذ محمد عبده . ﴿رضا﴾ محيي الدين نشر بلاغة العرب في القرن العشرين . ﴿رمضان﴾ عارف ألف مجموعة القوانين المعمول بها في جميع البلاد المنسلخة عن الملكة العثمانية (١٩٢٤)

﴿الزركلي﴾ خير الدين هو مؤلف الاعلام في مشاهير الرجال والنساء . وعامان في عُمان . ﴿زكي باشا﴾ احمد المولود سنة ١٨٦٦ من آثاره الدنيا في باريس وقاموس الجغرافية القديمة عربي وفرنساوي وكتاب الحضارة الاسلامية والرق في الاسلام ونشر كتاب التاج للجاحظ والاصنام لابن الكلبي وعرب نتائج الافهام في تقديم العرب قبل الاسلام وتاريخ ماسبيرو في الامم الشرقية القديمة . ﴿زكي﴾ حسين له مختصر في تاريخ الامم الشرقية (١٩٢٦) . ﴿زكي﴾ صالح له دروس الاشياء ومبادئ العلوم في ٤ اجزاء . ﴿زكي﴾ مبارك نشر كتاب الاخلاق في الغزالي . ﴿زكي الدين احمد﴾ من تأليفه تنوير الاذهان والمكاتبات العصرية في المراسلات العربية والكتاب الثالثة ولي الدين يكن والمنفلوطي والعقاد . ﴿الزهاوي﴾ جميل صدقي له محاضرة في الشعر . ﴿زين﴾ محمد عارف صاحب العرفان له تاريخ الشيعة (١٩١٢) وتاريخ صيدا . والحب الشريف

﴿الساعاتي﴾ فوزي له كتاب كثر البراهين . ﴿سني بك﴾ عبد الغني نشر كتاباً في حادثة بيروت وكتب في ضعف الاعتقاد في ناشئة المدارس . ﴿شنبور﴾ رأفت شفيق له تأليف في جمعية الامم والانتدابات . ﴿صبحي﴾ محمد له شعر الوجدان من نظم الدكتور ابي شادي . ﴿صبري﴾ محمد له كتاب ادب وتاريخ . ﴿طبارة﴾ راشد ألف الانتداب وروح السياسة الانكليزية . ﴿طه حسين﴾ من تأليفه حديث الاربعاء وقادة الفكر والنظام اللاتيني وذكرى ابي علاء المعري والواجب وفلسفة ابن خلدون والادب الجاهلي وقصص تمثيلية من اشهر الكتاب الفرنسيين وعرب كتاب لوبون روح التربية

﴿عبده﴾ حسين له المرأة الحديثة وكيف نسوسها . ﴿عبد الحميد بك﴾ الدكتور محمد له كتاب التعليم والصحة . ﴿عبد الرزاق﴾ شاع امر كتابه في

الخلافة. ﴿عبد اللطيف﴾ بك محرر جريدة الأمة في الاسكندرية. ﴿عبد الوهاب﴾ علي منشى الاخبار في الاسكندرية. ﴿عقّاد﴾ سليم ألف تاريخ حرب البلقان في ثلاثة اجزاء. ومركز المرأة في قانون حموربي والقانون الموسوي. ﴿عقّاد﴾ عباس محمود من آثاره الفصول مجموع مقالات ادبية (١٩٢٢) وسراجعات في الادب والفنون ومجمع الحياة ومطالعات في الكتب والحياة. ﴿عنان﴾ نشر تاريخ الجمعيات السرية. ﴿علي افندي السيد﴾ هو منشى النظام في مصر. ﴿العيناتي﴾ محمود احمد هو صاحب مجلة الكشاف

﴿فكري﴾ امين له التربية الاجتماعية. ﴿عوّاد﴾ محمد حافظ بك محرر كوكب الشرق في مصر. ﴿فهم قنديل﴾ منشى جريدة عوّاد فيها. ﴿القباني﴾ عبد القادر تولى زمناً طويلاً انشاء ثمرات الفنون البيروتية. ﴿كرد علي﴾ السيد محمد مدير مجلة المجمع العلمي في دمشق نشر سابقاً مجلة المقتبس ومجموعة رسائل بليغة ورحلته الى اوربة. وظهرت اربعة اجزاء. من كتابه خطط الشام. ﴿كازي﴾ محمد محرر جريدة وادي النيل في الاسكندرية. ﴿المازني﴾ ابراهيم عبد القادر ذكرنا له في هذا العدد حصاد المهيم. ﴿محمد عبدالله بك﴾ المحامي. نشر قضايا التاريخ الكبرى والسرطان واعراضه وصلاحه والوقاية منه. ﴿مخلص﴾ عبدالله. نشر كتاب الوزارة الى من نال الوزارة مع ذيله وله الترجس وما قيل فيه. ﴿مردم بك﴾ خليل نشر شعراء الشام في القرن الثالث. ﴿مسعود﴾ محمد انشا جريدة المنبر في مصر. ﴿مظهر بك﴾ منشى مجلة العصور ألف كتاب نزهة الفكر الاورتي وماهية التاريخ واصل الانواع وملقى السبيل في مذهب النشوء والارتقاء. وتطور الفكر العربي بالترجمة والنقل عن اليونان. ﴿المغربي﴾ عبد القادر ايه كتاب الاشتقاق والتعريب وكتاب البيئات والاجتماع والادب والتاريخ. ﴿نصار﴾ محمد ألف ادبيات اللغة العربية. ﴿النصولي﴾ انيس زكريا ألف الدولة الاموية في قرطبة وتاريخ الدولة الاموية في الشام واسباب النهضة العربية في القرن التاسع عشر. ﴿نظيف﴾ نشر مؤخرًا علم الطبيعة نشوء ورقية وتقديم الحديث. ﴿هيكل﴾ محمد بك حسين. من تأليفه: في اوقات الفراغ وعشرة ايام في السودان

خاتمة

أوقفت يد الموت يراع المؤلف الجليل في آخرباب من كتابه وبذلك دخل هو نفسه في طعنة المأسوف عليهم م العاملين المجدين في حقل هذه اللغة الكريمة . على أنه كم من عبقر ، غير الاسى ، يترك لنا فيه تُشغل اللب لدى مرأى الجهد العظيم الذي قام به ، كما هو ظاهر من طيات الكتاب ومن الفهرس التالي ، مئات عديدة والوف مؤلفة من الكتبة وارباب الكلام المختلفي النشأة والمتبايني النزعات حكمة عظيمة دفعت جماهير غفيرة مفكرة الى احياء هذه اللغة العزيزة بعد أن طال رقادها ، كما يعلم الجميع ، وبعد ان كرت عليها الاعوام ، والهمم عنها منصرفة ، والدهر مُخزن عليها ، حتى اليوم الذي هبت فيه روح هذا العصر الجديدة ، كما يهب نسيم السحر في فجر صاح تتلألاً الوان سبائه المذهبة تتصاعد من كل هؤلاء الناهضين في حلبة البيان أنشودة خلابة تبارك العصر البازغ ، وتحيي اللغة ، وتملأ النفس أملًا بالمستقبل

أجل ان من رأى سكان الارض طراً يقدمون اللغة العربية جنداً متفانين ، من مصريين ، وعراقيين ، وسوريين متوطنين ونازحين ، ومستشرقين من افرنسيين وانكليز والمانيين وغمساويين وبلجيكيين ، ومن اسرج وهولنده وروسية والعجم والهند واميركا ، ومن اسبانيا وايطاليا والسودان ، من رأى فيهم المسلم والمسيحي ، والاسقف والكاهن والراهب والشيخ ، من نظر اليهم مجتمعين من كل طبقة وكل ملة وكل بلد وكل عمر ، والفي الموراني والرومي والكلداني والسرياني والارمني والتبطني ، وعترف الصحافة ، وقائل الشعر ، من وقع طرفه على كل ذلك اخذه العجب ، وملكته منه الدهشة وعام ما لهذه اللغة المتينة العرى من القوة ومن الجحافل الجرارة التي تسير بنجدهتها في حومة الجهاد للحياة ، وايقن ان لها من الغد مجاًلاً رحباً تجاري فيه أرقى لغات العصر الحية

وما غايقتنا من نشر هذا الكتاب الا احياء الامل بانهاضها الى هذا المستوى العالي المطلوب . حقق الله الآمال

الفهارس

الأدباء المسلمون

- أ
- آل مقرن: ١٠٢
- الآلوسي (أحمد شاكِر): ٤٠٧
- الآلوسي (السيد عبد الحميد): ٩١، ٩٢
- الآلوسي (السيد نعمان): ١٣٦
- الآلوسي (عبد الرحمان): ٩١، ٩٢
- الآلوسي (عمود شكري): ٤٠٧
- الآلوسي (عمود الشهاب): ٨٠، ٩٠، ٩١
- الآلوسي (نعمان أفندي): ٩٨، ١٣٦
- الآلوسيون: ٨٩، ٩٢
- أباطة (إبراهيم دسوقي): ٤٩١
- إبراهيم (أحمد): ٤٩١
- إبراهيم باشا: ٨
- إبراهيم باشا أوزوت: ٧
- إبراهيم باشا (الخليوي): ١٥٦، ٢٥٨، ٢٨٩
- إبراهيم (عبد العزيز علي): ٤٨٨
- إبراهيم يحيى العاملي (الشيخ): ٦٣
- إبراهيم فخري بك: ٧٥
- إبن جميل (عبد الغني): ١٠٢
- إبن الجوهري (الشيخ محمد الخالدي): ٩
- إبن الصبّاغ (عبد الحميد الموصلي): ٦٤، ٩٦
- إبن عبد الكريم (الشيخ محمد): ٢٥
- إبن عبد الهادي (حسين العمري): ٩، ٢٠
- أبو حلقة (فضل الله فارس): ٤٧٦
- أبو الخير (الانسي محمد): ٤٩٢
- أبو السعود (أفندي الكاتب): ١٤٦، ٢٩٣
- أبو السعود (محمد بن علي): ٢٦
- أبو شادي (محمد): ٤٨٩
- أبو شوشة (علي): ٣٦٠
- أبو عز الدين (محمد): ٣٥٨
- أبو النجاة سالم (أبو حاجب): ١٥١
- أبو النصر (علي الشاعر): ١٤١
- أبو يوسف الأزهرّي (الشيخ علي): ٢٣٠
- الأبياري (الشيخ عبد الهادي نجا): ٢٢٣، ٢٢٤
- الأثري (محمد): ٤٩١
- الأحذب (الشيخ إبراهيم): ٨١، ١٥١، ٢٠٣، ٢٠٥، ٢٢٣
- أحمد ابن أبي ضياف (أبو العباس الوزير): ١٥١
- أحمد باشا (باي تونس): ٢١٢
- أحمد زكي (أبو شادي): ٤٩١
- أحمد عارف (حكمت بك): ٩٠
- أحمد عبد الرحيم: ٨٨
- الأخرس (السيد عبيد الغفار): ٩٨، ١٣٥

- الأخفش (محمد البغدادي): ١٠٣
أديب (مصطفى): ٤٩١
إرسلان (الأمير أمين): ٤٩١
إرسلان (الأمير شبيب): ٤٩١ ، ٤٨٨
إرسلان (الأمير محمد): ٨١ ، ٨٣ ، ١٤٨
أرناؤوط: ٤٩٢
الأزدي (عبد الحسين): ٤٩٠
الأزري (الشيخ ملا كاظم): ٢٣٦ ، ٢٣٧
الأزهري (القلوذي): ٤٩٢
أسعد باشا: ٢٦
الأسعد العاملي (شبيب باشا): ٤٨٨
إسماعيل باشا (الخدوي): ١٤٣ ، ١٥٦ ، ١٨٠ ، ٢٢١ ، ٢٢٧ ، ٢٦١ ، ٢٧٥
٢٨٤ ، ٢٨١
إسماعيل (عمر علي): ٤٩٢
إسماعيل الموصلي (الشيخ): ٢٣٢ ، ٢٣٣
الأسير (الشيخ يوسف): ٦٦ ، ٢٠١
الأطرقجي (عبد الحميد): ١٤٠
الأفغاني (السيد): ٣١٥
أكنسوس (أبو عبد الله محمد المراكشي): ١٤٩ ، ١٥٠
الأمير (الشيخ): ٥١
أمين (سعيد): ٤٩٢
الأنبائي (الشيخ محمد): ٢٢٠
الأنسي (الحاج عمر): ١٣٨
الأنسي (عبد الباسط): ٤٩٢
الأنسي (عبد الباقي): ١٣٩ ، ١٤٠
الأنسي (عبد الله): ١٣٩ ، ١٤٠
الأنسي (عمود): ١٣٩
الأنطاكي (الحاج مصطفى): ١٣٥
- البارودي (عمود باشا سامي): ٣١٦
البارودي (مراد بك): ٣٨٢
باقر (الشيخ علي): ٤٠٦
باقر (محمد): ٤٩٢
البحري (محمد كامل): ٤٠٢
بدران (عبد الرحيم): ٧٥
بدر (محمد بك): ٣٢٣
البربر (إبراهيم): ٨١
البربر (أحمد): ٢٥ ، ٢٨ ، ٣٢
البربر (مصباح): ٨٠ ، ١٥١
البرغوثي (عمر صالح): ٤٩٢
البرقوثي (عبد الرحمان): ٤٩٢
البزاز (الملا حسن الموصلي): ٢٣١ ، ٢٣٢ ، ٢٣٣
البزري (الشيخ أحمد): ٤٤
البزم (محمد): ٤٨٨
بشر بن عوثة: ١٠٤
البصير (محمد الهدي): ٤٩٠
البكري (توفيق): ٤٨٩ ، ٤٩٢
البنديجي: ١٤٠
البنديجي (الشيخ عيسى): ١٠٣
البيتوشي (أبو محمد بن عبد الله): ٩٣ ، ٩٤
البيجوري (الشيخ إبراهيم): ٨٧
بيرم (الشيخ محمد التونسي): ٢٣٨
اليروتي (سعيد أياس): ٤٨٨
البيطار (الشيخ عبد الرزاق): ٣٥٩
بيهم (حسين): ٧٥ ، ١٤٧ - ١٤٨
بيهم (السيد عمر): ١٤٧

ت

ب

التطواني (محمد بن حسن): ١٦١

الباجي (الشيخ أبو عبد الله محمد): ١٥١

ح

- حافظ بك : ٤٩٢
الحافظ (محمد ابراهيم) : ٤٨٩
حبوبي (السيد محمد النجفي) : ٤٩٠
الحرثري (سليمان التونسي) : ٧٤ ، ٨٠ ، ١٠٣ ، ١٨٦
الحرثي (الشيخ يوسف) : ٤٤
حسن أفندي الطرابلسي : ١٥٢
حسن باشا (والي بغداد) : ٣٢
حسني (عطا بك) : ٤٩٢
الحسني (محمد سعيد حبوبي) : ٣٥٩
حسين باشا : ١٤٥
حسين (طه) : ٤٨٩
الحسيني (السيد أحمد بك) : ٤٩٢
الحسيني (محسن) : ٤٨٨
الحقفي (محمد) : ٧٨
حكمت (شريف) : ٤٨٨
الحكيم (محمد علي باشا) : ٢٢٩
حلمي المصري (عبد الحليم) : ٤٠٥
الحلي (حيدر) : ٢٣٥ ، ٢٣٦
الحلي (السيد جعفر) : ٢٣٦
حد (محمود الإسكندري) : ٨٨ ، ٨٩
حدي (حسن بك) : ٤٨٩
حدي (حماد صالح بك) : ٤٩٢
حزة (أفندي فتح الله) : ١٥٠ ، ١٥١
حزة (السيد محمود الحسيني) : ٢١٥ ، ٢١٦
حزة (عبد القادر) : ٤٩٢
حودي (توفيق بك) : ٤٨٩
حولي (عبد) : ٢٣١
الحموي (محمد حسين المصري) : ٤٨٩
الحوت (الشيخ محمد) : ١٤٧
الخوراني (الشيخ ابراهيم) : ٣٨٠
الحيدري (إبراهيم فصيح) : ٢٣٢

تقي الدين (أسعد) : ٤٩٢

التميمي (الشيخ صالح) : ٦٤ ، ٩٧

توفيق باشا (محمد) : ٢٥٨

توفيق (علي محمد) : ٤٨٩

التونسي (الشيخ محمد) : ١٠٤

التونسي (مصطفى آغا) : ٤٩٠

تيمور (أحمد باشا) : ٤٩٢

تيمور (محمد بك) : ٤٠٣

تيمور (محمود) : ٤٩٢

ث

ثابت (محمد الصادق) : ١٥١

ج

جابر (أنيس ملحم) : ٤٧٢

الجابري (السيد عبد الله) : ٩٦

الجاويش (خليل) : ٣٢٧

جاويش (فتح الله) : ٣٨٢

الجبوتي : ٨ ، ٢٠ ، ٢١

الجبراح (أحمد بك حمدي) : ٣٢٣

الجبجوي (ثابت فرج) : ٤٩٠

الجبجوي (طاهر) : ٤٠٢

الجبجوار (أحمد باشا) : ٧ ، ٨ ، ٣٢ ، ٣٩

١١١

الجزيري (محمد ابراهيم) : ٤٨٩

الجسر (الشيخ حسين) : ٣٥٥

جعفر (السيد الحلبي النجفي) : ٤٩٠

جعمان (إسماعيل بن الحسين) : ٢٩

جلال (محمد عثمان) : ٢٢٦ ، ٢٢٨

الجندبي (الشيخ أمين) : ٢٧ ، ٥٤ ، ٥٦

الجواهري (الشيخ محمد) : ٤٩٠

جودت باشا (أحمد) : ٢٣٧ ، ٢٣٨

الجومرد (الحاج محمد شيث) : ٢٣١

الجوهر (عبد العزيز) : ٤٩٠

خ

- خالد (الشيخ عبد الله): ١٤٧
 خالد (عبد الله أفندي البيروتي): ٨٠
 الخالدي (أطلب ابن الجوهرى)
 الخالدي (روحي بك): ٣٥٦
 الخاني (الشيخ عبد المجيد): ٢١٩
 الخشاب (إسماعيل بن سعد): ٢٠
 الخطيب (محب الدين): ٤٩٢
 الخطاط (محيي الدين): ٣٥٦
 خير الدين باشا (الوزير): ١٥١، ٢٧٤

د

- داود باشا (والي بغداد): ١٩، ٩٤، ١٣٥

الدجيلي (كاظم): ٤٩٠

دحلان (الشيخ أحمد زيني): ٢٣٧

الدرويش (السيد علي): ٨٤

درّي باشا (الدكتور): ٢٢٩، ٢٣٠

الدرّي (محمد باشا): ٣٢٣

الدسوقي (الشيخ إبراهيم): ٢٣٠، ٢٣١

الدسوقي (الشيخ محمد): ٣١

الدنا (محمد رشيد): ٣٢٤

دياب (محمد بك): ٤٠٤

ر

راغب (محمد الموصلي): ٢٣١

الرافعي (أمين): ٤٩٢

الرافعي (توفيق): ٤٩٢

الرافعي (الشيخ محمد كامل): ٣٥٩

الرافعي (عبد الحميد بك): ٤٨٩

الرافعي (عبد الرحمان): ٤٩٢

الرافعي (مصطفى صادق): ٤٩٢

رامي (أحمد): ٤٨٩

رشدي باشا (محمد): ٧٦

رشيد الدين: ١١٥

رضا باشا (علي): ٩١، ١٠٢

رضا (السيد حسين وصفي): ٣٥٦

رضا (محمد رشيد): ٤٩٣

رضا (محيي الدين): ٤٩٣

رضوان (مصطفى): ١٥١

الرفاعي (الشيخ الطحطاوي): ٨٠

رمزي (إبراهيم): ٤٨٩

رمضان (بشير): ٣٥٩

رمضان (سليم): ٧٥

رمضان (عارف): ٤٩٣

رياض (علي بك): ٢٣٠

ز

الزركلي (خير الدين): ٤٨٩، ٤٩٣

زغلول (فتحي باشا): ٣٥٣

زكي (باشا): ٤٩٣

زكي (حسين): ٤٩٣

زكي (الدكتور أحمد): ٤٨٩

زكي الدين (أحمد): ٤٩٣

زكي (صالح): ٤٩٣

زكي (مبارك): ٤٩٣

الزناتي (الشيخ عثمان): ١٨٩

الزهاوي (جميل صدقي البغدادي):

٤٩٠، ٤٩٣

الزهرائي (السيد عبد الحميد): ٣٥٧

زورق (أبو عبد الله محمد العربي): ١٥١

الزياني (الشيخ أبو القاسم): ٢١

الزيلعي (الشيخ عبد الرحمان): ٨٨، ٨٩

زين (محمد عارف): ٤٩٣

- الشدياق (أحمد فارس): ٢٠٣ ، ٢١٢ ، ٢١٤ ، ٢٣٣
 الشدياق (سليم): ٢١٢
 الشرقاوي (الشيخ عبد الله): ١٨ ، ٢٠ ، ٣١
 الشرقي (علي): ٤٩١
 الشطبي (عبد السلام): ٢٠٨ ، ٢٠٩
 شفيق بك بن منصور يكن: ٢٣٠
 شكري (عمود): ٤٨٩
 شنبور (رأفت شفيق): ٤٩٣
 شهاب الدين (السيد محمد بن إسماعيل): ٨٤ ، ٨٥ ، ١٠٦
 شهاب الدين العلوي: ٩٦ ، ٢٣٤ - ٢٣٥
 الشهاب (الشيخ محمد الطرابلسي): ٢١٨
 شهندر (الدكتور عبد الرحمان): ٤٨٨
 شوقي (أحمد): ٤٨٩
- ص
- صالح (الشيخ التميمي): ١٥١
 صالح (نائب طرشيجا): ٣٠
 الصاوي (الشيخ مصطفى): ٩
 الصبان (الشيخ): ٥١
 صبحي (محمد): ٤٩٣
 صبري (إسماعيل باشا): ٤٠٦ ، ٤٨٩
 صبري (محمد): ٤٩٣
 صدقي (محمد توفيق): ٤٠١
 صفوت (عمود آغا الزيلع): ١٤٣ - ١٤٤
 الصلاحي (مصطفى بن عبد الوهاب): ٢٥ ، ٢٦
- ط
- طيارة (راشد): ٤٩٣
- س
- الساعاتي (فوزي): ٤٩٣
 الساعاتي (عمود صفوت): ١٤٣ ، ١٤٤
 سالم باشا سالم: ٢٣٠
 السعدي (صلاح الدين): ١٠٥
 سعيد باشا (الخديوجي): ١٠٨ ، ١٥٦ ، ٢٢٢ ، ٢٥٨
 سلامة (الشيخ مصطفى): ٨٤ ، ٨٨
 سلامة (المهندس): ٨٥
 السلفي (السيد عبد الفتاح): ٩٨
 سلمان (الشيخ عبد الكريم): ٤٠٠
 سليمان باشا القاتيل: ١٩
 سليمان باشا (والي عكا): ٣٦ ، ١١١ ، ١١٢
 سليم خان الأول: ٢١
 سليم خان الثالث: ١٩
 السهاوي (محمد): ٤٩٠
 سمير (أحمد أفندي): ٣٥٤
 سفي بك (عبد الغني): ٤٩٣
 السويدي (أبو البركات عبد الله): ٩٢
 السويدي (أبو الخير عبد الرحمان): ٩٢
 السويدي (أبو الفوز محمد أمين): ٩٣
 السويدي (الشيخ أحمد): ٩٢ ، ٩٣
 السويدي (الشيخ علي بن محمد): ٩٣
 السويدي (محمد أمين البغدادي): ٣٢
 السويدي (نعمان بن محمد): ٩٣
 السويديون: ٩٢ ، ٩٣
- ش
- الشبيبي (باقر): ٤٩١
 الشبيبي (جواد): ٤٩١
 الشبيبي (محمد رضا):

- طَبَّارَة (الشيخ أحمد): ٤٩٣
 الطحطاوي (رفاعة بك): ١٣٠، ١٣٤
 الطنطاوي (الشيخ محمد): ١٨٩
 طه (حسين): ٤٨٩، ٤٩٣
 طوسون باشا: ٣١
 الطويراني (حسن حسني): ٢٢٨، ٢٢٩
- ظ
- ظاهر (سليمان): ٤٨٨
- ع
- عاصم (إسماعيل بك): ٤٨٩
 العاملي (شعيب محمد كامل): ٤٨٨
 العبادي (محمد عبد القادر البغدادي): ٤٩١
 عباس باشا (الخدوي): ٨٧، ١٦٨، ٢٢٧
 عباس (الشيخ محمد الأزهرى): ١٩٣
 عبد الباقي (أطلب الفاروقى)
 عبد الجليل البصرى: ٩٦، ٩٧
 عبد الحميد بك (الدكتور محمد): ٤٩٣
 عبد الحميد الموصلي (أطلب ابن الصباغ)
 عبد الرحمان (شكري): ٤٨٩
 عبد الرحمان الموصلي: ٢٦
 عبد الرزاق: ٤٩٣
 عبد السلام (الشيخ البغدادي): ٩٨
 العبد (شيخ سليمان): ٤٨٩
 عبد العزيز (السلطان): ٩٩، ١٤٣، ٢٢٥، ٢٢٥
 عبد الفتاح (شواف زاده): ٩٧، ٩٨
 عبد القادر (الأمير الجزائري): ٢٠٤، ٢١٤، ٢١٦، ٢١٨، ٢١٩
- عبد اللطيف (بك): ٤٩٤
 عبد اللطيف (السيد البيروني فتح الله): ٨٣
 عبد الله الحلبي: ٢٩
 عبد المجيد (السلطان): ٩٠، ١٠٥
 ١١٠، ١٤٣
 عبد المحسن (الكاظمي الشيخ): ٤٩١
 العبد (محمد إمام): ٤٠٢
 عبده (حسين): ٤٩٣
 عبده (الشيخ محمد): ٣١٥
 عبده محمد السنوسي: ١٠٤
 عبد الوهاب (علي): ٤٩٤
 عبدي باشا: ٩٠
 عبّيد (أحمد): ٤٨٨
 العبيدي (محمد حبيب): ٤٩١
 عثمان باشا: ٢٣٧
 عثمان بن سند البصري: ٩٤
 عثمان (الشيخ الموصلي): ٨٣، ٩٩
 عرفى أفندي: ٨٤
 العروسي (أبو راشد يونس): ١٥١
 العروسي (الشيخ محمد): ٥٢، ٨٤
 العروسي (الشيخ مصطفى): ٢٢٠
 العريسي (عبد الغني): ٢٢٨، ٢٥٨
 العزازي (الشيخ خليل): ١٥٢
 العطار (بنو): ٢٠٢
 العطار (الشيخ حامد): ١٠٢
 العطار (الشيخ حسن): ٢٠، ٥١، ٥٣، ٨٤
 العظم (جيل بك): ٤٧٨
 العظم الدمشقي (محمود بن خليل): ٨٣
 العظم (رفيق بك): ٤٠٨
 العظم (صادق باشا): ٣٥٥
 العظم (عبد الله باشا): ٧، ٥٤
 العقّاد (سليم): ٤٩٤

فكري (عبد الله باشا): ٢٢١، ٢٢٢،
٢٢٤، ٢٢٦
الفلكي (إسماعيل باشا): ٣٢٤
فؤاد باشا: ٧٦، ٢٨٠
فواز (زينب): ٣٥٣
فيض الله أفندي: ٢١١

ق

القاسمي (السيد جمال الدين): ٤٥٦
القاياتي (حسن): ٤٩٠
قبادو (الشيخ محمود أبو الثناء): ١٠٤،
١٠٥
القباي (عبد القادر): ١٣٣، ٤٩٤
قدسي زاده (قدرة بك): ٢٤٨
القزويني (الشيخ صالح): ١٣٧، ١٣٨،
٢٣٢، ٢٣٣
القصاب (محمد سليم): ٢١٤، ٢١٥
القصار (بشير): ٤٨٨
القلعاوي (الشيخ مصطفى): ٣١
قليلات (عبد الرحيم بك): ٤٨٨
قنديل (فهم): ٤٩٤
قويدر (الشيخ حسن): ٥٣
القويسني (الشيخ حسن): ٨٧
قيرواني (صالح): ٤٨٨

ك

الكاشف (أحمد بن ذي الفقار): ٤٩٠
كامل باشا (يوسف): ٧٦
كامل التبريزي: ٧٨
كامل (مصطفى): ٣٥٠
كرد علي (السيد محمد): ٤٩٤
كريم (أحمد الحنفي): ١٥١

العقاد (عباس): ٤٩٤
علاء الدين الموصلي: ٩٤، ٩٥
علي ابن السيد البكري (الحاج): ٨٣
علي باشا الأسعد: ٨٣، ٥٩
علي (السيد): ٤٩٤
عليش (الشيخ الأزهرى): ٢٢٠
العمادي (الشيخ يحيى المروزي): ١٠٢
عمر البكري: ٨٣
العمري (أحمد عزت باشا): ١٣٦، ١٥٢
عمر اليافي (السيد قطب الدين البكري):
٢٧، ٢٩، ٥٤
العمري (الشيخ علي): ٣١
العمري (الشيخ ياسين): ٣١
العمري (عبد الباقي): ١٣٦
العمري (عبد الله أفندي): ١٣٦، ٢٣٣،
٢٣٤
عنان: ٤٩٤
عواد (بولس): ٤٤٦
عون الرقيق (الشيخ): ٢٣٧
عويضة (الشيخ عبد الكريم): ٤٨٨
العيناوي (محمود أحمد): ٤٩٤

غ

الغلاييني (الشيخ مصطفى): ٤٨٨

ف

الفارابي (الحكيم أبو نصر): ١٠٠
الفاروقي (حمد عزت): ١٥٢
الفاروقي (الشيخ عبد الباقي العمري):
٦٣، ٩٩، ١٠٠، ١٣٦
فاضل باشا: ٧٦
فتح الله (حمزة): ٣٥٤
الفضالي (الشيخ محمد): ٨٧
فكري (أمين باشا): ٢٢٢، ٢٢٣

- الكزبري (الشيخ عبد الله): ٥٩
 الكزبري (الشيخ عبد الرحمان): ١٠٢
 الكسبي (أبو الحسن): ١٤٩، ٢٠٥، ٣٥٥، ٢٥٧، ٢٠٨
 كلزي (محمد): ٤٩٤
 كمال (أحمد باشا): ٤٠٧
 كمال (شريف): ٤٨٨
 كنج (يوسف آغا): ١٩، ٧
 الكوّاز (الشيخ جمال الدين): ١٠٣
 الكواكبي (عبد الرحمن): ٣٢٤
 كوفاء (محمد): ٣٢١
 الكيلاني (عمر أفندي): ٨٣
- ل
- اللاذقي (الشيخ أبو الحسن عبد الفتاح): ٢١٢، ٢١٠
 لطفي (عمر بك): ٣٥٢
 اللقاني (الشيخ حسن): ٨٨، ٨٩
 الليثي (الشيخ علي): ٢٢٤، ٢٢٥
- م
- المازني (إبراهيم عبد القادر): ٤٩٠، ٤٩٤
 مبارك (علي باشا): ٢٢٣
 مجدي بك صالح: ١٤٤، ١٤٥
 محرم (أحمد): ٤٩٠
 محمد (أبو راس الناصري): ٣٠
 محمد أمين الدمشقي: ٥٤، ٧٥
 محمد باشا خسرو: ٨
 محمد بن إدريس (الوزير): ١٥٠
 محمد بن عثمان (باي تونس): ٣٠
 محمد سعيد (ابن محمد أمين): ٩٨
 محمد (طه): ٤٨٩
- محمد عاقل (كاشف زاده): ٨٨
 محمد (عبد الله بك المحامي): ٤٩٤
 محمد (علي باشا): ١٣٤، ١٤٣، ١٤٦
 محمد علي الخديوي: ٧، ٨، ٢٠
 محمد (مفتي زاده): ١١٠
 محمود باشا القلبي: ٢٢٨
 محمود (حسن باشا): ٣٢٣
 محمود خان الثاني: ١٩
 مختار باشا (محمد): ٢٢٩، ٢٣٠
 مخلص (عبد الله): ٤٩٤
 مدحت باشا: ٢١٤
 مردوم (بك خليل): ٤٨٩، ٤٩٤
 المرزا عباس: ٧٨
 مرزوق (إبراهيم بك الشاعر): ٨٧
 المرصفي (الشيخ حسين ابن أحمد): ٢٢٠، ٢٢١
 مسعود (محمد): ٤٩٤
 مشنوق (عبد الله): ٤٨٥
 المشهدي (الشيخ موسى بن شريف): ٦٣
 مصطفى الأنطاكي الحلبي: ١٣٥
 مصطفى خان الرابع: ١٩
 مصطفى فاضل باشا: ٢٥٨
 مصطفى الكردي: ٨٣
 مظهر بك: ٤٩٤
 المغربي (عبد القادر): ٤٩٤
 مفتاح (الشيخ أحمد): ٣٥٣
 المنفلوطي (السيد مصطفى): ٤٠٨
 المهدي (الشيخ محمد): ٣١
 المهدي (الشيخ محمد العباسي): ٢٢٠
 المؤيد (عبد القادر بك العظمي): ٤٠٢
 الموقت (الشيخ محمد الطرابلسي): ١٥٢
 المولى حسن (سلطان مراکش): ١٤٩
 المولى عبد الرحمان (سلطان مراکش): ١٤٩

هـ

- هانم (ملك): ٤٠٠
 الهراوي (أحمد): ٤٩٠
 الهراوي (عبد الرحمن بك): ٣٢٣
 الهلالي (الشيخ محمد): ٢٢٠، ٢١٨
 الهنداوي (خيرى): ٤٩١
 هيكل (محمد بك حسين): ٤٩٤

و

- واصف (محمد أمين): ٤٩٠
 واصف (عمود): ٤٩٠

ي

- ياسين (أطلب العمري)
 ياسين (محمد): ٤٨٩
 اليعقوبى (الشيخ سليم): ٤٨٩
 يكن (ولّى الدين بك): ٤٠٤

- المؤيلحي (ابراهيم بك): ٣١٩
 الميقاتي (الشيخ محمد الطرابلسي): ٢٠٩،
 ٢١٠

ن

- ناصر الدين شاه: ٢٧٤
 ناصف (حفي بك): ٤٠١
 نجاتي (الدكتور سليمان): ٣٢٣
 النجاوي (محمد بك): ٣٥٣
 النجفي (الشيخ عباس الملاً علي): ٤٩١
 نجيب (مصطفى بك): ٣٢١
 النحاس (الشيخ عبد الرحمان): ٨٠،
 ١٥٢، ١٥١

- نديم (السيد عبد الله): ٢٢٦، ٢٢٥

- نسيم (أحمد): ٤٩٠

- نصار (محمد): ٤٩٤

- النصولي (أنيس زكريّا): ٤٩٤

- النعماني (الشيخ شبلي): ٣٦٠

- النكدي (عادل أفندي): ٤٢٥

- نود بك (مصطفى): ٤٩٠

ادباء النصارى

أ

- آدم (المطران جرمانوس): ٤٤
أبرهمشا (الخوري جرجس): ٤٥٨
إبراهيم بك (أطلب التجار)
إبرهينا (أدي شير): ٣٦٢
أبكاريوس (إسكندر آغا): ٢٥٨ ، ٢٥٧
أبكاريوس (شاهين بك): ١٣٣
أبكاريوس (يعقوب): ٢٥٨
أبكاريوس (يوحنا): ٢٥٩
إبن الصائغ (فتح الله الحلبي): ٢٤
إبن قالوش (إبراهيم): ٨
أبو جوده (سعيد عبده): ٤٦٩
أبو راشد (حنّا): ٤٧٣
أبو رزق (وديح): ٤٢٤
أبو سليمان (يوسف): ٤٤٨
أبو شبكه (الياس): ٤٦٨
أبو شبل (نادر جرجس): ٤٨٦
أبو ماضي (إيليا): ٤٦٩
أبي زيد (الخوري بطرس): ٤٥٦
أبي طبر (الأرشمندريت يوسف): ٤٥٧
أبي كرم (السيد نعمة الله): ٤٥٣
أييلا (الأب شرل اليسوعي): ٤٦٢
أييلا (جرجس): ٦٥ ، ٦٦
أييلا (رقول): ٦٦ ، ٦٧
أييلا (قيص): ١٨١ ، ١٨٢
- أبي مارون (مبارك المزرعاني): ٤٥١
أبي مراد (السيد بولس): ٤٥٥
أبي هنا (الخوري نقولا): ٤٥٦
أخرس (ميخائيل): ٤٤٦
إدّه (الأب خليل - اليسوعي): ٤٦٢
إدّه (الياس): ٣٩ ، ٧٨ - ٤٠ ، ١٤٤
إدّه (جبرائيل): ٣٦٥
إدوار (الياس باشا): ٤٧٣
أديب (إسحاق): ٢٨٠ ، ٢٦١ ، ٢٥٩
أرسانيوس (المنسنيور بطرس): ٥٠
أرملة (القسّ إسحق): ٤٥٨
الأزهريّ (داود أسعد): ٤٥٤
إسطفان (حبيب): ٤٥٠
إسطفان (الخوري منصور): ٤٥٤
إسطفان (الخوري يواكيم): ٤٥٥ ، ٤٧٣
إسطفان (المطران خير الله): ٤٩
أسعد (الخوري عيسى): ٤٥٧
إسكاروس (الباش كاتب المصري): ٨٧
الأسمر (الخوري نعمة الله): ٤٥٤
الأسود (إبراهيم بك): ١٩٣ ، ٤٦٩ ، ٤٧٣
الأشقر (الخوري لويس): ٤٥٣ ، ٤٥٥
ألفونس (ألونصو): ٤٧٣
ألوف (ميخائيل): ٤٧٣
الياس ماري (الأخ اليسوعي): ١٣١
المكويست (هرمان): ٣٤٢

- أميدروس: ٣٩١
 أميلينو: ٣٨٥
 أمين ابن الأمير بشير: ٥٩
 أمين الشهابي (الأمير): ٢٦٩
 إندراوس (الأب الياس): ٤٥٥
 أنطاكي (عبد المسيح بك): ٤١٩
 أنطون (الياس): ٤٧٣
 أنطوان عبد الله (الأخ اليسوعي): ١٣١
 أنطوان (فريد): ٤٧٢
 أنطوان (فرح): ٤١٨
 الأهمجي (الخوري بطرس زهره): ٤٥١
 أوباخ (الأب بدنا ونتوره): ٤٦٦
 أويرت (جول): ٣٣٩
 أوتغ (جوليوس): ٣٨٨
 أودو (البطريك يوسف): ٧٩
 أودو (توما): ٣٦٢
 ألورد (وليم): ٣٨٧
 أومر (جوزف): ٤٣٥
 أيوب (رثيد): ٤٧٠
 أيوب (توما): ٣٦٣
- ب
- بابلون (أرنست): ٤٣٠
 باخوس (يوسف حبيب): ٢٥٤ - ٢٥٥
 ٢٩٢
 البارودي (الدكتور إسكندر): ١٩٣
 ٣٠٦
 باز (أسعد): ١٨٢
 باز (جرجس): ٨
 باز (جرجي نقولا): ٤٧٤
 باز (الدكتور جورج): ٤٧٤
 باز (عبد الأحد): ٨
 باسّه (رينه): ٤٢٩
 باسّه (هنري): ٤٣٠
- باسيل (فيليب الحلبي): ٦٧
 باشا (الخوري قسطنطين): ٤٥٥
 الباشا (الياس بك): ٤٦٩
 البتجالي (إسكندر الخوري): ٤٦٩
 بتسولد (كرل): ٤٣٥
 البحري (إبراهيم): ٣٤
 البحري (جرمانوس): ٣٣، ٧
 البحري (جميل): ٤٧٢، ٤٧٣ - ٤٧٤
 البحري (حنّا): ٧، ٣٣، ٨٦
 البحري (عبد الله): ٣٤
 البحري (عبد): ٣٣، ٧
 البحري (ميخائيل): ١١، ٢٦ - ٢٧، ٣٢ - ٣٣
 بخّاش (القس جبرائيل): ٤٥٨
 بدران (نجيب جرجي): ٤٧٣
 بدّور (نعم): ٤٧٤
 البدوي (خليل أفندي): ١٩٣
 البدوي (خليل): ٤٧٢، ٤٧٤
 بَرْت (يعقوب): ٣٨٨
 برجه (فيليب): ٣٨٤
 برشم (ماكس فان): ٤٣٦
 برصوم (الكاهن افرام): ٤٥٨
 بركات (إبراهيم): ٤٧٤
 بركات (داود): ٤٧٣
 بركات (الدكتور فيليب): ٤٧٤
 بركات (الخوري نعمة الله): ٤١٢
 برلوتي (الأب اليسوعي): ٤٦٦
 برون (إدوار): ٤٣٢
 برونوف: ٣٩١
 بريدي (فريد يوسف): ٤٧٤
 البستاني (أمين بك): ٤٧٤
 البستاني (بطرس) صاحب البيان: ٤٧١
 البستاني (الخوري بطرس): ٤٤٧
 البستاني (الخوري بولس): ٤٤٧

- البستاني (الخوري رافائيل): ٤٤٦
 البستاني (سعيد): ٣٣٠
 البستاني (سليم): ٧٦، ١٣٢، ٢٥٣ - ٢٥٤
 البستاني (سليمان): ١٩٤، ٤٢٢
 البستاني (السيد أوغسطين): ٤٤٦
 البستاني (عبد الله): ٤٦٩
 البستاني (المطران بطرس): ٢٥٤
 البستاني (المعلم بطرس): ٧٥، ٧٦
 ١٣٢، ١٩٤، ٢٥٢ - ٢٥٣
 البستاني (نجيب): ٤١٢
 البستاني (نقوم): ٤٧٢
 البستاني (وديع): ٤٧٢ - ٤٧٤
 البستاني (يوسف توما): ٤٧٤
 بسترس (سليم دي): ٢٥٥ - ٢٥٦
 ٢٦٦، ٢٧٣، ٢٨٢
 البسكتاوي (الخوري مبارك الحاج): ٤٥٢
 بشعلاني (جورج): ٤٧٤
 بشوري (الخوري بسيل): ٤٥٩
 بشير (الأمير الشهابي الكبير): ٨، ٣٣، ٣٩، ٥٩ - ٩٣، ١١٢، ١٥٤، ١٥٧، ٢٦٩، ٢٨٠، ٢٧٥
 بشير (أنطونيوس): ٤٧٤
 بطي (روفائيل): ٤٧٤
 البعبداتي (القس عمانوئيل): ٤٥٣
 البغدادي (الأب أوغسطينوس مرمجي): ٤٦٠
 البكيفاوي (القس الياس): ٤٥١
 بل (جرتروده): ٤٣٣
 بلاج (الأخ): ٤٦٠
 بلّس (دانيل): ٤٩١
 بلو (يوحنا): ٣٣٩
 بلليل (القس لويس): ٤٥١
 بليط (بولس): ٣٦٣
 بندق (جورج): ٤٣١
 بنيامين (مطران الروم في القدس): ٤٨
 بتي (البطريك أغناطيوس بهنام): ٢٤٨
 بهنا (الياس جرجس): ٤٧٥
 بوحنشتين (أوتو): ٤٨٨
 پورتر (هارثي): ٤٣٩
 پوست (جورج): ٣٩١
 بوفيه (فردريك): ٣٦٥، ٣١٤
 بولاد (القس أنطون): ١٧٧، ١٧٨
 بولوموا (لويس): ٤٣١
 پونبون (هثري): ٤٢٧
 پوور (الأب آدمون): ٤٦٦
 پيترس (الأب بولس): ٤٦٦
 بيتز (مكسيميليان): ٣٨٩
 بيدس (خليل ابراهيم): ٤٧٢، ٤٧٥
 پيزار (فلكس): ٤٣٦
 پيزر (موريس): ٤٣٦
 پيزي (إيتالو): ٤٣٨
 بيطار (ميشل): ٤٧٥
 بيكل (غوستاف): ٣٣٦
 بيليه (أوجين دي): ٣٨٤
 ت
 تادرس (رمزي): ٤٧٥
 الترك (سليم ابراهيم): ٤٧٢
 الترك (نيقولا): ١٥، ٢٣، ٢٤، ٢٩، ٣٠، ٤٠ - ٤٤، ١٥٤
 تفنكجي (القس يوسف): ٤٥٩
 تقلا (بشارة بك): ٢٧٧، ٣٢٦
 تقلا (سليم بك): ١٧٩، ٢٧٥ - ٢٧٧
 توتل (الأب فردينان اليسوعي): ٤٦٢
 تورنبيز (الأب فرنسيس اليسوعي): ٤٣١

- توما (جرجي): ٤٧٥
 توما (عمانوئيل يوسف): ٤٤٦
 توما (نقولا بك): ٣٢٧، ٦٦
 التوفي (جبران): ٤٧١ - ٤٧٢
 التيان (البطريك يوسف الماروني): ٩

ث

- ثابت (الياس): ٤٧٥
 ثابت (إميل): ٤٧٥
 ثابت (أيوب): ٤٦٩
 ثابت (باشا): ٤٧٥
 ثابت (القس مبارك الديراي): ٤٥٠
 ثابت (كريم خليل): ٤٧٥
 ثابت (المطران جرمانوس): ٥٠
 ثرثر (الياس خليل): ٤٧٢

ج

- الجابري (القس أنطونيوس العنيسي): ٤٥٢
 جاسترو (موريس): ٤٣٩
 جاموس (ميشال طانيوس): ٤٧٥
 جبارة (الأب الياس): ٤٦٢
 جباره (الأرشمندريت غبريال): ١٨٣
 جبرا (الأب لويس): ٤٥٤
 جبران (جبران خليل): ٤٦٩، ٤٧٥
 جبري (شفيق): ٤٨٨
 جبري (القس روفائيل): ٤٥٨
 جيبور (رفيق): ٤٧٥
 الجديدي (القس بطرس): ٤٥٣
 جدي (سليم): ٢٨١
 جراسيموس (مطران الروم الأرثوذكس في حلب): ٤١، ١٧١
 جرداق (متصور حنا): ٤٧٥

ح

- الحائك (إسكندر يوسف): ٤٧٦
 الحائك (الياس): ٤٤٧
 الحائك (حنا): ٤٤٩
 الحائك (القس برنردوس): ٤٥١
 الحائك (القس بطرس بجدرفل): ٤٥١
 الحائك (ميشال): ٤٧٢
 الحائك (ميشال يوسف): ٤٧٦

- الحائك (يوسف ميلاد): ٤٥٤ ، ٤٧٦
 حاتم (بشاره نصر الله): ٤٧٦
 الحاج (البطريك يوحنا): ٢٣٩ ، ٢٤٤
 الحاج (الخوري يوحنا): ٤٤٧
 الحاج (نعمة): ٤٧١
 حبيب (الأب أنطون): ٤٥٥
 حبيب (توفيق): ٤٧٣
 حبيب (المطران يوحنا): ١٣٢ ، ٢٣٨ - ٢٣٩
 حبش (البطريك يوسف): ٥٠
 حبش (الشيخ فريد): ٤٧٦
 حبش (الشيخ يوسف): ٤٧٦
 حبيقة (بطرس): ٤٤٨
 حبيقة (القس يوسف): ٤٥١
 حبيقة (نجيب): ٢٨١ ، ٣٣٢
 حنّي (فيليب): ٤٧٢ ، ٤٧٦
 حنّي (يوسف أيوب): ٤٧٢ ، ٤٧٦
 حجار (الأرشمندريت باسيلوس): ٤٥٥
 حجار (باسيلوس): ٣٦٢
 الحجار (جرجي): ٤٦٨
 حجار (السيد غريغوريوس): ٤٥٤
 حجار (يوسف): ١٧٧
 الحداد (الأكسرخوس يوحنا): ٤٥٥
 الحداد (حنّا): ٧٨
 حدّاد (خليل): ٤٧٦
 حدّاد (سليم): ٤٧٦
 الحدّاد (الشيخ أمين): ٣٧٣ ، ٤٧٦
 الحدّاد (الشيخ سليمان): ٣٧٤
 الحدّاد (الشيخ نجيب): ٢٨٧ - ٢٨٩ ، ٣٧٤
 الحدّاد (عبد المسيح): ٤٧٣
 الحدّاد (القس يوسف): ٤٥٤
 حدّاد (نقولا): ٤٧٦
 حرفوش (إبراهيم): ٤٤٨
 حرفوش (يوسف): ٤١٦
 حزبون (الخوري يوحنا): ٤٥٧
 حسّون (البطريك أنطون): ٧٩
 حسّون (رزق الله الحلبي): ٦٥ ، ١٧٤ - ١٧٧
 حسّون (سليم): ٤٧٣ ، ٤٧٦
 حشيمه (عبد الله): ٤٧٢
 حكيم (المطران بولس): ٢٣٩
 الحلبي (الدكتور خياط): ٤٧٠
 حلبي (نقولا يوسف): ٤٧٦
 حلوة (خليل بطرس): ٤٦٩
 الحلو (البطريك يوحنا): ٥٠
 الحلو (الدكتور رشيد شكر الله): ٤٧٦
 الحلو (نسيم): ٤٧٦
 حمصي (قسطاكي): ٤٧٦
 الحمصي (قسطاكي أفندي): ٢٧٤
 الحموي (سليم باشا): ٣٧٦
 حنا القزّي وزّي: ٦٧
 حنا (وديع نقولا): ٤٧١ ، ٤٧٧
 حنين (جرجس بك): ٣٧١
 حنين الخوري: ٢٩٢
 حواء (يوسف): ٣٦٦
 حوقا سيرا فيم (الراهب اللبناني): ٦
 حويس (المنسيور ميخائيل): ٤٤٧
 حويك (الياس طنّوس): ٤٧٧
 الحويك (غبطة البطريك مار الياس): ٤٤٥
 حيدر (الأمير أحمد الشهابي): ٢٢ ، ٣٢ ، ٣٦ ، ١١٣ ، ١٨٣ ، ٢٦٨
 حيدر (الأمير اللمعي): ٢٤٢
 حيدر (يوسف): ٤٧٠
 خ
 الخازن (البطريك يوسف): ١٠٩

- الخازن (الخوري لويس): ٤٥٤
 الخازن (سليم): ٤٧٧
 الخازن (سمعان): ٤٧٧
 الخازن (الشيخان فريد وفيليب): ١٩٣، ٣٨١
 الخازن (القس أغناطيوس): ٢٤٠ - ٢٤١
 خازن (هند رشيد): ٤٧٧
 الخازن (يوسف فرنسيس): ٤٧٧
 خاشو (إميل): ٤٧٧
 خاطر (لحد صعب): ٤٧٧
 خالد (حبيب): ٧٧
 خباز (حنّا): ٤٧٧
 خرما (جورج عون أبي): ٤٧٧
 الخضرا (رزق الله): ٧٥، ١٣٢، ٢٨٢
 خلاط (لطف الله): ٤٧٢
 خلاط (نسيم): ٤٧٧
 خلف (ملحم): ٤٧١
 خلف (نجيب): ٤٧٧
 خليل (بسطاوروس): ٤٧٧
 خليفة (منصور يوسف): ٤٧٧
 الخوري (الأب قيصر): ٤٦٢
 الخوري (أمين): ٣٨١
 الخوري (بشارة): ٤٧٠، ٤٧٢
 الخوري (حنين): ٧٥
 الخوري (خليل): ٧٤، ٧٧، ٣٣٤
 الخوري (رشيد سليم): ٤٦٩
 خوري (سليم): ٤٧٧
 خوري (شحادي ثيقولا): ٤٧٧
 الخوري (شكري): ٢٠١، ٤٧٣
 الخوري (علوان): ٤٦٨
 خوري (فائق): ٤٧٨
 الخوري (فارس بك): ٤٧٠
 الخوري (يوسف مراد): ٤٧٣
 خولي (بولس): ٤٧٨
 خولي (جرجس): ٤٧٨
 خويري (الأب بطرس): ٤٥٤
 خياط (بتركي): ٤٧٨
 خياط (البطريك جرجس عبد يشوع): ٢٥١
 خياط (الدكتور حنّا): ٤٧٨
 خير الله (اسطفان): ٤٥٠
 خير الله (أمين ظاهر): ٤٧٨
 خير الله (الدكتور خليل): ٤٧٠
 خير (عبد الله رزق الله): ٤٧٨
 داغر (أسعد): ٤٧٠ - ٤٧٨
 داغر (أسعد خليل): ٤٧٨
 داغر (يوسف): ٤٤٩
 داود باشا متصرف لبنان: ٧٧
 داود باشا (والي العراق): ١٣٥، ٢٨٦، ٢٩١
 داود (سليمان): ٤٦٨ - ٤٦٩
 داود (المطران إكليمنيس يوسف): ١٣٣، ٢٣٤، ٢٤٩ - ٢٥٠
 دبّاس (البطريك أثناسيوس): ٦
 دبّاس (بولس): ٧٥
 الدبس (المطران يوسف): ٧٥، ٧٧، ١٣٢، ٢٨٠، ٣٣٦
 الدحداح (الشيخ أمين): ١٨٣، ٢٦٩
 الدحداح (الشيخ خطّار): ٤١٨
 الدحداح (الشيخ رشيد): ٦٤، ١٠٤ - ١٠٥، ٢٦٩ - ٢٧١
 الدحداح (الشيخ سلّوم): ٨، ٢٦٩
 الدحداح (الشيخ سليم خطّار): ٤٧٨
 الدحداح (الشيخ مرعي): ١١٣، ٢٦٩
 الدحداح (الشيخ منصور): ١١٣، ٢٦٩

- الدحداح (المطران نعمة الله): ٢٧١
 الدحداح (ناصيف): ٢٦٩
 الدحداح (يوسف): ٢٦٩
 الدرعوئي (الدكتور حبيب): ٤٢٤
 دريان (لويس): ٣٦٤
 دريان (المطران يوسف): ٤٠٩
 دقوراك (رودلف): ٤٣٦
 الدلال (جبرائيل): ٢٧٣ - ٢٧٥
 الدلال (الخوري ميخائيل): ٢٥٢ - ٢٥٣
 الدلال (عبد الله): ٢٧٣
 الدلال (نصر الله): ١٧٧ ، ٢٧٣ - ٢٧٤
 دلفين (جورج): ٤٢٨
 دمشقية (جوليا طعمة): ٤٧٢
 دقوس (حليم): ٤٦٩ ، ٤٧٨
 دقوس (شيلي): ٤٧٠
 دميان (الأب رميا): ٤٥٣
 دنبو (القس جبرائيل المارديني): ١٠
 دهان (الخوري نقولا): ١٩١ - ١٩٢
 دوتان (لويس): ٤٢٧
 دوتي (شرل): ٤٣٣
 دوغال (روبنس): ٣٨٤
 الدوماني (حنّا): ٧٧ - ٧٨
 الدوماني (ملاطيوس): ٣٣٧
 دومط (الأب يوحنا): ٤٦٠
 دياب (سليم): ٢٩٢
 دياب (نجيب): ٢٠١
 دياب (نجيب موسى): ٤٧٣
 دياتاريشي (فردريك): ٣٤١
 ديب (الأرشمندريت إيليا): ٤٥٧
 ديبو (الأب توما): ٤٥٧
 ديبو (ميخائيل جرجس): ٣٨٣
 الديراني (الأباني افرام حنين): ٤٥٢
 ديرنبورغ هرتفيك: ٣٣٩
 ديلتيش (فرنش): ٤٣٥
 ديولافوا (جان): ٣٨٥
 ديولافوا (مرسال): ٤٢٧
 ر
 راشد (فؤاد): ٤٧٢
 الراعي (ابراهيم): ٤٧٢
 رافائيل (الراهب المخلصي): ١٥
 ربّاط (الأب أنطون اليسوعي): ٣٦٥
 ربّاط (الخوري جبرائيل): ٤٥٥
 ربّاط (القس يوسف): ٤٥٨
 ربّاني (القس يوسف): ٤٥٨
 الرجبي (ميخائيل): ٤٧٨
 الرحاني (غبطة البطريرك أغناطيوس
 افرام الثاني): ٤٤٦ ، ٤٥٧
 الرحاني (القس حنّا): ٤٥٨
 رزق الله (إسكندر بك): ٣٦٧
 رزق الله (عبد الجليل): ٤٧٢
 ميلاد (رزق الله): ٤٧٨
 رزق الله (نقولا): ٣٧٨ ، ٤٧٠
 رزق (الياس نصيف): ٤٢٤
 رزق (الخوري يوحنا): ٤٥٤
 رزق (فؤاد): ٤٧٢
 رزق (المطران يوسف الجزيني): ٤٩
 رستم (أسعد): ٤٦٩
 رستم باشا: ١٤٢ ، ٢٨٦
 رعد (الخوري حنّا المعاصي): ٢٤٤ -
 ٢٤٦
 رفايل (يعقوب): ٤٧٢
 رمدة (أوغسطين): ٣٤٠
 روزن (البارون فيكتور فون)
 روتزفال (الأب سبستيان اليسوعي):
 ٤٦٥
 روتزفال (الأب لويس اليسوعي):
 ٣٨٧ ، ٣٦٦

- الرياش (إسكندر): ٤٧٢
الرياشي (قيلان): ٤٧٠
رياشي (ليب): ٤٧٨
الرياحاني (أمين): ٤٧٩
- ز
- زخّور (الياس): ٤٧٩
زريق (جميل): ٤٧٠
زريق (نخله): ٤١٧
زغبى (بطرس): ٣٦١
الزغبى (المطران يوسف): ٢٤٠
زحّا (إيليا): ٤٧٣
زكرى (أنطون): ٤٧٩
زكّور (ميشال): ٤٧١
زلزل (الدكتور بشارة): ١٤٣، ٣٢٩
زموّفن (الأب غدريد): ٤٦٦
زوين (جرجس): ٢٧٣
زيّات (حبيب): ٤٧٩
زيادة (الياس): ٤٧٣
زيّيق (توفيق): ٤٧٢
زيدان (إبراهيم): ٤٧٩
زيدان (إميل): ٤٧١، ٤٧٩
زيدان (جرجي بك): ٣٧٧
زين (بولس): ٤٧٩
الزيتاني (الخوري الياس): ٤٥٤
زين (حبيب فارس): ٤٧٠
زينية (خليل): ٤٧١، ٤٧٩
- س
- سابا (عيسى مخائيل): ٤٧٩
سابا الكاتب (الخوري الحمصي): ٤٤ - ٤٥
ساب (يوحنا): ٣٨٧
- ساره (الأب بطرس ساره): ٤٥١
سافينياك (الأب): ٤٦٠
ساويرس (يوحنا): ٤٧٩
سباط (الخوري ميخائيل): ٧٦
سباط (القسّ بولس): ٤٥٨
سبع الليل (القسّ أثناسيوس): ٤٥٩
السبعلاقي (القسّ جريس): ٤٥٤
سيبر (هنري): ٣٩٠
ستراسباير (جان فيوميق): ٤٣٤
ستيه (الخوري جرجس): ٤٥٨
سحّار (نقوم): ٤٧٩
سرسق (جرجي بك دميري): ٣٧٦
سرسق (السيدة إمل): ١٩٢
السرعلي (القسّ جبرائيل مجلي): ٤٥١
سركيس (أوسطانيوس موسى): ٣٦٣
سركيس (خليل): ٧٧، ٣٧٨
سركيس (رامز): ٤٧٢
سركيس (سليم): ٤٢٤
سركيس (المعلم ابراهيم): ٢٥٦ - ٢٥٧
سركيس (وديع): ٤٧٩
سركيس (يوسف اليان): ٧٥، ٤٧٩
سعادة (خليل): ٤٧٩
سعادة (رقول): ٤٧٩
سعادة (سجعمان): ٤٧٩
سعادة (الدكتور بشارة): ٤٧٢
سعد (جرجي نخله): ٤٧٠
سعد (خليل): ٤٧٩
سعد (القسّ أغناطيوس): ٤٤٦
السعد (نخله): ٤٧١
سعد (يوسف بطرس): ٤٨٠
سقبلاوي (الياس عيسى): ٤٨٠
سكروج (بطرس): ٨
سكروج (ميخائيل): ٨
سلادين (هنري): ٤٣٠

- سلامه (موسى): ٤٨٠
 سلزاني (إدوار): ٣٦٥
 سلسيتينو (سكياپارلي): ٤٣٨
 سليمان (الخوري بولس): ٤٥٥
 السلموني (حبيب أنطون): ٣٦٦
 سلوم (الدكتور توفيق): ٤٧٠
 سلوم (رفيق رزق): ٤٨٠
 سليمان باشا: ١٩، ٧
 سليمان (سليم): ٤٨٠
 سباحة (حبيب): ٤٨٠
 السمحيري (البطريك أنطون): ٧٩
 السمرا (مخائيل): ٤٧٣
 السمعاني (إسطفان عواد): ١٨
 السمعاني (شمعون): ٤٧، ١٨
 السمعاني (يوسف سمعان): ١٧ - ١٨
 السمعاني (يوسف لويس): ١٨
 السودا (يوسف): ٤٧٢، ٤٨٠
 سيولد (كرستيان فردريك): ٤٣٤
 سيور (الأب بولس): ٤٥٥
- ش
- شاتيلا (غفرائيل): ٣٣٧
 شار (الخوري ثاوفانوس): ٤٥٥
 شاشاتي (القس إندراوس): ١٠
 شاكر (وديع): ٤٧٢
 شان (الأب ماريوس): ٤٦٦
 شاهين (إسكندر): ٤٨٠
 شاهين (جرجس): ٧٧
 شاول (غالب): ١٨٢
 الشباي (القس أغناطيوس الحائك): ٤٥٢
 الشباي (القس يوسف): ٤٥٢
 شبارخ (دميانوس): ٤٥٧
 شبلنسكي (الأب لادسلاس): ٤٦٦
- شيلي (بطرس): ٣٦١
 شيلي (القس أنطانيوس شيلي): ٤٥١
 شيلي (ميشال): ٤٨٠
 شبيعة (الخوراسقف يوسف): ٤٥٤
 شتوي (الأب ألكسيوس): ٤٥٦
 شتينشيدر (مورثس): ٣٤١
 شتينغاس (فرنسيس جوزف): ٣٤١
 شحاده (سليم): ٧٥، ٣٣٥
 شخبر (أنطون بك): ٤٨٠
 شخاشيري (إندراوس): ٢٦٧
 شدودي (الدكتور ابراهيم): ٤٧٠
 الشدودي (المعلم): ٣٦٨
 الشدياق (أحمد فارس): ٧٤، ٨٢، ١١١
 شدياق (ألب): ٤٧٢
 الشدياق (بشاره): ١٧٤، ٣٦٨
 الشدياق (سليم): ٣٦٨
 الشدياق (الشيخ طنوس): ٢٢، ٧٥، ١١١
 الشدياق (القس شكر الله): ٤٥٣
 الشدياق (القس يوسف): ٤٥٣
 الشرطوني (رشيد): ٣٣١
 الشرطوني (الشيخ سعيد الخوري): ٣٧٣
 الشرطوني (محبوب): ٤٧٣
 شرودر (بولس): ٣٨٩
 شريم (الخوري دانيال): ٤٥٢
 شعيا (بطرس عبود): ٤٧٢
 شفيق بك منصور: ٢١
 شقير (سعيد): ٤٧٠
 شقير (شاكر): ٢٨٢ - ٢٨٣
 شقير (فارس بك): ٣٧٠
 شكري (جرجي أنطون): ٤٧٣
 شلحت (البطريك أغناطيوس جرجس): ٢٤٧

- شلمحت (الخووسفقوس جرجس):
٤٥٧
الشلفون (سليم عباس): ٣٧٢
الشلفون (يوسف): ٧٥، ٧٧، ١٣٢،
١٩٣، ٢٧٩ - ٢٨١
شلهوب (إسكندر): ٧٤
الشمالي (بشارة): ٤٤٦
الشمالي (المطران جرمانوس): ٢٣٩ -
٢٤٠
شمعون (الأستاذ فرنسيس)
شمعون (إسكندر): ٤٧٣
شمعون (وديع): ٤٧٣
شميل (أرثور): ٢٨٤
شميل (أسعد): ٢٨٤
شميل (أمين): ٢٨٣ - ٢٨٥
شميل (رشيد): ٤٧٣
شميل (سبع): ٣٣٠
شميل (شيلي): ٢٨٥، ٣٨١
شميل (فردريك): ٢٨٤
شميل (ملحم): ٢٨٤ - ٢٨٥
شهاب (وديع رشيد): ٤٨٠
شولس (فردريك): ٤٣٧
شولسون (هنري): ٣٨٢
الشويري (ضاهر خير الله عطايا صليبا):
٣٨١
شيخو (الأب لويس اليسوعي): ٤٦٢
- ص
- صائغ (سلمى): ٤٨٠
الصائغ (السيد يوسف): ٤٥٥
صائغ (القس سليمان): ٤٥٩
صابونجي (الدكتور لويس): ٤٥٨
الصابونجي (فضول): ٨
الصابونجي (القس لويس): ٧٥
- صادر (إبراهيم): ٣٨٠
صادر (سليم): ٤٨٠
صادر (يوسف): ٤٧١، ٤٨٠
صالح (الياس): ٢٦٢ - ٢٦٣
صالح (الياس بن موسى): ٢٦١ - ٢٦٢
صالحاني (الأب أنطون اليسوعي): ٤٦٤
الصباغ (إبراهيم): ٧، ٢٢
الصباغ (بشاره): ٨
صباغة (سعيد): ٤٧٢
الصباغ (حبيب): ٧
صباغ (الخوري أنطون): ٢٣
الصباغ (رزق الله): ٨
الصباغ (عبد بن نقولا): ٢٢، ٢٣
الصباغ (ميخائيل): ١٥، ٢٢ - ٢٣،
٣٤ - ٣٥
صروف: ٤٧٣
صروف (الخوري أسيريديون): ١١٤
صروف (رحمة خوري): ٤١٥
صروف (فؤاد): ٤٨٠
صروف (هبة الله): ٣٧٦
صروف (يعقوب): ٤٧١
صرعون (المعلم منصور): ٨
صعب (حنّا بك): ٧٧
صعب (عفيفة): ٤٧٢
صفيّر (بطرس فرج): ٤٤٩
صفيّر (جرجس فرج): ٤٤٨
صفيّر (الدكتور خير الله): ٤٨٠
صفيّر (عبد الله باشا): ٤٨٠
صفيّر (موسى): ٤٢١
صفيّر (يوسف): ٤٨٠
صقال (أنطون): ٢٦٣ - ٢٦٤
صقال (القس جرجي): ٤٥٨
صقال (ميخائيل أنطون): ٤٦٨، ٤٨١
صقر (الأب مبارك): ٤٥٣

- صقر (يوسف): ٣٦١
 صليبا (أغابوس مطران الرها): ١٤٤
 صليبا (برتليماوس): ٤٨١
 صليبا (سليم): ٤٨١
 صليبا (مترى): ٤٨١
 صوايا (جورج): ٤٨١
 صوصه (أندراوس): ١٦١
 صوله (سليمان): ٣٣
 الصوله (ليلي): ٢٩٠
 الصيرفي (عبد اللطيف): ٣١٨
- ض
- ضوء (الخوري إسطفان): ٤٥٣
 ضومط (جبر): ٤٨١
- ط
- الطرابلسي (الأخ لاونردس النحوي):
 ٤٦١
 الطرابلسي (نصر الله): ٥٦ - ٥٨ ، ٦٤ ،
 ٨٦
 طراد (أسعد): ٨٣ ، ٢٧١ - ٢٧٢
 طراد (الياس جرجس): ٣٧٢
 طراد (جبرائيل حبيب): ٢٧٢ - ٢٧٣
 طراد (جرجس أسحاق): ١٨٠ - ١٨١
 طراد (نجيب ابراهيم): ٣٧١
 طراد (نعمه الله): ٢٧٢
 طرازي (الفيكونت فيليب دي): ٢٦٨ ،
 ٤٨١
 طرزي (رفائيل): ٤٨١
 طعمة (بولس): ٤٤٨
 طليع (نصر الله): ٤٧٢
 طنوس (ميثا عزيز): ٤٨١
 طنوس (يوحنا): ٤٤٩
 الطويل (جرجس): ٨
- الطويل (حنّا): ٨
 طيار (أديب): ٤٧١
- ظ
- ظاهر (نقولا): ٤٨١
 ظاهر (يوسف): ٤٧٣
- ع
- عارج (سمعان): ٤٨١
 عازار (القسّ أغوستينوس): ٢٤٦ -
 ٢٤٧
 العازار (نسيم): ٤٧٠
 العازر (الشيخ إسكندر): ٤١٢
 العاصي (الخوري حنّا): أطلب رعد
 عبد الأحد (الخوري جرجي): ٤٥٦
 عبد الله (الأمير الشهابي): ٦٢
 عبد الملك (جرجس): ٤٨١
 عبده (طانيوس): ٤٢٥
 عبده (المطران أمبروسيو): ١٨٣
 عبده (ملحم): ٢٦٧
 عبد اليونان (يونان): ٤٧٢
 عبود (إسكندر): ٤٨١
 عبيد (بشاره): ٤٨١
 العجيمي (القسّ يوحنا): ١٧٨
 عجمي (هاري عبده): ٤٧٢
 عرب (نجيب ميخائيل): ٤٨١
 عربلي (نجيب): ٢٠١
 عرقتنجي (يوحنا): ١١٢
 عركوس (البطريرك فيلثس): ٢٤٧
 عريضة (أنطون): ٤٤٦
 عريضة (الخوري أنطون الطرابلسي):
 ١٨
 عريضة (نسيب): ٤٧٠
 عزّوز (توفيق): ٤٨١

- عزیز (السید بطرس): ٤٥٨
عزیز (فیلیب): ٤٨١
عساف (الأرشمندريت میخال): ٤٥٥
عساف (خلیل): ٤٨١
المضم (المطران یوحنا): ٥٠
المضیمی (المعلم سعد): ٣٩٤
عطاء الله (الأخ ساروفیم فکتور): ٤١١
عطاره (تسطاکی الیاس): ٤٨١
عطیة (إبراهیم ناصیف): ٤٨١
عطیة (جرجی شاهین): ٤٦٨، ٤٨١
عطیة (الدکتور سلیم بک): ٤٢٣
عطیة (رشید): ٤٨١
عطیة (شاهین): ٣٧٥
عطیة (فریده): ٤٨٢
عقل (إبراهیم بک): ٤٨٢
عقل (أنطون): ٤٤٧
عقل (سلیم شدید): ٤٨٢
عقل (ودیع شدید): ٤٧٠، ٤٧٢ - ٤٨٢
المعلم (یوسف): ٣٦٤
علوان (یوسف اللعازری): ٤٦١
العمشیتی (یوسف): ٤٤٨
عمون (إسکندر بک): ٢١
عمون (داود بک): ٤٢٠
عنحوری (سلیم بک): ٤٦٨، ٤٨٢
العنسی (القسن طوییا): ٤٥٢
عواد (بولس): ٤٤٦
عواد (سلیم): ٤٨٢
عواد (منصور): ٤٤٧
عواد (یوسف): ٤٤٧
عورا (إبراهیم): ٧، ١١١ - ١١٢
عورا (حنّا): ٧، ١١١، ٣٦٩
عورا (میخائیل بن جریس): ٣٣٣
عورا (میخائیل): ٧، ١١١
عورة (خلیل): ٤٨٢
- عورة (نقولا): ٤٨٢
عوض (جرجس): ٤٨٢
عون (شاکر): ٤٢٥
عون (المطران طوییا): ١٣٢، ١٨٠
عویس (بولس): ٤٥٠
عید (الدکتور): ٤٨٢
عیسی (الخوری جرجس): ١٧٨ - ١٧٩
عیسی (داود عیسی): ٤٧٣
عیسی (رزوق): ٤٨٢
عیسی (کامل سلیمان الخوری): ٤٨٢
عیسی (یوسف): ٤٧٢
العینطورینی (أنطونیوس): ٢٤
- غ
- غالب (بطرس): ٤٤٧
غالي (المعلم القبطی): ٨
غالي (الوزیر بطرس باشا): ٢٩٠
غانم (إبراهیم أبو سمرا): ٤٨٢
غانم (الأب سلیمان): ٤٥٧
غانم (خلیل): ٣٣٠
غانم (یوسف خطار): ٤١٢
غائیغوس (ذی): ٣٩٢
غبريال (حنّا): ٤٨٢
غبریل (میخائیل): ٤٤٩
غبریل (نقولا یعقوب): ٤٨٢
الغرزوزی (حنّا جرجس): ٧٧
الغریب (أسبر): ٤٧٢
الغریب (أمین): ٤٧١، ٤٨٢
غریب (منصور شاهین): ٤٨٢
غریغوریوس الأول (بطریک الأرمن): ١
- غریغوریوس بطرس الثامن: ٧٩
غریغوریوس یوسف (البطریک الرومی الکاثولیکی): ٧٦، ١٣٢

- غريقيتي (أوجانيو): ٤٣٨
 غزاله (الدكتور سليمان): ٤٨٢ ، ٤٦٩
 الغزيري (الأخ يعقوب حداد): ٤٦١
 الغزيري (القس برنردوس الغبيرة): ٤٥٣
 الغزيري (القس ميخائيل): ١٨
 الغسطاوي (الخوري بولس عبود): ٤٥٢
 غصن (الخوري أكليمنضوس): ٤٥٦
 غصن (الخوري برنردوس): ٤٥٦
 غصن (الخوري مارون): ٤٤٧
 غصن (الدكتور فؤاد): ٤٧١
 غصوب (يوسف): ٤٨٢
 غضبان (الياس): ٤٨٣
 غلازر (إدوار): ٣٤٢
 غلبوني (إسطفان): ٤٧٠
 الغلبوني (يوسف): ٤٧٠ ، ٤٨٣
 غنور (رزق الله): ٤٧٣
 غنيمة (يوسف رزق الله): ٤٨٣
 غوغوياني (أنطونين): ٣٨٤
 غولدتسيهر (أغناطيوس): ٤٣٧
 غويد (دي): ٣٩٠
- ف
- الفاخوري (الخوري أرسانيوس): ٢٤٠
 الفاخوري (الخوري يوسف): ١٠٩
 الفاخوري (يوسف): ٤٨٣
 فارس (حبيب): ٤٨٣
 فارس (فليكس): ٤٧٠ ، ٤٨٣
 فاضل (الأميرالاي): ٤٨٩
 فرأ (فرنسيس): ٣٦٦
 الفران (الياس): ٤٧٠ ، ٤٨٣
 فريفر (المطران يوسف): ٥٠
 فرج (الياس باسيل): ٣٧١
 فرج (الخوري جرجس): ١١٠
- فرج (الشماس جرجس): ٤٧٥
 فرج (عبد الله): ٤٧٠
 فرج (القس أنطون): ٤٥٥
 فرحات (الياس): ٤٧٠
 فرحات (المطران جرمانوس): ٤٨٨
 فرحات (يوسف طتوس): ٤٨٣
 فرح (خليل سمعان): ٤٨٣
 فرزان (الياس أنطون): ٤٧٠
 فرنسوا (فيغورو): ٣٨٥
 فرنسيس (الحاج يوسف): ٢٩٢
 فرنسيس (المعلم القبطي): ٨
 فرنسيس (ميخائيل): ٤٨٦
 فرنكل (سجسمند): ٣٨٧
 فرنيه (دونا): ٣٨٧ ، ٣١٢
 فريج (المركيز موسى دي): ٣٩٤
 فريج (موسى): ٧٥
 فريج (يوحنا): ٧٥
 فريجة (نقوم): ٤٨٣
 فضول (كامل): ٤٧٠
 الفغالي (خليل سمعان فرح): ٤٨٣
 الفغالي (الخوري سمعان): ٤٥٤
 الفغالي (سمعان فرج): ٤٧٠
 فغالي (مخائيل): ٤٥٠
 فكارى (الأب البرتوس): ٤٦٦
 فكاك (المطران ملاطيوس): ١٦٣
 فلتاوس (المعلم القبطي): ٨
 فلتهوسن: ٣٨٩
 فلوتن (فان): ٣٤٢
 فهمي (حنا سعد): ٤٨٣
 فوتيوس (الأرشمندريت): ٤٧٢
 الفورتي (بشير): ٤٧٠
 فوغويه (المركيز ميكوردي): ٣٨٥
 فولرس (كارل): ٣٨٧
 فياض (الياس): ٤٦٧

- فَيَاض (الدكتور نقولا): ٤٨٣ ، ٤٦٧
 فَيَاض (نجيب فرج الله): ٤٨٣
 فَيَاض (يوسف): ٤٥٤
 فيشر (جول): ٤٢٦
 فيكتور (الأخ ساروفيم): ٤٦٠
 فيلوتاوس (جرجس): ٤٨٣
 فيلوتاوس (الأيغومانوس): ٣٣٧
 قَطَّان (السيد باسيلوس): ٤٥٤
 قلفاط (نخلة البيروتي): ٣٣٦
 قندلفت (غطاس بطرس): ٤٨٤
 قندلفت (المطران تاوفيلوس أنطون): ٢٤٨
 قنواقي (عبد يوسف): ٤٨٤
 قوشاقجي (القسّ بولس): ٤٥٩
 قيسي (ميخائيل يوسف): ٤٧٥

ق

- قاضي (السيد ديمتريوس): ٤١١
 قاضي (السيد نيقولاوس): ٤٥٤
 القبطي (ابراهيم بركات): ٤٦٨
 القبطي (عبد السيد ميخائيل): ٣٧٨
 قمين (سليم): ٤٨٣
 قدسي (الياس بك): ٤٨٣
 قديد (الخوري ميخائيل): ٤٥٩
 قرألي (الخوري بولس): ٤٥٤
 قرداحي (الأب جبرائيل): ٤٥٢
 القرداحي (الخوري يواكيم): ٤٨٣ ، ٤٥٦
 قرداحي (يواكيم): ٤٨٣
 القرطباوي (الخوري واصاف كرم): ٤٥٢
 قرقباز (جبرائيل): ٤٥٤
 قرياقوس (عبد الملك): ٤٨٣
 قرياقوس (القسّ منصور): ٤٥٩
 القزح (بطرس): ٤٤٩
 قزمان (إسكندر): ٤٨٣
 قزمان (المنسيور فرنسيس): ٤٥٩
 القساطلي (نعمان): ٤١٣
 قسطون (فتح الله): ٤٧٢
 قصير (الخوري أنناسيوس الدمشقي): ١١٤
 قَطَّان (باسيلوس): ٤٤٦
 قَطَّان (البطريك أغناطيوس): ٤١
 كاتب (الأرشمندريت الكسيوس): ٤٥٦
 كاتب (الخوري فيليمون): ٤٥٦
 كاتسفليس (وليم): ٤٨٤
 كاتلينا: ٣٩٢
 كازانوفا (بول): ٤٣١
 كامل (يوسف): ٤٨٤
 كاي (هنري كسل): ٣٤٢
 كبّابه (الياس): ٤٦٨
 كتسفليس (آل): ٢١٠
 كحيل (عبد العزيز وجبرائيل نقولا): ٢١
 كراباتشيك (الكافليار جوزف فون): ٤٣٦ ، ٣٩٠
 كرامة (إبراهيم بك): ٢٦٧ ، ٢٦٦
 كرامة (بطرس): ٣٢ - ٣٤ ، ٥٢ ، ٥٨ - ٦٥ ، ٩٥ ، ١٥٤ ، ١٧٦ - ١٧٧
 كرامة (الخوري رفاثيل الحمصي): ٢٢
 كرباج (إسكندر): ٤٨٤
 كرشه (إندراوس وابيض): ٤٨٤
 كركور (القسّ الأرمني): ٤٥٩
 كرم (عفيفة): ٤٢٢ ، ٤٨٤
 الكرمل (الأب أنستاس): ٤٦١
 كرم (يوسف بك): ٢٩١ - ٢٩٢
 كرم (يوسف): ٤٨٤
 كِرْن (فردريك): ٤٣٥

- كزما (إستندر جبرائيل): ٤٨٤
 كساب (خليل): ٤٧٢
 كساب (سلسى صائغ): ٤٨٤
 كساب (سليم): ٤٨٤
 كساب (سليم الياس): ٣٦٩
 كسبار (الياس داود): ٤٨٤
 كفوري (الخوري فلايبانوس): ٤٥٦
 الكفوري (عساف بك): ٣٨٠
 كلرمون (شارل غاثو): ٤٢٨
 كلزي (الخوري لاوندديوس): ٤٥٦
 الكنديرجي (جرجي): ٣٨٢
 كنعان (أنطون): ٤٨٤
 كنعان (بشاره): ٤٨٤
 كنعان (شكري): ٤٧٣
 كنيدر (الأخ جبرائيل ماريّا): ٤٦١
 كنيدر (شكري): ٤٧٣
 كوبلي (السيد إبراهيم): ٦٨
 كوبيه (فكتور دي): ٣٤٠
 كوديرا إي زايددين (دون فرنسكو): ٣٩٢
 كوكي (القس يوسف): ٤٥٩
 كومبيه (الأب): ٤٦٦
 كيرلس (التاسع): ٤٤٦
 كيرلس الثاني (بطريك الروم في القدس): ٤٨
 ل
 اللاذقانيّ (نجيب): ٤٦٨ ، ٤٨٤
 لامنس (الأب هنري اليسوعي): ٤٦٥
 لاون الثالث عشر: ٢٤٧ ، ٢٥١
 لبيكي (قيس): ٤١٣
 لحدود (أديب): ٤٨٤
 لحدود (عبد الله): ٤٨٤
 لطف الله الياس: ٤٨٤
 لطف الله (نص): ٤٨٦
 لوقا (شكري فارس): ٤٨٠
 لويس (أغنس سميث): ٤٣٣
 ليال (السر شرل جيمس): ٤٣٢
 ليندل (أرنست): ٤٣٥
 م
 مارون (الأخ كميل): ٤٦١
 مارون (الخوري مارون المزرعاني): ٤٥٠
 مارون (القس مبارك): ٤٥٣
 مارون (يوسف): ٨
 مازجي (الشّاس رفائيل): ٧٨
 لويس (ماشويل): ٤٢٨
 ماکرتنائي (كارليل): ٤٣٢
 مالون (الأب الكسيس): ٤٨٥
 مبارك (أغناطيوس): ٣٢٠
 مبارك (بطرس): ٤٤٧
 متى (القس الشباي): ١٥٣
 مجاءص (اود): ٤٨٤
 مخايل (توفيق): ٤٨٥
 مخايل (سعد): ٤٨٥
 المخلّع (أثناسيوس أسقف حمص): ١١٤
 المخلّع (جبرائيل): ١٠٥ - ١٠٦
 مخلوف (نحيب): ٤٨٥
 المدور (جميل بك نخلة): ٣٢٨
 مدور (سليم): ١٣٢
 مراد (بطرس): ٤٤٩
 مراد (جورج): ٤٨٥
 مراد (حمام): ٧٦
 مراد (يوسف الخوري): ٤٨٥
 المراس (آل): ١٧٠
 مراس (الشهيد بطرس): ٤١
 مراس (عبد الله): ٣٢٦

- مرتا (دون خليل): ٣٦٤
 مرقص (جرجس): ٣٩٣
 مريانا (مراش): ٤١٣
 مسبرو (جان): ٣٨٦
 مسبرو (غسقون): ٣٨٦
 مسرة (جورج): ٤٨٥ ، ٤٧٣
 مسرة (السيد جراسيموس): ٤٥٧
 مسعد (البطريك بولس): ٧٩
 مسعد (بولس): ٤٨٥
 مسعودي (عبد المسيح صليب): ٤٨٥
 مسك (فرنسيس): ٧٥
 مسك (فيليب): ٤٨٥
 مشاقة (الدكتور ميخائيل): ٢٦٦ - ٢٦٧
 مشاقة (إبراهيم): ٧٥
 مشرق (أمين): ٤٧٠
 مشعلاني (نجيب ملحم): ٤٨٥
 المشعلاني (يوسف): ٤٧٢
 مصوبع (خليل بولس): ٤٨٥
 مصوبع (سليمان): ٤٨٥
 مصوبع (الشيخ رشيد): ٤٦٨
 مطر (الياس بك): ٣٧١
 مطران (خليل بك): ٤٦٨ ، ٤٨٥
 مطر (البطريك أغابوس): ١٠
 مطر (جورج): ٤٨٥
 مطر (المطران يوسف): ٧٨
 مطلق (تيودوسيوس): ٤٨٥
 مطلق (الشماس تيودورس): ٤٥٧
 مظلوم (البطريك مكسيموس): ٦٢ ، ٧٨ - ٧٩
 معاد (بطرس حنا)
 معركي (ميخائيل عبد المسيح): ٤٨٥
 معقد (جرمانوس): ٣٦١
 المعلوف (إبراهيم قيصر): ٤٨٥
 معلوف (الأب لويس): ٤٦٤
 المعلوف (توما): ٤٨٥
 معلوف (جميل): ٤٨٥
 المعلوف (سبع فارس): ٤٨٥
 المعلوف (شفيق): ٤٧١
 المعلوف (عيسى إسكندر): ١١٢ ، ١١٣ ، ٤٧١ ، ٤٧٢ ، ٤٨٥
 المعلوف (قيصر بك): ٤٦٨
 المعلوف (ناصيف): ١١٢
 المعلوف (نجيب يوسف): ٤٧١
 معمار باشي (الخوري يوسف): ٢٥٢
 مغنغب (نقوم): ٤٨٥
 المقدسي (أنيس الخوري): ٤٦٨ ، ٤٧٧ ، ٤٨٦
 المقدسي (جرجس الخوري): ٤٨٦
 مقدسي (السيد إرميا): ٤٥٩
 مكار (كيرلس): ٤٠٩
 مكاريوس (شاهين بك): ٣٧٠ ، ٤٧١ ، ٤٨٦ ، ٤٧٣
 مكرزل (إبراهيم): ٤٨٦
 مكرزل (سليم): ٤٧٢
 مكرزل (نقوم): ٢٠١ ، ٤٧٣ ، ٤٨٦
 مكرزل (يوسف): ٤٧٢
 ملاط (تامر بك): ٣٩٣
 ملاط (شيلي بك): ٤٦٧ ، ٤٨٦
 ملح (لويس): ٤٥٠
 منّا (السيد يعقوب أوجين): ٤٥٨
 منجنه (القس ألفنس): ٤٥٩
 منذر (الشيخ إبراهيم): ٤٨٦
 منسى (يوحنا): ٤٨٦
 منسى (يوسف): ٤٨٦
 منش (جرجس): ٤٤٦
 منش (المنسيور جرجس): ٣٥
 منصور (أسعد): ٤٨٦
 منصور بن حيدر الشهابي: ١١٣

- منصور (مخائيل): ٤٨٦
 المنير (القس حنايا): ٢٢، ٢٩ - ٣٦
 مهنا (الخوري يوسف الحداد): ١١٤
 موترد (الأب رينه اليسوعي): ٤٦٥
 مورغان (جاك دي): ٤٣٠
 موسى (باسيليوس): ٤٨٦
 موسى (يوسف جرجس): ٤٨٦
 مولى (هنريك): ٣٨٩
 مولر (وليم مكس): ٣٤٠
 قاهر (موند): ٣٨٩
 ميسترمان (الأخ برنباي): ٤٦١
 مي (مريم زيادة): ٤٨٦
 مينار (أوريان برييه دي): ٣٣٨
 ميور (وليم): ٣٤٢
 نقاش (جان نقولا): ٤٨٦
 النقاش (جرجس بن حبيب): ٢٧٩
 النقاش (سليم): ١٠٦
 النقاش (مارون): ٧٥، ١٠٦ - ١٠٩
 النقاش (نقولا): ١٠٦
 نقاشه (السيد ديونيسيوس افرام): ٤٠٩
 نقولا (سليمان): ٤٧٢
 نمر (الدكتور نقولا): ٣٢٨
 نمر (فارس): ٤٧١، ٤٧٣، ٤٨٧
 نمور (فرج الله): ٤١٤
 نوفل (الياس): ٢٥٥
 نوفل (سليم دي): ٢٦٥ - ٢٦٦
 نوفل (كريم نحاس): ٢٦٦
 نوفل (نعمة الله نوفل): ١٣٨ - ١٣٩

هـ

- هاشم (ليبية): ٤٧١
 هالوي (جوزف): ٣٨٦
 الهاني (الخوري يوسف منصور الهمش):
 ٢٤٢ - ٢٤٤
 هران (الأب): ٤٦٦
 هراوي (الخوري أقليموس): ٤٥٣
 هرتمان (مرتين): ٤٣٤
 هرفرد (البطريك يوجتآن الكلداني): ١٠
 همام (جرجس): ٤٨٧
 الهندي (الخوري يوحنا): ٤٥٥
 هوارت (كليان): ٤٣١
 هوايني (رافائيل): ٣٦٣
 هوايني (نجيب): ٤٨٧

و

- واكيم (فرنسيس): ٤٥٠
 وتشتين: ٣٤١

ن

- نبعة (الأرشمندريت جبرائيل): ٤٥٦
 النجار (ابراهيم بك): ٨، ٧٥، ٧٧،
 ١٠٩ - ١١٠
 النجار (ملحم): ٧٧
 نجم (فرنسيس): ٤٥٤، ٤٨٦
 النحاس (ابراهيم): ٧، ١١١
 النحاس (الأب يوحنا السالزي): ٤٦٠
 نحاس (جبران): ٤٧١
 النحاس (خليل): ٧، ١١١
 النحاس (نقولا): ٦٧
 نخله (الأب رفايل): ٤٦٥
 نسيم (نوفل): ٤٨٧
 نصار (منصور): ٤٨٦
 نصر (الياس): ٤٧٢
 نصره (جبرائيل): ٤٨٦
 نصري (القس بطرس الكلداني): ٣٩٤
 نعمو (القس يعقوب): ٢٥١ - ٢٥٢
 نعيمة (ميخائيل): ٤٧١، ٤٨٦

- ورثبات (بوحنا): ٣٧٠
ورده (يوسف حرجس): ٤٨٧
وهبي (التبطني عطية بك): ٣٧٨
- ي
- يارد (جراسيموس مطران حلب للروم): ٢٥٢
اليازجي (حبيب): ٧٥، ١١٣، ١٥٧، ١٦١، ١٦٢
اليازجي (الشيخ ابراهيم): ٨٠، ١٣١، ١٥٥، ١٦٤ - ١٦٩، ١٩٣، ٢١٣، ٣٢٩
اليازجي (الشيخ خليل): ١٦٢ - ١٦٤، ١٧٩، ٢٨١
اليازجي (الشيخ راجي): ١٦٩ - ١٧٠
اليازجي (الشيخ ناصيف): ٦٠، ٧٥، ٧٨ - ٨١، ٨٢، ٨٨، ٩٠، ١٠٧ -
- ١٠٨، ١١٠، ١١٢، ١٣٨، ١٥٣ -
١٦١، ١٧٣، ١٧٨، ١٧٩، ٢٠٣،
٢٣٤، ٢٦٨، ٢٧١، ٢٧٥، ٢٨٧
اليازجي (عبد الله بن ناصيف): ١٥٣
اليازجي (ملحم): ١٧٠
اليازجي (وردة): ١٧٠، ٤٢١
يافش (نعمة): ٤٢٢
يزبك (جرجس): ٧٧
يزبك (جورج): ٤٨٧
يزبك (جوزف الخوري): ٤٨٧
يمين (جرمانوس): ٧٧
يمين (الخوري أنطون): ٤٤٧
يمني (جرجي): ٤٧٢، ٤٨٧
يمني (قسطنطين): ٤٧٢
يمني (ماري): ٤٧١
يوسف (الأمير الشهابي): ٢٦٩
يوسف (الأمير الشهابي وأولاده): ٨، ٣٩
يوسف رزق (المطران الجزيني): ٤٩

اسماء المستشرقين بالعربية

أ	برسفال (كوسان دي): ١٨٣ - ١٨٤ ، ٢٩٣ ، ٣٠٥ برغرين : ١٨٨ برنستين (جرج) : ١٢٠ - ١٢١ برنيه (الأب يوسف اليسوعي) : ١٩٤ برنيه (لويس جاك) : ١١٧ بست (الدكتور جرج) : ١٩٠ بطرس المكرم : ١١ بكتي بطرس (قنصل روسية) : ٨٥ بلاك (أ.ا) : ٧٣ بلائشه (الأب مبارك اليسوعي) : ٤٩ بلس (دانييل) : ١٩٠ بلفنطي السرديني : ٧٨ بلمر (إدورد) : ٣٠٢ بلن (الأب جول اليسوعي) : ٢٩٧ بلن (الفنس) : ١٨٥ بلو (الأب يوحنا اليسوعي) : ١٧٥ بوتجانونف : ١٨٨ بورغاد (الخوري ف.ا) : ١٨٦ بوركنود (الأب إسكندر اليسوعي) : ١٢٦ بوركهزوت السويسري : ١٥ بوكوك (إدورد) : ١٥ بوكوك (توما) : ١٥ بولديراف (ألكسيس) : ١٨٨ بولس (ه.ا) : ٧٢	أبوجي (الأب لويس ك. اليسوعي) : ٢٩٧ أربنيوس : ١٦ أرنولد (فرنس أوغست) : ١٢١ البرنس الكبير : ١١ إليانو (الأب يوحنا اليسوعي) : ١٢ أماري (ميشال) : ٣٠٤ أنكتيل دوپرون : ٤٥ ، ١٤ أوبيشيني : ٧٤ إيفلد (ه.ا) : ١٨٧ ، ٦٨ ب بارون : ١٠٤ ، ١١٨ بافسكي (ج.ا) : ١٨٨ بافه دي كورثيل : ٢٩٤ باكون (الراهب روجار) : ١٢ بختر (اليوس) : ١٨٤ برازين (أ.ن.ا) : ١٨٩ براكو (البطريك اللاتيني منصور) : ١٣١ بربيه دي مينار : ٢٩٤ برتلمي (جان جاك) : ١٥ برتلمي (سنت هيلار) : ٢٩٦ برتون (ريشرد) : ٣٠٣ برجس (جان) : ٢٩٦
---	--	--

- بونابرت (أطلب نابوليون)
 بيب (كرل رودلف): ٤٦
 بيلن: ٧٤
 بيوس السابع (البابا): ٣٤
- ت
- ترنبرغ (شرل): ١٨٩
 تشوسكو (إسكندر): ٣٠٤
 توريكه (هـ.): ٢٩٩
 تيكسن: ١٥
- ج
- جاكه (أرجين): ٧٣
 جزئيوس: ١٨٩، ٧١
 جنستون: ٤٦
 جوبار (پار): ٧٠
 جوردان (أمايل): ٤٥
 جوستنياني (أوغسطينوس الأسقف): ١٢
 جونس (هاريس): ١٢٥
 جونس (وليم): ١٤
 جوقنيس (كرل تيودور): ٤٦
 جوينبول (ابراهيم وليم): ١٢٣
 جوينبول (ثيودور): ١٢٣
 جيرزدي كريمونا: ١١
- خ
- خانيكوف (م. دي): ١٨٩
- د
- دفرامري (شرل): ٢٩٤
 دورن (برنارد): ٣٠٣-٣٠٤
 دوزي (زيفهت): ٣٠١-٣٠٢
 دوغا (غستاف): ٢٩٥
 دوليك (مرسال): ٢٩٥
 دون برترو الهندكتي: ٦٨
- دي دومباي (فرنسوا): ١٦
 ديرنيورغ (جوزف): ٢٩٥
 ديرنيورغ (هروتويغ): ٢٩٦
 دي روتي (الكاهن جان): ٤٧
 دي ساسي (البارون سلوستر): ١٤، ٤٥، ٦٨-٦٩، ١١٥
 دي شازي: ٤٥
 ديغرانج: ٢٤
 دي غيني (يوسف): ١٤، ٤٤
 دي لاغرانج (ع.): ١١٥-١١٦
 ديمانج: ١٨٨
- ر
- رازموسن: ٤٦
 ردهوس (جس): ٣٠٣
 رنان (أرنست): ٢٩٥
 رنزفال (الأب لويس اليسوعي): ٢٦٧-٢٦٩
 روديفر: ٦٨
 رودينغر (إميل): ١٨٧
 رودينغر (هرمان): ١٨٧
 روردا (تاكو): ١٢٣
 روز (الأب يوسف اليسوعي): ٢٩٧
 روزن (فون): ٣٠٤
 روزنمولر (أرنست): ٧٠-٧١
 رويستان (القنصل): ٢٤٦
 روسو (يوسف لويس): ٥٧
 روسي (برترد): ٤٧
 ريت (وليم): ٣٠٢-٣٠٣
 ريسك (جان جاك): ١٥
 ريكادونا (الأب بولس اليسوعي): ١٢٦
 ريند لول (الراهب الفرنسي): ١٢
 رينو (جوزف): ١١٦
 ريو (ش.): ١٢٤

- ز
زوتنبرغ (هـ.): ١٨٦
زويغا (جرج): ١٧
- س
سافلياف (ب.): ١٨٨
سالسبوري (أدورد): ١٢٧
سپرنغر (أ.): ١٢٥
سپرنغر (الدكتور لويس): ٣٠٠
سپيتا بك: ٢٩٨
ستون (الجنرال الأميركي): ٢٢٩
ستوتن: ٤٦
سكوت (ميشال): ١٢
سلان (م. غ. دي): ١٨٥ - ١٨٦
سميث (روبرتسون): ٣٠٣
سميث (عالي): ٧٥، ٢٥٢
سنغيناي (بنيامين): ٢٩٤
سوتسين (ألبر): ٣٠١
سوزا (حنّا الراهب الفرنسي): ١٧
سوسي (كينار دي): ١٨٦ - ١٨٧
سوفار (هنري): ٢٩٦
سوكه (الدكتور): ٧٥
سيانكوفسكي (يوسف): ١٨٨
سيديليو (جان جاك): ٦٩
سيديليو (لويس): ١٨٤
- ش
شال: ٧١
شربونو (الأستاذ): ٢٩٣ - ٢٩٤
شرشل (اللورد): ٧٣
شرموا: ١٨٨
شولتس (فر.): ١٧٦
- شولتس (أ.): ١٦
شولتس (جان جاك): ١٦
شيد: ١٦
شيفر (شرل): ٢٩٦
- ط
طمسن (الدكتور): ٨٠
- غ
غابلنس: ٦٨
غارسن دي تاسي: ١٨٥
غاغرين (الأب اليسوعي): ١٧٨
غريغورياف (و.): ١٨٨
غريغوريو (الكاهن روزاريو): ١٧
غلار (الخوري): ١٨٦
غلاميستر (ح.): ٢٩٩
غوتولد: ١٢٥
غوليوس: ١٦
غويار (مستانسلاس): ٢٩٤ - ٢٩٥
غوي (دي): ٢٠٠، ٣٠١
غويس (هنري): ٣٥
- ف
فات (ب.): ٣٠٢
فان ديك: ٨٠، ١٢٧
فان ديك (كرنيليوس): ١٩٠، ٢٥٢، ٣٠٥ - ٣٠٦
فان هام (الأب يوسف اليسوعي): ٢٩٨، ٣٠٦
فايرس (هندريك): ١٢٣ - ١٢٤
فتر (هنري): ١٢١
فراهن (ك. م.): ٧٢
فرجه (توال دي): ١١٦
فريتاع (جورج وليم): ١١٨ - ١١٩

- فرينل (فولجنس): ١١٤
 قلمت: ٤٦
 فلوغل (غستاف): ١١٩
 نليشر (هـ. ل.): ١٦٠، ٢٩٨
 فنيك (الأب لويس اليسوعي): ١٢٦ - ١٢٧
 فورست (هنري دي): ١٢٧
 فولرس (جان أوغست): ١٢١
 فولرس (الدكتور): ١٩٨
 فولف (فيليب): ١٢١ - ١٢٢
 فويك (فرنش): ١٢٠
 فيتو (أريك): ٥٣
 فيكتوريا (ملكة الإنكليز): ١٥٦
 فيلاردل (القاصد الرسولي): ١٧٨
 فيل (غوستاف): ٢٩٨ - ٢٩٩
- ك
- كاترمار (إتيان): ١١٥
 كازمرسكي (بيبرستين): ١١٧ - ١١٨
 كاتيس (الراهب الفرنسي): ١٧
 كاينكوس: ١٢٦
 كردين: ٢١
 كركاس (وليم): ٣٠٤
 كرلتي (ب. ف.): ٧٤
 كرليل (ج. د.): ١٦
 كريستيانوفتش (إسكندر): ١٢٥ - ١٢٦
 كريبير (البارون فون): ٢٩٩
 كسباري (شرل): ٣٠١
 كلابروث: ٧١
 كلوط بك: ١٠٩
 كليان مؤله: ١١٨
 كمبارك: ١١٧
 كورتون (وليم): ١٢٤
 كورلف (أيفان الروسي): ١٧٥
- كوسان دي پرسفال: ٦٩ - ٧٠
 كوسغرتن (جان): ٦٨، ١١٩
 كوسوفتش (كاجتان): ١٨٨
 كوش (الأب فيلبس اليسوعي): ٢٩٧
 كولبروك: ٤٦
 كولسون: ١٢٥
 كيأنغوس (يسكوال): ٣٠٥
- ل
- لاغرد (بول دي): ٢٩٩ - ٣٠٠
 لافونتي القنطري: ٣٠٥
 لافيچري (الكردينال): ١٩١
 لامرتين: ٢٥
 لان (أدورد وليا): ٢٣١، ٣٠٩
 لرخوندي (جوزه دي): ٣٠٤ - ٣٠٥
 لسكاريوس (تيودور): ٢٤
 لنغلاي (لويس): ١٤، ٤٤
 لوكلار (الدكتور): ٢٩٥
 لول (أطلب ريمنود)
 لومسدن (مائيو): ١٢٤ - ١٢٥
 لونباريه (هنري دي): ٢٩٣
 لوتمان (فرنسوا): ٦٧، ١٩٣
 لويس الأميركي: ١٩٠
 ليتره: ٢٩٥
 ليس (وليم ناسو): ١٢٤، ٣٠٣
- م
- ماتس (بنيامين): ١٢٣
 مارسدن (وليم): ٧٢
 ماريت باشا (أدورد): ٢٩٣
 ماريقي (الكردينال أنجلو): ١٢٦
 ماي (الكردينال أنجلو): ١٢٦
 مرتين (الأب بطرس اليسوعي): ٢٩٧
 مرسال: ٧، ٢٠، ٣١

- منك (سليمان): ١١٦ - ١١٧
 منو (عبد الله جاك): ٢٠
 مهران: ٧٢، ١٦٠، ٣٠٥
 مورتس (الدكتور): ١٩٨
 مورسنغ: ١٢٤
 مولر (فردريك): ٣٠١
 مولر (مرقس جوزف): ٣٠٧
 مونو (الأب أمبرواز اليسوعي): ١٣١
 موهل (جول): ١٨٤ - ١٨٥
 ميكائيليس (جان داود): ١٥
- ن
- نابوليون الأول: ٧، ١٥، ٢١، ٢٣، ٣١، ٣٤
 نابليون الثالث: ١٥٥، ٢١٣ - ٢١٤
 نفروتسكي (م.): ١٨٩
 نيبوهر: ١٧
- ه
- هانجت: ٧١
 هابشت: ٢٩٨
 هاربروكر (تيودور): ١٢٢
 هاغن: ٧١
 هال (يوسف): ٢٩٥
- هامر بورغشتال (جوزف دي): ١٩، ٤٦، ١٢٢ - ١٢٣
 هريان: ١٤، ٤٤
 هماكر: ٧٢
 همبرت (جان): ٧٠
 هوارت: ٢١
 هوداس: ٢١
 هوري (الأب يوسف اليسوعي): ٢٩٨
 هوغتون: ٤٦
 هولبو (كرستيان): ٣٠٥
 هونوريوس الرابع: ١٢
 هيتسا: ١٦
- و
- وثنشتين (جان غدفريد): ١٢١
 ورتبات (يوحنا): ١٩٠
 وستنفيلد (ه. ف.): ٣٠٠
 وئيت (يوسف): ١٦
- ي
- ياهن (جان): ١٦
 يوحنا الثاني والعشرون (البابا): ١٢
 يوليوس الثاني (البابا): ١٢
 يونغ (بول دي): ٣٠١

اعلام الامكنة المذكورة في الكتاب

أ

- بغداد: ١٩٩ ، ٩١ ، ٧٨ ، ١٩
البقاع: ١٩٢
البلمند: ١٩٢
ببائي: ١٩٩
بولاق (مطبعتها): ٢٠ ، ٤٨
بولونية: ١٢
بيت الدين: ٤٣
بيروت: ١٣١ - ١٣٣ ، ١٤٦ ، ١٦١ ،
١٩٠ - ١٩٦
بيروت (مطابعها): ٤٨ ، ٧٦ - ٧٧ ،
مدارسها ٤٩ جرائدها ٧٤ - ٧٦ ، مدحها
٨٨
- إزمير: ٧٣
الأزهر (الجامع): ٢٢٠
الأزهر (المدرسة): ٨
الاستانة (مدارسها ومطبوعاتها): ٦ -
١٩ - ٤٨ ، ٧٣ ، ٧٣ - ٧٤
استوكهلم: ٢٢٢
الإسكندرية (مدارسها): ٦
اصبيه: ٥١
أكسفورد: ١٢ ، ١٥
القوش (ديرها): ١٠
ألمانية: ١٣٣
أميركا: ٢٠٠
إنكلترا: ١٣٣
إهدن (مطبعتها): ٧٧
أوربّة: ١٩٩ - ٢٠٠
إيطالية: ١٣٣

ت

- تورينو: ٤٦
تونس: ١٥١ ، ١٨٦ ، ٢٥٧

ح

- حلب: ١٩٢
حلب (مدارسها ومطابعها): ٦ ، ٧٨
حمص: ١٩١
حوران: ١٩٢
حيفا: ٤٩ ، ١٩١

د

- دمشق: ١٣٢ ، ١٩٢ ، ١٩٦

ب

- بارما: ٤٦
باريس: ٢٠٠ ، ٢١٢
باريس (مدرستها الشرقية): ١٢ ، ١٣
برلين: ٢٠٠
بزمار (مدرستها): ١٠
بعلبك: ١٦٨

طرابلس: ٤٢، ٥٨، ١٩١
طنطا: ١٩٧

دمشق (مدارسها): ٦، ٥١، ٧٨
دير القمر: ٧٧، ١٨٢

ع

العجم: ١٩٥، ١٩٩
العراق: ٩١، ٢٣١
عرمون (مدرسة مار عبدا): ٥٠
العرينة (مدرسة مار نقولا): ٧٦
عكا: ٧
عين تراز (مدرستها): ١٠، ١٤٦، ٧٢
عين طورا: ١٣٢
عين طورا (مدرستها): ٤٩
عين ورقة (مدرستها): ٩، ٤٩

غ

غزير: ١٣٠، ١٩٢
غزير (مدرسة الآباء اليسوعيين فيها):
٤٩

ق

القاهرة (مدارسها) ومطبعتها الأولى: ٦ -
٧ جرائدها ٧٣
القيبات: ١٩١
القدس الشريف: ١٩١
القدس الشريف (مطابعها): ٤٨
قرنة شهوان: ١٩٢، ٢٤٠
قزحيا (مطبعتها): ٦، ٧٧

ك

كربلاء: ٧٨
الكريم: ٥٠
كستلفيداردو: ٢٤٢ - ٢٤٣

ر

رومية: ٢٠٠ - ٢٠١
رومية العظمى (مدرستها الشرقية)
ومطبعتها: ١٢ مدرستها المارونية
١٢ - ١٣
الرومية (مدرستها): ٥٠
ريفون (مدرستها): ٥٠

ز

زحلة: ١٩٢
الزقازيق: ١٩٧

س

سلمنكة: ١٢
سيوشتبول: ١٠٠

ش

الشرفة (مدرستها): ١٠
شفا عمر: ٤٩
الشوير (مطبعتها): ٦، ٧٧

ص

صربا (مدرستها): ٥٠
صليبا: ١٩١
صور: ٧
صيداء: ١٣٠، ١٩١

ط

طاميش (مطبعتها): ٧٧، ١١٠

- كفتين: ١٩٢
 كفرحي (مدرستها): ٥٠
 كفرشيبا: ١٥٣
 كلكوتا: ١٩٩
 كمبردج: ١٥
 كوبنهاغن: ٤٦
 مكّة: ٢٣٧
 موسكو: ١٨٨
 الموصل: ١٣٣ ، ١٩٩
 الموصل (مطابعها): ٧٨
 ميفوق: ٢٤٢

ن

- الناصرة: ٤٩
 النمسة: ١٢٩
 نيويرك: ٢٠١

هـ

- الهند: ١٤ ، ٤٦ ، ١٩٥
 هولندة: ١٣٤

ي

- يافا: ١٩١

ل

- لبنان: ١٦٠ ، ١٩٧ ، ٢٥٩ - ٢٦٠
 لوكنو: ١٩٥
 لندن: ٤٦
 ليدن: ١٣٤ ، ٢٠٠
 ليدن (مطبعتها): ١٦

م

- مراكش: ٢١
 مرسلية: ٧٤
 مشموشة: ٢٥٤
 مصر: ١٣٣ ، ١٣٤ ، ١٤٦ ، ١٩٨ ، ١٩٩

فهرس المحتويات

- ١ مقدمة الناشر
٣ مقدمة المؤلف

الجزء الأول : من السنة ١٨٩٠ إلى ١٨٧٠

- ٥ توطئة
- الفصل الأول: الآداب العربية في الشرق في بدء القرن التاسع عشر
- ٦ الطباعة العربية في الآستانة وبلاد الشام ومصر
- ٧ كتبة الدواوين المصرية والشامية
- ٨ مدرسة الأزهر ومعلموها
- ٩ الآداب العربية بين الطوائف الكاثوليكية : الموارنة
..... الآداب العربية بين الطوائف الكاثوليكية :
- ١٠ الروم الملكيين والسريان والأرمن والكلدان
- الفصل الثاني: الآداب العربية في أوربة في بدء القرن التاسع عشر
- ١١ همّة الكنيسة الكاثوليكية في نشر الآداب الشرقية منذ القرون الوسطى
- ١١ الآداب الشرقية في الرهبانيّتين الدومنيكية والفرنسيسية
- ١٢ مدارس اللغات الشرقية في رومية وباريس وبولونية وأكسفرّد وسلمنكة
- ١٢ تاريخ الطباعة العربية في أوربة
- ١٢ المدرسة المارونية في رومية

١٣	..... مدرسة اللغات الشرقية في باريس
١٤	..... الجمعيات الآسيوية في باتافيا وكلكتو وبنغالي
١٤	..... المستشرقون الفرنسيون
١٦	..... الألمانىون ، السويسريون والإنكليز والهولنديون والنمساويون والدنمركيون ...
١٧	..... الإسبانىون والبرتوغاليون والإيطاليون
١٧	..... الشرقيون في أوربة
١٩	• الفصل الثالث : الآداب العربية في غة القرن التاسع عشر إلى السنة ١٨٣٠
١٩	..... نظر عمومي في الآداب في الدولة العثمانية
٢٠	..... نظر عمومي في الآداب في مصر
٢٠	..... المؤرخون في هذه المدة : المسلمون
٢٢	..... المؤرخون في هذه المدة : النصارى
٢٥	..... الأدباء والشعراء المسلمون
٣٢	..... الأدباء والشعراء النصارى
٤٥	..... المستشرقون الفرنسيون
٤٦	..... الجمعية الآسيوية الباريسية
٤٦	..... المستشرقون الإنكليز ومحلهم الآسيوية
٤٦	..... المستشرقون الألمان ومنشوراتهم
٤٧	..... المستشرقون الإيطاليون
٤٧	• الفصل الرابع : الآداب العربية من السنة ١٨٣٠ إلى ١٨٥٠
٤٧	..... الطباعة في هذا الطور
٤٨	..... المدارس
٤٩	..... المرسلون اللاتينيون وراهاباتهم
٤٩	..... المدارس الوطنية
٥١	..... مشاهير أدباء المسلمين في هذا الطور

٥٦	أدباء النصارى
٦٨	العلوم الشرقية في أوربة
٦٨	المستشرقون الفرنسيون
٧٠	الألمانيون
٧٢	الإنكليز والهولنديون والبلجيكيون
٧٣	• الفصل الخامس : الآداب العربية من السنة ١٨٥٠ إلى ١٨٧٠ ..
٧٣	في تاريخ الجرائد العربية في الآستانة ومصر
٧٥	في تاريخ الجرائد العربية في تونس وبيروت
٧٦	مدارس المرسلين والأميركان والمدارس الوطنية
٧٦	المطابع في بيروت ولبنان
٧٧	المطابع في دمشق والعراق
٧٨	الدروس الشرقية في أوربة
٧٨	الدروس الشرقية في الطوائف الكاثوليكية
٧٩	الدروس الشرقية في الرسالة الأميركية
٨٠	الآداب الإسلامية في هذا الطور : في الشام
٨٣	الآداب الإسلامية في هذا الطور : في مصر
٨٩	الآداب الإسلامية في هذا الطور : في العراق
١٠٣	الآداب الإسلامية في هذا الطور : في المغرب
١٠٥	أدباء النصارى في هذا الزمان
١١٤	المستشرقون الأوروبيون في هذا الطور : الفرنسيون
١١٨	المستشرقون الأوروبيون في هذا الطور : الألمانيون
١٢٢	المستشرقون الأوروبيون في هذا الطور : النمسيون
١٢٣	المستشرقون الأوروبيون في هذا الطور : الهولنديون
١٢٤	المستشرقون الأوروبيون في هذا الطور : الإنكليز
١٢٥	المستشرقون الأوروبيون في هذا الطور : الروسيون وغيرهم

١٢٧ ختام الجزء الأول

الجزء الثاني : من السنة ١٨٧٠ إلى ١٩٠٠

• الفصل الأول : الآداب العربية من السنة ١٨٧٠ إلى ١٨٨٠

١٢٩ نظر إجمالي في أحوال الآداب العربية في هذا الطور
١٣٠ الكليات والمدارس والمطابع في الشام وغيرها
١٣٤ بعض مشاهير أدباء المسلمين في هذا الطور
١٥٣ الأدباء النصاري في هذا الطور
١٨٣ المستشرقون الأوروبيون فيه

• الفصل الثاني : الآداب العربية من السنة ١٨٨٠ إلى ختام القرن التاسع عشر ١٩٠

١٩٠ نظر عام
١٩١ المدارس الكلية والثانوية والطائفية
١٩٣ المطابع والمطبوعات
١٩٤ الجمعيات الأدبية والمكاتب
١٩٦ فنّ التمثيل والمحافل الأدبية
١٩٧ الآداب العربية في مصر
١٩٩ الآداب العربية في أنحاء بلاد الشرق
١٩٩ الآداب العربية في بلاد أوربة
٢٠١ الآداب العربية في أميركة
٢٠١ أدباء الإسلام في ختام القرن التاسع عشر
٢٠١ أدباء الإسلام في الشام
٢٢٠ أدباء الإسلام في مصر
٢٣١ أدباء الإسلام في العراق وتونس والحجاز والدولة التركية
٢٣٨ أدباء النصرانية في هذه المدة

٢٩٢	..... المستشرقون الأوروبيون
٣٠٦	..... زيادات وإصلاحات

الجزء الثالث : في الربع الأول من القرن العشرين

٣٠٩	..... مقدمة
	القسم الأول : الآداب العربية من السنة ١٩٠٠ إلى ١٩٠٨
٣١٠	الباب الأول : نظر إجمالي في الآداب العربية في بدء القرن العشرين .
٣١٥	..... الباب الثاني : أركان النهضة في أوائل القرن العشرين في مصر
٣٢٥	..... أدباء النصارى في الحقبة الأولى من هذا القرن في الشام ومصر
٣٣٨	..... المستشرقون في أوائل القرن العشرين
٣٣٨	..... الفرنسيون
٣٤٠	..... الألمان والتمساويون
٣٤٢	..... الإنكليزيون والبلجيكيون
٣٤٢	..... المستشرقون في أسوج وهولندة وروسيا

القسم الثاني : الآداب العربية من ١٩٠٨ إلى ١٩١٨ البحث الأول :

٣٤٣	..... نظر في الآداب العربية في هذه الحقبة
٣٤٦	..... تصريف الشعراء بأوزان الشعر
٣٤٧	..... الشعر المنشور
٣٥٠	..... أدباء مصر المسلمون
٣٥٥	..... أدباء الشام المسلمون
٣٥٩	..... أدباء المسلمين في العراق والهند
	..... أدباء النصارى
٣٦١	..... الأساقفة — الموارنة
٣٦١	..... الروم الكاثوليك

٣٦٢	..... الكلدان
٣٦٣	..... السريان
٣٦٣	..... الروم الأرثوذكس
٣٦٣	..... الكهنة العلمانيون والرهبان المرسلون
٣٦٣	..... الأرمن
٣٦٣	..... السريان الكاثوليك
٣٦٤	..... الموارنة
٣٦٤	..... اللاتين
٣٦٦	..... أدباء النصرى العلمانيون
٣٨٤	..... أدباء المستشرقين
٣٨٤	..... الفرنسيون
٣٨٧	..... الألمانيون
٣٨٩	..... النمساويون
٣٩٠	..... الهولنديون
٣٩١	..... الإنكليز والأميريكيون
٣٩٢	..... الإسبانيون والإيطاليون والروسيون
٣٩٣	..... إستدراك

القسم الثالث : الآداب العربية من السنة ١٩١٨ إلى ١٩٢٦

٣٩٥	..... البحث الأول : نظر عام في الآداب العربية بعد الحرب الكونية
	..... الباب الأول : في الأدباء المتوفين في الحقبة الثالثة
٤٠٠	..... ١. أدباء الإسلام المتوفون في هذه الحقبة
٤٠٨	..... ٢. أدباء النصرى المتوفون في هذه الحقبة
٤٠٨	..... أولاً : الأخبار والكهنة
٤١٢	..... ثانياً : العالميون

الباب الثاني : في المستشرقين المتوفين في هذه الحقبة الثالثة

٤٢٦	الفرنسيون.....
٤٣٢	الإنكليزيون.....
٤٣٤	الألمانيون.....
٤٣٦	النمساويون والمجريون والسويسريون.....
٤٣٨	الإيطاليون.....
٤٣٩	الأميريكيون.....

البحث الثاني : النظر العام في الآداب العربية حاضراً

٤٤٠	جزيرة العرب.....
٤٤٠	مصر.....
٤٤١	السودان.....
٤٤١	القطر السوري.....
٤٤٢	العراق.....
٤٤٣	فلسطين.....
٤٤٣	الهند.....
٤٤٣	أميركا.....
٤٤٤	أفريقية.....
٤٤٤	أوربة.....

البحث الثالث : نظر خاص في أنصار الآداب العربية حاضراً

٤٤٥	١. الآداب العربية بين أرباب الكهنوت.....
٤٤٥	الأخبار الشرقيون.....
٤٤٦	كهنة الموارنة.....
٤٥٤	كتبة الروم الكاثوليك الملكيين.....
٤٥٧	السريان الكاثوليك.....

٤٥٨	..... الأكليرس الكلداني الكاثوليكي
٤٥٩	..... الأرمن الكاثوليك والأقباط
٤٥٩	..... المرسلون اللاتينيون
٤٦٧	..... في أدباء النصارى حاضراً
٤٦٧	..... الشعراء
٤٧١	..... المجالات
٤٧٢	..... الجرائد
٤٧٣	..... الأدباء النصارى حاضراً
٤٨٧	..... أدباء المسلمين حاضراً
٤٨٨	..... الشعراء المسلمون حاضراً
٤٩١	..... الكتبة والصحافيون المسلمون
٤٩٥	..... خاتمة
٤٩٧	..... فهرس الأدباء المسلمين
٥٠٧	..... فهرس أدباء النصارى
٥٢٥	..... فهرس أسماء المستشرقين بالعربية
٥٣١	..... فهرس أعلام الأمكنة المذكورة في الكتاب
٥٣٥	..... فهرس المحتويات
V	..... Préface de la seconde édition
VII	..... Préface de la seconde partie de la deuxième édition

أنجزت المطبعة الكاثوليكية شمل
عاريا - لبنان
طباعة هذا الكتاب في الثلاثين من حزيران ١٩٩١

Dans cette nouvelle édition nous avons omis, à dessein les notices de quelques savants décédés dans les premières années du XX^e siècle. On les retrouvera plus complètes dans un ouvrage subséquent, en cours de publication dans la Revue al-Machriq, sur l'Histoire de la Littérature arabe au premier quart du XX^e siècle. Nous avons omis également un Appendice que nous y avions ajouté sur la Littérature inspirée par la nouvelle constitution de Turquie en 1908. Nous en donnerons quelques spécimens dans le même ouvrage.

Beyrouth, 18 Octobre 1925



PRÉFACE
de la 2^{de} partie
de la deuxième édition

Il y a quelques mois nous offrons au public la première partie de la 2^e édition de cette Histoire de la Littérature arabe au XIX^e siècle. En voici la suite revisée et augmentée.

Cette période embrasse les trente dernières années du XIX^e siècle et comprend l'époque de la pleine Renaissance des Lettres arabes en Orient. L'Europe l'avait devancé depuis plus de cinquante ans.

Les relations plus fréquentes avec l'Occident, l'activité des Missionnaires Catholiques et des Sociétés de Propagande protestante, les Universités, les écoles, les imprimeries créées en grande partie par eux ou sous leur inspiration ont abouti malgré des obstacles sans nombre, à cette magnifique Renaissance qu'on vit alors éclore.

Désormais la Littérature arabe entre dans une nouvelle phase ; à cause de son étendue, il sera plus difficile de constater ses progrès dans les divers pays où elle exerce son influence.

Nous suivons dans cette partie la même méthode que dans la précédente. Elle se divise en deux sections : les études arabes de 1870 à 1880, et de 1880 à 1900 . Chaque section est précédée d'une vue d'ensemble sur les progrès de ces études et leurs diverses manifestations, puis suivie de notices sommaires sur les célébrités de chaque époque, en Orient d'abord, parmi les Musulmans et les Chrétiens, puis en Europe, parmi les Orientalistes de nationalités diverses.

VI

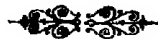
naux, des Périodiques contribuèrent à étendre et à développer le goût de l'arabe.

D'autre part, l'Orientalisme a joui, durant le dernier siècle, d'une faveur toujours croissante. De la France où les de Sacy, les Langlois, les Quatremère lui imprimèrent une impulsion si vive, il se propagea en Allemagne, en Hollande et jusqu'aux confins de l'Europe.

Cette époque, on le voit, n'est pas la moins intéressante pour l'histoire des études orientales. L'Europe et l'Orient y figurent ensemble pour la première fois et voient leurs communs efforts couronnés de succès. A elle seule cette période réclamerait une histoire indépendante et c'est pour y contribuer dans une faible mesure que nous avons réuni ici, en les complétant, une quinzaine d'articles sur la littérature arabe au XIX^e siècle parus dans notre Revue al-Machriq. Cette première partie qui embrasse les trois premiers quarts du siècle, a été suivie d'une seconde qui comprend les restes du siècle avec le commencement du vingtième. Nous les avons offerts l'une et l'autre aux Orientalistes du Congrès de Copenhague en les priant de se souvenir que ces pages ont été écrites surtout pour les Orientaux. Nous espérons néanmoins qu'elles pourraient leur être de quelque utilité pour un ouvrage plus considérable que nous leur souhaitions d'entreprendre. Les nombreuses recherches qu'il nous a fallu faire pour tirer de l'oubli plusieurs personnages leur serviront de jalons pour ce travail ultérieur, C'était là notre unique ambition.

Cette première édition de la première partie s'étant écoulée depuis quelque temps, on nous a demandé de la rééditer. Nous l'avons fait en revoyant le texte, en faisant un certain nombre de corrections, et en y ajoutant de nouveaux renseignements trouvés par nous ou suggérés par nos lecteurs

Beyrouth, 2 Décembre 1923



PRÉFACE

de la seconde édition

L'Histoire de la Littérature arabe reste toujours à faire. Les ouvrages parus sur ce sujet, malgré leur mérite réel, ne sont encore que des pierres d'attente ou des matériaux pour un édifice plus considérable que tout le monde désire. Hammer en Autriche, Brockelmann en Allemagne, Huart en France, Arbuthnot et Nicholson en Angleterre, Pizza en Italie et Guirgas en Russie ont abordé ce sujet ; quelques Orientaux comme G. Zaïdan les ont suivis. Ces efforts louables n'ont pourtant abouti jusqu'ici qu'à nous donner une série de notices d'auteurs, des nomenclatures bibliographiques plus ou moins étendues, ou des esquisses rapides et par trop succinctes. Une véritable histoire littéraire exige autre chose. Il faudrait remonter aux origines de la langue, étudier ses monuments, suivre pas à pas sa formation, ses progrès, ses modifications multiples, ses manifestations diverses à toutes les époques et dans les nombreux pays de la domination arabe, jusqu'à sa décadence au XV^e siècle.

Une telle œuvre dépasserait sans doute les forces d'un seul homme ; mais plus d'une Société Asiatique pourrait l'entreprendre et la mener à bonne fin. Ce serait là un service signalé rendu aux Lettres Orientales. Cette œuvre devra nécessairement avoir un corollaire; ce sera l'histoire de l'Orientalisme, et tout particulièrement de la Renaissance des études arabes, au XIX^e siècle. Tel a été en effet l'essor donné à l'arabe depuis le début de ce siècle, que cette langue est entrée dans une phase toute nouvelle. De nombreuses écoles ont surgi sur tous les points de l'Orient, et avec elles toute une pépinière de savants, grammairiens, littérateurs, poètes, publicistes de toute sorte qui ont enrichi la langue arabe d'une longue série d'ouvrages. Le zèle intelligent des Missionnaires a été pour une grande part dans ce mouvement. Non contents d'être auprès des Orientaux les pionniers de la civilisation européenne, ils se sont efforcés de leur faire apprécier leur langue et de leur en faciliter l'étude. L'imprimerie leur a prêté un admirable concours pour la diffusion de nombreux manuels classiques et d'autres publications importantes. Grâce à leur activité et à celle des élèves qui se formèrent sous leur conduite, des Jour-

LA LITTÉRATURE ARABE

· AU XIX^e SIÈCLE
ET DANS LE PREMIER QUART
DU XX^e SIÈCLE

PAR LE
P. L. CHEIKHO s.j.

1ère partie
de 1800 à 1870

2ème partie
de 1870 à 1900

3ème partie
de 1900 à 1925

Seconde édition
revue et augmentée

IMPRIMERIE CATHOLIQUE
BEYROUTH
1924

Troisième édition



DAR EL-MACHREQ EDITEURS
1991